This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

EST. 86
TAB. 4
NO. 11

Digitized by Google

Legado por el Lic.do D. Miguel Canal, Bibliotecario de esta Facultad = Año de 1874.

G. de Alarcon

UNIVERSIDAD CENTRAL
BIBLIOTECA
DE LA FAC. DE MEDICINA

Digitized by Google

Libro delas quatro enfermedades cortesanas q̃ son. Catarro. Gota arthetica Sciatica. Mal de piedra y d̃ Riñones ⁊ Hijada. E mal de buas: y otras cosas vtilissimas. Nueuamẽte cõpuesto por el excellẽtissimo Doctor Luys Lobera de Auila: medico de su Magestad. Dirigido al muy Illustre señor El señor don Juã de çuñiga Comẽdador mayor de Castilla. Ayo y mayordomo mayor del muy alto y esclarecido Principe don Felipe nuestro señor: y del consejo secreto de su Magestad.

Cõ priuilegio nueuamẽte cõcedido.

1544

UNIVERSIDAD CENTRAL BIBLIOTECA DE LA FAC. DE MEDICINA

¶ Prologo.

¶ Muy yllustre señor.

Aun que no fuera muy celebrada y muy antigua: con fuerça ya de ley la costumbre: entre todos los q̃ hasta agora escriuieron de ende reçar y cõsagrar sus obras alos Reyes/Principes y grandes señores: para q̃ debaxo del amparo de su valor y grandeza (como en puerto seguro escapassen la vida) ques la auctoridad õ sus dueños y la opinion y credito q̃ dellas y de su doctrina se tiene: delas importunas olas y peligrosos contrastes delos maldizientes y embidiosos detractores. ¶ Con mas justas causas y mas efficaces motiuos pudiera yo començar a vsar della en este libro q̃ a. V. S. en señal del reconocimiẽto q̃ a su seruicio deuo: le ofrezco: q̃ todos aquellos q̃ deste fauor primero se aprouecharõ porq̃ los mas öllos: o no dierõ en el intẽto mas principal de este negocio: que es encaminar sus trabajos a personas q̃ demas dela eminẽcia de sus estados tuuierõ aquella suficiẽcia y erudiciõ q̃ la materia de q̃ hablan ha menester para entẽder se. ¶ Lo qual en la verdad es lo q̃ haze famosos alos q̃ escriuen: y lo q̃ los defienden de sus enemigos los ygnorantes. ¶ Y a que atinarõ a ello/su puro interesse les hizo errar del blanco q̃ pretendiã contentãdo se a bulto cõel estruendo exterior de aq̃llos a quien encomendauã el fruto de su ingenio. ¶ Y como estas dos cosas q̃ digo cõcurrã en. V. S. y no por la via q̃ comũmẽte se suelẽ adquerir: q̃ son vicios y notorios peccados: y especial en estos nros tpos en q̃ no corre otra moneda sino enemistades conquistadas a fuerça de virtudes/verdad y bõdad y en exercicio q̃ pocas vezes suele parir grandes fortunas: ni tan quietos effectos como son las letras ques occupaciõ que. V. S. por tan largo tiẽpo ha tenido y se ha señalado con tanta aprouacion y testimonio de nuestro gran Cesar: con tãto consentimiẽto de toda Europa he con muy acertado acuerdo: y no sin grã interesse dela escriptura y mio procurado y suplicado que. V. S. se encargue desta obrilla: y la tomasse debaxo delas alas de su fauor/porq̃ a vn que ella no sea capaz de tãta auctoridad/por tã delicado ingenio como el de. V. S. toda via a trueco del grã desseo q̃ siempre tuue y tengo de su seruicio: y constãdo le q̃ me ha costado mi trabajo: tengo por aueriguado q̃. V. S. le hara el acogimiẽto q̃ de tanta clemẽcia y humanidad se espera: cuya muy yllustre persona nro señor siempre tenga de su mano y acreciente en su seruicio.

¶ El doctor Francisco de Vargas al benevolo y humano lector.

Onsiderãdo muchas vezes conmigo mismo lector humanissimo la peruersidad y desorden que oy dia ay en todas las cosas que entre manos traemos. ¶ El ciego y desatinado apetito q̃ los hombres de sus propios interesses tienen. ¶ El poco cuydado cõ que las cosas de virtud se tratã y miran/la poca estimacion q̃ son tenidos los q̃ la siguen/lo poco q̃ se honrã las letras: y quã ningun caso se haze delos subtiles y claros ingenios/tengo por mas q̃ bõbres q̃ les falta poco para ser del todo diuinos: a todos aq̃llos: a vn q̃ no sobran destos tales muchos. que oluidados de su particular prouecho poniẽdo debaxo delos pies su acrecentamiento: cõ toda diligẽcia y solicitud: encaminan sus trabajos y vigilias al prouecho comun de su republica haziẽdo muy mayor ventaja enel desseo del biẽ vniuersal: ala cobdicia q̃ tienẽ los enemigos öl enla execuciõ de sus dañados y viles fines endereçados a solo ganar haziẽda y adelãtar patrimonios por q̃lq̃er via q̃ sea: y como todos aq̃llos q̃ por solo el amor öla virtud se empleã de buena gana enlo q̃ alos mas toca y ha õ aprouechar: seã

dignos de perpetua y honorifica alabãça como hõbres q̃ tuuierõ en poco lo poco q̃ era hazer se bie assi solos: respecto d̃lo mucho que es repartir su industria y trabajos entre muchos. Aq̃llos me paresce que sin quistion merecen memoria y reconocimiento immortal de sus naturales que con toda affición se desuelan y fatigan acerca d̃ aquello que mas importa y mas vale: y siendo ansi quel mayor bien q̃ los hõbres tienẽ despues del alma es la vida corporal por cuyo beneficio vsan del ser q̃ de dios recibieron / y esta vida sea el fundamento de todo aquello abarrisco a quanto la possibilidad ꝛ yndustria y poder del hõbre se estiende como dize el philosopho en su rethorica. Porq̃ sin ella ni el sabio acierta: ni el bueno obra / ni pelea el soldado: ni gouierna el capitan / ni haze la reja el herrero / ni el arca el carpintero. Queda clara la obligacion en que somos alos q̃ tienen caudal suficiente de esperiẽcia y doctrina para restaurar la salud y conseruarla antes que cayga. Y porq̃ el bien dela virtud quanto mas se estiende tanto es mas excelẽte y mas diuina: porq̃ se acerca mas a dios que es el origen d̃ todos los bienes: y el q̃ cria y reparte los q̃ aca tenemos y alla esperamos. Queda claro q̃ los q̃ enseñan muchos para conseguir este effeto componiendo obras / por cuya lecion se hazen doctos los q̃ no estudiaron tanto y gozan de trabajos agenos a muy poca costa del tiempo y dela hazienda: de ley natural como a bien hechores generales de su republica se les deuẽ generales gracias y general reconocimiẽto del bien recebido. Y tal es por cierto la q̃ aora ha sacado a luz el autor desta que aqui presente tenemos enla qual parece que corren las parejas: profundissima y alta especulacion d̃ vna parte: y la pratica y execucion della d̃la otra que es dificil cosa: ansi enesta facultad como en todas las otras por ser necessaria. Para esto mucha claridad de juyzio y muy grande caudal de ingenio: es obra difusa y varia llena de mucha doctrina y abundantissima de experiẽcias. Lo primero no se alcança sin grãdissima habilidad y subtileza de entẽdimiẽto. Lo segundo sin grande discurso de tiẽpo y luenga peregrinaciõ / en todo lo qual se ha exercitado el autor y dado señales euidentes dello: como parece por otras muchas obras q̃ sin industria ha comunicado en diuersas lẽguas q̃ oy andan / ansi en latin / como en frãces / y alemã / y español: q̃ avn cõeste conocimiẽto dellas ha querido aprouechar a sus ꝓximos para adquerir. Lo segũdo hã le ayudado dos cosas. La vna las muchas ꝓuincias por dõde ha discurrido en seguimiẽto d̃ su Magestad assi de paz como d̃ guerra: por ser el como dize el ꝓuerbio hõbre d̃ todas sillas / q̃ tãbiẽ se halla cõel arnes q̃ndo es menester pelear / como cõel libro q̃ndo ay necessidad q̃ cure. La segũda es la grã diuersidad y multitud d̃ enfermedades q̃ enestas jornadas ha visto y remediado / y en ꝑsonas supremas y cabeças d̃la xp̃iandad: como es el Papa y el Emperador cuyos gajes lleua por su medico. Lo qual le ha dado mucha fama y gloria que es lo principal que le ha sacado d̃ su patria y le ha puesto en mill trabajos y peligros / ansi enla mar como enla tierra: q̃ sin dubda ningũa no bastara otra cosa q̃ fuera menos q̃ esta para hazerse arriscar tantas vezes la vida / y hundir tanta copia de hazienda sin otro ni por otro interesse mas de aprouechar a todos: lo qual es señal de muy gran virtud y nobleza de q̃ no menos parte le cabe que desciẽcia y estima. Y sin dubda ninguna esta generosidad tã generosa de animo no puede fundarse sino enla mucha claridad de sus mayores y enla antiguedad de su linage (de quien avn en contraditorio juyzio) con mucha honra suya tenemos noticia y juridica approbaciõ. Es demas desto esta obra muy necessaria y vtilissima / mayormẽte para cortesanos por estar mas cerca de correr peligro enestas quatro enfermedades de que trata. Es muy apazible y festiuo el estilo que tiene y tal que por solo el se podria justamente leer. Quisiera yo que tomara cuydado d̃ significar lo mucho que es el libro y lo mas que merece su autor otro que supiera mas desta facultad y tuuiera mas aceptada la lẽgua para no quitarle si quiera tanta parte delo mucho que en entrambos se pudiera alabar: pero con remitirme a los meritos y secretos del libro. Pongo fin alas palabras como a mas verdadero testimonio de su valor.

Carta para el muy magnifico y muy valeroso caualle-
ro don Antonio de rojas camarero del muy alto y muy esclarecido Principe despaña
nro señor / en respuesta de vna pregunta q̃ bizo al doctor Lobera dauila medico de su
Magestad estãdo en Alemaña la alta enla ciudad de Auguſta la qual es la siguiente.
Que es la causa porque se sufre mejor la hambre que la sed.

LA causa porq̃ podemos çufrir mas facilmente la hã
bre q̃ la sed. Esto trae Aristoteles enel tercero ꝓbleuma ỏla vigessima octaua parti
cula. Et petrus de ebano q̃ glosa esto⁹ ꝓbleumas no se alarga enista pregũta por
esso es menester alargarme para declararla ỏ manera q̃ todos la entiẽdan / y para
ỏclaraciõ della se hã de ꝓsuponer q̃ la sed natural es apetito de frio y humido / puesto caso q̃
ay sed no natural q̃ algũas vezes es apetito ỏ humido / otras vezes de frio / otras vezes de en
trãbos a dos: pero la respuesta no se dara sino para el hõbre sano q̃ tẽga apetito natural: para
declaraciõ delo q̃l se ha de notar q̃ mas desseado es beuer al sediente q̃ no comer al hãbriẽto. Y
porel cõsiguiẽte mas agradable es el beuer q̃ el comer / como dize Galeno septimo ỏ ingenio sa
nitatis q̃ pone la sed por grãdissimo trabajo y la hãbre no tãto. Y a esta causa los poetas dizẽ
escriuiẽdo ỏ vn grã trabajo / q̃ Tãtalo estãdo enel infierno para dalle mayor martyrio le teniã
muerto de sed y le teniã metido en vn pozo de agua y quãdo queria beuer la agua se le abaxa
ua de suerte q̃ no beuia: y este teniã por vno delos grandes trabajos q̃ sele podia dar. Y es ver
dad como todos escribẽ q̃ es muy mas ỏlectable al sediẽto beuer q̃ al hãbriẽto comer. Porq̃ la
sed cõsiste en dos cosas. La vna en apetito y desseo de beuer: y la otra enel apetito y delectaciõ
q̃ recibe el sediẽte beuiẽdo: porq̃ el beuer haze tres officios. Mãtener el cuerpo. Darle humor y
refrescarle. Y destribuyrlo por todos los miẽbros y por todo el cuerpo. Y el mãjar solamẽte tie
ne officio de mãtener. Y de aqui viene q̃ es mas necessario el beuer q̃ el comer y le çufrẽ cõ mas
difficultad. Y el hãbriẽto mas puede detener la hãbre / porq̃ mas se cõgoxa deteniẽdo la sed q̃
no la hãbre. Y la razõ desto es / porq̃ dõde ay mas apetetito alli ay mas cõgoxa y desseo y ma
yor tristeza: la q̃l se ꝓcura / porq̃ la sed es para refrescar todos los miẽbros y humedecerlos: y
el q̃ ha hãbre solamẽte tiene desseo ỏl mãjar q̃ le falta. Y poresto el sediẽte tiene mayor trabajo
q̃ el hãbriẽto: y algũos dubdã dõde se siẽte esta sed mas sensiblemẽte / y cõcluyen q̃ enel estoma
go por ser miẽbro neruioso y q̃ con mas facilidad siẽte: a vn q̃ ala verdad a vn que alli se siẽta por
ser miẽbro mas aparejado a sentimiẽto: todos los miẽbros passan el trabajo y fatiga dela sed
a vn q̃ no se siẽta tãto enlos otros miẽbros como enel estomago: pero siẽtelo mas el estomago
por las razones ya dichas. Como dize galeno in secũdo tegni tractetu de vẽtre: y ỏ aqui viene
q̃ se ha de saber si la sed viene por calor de algunos miẽbros vezinos ỏl estomago: como por ca
lor ỏl pecho / o ỏl pulmõ / o por flaqueza ỏl estomago para remediarlo: a vnq̃ aqui no tratamos
sino de sed natural de hõbre sano. Y cõuiene saber si es por flaqueza ỏl estomago o por calor de
mañado ỏl o delos otros miẽbros propinquos: loq̃l se conosce si es por calor ỏl pulmõ se conos
ce q̃ sospiran muchas vezes y cõ muy mayores espiraciones y resuellã mas largo: y ỏsto es la
causa el calor ỏl pulmõ / por lo q̃l ha menester mayor frialdad: y estos tienen grã calor enel pe
cho y enel estomago y enlos miẽbros vezinos ỏl: y poresso tienẽ mas necessidad ỏ mayor infri
gidaciõ por la grã sequedad q̃ podran rescebir: y por tãto ha menester mayor humectaciõ: y en
esto no me q̃ro alargar q̃ terne mucho q̃ respõder porq̃ lo ỏro para otro lugar q̃ seria aqui fue
ra ỏ propossito / pero bien es saber estas cosas: y a vn si viene la sed por causa ỏ alguna purga q̃
alguno a ya tomado o por otras algunas causas q̃ causan la sed. Y porq̃ la humectaciõ es mas
necessaria a q̃lq̃ra animal q̃ no la sequedad: porque la cõseruaciõ dela vida cõsiste enla hume
taciõ justamẽte con calor ꝓporcionado y no por seco (como dize Aristotiles enel libro lõgitu-
dinis et brevitatis vite) porq̃ entre los elemẽtos mezclados ninguno ỏstos dos elemẽtos humi
do y caliẽte se hallã apartados como se escriue por Aristoteles sexto ỏ generatione animaliũ:
et cetera. Y enesta respuesta no pornemedios para la sed / ora sea natural o no natural / ora
sea por purga: y si es señal la sed despues dela purga de biẽ purgado o no: porq̃ todo esta pue
sto mas por estẽso enel libro que bize que se dize vergel de sanidad.

Digitized by Google

Carta para el muy yllustre señor dõ Perolopez de Ayala Conde de Fuensalida/señor dela villa de Guadamur:alguazil mayor de Toledo comendador de Palomas en respuesta de vna pregunta q̃ bizo al doctor Lobera Auila medico de su magestad estando en Barcelona y curãdole el dicho doctor de cierta indispusicion:la qual es esta. Porque los negros teniendo el cuerpo negro tienen los dientes blancos y las vñas negras.

A causa porque los negros de Ethiopia tienẽ los dientes mas blancos que los hombres que son de natura blancos. Para declaracio desta pregunta conuiene saber la razõ como dize Aristotiles enel sexagessimo septimo probleuma dela decima particula. Y es de notar que los negros como biuen enlas partes de Ethiopia que son en grado mas caliẽtes que nuestra region: dize q̃ la calor causada del sol en continẽte la atrahe delas estrellas y la mesma calor haze euaporar lo humido superfluo y estraño congregando y ayuntando lo humido/y espessando lo mas puro diziendo que los dientes delos negros son mas blancos que los delos hombres blancos: y la causa es porque el officio del sol por causa de su calor siempre procura de emblãquecer y mudar la color alas cosas secas:assi como paresce enla cera q̃ con la calor del sol se torna blanca. Y esto es como dize Auicẽna. Quia calor agens in sicco deal bat:que quiere dezir/que el calor tiene por officio de emblanquecer lo seco/y aqui se mueue vna quistiõ. Pues que assi es q̃ la calor emblanquece lo seco:porque causa los negros tienen las vñas negras siendo secas y porque la calor no las emblanquece como alos dientes. La razõ porque las vñas son negras/porque el cuero es negro: y como sea cierto las vñas nacer del mesmo cuero/y siendo el cuero negro ellas se hazen negras:porque las vñas se hazen del nutrimiento superfluo terrestre sacado ala parte defuera como se negrece el cuero assi como nutrimento dela carne y el vapor se torna negro enel cuero sacado defuera:y esto es por la calor del sol que los quema/ por lo qual los haze ser negros y tambien las vñas: y no se hazen las vñas negras alos negros como algunos dizen que las superfluydades delos negros son negras delas quales se engendran las vñas:porque si por esto fuesse tambien los dientes serian negros pues se engendran delas mesmas superfluydades que las vñas. Y la causa porque la calor del sol haze diuersa color enlos dientes y enlas vñas/haziendo los dientes blancos y las vñas negras/es que los dientes son de natura secos/y las vñas aunque son tambien de natura secas comparando los ala agua/porque no son simplemente secas tambien son humidas y la humedad les quita el blãcor:y porque se negrece la carne q̃ esta debaxo delas vñas y como las vñas sean de su natura transparentes se tornan dela color que debaxo esta como se ve por esperiencia/quando vno se da vn golpe enla vña y saca sangre luego la vña se tiñe del color dela sangre. Assi mesmo paresce mas blancos los dientes delos negros que los delos blancos. Como dize Aristotiles. Quod opposita iuxta se posita clarius eluscescunt:y assi los dientes aunque no fuessen mas blancos que los delos blancos solo por estar lo blanco en cosa negra paresce mas blancos que si estuuiessen puestos sobre otro color.

Primero.

Del catarro que es fluxo: o corrimiento de humores que baxan del celebro alos miembros inferiores principalmente al pecho.

Llamase este fluxo de humor de la cabeça alos otros miembros rheuma: porq̃ rheuma tãto q̃re dezir como radix o rayz q̃si rayz ỹl mal. E dizese tãbien rheuma/q̃si res mala: porq̃ es mala cosa que causa muchos males/o puede se ỹzir rheuma q̃si mater ruinę/o minans ruinã. Porq̃ al q̃ tiene muchas vezes este corrimiẽto le amenaza q̃ le põdra en peligro: ollamar se ha rheuma q̃si ruens materia. q̃ quiere dezir humor q̃ corre. Y assi Cornelio celso enel libro. iiij. cap. ij. trata õla rheuma o catarro: debaxo deste nõbre distilaciõ dãdo el nõbre conforme alo q̃ significa. E llamase rheuma porq̃ es rayz de muchas ꝛ diuersas enfermedades como Auicenna pone enla. v. fen. del. iij. enel trac. j. cap. xj. Y como dize Joannes in pśodia llamarse ha rheuma a remis por la semejança del rẽpestuoso mouimiẽto delos remos enla mar/ꝛõlos humores q̃ corrẽ enel catarro. Pues digo q̃ rheuma sera fluxo de humores õla cabeça o de otra parte del cuerpo: y de aqui el tal fluxo se llama romadizo. Por otro nõbre le solemos llamar a este fluxo catarro/que quiere dezir corrimiento como Mesue pone enel capitu. proprio/y llamamos el tal fluxo de humor dela cabeça Corriza quãdo corre alas narizes/y es menos peligroso como dize Cornelio celso enla parte allegada/y llamase propriamẽte Catarro q̃ndo corre al pecho segun dize Paulo egineta enel lib. iij. de arte medendi cap. xxviij. Y esta distilacion dela cabeça al pecho es peor q̃ todas como dize Cornelio celso. y Bzã co quãdo corre ala gargãta y parece q̃ aboga al ẽfermo y le da pena al tragar y le enrrõquece la boz como Mesue dize enel capitulo alegado. Dize Cornelio celso entonces es mas dañoso q̃ quãdo corre alas narizes / y este corrimiẽto que llamamos rheuma o catarro: como Auicẽna y Mesue dizẽ enla parte alegada: es principio y causa de muchas enfermedades y diuersas segũ los miẽbros alos q̃les corre ꝛ los humores que corren: porq̃ si corre el humor mordicatiuo alas narizes causa vlceras postullas y polipo: ꝛ si corre alos ojos haze lagrimas y escozimiẽto y otras enfermedades de ojos. Si corrierre alos oydos hara sordedad/ o apostema/o dolor de oydos. Y si corre alas mexillas ꝛ quixadas haze dolor de muelas ꝛ hinchazon enlas enzias y dientes/ꝛ si corre ala cãpanilla es causa de tumor y ronquedad y apostema: y q̃ndo corre ala lẽgua hinchala y engordecela y haze la paralitica ꝛ haze ranula: ꝛ q̃ndo corre alas agallas haze squinãcia y aspereza y rõquedad/y quãdo baxa al pecho puede causar tos/o asma/o empima: o apa de pulmõ o pthisis: y algunas vezes se podrece el humor q̃ corre al pecho y haze calẽturas: y si corre alos paniculos del pecho haze dolor de costado: y quãdo baxa al estomago haze vomito ꝛ hastio ꝛ camaras: y si va alas tripas haze camaras: y q̃ndo va alas jũturas haze todas las species y maneras de gota q̃ ay/y de aqui no sin causa el vulgo llama gota al catarro quãdo va alas coyũturas ꝛ da dolor: porq̃ corre y se destilla el humor enlas jũturas como goteãdo segũ en su lugar cũplidamẽte se õclarara. Delo q̃l se collige q̃ el catarro o corrimiento de humor õla cabeça es quasi principio y cau

sa de todas o las mas y mas principales enfermedades d̃ nr̃o cuerpo/alomenos delas materiales. Y avnque assi sea pero aqui solamẽte tractare dela cura y remedios del catarro ⁊ corrimiẽto d̃l humor dela cabeça al pecho: distinguiẽdolo dela corriza y brãco ⁊ delas otras passiones q̃ enlos otros miẽbros suele causar/dado caso q̃ dela corriza y brãco diremos algũa cosa: y enesta manera Rasis enel.ix.del almansor y enlas diuisiones: y Auic.enla.v.fen.del.iij.y Mesue enel lugar allegado ponẽ cura del catarro apropiãdolo al corrimiẽto delos humores dela cabeça al pecho como hemos declarado.

¶ Causas y señales del catarro.

El catarro o rheuma viene por muchas maneras y causas assi primitiuas como antecedentes ⁊ conjuntas. Una dellas es la cõplexion calida d̃l celebro/el qual por ser caliente esta aparejado a facilmente alterarse: assi del ayre frio ⁊ cosas frias exteriores como d̃l ayre caliente y calor delas cosas calientes: porq̃ el q̃ tiene el celebro de calida cõplexion tiene la cabeça rarificada/porosa y muy abierta por causa dela calida complexion: y por tãto ansi el ayre frio penetrando le le haze catarrizar exprimiẽdo las humidades dela cabeça/como el ayre caliẽte derritiendo y elliquãdo los tales humores q̃ se hallan enla cabeça: de dõde se sigue q̃ los hõbres q̃ tienen la cabeça de calida complexiõ estan muy aparejados a tener catarros y romadizo/porq̃ assi el frio como tãbien el calor les daña dela manera q̃ hemos dicho. Conocese esta causa por las señales d̃la cõplexion caliente del celebro q̃ Galeno pone enel.ij.del tegni.y Auic.enla fen.ij.del pri.q̃ son los cabellos negros/o castaños/o bermejos: y tocãdo con la mano la cabeça hallarla biẽ caliẽte: y la color dela cabeça y delos miẽbros adjacẽtes q̃ sera rubicũda o citrina clara: y eñl mouimiento delos ojos q̃ mouera muy apriessa o amenudo las palpebras: y en que sera hõbre de buẽ juyzio q̃ facilmente entẽdera las cosas. Y assi mesmo ver q̃ siente daño enla cabeça conel frio y tãbien cõel calor exterior del ayre o d̃l fuego o del viẽto/o por poner enla cabeça mucha ropa como dize Azarauio enla pratica enel trac.ij.cap.ij. Es ansi mesmo causa del catarro y corrimiẽto dela cabeça el calor del sol/y occurso d̃ cosas caliẽtes como oler especias aromaticas calidas/de almizque/o algalia/o estoraque/encienso/o laudano: y otras cosas semejãtes. Porq̃ estas cosas aromaticas hinchẽ el celebro de humos y vapores calientes: y son causa que se haga atractiõ de humores al celebro como se collige bien de Hypocras enla.v.parti. delos aphoris. enel canon que comiẽça. Muliebria educit ex aromatibus calefactio.⁊c. Y por experiencia vemos q̃ muchas personas solamẽte de oler estas medicinas calidas aromaticas vienẽ a tener dolores de cabeça y grãdes romadizos: mayormente quando son personas q̃ tienẽ el celebro calido les daña mas: conoce se esta causa del romadizo por la relaciõ del enfermo si estuuo grã rato al sol/o camino o hizo exercicio a rezio sol: especialmẽte no siẽdo acostũbrado. Assi mesmo si sintio dolor o pesadũbre ẽla cabeça por oler las cosas sobredichas/o si puso enla cabeça mas ropa dela que era acostũbrado: y enesta manera acontece muchas vezes caer los hõbres en romadizo y corrimiẽto dela cabeça: por labarse la cabeça y luego salir al ayre frio o caliente/porq̃ del lauatorio queda el celebro abierto ⁊ rarificado: por lo qual facilmente el ayre o frialdad y calor le penetra. Y esto cada dia lo vemos ⁊ Auic.lo dize singularmẽte enla fen.v.del.iij.enel trac.prim.cap.xj. Es tãbien causa d̃l catarro ⁊ rheuma la fria cõplexiõ dela cabeça: porq̃ los hõbres q̃ tienẽ el celebro d̃ fria cõplexion acreciẽtan muchas superfluydades y humores demasiados: porque la digestiua del celebro frio no es tã buena como deuria ser antes es dimi-

nuyda d̃ buena digestion: y tãbien porq̃ el celebro frio tiene las porosidades cerradas: y ansi los humores no traspiran ni se resueluẽ. Y de aqui viene q̃ las tales personas son muy aparejadas alos dichos corrimiẽtos: q̃ aunq̃ el calor o frio del ayre no les haze a estos tanto daño como alos q̃ son de caliẽte celebro: pero delo q̃ comen y beuẽ se les engendrã humores enla cabeça / los quales son causa d̃l catarro: y esto tẽdra mas cierta verdad si cõ ser de cõplexion fria de celebro tienẽ juntamẽte la cabeça pequeña / o si tienẽ los miẽbros inferiores caliẽtes: como el estomago / higado / y coraçõ: porq̃ estos miẽbros cõ su calor cõtinuamente estan echãdo vapores ala cabeça / y hallando la cabeça fria congelanse y espessanse y bueluẽ en forma de humor a baxar por donde subieron: porq̃ la cabeça por su frialdad no puede gastar los tales vapores ni mantenerse del todo d̃los humores que van ala nutrir ⁊ mãtener: por lo qual se cõuierten en superfluydades: y ansi baxan como hemos dicho y causan corrimiẽto y romadizo. Lo qual Auic. eñl lugar arriba allegado cõ razõ cõpara cõ la alquitara q̃ vemos q̃ por el calor q̃ tiene debaxo suben los vapores alo alto d̃la alquitara a dõde por la frialdad q̃ esta alli se conuierten en agua y baxã distilãdo. E avn por tãto para q̃ se haga mas distilaciõ suelẽ poner sobre la alquitara paños mojados en agua fria. Lo mesmo acõtece delos vapores dela mar q̃ subiẽdo ala media region d̃l ayre q̃ es muy fria se espessan y conuierten en agua y bueluen hechos agua sobre la tierra como Aristoteles trahe enel libro. ij. delos methauros. Assi pues acontece en nuestro cuerpo q̃ suben vapores d̃las partes baxas: principalmente del estomago ala cabeça y alli se conuierten en humores y bueluen a baxar: y como dixe: verificase esto mas quãdo el estomago es caliente y la cabeça fria: porq̃ estos dos miẽbros son reciprocos q̃ el vno embia al otro y el otro al otro. Allende d̃ tener mucha colligancia por causa delos nieruos q̃ al estomago vienen dela cabeça. Conoce se esta causa que hemos dicho enlas señales contrarias del celebro caliẽte q̃ tendra los cabellos subflauos / y tocãdo enla cabeça no le hallaran notable calor: y el color dela cabeça y miẽbros cercanos es descolorida y es hombre de tardo juyzio / y otras señales que enel. ij. d̃l tegni por Galeno. Y enla. ij. del pri. por Auic. se puedẽ ver. Vienen muchas vezes los catarros y rheumas por occurso de ayre frio / quãdo corre principalmẽte cierço (como Hippocras dize) enla. iij. par. delos aphorismos: y Auic. enla fen. v. d̃l. iij. eñl ca. allegado. Porq̃ el viẽto boreas / o cierço cõ su frialdad y sequedad comprime y aprieta la cabeça y exprime los humores della ⁊ los haze correr como por experiencia vemos. E aunq̃ Galeno enel comẽto de aq̃l aphorismo dize q̃ el ayre cierço haze toser poniẽdo sequedad y aspereza enla trachea arteria ⁊ cañas del pulmõ: enlo qual da a entender q̃ haze tos seca. Pero esto es verdad teniendo respecto ala impressiõ que el tal ayre haze enel pecho: pero mirando al effecto q̃ haze enel celebro diremos q̃ haze rheumas: las q̃les si baxaren alos pechos haran tos humida como Auic. siente enla parte allegada dõde dize: q̃ los catarros y enfermedades catarrosas se multiplican quando corre viento cierço ⁊ mayormente en inuierno y enlas regiones o pueblos q̃ estan puestos al medio dia / avn q̃ algunos quieren dezir q̃ los catarros calidos se multiplican en estio: y los q̃ se hazen por raridad del celebro se multiplican en otoño: y los q̃ vienen por frialdad en inuierno y por muchedũbre de humor se hazẽ en verano. Pero es de notar que aun que ayamos dicho que la complexiõ caliẽte dela cabeça es causa d̃l catarro y el ayre calido y olores calidos. E assi mesmo la fria complexion dela cabeça ⁊ ayre frio: pero muchas mas vezes vienẽ las rheumas por causas frias corporales / q̃ no

por causas caliẽtes corporeas: segũ Auicẽ. dize eñl lugar susodicho: y adelãte en la cura mas por extẽso lo declararemos. Es tãbiẽ causa del catarro la euacuaciõ dela sangre quãdo esta demasiada: ⁊ assi lo dize Auic. que la sangria quãdo se excede enella sangrãdo muchas vezes haze catarros: esto es porq̃ enfria el celebro y el cuerpo y lo enflaquece. Y tãbien relaxando los miẽbros haze q̃ qualquier causa alteratiua caliẽte o fria con facilidad haga su impressiõ: y avnque Auic. explico d̃la sangria / pero por la sangria hemos de entender q̃lquiera euacuaciõ de sangre por arte o por accidente que d̃ qualquier modo q̃ se euacue mucha sangre sera causa de enflaquecerse la cabeça y resfriarse: y por el cõsiguiente d̃ auer romadizo / y esta causa se conoce por relacion del enfermo si fue muy euacuado de sangre y siẽte flaqueza enel celebro y tiene diminucion enla vista ⁊ oyr y enel mouimiẽto. Es tãbiẽ causa d̃l fluxo reumatico la flaqueza del celebro / ora sea por auer alguno nacido flaco de cabeça como vemos muchos / ora sea por causa acidẽtal / como por vejez / o por largo estudio de mucho tiẽpo: o por hazer mucho exercicio espiritual mayormente sobre replecion: ⁊ Auic. enla. v. del. iij enel trac. pri. cap. xj. dize q̃ esta autoridad de Hippo. se ha d̃ entẽder saluo si los tales avn que muy viejos fuessen sanissimos de cabeça y de muy calida cõplexiõ que enestos aquel Catarro o Corriza o Brãco biẽ se podria digerir y curar: y esto dixo singularmẽte Hippo. enla. ij. par. delos apho. enel canon q̃ comiẽça. Brãchi ⁊ corice in valde senibus nõ maturãtur. Dize q̃ la rheuma q̃ corre alas narizes y ala gargãta / enlos muy viejos no se madurã y digere. Assi mesmo acontece enel largo exercicio delas letras. Lo vno como diximos enflaqueciẽdo se la virtud digestiua del celebro. Lo otro porq̃ enel tal exercicio especulatiuo los espiritus animales del celebro se mueuẽ enlos vẽtriculos mucho: y ansi dan calor y rarifican los humores y hazen los correr alas partes baxas. Delo qual se sigue que las personas delicadas o flacas de cabeça estan muy aparejadas a tener rheumas y corrimientos dela cabeça: porq̃ siendo el celebro flaco qualquiera causa alteratiua basta adebilitarle en su digestion: y d̃bilitada la digestiua / luego se sigue superfluydad de humores / los quales necessariamẽte han de correr y hazer rheumas. Porq̃ como mas copiosamente se tractara enel cap. dela cura dela Liẽteria: assi como por flaqueza dela virtud digestiua del estomago se causa Lienteria o Diarria que es fluxo de mãjar del estomago: assi por flaqueza dela virtud digestiua del celebro se hazen catarros y corrimiẽtos del celebro alos otros miẽbros. Es ansi mesmo causa del Catarro la mala cõplexion del celebro caliente: o fria / o humida: y la seca si es muy excessiua debilitãdo el celebro: y estas puedẽ ser / o materiales / o immateriales conocese la mala cõplexion calida en q̃ el enfermo siente calor demasiado enla cabeça y tocãdo le la cabeça se halla tener el dicho calor y tiene otras señales d̃ calor enla vrina y enel pulso y tiene sed. Y si es con humor tiene pesadũbre enla frẽte y los ojos ⁊ partes dela cabeça. Y si es inmaterial no tiene grauedad ni pesadũbre / ansi dela mala cõplexion fria se ha de entender q̃ el enfermo siente frialdad superflua enla cabeça: y tẽtandole cõ las manos le hallã la cabeça cõ poco calor: ⁊ tiene otras señales q̃ arguyẽ ⁊ muestrã frialdad enla mala cõplexion humida. Si es sin humor es dificil de conocerse / pero conocerse ha porq̃ casi acõtece siempre en tiẽpo muy humido y el enfermo vso de mantenimientos humidos o estuuo en alguna parte humida y no tiene pesadumbre enla cabeça y no tiene sed. Y si es cõ humor conocese en q̃ conestas señales sobredichas tiene pesadumbre y grauedad enlos ojos y enlas narizes y enla frẽte y esta soñoliẽto y la vrina y el pulso muestran humidad porq̃ el pulso

estara algo gruesso y tardo y muelle/o blādo/y la vrina sera blanca o glauca o palear: principalmēte el circulo q̄ significa las disposiciones dla cabeça q̄ndo la mala cōplexion seca es causa del Catarro. Si es inmaterial conocese porq̄ el enfermo siēte aspēridad y corrugaciō enla cabeça y enla gargāta: y precedio causa desiccatiua como ayre cierço y mantenimientos secos: y siente gran vtilidad de vsar cosas humidas: y si es con humor allēde destas señales siēte grauedad yntension enla cabeça y enla frente: y es algunas vezes causa del Catarro la mucha abundancia y repleciō de humor en todo el cuerpo y mas enel celebro. Y conocese porq̄ viene en personas muy repletas y sienten gran pesadumbre y repleciō enla cabeça y tienē las venas muy binchadas cō sangre y humores. Y concluyendo digo/que todas las cosas vaporosas que demandan vapores ala cabeça/y la mucha replecciō de mantenimientos son causa del Catarro: y principalmente cenar demasiado porq̄ se haze grā vaporaciō al celebro. Y assi mesmo va ale mantener mucha cātidad de sangre/la qual no podiēdo biē digerirse cōuierte en superfluydades y hazē Catarros segun arriba sufficientemente se declaro. Tambien haze recurrir rheumas el vso de mantenimientos frios y humidos / como frutas y pescados y verduras y beuer mucha agua fria: porq̄ estas cosas allende q̄ engendrā muchas superfluydades y flegma ōmasiada resfriā el celebro y debilitanle y assi por muchas vias son dañosas.

¶ Resta poner las señales en q̄ se conocera si el humor q̄ corre es caliente o frio: y si es sāgre o cholera/o flegma/o melācholia. Enel Catarro caliente quādo el humor que corre es caliēte. Dize Auic. enla. v. fen. del. iij. enel tract. j. cap. xij. Y Paulo eginetā enel libro. iij. de arte me dēdi enel. ca. xxviij. que se conocera en q̄ el rostro y partes circumjacentes estā rubicundas / como los ojos y orejas y el pescueço: y q̄ el enfermo siente q̄ mordica el humor quando corre por la garganta o por las narizes: y vna acuydad q̄ parece q̄ le quema las narizes y el paladar y siente calor enla garganta. Y el catarro caliente como dize Auic. viene muy de presto y muchas vezes viene con calentura: y nole haze pueco la calētura antes le daña/como dize Paulo egineta enla parte arriba allegada. Assi mesmo el humor caliente es subtil: y el humor frio q̄ corre enel Catarro es gruesso. Pero la differēsia entre los humores calientes q̄ son sangre y cholera y flegma salada/se conoscera en q̄ quando el humor q̄ corre es sangre tiene el enfermo el color del rostro y dela lēgua y paladar colorado o rubeo algo obscuro: y enlo que arrāca y enla lengua siēte vn sabor dulce: y el pulso sera gruesso: la vrina gruessa y rubea/alomenos enel processo dela enfermedad. Y si el humor q̄ corre es cholera/el color del enfermo enla cabeça y rostro sera rubeo/claro/o citrino/y sentira el sabor amargo enel paladar y la vrina sera citrina y el pulso delgado con alguna frequencia. Lo qual no acontece quando el humor es flegma salada q̄ el enfermo sentira vn sabor salado enla boca/y lo q̄ escupiere sera blanco o alomenos cō poca tinctura: y quādo es cholera lo q̄ escupe es de color citrino o rubeo claro. Y podra el medico juntamēte con estas señales tener respecto ala edad del enfermo y al regimiento q̄ ha tenido y ala complexiō/y al tiempo del año/y ala region en q̄ biue: porq̄ si conlas señales sobredichas cōuiene la edad y la cōplexiō del enfermo: seran mas ciertas como Azarauio dize enel cap. allegado. Las señales dl humor frio quādo corre son cōtrarias alas q̄ hemos dicho: y son q̄ el enfermo no siēte notable calor enla cabeça/ni enl paladar ni sabor amargo o salado sino azedo o insipido: y enla cabeça tiene mayor pesadumbre o grauedad/y la color del humor es blāca o oscura y es mas gruesso el humor y quan

do lo arrãca ſiẽte q̃ eſta frio: ꝛcomo Auic. diꝛe ſi le viene calẽtura baze le, puecho poꝛq̃ digere ꝛ gaſta el humoꝛ frio ꝛ tapan ſe les mas las narizes q̃ no puedẽreſollar pozellas como diꝛe Paulo egineta eñl lugar arriba allegado. Lo q̃l avn q̃ acõtezca eñl catarro caliẽte q̃ ſe tapẽ: po no tãto como eñl catarro de humoꝛ frio. Pero es ỏ notar q̃ muchas vezes acõtece q̃ el humoꝛ q̃ coꝛre es frio como flegma: y la cauſa ỏl cozrimiẽto o catarro es caliẽte/o al cõtrario ſer el humoꝛ caliente ꝛ la cauſa q̃ le haze coꝛrer ſer fria. Y ſi el medico no es ſabio experimẽtadoꝛ ỏ buena aduertẽcia viẽdo el humoꝛ q̃ ſale ſer caliente aplicara remedios frios y añadira y acrecẽtara la cauſa del catarro. Exẽplo. Si a alguno le ocurrio ayze o ſol muy calido o otras coſas caliẽtes como grã exercicio o ỏmaſiada yra: po tenia flegma ꝛ bũozes frios los q̃les ſe eliquarõ y derritierõ cõel caloꝛ: eñſte caſo la cauſa ỏl catarro es caliẽte como hemos dicho: y el humoꝛ q̃ coꝛre es frio: lo q̃l ſe conoſce q̃ avn q̃ coꝛrio ỏ pſto y es liquido no es agudo ni mordicatiuo ni citrino ni declina a verde ni tiene ſabor ſalado ni amargo ni agudo: ꝛ anſi con cauſas caliẽtes ꝓcediendo: hazemos augmẽto enla cauſa: ꝛñ cõ coſas frias: hazemos daño al catarro. Y aſſi pozel cõtrario ſi a algũo le dio ayze frio o otra cauſa fria ꝛ tenia humozes calidos enla cabeça: el frio haziẽdo expreſſiõ haze coꝛrer los tales bũozes q̃ eſtã ẽla cabeça. Lo q̃l ſe conoce poꝛq̃ el humoꝛ q̃ coꝛre es ſubtil mordicatiuo ſalado amargo o agudo: entõces la cauſa es fria y el catarro caliẽte: y eñſte caſo ſi ꝓcedemos cõ coſas frias añadimos enla cauſa: ꝛ ſi cõ coſas caliẽtes añadimos enel catarro. Y poꝛ eſto diꝛe Auic. enla. iiij. ỏl. j. cap. vltimo q̃ en ſemejãtes caſos q̃ndo ſe cõplicã indicationes cõtrarias hemos ỏ ſocoꝛrer ala coſa q̃ pone mas temoꝛ/no oluidãdo la otra coſa la q̃l enla cura ſe ỏclarapoꝛ extẽſo. Anſi q̃ eñſte caſo no tienẽ lugar las ſeñales q̃ hemos pueſto ỏl humoꝛ q̃ coꝛre pues cũple tener cõjectura ala cauſa informãdoſe ſi eſtuuo en lugar frio: o le occurrio viẽto frio: en eſte caſo a vn q̃ veamos q̃l humoꝛ q̃ ſale es caliẽte hemos ỏ tener poꝛ cierto q̃ la cauſa fue fria: ꝛ poꝛ tãto no ſe ha ỏ curar eſte catarro cõ medicinas frias abſolutamẽte como enla cura diremos. Y aſſi pozel cõtrario q̃ndo el humoꝛ q̃ coꝛre es frio ſi la cauſa fue caliẽte no ſe ha ỏ proceder cõ remedios caliẽtes. Y eñſto ſe aprouechara mucho el medico ſabio ỏla cautela q̃ llamamos Ajuuãti bꝰ ꝛ nocẽtibuꝰ: ꝛ ami muchas vezes ẽla preſente cura y en otras muchas me ha acõtecido bermoſos caſos aprouechandome de aq̃lla regla como adelãte enla cura parecera: y eſto baſte q̃nto alas cauſas y ſeñales del catarro: y muchas vezes conuienen el catarro ꝛ la cauſa del: como adelãte ſe diꝛa.

¶ La cura del catarro o rheuma.

En la cura ỏl catarro ỏue el medico ſer muy curioſo ꝛ ſolicito: anſi enla adminiſtraciõ ỏlos remedios medicinales como eñl regimiẽto ỏl ẽfermo: poꝛq̃ como arriba ſe diꝛo. El catarro es rayz ꝛ principio ỏ muchas ẽfermedades: ꝛ poꝛq̃ el catarro ꝓcede ỏ muchas cauſas põdre la cura cõforme alas cauſas ỏ dõde ꝓcede: y q̃ndo ſecõplicare ſer la cauſa fria y el catarro caliente/y al cõtrario põdre lo q̃ ſe ỏue hazer: pues viſto q̃ el catarro o humoꝛ q̃ coꝛre ỏla cabeça es caliẽte poꝛ las ſeñales q̃ diximos: y q̃ ꝓcedio ỏ cauſa caliẽte/o poꝛ caloꝛ ỏl ſol: o poꝛ caloꝛ ỏl celebro ꝛ vſo ỏ mãtenimiẽtos caliẽtes: cõuiene primeramẽte digerir el humoꝛ: y ỏſpues euacuarle. Aſſi meſmo hazer diuerſiones: y retener el catarro ỏſpues ỏ minozado el humoꝛ ꝛ cõfortar el cerebroꝛ rectificarle q̃ no engẽdre mas humedades ſuperfluas: y alos miẽbros alos q̃les el catarro coꝛre: cõfortarlos q̃ no recibã ꝛ pſeruarlos ỏ los incõueniẽtes: o leſiones q̃ ỏl fluxo les podria venir: poniẽdo tãbiẽ al ẽfermo en buẽ regimiẽto paq̃ no caya muchas vezes eñſta paſſiõ poꝛ ſer muy peligroſa como eñl principio diximos: ꝛ la meſma forma ꝛ manera ſe tẽdra enla cura ỏl catarro ỏ humoꝛ frio/ digeriꝛſe ha el humoꝛ caliẽte ỏl q̃l primeramẽte ꝓcedemos cõ ꝛaraue violado: ꝛaraue ỏ jujubas ꝛ ꝛaraue ỏ dormideras: o ꝛaraue ỏ verdolagas o roſado ꝛ ỏ infuſiõ ỏ roſas ſecas. Y eñſte caſo eñl principio q̃ndo es nfa intẽciõ ingroſſar el humoꝛ calido ſubtil poꝛ q̃ no coꝛra: y pa q̃ ſe habilite ꝛ diſpõga ala euacuaciõ es ſingular el ꝛaraue ỏ dormideras: principalmẽte q̃ndo ſe cõplica cõtinua

tos vigilatiua: como parece por Mesue ẽla
ỏscriptiõ ỏl dicho xaraue. Y assi Aui. enla.
v. fen. ỏl. 3. eñl cap. xij. dize q̃ se vse xaraue ỏ
dormideras si ay vigilias. Aprouechã tã-
biẽ eneste effecto el ellectuario ỏ diapapa-
uer teniẽdo vn poco ỏ vna tableta enla bo
ca z açucar violado: zassi mesmo el dia dra
gagãto. Y ha se ỏ notar q̃ ẽla digestiõ ỏl ca
rarro calido no bemos ỏ vsar ỏ todos xara
ues frios idifferẽtemẽte: a vn q̃ en q̃nto frios
aprouechẽ: como el xaraue de endiuia: y el
xaraue acetoso: y ỏ çumo ỏ azcderas o ỏ a-
cetosidad ỏ cidras: za vn el xaraue rosado:
porq̃ estos participã de stipticidad: sino ha
se de vsar de xaraues q̃ tẽgã cõ la frialdad
algũa virtud lenitiua q̃ tẽgã ꝓpriedad de
cõfortar el pecho: como son los xaraues pe
ctorales q̃ arriba diximos: como xaraue ỏ
jujubas z xaraue violado ꝛc. porq̃ casi siẽ-
pre el hũor q̃ corre ỏla cabeça se comunica
al pecho z al pulmõ zpuedẽ se vsar estos di
gestiuos sin aguas tomãdo los cõ vna cu-
chbar poco a poco porq̃ mejor: zcõ mas facili
dad resudarã al pulmõ baxãdo por el meri
sudãdo por las porosidades ỏla trachea
arteria: z pa esto sera vtil q̃ el enfermo ỉcli
ne la cabeça hazia el pecho q̃ndo los toma
re: z vna vez al dia por la mañana es vtil q̃
vse vna ꝓssa ỏlos mismos xaraues cõ agu
as tomãdo ỏ xaraue violado z jujubino de
cada vno vna onça: agua ỏ cenada: o agua
ỏ endiuia dos onças: mezclẽ se z tomelos en
ayunas. Es tãbiẽ ꝓuechoso a la noche q̃n
do es hora ỏ dormir q̃ tomẽ vn poco ỏ açu
car en agua tiuia: o en agua ỏ cenada: z siẽ
do el catarro muy subtil z agudo puede lo
tomar frio: za vn beuer agua fria: como A-
uic. dize enla. v. fen. ỏl. 3. eñl trac. j. cap. xij. Y
Mesue ẽla parte allegada lo cõfirma. Pe-
ro no siẽdo el catarro muy agudo: cõuiene
q̃ todo lo q̃ vsare lo tome tiuio / en spe cial
auiẽdo tos: porq̃ lo frio ẽ acto es dañoso al
pecho. Y mire se q̃ Auic. enla parte allega
da hablãdo ỏlos remedios para el catarro
caliẽte mãda q̃ vse cada dia miel rosada: la
q̃l como es claro no cõuiene eñl catarro ca
liẽte sino eñl frio segũ adelãte se dira. Pe-
ro como parece ỏla letra q̃ precede: no entẽ
dio alli Auic. por miel rosada: miel rosada
hecha ỏ miel ỏ abeja: sino de miel de caña
q̃ es açucar: assi q̃ entendio açucar rosado:
porq̃ dize q̃ se incline el regimiẽto del enfer
mo a mãjares q̃ aliuiẽ y enfriẽ z humedez
cã: y añade luego / administrãdo miel rosa
da cada dia / ỏlo q̃l se cõcluye q̃ entẽdio ỏl
açucar rosado como hemos dicho. Y alaba
Mesue para ỉspissar el humor: q̃l enfermo
huela teniẽdo alas narizes cãphora z agua
rosada z atraber por las narizes azeyte vio
lado: y este xaraue es muy singular eñl ꝑn
cipio ỏl catarro caliẽte: z aprouecha al cele
bro z alos miẽbros pectorales. Tomẽ los
cogollos delas dormideras blãcas: y los
cogollos ỏlas lechugas de cada vno. ℥. ij.
flores ỏ violetas y ỏ rosas coloradas ỏ ca
da vno. ℥. ij ℈ / sandalos blãcos z colorados
delas q̃tro semiẽtes frias menores: draga
gãto: goma arauiga de cada vno. ʒ. ij. rega
lizia rayda. ℥. j. çumo ỏ regalizia. ʒ. ij. cõ me
dia libra de açucar: baga se xaraue segũ ar
te y tomelo (como diximos) enel principio
los tres dias primeros onça y media ỏl cõ
dos onças de agua de cenada: y puede lo
tomar entre dia sin agua con cuchar. Di-
gere se tãbiẽ el humor calido vañandose el
enfermo en agua dulce en ayunas / como
Mesue dize: z haziẽdo ẽbrocationes sobre
la cabeça de decoctiõ de cenada z violetas
y dormideras z mãçanilla: y echãdo agua
dulce caliẽte sobre la cabeça z sobre los pi-
es y las manos: como dize Paulo egineta
z Auic. Y Azarauio dize q̃ no se eche agua
sobre la cabeça ni caliẽte ni fria. Y assi mes
mo es vtil sino puede dormir vntar la cabe
ça cõ azeyte violado o ỏ mãçanilla: o azey
te de dormideras: y vntar tãbiẽ el viẽtre y
los testículos con aq̃stos azeytes: pero si el
enfermo tuuiere tos dize Aui. q̃ no se vañe:
pero todos los auctores dizẽ q̃ se vañe tã-
biẽ la cabeça. Y Cornelio celso eñl. lib. iiij.
cap. ij. dize q̃ se eche mucha agua sobre la
cabeça caliẽte: cõuiene ãsi mesmo sino bizie
re biẽ camara q̃ reciba algũas meleżinas le
nitiuas q̃ no bagã agitaciõ ẽlos humores:
sino q̃ euacuẽ lo q̃ enlos intestinos se detie
ne: y eneste caso sera vtil q̃ reciba esta mele
żina que se sigue en ayunas desta manera.
Tomẽ maluas / violetas z flores ỏ violetas
y cenada limpia y hojas ỏ lechugas ỏ ca-
da vn puño / jujubas / ciruelas passas de
cada vno. ℥. j. cezã en sufficiẽte q̃ntidad
de agua: y del cozimiẽto colado toma. xij.

onças y ɔ̃ſatéſe eñl onça y media ɔ̃ cañafiſtola y cõ dos ɔ̃ças ɔ̃ azeyte violado ⁊ vna onça ɔ̃ açucar blãco bagaſe vna melezina ⁊ recibala ſegũ diximos. Digeſto el humor bagaſe euacuació cõ medicinas apropiadas como cõ cañafiſtola y rheubarbo / o cõ mãna. Deſta manera toma mãna tres onças / rheubarbo en ligadura. ℨ.iiij. ɔ̃ſa tenſe en caldo ɔ̃ pollo o en ſuero ɔ̃ cabras: o en decoctiõ cholerica ⁊ pectoral: tomela en ayunas cõ ɔ̃ y es purga para ſeñores y para ꝑſonas ɔ̃licadas ſi la puedẽ pagar. Pero porq̃ no la podrã todos pagar puedeſe poner para los q̃ no ſon tã ricos o no tienẽ muchos dineros en lugar ɔ̃ la mãna vna onça ɔ̃ pulpa de cañafiſtola: y los pobres ſe purgarã deſta manera. Tomẽ pulpa ɔ̃ cañafiſtola ſeys dramas: ⁊ lectuario ɔ̃ çumo de roſas .4.j. ⁊ deſatéſe en ɔ̃coctiõ comũ fria o en ɔ̃coctiõ ɔ̃ flores y pectoral: y es buena medicina en eſte caſo la q̃ pone Raſis en el.ix. ɔ̃l almãſor en el cap. ɔ̃ catarro deſta manera. Tomẽ jujubas numero. xx. ſebeſtẽ. xxx. paſſas ſin granos. ʒ.x. violetas ſecas. ʒ.iiij. rayz ɔ̃ regaliza quebrãtada. ʒ.v. higos paſſos negros. x. cuezã en tres quartillos o en tres libras ɔ̃ agua haſta q̃ quede en vna libra ⁊ cuelẽſe: y en la coladura q̃nto baſtare deſatéſe ɔ̃ pulpa ɔ̃ cañafiſtola. ʒ.vj. mãna. ʒ.x. tomela en ayunas cõ ɔ̃ / es ſingular para ablãdar el pecho y reſfriar y tẽplar el calor y euacua la cholera ſin bazer cõmocion en los humores y puedeſe tomar ſin preceder digeſtiõ: ⁊ para las ꝑſonas q̃ no tienẽ poſſibilidad ɔ̃ tomar mãna puedẽ tomar en el miſmo cozimiẽto vna onça de pulpa de cañafiſtola ⁊ media onça ɔ̃ diaprunis ſimple o tres dramas ɔ̃ lectuario roſado ɔ̃ meſue. Tale aſi meſmo eñl catarro ɔ̃ humor caliẽte las pildoras ɔ̃ aſcierethb tomãdo vna drama o quatro ſcrupulos ɔ̃la q̃l ſe bagã tres pildoras: y eſto ſi tuuiere el ſtomago muy obediente y ſino añadir ſe ba en la cãtidad anſi como drama y media de q̃ ſe bagan cinco pildoras. Y ba ſe ɔ̃ notar q̃ eñl catarro y todas las enfermedades ɔ̃ cabeça y miẽbros remotos emos ɔ̃ dar las pildoras en buena cãtidad q̃ ſeã biẽ crecidas y pocas en numero como Auic. ſingularmẽte nos ɔ̃clara en la ſen. pri. ɔ̃l. iij. eñl tract. j. eñl ca. xxix. ɔ̃de mãda para euacuar ɔ̃la cabeça q̃ ſe baga vna pildora grãde ɔ̃ maſſa de pildoras aſcierethb. Lo miſmo dize Raſis en ſus aphoriſmos: ⁊ Rabimoyſes en la. xiij. par. ɔ̃ ſus apho. ⁊ Damaſceno en ſus apho. Todos eſtos auctores ɋeren q̃ en paſſiões ɔ̃ cabeça las pildoras ſeã gruеſſas y q̃ ſe tomẽ dos o tres horas ɔ̃ſpues ɔ̃ auer cenado: y aſſi lo vſan los medicos ſabios y curioſos. Y anſi meſmo ſe ha ɔ̃ notar q̃ a vnq̃ de curſo comũ quaſi ſiẽpre ꝓcedemos digeriẽdo primero el humor y deſpues euacuãdole: pero algũas vezes la repletiõ es tãta q̃ cõuiene luego al principio ſin digerir el humor bazer euacuació miſoranua: la q̃l como Cõciliador dize en la diferẽcia es ſpecie ɔ̃ digeſtiõ q̃ndo la materia es muy ɔ̃maſtada: y ſi fuere neceſſario reytereſe la euacuaciõ digeriendo primero el humor: y eſto ſe bara paſſado el principio poniẽdo cõ los xaraues ſobredichos xarabe ɔ̃ culãtrillo ɔ̃ pozo / o xarabe ɔ̃ regaliza mezclãdo vna onça ɔ̃ xarabe ɔ̃ culãtrillo o ɔ̃ regaliza cõ dos onças ɔ̃ los otros xaraues: y conoceſe q̃ es paſſado el principio q̃ndo el humor ſe va eſpeſſando y no eſtornuda tãto como ſolia entõces es ya el augmẽto ɔ̃l catarro: porq̃ ſegũ Alzarauio eñl cap. allegado el principio es q̃ndo lo q̃ cozre es muy ſubtil y aquoſo o muy caliẽte mordicatiuo: y ſi lo q̃ cozre ſe va eſpeſſando y no cõ tãto calores ſeñal q̃ el catarro eſta enel augmẽto: y digirido el humor euacua ſe cõ cañafiſtola y ruybarbo en infuſiõ: ⁊ lectuario roſado ɔ̃ meſue: o cõ mãna ⁊ reubarbo: ⁊ lectuario ɔ̃ çumo ɔ̃ roſas ɔ̃ſtarado en ɔ̃coctiõ de flores o en decoctiõ colerica y pectoral: o en caldo ɔ̃ pollo o puede ſe dar en bocado cõ açucar / o baga ſe euacuació cõ pildoras aureas cõ vn poco de dragagãto q̃ les remite la furia / o agregatiuas dãdo tres pildoras de vna drama / o de q̃tro ſcrupulos: con tal cõdicion q̃ el enfermo no tenga calẽtura cõtinua. Porq̃ como dize Gẽtil. ſobre la ſen. pri. del. iij. es temeroſo dar pildoras a niẽdo fiebre cõtinua: porq̃ con la fiebre conti-

nua se quemã y no se disslueluẽ: y porq̃ las pildoras por la mayor parte se cõponẽ de medicinas muy caliẽtes y dã mayor estuacio y acreciẽtã la calẽtura: y por tãto auiẽdo fiebre cõtinua / tomẽ en beuido las medicinas cõ q̃ se vuierẽ d purgar. Dela euacuacio por sangria dize Auic. q̃ pocas veces cõuiene enel catarro: mayormẽte enel pncipio or la causa es: porq̃ como dize auic. enla. iiij. dl primero enl. cap. xx. la sangria haze cõmocio y conturba los humores y pone los en fluxo y mouimiẽto: y por esto daña enl principio dl catarro q̃ estã entõces los humores enl fluxo. Pero no obstãte esto dize Auic. enel. v. fen. dl. iij. enl cap. allegado: q̃ si fuere necessario se baga euacuacio del humor enel catarro con medicinas y cõ sangria. Y esto dclaro Auelsue singularmẽte enl cap. d cura catarri dõde dixo q̃ la sangria enl catarro solamẽte ẽ tres casos. El. j. caso es q̃ndo el catarro es caliẽte: y el enfermo es d calida cõplexiõ repleto d sangre lo q̃l se manifiesta por la calor dl rostro y bermejura dlos ojos y repletiõ delas venas: eneste caso la sangria es muy necessaria para apartar y diuertir el humor q̃ corre dla cabeça al pecho. Lo q̃l se haze muy biẽ sangrando dl braço derecho dla vena d todo el cuerpo porq̃ quita y desminuye la repletiõ y diuierte dl humor q̃ corre al pecho. Assi mismo se refrigera el cuerpo cõ la sangria. El. ij. caso es quãdo el catarro es caliẽte / ora sea de humor sãguineo / ora d humor agudo subtil q̃ corre. Si tememos q̃ correra alos ojos y bara ophthalmia: lo q̃l se conocera si da dolor ẽ algũ ojo y calor y pulsaciões o pũtadas. Assi mesmo si tememos q̃ se embua y pare enla gargãta y baga squinãcia o enl pulmõ o enlos paniculos dl pecho y baga peripleumonia o dolor de costado. Eneste caso emos d euacuar con sangria preseruãdo q̃ no venga a hazer apostema enlos tales miẽbros. Y este caso declaro biẽ Auic. enla parte muchas vezes allegada dõde dixo: y q̃ndo enel catarro se balla pũctiõ / o el enfermo siẽte algũas pũtadas enlas tetillas: es señal q̃ el humor corre a alguno dlos lados: y por tanto comẽçare mos la cura haziendo sangria. El. iij. caso en q̃ es necessario hazer sãgria enl catarro es q̃ndo cõel catarro ay fiebre cõtinua. Y este caso explico Rasis enl. ix. dl almãsor enl cap. d cura catarri dõde dize q̃ si cõel catarro sobreuiniere fiebre: q̃ luego se baga sangria: y la causa es / porq̃ auiẽdo fiebre cõtinua multiplicãse humos y vapores calidos q̃ subẽ ala cabeça y assi augmẽtan el catarro y la causa q̃ es el dolor dla cabeça. Y assi eñiste caso sera vtil hazer sangria dla vena comũ o dla vasilica para refrriar la sangre y el celebro: y porel cõsiguiẽte refrriarse ha el catarro y no correra cõ tãto impetu: y jũtamẽte preserua los humores q̃ no se podrezcã. Eneste tres casos como esta dclarado cõuiene sãgria auiẽdo catarro: pero si el catarro es frio o viene en cuerpos q̃ no son repletos d sangre y no da muestras d correr a algũ miẽbro a hazer apostema: y no auiẽdo fiebre cõtinua no se dẽue hazer sangria porq̃ la sangria dbilita mucho el celebro q̃ es miẽbro frio y d poca sangre y disponele a q̃ engẽdre muchas superfluydades: por lo q̃l dspues incurrira facilmẽte ẽlos catarros. Y gordonio dize q̃ sangrãdo enel catarro frio incurre el enfermo en ppetua rõquedad: y vacuãdo sufficiẽtemẽte el humor cõ sãgria si fuere necessaria y por fluxo d vientre / resta diuertir el catarro calido cõ vẽtosas y fregamiẽtos y ligaduras cõ vesicatorios y sternutatorios y gargarismos y vaños y fomentaciones y euaporaciões y masticatorios: cõ las vẽtosas se diuierte el catarro como Auic. dize poniẽdolas sobre la nucha o espinazo y sobre las nalgas haziẽdo diuersiõ alas partes baxas poniẽdolas cõ jassa o sin jassa segũ la disposiciõ y plenitud y cõstãcia dl ẽfermo y yterãdo las si fuere necessario. Y ha se d notar cõ aduertẽcia q̃ estas diuersiones si se hazẽ cõ euacuaciõ como cõ sangria o vẽtosas cõ jassa anse d comẽçar dlos miẽbros remotos y pceder hazia los ppinquos al celebro: po si fuerẽ sin euacuaciõ como ligaduras y fregamiẽtos bemos d comẽçar dlas partes ppinquas y pceder a las remotas: y esto riene dad no solamẽte enl catarro po ẽ todas las ẽfermedades. Di-

En tres casos conuiene sangria enl catarro

vierte se ansi mesmo el fluxo de catarro cõ fregamiẽtos ẽlos braços y enlas piernas no las haziẽdo muy rezio eñl catarro caliẽte porq̃ no se acreciẽte el calor d̃l humor y assi dize Auic. q̃ el mouimiẽto y exercicio d̃los miẽbros inferiores es muy vtil para los catarros porq̃ trahe los humores hazia las partes inferiores: ꝑo dize Auicẽna q̃ estas diuersiones no se hagã sobre replectiõ y ha se d̃ entẽder q̃ se hagã en ayunas antes d̃ comer ⁊ antes d̃ cenar: y q̃ se hagã d̃spues d̃ euacuado notablemente el humor q̃ corre porq̃ de otra manera antes dañariã haziẽdo como son enlos humores: excepto si se hiziessen fregamiẽtos muy mãsamẽte. Aprouechã tãbien para diuertir las ligaduras d̃las extremidades atãdo cõ vnas vẽdas los braços cerca d̃los hõbros: y d̃spues mas baxo enlos cobdos y en las muñecas: y ansi mismo enlas piernas comẽçãdo enlo alto d̃los muslos y ꝓcediẽdo alas rodillas y alas gargãtas d̃los pies. Diuertimos tãbiẽ el catarro cõ vesicatorios enla cõmissura coronal y tras las orejas y enla parte posterior d̃l pescueço: pero estos vesicatorios mas cõuienẽ enlos catarros d̃ humor frio q̃ suelẽ durar mas tp̃o ⁊ alli se dira lo q̃ se ha d̃ hazer cõ los vesicatorios para diuertir. E diuertimos muchas vezes el catarro cõ sternutatorios q̃ son remedios q̃ hazen sternudar: q̃ hazemos q̃ el humor se atraya ⁊ se purgue por las narizes q̃ es buẽ colatorio: y d̃ aqui viene q̃ eñl catarro se mãda dormir boca abaxo para q̃ el humor se diriue por las narizes. Ansi mesmo como auicẽna dize cõ remedios q̃ atrayã assi mordicaciõ enlas narizes quãdo tememos q̃ el humor correra ala garganta o al pecho ⁊ hara apostema y d̃stos stornutarios dize Mesue q̃ son dañosos eñl principio porq̃ entõces el humor no se ha d̃ mouer sino digerirse y la sternutacion agita / y multiplica y dilata el humor d̃l catarro ⁊ haze mayor atractiõ d̃ humores ala cabeça y ꝓhibe la digestiõ como dize Auic. Y por tãto eñl principio cõuiene ꝓhibir los stornudos si fuerẽ demasiados como acõtece q̃si siẽpre atrahendo por las narizes azeyte rosado / o azeyte d̃ sauze o poniẽdo enlos oydos algodones mojados en azeyte caliẽte y aprouecha retener el anhelito y la starnutaciõ y fregar los ojos y las orejas y la gargãta y hazer fregamiẽtos enlas manos y enlas piernas y vntar baxo las orejas cõ azeyte caliẽte: empero d̃spues d̃ mũdificado el cuerpo d̃l catarro haze grã vtilidad mũdificãdo del todo el catarro: y mucho mas aprouecha el stornudar si se haze d̃spues d̃ purgado el cuerpo ⁊ tãbiẽ el celebro: ⁊ avn el sternudar segũ Auic. q̃ndo es sin adjutorio sino q̃ natura lo haze / eñl principio es señal de grã repleciõ o d̃ malicia d̃la materia: y ẽla d̃clinaciõ es señal d̃ fortitud d̃ natura ⁊ d̃la expulsiõ della y ansi es buena señal. Y en esto se ha d̃ aduertir q̃ avnq̃ estos stornutatorios ⁊ caput purgios: como son tãbiẽ las euaporationes no seã ꝓuechosas para el celebro: pero si el enfermo fuere d̃licado d̃ ojos q̃ ouiere tenido lagrimas o estuuiere dispuesto ꝑa tener ophthalmia o cataractas o otras passiones d̃ ojos no se hã de hazer sino diuertir el catarro cõ gargarismos cõ vẽtosas y fregamiẽtos y cõ vesicatorios: y dõde no temieremos q̃ aura nocumẽto ẽlos ojos hagã se los sternutatorios y caput purgios y vaporatorios: porq̃ como diximos aprouechã mucho echãdo en las narizes agua d̃ çeuada o agua d̃ violetas. Cõuienẽ tãbiẽ gargarismos ꝑa diuertir: ⁊ mesue eñl cap. allegado dize q̃ en tres casos son vtiles. El. j. es si el humor q̃ corre es subtil calido y tememos q̃ haga apostema enel pecho: eneste caso es vtil hazer gargarismos d̃ medicinas inspisatiuas q̃ ingrossen el humor subtil como gargarismos de agua rosada / de agua de llãtẽ / o de agua de çeuada y arrope de moras y cozimiento de lentejas con mucilagines de çaragatona ⁊ otras semejãtes: porque como dize Auic. essas medicinas mezclãse cõel humor subtil que baxa d̃la cabeça y ꝓhiben q̃ no passe adelante al pecho: pero ha se d̃ mirar q̃ cõestos gargarismos no se haga rezio mouimiẽto ẽla gargãta porq̃ seria causa d̃ hazer atractaciõ de humores: sino muy poco mouimiẽto y entõces seria mejor espessar el humor subtil cõdiapa

En tres casos son vtiles los gargarismos ẽ el catarro.

pauer o diadragagãto o cõloch õpapaue re teniẽdo vn poco enla boca zõrãdolo y: poco a poco por la gargãta. Sõ tãbiẽ vti les los gargarismos. Y es el segũdo caso q̃ pone Desue q̃ndo el catarro es muy vis coso y le q̃remos ynscindir y disponer pa ra q̃ cõ facilidad se expella y alãce/como baziẽdo gargarismo cõ agua miel / o con orimel simple y cozimiẽto õ higos tregali zia. El tercero z vltimo caso es q̃ndo teme mos q̃ el catarro pare y se embeba ẽla gar gãta por lo q̃l ꝓcuramos hazer abstersiõz mũdificaciõ. Y eñl catarro subtil calido se hara gargarismo a este effecto cõ agua a: çucarada: o cõ suero õ cabzas/o cõ agua õ çeuada. Pone ansi mesmo Desue q̃tro casos en los q̃les los gargarismos son phi bidos. El.j. es q̃ndo el catarro suele cozrer al pecho z al pulmon lo q̃l se conoce porq̃ el ẽfermo ha tenido otras vezes cozrimiẽto õla cabeça al pecho: en este caso no se hã de hazer gargarismos porq̃ el mouimiẽto õla gargãta bara q̃ el humor cozra y se llegue alli y ẽciẽda al pecho. Pues resestirse ha el catarro teniẽdo enla boca medicinas in spisatiuas/ como agua rosada/o agua õ llãten/o õcoctiõ õ balaustias: y rosas z çu maq̃: o como arriba dixe tomãdo vna ta: bleta õ diapapauer o õ diadragagãto. El ij.q̃ ponemesue e: si el catarro fuere agudo subtil y mozdicatiuo/porq̃ por ser agudo subtil y mozdicatiuo tememos q̃ trayẽdo lo cõel mouimiẽto õla garganta q̃ se haze enlos gargarismos q̃ cozra ala gargãta o al pecho zvlcere algũo õlos miẽbros pecto rales. El.iij. caso es q̃ndo enlas prefocacio nes se hazẽ subito q̃ere õzir enlos q̃ estã a: parejados a suffocaciõ/como los asmati cos z otros semejãtes: porq̃ qlq̃er attractiõ õ humor q̃ se haga puede atraber alos ta les a peligro õ ahogarse. El.iiij. caso es si el catarro es õ mucha quãtidad: porq̃ co mo diximos baziẽdo mouimiẽto se hara grã attractiõ õl humor: ansi q̃ eñstos casos no se ouẽ hazer gargarismos: sino diuertir el humor alas partes remotas õla gargã ta cõ sternutatorios como arriba õclare: y cõ euapozaciões õ cozimiẽto õ medicinas frias/como õ çeuada: õ violetas/y õ ne: nufar: y õ hojas õ lechugas: y õ cañas ha ziẽdo q̃ reciba el enfermo aq̃l vapor caliẽ te por las narizes: diuertirse ha el catarro cõ vaños õ agua caliẽte dulce: o cõ vaños õ agua õ çeuada; y nota q̃ el baño no sola mẽte es prouechoso para curar el catarro pero tãbiẽ es vtil pa preseruar q̃ no vẽga: como q̃ere Auic. enel cap. allegado: diziẽ do q̃ el q̃ suele tener catarro algũas vezes empide q̃ no le vẽga q̃ndo siẽte q̃ le quiere comẽçar entrãdo luego enel vaño a sudar antes q̃ le aya començado a cozrer: z a vn por ser el catarro caliẽte no osemos ꝓuo car sudor cõ medicinas sudoratiuas porq̃ son caliẽtes: po si vañandose le viniere des pues sudor sera singular remedio. Y ansi dize cornelio celso q̃ se vañe z le echẽ agua caliẽte sobre la cabeça z le fomẽten la cara hasta q̃ le vẽga sudor/o puedese ꝓuocar sudor cõ medicinas rẽpladas como cõ a: zeyte õ mãçanilla vntãdo le el cuerpo cõ ella z cõ vino blãco fregãdo le mãsamẽte cõel el cuerpo: o cõ agua tibia. Cõuiene tã biẽ hazer ẽbrocaciõ ẽla cabeça õsta mane ra: tomẽ çeuada hojas õ sauze violetas bi gos õ rio: õ cada cosa vn puño/sandalos colorados/media onça õ mãçanilla: vna onça con q̃tro cabeças õ dormideras blã cas: bagase õcoctiõ en agua y cõella se ba ga enbrocaciõ enla cabeça bazia la parte anterior ecbãdo el cozimiẽto biẽ caliẽte q̃ se pueda sofrir cõ vna jarra õ pico sobre la cabeça õsde alto: y bagase en aposento ca liẽte dõde no õ ayre ni este frio: pero no se oluide lo q̃ arriba se dixo õ auctoridad de Auic. Que si el enfermo tuuiere tos nota ble q̃ no se vañe: porque el vaño dissuelue los humores z haze los mas fluxibles ba zia el pecho y acreciẽta la tos. Puedense tãbiẽ hazer fomẽtaciones mojãdo vna es põja en aq̃lla õcoctiõ caliẽte y exprimien dola ponerla enla cabeça reyterando la a menudo. Dechas todas estas diuersio nes q̃ hemos dicho y despues de biẽ mun dificado el humor/ansi enel cuerpo como con euacuaciones propias como hemos ꝓcedido: podremos cõseguridad y sin te mor vsar õ remedios q̃ quitẽ el fluxo õl ca tarro haziendo al humor que no pueda

En quatro casos no cõuienen los gargarismos.

Digitized by Google

correr. Lo qual antes de mũdificado el cuerpo fuera muy peligroso porq̃ es grã vtilidad q̃ aq̃l humor superfluo q̃ vaya enel catarro se purgue y euacue y no se detẽga enel miẽbro principal q̃ es el celebro: y enesto cõ razon dize el vulgo q̃ vn romadizo si purga biẽ conel q̃ quita vna enfermedad: pero desque el humor muy minorado podemos sistir y quitar el fluxo sin q̃ dañe: porq̃ siẽdo ya tan poco: naturaleza le resoluera y gastara de manera q̃ no haga nocumẽto: y esto dize Mesue singularmẽte eñl cap. ỏ cura catarri: poreste palabras q̃ ay algũos locos medicos q̃ ãtes dla digestiõ dl humor y euacuacio comũ del humor del cuerpo vsan y administrã medicinas q̃ quitã el catarro: y algunas vezes las administrã quãdo corre el humor cõ grã agitacion q̃ es enel augmẽto del catarro y dã causa a q̃ se allegue mas quãtidad de humor y q̃ buelua ỏ nueuo a correr cõ grã diruptiõ y furia. Al se pues de hazer esto q̃ es q̃tar el catarro y impedir el fluxo despues de mũdificado el cuerpo y amãsada la agitaciõ y mouimiẽto para q̃tar lo residuo del catarro q̃ queda. Pero dize q̃ algunas vezes somos forçados a q̃tar el catarro enel principio con temor q̃ podria poner al enfermo en grã peligro / como seria si el catarro fuesse suffocatiuo segũ arriba dixe que podria ahogar al enfermo. Eneste caso es necessario quitar el fluxo dl catarro: o si el catarro fuesse caliente agudo y vlcerativo deue se quitar porq̃ no baxe al pulmõ y miẽbros pectorales y haga alguna vlceraciõ enlos tales miẽbros por lo q̃l el enfermo viniesse a ser pthisico y morir: y lo mesmo se ha ỏ hazer si cõel catarro se cõplica tos seca q̃ no le dexa dormir: porq̃ lo vno tememos la flaqueza del enfermo por la falta del sueño: y lo otro tememos q̃ con la continua tos no se rõpa alguna vena eñl pulmõ y vẽga el enfermo a peligro ỏ hazer se pthisico: o alomenos tener sputo ỏ sangre q̃ suele procediẽdo del pulmõ parar enptipsica: eñstos casos cũple q̃ el medico põga diligẽcia en prohibir el catarro comẽçando siẽpre delos remedios mas seguros y procediẽdo si necessario fuere alos mas rezios: no obstãte q̃ dixo Mesue q̃ seria mejor diuertir el catarro bazia otra pte como alas narizes o alas partes circũferẽciales cõ vaños: vesicatorios y sudor y vẽtosas q̃ no detenerle. Pero muchas vezes acõtece q̃ no da lugar el catarro alas dyuersiões ni nos cõfiamos q̃ bastarã: y por tãto lo mas seguro y mejores enlos casos sobredichos prohibir el fluxo: lo qual se haze cõ gargarismos: cõ sahumerios y cõ olores y medicinas teniẽdolas enla boca y cõ cosas beuidas.

En Bolonia cure al muy magnifico señor don Yñigo farmiẽto caualiero muy valeroso de vn catarro caliẽte y ỏspues ỏ auerse le hecho algunos remedios vniuersales y particulares viẽdo q̃ no mejoraua dixe que vsasse a tener enla boca agua muy fria algunos ratos: y con solo este rremedio estuuo presto bueno y no corrio mas el catarro. Dela mesma manera cure de vn catarro calidissimo en Viana al magnifico señor Frãcisco de herrera girõ q̃ ala sazõ era mayordomo mayor del yllustrissimo Duque de alua y agora lo es del yllustrissimo y reuerẽdissimo señor don Juan Tauera Cardenal ỏ Toledo y Visorrey ỏ Castilla. Ansi mismo cure de vn catarro prefocatiuo cõ calẽtura continua y rezios acidẽtes al muy magnifico señor y muy esforçado caualiero el señor dõ Yñigo de guuara: y curele en Bolonia con los remedios aqui escriptos. Enlos gargarismos dize Auic. que se hagan enel catarro calido cõ agua rosada / y agua fria / y cozimiẽto de lẽtejas / y çumo de culãtro: y çumo de granadas: y agua de decoctiõ de cortezas de dormideras: y dize que sean estas medicinas muy frias cõgeladas q̃ no solamẽte tengan frialdad en potẽcia: sino q̃ en acto se administrẽ muy frias: y Mesue dize q̃ se hagan gargarismos cõ agua rosada dissoluiẽdo enella vn poco de cãphora / o cõ agua rosada y cozimiẽ

to de lãtejas y de balaustias:o cõ çumo de culãtro ꝛ agua rosada / o cõdecoctiõ de cortezas de dormideras y agua rosada cõ q̃dera destas dichas aguas/o de coctiones se puede hazer gargarismo en̄l presente caso:ꝛ mezclãdo vnas cõ otras Puede se ansi mismo vsar de sabumerios:y Auẽsue dize q̃ se sabumẽ cõ vinagre caliẽte o con sabumerio de ceuada o de habas y vinagre:y puede se hazer hechãdo el vinagre sobre vna piedra rosca limpia q̃ este biẽ caliẽte:como dize Azarauio in sua practica enel cap.ij.o sobre vnos guijarros/y q̃ el enfermo reciba aq̃l vapor/o recibiẽdo el vapor ỹ saluados infundidos en vinagre q̃ se puede hazer cozi ẽdo vna taleguilla ỹ saluados en vinagre / o mojãdo los cõ vinagre y despues echarlos sobre las brasas y mirese en q̃ algunos textos de Auẽsue y de Auic.en esto estã viciosos q̃ dizẽ sulfur q̃ quiere dezir piedra açufre. La q̃l enel caso seria muy dañosa por su horrible hedor/y porq̃ es caliẽte:ꝛ ha de dezir furfur que son saluados como dixymos:tambien se haze sabumerio de linaza poniẽdola sobre las brasas/o de cãphora con tal auiso q̃ no entre el vapor della al pecho sino solamẽte recibiẽdolo por las narizes:y Auic.dize q̃ la grassa de elcriuano es singular en q̃lq̃er romadizo:ꝛ mãda Auẽsue que se junte con vinagre enel catarro caliente: y esto causa porq̃ es de grã stipticidad deficatiua:y assi cõsume y seca el humor y aprieta las vias por dõde el humor auia de correr. Tãbien puedẽ vsar de odoramẽtos de cãphora / de sandalos/de violetas/ꝛ de rosas/y de vinagre. Auẽsue ordena vna poma la q̃l es singular para este effecto y para fiebres cõtinuas causonicas:y para fiebres pestilẽciales oliendola a menudo desta manera. Tomen faufel/sandalos colorados y blãcos ỹ cada vno partes yguales:ansi como vna dragma/de rosas coloradas dos dragmas y media:sandalos citrinos tres dramas:camphora media drama:bolarmenico.viij.dramas todas estas mezclas se bagã poluos subtilissimos saluo la chãpora y se agitẽ o batã cõ agua rosada muy grã rato:ỹspues mezclese la cãphora ꝛ bagase vna poma o dos o tres cõ mucilagines de gomaraviga y tẽga vna ỹllas alas narizes. Vsamos tãbiẽ para impedir el catarro de cosas tomadas enla boca y tragando dellas poco a poco/dexãdo las caer por la gargãta y ỹsta manera administramos: xaraue de dormideras: el qual como arriba se dixo es singular quãdo ay los vigilatiua. Es tãbiẽ vtil xaraue rosado de infusion de rosas secas/y xaraue ỹ arrayã:y estos xaraues quitã el catarro engrossandor inspissando el humor. Es bueno eñste caso loch ỹ papauere y loch sanũ ꝛ expertum:el diapapauer y el diadragagãto: el xaraue violado/y el açucar violado/o candi violada:y no fiẽdo el catarro muy caliẽte es singular el diaolibano:tomãdo vna drama del q̃ndo es hora ỹ dormir cõ agua de lãtẽn. Administramos ansi mesmo medicinas a este effecto las quales se hã de tener enla boca/ꝛ ansi enfriã y engruessã el catarro y le hazen parar q̃ no corra:como teniẽdo enla boca agua rosada cõ cãphora/çumo ỹ lechugas y de siẽpre biua/mucilagines de çaragatona/o de pepitas ỹ mẽbrillos:y estas pildoras son vtiles para tener debaxo dela lengua q̃ llaman bichichias/o subliguas. Desta manera toma dragagãto/gomaraviga/amidõ / çumo de regalizia/pepitas ỹ mẽbrillos: zaragatona partes y guales:hagãse pildoras tã grãdes como vna haua pequeña cõ mucilagines de zaragatona y tẽga siẽpre vna dellas debaxo dela lẽgua. Ỹ desta manera toma çumo de regalizia/ açucar blãco/de cada vno media onça: amidõ/dragagãto/ almendras dulces mõdadas ỹ cada cosa dos dramas/hagãse pildoras gruessas cõ mucilagines ỹ pepitas de mẽbrillos:y tẽga vna dellas debaxo la lẽgua porq̃ espessan y engrossan el catarro agudo calido y tẽplan la acuydad ỹl humor:y es vtil como arri-

sabumerio

Odoramẽtos.

Xaraues ỹspissatiuos.

sublingua.

ba diximos q̃ se vntẽ los testiculos con azeyte de dormideras ⁊ azeyte violado ⁊ azeyte de nenufar: y en casos rezios q̃n do no bastã los remedios sobredichos a resistir el catarro ⁊ tememos q̃ el enfermo se ahogara o vẽdra a algũ peligro / administramos medicinas opiadas q̃ teniẽ do las enla boca hagã la operaciõ cõtra el catarro y Auic. dize q̃ se tẽga enla boca ⁊ q̃ el enfermo no trague el liquor que d̃llas saliere sino q̃ el enfermo escupa aq̃ lla aquosidad: y hã se de tener enla boca miẽtras el enfermo esta d̃spierto. Mesue enel capitulo d̃ cura catarri a este effecto de resistir el catarro calido cõpone vnas pildoras d̃sta forma. Tomẽ almidõ dragagãto / almẽdras dulces hauas d̃scortezadas / dormideras blãcas y cortezas de dormideras blãcas / goma arabiga / boloarmenio partes yguales: hagan se pildoras a manera de atramuzes cõ mucilagines de çaragatona y de mẽbrillos: y tẽga el enfermo vna dellas enla boca porq̃ son esperimẽtadas q̃ quitã el catarro: valen tãbien las pildoras d̃ arnaglosa: y las pildoras d̃ lingua canis. Y ordena Mesue otras pildoras q̃ son eneste caso muy vtiles assi en catarros caliẽtes como en catarros frios: y poresso las entitula pildoras para todas las rheumaticas passiones q̃ se cõponen d̃ mirrha y enciẽso macho / y de opio / y beleño / y rayzes de alcalchacar seca q̃ es cinoglosa o lingua canis: y dize q̃ tome dellas d̃ tres hasta cinco teniendo las enla boca y no aya error porq̃ algunos textos dizẽ que tome dellas de tres dramas hasta cinco y seria acabar al catarro y al enfermo / ha se de leer de tres pildoras hasta cinco. Gordonio enel capitulo d̃ cura rheumatis: pone vnas pildoras q̃ dize q̃ son singulares para las personas delicadas en catarro caliẽte q̃ curã el catarro y preseruã los miẽbros q̃ el catarro no les haga ympression y puedẽ se administrar enel principio: toma simiente de dormideras blãcas / simiẽte de verdolagas y de lechugas: açucar piedra: alfenique: dragagãto infuso de cada vno. ʒ. j. opio açafrã de cada vno ℈. j. haganse pildoras: las q̃les puede tener enla boca entre dia y ala noche quãdo quisiere dormir. Y como arriba dixe han se de aplicar estos remedios stupefactiuos en casos muy rezios y quãdo todos los otros remedios se ouieren hecho ⁊ no de otra manera.

medicinas opiadas.

Pildoras para la boca.

Pildoras pa todo catarro.

Como se han de aplicar los narcoticos.

¶ Queda nos agora d̃ poner remedios para resistir ⁊ impedir los nocumẽtos q̃ el catarro puede hazer segũ diximos eñl principio del capitulo q̃ puede correr al pecho y hazer vlceraciõ o apa d̃ costado ⁊ puede correr alos ojos y hazer ophthalmia / o ala gargãta: y hazer squinãcia / o assi mesmo alas narizes: y hazer postulas o oppilaciõ como luego diremos. Y Auic. dize q̃ estos miẽbros se hã de guardar y preseruar cõ euacuaciones diuersas sintiẽdo puntadas enlas tetillas diuertiẽdo cõ sangria: y conuiene vntar el pecho cõ azeyte violado y otros azeytes refrigeratiuos / o cõ vnguento hecho de azeyte violado y mucilagines de çaragatona cuajãdolo cõ cera blãca. Ansi mesmo si el catarro corriere alos ojos y temieremos q̃ hara ophtalmia sera necessario diuertir el catarro y cõfortar los ojos q̃ no recibã: cõ agua rosada ⁊ agua d̃ llãten y cõ sangria. E lo mismo hazemos si el catarro corre ala gargãta cõfortãdola cõ gargarismos de agua rosada o de llãtẽ / o çumo de granadas / o cozimiẽto de balaustias / rosas y çumaque: y quando corre alas narizes y haze oppilaciõ: d̃ manera q̃ ni el ayre ni otra cosa puede passar delas narizes ala gargãta conuiene vsar de medicinas aperitiuas hechãdo por las narizes d̃coctiõ de lẽtejas y agua de hinojo o de apio: y Auic. dize q̃ es algunas vezes la oppilaciõ tã grãde q̃ cõuiene vsar de operacion manual q̃ es de ynstrumẽtos: y cura chyrurgica para la abrir como rasorios q̃ rompã la obstrusion y hagan via para el ayre.

¶ Quando el fluxo y la causa son cõtrarios: como siendo el catarro caliẽte y la causa fria / o al cõtrario segũ arriba de-

quãdo son contrarios la causa y el catarro.

claramos:es necessario q̃ el medico tenga grã auiso en q̃ poz curar el catarro no acreciẽte la causa o poz remediar la causa no acreciẽte enel catarro:y q̃ndo anssi se cõplicã z ayuntã indicaciones contrarias deue el medico tener aduertẽcia alo q̃ dize Auic.enla fen.iiij.ol.j.enel cap.vltimo:que se ha õ remediar primero lo q̃ es mas peligroso y no descuydarse del lo otro:y ssi fuerẽ yguales las indisposiciones cure se primero aq̃lla ssin la q̃l no se puede curar el otro accidẽte oenfermedad. E lo mismo dixo enla.j.fen.del.iiij. canõ enl trac.ij.cap.vij.y porq̃ no se puede curar el fluxo ssino curãdo y extirpando la causa: deuese primero entẽder en quitar la causa/y despues resistir el fluxo:a vnq̃ curãdo la causa:en alguna manera se acreciẽte el fluxo:como ssi a algũo poz frialdad ol ayzele sobreuino catarro de humor caliẽte/porq̃ tenia enla cabeça humores calientes/como sangre/o cholera/o flegma salada:deue el medico sabiendo q̃ la causa fue fria proceder con remedios calidos para remouer la causa:digo q̃ en algũa manera baga daño al catarro:z pozel cõsiguiẽte ssi la causa fue calida y el catarro es frio q̃ el calor eliquo zderritio dela cabeça se ha de proceder con remedios frios: avnque el humor frio q̃ corre se enfrie y espesse:pero eneste caso se hã de tener dos auisos. Lo vno q̃ los remedios q̃ se aplicarẽ ala cabeça/oza poz defuera o poz dedentro seã frios en potencia y calidos en acto: porq̃ ssi fuessen z se pussiessen frios enla cabeça/exprimiẽdo z apretando las humidades acrecẽtarian el catarro. Anssi mesmo se ha de mirar q̃ auiẽdo intenciones contrarias como eneste caso de q̃ hablamos no se han de vsar remedios muy subidos en grados z qualidades muy calientes o muy frias: ssino q̃ enel catarro caliente z causa fria se haga alteracio de la causa fria cõ medicinas õ tẽplado calor. Y enel catarro frio de causa caliẽte se cure la causa cõ medicinas frias õ tẽplada frialdad. Y estos dos canones pone Desue enel capitulo muchas vezes repetido dõde dize q̃ enel catarro proceda mos con remedios no muy eleuados en calor o frialdad:y q̃ ssi ouieremos de enfriar sea con infrigidatiuos calientes en acto:como con vaños caliẽtes de medicinas frias. Y desta manera bazemos tãbien lo q̃ Auic.dize enla parte allegada q̃ se tẽga cuydado principal deloque es mas temeroso no oluidãdo lo q̃ menos temor pone:que como dize arriba eneste ha se de poner el ojo derecho ala enfermedad mas peligrosa:y el yzquierdo ala otra/y anssi se remediã entrãbas juntas. Desta enfermedad cure al muy magnifico z muy valeroso cauallero z muy discreto el señor don Gonçalo chacon señor delas villas de Casarruuios z Aldea el alamo z Arroyo molinos zcetera. Tambiẽ cure al muy magnifico z muy valeroso cauallero z muy esforçado don Pedro sarmiento de yllustre sangre bijo del muy illustre señor el Marques de poza:z dela boca de su Mageſtad z curele en Augusta en Alemaña la alta. Cure anssi mismo al muy noble señor el señor Pero mexia continuo de su magestad muy gentil bidalgo z muy sabio. Desta enfermedad cure al muy magnifico señor Sancho brauo cauallero dela orden de Alcantara z maestro de cãpo de su Mageſtad z curele en Eliana quãdo vinieron los turcos sobrella z sano muy biẽ. Hecho todo lo sobredicho z q̃ta do el fluxo y los acidentes del catarro q̃ es ya la declinacion para entero complimiẽto õla cura/cõuiene cõfortar el celebro q̃ quedo alterado dela causa del catarro porq̃ no atraya y engendre nueuo fluxo:y para esto es vtil este emplastro. Tomẽ barina õ ceuada vn puño/simiẽte de lechugas y de dormideras blãcas de cada vna media onça:sandalos colorados.z.j.flozes de violetas y rosas õ cada vna vn puño/flozes de romero y de cantueso de cada vno q.j.flozes de manzana y õ mãçanilla media onça:bagã se poluos z mezclense con azeyte rosado

Para consfortar el celebro.

y de lirio y gumo de culãtro verde a manera de emplastro y pongase caliente sobre la cabeça. Puede se hazer al mesmo effecto este socrocio. Tomẽ laudano depurado. ʒ.ij. poluos de almastiga media onça/poluos de rosas y de arrayhã de cada vno media onça/poluos de flores de mançanilla. ʒ.iij. de todos sandalos. ʒ.ij. con azeyte rosado baga se socrocio y tendido en vn baldres põganle en la cabeça principalmẽte enla parte anterior dõde está las cõmissuras. ¶ Es buẽ remedio este saquillo. Tomẽ rosas/violetas/flores de neufar: de cada cosa vn puño/flores de cãtueso y de mãçanilla: y balaustias de cada cosa media onça/cuiãtro preparado dos dramas/lignoaloes ʒ.iiij. poluorizense grueso modo y hagase saquillo con vn poco de tafetan colorado bastãdolo/y traygalo puesto enla cabeça y sera vtil/vaporarle cõ vino blãco echado en vn ladrillo caliente y puede se hazer delo mismo vn bonetillo y seria bien prouechoso. Vse este lectuario tomãdo media onça quando se fuere a dormir cõ dos tragos de agua ó lengua buey o de vino blãco biẽ aguado. Tomẽ culãtro preparado. ʒ.iij. de todos los sandalos/y de bierua buena seca de cada vno. ʒ.ij. pepitas de melon y de calabaça ó cada vna media onça/cõserua de violetas y de rosas y de torõgil y de cantueso de cada vna media onça/poluos de diamusco y de diamargaritõ frio: de cada vno. ʒ.j. ℔ açucar blãco lo q̃ baste: hagase le lectuario cõ agua rosada y de saluia/y tomele como dire. Esta enfermdad cure al muy magnifico cauallero el señor dõ Gomez manrique de ylustre sangre y hijo ó muy ylustre señor el señor Conde de Castro y muy valeroso cauallero y vn Alexandre en sus cosas: maestre sala del muy esclarecido Principe nuestro señor/y sano en breue. Tambien cure desta enfermedad enla ciudad de Augusta al ylustre señor el señor don Juan manrique ó lara hijo del ylustrissimo Duque de Najara valentissimo cauallero y muy discreto y generoso: contador mayor de cuentas de su Magestad y dela boca y sano en breue. Desta ẽfermedad cure al muy reuerendo y muy magnifico cauallero don Rodrigo de Mendoça cauallero muy valeroso/capellã mayor ó̃l reuerẽdissimo Cardenal de Toledo abad ó̃ tauerga: accipreste descalona ꝛc. y por ser muy biẽ regido sano en breue. Desta enfermedad cure en Genoua al muy manifico y muy esforçado cauallero don Yñigo de gueuara copero de su Magestad persona porcierto de mucho merecimiẽto y de gran valor: mayorazgo del muy magnifico señor don Perouelez de gueuara/el qual llego muy al cabo y sano breuemente.

Bora.

¶ Regimiento del catarro caliẽte.

Las viejas en españa dizẽ q̃ para cura el catarro no es menester otra cosa sino no comer ni beuer ni dormir y tener la cabeça alta. Y a vn que lo dizẽ las viejas deuerãlo de auer oydo a doctos medicos como otras experiẽcias q̃ hazẽ y es texto de Auicena enla fen. v. del. iij. enel tract. pri. cap. xiij. Donde se ba ó notar q̃ el regimiento enel catarro caliente ba de ser subtil enel principio y de mãtenimientos frios y humidos como lechugas/chicoria/verdolagas/scariolas: o borrajas/o lantejas/ciruelas passas/jujubas/y granadas dulces: y ordiate: y harinas hechas de ceuada o de hauas descortezadas con açucar y leche sino ouiere calẽtura: como dize Azaraujo esil capi. allegado: y el almidõ es muy alabado hecho con caldo de pollo o de aue o cõ leche de almẽdras. A vn q̃ ysaac en las dietas particulares hablãdo del almidõ dize/que su mucho vso y cõtinuo enlos cuerpos cholericos engendra piedra. Tambien dize Auic. que es oppilatiuo. Yo lo be vsado muchas vezes y lo he visto vsar y nũca supe que hiziesse nocumẽto algũo antes lo be hallado muy bueno para el catarro y para el pecho y para otras muchas enfermedades ha-

Bora. Si al miron.

ze excellentes effectos. Y assi Paulo ae-
gineta encl li.iij.de arte medēdi eñl cap.
de cura catarri lo manda dar: y Corne-
lio celso enel lib.iiij.cap.ij.y Azarauio
y ansi mesmo Desue. Eñl principio no
coma carne mayormente auiendo calē-
tura / y si ouiere mucha flaqueza coma
pollos/perdizes/tortolas/o cabrito: bi
gados de gallinas/manos de cabrito o
de carnero. Y dize Azarauio q̄ dexen de
cenar y que enla comida diminuyan la
cantidad del manjar y coman muy po-
co/alomenos al cenar cene poco y beua
menos y acabe en culantro preparado
porq̄ preserua y cura el catarro: y es uti-
lissimo porq̄ la replecion dela cena hin-
che la cabeça de vapores y es causa de
Beuida. acrecētar el catarro. Ha de beuer agua
de çeuada descortezada: o agua dorada
que es agua dulce: enla q̄l amaten ocho
o diez vezes vn riel de oro o algunas pie
ças de oro/o agua cozida con jujubas:
y ha se de beuer tibio lo que se beuiere. Y
dize Rasis y Auic. que el agua dulce ca
liente auiendo sido cozida sin nada ba-
sta que mengue vn poco: si la vsare el
que tuuiere catarro caliente lo madura
y digere: y no beua vino mayormente
alos principios: y beua lo menos agua
que pudiere y no beua entre comer y ce-
nar/y no acabe la comida en beuer sino
en culantro preparado. Si tuuiere gran
sed mezcle con la agua vn poco de zara
ue de dormideras como lo quiere Auic.
duerma poco: y como dize Azarauio sea
de vn lado o de otro y la cabeça alta.
Otros doctores tienē por bueno dormir
boca abaxo y en ninguna manera boca
arriba como dize Rasis: porq̄ dormien-
do assi el humor descendira por la parte
posterior y no teniendo collatorios por
donde expurgar tememos q̄ corra alos
miēbros y cause spasmo o parlesia: por
que el catarro se estille por las narizes q̄
es su collatorio propio y no baxe al pe-
cho ni al costado ni alos otros miēbros:
y no duerma entre dia. El sueño es pro
Del sueño bibido enel catarro por muchas causas
porq̄ baxe reuocar el calor alas partes
de dentro y la materia conjuncta del ca
tarro sale por las partes exteriores y
por la parte delantera del celebro. Assi
mesmo el sueño detiene las superfluy-
dades y espessalas y baxe subir los va-
pores ala cabeça: y tābien porque el sue
ño es causa q̄ el humor corra al pecho: y
poresto se manda q̄ el enfermo duerma
poco porq̄ con la vigilia se diminuye el
humor escupiēdo y sonādo las narizes
que es utilissimo/y por otras superfluy
dades que se expellen enla vigilia q̄ con
el sueño son detenidas. Y a se de notar q̄ Nota.
segun dize Arnaldo los q̄ ponē mas ro-
pa enla cabeça de dia q̄ de noche facil-
mente les viene romadizo/porq̄ por cau
sa del calor del dia los poros se rarifican
y estādo raros y abiertos la frialdad de
la noche de facil le penetra sino se cubre
muy biē la cabeça. Y lo mesmo se puede
dezir dela ropa de todo el cuerpo q̄ ha
de ser mas de noche que de dia y algu-
nos doctores antiguos dizen q̄ ha de ser
doblada lo ropa assi del cuerpo como ō
la cabeça la q̄ se pusiere enla noche q̄ la
del dia. Conuiene ansi mismo que tēga
quietud y no haga exercicio alomenos Del exercicio.
enel principio ōl catarro/porq̄ el exerci
cio eliqua los humores y haze los correr
y impide la digestion ōl catarro la qual
como Auicēna dize se haze cō quietud:
pero desque euacuado el humor es util
el exercicio delos miēbros inferiores ha
ziendo fregamientos enlas piernas pa-
ra diuertir el humor: y enla declinacion
se puedē hazer enlos braços y espaldas
y peynar la cabeça para resoluer lo que
quedo del humor: procurese que el apo
sento del enfermo en esta causa caliente
este templado que decline algo a frio an
tes que a calor y que este bien guarda-
do de ayre caliēte y avn de ayre frio por
que como enlas causas ōl catarro dixe:
El ayre calido derrite las humidades
dela cabeça: y el viento austro q̄ llaman
abrigo hinche el celebro de vapores co-
mo Hippo. dize enla. iij. parte delos

Digitized by Google

apho. en aquel canon austrini flatus grauant capur. ⁊c. Y el ayre frio exprime los dichos humores: y assi el vno como el otro acrecientan el catarro: y mire se q̃ alo menos enel principio ỹl fluxo no aya grã claridad enel aposento ỹl enfermo/sino q̃ este obscuro o cõ muy poca luz/porque la claridad haze agitacion enlos humores y haze los fluxibles hazia las partes defuera y assi es dañosa: guarde se el q̃ tiene catarro de humo. Y principalmẽte dize Cornelio celso q̃ se guarde del sol: guarde la cabeça delos rayos del sol y dela luna/y mas ỹla luna quãdo entrã por alguna vẽtana o horadol: como dize Mesue: y tãbiẽ se ha de guardar de todaslas cosas q̃ son vaporosas: y poresto no tengo por bueno que el enfermo vse almẽdras sino fuessen tostadas porq̃ son vaporosas las almendras: sino q̃ en lugar de almẽdrada le den almidon hecho con caldo de aue y açucar o que cene vn ordiate o camuesas o peras assadas cõ açucar o lechugas cozidas: y si estuuiere muy ronco cene vnos huevos frescos blãdos: o tome vn poco de manteca de vacas fresca con açucar piedra quãdo se fuere a dormir. Huya todos mãtenimientos salados ⁊ acetosos: como Rasis dize enlas diuisiones enel cap. xviij. y todos mantenimientos caliẽtes de especias y miel y otros semejantes: ⁊ sobre todo de mucha replecciõ / mayormente enlas cenas como arriba queda declarado. Galeno/y Paulo/y Cornelio celso/y Azaravio/y Rasis/y Auicena. Y en cõclusion todos quieren q̃ ayunen y coman poco al comer enel principio y que beuan menos y q̃ procure estar alegre ⁊ huyr ỹ toda yra y tristeza: y hable poco y con baxa boz sin dar bozes.

Melo q̃ se ha de guardar.

¶ Cura del catarro frio.

Esta cura del catarro de humor frio se guardara la mesma via ⁊ manera que enel calido se tuuo: q̃ sera digeriẽdo y euacuãdo primero elhumor q̃ corre: y euacuado hazer diuisiones y sistir el fluxo: o impedirle si fuere necessario ⁊ retificar el cerebro ⁊ cõfortarle q̃ no reciba. Y cõcluyre poniẽdo regimiento al enfermo para q̃ sane ỹla presente indispusiciõ y. se preserue q̃ no le vẽga catarro guardãdo el regimiẽto como en su lugar dire. Pues visto ⁊ conocido que el catarro es frio y tuuo causa fria que fue ayre cierço o otra frialdad q̃ se emprimio enl celebro como muchas vezes acõtece en inuierno/ mayormente q̃ndo estan al fuego o con brasero de lumbre enel aposento ⁊ camara/o en alguna estufa: como se vsa en Alemaña y en Flãdes: estan los poros dela cabeça abiertos saliẽdo cõ aql calor de alli al ayre frio y penetrales y haze catarros: ⁊ alas vezes otras enfermedades peores/y avn esto no menos sucle acaescer en verano y tpo caliẽte quando alguno viene caluroso a su posada y luego assi sudãdo como esta se quita la ropa ⁊ se pone quasi desnudo enlo mas frio q̃ halla ⁊ beue algun golpe de agua fria/la qual frialdad ỹ facil le altera y penetra por las porosidades q̃ estan muy rarificadas y abiertas y causa grandes daños enel cuerpo. Por tãto qualquier bõbre sabio q̃ desea su salud deue euitar semejantes ocasiones: ⁊ yo he visto por esta causa muchos casos biẽ difficultosos. Assi q̃ conocido q̃ la causa fue frialdad q̃ hizo lesion enla cabeça / cõuiene q̃ se extirpe y expella aquella frialdad q̃ fue caso del catarro. Lo qual se ha de hazer calentando vnos paños y ponerlos enla cabeça a menudo vno puesto y otro q̃tado: como Rasis dize enel. ix. ỹl almãsor: y Auic. y Mesue enel cap. allegado: basta q̃ el enfermo sienta que el calor ha penetrado enlo ynterior ỹla cabeça/o como dize Mesue hagase cõ remedios q̃ tengan propiedad para esto como el mijo y la sal q̃ expellen la frialdad delos miẽbros baziẽdo vnos saquillos dello tostandolo primero y biẽ caliẽtes aplicarlos ala cabeça: ⁊ hagã se desta manera. Toma mijo quatro onças/ sal comũ media onça/tostarse an en vna sarten y ponganse en vn saquillo de quãtidad de vn palmo: y ponganse enla cabeça. Lo mismo dize Auic. enla. v. del. iiij. en el cap. xiij. ỹl primer tractado. Y rasis enla

parte allegada manda que eneste caso el enfermo vse oler ajenuz para confortar y dar calor por las partes de dentro ⁊ remouer la frialdad que quedo ⁊ sistir el catarro: y assi mesmo q̃ el enfermo stornude ⁊ se prouoque sternutaciõ. Pero todos estos tres remedios que hemos dicho de poner los paños o saquillos enla cabeça y oler ajenuz y hazer stornudar al enfermo se hã de entender quando el catarro acõteciere en cuerpos biẽ regidos y de pocos humores que no abundan en superfluydades / y junto conesto viessemos que el fluxo del humor es en poca quantidad: eneste caso biẽ se puede enel principio d̃l catarro vsar destos remedios sobredichos: pero si el enfermo esta plectorico lleno de hũores o superfluydades y el catarro es en quãtidad seria muy gran peligro poner cosas caliẽtes enla cabeça o vsar de olores calidos / porq̃ estos remedios hallãdo replectiõ de humores enla cabeça / eliquar los han y augmentaran el catarro: y esto seria hazer que el catarro se cõtinuasse mucho tiẽpo: y mayor daño hara la stornutacion enel principio: porq̃ no solamente agitara ⁊ hara comocion enlos humores dela cabeça: pero allende desto hara el mesmo effecto enlos humores del cuerpo y atraherialos al celebro en grã copia: d̃lo qual se haria vn dirupto catarro: y por tanto sino fuere enel caso q̃ dixe: el qual pocas vezes suele suceder / no se tẽga atreuimiẽto enel principio del catarro en administrar semejantes remedios: sino procure curarle digeriẽdo y euacuando el humor q̃ corre d̃la manera que aqui procederemos.

¶ Enel principio del Catarro frio cõuiene digerir el humor segnn dize Mesue cõ medicinas subtiliatiuas ⁊ inscisiuas / ẽlo qual es buen digestiuo la miel rosada colada / el xaraue de regaliza / y xaraue de dos rayzes / y el xaraue de ysopo y de prasio / o ximel simple / y xaraue desticados. Y enesto se ha de notar como dize Mesue q̃ al principio hemos de vsar delas medicinas ⁊ digestiuos mas ligeros ⁊ proceder despues cõ los mas fuertes. Lo vno porq̃ si al principio vsamos remedios rezios muy subtiliatiuos / cae la fuerça dellos enla parte subtil delos humores y quedã las partes gruessas: y poresto son cõparados los digestiuos rezios enel principio al fuerte llama q̃ arrebata y lleua lo subtil ⁊ facil de inflamarse ⁊ dexa lo gruesso endurecido. Lo otro porque al principio el humor es mucho en quãtidad y vsando de remedios muy subtiliatiuos elliquase y derritese: por lo qual corre en mayor abũdancia y con mas impetu q̃ primero: ⁊ por esta causa nuestros auctores mandã que al principio se vsen medicinas liuianas y se haga euacuaciõ con remedios mas ligeros: y enel processo d̃la enfermedad vamos vsando de medicinas mas fuertes: digerirse ha el humor enel principio desta manera. Toma miel rosada colada / y xaraue de regaliza o de culantrillo: de cada vno vna onça / agua de asensios dos onças mezclẽse y tomelo en ayunas: o desta manera. Tomen xaraue de dos rayzes y oximel simple de cada vno dos onças: de decoctiõ de mejorana / o de regaliza / o d̃ hinojo tres onças / mezclense y puede sin aguas tomarlos cõ vna cuchar poco a poco en ayunas demañana y tres horas despues de auer comido. Pero ha se de notar que algunas vezes la medicina fria q̃ corre es muy subtil como flegma aquoso y entonces no hemos de digerir enel principio con xaraues subtiliatiuos ⁊ aperitiuos: porq̃ pondriamos el humor en mayor mouimiento: y en lugar de digerirlo lo encrudariamos: mas sino: ha se de preparar con xaraues calientes stipticos como xaraue de asensios / o de yerua buena con agua de asensios / o decoctiõ de almastiga / o nuezes d̃ acipres. Digerido el humor / haga se euacuacion con medicinas en bocado o beuidas o con pildoras d̃sta manera. Toma cañafistola dos onças / diafinicõ tres dramas: agarico trociscado. ʒ. j. desatẽse en d̃coctiõ pectoral o en caldo de pollo: pueden hazer bocado delo mesmo con açucar y haze muy buen effecto. Ansi mesmo eñl principio se puede hazer

Digestiuo en manera fria.

Nota.

Optima cõparaciõ.

euacuacion con pildoras elefanginas y de yera dãdo de cada vna dos scrupulos formẽse tres pildoras. Es vtil q̃ el enfermo tome algunas melezinas qne hagã attractiõ hazia las partes inferiores: como dizẽ Mesue y Auic. Y tãbien se ha de comẽçar enellas delas mas blãdas ⁊ prosseguir alas q̃ mas vigor tienẽ: y han de ser de decoctiõ de yeruas pectorales cõfortatiuas del celebro desta manera. Toma mãçanilla / majorana: ysopo: saluia / cãtuesso / cẽtaurea menor / arthemisia: de cada vna vn manojo: saluados y ceuada descortezada: d̃ cada vna vn puño / cuezãse en agua y de aquella decoction collada toma doze onças / cañafistola vna onça / yerapigra vna onça / azeyte de lirio tres onças / miel rosada colada dos onças: sal comũ media drama mezclẽse y hagase melezina y reciba la en ayunas cada dia vna: o a tercer dia Minorado el humor sera cõueniẽte proceder cõ digestiuos mas subidos / desta manera. Toma xaraue de ysopo y de prassio de cada vno vna onça: de decoctiõ pectoral caliẽte tres onças mezclense / puede tomar xaraue de regalizia ⁊ xaraue desticados: y entre dia vselos sin aguas tomãdolos como dixe cõ vna cuchar para digerir y facilitar la flegma y catarro que desciende al pecho. Tãbien es buena miel rosada de infusion de rosas secas / o de çumo. Y nota que enel catarro de humor frio y de causa fria no se ha de euacuar la sangre ni eñl catarro d̃ humor caliente: excepto los casos que d̃ auctoridad de Mesue se pusieron. Pero avn mayor herror seria la sangria eñl catarro frio que enel caliente: como esta claro. Y ha se de notar que avnque enel catarro caliente se digere el humor con vaños ⁊ vnciones antes de minorar el humor: pero enel catarro frio no se deue hazer antes dela euacuacion minoratiua / porque harian agitacion enlos humores y mayor fluxo. Mas desque hecha euacuacion minoratiua es buen remedio vañar al enfermo en decoction de mançanilla y culantrillo de pozo y d̃ ysopo / y eneldo / y marruuios / y cãtueso / y regalizia y otras yeruas appropiadas / y echar del cozimiento sobre los pies y las manos / ⁊ inclinar la cabeça sobre el vapor del cozimiento: como Azarauio dize: y que todo esto se haga despues de mundificado el cuerpo. Pero el y todos los auctores son en que el enfermo con catarro frio no se vañe la cabeça: y cada vno dellos lo auisa porque temen que el vaño dela cabeça hara attraction de humor / o alomenos dañara eliquando la flegma que estuuiere enla cabeça: y digerese el humor despues de minorado vntando los pies y las piernas / y las manos / y los testiculos / y vientre con azeytes calidos segun dize Mesue / y distilar enlas orejas y enlas narizes cõ lana destos azeytes. Y Paulo dize que enlas narizes se instile azeyte nardino: y que tambien es vtil vntarse conel la cabeça / y con azeyte de sauco / o de eneldo / o de mançanilla / o con azeyte de ruda / o de lirio caliẽtes. Y este xaraue enel caso es singular. Toma torõgil / marruuios / betonica / hortigas / regalizia rayda / rayz d̃ ẹnula cãpana: y rayz de lirio: passas gruessas sin granos de cada vno dos onças / culantro de pozo reziente vn manojo / higos passos negros doze / miel dos libras haga se segũ arte: y tomelo por la mañana cõ cozimiẽto pectoral: y entre dia solo por si: y mundifica y digere excellentemẽte el catarro frio dela cabeça y facilita el sputo ayudando a expeller el humor viscoso del pecho. Y mire se que todo lo que vsare de medicinas o mantenimientos sea caliente o tibio. Y como dize Auicena se guarde de vsar cosas frias en acto / sino que en potencia y en acto sean calientes: y esto avn es mas necessario enel catarro frio: y sera muy vtil q̃ juntamente enlas melezinas vsemos d̃ mayor actracion que al principio poniendo enel cozimiẽto que arriba se dixo yeralogodiõ: o yeradia colloquintidos ⁊ salgema / o

Melezinas atractiuas.

Nota.

Xaraue singular.

agarico/o en lugar de decoction echar las seys onças d̃ çumo d̃ açelgas ⁊ otras seys dela decoctiõ: y en lugar de yera se pueda echar benedicta. Digesto el humor ⁊ biẽ obediẽte por todas las vias sobredichas: sera necessario q̃ se euacue y podra se hazer cõ medicinas mas solutiuas q̃ al principio: y hagase embeuida desta manera. Tomẽ pulpa d̃ cañafisto la media onça: diachartamo ⁊ diafenicõ de cada vno vna q̃rta: agarico trociscado. ℈.iiij. desatense en suero de cabras: o en decoctiõ pectoral caliente/o puedela tomar en bocado con açucar desta forma. Tome diacatholicõ y diafenicõ de cada vno media õça/diachartamo vna q̃rta/agarico trociscado vna drama hagase bocado segun arte cõ açucar y tomelo bien demañana: puede dormir sobre el media hora si estuuiere flaco. Y cõ pildoras se podra muy biẽ euacuar: assi como tomãdo pildoras cochias y aureas de cada massa dos scrupulos: formẽse tres: y si fuerẽ grãdes hagã se cinco cõ agua de apio: ⁊ son al mesmo effecto cõueniẽtes las pildoras d̃ yera cõ agarico: y las pildoras d̃ agarico cõ las aggregatiuas/o cochias haziendo las pocas en numero ⁊ algo crecidas en quãtidad segun enla cura del catarro caliẽte se dixo porq̃ hagan mejor operaciõ enla cabeça y enel pecho. Y dize Azarauio q̃ estas pildoras se mezclen con vn poco de regalizia y dragagãto.

Purga.

Pildoras.

¶ Cõuiene despues de biẽ euacuado el humor hazer diuersiones cõ fregamientos/y cõ ligaduras y vaños y vaporaciones/y sahumerios y vẽtosas: ⁊ ꝓuocãdo sudor con gargarismos y stornutatorios y masticatorios ⁊ remedios rubificãtes y cauterios. Cõ fregamiẽtos diuertimos el humor haziẽdo atractiõ: mayormente enlas piernas como diximos enel catarro caliẽte. Pero eneste caso de q̃ procedemos cõuiene hazer mas rezios fregamiẽtos q̃ enel catarro calido: porq̃ no tememos el calor ni agitaciõ del humor frio. Y por tãto al principio se pueden hazer ligeramẽte antes de euacuar el humor: y desque minorado/se hagan rezios. Y esto dixo Auic. y Mesue lo declaro mejor/diziẽdo q̃ los fregamiẽtos y exercicio ⁊ mouimiẽto d̃los miẽbros inferiores ser muy ꝓuechosos diuirtiẽdo la materia d̃l catarro y trayẽdola alas partes inferiores. Sõ ansi mismo vtiles passado el principio y minorado el humor los fregamiẽtos enlos braços y enlos pechos y enlas espaldas y enla cabeça. Pero como muy biẽ dize Cornelio celso en el cap. allegado: cõuiene q̃ enlos miẽbros inferiores se hagã muy fuertes fregamiẽtos y enlos superiores mas ligeros: principalmẽte enla cabeça. Dize desta manera. An se de fregar rezio las partes inferiores/y mas mãsamẽte se haga fregamiẽto enel pecho y espaldas/y mas liuiana y suauemẽte se friegue la cabeça. Lo q̃l procedio sabia y canonicamente: porq̃ enla cabeça no se sufrẽ hazer fregamiẽtos rezios porq̃ hariã atractiõ de humores: sino solamẽte se hã de hazer suaues fregamiẽtos para diuertir el humor alas partes circũferẽciales exteriores: y resoluer alguna parte del humor: y tambiẽ se podra peynar la cabeça suauemẽte y en ayunas. Como tãbien los fregamiẽtos se hã de hazer de mañana antes q̃ coma: ⁊ sobre tarde antes d̃ cena. Y hazense diuersiones del humor del catarro con ligaduras: las quales atrahẽ el humor y le apartan del celebro hazia los miẽbros remotos començandolas delo mas alto delos braços y baxando alos codos y alas muñecas delas manos. Y porel cõsiguiente se ha de vsar enlos miembros inferiores: ligando primero las piernas por lo mas alto delos muslos: y de alli baxando alas rodillas ⁊ alos touillos. Y dado caso que tambien se pueden hazer enel principio antes dela euacuacion: pero mucho mas aprouechan desque mundificado el cuerpo. Y deuen se hazer enel catarro de causa fria mas dolorosas/y que duren mas que enel catarro caliente antes de

Fregamiẽtos.

comer y antes de cenar porq̃ hazen mejor operacion. Hazese tambien diuersiõ con ventosas enlas partes remotas õla cabeça/ansi como enlas piernas y enlos braços/y enlas espaldas/y enlas nalgas. Y nota que las ventosas avnq̃ se puedẽ vsar antes dela digestiõ y euacuacion del humor: pero mas cõuenientes son desque purgado el enfermo porq̃ no hazen tãta cõmocion enel humor q̃ corre. Y eneste catarro frio no es vtil administrarlas con jassa por los inconuenientes que se siguen de sacar la sangre segun enel catarro caliente dixe: mas sin jassa son buenas porque diuiertẽ delos miembros superiores sin euacuaciõ del humor caliẽte: la q̃l enel presente caso seria dañosa. Son tãbien para diuertir el humor que corre muy vtiles los vaños de cozimiẽto de yeruas cõfortatiuas de la cabeça y pectorales: como son mançanilla/cẽtaurea/cãtueso: coronilla õ rey: saluia/culãtrillo de pozo/mastranto/ysopo/eneldo/marruuios: y otras semejãtes: cozidolas en agua y vañando todo el cuerpo cõel cozimiento. Y assi dize Azarauio q̃ entre enel vaño en ayunas y procure sudar grã rato: y cõel dicho cozimiẽto vañese las manos y las piernas. Lo q̃l dixo Mesue enel cap. allegado q̃ los vaños enlas extremidades y enel cuerpo son vtiles cõ tal q̃ no se vañen la cabeça como enlo passado q̃da dicho.

Vaños: cõfortatiuos.

Eha se õ mirar q̃ dize Auic. hablãdo de la cura õl catarro frio/q̃ enesta enfermedad cõuiene q̃ el enfermo no se vañe ãtes õla digestiõ delos hũores: y entiẽdase ni antes õla euacuaciõ. Y otra vez enel mesmo capitulo lo buelue a repetir pa darnos a entender q̃ en ninguna manera se baga: sino despues de passado el principio del fluxo y la agitaciõ del humor y desque biẽ minorado: y entõces es muy prouechoso porq̃ diuierte el humor y adelgazalo y aparejalo para q̃ se resuelua y prouoca sudor: q̃ enel caso es vtilissima diuersion. Como dize Paulo egineta y Azarauio: y sera vtil q̃ el enfermo incline la cabeza y reciba el vapor del cozimiento susodicho q̃ cõforta el celebro y bara q̃ el humor q̃ corre dela cabeça se dissuelua y acabe. Y a este effecto dixo Azarauio hablãdo delos remedios del catarro frio: q̃ el enfermo incline la cara sobre el vapor õ agua rosada enla qual se ayan cozido eneldo y mastrãto y mãçanilla: y añade luego diziendo q̃ esto se baga despues de mũdificado el cuerpo. E diuertimos enel catarro frio prouocãdo sudor: q̃ segũ dixe nuestros authores lo alauã y mãdan prouocar: porq̃ dimiuye y gasta la causa antecedente õl catarro y diuierte el fluxo alas partes cutaneas: y alas vezes resuelue y cõsume la causa conjunta. Y pore sta causa no solamente suele curar el catarro: pero preseruar q̃ no cayã enel. Como dixe õ auctoridad de Auic. enla cura del catarro calido: y en Alemaña y otras partes dõde vsan estufas prouocarse ya b.ẽ metiẽdo al enfermo en vna stufa para q̃ alli sudasse. Mas en españa que no las vsamos puede se ꝓuocar poniẽdo al enfermo enlos pies vnos ladrillos caliẽtes/o vn saco de cenada o auena cozida biẽ caliẽte en camara o aposento q̃ no aya ayre: y q̃ el enfermo este biẽ cubierto y procure guardar el sudor gran rato. Pero mirese q̃ avnq̃ se puede vsar deste remedio de diuertir con sudor enel principio antes dela euacuacion minorativa. Lo mas seguro y mejor es no lo administrar basta euacuado el humor: o alomenos minorado: porq̃ enel principio auiendo gran repleciõ de flegmas baria mas daño poniẽdolas en mouimiẽto y colliquãdolas: y acrecẽtaria el fluxo. Y si eñl principio natura lo tentare: deue el enfermo guardarlo: pero el medico no ba de prouocarlo enel principio si ouiere repleciõ como las mas vezes acõtece el catarro cõ binchimiento de humores: y seria singular cosa si le viniesse calẽtura con que no fuesse continua ni putrida sino ephimera. Y desta entendio Auic. quando dixo q̃ les aprouechaua fiebre alos ca-

Digitized by Google

Gargarismos.

catarrosos. Son enel mesmo caso singulares los gargarismos: ansi para diuertir el catarro q̃ no corra al pulmõ/como para ĩscindir ⁊ subtiliar la flegma gruessa viscosa q̃ corre ala gargãta y estoruar la q̃ no se embeua o allegue enella. Y a este effecto manda Azarauio q̃ se haga gargarismo de decoctiõ de higos y mastrãto/⁊ ysopo/y mostaza q̃ son medicinas calientes subtiliatiuas/y abstersiuas. Y no se oluidẽ los casos q̃ enel catarro calido se pusieron de auctoridad d̃ Mesue enlos q̃les son dañosos los gargarismos. Puede se tãbiẽ hazer gargarismo cõ agua miel/o cõ oximel simple: o con oximel squillitico: si el humor fuere muy viscoso/o con decoctiõ de pimiẽta/o axenuz. Y nota algunas vezes q̃ la materia q̃ corre es subtil aquosa y entõces no cõuienen gargarismos de medicinas caliẽtes subtiliatiuas porq̃ hariã correr mas diruptamẽte el humor/sino con medicinas caliẽtes stipticas q̃ impidan el corrimiẽto d̃l catarro: ⁊ desta manera se harã gargarismos cõ agua cozida cõ enciensо. Y Auic. dize q̃ se laue la gargãta con vino enel qual este molida mirha. Y ansi mesmo se puede hazer con decoctiõ de squinanto/nuezes de cipres mirha/enciensо/grassa ⁊ otras medicicinas similes. Pero note se bien q̃ estos gargarismos avnq̃ diuiertẽ el humor d̃l celebro q̃ corre al pecho/no se deuẽ vsar por ninguna via enel principio d̃l catarro frio: porq̃ conel mouimiẽto dela garganta hariã grã atraction d̃ humor ala gargãta y al pecho: y podria venir el enfermo en peligro de ahogarse. Y por tãto avnq̃ otras diuersiones se hagã enel principio: ⁊ todo el tiempo dela enfermedad no se han de hazer gargarismos hasta que el humor este biẽ minorado: y el fluxo no sea tan dirupto: y q̃ndo no ouiere lugar de hazer gargarismos porq̃ el enfermo esta aparejado a suffocaciõ/o por ser la materia q̃ corre de mucha q̃ntidad. Es mas seguro ⁊ mejor endereçarla con otras diuersiones/como alas narizes cõ sternutatorios despues de minorada: como enel catarro calido diximos q̃ tampoco cõuiene enel princio por muchas razones que alli se dixerõ. Y como Galeno lo declara singularmẽte enel. ij. d̃los ꝓgnosticos eñl cõmẽto de aq̃l canõ q̃ dize. Stornutatio vero cũ rheumate. ⁊c. antes cõuiene enel principio si se multiplicare la stornutaciõ ympedirla. Y para este effecto como dize Azarauio enla practica enel cap. iij. d̃l tract. ij. es vtil vntar la cabeça cõ azeyte de lirio/o de mãçanilla/o de assensios: y oler cosas calidas. Pero despues dela euacuaciõ ⁊ digestiõ como alli Galeno dize: es vtilissima: y eneste caso sera biẽ ꝓuocar la sternutaciõ con oximel simple/o cõ oximel diuretico echãdo vnas gotas enlas narizes. Es tãbien vtil çumo de acelgas y agua de maiorana/o cozimiẽto d̃ higos atrayẽdo lo por las narizes/o echando cõ vna siringa. Y assi mesmo es ꝓuechoso a este effecto vsar olores ⁊ vaporaciones q̃ adelgazã la flegma y la hazen correr ⁊ purgar por las narizes/como decoctiõ de axenuz o de pelitre ⁊ pimiẽta que subtiliã el humor gruesso: y mayormẽte q̃ndo el humor corre ala garganta o al pecho ⁊ haze malos accidẽtes d̃ grã tos ⁊ ahogamiẽto es buẽ remedio tomar media onça de armoniaco y dos dramas d̃ pelitre muy puluerizado ⁊ machacarlos juntos cõ çumo de rayz de lirio: y hazer vna massilla d̃llo y tomar vn poco y calẽtarlo al fuego ⁊ ponerlo dẽtro enlas narizes: porq̃ haze distilar la flegma por las narizes. El mesmo effecto haze el çumo de rayz de lirio dexandolo assentar tomando delo mas claro vna quarta: pelitre y staphisagria puluerizados de cada vno. ʒ. j. mezcla vn poco d̃ algodõ en ello y ponlo tibio enlas narizes pero como diximos eñl catarro calido estos stornutatorios y medicinas que prouocan la flegma alas narizes no se han de vsar en personas q̃ son delicadas de ojos/o tienen enfermedad enllos/o la han tenido como lagrimas o cataratas/o ob-

Sternutatorios.

talmia ⁊ otras semejantes: ⁊ diuertimos el catarro con masticatorios: los quales aprouechan eliquãdo el humor d̃la cabeça y diuertiẽdo dela gargãta y d̃l pulmon: y eneste caso es muy vtil masticatorio d̃ almastica. Dela qual dize Auic. enel cap. proprio q̃ tiene propriedad de arrãcar la flegma dela cabeça y mundificarla si la mascã. Ansi mesmo el gengibre y el pelitre: y la pimiẽta mascãdo los hazen buen effecto: ⁊ la staphisagria puede se hazer desta manera. Tomen vna drama de almastiga / de gengibre media drama / passas sin granos vna dozena medioquebrãtense / y mezclense: y de vnos paños de lino bien lasso haganse vnas bolsillas a manera de vn almẽdra ⁊ hinchelas dello ⁊ coselas / ⁊ maxque vna dellas cada mañana en ayunas: y enestos masticatorios se ha d̃ notar que eñl principio d̃l catarro no cõuiene vsar dellos en ninguna manera: porq̃ siendo la materia q̃ corre mucha / haria se gran llamamiẽto hazia la boca y partes anteriores dela cara / o hazia la gargãta corriendo el humor sin riẽda y seria mucho peligro de ahogarse el enfermo. Y por tãto aunque otras diuersiones se pueden hazer desde el principio / pero no cõ masticatorios como delos gargarismos diximos: ⁊ vsan nuestros authores a diuertir el catarro cõ remedios locales rubificatiuos que hazen leuantar bexigas o ampollas donde se ponẽ y atrahẽ alli el humor q̃ corre enel catarro. Y esto dixo Mesue enel cap. de cura catarri: que vna delas cosas q̃ en grã manera diuierten el humor del catarro es raer la cabeça enla parte dela cõmissura coronal / y que se friegue muy rezio con vna cebolla aguda / o cõ vna cebolla albarrana / o con vn paño aspero: y despues q̃ se põga encima vna medicina rubificatiua hasta q̃ se hagan bexigas y q̃ se pongan cosas q̃ no las dexen cerrar: y esto se haga reiterandolo hasta q̃ el catarro se quite. Y por el consiguiẽte Auic. Enel cap. allegado dize: q̃ algunas vezes es necessario administrar medicinas rubificatiuas enlas quales se ponga estiercol columbino / y mostaza / y higos / y mastrãto / y goma d̃ ruda siluestre: y Azarauio pone la mesma disposiciõ fria / q̃ se vnte la cabeça cõ azeyte d̃ eneldo ⁊ d̃ mãçanilla: y si ay necessidad se emplastre la cabeça cõ emplastro de mostaza: y adelãte añade: que si lo sobredicho no bastare a quitar el catarro / q̃ se haga vna mezcla de clauos / y cipero / y nuez de specias / y almastiga partes yguales y se pulurizen y se confecionen con azeyte de been y se pongan en medio dela cabeça rayendo primero los cabellos. Y desta manera se haria bien vtil: tomãdo castoreo / mostaza / goma d̃ ruda siluestre: stiercol colũbino de cada vno. ʒ. ij. euforbio ⁊ rayz d̃ anacardo ana. ʒ. semis: pimiẽta dos scrupulos: azeyte de ruda media onça / cera quanto fuere necessario: hagase vn vnguento segun arte en forma liquida / y vntese conel la cõmissura coronal rayendo la primero con vna nauaja o con tiseras quitãdo biẽ el cabello: y puedense poner los mesmos remedios rubificatiuos ⁊ vesicatorios detras delas orejas enla vacuydad q̃ esta entre las orejas y el cogote: y dexar las bexigas o ampollas estar ansi abiertas muchos dias hasta q̃ se sane el catarro. Pero ha se de notar q̃ estos remedios vesicatorios y rubificatiuos no son muy seguros sino es desque muy purgado y mũdificado el cuerpo / principalmente quando se ponen sobre la cabeça / porq̃ suelen hazer attraction de humor y acrecentar el catarro. Y ansi es mayor el daño que hazen trayendo humor / q̃ el prouecho que se sigue dela diuersion. Verdad es q̃ tras las orejas son mas seguros y se pueden hazer / no solamente en la cura del catarro frio: pero enel catarro calido si durare el fluxo. Y q̃ndo estos remedios sobredichos no bastan: cõuiene q̃ se administrẽ cauterios de fuego y se haga vna fuente por donde cõseruando la abierta purgue el humor: y esta se

Masticatorios.

Remedios locales rubificatiuos

Cauterios o fuente / o sedal.

baria mejor con vn sertõ y seria mas seguro. Y assi manda Azarauio q̃ quãdo los rubificatiuos no aprouecharen q̃ se haga cauterio enla parte anterior dela cabeça. Dela mesma opinion es Aluic. y Mesue ansi mesmo: y declara donde se ha de dar el cauterio. Dize ansi q̃ si los rubificatiuos no aprouecharẽ/se haga cauterio enel mismo lugar donde se poniã los rubificatiuos: que es enla cõmissura coronal / y q̃ se dexe assi abierto el lugar donde se dio el cauterio por largo tiempo: y dize que la parte donde se ha de dar el cauterio es adonde llega el dedo mayor dela mano: q̃ es el õ enmedio poniendo la rayz dela mano enla extremidad delas narizes: que es entre las cejas: y ha de ser la mano õl mesmo enfermo: porq̃ de otra manera no tendria verdad: y es vna õlas maneras que se tiene para hallar la cõmissura coronal. Tambien se halla tomando vn hilo y midiẽdo de ojo a ojo por õtras / y despues doblarle / y doblado poner vn cabo del en fin dela nariz hazia las cejas: y dõde llegare el otro cabo sobre la cabeça es la cõmissura: y este cauterio si se haze discretamente por mano de hõbre experimẽtado/es enel caso muy singular remedio y haze muy buen effecto: y tẽga este auiso q̃ llegue al pelicraneo y le passe y no toque enel craneo: lo qual se dira mas largo enel cap. dela gota coral. Los que no son practicos en cirugia temen este cauterio: pero para quiẽ bien lo sabe hazer es facil cosa y sin nocumẽto: y para esto y para otros casos semejãtes es bien q̃ el medico para ser perfecto y experimẽtado sepa cirugia. Y algũas vezes se hazen estos cauterios enel cuello por õtras como dize Cornelio celso enla gota coral q̃ mãda hazer dos cauterios enla nuca y cõ vna aguja algo gruessa poniẽdo vn sedal como esta ya dicho cõ algunos ñudos / y cada dia mudãdo la cuerda: y teniẽdo la assi puesta muchos dias es buen remedio: porque conel dolor q̃ haze quando passan la cuerda: trae los humores y corrẽ por aquella parte y cessa el fluxo del catarro. Y no solamẽte aprouecha enel caso presente: pero es excellẽte remedio en passiones de ojos/como lagrimas / y cataratas / y nuues y otras semejantes donde ay fluxo y corrimiento alos ojos. Resta poner medicinas y remedios para resistir y quitar el catarro: lo qual no se ha de intentar enel principio: como enel catarro calido dixi mos de auctoridad de Mesue: sino quãdo fuesse muy necessario y el corrimiẽto bizziesse alguna excessiua lesion: como seria poner al enfermo en peligro de ahogarle / o como enel principio deste catarro frio diximos: quando el humor fuesse muy poco y el cuerpo fuesse limpio de superfluydades y biẽ regido: pero despues de biẽ euacuado el humor y hechas las diuersiones dichas: es necessario q̃ se haga. Vsan nros auctores para este effecto de olores y sahumerios y cosas beuidas / y cosas puestas debaxo dela lẽgua: y de gargarismos / y vnguentos / y lauatorios / y emplastros / y saquillos. Galen para sistir el catarro olores õ medicinas caliẽtes stipticas como enciẽso / almastiga / olibano / storaque y otras semejantes: y Mesue ordena vna poma que oliẽdola quita el catarro desta manera. Toma storaque calamita / de cada vno cinco partes / olibano / almastiga: de cada vno tres partes / sandaraca tres partes / costo / spica õ cada vno dos partes / ambra vna parte / bucur lignoaloe õ cada vno quatro partes / almizcle media parte: hagase vna poma y huela la cõtino el enfermo: y puede se hazer poma desta suerte. Toma laudano õ pura do y marruuios: de cada vno vna dracma / lignoaloes / storaq̃ / almastiga: calamita: de cada vno vna onça / nuez de specias / nueses de cipres / olibano / clauos: de cada vno dos scrupulos / ambra escogida media dracma / gallia muscata vna dracma: bagãse poluos subtiles las medicinas q̃ se han de puluerizar y mezclense machacãdolas con agua rosada

como se ha de hallar la cõmissura coronal.

olores y sahumerios.

Poma para el catarro y cosas para oler.

y hagase poma horadada por medio y con vn cordon de sirgo/o vna cinta d̃ seda/traygala colgada del cuello y cõtinue a oler la: porq̃ no solamente quita el catarro/pero cõforta el coraçon y el celebro: y para los q̃ no alcãçaren tãta possibilidad pueden vsar a oler vna camuesa agujerãdola ⁊ hinchẽdola d̃ poluos d̃ olibano y assarla debaxo d̃la ceniza embuelta en vnas estopas y despues olerla. Y Paulo egineta enel cap. allegado dize q̃ es vtil la neguilla o axenuz tostada / o los cominos assandolos y atandolos en vn paño muy lasso olerlos. Y lo mesmo dixo Azarauio q̃ el axenuz tostado y puesto en vn paño es prouechoso. Tãbiẽ lo alaba Rasis como arriba dixe ⁊ Auic. ⁊ Mesue dize q̃ es marauilloso remedio tomar el axenuz y tostarlo ⁊ molido atarlo ẽ vn paño d̃ lino y atraer aq̃l olor por las narizes y tãbien sahumãdo se conella: ⁊ Auic. alaba oler almizcle y oler costo: ⁊ aprouecharã olores de otras medicinas calientes como arriba diximos. Y no obsta lo q̃ hipocras dize enla .v. particula d̃los aphorismos en aq̃l canon q̃ comiẽça. Muliebria educitex aromatibus ⁊c. Dõde al fin dize q̃ estas medicinas aromaticas son muy prouechosas para muchas enfermedades sino hiziessen dolor d̃ cabeça: y assi las posimos por vna delas causas d̃l catarro calido. Digo q̃ esto no contradize alo que tenemos dicho: porq̃ como Mesue singularmente declara enel cap. de soda frigida. Hypocras entiẽde quãdo se vsan mucho destos olores y muy amenudo/pero el vso moderado conforta el celebro/o entiẽde quãdo se administra auiẽdo replectiõ d̃ humores enla cabeça/y no despues d̃ euacuado ⁊ mũdificado el cuerpo q̃ entõces cõfortã y calientan el celebro.

¶ Quita se tãbiẽ el catarro cõ sahumerios de medicinas calientes stipticas. Y assi dize Azarauio q̃ se sahume cõ lignoaloes y sandalos/y storaque/y cipero/y olibano: y anis: y castoreo: y Rasis en el .ix. d̃l almãsor hablãdo d̃la cura d̃l catarro frio dize q̃ se sahumẽ cõ costo: o enciẽso: porq̃ se quita el catarro sahumãdose cõel. Y es vtil sahumerio de sandaraca como Auic. dize: o sahumarse con enciẽso/o lignoaloe: ⁊ sãdaraca: y costo: y storaque seca: y recebir vapor de vino echãdolo sobre vna piedra tosca encẽdida/o vapor d̃ miel echãdolo sobre piedra d̃la mesma manera. Y estos sahumerios se hagã en ayunas ⁊ antes d̃ cenar. Mesue pone a esta intẽciõ vn sahumerio de olibano y storaq̃ liquido/costo: y sandaraca d̃ cada cosa partes yguales hagãse pillulas o formas como auellanas y sahumese cõ vna dellas cada vez recibiẽdo el humo por vn ẽbudo/o vna caña añadiẽdo vna parte d̃ lignoaloe. Y sera mejor como dize: poner en lugar de storaque liquido storaq̃ seco. Tãbien es muy vtil este sahumerio. Tomen grassa d̃ escriuano/almastiga enciẽso y lignoaloe y estoraq̃ seco: y olibano: d̃ cada cosa partes yguales. Cõ açucar rosado se formẽ pildoras como auellanas y sahumese cõellas. Todos estos remedios sobredichos sistẽ y quitã el catarro d̃ssecãdo y cõsumiẽdo el humor q̃ corre. Conuienẽ enel fluxo frio q̃ndo le queremos q̃tar cosas beuidas ⁊ tomadas por la boca. Y Mesue dize q̃ el enciẽso ⁊ la mirha tomãdolos quitã el catarro frio ⁊ sera vtil q̃ se tomẽ tres granos d̃ enciẽso o mirha q̃ndo se fuere acostar o d̃mañana ẽ ayunas ⁊ puede tomar lo mesmo d̃ almastiga q̃ es muy singular eneste caso/o olibano ⁊ puede tomar vnas cucharadas d̃ miel rosada hecha d̃ infusiõ de rosas secas: puede vsar a este effecto loch d̃ pino mezclado cõ almastiga y enciensо. Auic. dize q̃ tomẽ xaraue de dormideras hecho con decoctiõ: enla q̃l se põga mirha y açafrã y este xaraue es singular. Tomẽ almastiga olibano dos dramas de cada vno/nuezes de specias/nuezes d̃ cipres d̃ cada vno media onça: miel rosada colada tres libras: hagase xaraue clarificado segun arte que quede en vna libra o poco mas: y tome dos onças del con otro tãto de decocti õ de regalizia: este ellectuario es muy prouechoso tomando del

A que hora se han d̃ hazer los sahumerios.

quando ſe van a acoſtar quantidad de vna nuez impide el catarro ꝛ ablãda la aſpereza dela gargãta y del pecho:y baze ſin dificultad eſcupir la flegma del pecho y conforta el ſtomago ꝛ los miẽbros nutritiuos. Tomen gengibre limpio q̃ no eſte ſeco quatro onças/regaliz̃ia rayda media onça:malagueta:clauos:nuez de ſpecias/cardamomo: de cada vno dos dramas:bagaſe el lectuario cõ rara ue roſado ꝛ con quatro libras de açucar y tomen lo como dixim̃os. Y bagaſe eſte electuario q̃ para el catarro es bien apropiado. Tomẽ canela dos dramas:nuez de ſpecias/ſtoraque calamita: de cada vno vna onça/axenuz tres dramas/bagaſe el lectuario cõ agua de majorana y vna libra de açucar/y tome quãto vna caſtaña q̃ndo ſe fuere acoſtar y beua en cima vn trago de vino blanco anejo.

Gargariſmos. ¶ E vſamos para quitar el catarro de gargariſmos: y dize. Deſue q̃ ſe baga gargariſmo con vino de decoctiõ de mirrha/o de olibano/o de ſandaraca ꝛ otros ſemejãtes ſtipticos:y puedẽ bazer gargariſmo deſta manera en catarro frio. Tomẽ olibano:mirba:de cada vno vna onça:nueзes de cipres / nuez de eſpecias/almaſtiga/de cada vno vna q̃rta/ſandaraca dos dramas/pulueriz̃eſe y cuezan en vn quartillo de vino anejo blãco baſta q̃ ſe gaſte la mitad y cueleſe y con la coladura baga gargariſmo en ayunas. Alaban aſſi meſmo nueſtros auctores q̃ ſe vnte el enfermo cõ azeytes reſolutiuos. Paulo enel cap. allegado dize q̃ ſe vnte la cabeça con azeyte nardino ꝛ de ruda:y el pecho cõ çumo de balſamo/o con azeyte:y rino y ỏ eneldo/y ſtoraque y tãbien todo el cuerpo:y q̃ en las narizes le diſtilen azeyte mezclado con enciẽſo y mirba / y vntar la cabeça con azeyte de almaſtiga ſeria muy prouechoſo. Y el miſmo parecer ſiguio Azarauio enel cap.ij.del tract.ij.ỏde manda q̃ ſe vnte la cabeça cõ azeyte de eneldo y de mãçanilla:y eſto quiſo dezir Auic. enla.v.del.iij.enel trac. pri.cap.xiij. donde dize. Haze en quanto pudieres que no toque azeyte enla cabeça ỏl que tiene catarro:excepto ſino lo pudieres eſcuſar:como ſi tienes neceſſidad de infriz̃idacion fixa como enel catarro calido/ o de calefaciõ fixa como enel preſente caſo. Y entiende por calefacion fixa q̃ ſe baga con azeytes bien caliẽtes que reſuelz̃uan:porq̃ de otra manera ſeriã dañoſos: ſi calentaſſen no reſoluiẽdo como es manifieſto:y añade q̃ eſto ſe baga deſpues de euacuado el humor. Y dize q̃ ſe vnten las eſtremidades cõ azeytes calidos:como azeyte de lirio/y azeyte de laurel/o ỏ ruda/o de been/y ſe vntẽ los teſticulos y el vientre y todas las partes circũferẽciales cõellos. Lo meſmo dize Deſue enel cap.arriba allegado:y q̃ ſe diſtelle enlas orejas y enlas narizes eſtos azeytes cõ lana:principalmẽte cõ azeytes caliẽtes y ſera vtiliſſimo vntar la nuca cõ los azeytes caliẽtes ſobredichos. El meſmo effecto bazẽ los emplaſtros ỏ ſicatiuos pueſtos enla cabeça/ꝛ los ſaquillos y epithimas ỏ medicinas reſolutiuas:y Deſue dize q̃ ſe ponga epithima enla cabeça y enla frente/de coſto/y ſpica/y mirba:y vn poco de caſtoreo: y otras medicinas ſemejantes mezclandolas con azeyte roſado: y Auic. dize q̃ ſe pongan ſobre la cabeça y la frẽte linimẽtos de moſtaza y de coſto:ꝛ otras medicinas tales:y bagaſe buen emplaſtro deſta manera/el qual gaſta las humidades ſuperfluas dela cabeça y del romadizo. Tomen harina de cenada dos onças/harina de negilla/encienſo/almaſtiga:de cada vno media onça / romero molido y cernido/majorana puluerizada:de cada vno vna quarta/vrina de mochacho/o agua ardiẽte quãto baſte: põgaſe enla commiſſura rayendola primero porque ſe baga mejor impreſſiõ. Tãbien es vtil eſte ſocrocio pueſto enlas cõmiſſuras/en q̃ tomen almaſtiga/y enciẽſo/y lignoaloes/nuez de cipres de cada coſa dos.ʒ.cõ laudano depurado:ſe mezcle todo y ſe baga ſocrocio ſegũ arte:aña

diēdole vn poco de azeyte de almastiga lo q̄ baste. Este es singular remedio y a se de notar q̄ la agua ardiēte es singular eneste caso: anssi lauādo la cabeça cōella como tomādo por la mañana vna onça en ayunas: y puede se bazer vn saquillo q̄ traya puesto enla cabeça desta manera. Toma flor de romero / y de cātueso: y de mançanilla: de cada vno vn puño / rayz de lirio y ō achoro: ō cada vno vna onça: vayas de laurel: y nuezes ō cipres ō cada vno media onça: clauos dos dramas pulueriзense y bagan se saquillos enbastados con taferā colorado o cō liēço delgado lasso / y banse de poner enla parte anterior dela cabeça: pongāse caliētes vaporādolos cō vn poco de vino blāco echado en vn ladrillo o vna tesa caliente. Tābien aprouecbā poner vnas tiricas de olāda o lino delgado enlas sienes mojadas en vna clara de bueuo batida con poluos de enciēso y almastiga: y sangre de drago y açafrā. O puede se bazer ō vn poco ō almastiga: y açafrā: y claras de bueuos / o trementina: bazen muy buena operacion eneste propossito los lauatorios dela cabeça. Y assi dize Paulo egineta q̄ es bueno el rabon cō stantino: lo qual Auic. explica enel cap. repetido dōde dize q̄ se laue la cabeça cō rabō cōstātino politano. Y buelue otra vez a dezir q̄ se laue la cabeça cō rabon y otras medicinas semejātes: como seria cozimiēto de mançanilla / majorana: cātueso: bojas ō laurel: eneldo: romero / coronilla de rey y otras yeruas capitales: o cō vino blāco odorifero anejo cozidō enel clauo: calamo aromatico: cipero: y algunas delas yeruas sobredichas / y puedē lauarse con vna lexia. Pero note se q̄ estos lauatorios de cabeça se bā de bazer quāto mas caliētes se pudierē sufrir / no solamente enlas enfermedades enlas q̄les mandamos lauar la cabeça: pero en sanidad quādo se lauaren la cabeça ha de estar la lexia o decoctiō muy caliente: y cōesto cōuiene q̄ en lauādose le seque la cabeça basta q̄ no quede ninguna humidad / aunq̄ esto no bazē las damas y mugeres hermosas q̄ pretēdē tener cabellos rubios / antes embueluē muy bien la lexia enlos cabellos y los dexan assi mojados rebueltos ala cabeça: alo q̄l dado q̄ entōces cōla mocedad no sienten el daño que les baze: despues procediendo enla edad lo purgā con dolores cōtinuos de flaqueza del celebro y corrimiētos cōtinuos de humores alas muelas y dientes y alos oydos. Porq̄ como dize Damaceno en sus aphorismos: ninguno se alegre de vsar mal regimiēto: q̄ aunq̄ de presente no dañe: adelāte daña. Por tanto tomen de mi este parecer q̄ no dexē enla cabeça humidad quādo se lauaren aunq̄ los cabellos no anden muy rubios. Tābien les daña q̄ bazē estos lauatorios sobre cena: de dō de se binche la cabeça de superfluydades conel fregamiēto q̄ se bazen y del calor dela lexia: y no baria tāto daño si se lauassen antes de cena o por la mañana en ayunas. Y aprouecbara eñl caso q̄ bablamos q̄ recibā la vaporaciō del sobredicho cozimiento inclinādo la cabeça sobre el: como Alzarauio dize. Y vsamos a quitar el catarro cō medicinas teniendolas enla boca / como pildoras sublingua bagāse dsta manera. Toma almastiga: nuez de especias / nuezes de cipres ō cada vno vna drama / olibano / storaque calamita: de cada vno dos dramas: carne de passas gruessas / alfenique: de cada vno media onça: pulueriзēse las cosas q̄ se bā de pulueriзar y mezclense todas muy bien con agua miel y bagansse pildoras bien apretadas a quātidad de vna baua y tengalas de dia y de noche vna dellas debaxo dela lengua. Y Mesue dize: que el olibano y la mirba y almastiga teniēdolos enla boca y vn tragādo la quitā el catarro srio. Y dize q̄ la spica nardi teniēdo la enla boca de dia / o por vn dia y vna noche / es verificado q̄ quita el catarro: y buelue otra vez a repetir el mismo dicho: que tener la spica es sperimētado q̄ lo quita: y la neguilla

Singular remedio.

Nanatorios.

Pildoras sublingua.

Boca dela spica nardi

tostada teniendola enla boca es vtil.

Remedios opiados en el catarro.

Queda poner remedios opiados para quitar el catarro: los quales como en el catarro calido diximos no se hã de administrar sino en casos muy difficultosos. Y despues de hechos todos los remedios sobredichos si touiessemos temor q̃ el enfermo se ahogaria / o en caso q̃ el catarro con grã tos seca vigilatiua no dexasse dormir al enfermo: de donde vendria en grã flaqueza: entonces puede se vsar d̃las medicinas stupefactiuas começando delas menos sospechosas. Auic. dize q̃ se hagã pildoras a manera de auellanas y se tengan enla boca hechas de opio / y storaque / y enciensо / y açafrã: y no trague el enfermo la aquosidad que dellas se haze. Pone Mesue vnas pildoras que son filij zacarie / q̃ teniendo las enla boca quitã la rheuma ⁊ catarro desta discripcion. Toma olibano vna parte / mirha / açafrã / spica: storaque: de cada vno media parte: opio la tercia parte de vna parte: hagãse pildoras semejãtes a lupinos y tẽga vna dellas enla boca sin tragar la saliua q̃ dellas se eliquare. El mesmo effecto hazẽ las pildoras que Mesue pone del libro de Alexãdre q̃ dize ser vtiles para todas las enfermedades del catarro q̃ puso en el antidoctario enla decima distinciõ de las pildoras debaxo deste nõbre d̃ pildoras de cinoglossa: las q̃les enla cura del catarro calido hallaras. Es biẽ vtil y aprobado tomar quãdo se fuere a dormir vna drama d̃ diaolibano: o d̃coctiõ de ysopo haze dormir ⁊ quita la tos y el catarro. Para cõplimiẽto dela cura del catarro frio hã se de poner remedios como se han de guardar los miẽbros del daño q̃ del catarro frio les podria venir: como ala gargãta repleciõ ⁊ suffocacion de flegmas: y al pecho grã tos / o asma / o ahogamiẽto: y alas narizes oppilaciõ ⁊ obstruciõ: y alos ojos lagrimas: ⁊ ansi d̃ otros miẽbros q̃ el catarro suele empecer corriẽdo a algunos d̃llos. Preseruamos la gargãta con gargarismos de medicinas stipticas y caliẽtes q̃ confortãdo la no dexẽ imprimir la flegma q̃ baxa de la cabeça: los q̃les gargarismos arriba quedã puestos: y preseruamos tãbiẽ diuertiẽdo el humor alas narizes / o alo alto dela cabeça ⁊ alos miẽbros remotos. Y dize Auic. q̃ la gargãta y el pulmon se hã de guardar d̃la impressiõ del catarro con mãtenimientos: como sorbiciones de trigo / de miel y leche de saluados con azeyte de almendras dulces y miel / y pan cõ arrope: ⁊ vsando ellectuarios lenitiuos caliẽtes q̃ facilitẽ el sputo y alimpien las flegmas del pulmon: como seria loch de pino y loch sanum ⁊ expertũ: y vntãdo el pecho cõ azeyte de been / ⁊ azeyte de lirio o de mançanilla: ⁊ si fuere necessario cõ vnguẽto dialtea / o vnguento filij zacharie. Y preseruãse las narizes cõ medicinas cõfortatiuas. Y poresto dize Paulo egineta q̃ se vnten con azeyte mezclado cõ mirha y enciensо. Assi mismo diuertiendo el humor a otros miẽbros: como ala boca cõ masticatorios / o ala garganta / o alas partes cutaneas: ⁊ si corrierẽ oppilaciõ en el caysin q̃ es enla parte anterior delas narizes q̃ no dexa passar el ayre ni otra cosa delas narizes ala gargãta ni dela gargãta alas narizes como dize Auic. vsense medicinas de oppilatiuas: como agua de mejorana / como d̃ decoctiõ de pelitre o de pimiẽta: y assi quando corre a otro miẽbro se impida cõfortãdo lo q̃ no reciba: y al humor diuertiendolo a otra parte cõtraria. Resta poner como se ha de confortar el celebro despues de quitado el catarro porq̃ no engendre o allegue humor de nueuo: lo q̃l se ha de hazer con remedios aplicados por defuera y tomados por dedẽtro. Por las partes defuera serã vtiles los saquillos q̃ arriba pusimos de flor de romero / y cãtueso / y mãçanilla: ⁊ vntãdo la cabeça cõ azeyte de almastiga / o de spica / o de mãçanilla biẽ caliẽtes: ⁊ lauãdo la cabeça con vino blanco aromatico anejo. Hazẽ el mesmo effecto las pomas q̃ pu

Bota.

como se hã de guardar los miembros del catarro.

como se ha de cõfortar el celebro.

puſſimos ꝛ otros olores calidos cõforta tiuos remouiendo la mala cõplexiõ fria y calẽtando y confortando el celebro: y confortamos el celebro cõ ellectuarios y cõfectiones: como conſerua de cãtueſo cõſerua de achoro q̃ es eñl caſo muy vtil cõ theriaca y metridato. Y ſeria muy p̃ uechoſo vſar eſte ellectuario/tomando media onça del quãdo ſe fuere acoſtar/ o por la mañana: beua encima vn trago de vino aguado deſta manera. Tomen diadragagãto calido. ℨ.j. cõſerua de cã tueſo: y conſerua de ſaluia de cada vna. ℨ.j. penidias media onça: poluos ỏ dia muſco dulce dos dramas: açucar piedra de culãtro de pozo y comũ de cada vno onça y media: panes de oro numero. x. y bagaſe ellectuario ſegũ arte cõ agua roſada. cõforta el celebro/ mũdifica el pecho ꝛ prohibe el corrimiento del catarro y cõforta el corazon. Tãbien es vtil dia muſco dulce: y diamuſco amargo y pli riſarcoticon. Deſta enfermedad cure cõ cõplicaciõ de otros males ꝛ grã calẽtu ra/ en Vormes: q̃ es en Alemaña la ba ra quando tomo ſu Mageſtad la pri mera corona/ al muy magnifico ꝛ muy valeroſo caualiero ꝛ ỏ yllustre ſangre al ſeñor don Rodrigo de palafox: ꝛ quedo muy ſano. Deſte catarro cure al magni fico caualiero Diego de çuñiga dela ca mara de ſu alteza: y en breue fue ſano. Tambien cure deſta paſſiõ al muy ma gnifico caualiero Andres martinez de ondarça caualiero ỏla ordẽ de Santia go ꝛ ſecretario de ſu Mageſtad ꝛ contra dor del Rey ꝛ Reyna ꝛ del Principe nueſtro ſeñor: y quedo perfetamẽte ſano en breue porq̃s de muy gentil cõplexiõ ymuy bien reglado.

ellectuario notable.

¶ Regimiento del catarro de cauſa fria.

¶ Porque para eſta paſſiõ la princi pal es q̃ tenga regimiento enlas ſeys coſas q̃ los medicos llamã non na turales: porq̃ eneſtas cõſiſte la cõſerua ciõ dela ſalud: y vſando dellas como cõ uiene: ſon cauſa ỏ obuiar y reſiſtir alas enfermedades: como veran mas larga mẽte por Galeno/ Raſis y Auic. y Auerroys y otros muchos auctores an tiguos. Y primero comẽçaremos por el comer: y anſi dios mediãte proſeguire mos para las otras. Para lo qual ſe ha ỏ notar q̃ dado caſo q̃ en q̃lquiera rheu ma ſea neceſſario de vſar de ſubtil dieta ſegũ eñl catarro calido ſe dixo. Pero eſto aun ſe verifica mas enla rheuma de humor frio de q̃ agora hablamos/ porq̃ ſuele venir con mas replectiõ. Y porq̃ ſu frir la hãbre o no comer diſeca ꝛ cõſume las humidades: y por ſer el humor frio no tememos la ſupercalefaction q̃ de ſu frir la hãbre ſuele acaecer. Y aſſi la natu raleza no tenidõ mãjar q̃ gaſte eñl eſto mago/ gaſta el hũor del catarro. Por lo q̃l Corneho celſo eñl cap. arriba allega do dize q̃ eñl p̃mer dia no comã ni beuã. Lo meſmo afirma Auic. diziendo q̃ en ſuma cõuiene q̃ comã poco ꝛ beuã poco: y q̃ por vn dia ꝛ vna noche no comam ni beuã y q̃ ſe q̃tara el catarro. Y Hali. eñl lib. regũ dize/ q̃ tenga ſubtil dieta/ y de mãtenimientos de facil digeſtiõ. Y Paulo eginera pone la meſma ſentencia di ziendo q̃ vſen mãjares q̃ no reſiſtan ala digeſtion: y aſſi dize q̃ vſen buenos blan dos y placẽtas hechas de miel ꝛ alegria q̃ ſerian como turrones. Y Azarauio di ze q̃ tengan dieta vſando priſana o le che de ſaluados cõ azeyte de almẽdras dulces y pueden comer vn potaje ỏ hue uos blandos freſcos cõ ſpecias y hari nas hechas deſta manera. Tomen los ſaluados y atenlos en vn paño laſſo de lino y tengan los en agua de ccuada ca liente tres horas: deſpues exprimã el pa ño: y la leche que ſaliere de alli cuega a fuego mãſo haſta q̃ ſe eſpeſſe como hari nas: y hechẽle açucar o alfenique y ſerã ſaluiferas. Puedeſe tãbiẽ hazer ponẽ do el paño delos ſaluados en caldo de pollo: y puede ſe hazer con harina: pero no ſon tan vtiles: y puede comer caldo ỏ garuanços/ camueſas aſſadas y paſſas y borajas guiſadas con leche de almẽ

Potaje de huevos.

Digitized by Google

dras en especial al comer/y esparragos son buenos:si ouiere flaqueza puede al principio vsar pollos/perdigones. E Azarauio alaba palominos pequeños: pero entiendase q̃ ayan dexado el pelo malo. La cena ha de ser muy ligera:y si pudieren passar sin cenar es lo mejor. Y assi dize Azarauio q̃ dexẽ la cena porq̃ enel sueño q̃ sobreuiene no se leuãten vapores del stomago ala cabeça y hagã repleció y acrecientẽ el catarro. Passado el princio procedasse cõ regimiento mas nutritiuo. Y assi dize Cornelio celso q̃ en el tercero dia del catarro comã pan con carne ligera/o facil de digerir:y entõces pueden vsar de carnes q̃ sean cãpestres porq̃ son mas secas:como perdizes:tortolas/palominos:zorzales y otras semejãtes q̃ no viuã enel agua/y pollos y bigadillos de aues/y cabrito/y gaçapos: y carnero castrado guisandolos cõ speciasy/freydos o/assados/y en pastel/ o cozido. El pã sera vtil q̃ lo coma amassado con hinojo o anis cozido de vn dia para otro o dela mañana para la noche bien sazonado y bien llebdo:beua agua miel:o agua de regalizia:o de anis. Y en el principio del fluxo no beua vino:y aprouecha mucho sufrir la sed como todos los authores dizẽ:y sino pudiere escusar de beuer/beua agua de cozimiẽto de ysopo o regalizia mezclada cõ vn poco de xarabe de culantrillo como Auic. quiere:y dize Azarauio que se dexe el vino del todo q̃ en ninguna manera lo beuan. Lo mesmo dize Cornelio celso. Y la causa es porq̃ el vino hinche el celebro de vapores y haze q̃ la rheuma se acrecieẽte poniẽdo los humores en mouimiẽto:pero despues dl principio:digesto el humor y minorado puedẽ beuer vino blãco anejo segun dize Auic. Tãbien dize q̃ no beuan agua fria:sera muy prouechoso q̃ acaben de cenar y comer en vn poco de culãtro preparado/o en anis tostado/o vn mẽbrillo assado/o carne de membrillo/o en pan tostado/o en algũ vizcocho para prohibir los vapores q̃ se leuantã del mãjar q̃ no suban al celebro con tal q̃ no beuã encima ni agua ni vino:y finalmẽte cõuiene q̃ al principio se guarde buẽ regimiẽto: q̃ como dize Cornelio celso:pocas vezes acõtece si dos o tres dias nos regimos bien q̃ esta passiõ no se aliuie comiẽdo muy poco dela manera q̃ esta dicho. Y Paulo egineta dize q̃ quando el catarro es de humor frio q̃ se ha de contentar el enfermo con muy poco mantenimiẽto. Ansi mesmo enel sueño es necessario q̃ tenga buẽ regimiẽto. Y primeramẽte cõuiene q̃ no duerma de dia:y Auic. lo dize expressamente:y Mesue eneste cap. y como parece por Auic.enla.iij.fen.del pri.enla doctrina. .ij. y cap.ix.de sõno y vigilia. Dormir entre dia es malo:y engẽdranse de dormir de dia enfermedades humidas y rheumas ꝛc. Y de noche duerma poco como dize Rasis enlas diuisiones/Lõstantino enel viatico cap.xiiij. Y dize q̃ el mucho dormir enel catarro es causa q̃ se hagã catharatas:y no duerma hasta passadas dos horas despues de auer cenado y duerma si pudiere sobre el viẽtre boca abaxo:porq̃ como dize Auic. dormiẽdo assi vigorasse la digestion/o alomenos duerma sobre vn lado o sobre otro la cabeça alta:y en ninguna manera duerma boca arriba:porq̃ como dize Auic. enla parte sobredicha:dormir boca arriba es malo y haze venir al q̃ ansi duerme en malas enfermedades:como appoplexia y otras muchas indisposiciones q̃ alli pone:y no se ha d entẽder por lo q̃ Auic. dize q̃ velen los q̃ tienẽ catarro q̃ no han de dormir algo:porq̃ si el enfermo siẽpre velasse vẽdria en grã flaqueza y no digeria ni gastaria el manjar: y ansi por la flaqueza del celebro como por las indigestiones acrecentariãse flegmas y superfluydades:y augmẽtarse ya el catarro. Pues ha se de entẽder q̃ duerma poco porq̃ velãdo resuelueẽse las superfluydades y expellese por las narizes y sputo y vrina:y por la camara y otras vias lo q̃l no sehaze enel sueño como enel re-

Del sueño.

gimiẽto del catarro calido se dixo. Y cõ-
Exercicio. uiene tãbien que enel principio no baga exercicio: porque el exercicio baze los humores mas fluxibles ⁊ adelgaçalos: de lo qual se acreciẽta la rheuma/pero minorado el humor es vtil el exercicio ⁊ fregamiẽtos ỹlos miembros inferiores: y desque biẽ euacuado aprouecharan los fregamiẽtos enlos braços/y el pecho: y enla cabeça con paños asperos: y peynãdose en ayunas: como enla cura se dixo de auctoridad de Cornelio celso: y puede quando fuere declinando el cozrimiẽto passear se dentro de su aposento guardãdo se ỹ la ayre. Ha de habitar el enfermo q̃ tiene catarro frio en alguna camara que este caliente/y sino podran la calentar con sahumerios de enciẽso/o storaque/o algalia/y lignoaloe: y teniẽdo alguna lumbre sin humo desuiada ỹla cama donde esta el enfermo/de suerte q̃ no le de mucho calor: porque el calor sino es tẽplado daña dissoluiẽdo las humidades: y si pudiere ser sea de leñas apropiadas/como romero/eneboro: o tomillo ⁊ otras semejãtes. Y pozel cõsiguiente cõuiene q̃ este arropado el cuerpo ⁊ la cabeça: pero ela cabeça no põga mucha ropa alomenos ỹ dia porq̃ se calentaria mucho y se haria attractiõ de humores y creceria el fluxo. Y dize Cõstantino enl viatico q̃ la cabeça se cubra con grã diligencia. Y mire se q̃ el aposento del enfermo no sea humido: y si ser pudiere sea entresuelo/o en parte alta: porq̃ la humidad eneste caso es muy dañosa. No tenga mucha claridad: porq̃ como se dixo enel catarro calido/ la luz caliẽta los humores y baze los correr del cẽtro ala circumferencia / y guarde se del sol: como dize Cornelio celso y delos rayos dela luna y de q̃lquier viento calido o frio: y cõuiene que este alegre y no tome enojo ni yra ni tristeza enel principio/avnque enla declinacion ayrarse es prouechoso con que dure poco. Para viuificar el calor natural / como dize Oribasio: no de bozes ni bable mucho sino baxa boz y lo menos que pudiere. Guarde se de toda replection de manjar: como es aprobado por Cornelio celso: y Auic. dize lo mesmo: y Constantino enel viatico enel cap. allegado: y Ali in libro regũ: y es sentẽcia ỹ todos los antiguos y modernos: y huyã todo genero de lacticinios de leche y queso/y natas y mãteca. Cõuiene ansi mesmo q̃ se guardẽ de carnes y mãtenimiẽtos gruessos y difficiles de digestion: como carne de vaca: y de ciervo/y de abutardas/y pauones/y tocino/y cecina: ⁊ otras semejãtes: como aues que biuen o andã enel agua. Es dañoso todo genero ỹ pescados de q̃lquier manera que sean/ora salados o frescos porque multiplican muchas flegmas y son de difficil digestion y enfrian el celebro. Tambien se han de guardar de verduras frias y humidas: y delas caliẽtes si fuerẽ vaporosas: como ajos/cebollas: puerros/oruga: y mostaza ⁊ otras tales: y eneste no aya engaño: q̃ dize el pueblo comũmente q̃ la mostaza al que no tiene romadizo le baze venir romadizo si la come: y hasta esto tienẽ razõ: y q̃ si el que tiene romadizo la come q̃ selo q̃ta: y assi en teniẽdo lo alguna psona luego dizen que coma mostaza: pero eneste se engañan: q̃ antes augmẽtan el romadizo binchẽdo la cabeça ỹ vapores: verdad es q̃ echandola pulueriçada por las narizes ỹspues de biẽ euacuado el cuerpo baze purgar la flegma ỹl celebro por las narizes y a vn por los ojos. Ansi mesmo son dañosas las cosas saladas ⁊ põticas: como Rasis dize enlas diuisiones enl cap. xviij. y las cosas azedas y las insipidas: como cohõbros pepinos: y a vn los melones por su humidad: porq̃ todas las cosas sobredichas son frias: y todo lo que comiere sea caliente/o alomenos tiuio. Es tambien dañoso el coito: y por tanto conuiene que se huya enel catarro de humor frio/o caliente: como dize Cornelio celso enel libro quarto de arte medendi enel capitulo allegado de distillatione ac grauedine. En Bolonia cure ỹste

catarro al muy yllustre señor el señor dõ Alõso tellez cõde de Montaluã/señor dela Puebla y muy generoso señor:y tal se mostro en la coronacion de su Magestad:y sano muy biẽ en breue aunq̃ tuuo rezia calentura.

De la gota y dolor de junturas.

Esta enfermedad q̃ es dolor d̃ jũturas se llama comũmẽte gota en general por la semejança q̃ tiene en correr el humor alas jũturas: como las gotas q̃ caẽ de algũa cosa poco a poco. Para lo q̃l se ha d̃ presupponer q̃ enlos artejos o coyũturas dlos miẽbros pocas vezes se hazẽ dolores d̃ sus propias superfluydades q̃ les sobrã/o quedã d̃ su mãtenimiẽto:porq̃ estos miẽbros cõel cõtinuo movimiẽto las resuelue y gasta:pues vienẽ a tener dolor:porq̃ de otros miẽbros corrẽ humores alas cõcauidades dlas jũturas q̃ los medicos llamã dolor p viã de fluxus. Y a vn q̃ a todos los miẽbros suelẽ/o puedẽ correr humores y hazer dolor segũ esl cap. dla rheuma se dixo. Pero solamẽte el fluxo dlos humores alas jũturas se llama gota:porq̃ como parece por la anathomia dlas jũturas por Bale. Aluic. Guido y Carpo:y otros auctores anathomistas:las jũcturas estã fuertemẽte guarnecidas y fortificadas d̃ ligamiẽtos y nieruos y musculos q̃ son muy duros y solidos:lo q̃l ordeno naturaleza porq̃ estuuiessen mas firmes y encadenados:y no se desencasassen y desasiessen vnos d̃ otros enlos rezios mouimiẽtos o caydas y golpes y otros casos semejãtes. Y por tãto no puede el humor q̃ corre penetrar ligeramẽte enlas jũturas:sino distillãdo como gota a gota:lo q̃l en los otros miẽbros no acõtece:porq̃ facilmẽte los penetra el humor:y d̃ aqui no sin causa este d̃fluxo ala cõcauidad delas jũturas se llama gota. Llamase tãbiẽ arthetica q̃ quiere dzir dolor q̃ estaen las jũturas:a vnq̃ propriamẽte arthetica solemos llamar el dolor q̃ juntamẽte se halla en muchas jũturas: como quãdo vno tiene dolor enlos pies y ẽlas manos:y rodillas/y hõbros:y otras jũturas. Y assi no differẽ gota y arthetica en general:sino en q̃ la gota se dize assi por la manera dl fluxo con q̃ corre. Y arthetica se llama dlos miebros adõde aq̃l fluxo para. Es luego arthetica o gota:como se collige de Galeno enla.v.p.delos apho.esl cõmẽto de aq̃l canõ. Eunuchi nõ podagrizãt ꝛc. El dolor de junturas cuya causa es el fluxo dlos humores alas coyũturas penetrãdo y alterãdo los ligamiẽtos y nieruos:o algũa vẽrosidad q̃ extiẽde y rõpe los dichos ligamẽtos y nieruos dlas jũturas. Y dste dolor de jũturas/o gota ponẽ nros auctores q̃tro species como parece por Rasis enel tractado d̃ doloribus iunturarũ: las q̃les se tomã delos miẽbros adõde corre el humor/o dõde el dolor se halla:como singularmẽte dize Azarauio en su practica enel tractado.xxviij.y cap.ij. vna specie es arthetica dla q̃l hemos dicho:q̃ es q̃ndo el dolor jũtamẽte se halla en muchas jũturas como Galeno dize esl libro decimo del meymir:y Paulo egineta esl libro.iij.d̃ arte medẽdi esl cap.viij.dõde dize: q̃ quando el humor penetrare en todos los articulos o junturas q̃ se llama dolor articular arthetica:esl q̃l las jũturas dl espinazo q̃ se llamã spõdiles:y las escapulas y las maxillas y todos los artejos dl cuerpo estã lãguidos y dolorosos. Otra specie y segũda es la sciatica q̃ es dolor enla jũctura dl ancha donde enla concauidad del hueso q̃ se llama es anche q̃ es cõcauo enel hueso dla pierna q̃ se llama:vertebrũ de vertẽdo:o coxa por q̃ se buelue el hueso dl muslo a vna parte y a otra:dentro dela cõcauidad dl ancha q̃ se llama:pixide ossis anche:y estã estos dos huessos ligados y atados fuertemẽte cõ ligamẽtos y nieruos enlos q̃les q̃ndo penetra algũ humor extraño haze dolor que llamamos sciatica del hueso q̃ se llama scia:tomando el nombre. Y desta sciatica tracto Paulo enel

libro.iij.enel cap.lxxvij.debaxo deste nõ bre ischias:q̃ quiere dezir como Paulo expone:tãto como dolor õla coxa. Pero a se de notar q̃ para q̃ el dolor dela jũctura dela anca se llame sciatica:es menester como Auic.dize q̃ comience el dolor dela dicha juntura y baxe por õtras al bueso õl muslo q̃ se llama coxa:y algunas vezes se extiẽde basta la rodilla y al carcañar y avn basta los dedos õlos pies. Y como dize Paulo egincta/muchas vezes bara o llega basta las viñas õlos dedos õlos pies:po q̃ndo el dolor õ la dicha jũctura esta fixo eñilla q̃ no se extiẽde ni õrrama la pierna abaxo:no sella ma sciatica sino dolor dela ancha q̃ es diferẽtia õl dolor sciatico. La tercera espetie es podraga q̃ es dolor enlas jũcturas o artejos del pie: y por la mayor parte enel carcañar o plãta del pie/y despues se derrama y extiẽde alas otras partes del pie:como dize Cõstãtino enel lib.vj. del viatico eñil cap.xix.avnque algunas vezes Ypo.enla.vj.parti. delos apho. llama podagra ala artetica / o dolor de juncturas en general vsando dela especie por el genero:como parece por aql canon q̃ comiẽça. Eunuchi nõ podagrizãt ꝛc.y por aql. Pueri nõ podagrizãt ante aphodisiam ꝛ otros muchos que alli se pueden ver. La q̃rta especie es llamada chiragra/q̃ es dolor enlas coyunturas õlas manos/avnque Galeno enla.vj. parti.õlos apho.enel comẽto.xxx.de aql canõ Pueri nõ podagrizãt ꝛc.dize q̃ chiragra no es propriamẽte dolor artetico sino hinchazõ delas manos hecha õ humor flegmatico. Pero muchos de nros auctores dizen q̃ es dolor de jũturas como parece por Cornelio celso enel libro. iij.enel cap.xxiiij.cuyas palabras son estas. Enlas jũturas delas manos y de los pies:los dolores o enfermedades son mascõtinuos y mas largos:los q̃les en las podagras o ẽlas chiragras se acostũbrã ballar. Aq̃ claramẽte puso la chiragra ser dolor artetico. Lo mesmo dixo Azarauio enel lugar allegado y cap.ij.

En q̃ se conocera q̃ndo el dolor õla anca es dolor sciatico.

señales del dolor dela anca.

q̃ cosa sea podraga.

q̃ cosa sea chiragra.

¶ Estas quatro species son comunes õ todos los mas antiguos puesta:ꝛ algunos mas modernos añaden otra specie q̃ llaman genugra q̃ es dolor enla jũtura dela rodilla y della tomo el nõbre. Y deste dolor delas rodillas haze capitulo Cornelio celso enel libro allegado:y es el cap.xxiij.y Azarauio haze mencio del dicho dolor enel lugar arriba allegado: y esto basta quãto al quid nominis y q̃d rei:del dolor dela gota y de sus especies

¶ Causas y señales del dolor dela gota.

Esta enfermedad como parece por Rasis y Auic.tiene muchas causas y diuersas:las quales reduziremos a tres maneras. Unas primitiuas/o exteriores:otras antecedẽtes o corporales:ꝛ otras cõiũtas ꝛ immediatas causas las primitiuas pueden ser:o grã calor dissoluiẽdo los humores/o baziẽdolos fluxibles/o grã frialdad cõdensando y exprimiẽdolos/o ociosidad/por la q̃l se multiplicã superfluydades. Y pozesto como Constantino dize: por la mayor parte viene la podagra ꝛ otros dolores de jũturas enlos principes y personas poderosas q̃ biuen en quietud y comẽ y beuẽ demasiado. Ansi mesmo es causa dela gota quitarse alguna euacuacio acostũbrada como sangre de almorranas:o de mẽstruos:como parece por Ypo.enla. vj.parti.õlos apho.en aql canõ. Mulier nõ podagrizat si nõ menstrua deffecerũt in ea:y es causa dela gota hazer rezio exercicio sobre replection: como dize Rasis eñil libro ocimo ad almã.ꝛ Auic. enla.xxij.õl.iij.eñil tract.ij.cap.v. Y vsar el acto venereo:mayormẽte despues de comer o cenar con replecion del stomago:como Auic.dize enel cap.allegado y enla.ij.parte delos cãticos pone la mesma sentẽcia:y Rasis enel lugar sobredicho. Y la causa es porq̃ enel coito se baze grã mouimiẽto enlas jũturas:y por el dicho mouimiẽto atrahẽse humores indigestos q̃ son causa dela gota:y tambiẽ porq̃ enel dicho acto hecho sobre reple-

ciõ se debilita el stomago y no se digere bie el manjar. Por lo qual se augmentan materias crudas: las qles yẽdo alas junturas hazen dolores õ gota. Y como Azarauio dize enla practica eñl cap. iij. del tract. xxviij. Una delas principales causas dela gota es el mucho vso õl coito / delo qual se sigue como dize Hipo. q̃ los mochachos no son gotosos en aql canõ. Pueri nõ podagrizãt ꝛc. Y Galeno enel comento de aquel canon dize: q̃ nunca vio mochachos cõ gota avnque los vio cõ las piernas o las rodillas hinchadas por ser glotones: y criar muchas humidades. Verdad es que Azarauio dize que si vienẽ a ser podagricos es por su merecimiẽto: y porq̃ comen quãto les viene al appetito y no tienẽ regla ẽ vsar de buenos mãjares: y mas quãdo no hazen exercicio: y esto raro. Siguese tãbien q̃ los eunuchos no son podagricos: como Hipocras dize: y entiẽdase sino son mal regidos. Porque Galeno dize q̃ algũos eunuchos vio ser gotosos por ser mal regidos. E sigue se q̃ como dize Hipo. las mugeres no se hazen gotosas sino les falta menstruo: y la causa es como dize Azarauio q̃ las mugeres no trabajã tãto enel acto venereo: y porq̃ cada mes se purgã y limpian de sus superfluydades por el mẽstruo: y por alli se expelle el humor q̃ podria yr alas jũturas y hazer gota. Y ansi mismo dize Cõstãtino q̃ el mucho coito õbilita y relaxa los nieruos: y el mucho vso õl coito haze muchos daños q̃ hallarã scriptos eñl. vãquete õ casallos q̃ yo bize. Y puede tãbiẽ alguno venir a ser gotoso por mucha tristeza / o yra: o vigilias õbilitãdo el calor natural como Paulo y Auic. dizẽ: ansi mesmo por causa õ algũ golpe / o cayda: las q̃les causas sobredichas se hã de saber por relacio del ẽfermo. Y suele venir el dolor õ jũturas mayormẽte la sciatica y podagra por andar mucho caualgãdo o estar grã rato en pie / como acõtece alos gentiles hõbres q̃ sirue ẽ señores: como Azarauio dize eñl cap. alledago: porq̃ de estar mucho en pie se enflaquecẽ las junturas õlas piernas y õlos pies: y corrẽ cõ mas facilidad los humores hazia las partes baxas: tãbiẽ vsar a beuer vino anejo en ayunas / o agua fria en ayunas. Y esto dixo Cornelio celso enel libro. iiij. cap. xxiiij. o sobre rezio exercicio. Y estas causas q̃ hemos dicho pone Galeno enla. vj. parte. delos apho. enel comẽto de aql canon. Eunuchi non podagrizãt. Y por tanto como dize Galeno eñl libro. ij. õ febribus ad glauconem. Quando assi se alimpian cada mes quasi nunca enferman. Y en conclusion todas las causas que debilitã la digestion son causa dela gota como dize Azarauio enel capi. arriba allegado. Las causas antecedentes dela gota puedẽ ser los miẽbros: y esto en muchas maneras / o en algunos delos miẽbros principales q̃ Auic. llama miẽbros mãdantes engendrando superfluydades que corren alas junturas por causa de alguna mala cõplexiõ caliente o fria humida / o seca enel celebro o enel higado y enlas venas: y estas materias o humores q̃ corren: por la mayor parte son superfluydades dela. ij. digestiõ y de la tercera como Auic. dize. Y esta causa se conoce por las señales dela mala complexiõ fria del celebro y señales õl catarro q̃ corre del celebro alas jũturas. Assi mesmo se conocera la mala cõplexiõ del higado por la calor õl enfermo por la vrina y camara: y por otras muchas señales q̃ enel cap. õla cura õla mala complexiõ del higado se hallarã enel libro de espiriẽcias q̃ yo bize. Y tãbiẽ las señales õl celebro: veãse eñl cap. õ catarro por abreuiar. Y puede ser causa õla gota alguna mala cõplexion de todo el cuerpo multiplicãdo humores frios si fuere fria: y caliẽtes si fuere calida: y assi delas otras: y conocer se ha porq̃ si es mala calida aura señales de calor excessiuo enel pulso q̃ sera frequẽte cõ alguna velocidad: y la vrina estara tenida / citrina / o rubea: o crocea / y la camara / y enla habitud del cuerpo y color: y auran precedido cau-

Digitized by Google

sas calefactiuas: y assi se conocera la mala cõplexion fria por las señales contrarias: y enla mala cõplexiõ humida aura señales de humidad: y enla seca por el cõtrario / y pueden ser causa dela gota los miembros instrumẽtales: q̃ son las vias z meatos por dõde corren los humores. Y esto como Auic. dize por estar muy dilatados naturalmẽte / o estar assi dilatados por alguna causa accidẽtal extranea: y estãdo dilatados z abiertos corrẽ los humores facilmẽte alas partes que hallan mas debiles: y assi acontece correr alas junturas: y avn mas q̃ a otros miẽbros. Porq̃ segũ Auic. singularmẽte dize: enlas junturas ay mas aparejos para recebir superfluydades q̃ en otros miẽbros: porq̃ son mas vacuas o vazias que los otros miẽbros y de mas mouimiẽto: y de mas flaca z fria cõplexion. Y porq̃ son extremidades delos miembros cuyas junturas son: conocerse ha ser la causa la amplificaciõ natural õlas vias: que es que el enfermo nacio assi: porque es de cõplexiõ calida: z mayormẽte cholerica. Por lo q̃l viene conel calor abiertas las porosidades y los meatos y amplificadas las venas del cuerpo. Y por esto dixo Auic. enla. xxij. fen. õl. iij. tract. ij. cap. vj. que por la mayor parte acontece este accidẽte del dolor de junturas en los cuerpos de calida complexion / o de cholerica natura: avnq̃ enlos cuerpos frios de cõplexion se engendrã mas superfluydades y humores que causan la gota: como Azarauio dize. Y conoce se ser causa la dilataciõ accidẽtal / o extranea õlas dichas vias en q̃ procedio grã trabajo o rezio exercicio: principalmẽte en tiempo calido y causas rarificãtes q̃ abren los poros y canales delos miembros / como grã calor o grã yra z otras semejãtes: y son causa dela gota los miẽbros susciptientes q̃ son las junturas / o por su flaqueza q̃ enla plasma z informaciõ quedarõ flacas: y assi facilmẽte recibẽ las superfluydades / o por causa de alguna mala cõplexion caliẽte o fria ꝛc. como vna fiebre ardentissima. Y assi dixo Hipo. enla. iiij. par. õlos apho. en aq̃l canon q̃ comiença. Laborioſis in feb. q̃ enlas fiebres trabajosas rezias se hazen hinchazones cerca delas junturas y mexillas. Y enla mesma particula dixo. Quibuscunq; febres longe ꝛc. Las calẽturas chronicas suelen parar en dolor de junturas: avnque mas vezes acõtece por mala cõplexion fria / o por grã abũdãcia de calor q̃ procedio de algũ rezio mouimiẽto o largo camino / o por dolores q̃ del trabajo del camino sucedieron debilitando las junturas: y conocese la flaqueza en su plasma: porq̃ el enfermo naturalmente tiene las jũturas muy patentes y manifiestas: por lo q̃l de facil se alterã de qualquiera causa / y si fuere la causa mala cõplexion fria: conocese por el tacto q̃ tocãdo las junturas lesas las hallamos frias y procedio regimiento frio. Y por el cõtrario enla causa caliente procedio alguna causa calefaciente como diximos: y es causa õla gota enlas junturas de parte dellas el sitio o lugar donde estan. Y por esto como Auic. dize acõtecẽ mas vezes los dolores enla scia y enlos pies: porq̃ por estar enlo inferior del cuerpo corren los humores y baxan mas facilmente. Y de aqui viene tãbien que el dolor enlas junturas delos otros miẽbros se suelen curar perfectamẽte sin q̃ bueluan mas: mayormente si se curan enel principio como quiere Cornelio celso: y enlos pies y enla scia suelen recidiuar y boluer facilmente como enla parte allegada testifica Auic. Y la mala cõplexion delas junturas o es immaterial calida / o fria humida y seca: como dize Rasis enel tractado del dolor de jũturas y conocer se ha porq̃ si fuere discrasia caliẽte aura calor sin tensiõ ni pesadũbre o grauedad: y el miẽbro no estara demudado de su color: y assi delas otras discrasias imateriales. Avnq̃ como Auic. dize pocas vezes acõtece dolor õ jũturas dela cõplexion immaterial: y dado caso q̃ acontezca: no sera artetica: o gota pro Nota.

piamẽte como de su diffinicio arriba pue
sta queda manifiesto. El dolor de juntu
ras por mala cõplexion sin presencia de
humor / puede assi mismo venir el do
lor dela gota por causa de hinchimiento
de humores y replection de todo el cuer
po. Y desta manera se verifica aql cano
de Hipo. enla. vj. particula dlos apho. q
comiẽça. Podagra z mania vere z au
ctũno mouentur: ꝛc. Donde dize q enel
verano se haze la podagra: y assi se ha d
entẽder otros dolores de jũturas por la
abũdancia delos humores q enel inuier
no se engendraron / los qles el calor del
verano mueue y adelgaza. Y de aqui di
ze Galeno / q el verano es semejãte alas
enfermedades de replection enla. iij. par
ti. dlos apho. en aquel cano. Vere siqui
dem manifeꝛc. Y conoce se esta replectio
por las señales q pone Rasis enl tracta.
de dolor de junturas: y Auic. enla parte
allegada: q son la magnitud del pulso y
pesadumbre en todo el cuerpo: y vna ex
tension z hinchamiento delos miẽbros:
y sentirse tardo para andar: z otras seña
les d replection q alli se puede ver. Acõ
tece tãbien la podagra enel otoño por la
corrupcio delos humores: z la destẽplã
ça del tiẽpo vna vez a fria / otra vez a ca
lor. La qual sentẽcia puso Cornelio cel
so enla parte allegada: y puede venir en
el estio por causa del calor que dissuelue
las humidades: y enel inuierno a causa
del frio q las cõprime z aprieta: como di
ze Galeno: pero el dicho de Hipo. tiene
verdad por la mayor parte. Son tãbiẽ
causa efficiẽte dela gota z causa cõjunta
della los quatro humores cada vno por
si y mezclados vnos cõ otros: y si el hu
mor q corre fuere calido q imprime ma
la complexion caliente enlas junturas:
puede se conocer por muchas vias / co
mo dizen Auic. y Rasis: o por el color d
las junturas q duele: q si es color rubicũ
do cõforme al humor sanguineo: como
dize Paulo egineta enel cap. allegado:
z si fuere citrino: el humor sera cholerico:
y si fuere mas blãco significa flegma: z si
fuere liuido mortezino como color d plo
mo significa melãcholia: porq como Ga
leno dize enla par. pri. dlos aphorismos
enel comento del segũdo aphorismo. El
color del cuerpo significa la abũdancia
dl humor q pecca: sino estuniere el talhu
mor en alguna parte profunda como a
cõtece enla sciatica: y entõces hã se de cõ
siderar otras señales para conocer el hu
mor si es frio / o caliẽte / o de q especie es
por la vrina y el pulso y el regimiẽto pas
sado y la edad y el tpo z otras señales se
mejãtes. Y assi Rasis dize q la color del
miẽbro doloroso no se demuda d su na
tural / o por estar el humor q daña enel
profundo como hemos dicho / o porq el
tal humor no pecca por mucho en quãti
dad / sino por mala q̃lidad: y assi no alte
ra la color del miẽbro d como antes esta
ua. Conocese tãbiẽ porq si tocãdo la jũ
tura dolorosa sesiente notable calor ex
traneo: es señal q el humor es caliẽte: y
si le hallarẽ frio: es la causa fria. Pero
esto tiene fallencia q puede ser el humor
caliẽte y por tenerle descubierto al ayre
hallar le frio / o por auer le puesto algu
na medicina fria. Y al cõtrario puede ser
q el humor sea frio y hallar la jũtura ca
liente / o por le tener biẽ arropado o vn
tado con vnciones caliẽtes / o auer le va
ñado en vaño de medicinas caliẽtes / o
auer estado echado sobre el tal miẽbro.
Y tãbien se puede engañar si la mano dl
q toca la jũtura esta destẽplada: q si esta
muy fria: juzgara q el miẽbro doloroso
esta calido: y si esta la mano muy caliẽte
parecerle ha q el miẽbro gotoso esta frio
como Rasis largamẽte lo auisa enla par
te arriba allegada: y las señales si el hu
mor es sangre / o cholera / o flegma / o
melãcolia se colligen de Paulo egineta
y de Azarauio: y d Rasis y Auicẽna y
de otros auctores y son estas. Si el hu
mor q haze el fluxo fuere sangre: el color
dl lugar doloroso sera bermejo de color
de sangre y aura grã dolor extẽsiuo y re
zio y sentira golpes enla parte q duele q
lamamos pulsaciones. Pero eñsto pue

Señales d los humores peccãtes.

Nota.

nota las señales dl humor predominante.

Digitized by Google

Nota. de auer grã engañor como Auic. biẽ nos amoneſta q̃ puede acontecer q̃ el humor q̃ cauſa la gota ſea frio/y a cauſa ỏl grã dolor q̃ ſe baga attractiõ de humor caliẽte de ſangre o de cholera mezclada cõ ſangre: y eñſte caſo eſtara el color rubeo y aura calor y tocãdo lo hallar le hã por defuera caliente: por lo qual juzgara el medico que la cauſa es humor calido: y ala verdad es frio como diximos: pero entõces ha ſe de tener reſpecto al pulſo y ala vrina y ala edad del enfermo y al tiẽpo del año: y ala habitud y cõplexiõ del enfermo. Y como Paulo egineta dize / apꝛouechara mucho tener cõſideracion al regimiento q̃ tuuo el enfermo ſi fue de mãtenimientos q̃ engendran flegma /o ſangre /o otro humor. Y en eſto ſe mire bien: porq̃ es difficultoſa de conocer la cauſa dela gota. Señales q̃ la cauſa es humor flegmatico ſon / que el dolor es ſin pulſacion y es fixo: q̃ eſta arraygado en vna parte y no eſta notablemẽte vermejo el lugar que duele: y la vrina es eſpeſſa/o ſubtil de remiſſo color: y tocando el lugar dela gota eſta frio / y apꝛouecha eſto conſiderar el tiempo del año: la edad y regimiento del enfermo que fue de mantenimiẽtos flegmoſos. y biuia en ocioſidad y con mal regimiento: y ſi el humor que corre es cholerico: eſta la jũtura q̃ duele inflamada con grã calor y poca extenſion. Y dize Paulo que luego en breue ſale el humor alas partes cutaneas: y que ſuele echar calẽtura y tiene gran ſed: y jũto conesto ſe mire alo que arriba diximos del tiempo y la hedad/y complexiõ/y regimieto paſſado. Y como dize Azarauio aplicando medicinas calientes crece mas el dolor: y con coſas frias ſe aliuia. Si el humor fuere melãcholia: el color delas jũturas doloroſas tira a liuido o morezino/y tocando las hallan ſe frias y ſiente peſadumbre y grauedad: y no ſe haze gran tumor: y hallaſſe bien con remedios calientes y humidos: y viene las mas vezes en hombres viejos y tiempo frio: y precedio regimiento multiplicatiuo de melancholia: pero muy pocas vezes acontece dolor de junturas de melãcholia ſegũ dize Raſis. Y tãbien ſe ha de notar q̃ dize Auic. q̃ enel conocimiẽto delas cauſas dela gota en hallar aliuio cõ remedios frios y juzgar q̃ la cauſa es caliẽte: o hallarſe biẽ con coſas calidas y por aq̃llo juzgar que la cauſa es fria q̃ los medicos ſuelen llamar: ſentir aiuuãtibus y nocẽtibus: puede auer grã fallacia q̃ puede ſer q̃ la cauſa ſea fria/y applicãdo remedios frios ſtupefactiuos quitarſe ha o aliuiar ſe ha el dolor: y creceran q̃ la cauſa fue caliẽte pues cõ lo frio ſe hallo bien: y no es aſſi: q̃ la cauſa fue fria. Y al cõtrario acaeſce ſer la cauſa caliẽte y applicãdo remedios caliẽtes reſoluerſe parte del humor y exalar por los poros: y ỏ alli juzgaran que la cauſa es fria/y ala verdad es calida: y poreſto cõuiene tener aduertẽcia alas ſeñales mas ciertas que arriba puſimos: y eſto ſe mire: porq̃ todos q̃ntos antiguos eſcriuen ponen eſta ſignificaciõ: aiuuãtibus y nocentibus: y por ſi es engañoſa avnque junta con las otras bara vtilidad. Es anſi meſmo cauſa dela gota la vẽtoſidad penetrando los ligamentos y junturas / y conoce ſe que la juntura que duele eſta como eſtirada ſin grauedad y acomete de preſto el dolor y ligeramente ſe paſſa y precedio regimiento multiplicatiuo de ventoſidades/como fructas frias y humedas/y verduras y otras coſas que engendran ventoſidad. Es tambien cauſa dela gota la mixtion delos humores vnos con otros: y eſto es lo que mas vezes acontece / alomenos de mezcla de cholera y flegma como dize Galeno enel lib. y. de mei mir. y Auicẽna enel lugar allegado: y poreſto eſta paſſion ſuele venir muchas vezes en perſonas de complexion cholerica que vſan de regimiento frio y humedo que multiplica flegmas y hu-

Nota.

mores crudos delos mãjares y de hazer rezio exercicio sobre replection: por lo q̃l se expelle la flegma y penetra alas junturas: porque la parte subtil ỏla cholera que esta mezclada cõella / o lo subtil dela sangre la haze penetrar alas jũturas / ala q̃l la flegma sola por sí no pudiera correr y penetrar por ser humor grueso y ỏ tardo mouimiẽto. Y por esto dize Auic. q̃ los spleneticos y personas q̃ abũdan en humor melãcholico pocas vezes son gotosos. Y Rasis enel lugar allegado dize: que quando se haze lago de humores mezclados: por la mayor parte es de mezcla ỏ cholera y de flegma: y pocas vezes de flegma y melãcholia mezclados: y esto porq̃ son ambos humores frios y gruessos: y dize adelante q̃ rarissi mas vezes acontece dolor de jũturas ỏ todos los humores mezclados segun su proporciõ enel cuerpo. E quiere dezir q̃ quasi no acontece q̃ todos los humores hagã dolor de gota mezclados segun la quãtidad y proporciõ q̃ tienẽ enl cuerpo dela manera q̃ en la mixtiõ aya mas sangre q̃ ỏ todos los otros humores y luego mas flegma q̃ delos otros dos q̃ quedã y mas melãcholia q̃ cholera / a vnq̃ desto ay difficultad de q̃l destos dos humores ay mas quãtidad enel cuerpo: la q̃l no es desta presente materia. El mesmo parecer siguio Auic. enel cap. allegado dõde dize: que la gota se haze de sangre / o de sangre flegmatico cholerico / o melãcholico / o de flegma y gran crudeza de humor / o por sí / o mezclando se cholera y flegma / o alguna specie de cholera: como cholera citrina / o vitellina / o vẽtosidad diruptiua. Y dize q̃ las mas vezes acõtece de flegma y cholera: y despues de humor crudo: y despues de la sangre: y despues de cholera: y pocas vezes ỏ melãcholia. Y por la mayor parte estas passiones son cõpuestas: y muy pocas vezes se engẽdrã de humores simples. Y nota q̃ quãto la gota viene ỏ humores cõpuestos es difficil de conocerse como dize Rasis enel tractado de dolor de junturas: y Auicẽna y Azaraulo en las partes allegadas: y no solamẽte es difficultosa de conocerse: pero aun tãbiẽ es mas difficultosa de curarỏ como testifica Paulo egineta: y por todos los auctores es aueriguado. Y pondremos algunas señales para conocer la gota de humores mixtos collegidas delos antiguos. Una señal es la grã tensiõ del miẽbro gotosso q̃ estara como estirado y hinchado por causa de alguna vẽtosidad q̃ el calor leuãta del humor frio / y las señales arriba dichas enel conocimiento delos humores simples: quãdo hazẽ dolor de junturas serã mezcladas / quãdo corrẽ humores mixtos / como la color ỏl miẽbro gotosso q̃ sera mezclada segũ los humores que corrierẽ y el calor no sera muy excessiuo ni los golpes ni latidos no serã muy grãdes: y la vrina sera citrina remissa si la mezcla fuere ỏ cholera y de flegma: o subrubea si fuere cõ mezcla de sangre / o tendra mezcla de color liuido si fuere con melãcholia. Assi mesmo quando el humor es cõpuesto: o ay mezcla de humores aprouechã poco las medicinas frias applicadas: y tãbien las calientes como Auicẽna dize. Porque las frias dañan al humor frio: y las calientes al humor caliẽte: q̃ como Galeno dize enla parti. pri. delos apho. enel comento. Las enfermedades de humores simples han se ỏ curar cõ remedios simples: y las enfermedades de humores cõpuesto: cõ medicinas cõpuestas. Y dize Auic. q̃ quãdo son humores mezclados causa dela gota / q̃ en diuersas horas fiẽten prouecho cõ medicinas cõtrarias: q̃ acõtece cõ medicinas frias hallarse biẽ en vn tiẽpo: y en otro tpo o hora hallarse biẽ con otra medicina cõtraria q̃ es calida: y la causa desto es porq̃ vnas vezes o en vnas horas corre mas de vn humor q̃ de otro: y otras vezes al cõtrario. E dize Auic. q̃ por la mayor parte se haze dolor de jũturas ỏ humores mezclados en personas de calida cõplexion / o de complexiõ cholerica quãdo vsan de regimiẽ

Nota las señales ỏ humores mixtos.

Nota.

Nota.

to frio y humido (como arriba se dixo) porq̃ por causa dela complexion engendran cholera: y por causa del regimiẽto q̃ vsan/multiplicã flegma: ꝛ podra se en esto aprouechar del regimiento que ha tenido el enfermo: si era de mantenimiẽtos frios/o de mantenimientos que engendran cholera y flegma: y assi tenemos todas las causas y señales dela gota. Las quales como dize Azarauio en el tractado.ij.cap.xxviij.de intencion de Galeno se puedẽ reduzir a tres. La vna la fortitud dela virtud expulsiua delos miembros mandantes. La segunda la flaqueza del miembro o miembros que reciben. Y esta flaqueza puede ser accidental por mal regimiento acquirida y radicada enlas junturas o natural que nacio conella porque sus padres fueron gotosos ꝛ imprimiose la lesion delos padres enla semiente: y heredo la el hijo como se heredã otras enfermedades muchas chronicas: y mayormẽte se hereda la sciatica y la podraga como Auic. dize. Y Rasis enla. vj.parti. delos apho. aphorismo.x.que principia. Quemadmodũ inmoribus et faciebus ꝛc. Porque suelen ser mas habituadas. La tercera: la abundancia delos humores superfluos que corren. Y dize Azarauio q̃ vnas vezes corren por las venas q̃ no tienen pulsacion: y otras vezes corrẽ por las arterias. Y quando corre por las arterias siẽte el medico tocãdo las junturas que duelen con la mano los latidos y golpes manifiestamente: y quando no halla las dichas pulsaciones: es señal q̃ corre el humor por las venas y haze el dolor que llamamos gota penetrando por las junturas como arriba esta declarado. Y nota que el humor q̃ corre alas jũturas: como Galeno dize enla.vj.par. delos apho.en aquel cõmento del canõ q̃ comiença. Quicunq3 podagricę egritudines ꝛc.haze dolor / pero no haze espasmo: porq̃ no penetra ni esta enlos nieruos o cuerdas: sino enlos ligamẽtos. Lo qual confirma Rasis enel cap.xiij. del tract.delas enfermedades de junturas. Y el spasmo es passion delos nieruos segun dize Galeno.iij.de interioribus cap.iij.y enla.vj.particula delos apho.enel comento de aquel canon. In omni ĩmoderata purgatiõe ꝛc. Assi mesmo se ha de notar q̃ el dolor de gota tiene quatro tiempos como los otros apostemas/principio/augmento/stado y declinacion. Y suelẽ se determinar por resolucion o petrificacion y no por saniacion/o materia: y esto es propio al dolor de junturas: segun dize Rasis enlas diuisiones enel cap.cij. de podagra. Lo mesmo affirma Constantino enel viatico libro.ij.cap.xix.y da la causa porq̃ el tumor q̃ es causa de saniacion: en solos los miẽbros carnossos se haze y que tienen mucha sangre: y las jũturas son miẽbros excarnados: y por tanto no se haze medicina enel dolor delas junturas. Y de aqui viene que los apostemas delos miẽbros carnosos se resueluẽ en catorze dias: y la gota suele allegar a.xl.dias/ como Hipo.dize enla vj.parti.delos apho.en aq̃l canõ q̃ dize. Quecũq3 podagrice egritudines fiũt: hisedata ĩ.40.diebꝰ inflamatiõe desistũt. Pero esto se ha de entẽder sino ouiere herror d̃ parte d̃l enfermo segũ Rasis y Cornelio celso eñl libro.iiij.cap.xxj.y Galeno enel cõmẽto del canon sobredicho: pone la causa porque se determina en.xl.dias. Cuyas palabras son assi. Como la terminaciõ de los apostemas: enlos miembros carnosos es.xiiij.dias: assi enlos miẽbros neruossos es de.xl.dias: porque la carne es mas rara: y por esto el humor mas presto se allega y mas presto se resuelue. Lo cõtrario acontece enlos miembros neruossos: y por esto el vulgo tiene por buena señal enel dolor de jũturas si se haze hinchazon por defuera. Porque es señal q̃ el humor sale fuera delas junturas y se d̃rrama alas partes superficiales. Y assi mesmo segun dize Auicenna: quando a algũ gotosso se le hinchã las venas d̃las piernas/q̃ quando se hinchã llamamos

Nota q̃ todas estas causas se puedẽ reduzir a tres

Nota.

Quatro tiempos ẽla gota.

Nota.

varices es buena señal porque el humor se detiene enellas y se aparta delas jũturas. Y ha se de notar segun se collige de Rasis y Auic. q̃ el humor q̃ corre alas jũturas muchas vezes se enuisca y se haze semejãte a yesso dentro dellas: y esto acõtece quãdo el humor q̃ enellas penetro era crudo flegmatico: y muchas vezes se haze vna carnosidad sobre las jũturas q̃ haze torcer los dedos y da grã dolor: y esto es quãdo corre humor caliẽte como sangre: o sangre cholerico: o por appositiõ de algunas stillaciones muy caliẽtes hechas cõ agua ardiente/o con otras cosas semejãtes: porq̃ estas applicadas resueluen lo subtil del humor y queda lo gruesso petrificado: o hecho como yesso si el humor fue flegmatico viscosso: y si era humor caliẽte hazen le esta appositiõ de estas cosas caliẽtes: õmas de resoluer lo subtil le hazen crecer vna carnosidad muy dura como callo: por cuya causa no puede mãdar aq̃lla jũtura/y muchas vezes es causa de torcer se los miẽbros. Y desto tienẽ mucha culpa los medicos q̃ no aduierten semejantes daños q̃ se pueden seguir õ poner las tales medicinas: lo qual verã mas largo por Auic. Rasis y otros auctores. Y dize Auic. enla. xxij. del. iij. tracta. ij. cap. v. q̃ acontece nacer esta carnosidad en personas q̃ son de cõplexion caliente. Nota Nota. anssi mesmo q̃ quãdo a alguno le da gota/por la mayor parte comiença a tener podagra: como dize Auic. Y la causa es el sitio delos pies enla parte inferior del cuerpo. Por lo qual mas facilmẽte los humores barã y corren a ellos q̃ a otra parte: y por el exercicio y cõtinuo mouimiento dellos hazese atractiõ de humores mas q̃ enlos otros miẽbros q̃ no tienen tãto exercicio. Y dize rasis enlas diuisiones y Auic. enel cap. vij. y enel cap. xxv. que entre los dolores de juncturas el dela sciatica es peor: aunque algunos dixeron q̃ es peor la podagra porque es miẽbro mas estrecho y aprieta mas el humor: y por ser mas baxo corre el humor mas en quãtidad: y es sentencia de los dichos auctores y õ Cõstãtino enel viatico: q̃ la sciatica del lado yzquierdo es peor y de mas rezios accidẽtes q̃ la de la parte derecha. Assi mesmo se ha õ no Nota. tar q̃ dado caso q̃ en todas las ẽdades se pueda hazer gota: pero mayormente se haze enlos viejos por causa delas superfluydades y flaqueza de virtud: y mas si son glotones y luxuriosos: y enlos cõ ualeciẽtes q̃ vsan de mal regimiento: como dize Hipo. en aq̃l canõ. Quibuscũq; resurgentibus ꝛc. Y nota Auic. y es de intencion de Hipo. enla. vj. parti delos apho. q̃ quando algun gotosso tiene la vrina gruessa/espessa/mucilaginosa/o becha flegmas y humores crudos por camara es muy buena señal y se preserua dela gota: porq̃ la naturaleza expelle las materias q̃ auian de yr alas jũturas por la camara/o por la vrina. Y quãdo la gota dura muchos dias dizen los auctores allegados q̃ se adelgaza el miembro gotosso: y se enmagreçe/la causa es la flaqueza dela virtud del tal miembro q̃ esta debil delos dolores y mala cõplexion: empero libra se y preserua se el cuerpo de otras muchas enfermedades.

Porq̃ como es auctoridad õ todos los Nota. medicos antiguos la enfermedad de vn miẽbro es causa q̃ todos los otros miẽbros esten sanos: porq̃ embian a aq̃l todas las superfluydades. Y ha se de entẽder si el tal miembro leso no fuesse alguno delos principales.

La cura dela gota o dolor de juncturas.

El vulgo comũmẽte dize q̃ quãdo alguno le da la gota q̃ no se ha de curar y q̃ es peor mouer los humores y poner posturas o remedios por defuera sino dexar el caso a beneficio de natura leza: y q̃ ello se quite y gaste por si sin sangrias/ni purgas/ni otros remedios de vnturas: ni emplastros y otros remedios particulares q̃ se deuẽ hazer: pero es muy grañ engaño: porq̃ no se curãdo ni haziendo las euacuaciones necessarias

cõforme alos humores q̃ son causa dla gota podriã incurrir en grãdes peligros: como morir subitamẽte/o hazerse almaticos:o appopleticos:o tener plesia:y otras semejãtes enfermedades chronicas y de mucho peligro. Y al principio quãdo luego acomete la enfermedad dla gota tiene facil remedio para q̃ no buelua mas:y si es de dias q̃ la dexan arraygar y envejecer: quasi nũca se quita dl todo y con muy gran difficultad. Y para esto vean a Rasis enel tractado dl dolor de las junturas: y Auic.enla.xxij.fen.del. iij.enl tractado.ij.cap.v.q̃ dan largamẽte razon destos inconuenientes q̃ se siguẽ d no curarse. Y por esto cõuiene q̃ el que sintiere la dicha enfermedad dela gota y q̃ se ponga en buẽ regimiẽto y se cure sin dilaciõ con hõbre docto y experimentado antes q̃ vengã a algunas delas indispositiones arriba puestas/o quedar perpetuamẽte con dolor de jũturas. E assi enla presente parte se pondra la cura de la gota/o delas junturas vniuersalmẽte:excepto q̃ distinguire cura aparte del dolor dela sciatica por q̃ en algunas cosas requiere remedios diuersos delos q̃ requierẽ las otras junturas: como dize Rasis:y assi pone cap.distincto dla cura dela sciatica. Y tãbien Constãtino y Alzarauio enla practica enl tract.xxviij. cap.v. Y esto quedara al cabo dl capitulo dõde assi mesmo pondremos la cura preseruatiua que se ha de hazer enlos cuerpos q̃ han tenido gota para guardarse q̃ no les buelua. Y alos q̃ nunca la han tenido si la temẽ por algunas causas:o por q̃ sus antepassados la tuuierõ para q̃ no vengã ala tener:y por q̃ el dolor de jũturas como arriba largamente queda visto tiene muchas causas:procederemos poniẽdo la cura cõforme y proporcionada ala causa de dõde procediere:pues si la causa fuere mala cõplexion immaterial dlas jũturas q̃ duelẽ/curarse ha con remedios alteratiuos: si fuere mala cõplexiõ calida/cõ remedios frios:y si fuere fria cõ medicinas calidas:y si fuere humida/cõ remedios exscatiuos: y la discrasia seca cõ humidos. Mas ha se de notar q̃ dado caso q̃ la mala cõplexion q̃ es causa dela gota sea imaterial: si da grã dolor y enl cuerpo ay replectiõ de humores es necessario hazer euacuaciõ para preseruar q̃ los humores no corrã por razõ del dolor q̃ attrahe:tõ mala cõplexiõ immaterial se haga a materia dependẽte y humorossa. Y esto singularmẽte quiso Auic.enla.xxij.fen.dl.iij.enl trac.ij.cap.vij.enel primero:cuyas palabras son estas. Quãdo se conoce que la causa es cõplexion simple:facil es de regirse/o curarse/por q̃ muchas vezes es la inflamaciõ pura sin dolor/ o apostema:por lo q̃l basta permutar la complexiõ. Quiere dezir q̃ basta applicar alteratiuos sin euacuar:y añade. Y lo q̃ mas es necessario es euacuar la cholera y la sangre. Y tãbien algunas vezes es causa del dolor alguna congelacion o frialdad: por lo q̃l basta alterar y mudar la cõplexion fria. Y añade q̃ lo q̃ mas es necessario eneste caso es euacuar la flegma porque se caliente la sangre. Enlo qual Auic.da a entẽder q̃ enla mala cõplexiõ calida immaterial:euacuãdo la cholera y la sangre se prohibe y quita el fluxo de la sangre y cholera q̃ no corran al lugar del dolor:y assi mesmo euacuãdo estos humores q̃ son calidos:remitesse y templa se el calor dla sangre y el calor imaterial delas jũturas q̃ duelen:como siendo la mala cõplexion delas jũturas fria euacuando la flegma impedimos q̃ no corra alli. Y por la euacuacion dela flegma q̃ es humor frio caliẽta se la sangre y humores del cuerpo y quita se mejor la mala cõplexiõ fria delas jũturas q̃ duelen. Y Rasis enel cap.xxj.del tractado delas enfermedades de junturas dize:q̃ si el dolor de gota fuere por causa d mala cõplexiõ sin materia/q̃ tambiẽ hemos de euacuar:pero q̃ quãdo es cõ materia la hemos de euacuar mas q̃ quando es immaterial:y quãdo es immaterial hemos de alterar mas q̃ quãdo es cõ ma-

Nota.

teria:la causa es manifiesta. Pero como diximos enla assignacion delas causas: pocas vezes acontece q̃ duelan las jũturas por mala cõplexiõ sin humor: y dado caso q̃ acõtezca/no se llamara ꝓpriamente gota/o dolor de junturas como agora procedemos / como por lo q̃ alli se dixo es manifiesto. Y por tãto los auctores por la mayor parte no hazen mẽcion dela cura dela mala cõplexion imaterial delas junturas: y porq̃ los remedios alterativos q̃ se applicã enla mala cõplexion material se puedẽ applicar en la imaterial. Y assi no nos detendremos en poner cura enlas discrasias delas jũturas q̃ son sin humor:/o puras ꝛ simples pero si la causa dela gota fuere mala cõplexion con presencia de humores:entõces cõuiene como Auic. dize enla parte allegada:que se estorue el fluxo dlos tales humores diuertiẽdo los ala parte cõtraria delas junturas/como cõ sangria y euacuaciõ de vientre/y vomito: y fluxo de vrina como adelante diremos. Y assi mesmo cõuiene cõfortar la jũctura q̃ duele para q̃ no reciba mas superfluydades o fluxo del humor q̃ corre para q̃ se resuelua lo q̃ ya esta cõtenido dentro dela dicha juntura:porq̃ la juntura no pierda su mouimiẽto:y cõuiene tambiẽ mitigar el dolor q̃ muchas vezes suele ser intensissimo: y este tal dolor diuierte assi la cura. Digo pues assi q̃ si el humor que corre enla gota fuere sangre:cõuiene q̃ se baga sangria:ꝛ comẽçemos en parte:minorando la sangre:y en parte diuertiendo dela juntura/o junctura dõde corre la sangre: como parece por Paulo egineta enel libro.iij.de arte medẽdi enl cap.lxxviij.dõde dizen las primeras palabras del cap.que enlos dolores de gota q̃ abundare mucho la sangre / sin tardança se ha de euacuar la sangre. Y dos lineas mas abaxo repite las mesmas palabras:y dize q̃ luego enel principio dla cura se baga sangria: porq̃ impidamos el fluxo del humor nociuo. La mesma sentencia se collige singularmẽte de Cornelio celso enel libro.iiij.enel cap.xxiiij. delos dolores delas juncturas dlas manos y delos pies dõde dize: q̃ quãdo començarẽ a sentir el dolor dela gota se saque la sangre:porq̃ la sangria hecha luego al principio muchas vezes quita la gota por espacio de vn año: y algunas vezes la quita del todo que nunca mas buelue. Lo mesmo en forma pone Rasis enel tractado de dolor de juncturas enel cap.iij.ꝛ son las primeras palabras del cap.dõde dize:en conociẽdo q̃ la materia dela gota es sanguinea:comencemos a euacuar dla parte cõtraria: ꝛ procediendo adelante dize q̃ muchas vezes basta sola la sangria para quitar la enfermedad dela gota. Cõcorda enla sangria que se haga luego Alzarauio enla practi.enel tractado.xxviij.enel cap.iiij. y Auic.ela parte arriba allegada:y Cõstantino enel viatico enel libro.vj.cap. xix. Pero de q̃ vena se ha dhazer la sangria dize Alzarauio:q̃ si el dolor estuuiere enel pie drecho que se haga la sangria dela basilica del braço yzquierdo enel principio dla enfermedad. Pero q̃ si fuere gota ya de dias/q̃ se sangre dl braço derecho:mas enlo primero no cõuienen conel los otros auctores como luego se dira:y la causa es porq̃ estando el dolor enel pie derecho/la sangria dela basilica siniestra no diuierte el humor q̃ corre q̃ esta propinquo al pie dolorosso: porq̃ se haze aquella euacuacion eneste caso por distancia/o prolongaciõ de dos diametros quasi enteros/q̃ son: el vno segun la latitud q̃ es:ser el miembro enfermo diestro:y la sangria ser dela parte siniestra: el otro diametro es segũ la longitud q̃ es / que la gota esta enla parte inferior del cuerpo:y la euacuaciõ se haze dla superior:y por esto no se haze attraction del humor q̃ corre porq̃ no se corresponden las venas y meatos del pie con las del braço siniestro: y por esto dixo Auic.enla.iiij.dl primero enel cap.iij.q̃ no conuiene que se haga diuersiõ por distancia de dos diametros cõpletas:pero

Nota.

Nota.

ni completas bien se sufre: sino solamẽte por distancia de vn diametro/con tal que sea la mayor distancia ỹl tal diametro: como si estuuiesse la enfermedad en la cabeça en la diestra parte: si queremos diuertir/no se ha de hazer la diuersiõ de la saphena siniestra: sino dela saphena derecha. Pero podriamos verificar el dicho de Azarauio en caso que el cuerpo del enfermo estuuiesse muy repleto con demasiada quantidad de sangre: que entonces: como se collige de Galeno enel.iij.del tegni en aquel canon. Si ergo totum corpus plectoricũ fuerit ꝛc. Primero hemos de quitar la replectiõ y despues diuertir/y assi quitar se ya la replection por la sangria del braço yzquierdo estando la gota enel pie derecho. Y esto quiso Rasis enlas diuisiones enel capitulo.cij.donde dize que si el dolor estuuiere enel pie derecho: se haga la sangria del braço yzquierdo: y si estuuiere enel pie yzquierdo / se sangre del braço derecho. Pues luego enel caso arriba puesto por Azarauio / deue se hazer la sangria dela basilica derecha si la replection no fuesse muy extremada como diximos: aunque ala verdad bien se puede quitar la replection y diuertir con la sangria dela basilica derecha haziendola copiosa. Y esto quiso Auicẽna enel capitulo allegado dela.xvij.fen.del .iij.que si el dolor dela gota fuere sangre/o con abundancia de sangre: que se administre la sangria dela parte contraria. Y mas claramente lo dixo Rasis en el.ix.del almansor enel capitulo: de doloribus junturarum/donde dize. Quãdo enlas junturas vuiere dolor y apostema / y tocando las dichas junturas se hallaren calidas y de color rubeo. Si el dolor esta enel pie derecho/haga se la sangria del braço derecho: y si esta enel pie yzquierdo / del braço yzquierdo se deue sangrar. La mesma sentencia puso enel tractado delas enfermedades de junturas enel capitulo.iij.como arriba allegamos: dize assi. En conociendo q̃ la materia es sanguinea encomẽcemos a euacuar dela parte contraria. Y esto por dos vtilidades que se siguen: la vna es que apartamos y diuertimos la materia al lugar contrario donde corre: y la otra es que minorando la materia cõ la diuersiõ no es el fluxo tan continuo y accelerado como antes / y haze la dicha diuersion minoratiua. Otra vtilidad es. Que euacuando la sangre tenemos lugar de applicar remedios repercussiuos que hazen retirar el fluxo alas partes remotas dela juntura que duele/lo qual antes no podemos hazer. Porque como Galeno dize enla parte arriba allegada estando el cuerpo lleno no aprouechan los repercussiues/porque no ay donde el humor que cõ ellos queremos retirar/se reciba y meta: lo qual adelante en su lugar se declarara. Y suele hazer otra vtilidad la diuersion minoratiua/ que sacando buena quantidad de sangre/como conuiene enla causa que procedemos/acontece retirar se parte dela materia que ha cozido alas junturas/ porque no se de vacuo: y desta manera con sola la sangria sanar el enfermo como arriba queda dicho. Pues dize Rasis passando adelante enlo que se deue hazer enla sangria/que si el dolor estuuiere enel pie derecho/que se sangre dela basilica derecha/o de alguno de sus ramos: como seria dela saluatela derecha que esta entre el dedo pequeño y el anullar dela mano derecha: y que no se busque para sangrar otra vena. Y dize que sino se pudiere hallar ni sangrar la basilica derecha/ni ninguno de sus ramos: que sangremos dela vena de todo el cuerpo: porque la vena de todo el cuerpo se haze dela basilica y dela cephalica que se ayuntan enel braço: y que la sangria dela cephalica/no aprouecha mucho eneste caso: porque la cephalica se ramifica dela parte superior: ỹ las dos partes dela vena cõcaua: y despues desc

de allí sube por el espinazo y va al braço: y por esto euacua mejor la sangre de la cabeça y del pescueço: y mas tarde de los miembros inferiores. Porq̃ la basilica aparta se y diuide se dela vena con caua por dedentro y por defuera/desde el clibano del pecho entre los lados/y viene ala mano/o al braço sobre la parte delos sobacos: y por esto euacua mas presto delas partes inferiores. Dize assi mesmo que hemos de sacar la sangre segun la quantidad del dolor/y segun la virtud del enfermo/y que se haga en muchas vezes la euacuacion dela sangre. Porque el tuuo experiencia q̃ hallo que mas perfectamente se haze diuersion del fluxo/y se aparta el humor del lugar doloroso haziendo la sangria en muchas vezes. Dize adelante/que si la gota estuuiere enla mano: podemos diuertir a vna de dos partes/o sangrando del braço contrario/o del pie dela mesma parte: y q̃ça sera bien q̃ sangres de ambas partes/primero del braço y despues del pie/y dize que se saque la sangre segun la virtud del cuerpo/y segun fuerẽ los accidentes dela postema/y segun la pulsacion/y extension/y calor/y bermejura dela apostema: y que muchas vezes basta este remedio solo. E pone Rasis vna hystoria de vna cura que le acaescio con vna muger/la q̃l se quexaua reziamente: y daua bozes de noche y de dia/de vn dolor que tenia en la muñeca derecha/por causa de vna postema grande de humor caliente/y color bermeja con gran extension y pulsacion/y la muger era carnosa muy sanguinolenta/la qual auia comido mucha leche/y carnes: y por esto estaua fuerte y dize/que la hizo sangrar de basilica siniestra/y del pie derecho dentro de vna hora: y saco cada vez media libra de sangre/y dende a tres horas que desato la venda y le saco otra media libra de sangre/y despues que le hizo dar de comer/y passadas tres horas que le hizo sacar otras seys onças de sangre dela saphena/y con esto cesso luego el dolor y escozimiento dela juntura. Dize assi mesmo que le rogo aquella enferma que la boluiesse a sangrar del braço contrario del dolor/porque auia sentido mucha vtilidad con las sangrias/pero que no quiso sino traher el humor hazia abaxo/porque esta muger tenia dolor de gota enla mano siniestra: aunque no tan rezio como enla derecha/y por aquello quiso deriuar y traher el humor alos miembros inferiores. Y esto ha de considerar el medico y guardar que no traya el humor alos miembros lesos y flacos. Dize assi mesmo que curaua vn hombre que le venian dolores de gota entre la muñeca y la raseta dela mano derecha/y que le pregunto si le daua gota enlas manos y enlos pies/y el hombre le respondio/que tambien solia tener gota enla mano yzquierda y avn mas rezio/y dolor/que enlos pies nunca auia tenido dolor de gota: y entonces dize que no le quiso en ninguna manera sangrar del braço yzquierdo sino del pie derecho/y que le solia a aquel hombre curar primero otro medico y que le sangraua del braço derecho porque tenia vn apostema caliente enlas junturas dela mano siniestra/y que se le quito el dolor de alli/y se le passo ala mano derecha con vn apostema caliente mayor que el dela mano siniestra. Y como le pregunto Rasis si solia tener gota en la otra mano/conocio aquel enfermo que sabia mas dela medicina q̃ el otro medico que primero le curaua. Y dize que esta es vna dlas causas por la qual hemos de inclinar y attraher el humor que corre a vna de dos partes/mayormente quando el dolor estuuiere en disposicion que se podra augmentar/y esto enel principio del dolor/

porque en tal disposicio bemos de buyr de sangria y fregamientos: y de otros remedios que traben humor enel miembro q̃ suele tener gota y bemos de endereçar la diuersion a vna de dos partes quando en alguna dellas ouiere algun miembro noble y la materia puede correr. Pone exemplo de vn hombre que tenia gota enlas junturas dela mano derecha: a cuya causa conuenia que se sangrasse / pero juntamente tiene apostema calido enlos riñones / o enla vexiga / o enla madre si es muger: dize que en tal caso no se ha de hazer sangria del braço: porque haziendo tal sangria dañariamos al miembro apostemoso / que son los riñones / o la vexiga / o la madre: sino bara se la sangria del pie derecho. E dize mas otro caso: que si aconteciere q̃ enla parte derecha ouiere apostema de sangre mas peligroso que el peligro dela mano derecha: como si enel higado / o enel riñon derecho ouiesse apostema calido: y juntamẽte enla mano derecha ouiesse gota cõ dolor remisso / dize q̃ principalmẽte se ha de curar la enfermedad mas peligrosa / q̃ es el apostema del higado / o del riñon / o dela madre: enlo q̃l da a entender q̃ se haga sangria dela basilica derecha. Pone otro caso y es: q̃ si acaeciere q̃ en atraber el humor a vna parte cõcurren dos operaciones vtiles: como si alguna muger tiene gota en la mano: y tãbiẽ le falta su regla / q̃ entõces se ha de sangrar del pie y no dela mano / porq̃ sangrando del touillo se figuẽ dos vtilidades: la vna q̃ deriuamos el humor del lugar enfermo / y la otra que prouocamos el menstruo. Cõcluye Rasis enla sangria diziendo q̃ aquella muger de quiẽ primero hablo q̃ la auia sangrado tres vezes / que despues passadas tres horas le saco dela saphena media libra de sangre: y q̃ luego aquella noche dormio q̃ auia muchas noches q̃ no dormia: y cõesto sano sin hazer le otra cura sino regirla con dieta subtil fria y humida dentro de tercero dia / y se le quito la gota dla mano. Delo q̃l si biẽ queremos mirar queda manifiesto / como y de q̃ venas se ha de hazer la sangria enla gota de humor sanguineo. Y prosiguiendo nro proposito enla sangria: dize Auicẽna enel capitulo allegado: que si el dolor fuere comun enlas junturas del cuerpo / assi en vna mano como en otra / y enlos pies siendo la causa sangre: que se hagan juntamente dos sangrias de ambas partes: porque ygualmente se diuierta y se euacue la sangre y no se traya a vna parte ni a otra: y es vno delos casos en que en medicina se mandan sangrar dos venas juntas. Conuiene assi mesmo la sangria enla gota quando el humor que corre es mezclado con la sangre / o si ouiere replection de sangre enel cuerpo / principalmente si es cholera. Y esto dize Paulo enel capitulo suso dicho: cuyas palabras son. Quãdo enlos dolores de gota abundare mucha sangre bemos sin tardãça hazer euacuacio de sangre: y no solamente enestos / pero enla gota de humor flegmatico y de humor melancholico quando ay mezcla d sangre: porque enlas venas se contiene mucha parte deste humor y haze mas lesion con la quantidad que con la qualidad. Quiere dezir q̃ pecamos por mucho q̃ por malo: mas q̃si la mesma sentencia siguio Auicẽna. enla. xxij. fen. del .iij. enel capitulo allegado donde manda que si la materia dela gota fuere sangre / o con habundancia de sangre: que se haga sangria. Y Rasis enel tractado de dolor de junturas dize / que si el humor fuere segun la proporcion que tienẽ los humores enel cuerpo dela manera que arriba se declaro: que es / que enla juntura no parezca dominio de vn humor solo: sino que todos los humores corren: entonces que se haga sangria. Porque es señal que el dolor es de replection de humores: y despues q̃ se euacuen por fluxo de vientre. Y mas adelan-

como se ha de hazer sangria y de q̃ partes.

te viene a dezir / que si el apobema de las junturas fuere de sangre y cholera / o de sangre y flegma q̃ hemos de administrar sangria: y despues purgar la cholera o la flegma que con la sangre pecca ua. Pero en este caso haremos la sangria sacando poca quantidad ō sangre. Assi mesmo si la gota fuesse de humor cholerico: y diesse grandes dolores sera vtil la sangria en poca quantidad para diuertir el humor y la sangre que no corran a se precipiten ala juntura que duele. Pero ha se de notar que no todas vezes en dolores de junturas de humor caliente / aunque sean de sangre / conuiene diuertir con sangrias: como si acōtece dolor de gota por via de terminacion cretica en alguna fiebre continua en este caso no conuiene diuertir el humor / ni estoruar la expulsion de naturaleza / como adelante declarare mos / o tambien si el humor que es causa dela gota fuesse venenoso pestilencial entonces no se deue hazer sangria diuersiua / porque se conuertiria el humor venenoso que corre alas partes defuera hazia lo interior ōl cuerpo. En los otros dolores de gota que son de cholera sola o de flegma o melācholia / o de estos humores compuestos no se ha ō hazer sangria: excepto como dixe si ouiere repletion de sangre / como Azarauio dize q̃ se sangre enla gota de humor flegmatico si parecieren señales de calor y de sangre: y el enfermo tuuiere sufficiente virtud. Lo qual en parte dize Paulo enel capitulo allegado / que si no abūda sangre conel humor que corre / ni es sangre el humor dela gota que la sangria es dañosa / mayormente enlas personas que son de fria complexion y flacas a debiles: y Rasis dize lo mesmo enel tractado delas enfermedades de junturas en el capitulo. iiij. hablando dela cura dela gota por causa de humor flegmatico por estas palabras huyan de sacar la sangre principalmente en complexiones frias: porque no se debilite la digestion y se multipliquen las superfluydades. Y Auicēna enel capitulo allegado pone mayor cautela y temor enla sangria dō de dize / que si el humor dela gota fuere compuesto de diuersos humores como las mas vezes acontece que no se haga sangria y da la causa: porque la sangria haze acrecentar los humores superfluos que son causa dela gota: y haze los correr por el cuerpo y no vacua lo que es necessario sacar del cuerpo: y la causa es / porque los tales humores no son sangre ni mezclados con la sangre. Y por esto aunque se haga sangria no saca nada dellos / antes se encrudecē y empeoran mas por absencia dela sangre: como dize Auicēna: y assi quedo a parte la euacuacion dela sangria / quando y en que casos y de que venas se ha de hazer: en lo qual me alargue por ser causa muy necessaria y no bien declarada delos auctores.

¶ Hecha la euacuacion por sangria de la manera que hemos dicho: conuiene euacuar la colera que juntamente corre con la sangre / y los otros humores como adelāte diremos. Y esto dize Paulo enel capitulo allegado donde dize / que despues dela sangria si otro humor ouiere superfluo que se purgue. Lo mesmo dize Rasis enel tractado delas enfermedades delas junturas / que si el apostema fuere de sangre y cholera / o de sangre y flegma / que la cura ha de ser con sangria y euacuacion de cholera / y assi dels otros humores. Lo mesmo se collige de Auicēna enel capitulo. vij. dela. xxij. fen. del. iij. enel tractado. ij. Y de Azarauio enla practica enel tractado. xxviij. capitulo. iiij. donde hablando dela cura dela gota por causa de sangre dize / que sino basta la sangria q̃ se euacue la cholera. Pues si el humor que pecca con la sangre fuere cholera / hemos de proceder digiriendola a habilitandola para la expeller: mayormente si

Euacuacion por purgal

fuere cholera gruessa como Auic. dize: para lo q̄l se ha de presuponer como se collige de Auic. y de Rasis q̄ enla gota y dolor de junturas no hemos de administrar medicinas purgatiuas q̄ euacuē vn humor solo: sino que purguē cholera y flegma: dado caso que en mas quātidad hemos de euacuar el humor q̄ mas lesion haze y corre en mayor abundancia. Y esto dize Auic. enla parte allegada enel cap. viij. dōde pone estas palabras. Cōuiene que enla gota no se purgue flegma solamēte: sino flegma y cholera: y da la causa: porq̄ quādo enlos gotosos se euacua sola la flegma: sienten luego mejoria: pero buelue la cholera y haze correr otra vez la flegma al miembro q̄ tiene la gota: y tambien porq̄ las mas vezes como arriba queda dicho / el dolor de junturas se haze de cholera y flegma. Lo mismo dize Rasis enel cap. viij. del tractado delas enfermedades de jūturas: q̄ el dolor de junturas por la mayor parte se causa de flegma mezclado cō cholera. Y por esto q̄ son mejores las medicinas q̄ purgan flegma y cholera: q̄ no las q̄ purgā solamēte cholera: o sola flegma. Y por tanto Rasis enel nono almansoris enel cap. de doloribus junturarum: poniēdo la cura del dolor de causa caliente / ordena vna apozima o decoction: enla qual cō otras medicinas q̄ euacuan cholera: entra turbit y polipodio que euacuā flegma. Ansi mesmo se ha de presuponer q̄ enlas passiones o junturas: dado caso q̄ ayamos de purgar cō medicinas electiuas de humores cō propiedad. Pero notadas son viles sino han se de elegir las q̄ euacuā dexādo reliquias y vestigios o stipticidad en los miembros: y no son de muy excessiuo calor. Como singularmēte se collige de Auic. enel cap. allegado: dize ansi. Y no es vtil q̄ se purguen cō medicinas de excessiuo calor y fuerte demassiado q̄ sea causa de eliquar y orretir los humores: y bueluā a correr alas junturas en tāta quātidad como fue lo q̄ se purgo delas junturas con las tales medicinas: y se multiplice el dolor: y cree se q̄ enlos bermodactiles ay mucha vtilidad porq̄ purgan luego el humor frio. Y enellos ay otra vtilidad q̄ despues que euacuā hazē que quede stipticidad enlas vias: y con fortan jūturas: y assi no es possible purgando cōellos q̄ bueluan las superfluydades eliquadas ōla purga q̄ no se euacuaron: y allende desto estorua lo q̄ esta subtilizado porel calor dela medicina solutiua q̄ no corra enlas vias y meatos. Y esta operaciō delos bermodatiles es contraria a todas las otras medicinas solutiuas y purgatiuas calientes: q̄ las mas delias dilatā las vias y las dexan ansi dilatadas y abiertas. Algunos medicos modernos vsan purgar cō dos. 3. ss de rheubarbaro en substancia infundido en almiuar de membrillos de azucar: y en agua de llāten: otros lo hazē pildoras añadiendo algun laxatiuo en poca quātidad para q̄ vigore su operaciō. Tambiē se ha de presuponer q̄ enel presente caso de dolor de gota no hemos de euacuar con medicinas lenitiuas debiles: sino cō medicinas solutiuas cō propiedad q̄ sean en poca q̄ntidad al principio: las q̄les Aui. llama medicinas fortes debiles. Y esto dize Auic. enel cap. viij. dela parte allegada desta manera: q̄ no des enel principio para purgar medicina debil: porque la tal medicina debil mueue el humor y no haze purgar cosa q̄ valga nada: antes a caso adelgaza otros humores cōgelados q̄ no se mouiā y los haze correr alas junturas. Y ha se de notar este texto de Auic. y emēdar se: porq̄ dize assi. Et caue nedes in potu nisi medicinā debilē. Y ha se ō leer. Et caue nedes in potu in primis medicinā debilē ꝛc. Como esta claro a q̄en quisiere mirar eñllo. Lo mesmo auia dicho antes enel mesmo cap. hablādo ōla euacuaciō enel dolor ō gota por estas palabras: y comiēça a euacuar con medicina fuerte sino lo veda la crudeza y grossitud del humor a vnq̄ la medicina ōbil o facil sea mas se

Gota.

Q̄ales sayan de ser las medicinas q̄ purgā enla gota.

Digitized by Google

gura: y avnq̃ parece q̃ ay cõtradicciõ en estas palabras no ay ninguna. Porq̃ quãdo dize: comiença cõ medicina fuerte: entiẽde con medicina solutiua q̃ purgue eligẽdo o exoluẽdo cõ propriedad: y la causa es: porq̃ el humor esta en partes muy distantes del stomago y intestinos: y por tanto es necessario medicina q̃ tẽga virtud de attraher: avnq̃ este lexos: avnque destas q̃ assi euacuan cõ electiõ las mas debiles son mejores al principio: porq̃ las fuertes medicinas purgan las partes subtiles delos humores y dexan las partes gruessas y bazen grã perturbacion enel cuerpo. Y por tãto hemos de comẽçar cõ medicinas q̃ avnque euacuen cõ propriedad: no seã muy fuertes: y despues proceder de grado en grado alas mas rezias. Estos fundamẽtos notados enla causa calida començar se ha a digerir el humor con xaraues frios siricos: como es el xaraue rosado: y el xarabe de arraybã. Puede se ordenar desta manera. Tome xaraue rosado onça y media: xaraue de granadas media onça: agua ỹ llanten y rosada de cada vno vna onça: mezclese y tomelo dos o tres mañanas: y ỹspues euacue se: porque la cholera sino es muy gruessa es de difficil digestion: euacuarse ha ỹsta manera. Tome cañafistola dos onças: rheubarbaro infundido en agua ỹ llãtẽ vna dragma: ellectuario ỹ çumo de rosas dos dragmas: desatense en decoctiõ de mirobalanos citrinos/o en decoction de flores/y tamarindos: y puede tomar lo en bocados con açucar: y mayormente seria vtil esta purga si con la gota ouiesse calentura cõtinua: como algunas vezes se haze. Ansi mesmo se puede euacuar enil principio con las pildoras de bermodatiles menores/tomando dos scrupulos dellas: y vn scrupulo ỹ rheubarbaro: formen se tres pildoras con çumo de rosas. Y son eneste caso muy singulares como parece por Mesue enla discripcion que pone ỹllas: y tãbiẽ las mãda dar Auic. enel cap. vij. del tractado. ij. dela. xxij. ỹl .iij. y Paulo egineta dize: que muchos vsan a purgar enel principio de qualq̃er dolor de gota con bermodatiles: y que dentro de dos o tres dias quita el fluxo delas jũturas: de arte q̃ el enfermo puede boluer a entender en sus negocios acostũbrados: avn q̃ algunos reprueuan los bermodatiles/como Alex. q̃ dize q̃ son dañosos para el stomago y ponen hastio y engendran vẽtosidades gruessas enel stomago. Pero estos nocumẽtos se quitan cõ los mirobalanos y las rosas q̃ eñstas pildoras entrã. Minorado el humor/es necessario iterar los digestiuos y la cuacuaciõ para expeller el humor de rayz/tomãdo los xaraues sobredichos tres o quatro dias: y despues purgar se desta manera. Toma pulpa ỹ cañafistola vna onça: rheubarbaro ỹfundido en agua de endiuia/o de llatẽ quatro scrupulos: ellectuario de çumo de rosas tres dramas: dissuelua se en decoctiõ de mirobalanos citrinos/o en suero de cabras: y si quisieren puede se tomar en bocados con açucar/o puede se purgar con q̃tro scrupulos delas pildoras ỹ bermodatiles formãdo cinco pildoras. Cõuiene ansi mesmo q̃ desde el principio ỹ la cura ỹl ẽfermo baga vomitos: alemenos al tercer dia: mayormente quãdo el dolor esta enlas junturas inferiores: como enla sciatica/y enla podagra/y genugra: como dize Auic. efisia parte: y en la. iiij. del. pri. efil. cap. xj. dõde pone estas palabras. Las enfermedades en q̃ es mas vtil el vomito son las enfermedades largas: como bidropesia y epilepsia: y melãcolia: y lepra: y podagra: sciatica. Y Paulo enel cap. allegado alaba los vomitos diziendo q̃ son aprobados los vomitos con rauanos y mãtenimiẽtos apropriados para vomitar: y q̃ esto se haga enlos enfermos q̃ vomitã cõ facilidad y tienẽ mejor disposicio de stomago para el vomito: y sera vtil q̃ se haga despues de comer tomãdo decoction de simiẽte de armuelles/o de eneldo tiuia: o cõ xaraue acetoso: y simiente de enel-

nota delos bermodatiles.

Purga.

Vomitos

do/o de rauanos/o cõla infusiõ por vna noche hecha en vino blãco dela rayz ỹl cohombrillo amargo: y este es fuerte vomitiuo: an de p̃ceder los mas liuianos: y procurando vomitar o cõ simiẽte de rauanos. Y assi mesmo conuiene q̃ tome algunas melezinas para traher las materias y humidades q̃ no corran alas junturas de cozimiento de cenada descortezada/y maluas/y violetas/y acelgas: y cẽtaurea con cañafistola: y yerapigra. y azeyte violado y sal comũ recibiendo vna cada dia/o a tercer dia: y haziendo vnas vezes los vomitos: y otras vezes q̃ tome las melezinas: como dize Rasis enel cap. xxj. es necessario q̃ templemos el higado cõ emplastros y vnguentos refrigeratiuos: porq̃ con su calor multiplica cholera: y sera vtil vnguento sandalino/o vnguento rosado cõ poluos ỹ sandalos despues de hechas las euacuaciones. Conuiene assi mesmo administrar remedios repercussiuos desde el principio del dolor en minorando la materia: por que como dixymos de intencion de Galeno enel. iij. ỹl techni el cuerpo repleto no recibe. Y como singularmẽte dize Rasis enel tract. del dolor de jũturas enel cap. iij. si el cuerpo esta lleno los repercussiuos suelen acrecẽtar dolor poniẽdolos sobre el lugar dolorosso: ni es el humor q̃ se ha de repercutir mucho: porq̃ no podrã los repercussiuos retirar lo del miẽbro: y dañan prohibiendo la dissoluciõ del dicho humor cerrãdo los poros cõ su frialdad. Y assi dize que los emplastros y vnguentos repercussiuos augmentã el dolor accidentalmente. La mesma sentẽcia pone Auic. enel cap. vij. dela. xxij. fen. del. iij. tract. ij. y q̃ en tal caso se appliquen remedios lenificatiuos. Y por tãto dize: ha se ỹ notar cõ mucha aduertẽcia para todos los apostemas de junturas q̃ si poniẽdo los repercussiuos sobre la jũtura dolorosa creciere el dolor: q̃ no se põgã sobre la tal jũtura q̃ duele sino atras porq̃ quite el fluxo y lo impida: y no impida la dissoluciõ de humor q̃ esta enla jũtura. Y por ne exẽplo: quãdo estuuiere el dolor enla rodilla põdremos el emplastro frio sobre la coxa q̃ llamamos muslo ỹla pierna: ỹ manera q̃ la vna parte del emplastro llegue al principio ỹla parte q̃ duele: empero si poniẽdo el tal ẽplastro sobre la parte dolorossa no creciere el dolor/ entõces no ay necessidad ỹ poner le bazia tras si no encima. Nota assi mesmo q̃ como dize Rasis enla parte allegada: algunas vezes acontece q̃ el apostema es de poco humor y ỹclina y se cõuierte alas partes ỹfuera: y eñste caso no ay necessidad ỹ repercussiuos: sino dexar lo a naturaleza q̃ ella por si lo curara. Y tãbiẽ se ỹue notar lo que Rasis dize enel cap. iiij. del dicho tractado: que assi como siendo el humor dela gota sangre: suele sanar el enfermo cõ sola la sangria: assi purgar la cholera suele sanar sin tener necessidad ỹ otro remedio quãdo es de cholera. Enlo qual da a entẽder que no todas vezes son necessarios los repercussiuos enel principio delas apostemas si el tumor y los accidẽtes son remissos y creemos que la virtud bastara a expeller el humor q̃ ha començado a echar alas partes superficiales. Allẽde desto no hemos de applicar repercussiuos quãdo el dolor delas jũturas es por via ỹ euacuaciõ critica enlas fiebres agudas: porque eneste caso seriã muy dañosos cõuertiẽdo el humor alos miembros interiores: ỹlo q̃l se podria seguir mayor peligro y calẽtura que la primera: ni cõuienẽ remedios repercussiuos quãdo fuesse la causa dela gota algũ humor venenoso/como es manifiesto: o q̃ndo fuesse la causa algũ golpe o cayda sobre la tal juntura q̃ duele. Y no se nos ha de oluidar que quando la gota fuere ya de dias acostũbrada son muy sospechosos los repercussiuos: porque aq̃l humor q̃ ya naturaleza tiene encaminado alas jũturas/ puede cõ los dichos repercussiuos retroceder y boluer alos miembros principales y hazer accidentes/o enfermedades temerosas: como singularmẽte dize Auic. enla parte allegada enel ca:

pit.v.cuyas palabras son. Y muchas ve
zes curãdo el dolor dela gota confortan
do las jũturas y retirãdo los humores
q̃ corrẽ a ellas/es causa que el enfermo
pierda la vida. Porque aquellas super
fluydades que temiã costumbre de yr/y
en habundãcia alas junturas/bueluen
alos miẽbros principales:y sino se trabẽ
alas junturas corrẽ a otra parte y hazẽ
caer al enfermo en peligro. Y porq̃ assi
como enel dolor de gota quãdo se admi
nistrã repercusiuos neciamente/es cau
sa q̃ el humor buelua alos miẽbros prin
cipales:assi el dolor de gota assegura y
libra al gotoso de muchas enfermeda
des:segũ testifica Galeno enel libro.vij.
de ingenio sanitatis:y en las causas dela
gota bastãtemẽte se declaro. Pues digo
q̃ en todos los otros casos fuera de estos
q̃ hemos dicho:conuiene enel principio
començar cõ repercusiuos enla gota de
humor caliente:si el humor fuere sangre
bau de ser frios y stipticos:y si fuere cho
lera frios y humidos/o de remissa stipti
cidad:y mas intẽsos/por quanto el hu
mor es mas calido comẽçãdo dlos mas
remissos:procediendo si necessario fuere
alos mas yntensos y fuertes dlos reper
cusiuos remissos. Pone Paulo egine
ta el azeyte rosado cõ claras de hueuos:
y harina de ceuada cõ azeyte rosado he
cho emplastro / o cataplasma. Pone
assi mesmo yerua moza / verdolagas
appolinari/siempre biua:y otras seme
jantes. Assi mesmo Auic.enel.cap.xix.
dela parte allegada:manda poner azey
te rosado / o vn ceroto de azeyte rosado
y cera/o q̃ se ponga vna venda mojada
en vinagre y agua. Y dize que es experi
Nota. mẽtado a este effecto el çumo delas ca
ssias verdes q̃ quita el dolor luego:bazie
do linimẽto cõel/o cõ vn poco de melon
q̃ dize q̃ enfria/y ablãda/y quita dolor.
Y mire se q̃ auisa Auic.q̃ los repercusi
uos no seã stipticos:como sandalos:por
que dize q̃ algunas vezes dañan:y entiẽ
da se/quãdo el humor fuere cholerico o
el apostema fuesse grande. Es tambien
vtil remedio la cassiastola desatada cõ
azeyte rosado/o cõ agua rosada:o vina
gre/o çumo de yerua moza:porq̃ assi es
repercussiuo/y quita el dolor vntãdo las
junturas por defuera:como pone Auic.
enel.ij.canon capitulo proprio. Assi mes
mo es aprobado tomar vn pan y dl mo
lledo lo q̃ bastare/batirlo cõ vna yema
de hueuo:y todo encorporado con leche
de muger/o de cabras:poner lo sobre la
jũtura en forma de emplastro:y sera me
jor q̃ el pan sea de cẽteno porque es mas
frio. Y Rasis enel cap.xj.del tractado d
dolor de jũturas: pone leche de vacas:
y si el calor y el dolor fuere muy rezio es
buẽ remedio echar agua fria sobre el do
lor muy amenudo:porq̃ haze adormeci
miento enla juntura q̃ duele:como dize
Hipo.enla.vj.par.delos apho.y Gale
no enel cõmento. Lo q̃l no menos refie
re Cornelio celso enel libro allegado di
ziendo q̃ se pongã los pies en agua muy
fria. Y Auic.enel cap.vij.muchas vezes
repetido:y enel cap.xv. Y es muy singu
lar remedio para quitar el dolor y remi
tir la inflagmacion del apostema tomar
la zaragatona y echarla en agua rosa
da:o en çumo de yerua moza hasta q̃ sal
gan biẽ las bauazas/o mucillagines y
tomar aq̃llas bauazas/y mojar enellas
vn paño de lino dlgado:mezclãdo vnas
gotas de vinagre y ponerlo sobre el do
lor:como dize Rasis enel.iiij.almãsorie:
y Azarauio enel cap.iiij.del trac.xxviij.
manda cõquassar la zaragatona en vi
nagre muy bien:y q̃ se põga sobre la jun
tura dolorosa. Lo mesmo dixo Aesue
enel cap.de pfillio q̃ conquassado cõ vi
nagre aprouecha alos apostemas ca
lientes:como herisipila:y formica/y que
amansa y templa todas las inflamacio
nes y dolores de ynflamaciõ propriamẽ
te puesto a modo de cataplasma. Auic.
haze tãbiẽ menciõ dlas mucillagines de
zaragatona. Y Paulo egineta dize q̃ se
cueza la zaragatona cõ harina de ceua
da:y se põga enla juntura. Assi mesmo
se mitiga bien el dolor con leche de mu

Puchada buena.

ger ordeñandola encima del dolor y haga se esta puchada q̃ es experimentada. Tome leche de cabras/ o de vacas: y sera mejor si se pudiere auer: y echē enella pan rallado: y azeyte rosado en q̃ se ayā freydo lōbrizes/ cō las lombrizes picadas: y vn poco de açafrā: y dos byemas de bueuos z vn poco de azeyte de dormideras: todo se mezcle segū arte: y se haga puchada y se ponga tibio sobre el dolor. Assi mesmo es buena agua destillada del higado de cabrito: mojādo vnos paños y puestos encima tibios renouan dolos. Tambien es vtil tomar azeyte rosado: y agua ō yerua mora yguales partes/ açafrā molido vn poco/ mucillagines ō zaragatona sacadas en agua rosada y cō vn poco de cañafistola desatada enello se mezclē: y añadiēdo vna byema de bueuo: mojē vnos paños y pongā se les enel dolor. Tābien es vtil almidon batido cō agua rosada echādole vn poco de cāphora: ponerlo sobre el dolor: q̃ quita marauillosamēte el feruor z inflamacion. Tambien es singular remedio frey: lōbrizes de tierra en azeyte rosado: y frio el azeyte poner lo sobre el apostema dela gota. Y a se de mirar q̃ estos repercusiuos de q̃ hemos hablado: o otros q̃lesquiera q̃ se vsaren: assi en passiones de junturas como en otras apostemas se han de poner y remudar muy amenudo: q̃ en estando calientes sobre el miembro se han de quitar y poner otros de refresco: como Rasis dize enel cap. ix. almā. y Azarauio enel cap. allegado. Pero si el dolor fuere muy rezio z intollerable q̃ se llama gota damosia: y cō los repercusiuos no se mitigare: sera necessario applicar remedios stupefactiuos: los quales mortificādo el sentido del miembro quitā el dolor. Y assi dize Paulo de auctoridad de Galeno: q̃ se tomen de çumo de dormideras quatro dramas y vna drama de açafran: y q̃ se desaten en leche de vacas o de cabras y se appliquē sobre el dolor/ o que se eche alli pan: y en estādo bien embeuida la leche enel: que se mezcle azeyte rosado caliente y hecho cataplasma se ponga opio y açafran desatados con leche se administrē. Y Cornelio celso dize q̃ se pongan sobre las jūturas q̃ duelen/ açafrā cō çumo de dormideras y leche de ouejas. Y Azarauio enel cap. iiij. ordena medicinas opiadas q̃ se vsen quādo fuere necessario por causa del grā dolor de opio y cortezas ō mādragora z çumo ō veleño negro. Lo mesmo dize Rasis enel tractado de las enfermedades de jūturas enel cap. iiij. que si el dolor se augmētare tanto q̃ nos pōga temor del effecto del enfermo q̃ se pongan medicinas sedatiuas del dolor: y q̃ esto se haze enlos apostemas calientes sin mucho temor: lo qual torna a dezir en el cap. ix. y enel cap. xj. dōde ordena vn emplastro de pan: y es de Galeno enel lib. x. del meymir desta manera. Tomen molledo de pan blāco y desmenuzē lo y echēlo en leche de vacas y dexenlo estar assi hasta q̃ este el pan muy desfecho como vnguento: y pon de opio la decima parte: de açafrā la quarta parte z mezcle se cō la leche: y pōlo sobre el dolor: y estādo caliente quitalo y pon otro paño de refresco: pero este es remedio muy excessiuo: por tāto es mejor q̃ se haga assi. Tomen el molledo de pan ō centeno y echēlo en leche ō vacas y vna yema de bueuo: mezcle se todo z yncorpore se cō vna drama de opio/ y vn poco de açafran: y aplique se. Colligese la mesma sentēcia de Auic. enla. xxij. dl. iij. enel trac. ij. cap. vij. donde dize que no se administre stupefactiuo ninguno sino fuere necessidad proporcionādo el remedio que quita la grā malicia dl dolor: z la causa pone enel mesmo cap. dizidēdo que las epithimas narcoticas son dañosas: porq̃ congelā y encrudecē el humor: pero siendo el dolor intollerable es necessario vsar se. Y assi enel cap. xv. dl trac. ij. pone el emplastro de mi capanis q̃ arriba posimos de Galeno: y māda que se appliquē y pongan encima vnas hojas de acelgas o de lechugas: y que en lugar del pan de cente

Stupefactiuos.

no ponga vn encerado de azeyte rosado y cera: como parece por Paulo egineta dõde arriba allegamos/cuyo es este remedio/o baga se desta manera. Toma simiente de beleño negro seys dramas/opio vna drama/açafrã vna drama/cõficione se cõ vino dulce y mezcle se cõ vn encerado. Dize ansi mesmo q̃ vno delos remedios stupefactiuos es echar mucha agua fria sobre el dolor sino ay vlceras: como arriba se dixo. Pone otros muchos remedios semejãtes: y entre ellos dize q̃ se tome la zaragatona: y q̃ se eche en agua caliẽte: y desque estuuiere gruessa q̃ se bata z cõquasse cõ azeyte rosado: y dexãdolo en friar se vnte conello. Ay otros muchos remedios q̃ Rasis larga mẽte pone enel susodicho trac. y enel. ix. alman. y Auic. y Galeno. Paulo. Azarauio: y todos los auctores como por ellos se puede ver: z no es de marauillar q̃ enestos repercusiuos y narcoticos meaya alargado: porq̃ acontece q̃ vn remedio aprouecha a vnos y otros no: y q̃ vn mesmo remedio aprouecha ẽ vn miẽbro y haga mal en otro miẽbro/o q̃ aprouecha en vna hora y en otra no/o al cõtrario: por lo q̃l es necessario: mayormẽte para q̃tar vn tã fuerte accidẽte como es el dolor poner muchos remedios: y esto como singularmẽte dize Paulo egineta/acõtece q̃ndo el humor q̃ corre es mezclado ỏ diuersos humores: y a esta causa pone remedios diuersos: porq̃ dize q̃ alas vezes sanã algũos cõ medicinas q̃ parecia ser dañosas ala ẽfermedad. Lo q̃l Auic. enel cap. vij. aprueua hablãdo delas medicinas q̃ quitan el dolor: dize assi. Y as de saber q̃ es mejor mudar las medicinas y vsar de diuersas medicinas: porq̃ algunas vezes vn remedio aprouecha a vn miembro y no a otro: z alas vezes en vna hora/o tiempo: y despues de aq̃lla hora haze daño y mueue dolor: y por esto es bueno q̃ el medico docto este biẽ prouevdo de remedios diuersos/para q̃ sino se hallare bien el doliẽte con vno q̃ vse de otros: y no dexe perecer z morir al enfermo. Pero ha se de notar q̃ tambiẽ ponen los antiguos medicinas para q̃tar el dolor tomando las por la boca. Y a este effecto dize Rasis q̃ es singular remedio beuer hermodatiles molidos cõ açucar en agua fria/o çumo de culãtro cõ tres dramas de açucar/o q̃ se tomen lentejas descortezadas/simiẽte de culãtro: vellotas: hermodatiles partes yguales: y se hagã poluos: y q̃ tome tres dramas: puede se tomar con agua de llantẽ. Y Azarauio enel cap. iiij. pone vnos poluos cuyas palabras son estas. Manera de poluos q̃ son vtiles para la gota ỏ los pies y prohiben el fluxo ỏlos humores alas jũturas y son experimentados tomen hermodatiles blãcos: lãtejas descortezadas: huessos quemados: de cada vno partes yguales/açucar blãco tãto peso como todo lo otro: hagãse poluos y tome ỏllos cada mañana tres dramas. Y no declara Azarauio q̃ huessos han de ser: mas como parece por Auic. enel cap. ix. ỏla fen. xxij. enel trac. ij. han ỏ ser huessos de hõbre/y dellos entẽdio Azarauio. Dize Auic. assi: y pẽsarõ algunos q̃ vno delos experimẽtos q̃ no va del todo diuerso o fuera de razõ: es que se den a beber huessos de hombre quemados: z ya los vsarõ a veber algunos presumptuossos y sanarõ del todo cõellos dela podagra y dolores de jũturas. Mitigada la furia z intẽsiõ del dolor: es necessario q̃ ala hora no vsen los remedios narcoticos: porq̃ estos debilitã la virtud del miẽbro/mayormẽte las junturas q̃ son frias y excarnadas z imobilitã el humor z impiden la resolucio/z hazẽ otros daños enel cuerpo. Y assi dixo Paulo egineta ỏsque puso los narcoticos para q̃tar el dolor estas palabras. Mas no te detengas mucho enlos narcoticos: sino quanto sin mucha pena pueda sufrir el enfermo la vehemẽcia ỏl dolor: porq̃ sin dubda el mucho vso ỏlos narcoticos causa enlas junturas densidades y durezas de calllos: y haze q̃ por largo tiempo las junturas no se mueuã y dobleguen

Bota para tomar por la boca.

Bota.

como se han de mouer sino con gran difi
cultad: y mirando esto Cornelio celso
en la parte repetida pone la mesma sentē
cia y dize/q̄ no nos detengamos en los
remedios que induzen stupor en las jun
turas: por q̄ no se endurezcā los nieruos.
Y lo mesmo sienten Rasis y Auicēna: y
por esta causa que hemos dicho mandā
que no se vsen los tales stupefactiuos
sino en casos de grā necessidad. Passa
do el principio: conuiene mezclar cō los
repercussiuos q̄ se aplicaren algunos re
medios mollificatiuos q̄ en parte ablan
den y dissueluan el humor q̄ esta metido
en las junturas: y prohibe se con la mez
cla dellos repercussiuos q̄ no corra humor
de nueuo. Lo qual se ha de hazer en to
dos los apostemas calientes: como dize
Galeno en el meymir: y en el libro.iij. del
recētm / y en otras muchas partes. Y
Auic. en la.iiij. dl pri. en el cap.xxj. y Ra
sis en el tractado de junturas dize / que
en el principio hemos de aplicar medi
cinas frias y stipticas: y en el augmento
de mollificatiuos: y entiēde mezclados
con los repercussiuos. Y en el fin que es la
declinatiō vsaremos resolutiuos / y en el
medio que es el stado vsaremos molli
ficatiuos y resolutiuos. En el principio mez
claremos cō los repercussiuos arriba di
chos / azeyte de mançanilla / mucillagi
nes de alboluas / o de goma arauiga / o
yemas d̄ huevos y açafran y otros mo
llificatiuos semejātes. Y Rasis ordena
este remedio: y es muy vtil en este propo
sito. Toma mucillagines d̄ zaragatona
y de simiēte d̄ lino y d̄ alboluas / harina
d̄ alboluas y d̄ simiēte d̄ lino y ceroto de
cho d̄ cera / y azeyte d̄ māçanilla: mezclē
se y vnta el lugar del dolor: y si el humor
fuere mezclado de pueehoso este remedio
q̄ pone Auenzoar en el theysir. Toma
harina d̄ cenada vna libra: ceniza d̄ nue
zes d̄ cipres vna quarta: baga se emplas
tro con azeyte y agua: en el stado appli
caremos remedios mollificatiuos y reso
lutiuos. Y a esta intencion pone Rasis
en el tractado de junturas: q̄ tome bolar
menico / açibar / açafrā / rosas / arraybā
y se desaten cō agua de culātro: y si fuere
la materia mixta es vtil este remedio q̄
pone Rasis en las diuisiones. Toma
molledo de pan de centeno / y yemas de
huevos / y açafran: cōfectionen se cō le
che y arrope / y administren se / es singu
lar este remedio. Toma flores de mança
nilla / y coronilla de rey: de cada vno vn
puño / rosas coloradas tres puños: simiē
te de alboluas y de lino d̄ cada vno tres
puños: saluados dos puños / cuezan en
agua: y a la coladura añade vn poco de
vinagre blāco / y baga se fomentacion /
y es bueno este emplastro. Toma simiē
te de alboluas / y de lino / y de eneldo /
de cada vno vna ença / cortezas de ray
zes de malua uiscos vn puño: cuezā se en
agua / y añade a: mastiga dos dramas:
enxundias de gallina / o de ansar dos
onças: baga se emplastro segun arte / y
pongan se sobre la juntura que duele. Y
note se lo que dize Paulo egineta / que
las enxundias frescas son vtiles para
quitar el dolor: y las anejas y saladas
para resoluer: en fin el estado vsaremos
de resolutiuos mitigād el dolor: y pa
ra esto es buē remedio el que pone Ra
sis en el.ix. almansor. desta forma. Tome
se cera y derrita se en azeyte d̄ lirio: y mez
cla con ella mucilagines de alboluas y
de simiente d̄ lino: y machaqué se hasta
q̄ esten bien amassados / y vnte se cōello
caliēte el dolor. Es vtil para resoluer y
quitar el dolor sin stractiō el azeyte d̄
māçanilla por si: o mezclado cō dialtea.
Y en el tractado de las enfermedades de
junturas en el cap.xiij. pone Rasis mu
chos remedios para resoluer el humor
calido q̄ esta en las jūturas / como el dia
quilon con azeyte de mançanilla / o que
tomen almastiga laudano / simiente de
rauanos y de berças y ammoniaco: y q̄
se confectionē con heces de azeyte de li
rio y se ponga sobre la juntura: y dize q̄
quando se ouieren de poner estos resolu

Gota.

le cõ agua caliente hasta q̃ se pare colo-
rada/y entonces q̃ se pongã las medici
nas resolutiuas: y las ỹremos assi estar
por diez horas/y las quitemos ỹspues
y se torne a hazer lo mesmo:hasta que se
resuelua el apostema:porq̃ lauãdo la jũ
tura con agua caliẽte/mollifica se y a-
blãda se el humor/y haze mejor impres
sion el resolutiuo. Y dize Rasis q̃ no nos
hemos de marauillar/q̃ los apostemas
enlas juncturas:aunq̃ sean de causa ca-
lida se tarden en resoluer:porq̃ el humor
cholerico esta en miẽbros duros y em-
beuido enlos ligamẽtos:por lo qual es
dificil de dissoluer se/mas q̃ si estuuiesse
enla carne:pero q̃ no auiendo herror de
parte del enfermo ni ỹl medico:y no cor
riendo humor de nueuo:q̃ se resueluen
en.xl.dias alo mas largo/como arriba
dixe de intencion de Hipo.enla.vj.par.
ỹlos apho.y ỹ Galeno y otros auctores.

La cura dela gota de humor frio.

Ella cura ỹla gota de causa calida
se dixo lo q̃ conuiene hazer se cerca
dela sangria/q̃ si la sangre es mezclado
conel humor frio/o ay replectiõ de san-
gre:es vtil sangrarse: y de otra manera
es muy dañoso:y porq̃ alli se tracto lar-
gamente/no es necessario repetirlo. Di
go pues q̃ enla cura dela gota de causa
fria cõuiene digerir el humor y euacuar
lo y applicar repercussiuos remissos:y re
medios que quitẽ el dolor. Assi mesmo
vsar ỹ diuersiones/y al cabo resoluer el
humor q̃ ha cozrido:y phibir q̃ no se en-
durezca:y si caso se endureciere pondre-
mos remedios para lo mollificar y dissol
uer:y antes que se hable enla digestiõ y
euacuacion del humor frio se hã de pre-
suponer algunos fundamentos necessa
rios para q̃ la cura se encamine bien. El
primero es q̃ enel dolor de gota de hu-
mor frio:aunq̃ principalmente hemos ỹ
euacuar flegma/o melãcholia: cõuiene
q̃ tambiẽ euacuemos cholera/como suf
ficientemẽte queda dicho enla causa ca-
lida de sentencia de Paulo:y de Rasis
y Auic. El segũdo es q̃ assi enla digestiõ
como enla euacuaciõ ỹl humor: hemos
ỹ vsar medicinas calidas stipticas/que
euacuãdo dexen enlas vias cõfortaciõ/
y no dẽ lugar a q̃ el humor vaya alas jũ
turas. El tercero fundamento es q̃ no se
ha de hazer euacuaciõ al principio cõ re
medios fuertes:sino con medicinas que
aunque purguen con propriedad el hu
mor:sea poco a poco/hasta q̃ el humor
este bien digesto y minorado. Y esto di-
xo Rasis singularmẽte enel cap.vij.del
tractado delas junturas. Y Auic.enel
cap.vij.del tract.ij.enla.xxij.fen. del.iij.
Esto presupuesto/digerir se ha el hu-
mor con miell rosada colada enel princi
pio desta manera. Toma miell rosada
colada dos onças: agua de assensios o
de decoction de yua arthetica. ℨ.ij.
mezclense y tomelos. Puedẽ hazer ja-
rabe eneste caso biẽ apropiado ỹsta ma
nera. Toma saluia primula veris/yua
arthetica de cada vna vn puño: açucar
vna libra:haga se jarabe segũ arte. y to
me lo dos o tres mañanas cada vez dos
onças con otro tãto de agua ỹ betonica
y puede tomarlo mezclado cõla miell ro
sada: digesto el humor tome esta purga
minorativa. Tomen cañafistola dos on
cas:agarico trociscado vna drama/dia
carthamo dos dramas:dissueluan se en
decoctiõ ỹ mirobalanos bebulos/o en
suero de cabras/o en decoctiõ flegmati
ca:o minore se desta manera. Tomẽ mas
sa de pildoras de hermodactiles meno
res dos scrupulos: rheubarbaro escogi
do vn scrupulo:formẽse tres pildoras cõ
agua de hinojo. Y es muy vtil q̃ procu-
re vomitar si pudiere sin mucha difficul
tad:principalmente quãdo la gota esta
enlos miembros inferiores:como dize
Cornelio celso y Azarauio enel cap.iij.
del trac.xxviij. y Auic.enel cap.vij. alle
gado dize:que quando el dolor de gota
esta enlos miembros inferiores: q̃ mas
les aprouecha alos gotosos el vomito

Digitized by Google

que no el fluxo de vientre: y la causa es manifiesta: porque el vomito diuierte el humor y atrahelo del lugar del dolor hazia la parte contraria: como mas cũplidamente diremos enla cura dela sciatica. Lo mesmo dixo Rasis enlas diuisiones enel capitulo. cij. que enel principio la intencion del medico ha de ser prouocar vomito con cosas que hagan echar la flegma gruessa. Y enel tractado delas enfermedades de junturas que el vomito es muy bueno quando el dolor estuuiere enlas junturas inferiores/ o enla ancha: y dize que se prouoque cõ oximel y decoctiõ de simiẽte de rauano/ o cõ mostaza y sal y agua miel. Assi mismo se puede prouocar vomito tomando las rayzes del cohõbrillo amargo y echar las por vn dia y vna noche en vino blanco: y despues exprimirlo con las manos y colarlo: y dõsto tome hasta tres onças frio sin calentarlo en ayunas.

Tambien es muy vtil vomitiuo tomar dos dramas de dictamo real y desatarlos en decoction de mançanilla y tomar hasta quatro onças tinto: o prouoque se con oximel squillitico y aguati uia si el humor fuere muy viscosso. Cõuiene assi mesmo que vse algunas melecinas que tambien diuiertan el humor y euacuen parte del: y desta manera es prouada. Tomen mançanilla/ cozaçonçillo/ primula veris/ centaurea/ yua artectica/ ruda/ saluia/ cantueso de cada vno vn manojo/ anis/ granos de carthamo medio quebrantados de cada vno media onça/ cuegan en sufficiente quantidad de agua segun arte: y de aquel cozimiento collado toma doze onças/ yeralogodiõ o yerapigra/ o tres quartas y agaricozs. j. azeyte de lirio/ miel rosada colada de cada vna dos onças/ salgẽma vn scropulo/ baga se melezina segun arte y reciba la alomenos de tercer en tercero dia sino anduuiere muy laxo de vientre: y si fuere el enfermo pobre: en lugar del agarico/ ponga se vna quarta de electuario indo menor/ y buelua segunda vez a xaropar se: porq̃ como al principio dixe ha se de euacuar la flegma poco a poco/ toma estos xaraues. Toma miel rosada colada/ y xaraue de cantueso de cada vno vna onça: agua de assenssios/ o agua de saluia dos onças mezclen se y tome los quatro dias/ o puede tomar oximel simple o cõpuesto con xaraue de cantueso. Verdad es que Auicẽna enel capitulo. vij. dize q̃ el oximel no es muy prouechoso por causa de ser azedo: o puede se hazer xaraue desta manera/ mayormente despues dela materia fluxa. Tomẽ acheroe/ genciana de cada vno dos onças: aristologia redonda vna onça/ cozaçonçillo/ saluia/ yua artectica/ primula veris/ hojas de laurel/ camedreos/ pinillo: de cada vno vn manojo/ anis/ hinojo/ simiente de peonia de cada vna vna onça/ simiente de basilicon/ canela: de cada vno media onça regaliz i a rayda/ passas gruessas sin granos: de cada vno vna onça/ de ambos cãtuesos/ flores de romero de cada vno vna onça/ vinagre squillitico vna onça miel media libra/ açucar quanto baste para que se haga xaraue clarificado segun arte en quantidad de libra y media tome cada vez dos onças con decoctiõ de yua/ o de saluia. Y nota que eneste xaraue van puestas muchas medicinas aperitiuas t yncisiuas: porque despues de flura la materia hemos de vsar de aperitiuos y subtiliatiuos para euacuar y digerir el humor flegmatico gruesso y viscoso/ digesto el humor euacue se desta manera. Toma pulpa de cana fistola seys dramas/ electuario indo menor/ y diacarthamo õ cada vno vna quarta/ agarico trociscado quatro scrupulos/ desaten se en decoction flegmatica/ o haga se bocados con açucar/ o purgue se cõestas pildoras. Tomẽ massa õ pildoras õ bermodactiles mayores

melezinas.

quatro ſcrupulos / formen ſe cinco con agua de binojo. Y nota que Auicēna en el capitulo. viij. dize que algunos dixerō que el pie coruino baze la operaciō que los hermodactiles enla gota / y que no daña al ſtomago como los hermodactiles ſegū arriba dixímos. Pero aquella letra de Auicēna eſta viciosa: como parece por Paulo egineta enel capitulo muchas vezes repetido: donde dize que Alexandre medico tenia por mas vtil la confectiō del cornopodio / que quiere dezir pie de corneja / que no la que ſe haze delos hermodactiles porque no haze daño al ſtomago y purga y quita el dolor. Delo qual conſta que donde ſe lee en Auicēna pie coruino ſe ha de leer pie cornicis que es pie ō corneja que es vna yerua anſi nombrada por la figura que tiene ſemejante al pie del aue que ſe llama corneja. Pero aquel daño q̄ Paulo y Alexandro dizen que hazen los hermodactiles corrigio Meſue enla confection de eſtas pildoras poniendo gengibre / que es ſucorrectiuo: como parece por Paulo y por Meſue enlos ſimples enel capitulo delos hermodactiles: y por Auicēna enel capitulo agora dicho y ſon vtiles a eſte effecto las pildoras fetidas z las pildoras arthericas / y las pildoras de colliquintida. Aſſi miſmo las pildoras que Raſis pone enel nono almanſo. enel capitulo delos dolores de junturas ſiendo la materia mixta con cholera: z yntitula las pildoras que hazen leuantar dela cama cuya diſcripcion es eſta. Toma açibar vna drama / ſcamonea la quarta parte de vna drama / roſas coloradas trituradas la ſexta parte de vna drama / hermodactiles blancos media drama: formen ſe pildoras ſegun arte y ſera vna doſſis: pero para vna doſſis es muy gran quātidad y baſta tomar quatro ſcrupulos de vna vez alos que no pueden andar: y deſque euacuado el humor ſera vtiliſſimo que ſe tenga aduertencia ala cabeça ſi fuere miembro mandante / y al ſtomago confortandolo para que no multipli que humores frios por defuera con cerotos z vnguentos: y temādo por la boca ellectuarios z conſeruas apropriadas con que ſe retifique la digeſtion / conuiene anſi meſmo deſpues del fluxo del humor y bīē euacuado el cuerpo que vſen medicinas prouocatiuas de vrina / por que el humor que ſolia correr alas junturas decline z ſe conuierta alas vias de la vrina: como dize Raſis enel tractado del dolor de junturas enel capitulo. iiij. pero ha ſe de aduertir q̄ eſtos prouocatiuos de vrina no ſe han de adminiſtrar ſino quando la cauſa es fria como enel propoſito procedemos. Y aſſi dize Raſis enlas diuiſiones enel capitulo. cij. q̄ muchas vezes ſe ſanan z quitan de rayz los dolores de junturas y ōla podagra con medicinas fuertes que prouocan vrina mas q̄ es meneſter: que no ſe vſen ſino enla gota de humor frio / o enla gota / que la mayor parte del humor es crudo: y no ſe vſe enlos que tienen gota de humor caliente y inflamado: collige ſe la meſma ſentencia de Azarauio enla practica enel capitulo. iij. tract. xxviij. y de Auicēna enla fen. xxij. del. iij. enel tract. ij. capitulo. vij. donde dos vezes dize que ſon daño ſos los prouocatiuos de vrina: porque conuierten las ſuperfluydades en dureza / y que en algunos ſe engendra ſangre quemada / pero en perſonas que abundan de humores frios deſpues de purgado el humor / ſon vtiles los prouocatiuos de vrina de rayzes y ſimientes calidas / como enlo ſiguiente ſe dira. Deue ſe tambien repercutir el humor enla gota fria deſde el principio con medicinas ſtipticas templadas en calor / como dize Raſis enel tractado de junturas. Y aſſi Raſis ordena repercuſſiuos deſta manera. Toma azeyte nardino / ſtoraque / mirba /

Nota.

Prouocatiuos de vrina.

açiuar/acacia: partes yguales / mezclenſe con decoction de agallas y baga ſe epithima: ⁊ ponga ſe ſobre el dolor / o toma cañafiſtola ⁊ yncorpora la con vna poca de miel que ſea menos que la cañafiſtola y vnta conello la junctura ⁊ puluериza por cima: poluos de hermodactiles: y eſte es buen repercuſſiuo enel caſo. Toma nuezes ō ciprес media dozena: ſimiente de enebro/agallas de cada coſa vna onça/mirha vna drama / deſaten ſe con cozimiento de arrayhan y pongan ſe enla juntura que duele. Y Auic. pone vn emplaſtro vtil enel principio del dolor. Toma ſauina/ nuezes de ciprес / hueſſos quemados partes yguales/alūbre vna parte/draga ganto la ſexta parte / cola de peces quanto baſte para mezclarlo ⁊ haga ſe emplaſtro y ponga ſe como emos dicho: y ſiendo el dolor muy yntenſo ⁊ yntollerable/ſera neceſſario applicar medicinas ſtupefactiuas/aunque enla gota de humor frio pocas vezes es el dolor muy grande: y emos de euitar los enla cauſa fria mas que enla cauſa caliente como es manifieſto. Pero quando acaeſciere ponga ſe eſte remedio de Raſis enel tractado delas junturas deſta manera. Tomen opio/caſtoreo partes yguales / açafran la mitad: de vna parte mezclado todo con agua ⁊ pon lo. Y ſi el dolor creciere y no ceſſare conello laua la juntura que duele con vinagre fuerte enel qual ſe ayan cozido oregano maſtranto/cortezas de pino/nuezes de ciprес/⁊ otras ſemejantes. Deſpues de la materia fluxa que es el eſtado ōla enfermedad / appliquen ſe medicinas reſolutiuas y mollificatiuas ſiempre procurando q̄ el humor no ſe endurezca enlas jūturas. Y eſto dize Raſis enel trac. de junturis capitulo. iiij. y Auicēna enſ capitulo. vij. porque la materia fria es muy diſpueſta para ſe endurecer/como tomando azeyte de mançanilla y friendo enel lombrizes de tierra/applicar le ſobre la juntura que duele que reſuelue y mollifica y q̄ta el dolor/es vtil eneſte caſo vntar el dolor cō cañafiſtola y miel que ſea la miel en mas quantidad. Aſi meſmo es ſingular remedio que pone Auicēna enel capitulo. x. del qual dize Auicēna que en vna hora aprouecha al dolor dela ſciatica y delas junturas delas manos y delos pies y de todas las otras junturas. Tomen alboluas y echen las en vna olla o vaſo de tierra y echa encima vinagre y agua quanto baſte: y cuezan ſobre braſas haſta que ſe diſſuelua y deſpues echa miel quanto baſte para quedar en forma ō emplaſtro liquido / y hueluan a cozer y guarden ſe para lo poner ſobre el dolor quando fuere neceſſario q̄ta el dolor: y es cō fortatiuo y reſolutiuo: han lo de dexar eſtar ſobre el miembro buen rato alomenos vn dia / y ſi fuere menester hueluaſe a refreſcar. Y Paulo egineta dize que es vtiliſſimo remedio tomar ceniza de rayzes de braſicas que es vna ſpecie de berças y de rayzes ō berças quemadas y mezcladas y pone las cō vna cataplaſma ſobre el dolor que quita el dolor y reſuelue. Pone tambien a eſte effecto que es buen remedio/tomar el ſtiercol de buey o de vaca y cozer lo en moſto o en vino con harina de cebada ⁊ applicar lo/o ſolo por ſi reziente con hojas de berças a manera de cataplaſma. Lo meſmo dize Auicēna enel cap. x. dela parte allegada cuyas palabras ſon. El emplaſtro con ſtiercol de vacas es muy vtil enlos dolores de junturas y del ſpinazo y delas rodillas: y es mejor quaſi que todos los otros remedios / y ſi ſe pudiere hazer que ſe ponga conel calor que ſale dela vaca o buey ſera mejor: y quando no: mezcleſe con azeyte de mançanilla o azeyte vulpino y a modo de emplaſtro/ ponga ſe caliente ſobre las junturas q̄ duelē / y ſi fueſſe el dicho eſtiercol del mes de mayo ſeria mejor. Eſte vnguento es ſingular que es de Galeno y le

pone enel fin del libro ō Catagē. y baze
se desta manera. Tomen azeyte de ray
zes de cohombrillos amargos dos li
bras/azeyte de majorana y de albeña:
cera / trementina / galbano / tuetanos
de huessos de ciervo de cada vno vna
quarta/ranas tres/sangre de dos tor
tugas / balsamo dramas dos / han se
de cozer las ranas y la sangre delas tor
tugas cō los azeytes y cuelē se ꝛ mezclē
se las otras cosas ꝛ haga se vnguento q̄
es preciosissimo enel presente caso. y tā
bien es bueno enla mesma intencīō y es
perimētado tomar caracoles y ranas: y
tortugas y carne de raposo y de alacra
nes: cuegā lo en agua salada: y la gordu
ra q̄ dello saliere se tome: o tomen las so
bredichas cosas: y cō sal se echē en vna
olla horadada metida en otra olla ente
ra y entierrenla debaxo de estiercol muy
caliente y biē cubierto por dos meses: y
lo q̄ de alli distilare se guarde q̄ es singu
lar medicina para semejātes passiones:
porq̄ conforta el miēbro doloroso y qui
ta el dolor y resuelue: es cosa muy apro
bada. Tambien es vtil y de grā effecto
para esta passiō el vnguento de vesperti
liones q̄ ponen Rasis y Auic. aprouec
cha para podagra y sciatica y durezas y
apostemas duros. Tomen siete vespere
tiliones q̄ son murcielagos y ponlos en
vn caldero y cubre los cō agua llobedi
za: ꝛ cuegan hasta q̄ gasten la mitad y ōs
puces cuelalos y pon otro tanto como la
coladura de azeyte rosado y echa alli
vnos cogollos ō sauze y torne a cozer ha
sta q̄ se gaste el agua / y cuele se y haga
se vnguēto segun arte: ꝛ puede se lauar /
del qual vnguento dize Rasis q̄ aprouec
cha en causas frias poniēdo enel cosas
caliētes quādo se cueze: y aprouecha en
causas caliētes poniēdo cosas frias: y q̄
haze este effecto / no por qualidad mani
fiesta sino por virtud ꝛ propiedad ocul
ta: conesto las junturas enla causa fria
añadiēdole enla decoctiō nabos / puer
ros / y cebollas: ꝛ oruga / y berças: ꝛ hi
nojo: y apio: como dize haliabas que la
uando las junturas conesto es vtilissi
mo. Enla causa caliente ponganse cosas
frias / assi como rosas / cabeças de ro
sas / bipoquistidos / violetas: y otras se
mejantes: assi mesmo lauar las juntu
ras con vrinas de mochacho cozidas cō
mançanilla y rosas / conforta las juntu
ras y resuelue y quita el dolor. Tambiē
es muy aprouado este vnguento que se
sigue. Tomen vn ansar gruesso pelado
sacado todo lo de dentro / y rellene se cō
carne de gato gordo picada salada con
vn poco de sal comun y de salitre y sal / Bora.
ammoniaco / y salgēma / y alumbre / de
cada vno vna onça / y añade se le eufor
bio / assafetida: castoreo de cada vno me
dia onça / mirba / encienso / de cada vno
dos dramas / asse se a fuego mās o: y lo q̄
distilare se guarde: y en el relleno del an
sar se añade yua artetica y pies colūbi
no / y pies cozuino / y hermodactiles / y
paritaria y ruda / y marruuios ꝛ rayzes
de cohōbros amargos ꝛ yedra: y goma
ō yedra: y esta distillaciō es excellente y
muy preciosa enla materia fria y anti
gua. Assi mesmo es vtil en materia ca
liente: y enla fria el emplastro de hormi
gas de Rasis enel tracta. de junturas. Emplastro de hormigas.
Tomen dela tierra donde estan las hor
migas cō los huevos y todo tres onças
harina ō ceuada ꝛ ō hauas de cada vno
vna onça: rosas media onça: maluas mā
dragora de cada vno seys dramas / cue
gan las maluas y mandragora en tres
libras de agua hasta que gasten la mi
tad / y cuelen las y mezcla las otras
medicinas puluerizadas en vn almirez
echando le tres claras y tres yemas de
huevos / y traya se todo vn rato hasta
que se haga a forma de vnguēto: ꝛ appli
que se quādo fuere necessario que es co
sa muy experimentada. Assi mismo es
muy vtil enla materia mixta para qui
tar dolor / y resoluer el vnguento que
se sigue. Tomen aluayalde vna onça
triaca media onça / agua de azahar lo
que baste para encorporallo: traya se
todo en vn mortero hasta que se haga

Digitized by Google

como vnguẽto: y ponga se vn paño mojado dos o tres vezes al dia dõde ouiere dolor: es cosa aprouada. Es tambien vtil en este caso el vnguento de vulpe q̃ pone mesue desta manera. Tomen vna raposa y saquen le las tripas y todo lo interior: y cuezã la assi en vna olla d̃ barro cõ agua salada / y vino ⁊ azeyte / añadiendo saluia / romero / enebro / eneldo: oregano / y majorana: cuega todo hasta q̃ se gaste el agua y el vino / y la raposa este tã cozida hasta q̃ la carne se aparte delos huessos: y d̃spues exprima se muy rezio en vn tornillo hasta q̃ salga biẽ toda la substancia: ⁊ cuele se ⁊ haga se vnguẽto. Auic. enel cap. xij. pone esto dela raposa de otra via. Dize assi / que cuegã agua hasta q̃ hierua muy reziamẽte tanto q̃ mengue hiruiendo la tercia parte: y entonces q̃ echen en aquella agua vna raposa biua / o rezien degollada con su sangre ⁊ todo: y cuega hasta q̃ se d̃shaga: y despues cuele se el agua y metã grã rato las junturas enella / o q̃ se eche alli cõ la agua azeyte: ⁊ cuega todo hasta que se gaste el agua y quede el azeyte: y dize q̃ algunas vezes se cueze la raposa biua entera sin d̃gollar la en azeyte. Esta manera de hazer azeyte de raposo / pone Paulo egineta enel libro. iij. de arte medendi cap. lxxviij. donde dize q̃ algunos sabios para quitar la gota de qualquier parte q̃ sea: cuezen las raposas en azeyte y aprouechan ⁊ sanan la enfermedad de junturas: q̃ vnos las cuezen viuas en azeyte / otros muertas. Lo qual aprueua Azarauio enel cap. iij. d̃l tract. xxviij. dõde dize q̃ haze vtilidad alos podagricos de causa fria: poner los pies en azeyte enel qual ayã cozido raposos. Y alli pone vn emplastro para prohibir que no se petrifique / o endurezca el humor enlas junturas dize assi. Modo de emplastro que prohibe el miẽbro gotosso q̃ no se petrifique. Tomen q̃so anejo fuerte y muela se y machaque se cõ caldo de manos de vaca / o d̃ ternera: y hecho emplastro põga se sobre la jũtura. Auic. a effecto d̃ resoluer las reliquias q̃ quedarõ del humor: dize q̃ es vtil q̃ tomẽ theriaca: porq̃ despues d̃la euacuaciõ aprouecha enla causa fria: propriamẽte mũdificãdo las reliquias delos humores cõ facilidad: y resoluiẽdolas conforta todos los miembros. Y Rasis manda q̃ tomen diatrion pipercõ / o theriaca de quatro species / y el mesmo effecto haze el mitridato. Son tãbien aprobados a esta intenciõ los vaños naturales sulphureos: como parece por Paulo egineta eñl lugar allegado: y por Auic. eñl cap. xxiiij. d̃la. xxij. fen. d̃l. iij. tract. ij. los quales aprouechan singularmẽte estãdo el cuerpo biẽ euacuado. Pero otros vaños de agua dulce: o de otras cosas q̃ no seã muy resolutiuas seriã dañosos attrayẽdo el humor alas junturas. Y si se hazen durezas enlas jũturas dize muy bien Rasis eñl cap. xiiij. dela parte allegada: y Auic. eñl cap. vij. q̃ se han de curar rectificando el baço: y purgãdo la melãcholia: y despues aplicaremos medicinas resolutiuas y mollificatiuas. Desta manera como parece por Rasis enel capitulo allegado: y eñl cap. iiij. q̃ primero pongamos mollificatiuos hasta q̃ la dureza se ablãde y se rarifique y estiẽda: y entõces boluerẽmos a poner resolutiuos algunos dias: despues los mollificatiuos: y assi cõtinuaremos la cura applicãdo vnas vezes los vnos / otras vezes los otros: hasta q̃ todo se ressuelua: y vsara el enfermo de regimiẽto mollificatiuo: porque el humor por todas vias se ressuelua disponiẽdole cõ blanduras / guardando se de mantenimientos gruessos q̃ inspissan la sangre: y este vnguẽto es vtil para mollificar: ponelo Rasis enel cap. xiiij. laua la juntura cõ agua caliente hasta q̃ se vermejee / despues põ le encima vna massa de cera y dexalo estar assi por espacio de siete horas: y hazlo desta manera cada dia hasta q̃ este mollificada la juntura: ⁊ pone otro muy prouado desta manera. Toma hezes de azeyte de lirio / y d̃ azeyte de simiẽte de lino / mucillagines de al

Gota.

Daños.

boluas/y enxundia de anadon:mezcla lo todo a forma de vnguẽto y ponga se sobre la jũtura. Es assi mesmo muy singular la dialthea vntãdo cõella la jũtura y el vnguẽto debdellio:y el ysopo ceroto ỗ Galeno:y el emplastro filij zacharie: como parece por Mesue enlas descriptiones q̃ pone dellos: y no se oluide q̃ estos vnguentos/en especial quando precediere vaño se han ỗ poner en ayunas. Ordena Rasis enel fin del trac. de junturas vn emplastro singular a este effecto/dize desta manera. Emplastro para apostemas duros melancholicos y flegmaticos:y para los ñudos ỗla podagra/y spasmo delas jũturas/desbaze los ñudos y quita el spasmo. Tomẽ bdelio treynta dramas:põlo en vna olla de tierra y cubrelo cõ vinagre/y media libra de arrope:y derralo estar hasta q̃ se pare bien blando:despues becha alli de miel vna quarta ỗ libra:y pistalo hasta q̃ se baga como tuerano:quiere ỗzir que este enla manera que el tuerano ni muy blãdo ni duro:y despues añade ỗ oliba no/oppo ponaco/ammoniaco mirba:ỗ cada vno vn aureo q̃ es drama y media: y pistalo todo en vn mortero:y despues mezcla alli azeyte de mãçanilla tres onças/azeyte anejo vna onça/enxundia ỗ gallina y de ansar vna onça:gordura de anguila vna onça/sebo de ternera dos onças:baga se vnguẽto y vse se q̃ es maravilloso enlos casos sobredichos. Tãbien es vtil tomar caldo de tripas las mas gordas q̃ se pudieren auer:y echen enello azeyte de linaza: y enxundia de anadon/y de texon/y de gallina/y de gato:y vnas rayzes de lirio de malua/riscos:y mãçanilla:todo cuega hasta q̃ gaste la.iiij. parte:y laue se cõello antes de comer y de cenar cada dia/es vtilissimo y de grã experiencia para mollificar y resoluer. Los resolutiuos de q̃ se ha ỗ vsar desque mollificada la dureza:pone Auic. enel cap.x. y este emplastro alaba mucho. Tomẽ sauina/nuezes de cipres buessos quemados partes yguales:alũbre vna parte:dragagãto la sexta parte: junten se con cola de peces quanto baste como arriba dixim̃os. Pone tãbiẽ otro q̃ dize q̃ es de fuerte resolucion. Tomen baurach/y algalia/y pelitre/staphisagria/y cal:mezclẽ se con miel y vnas gotas de vinagre y vntẽ se cõello las junturas endurecidas. Y Rasis dize q̃ es buẽ resolutiuo harina de alholuas cõ agua miel/o cal con enxũdias anejas:stiercol de cabras con oximel y otras semejãtes q̃ pone:y este remedio dize que resuelue fuertemẽte. Tomẽ litargirio:azeyte anejo partes yguales:cuegan hasta q̃ se espessen:y añade mucillagines de mostaza tanto q̃nto a y posiste de azeyte y trabelo enel almirez hasta q̃ se cuaje. Azaravio ordena vn emplastro q̃ dissuelue las durezas con grã fuerça:y es este. Tomen pelitre;aristotologia/rayzes de alcaparras/altramuzes/rayzes de lirio/stiercol ỗ palomas:nuezes partes yguales: higos secos negros tãto peso como todo lo otro/muela se todo con azeyte ỗ cherua hasta q̃ se desbaga y se mezcle:y ponga se sobre la jũtura dolorosa a modo de emplastro:y si las junturas no solamẽte estuuierẽ endurecidas:mas aun enellas ouiesse humor lapideo y petrificado es muy prouado este emplastro q̃ pone Galeno enel lib.x. de simplici medicina. Tomen queso muy anejo lo mas anejo q̃ se pudiere auer:cuega se con caldo dela pierna de puerco salada:y ponga se enla junctura empedernida q̃ rompe el cuero del miembro/saca la flegma q̃ ya esta conuertida en forma de yesso y ablãda las durezas ỗlas junturas. Pone este emplastro Paulo egineta enel capit.lxxviij. dize/q̃ el queso sea antiquissimo y acerrimo mezclado cõ caldo ỗ tocino gordo anejo/fregãdo cõello las jũturas y poniẽdo lo encima/q̃ se abrẽ las durezas y purgã todo lo q̃ esta enellas. Y Rasis enel cap.xvj. loa mucho este remedio:y añadele mastuerço q̃ndo se cuze el queso cõ la pierna de puerco: y pone Rasis esta medicina para las piedras

Hoja.

Digitized by Google

delas junturas: cuegã en agua rayzes ỏ maluauisco/ encldo/ y mãçanilla: y con aquel cozimiẽto laue se la jũtura hasta q̃ se pare bermeja la jũtura al derredor de la piedra: porq̃ q̃ndo la piedra esta muy endurecida no se para colorado el lugar dõde esta: ỏspues pon encima vn emplastro mollificatiuo de enxundias y tuetanos ỏlos q̃ arriba hemos puesto por vn dia y vna noche: despues toma marq̃sitas y ponlas enel fuego hasta q̃ se paren coloradas: y entõces rocia las cõ vinagre caliẽte fuerte: y recibã se aquel vapor enla jũtura por spacio de vna hora: y haga se assi algunos dias: despues disuelue el ammoniaco cõ vinagre fuerte y põ lo sobre la jũtura algunos dias: y ỏspues buelue a vsar los mollificatiuos como primero/ y todo lo demas hasta que se desbaga la piedra. Otros remedios singulares pone alli Rasis q̃ se puedẽ vsar eneste proposito. Auic. dize q̃ estas durezas y piedras enlas jũturas suelẽ hazer se en personas q̃ son ỏ complexiõ calida y tienẽ humores gruessos y dize/ que es buen remedio cozer queso anejo con cañafistola desatada en agua: y poner lo sobre la juntura.

Cura dela sciatica y dolor dela ancha.

Assi se dixo enla cura ỏla gota en vniuersal q̃ nros authores ponẽ capitulo y cura distinta dela sciatica ỏlos otros dolores ỏ gota: como dize Rasis: Azarauio y Auic. porq̃ enla cura differẽ en algunas cosas este dolor y el dolor delas otras jũturas como luego diremos. Enla cura dela sciatica de causa caliẽte: si fuere sangre hemos de comẽçar cõ sangria: como parece por Paulo egineta enel libro. iiij. de arte medendi capi. lxxvij. pero de q̃ vena se aya de bazer ay difficultad: y por no me alargar pondre lo q̃ se ha de bazer cõforme ala sentencia delos antiguos. Digo assi: q̃ si el enfermo abũdare en sangre: la q̃l como se aya de conocer/ quedo aueriguado enlas causas y señales. La primera sangria se ha de bazer dela basilica ỏl braço cõtrario: como parece por Rasis enel tractado delas jũturas enel cap. xix. donde hablãdo ỏla sangria enla sciatica dize/ q̃ se ha ỏ sangrar la vena extrinseca del todillo despues de la sangria dela basilica cõtraria ỏla pierna q̃ duele: y declara se Rasis diziendo q̃ esto se ha de bazer q̃ndo el cuerpo estuuiere lleno de sangre: y esto quiso dezir Auic. enla. xxij. fen. del. iij. enel cap. xxv. ỏl tracta. ij. dõde dize q̃ ẽlos dolores ỏla sciatica y dolores de ancha de humor sanguineo: la cosa q̃ mas aprouecha es la sangria: y q̃ ala hora se hallã bien sangrãdo se del braço y despues ỏl todillo/ y que no se haga la sangria del todillo sino despues de hecha la sangria ỏl braço. Lo q̃l como es manifiesto es lo q̃ dixo Rasis: aunq̃ Auic. no se declaro. Siguio tãbien esta via Azarauio enla practica enel cap. vj. cuyas palabras son. Y haga se sangria del braço contrario ala pierna q̃ esta enferma: mayormẽte q̃ndo el cuerpo estuuiere lleno de sangre: y despues q̃ se haga sangria del todillo dela parte siniestre. Y ha se de notar q̃ si acaesciere doler entrãbas scias/ q̃ en tal caso se han de sangrar entrãbas basilicas: como es auctoridad de Rasis enlas diuisiones enel cap. ciij. y si el cuerpo no estuuiere tã replecto de sangre/ o la materia ouiere corrido notablemẽte/ eneste caso cõuiene q̃ se haga la sangria dela basilica ỏla mesma parte ỏla pierna enferma: porque en parte diuierte: y en parte euacua dela sangre q̃ ha corrido. Y assi se verifica lo q̃ Rasis dize enel. ix. ỏl almãsor enel cap. dela sciatica: q̃ se sangre la basilica dela mesma parte: y ỏspues ỏla sciatica dela mesma parte. Lo q̃l tãbiẽ dixo enlas diuisiones enel cap. allegado: y si algũ auctor ouiere q̃ parezca ỏzir que se haga la primera sangria del todillo/ ha se de entender quãdo la sangre ha corri

do del todo: para euacuar la materia conjũta del dolor:como pareſce por cõſtantino q̃ mãda ſangrar enel viatico habiãdo deſta enfermedad dela vena ỹl rodillo. Y adelãte dize q̃ ſe ſangre la baſilica dela meſma parte/ſi la enfermedad eſtuuiere enel principio. Y tãbiẽ ſe ha de notar lo q̃ dize Raſis enel tractado delas juncturas enel cap.xix.q̃ aunque la ſapbena z la ſciatica ſean ramos de vna vena:los quales ſe diuidẽ cerca dela rodilla:y por tãto parece que ygualmente auia de aprouechar la ſangria ỹ vna dellas como dela otra para las paſſiones dela ſciatica. Pero dize q̃ por experiẽcia ſe ha hallado q̃ la vena ſiluestre del todillo q̃ llamamos ſciatica:aprouecha mas enlas enfermedades dela ſcia. Lo meſmo dixo Auic.enla.iiij.del pri.enel cap. xx.donde dize q̃ conforme a razõ que la ſciatica y la ſapbena auian de aprouechar ygualmẽte:mas q̃ la experiẽcia ha ze creer q̃ la ſangria dela ſciatica mas aprouecha enel dolor ỹla ſcia. Y aſſi dize Raſis q̃ muchas vezes lo experimento: y a vn hallo razõ natural para eſta experiẽcia:aunque no la puſo:pero como no aya effecto q̃ no tenga cauſa efficiente/ como dize Platon:cierto es q̃ tãbien ay cauſa:porq̃ aprouecbe mas aq̃lla vena enla ſcia:y la ſapbena enlas enfermedades dela madre. Y la cauſa es:porq̃ las venas minutas capillares q̃ ſe ramificã a mãtener la parte ſiluestre dela coxa tiene mas colligãcia cõ aquel ramo extrinſeco q̃ llamamos ſciatica / y las venas minutas q̃ mantienen la parte domeſtica dela coxa/tienẽ mas colligancia con el ramo yntrinſeco o domeſtico q̃ llamamos ſapbena:y por tãto la vna aprouecha alas paſſiones ỹla ſcia z ancha:z la otra alas paſſiones dela madre z teſticulos:y de aqui ſe verifica lo q̃ dize Auic. enla.xxij.fen.del.iij.enel capitulo allegado. Y note ſe bien q̃ algunas vezes enlos dolores dela ſcia cõuiene ſangrar la ſapbena y no la ſciatica:y es como dize quãdo el dolor dela ſcia ſe extiende mas bazia las partes domeſticas z ynteriores dela pierna q̃ no alas exteriores:por que como dixe es ſeñal q̃ el humor corre por las venas q̃ tienẽ mas colligãcia cõ la ſapbena: y por tãto cõuiene en eſte caſo ſangrar la ſapbena. Y dize Azarauio q̃ ſi no ſe hallare la ſciatica para la ſangria:q̃ ſe ſangre alguno delos ramos q̃ ſalẽ della ſobre el pie entre el dedo mas pequeño del pie y del dedo q̃ eſta junto conel:como Auic.declara enel cap.allegado. Y dize Auic.q̃ ſe ſangre aq̃l ramo q̃ eſta entre el dedo pequeño y el q̃ eſta jũto cõel:y deſpues q̃ ſe ſangre la ſciatica:y entiẽde ſe quando tuuieremos intẽcion de diuertir mas:porq̃ mas diuierte aquel ramo q̃ no la ſciatica: pero teniendo intenciõ a euacuar:mas vtil ſera ſangrar la ſciatica: z aun mas vtil la vena debaxo dela rodilla:porq̃ eſta mas cerca del miẽbro leſo/y aſſi lo dize Auic. y dize q̃ aquel ramo dela ſciatica que dixi mos es mas vtil enlas enfermedades ỹ la ſcia q̃ la vena ſciatica:como la ſaluatela es mas prouechoſa enlas paſſiones de bigador de baço q̃ la baſilica:y recolligendo lo dicho cerca dela ſangria/ſi el cuerpo eſtuuiere muy replecto baraſe la primera dela baſilica cõtraria:y ſi fuere neceſſario bara ſe la ſegunda dela vena ſciatica/o de alguno de ſus ramos: y ſi no ouiere tãta replectiõ y el humor ouiere corrido bara ſe la primera ſangria dela baſilica dela miſma parte:z la ſegũda dela ſciatica dela meſma pierna doliente. Y deſta euacuacion por ſangria dixo Galeno enel meymir q̃ es tan vtil q̃ muchas vezes ſana el enfermo el meſmo dia q̃ ſe ſangra. Lo meſmo dixo Azarauio enel cap.allegado:q̃ la gota ỹla ſcia por cauſa de ſangre no tendra neceſſidad de otro remedio ſino dela ſangria. Y Raſis enel tractado ỹlas jũturas dixo las meſmas palabras:y Auic.lo quiſo ſentir en el capi.allegado:y Conſtantino enel libro.vj.ỹl viatico cap.xviij. Aſſi meſmo cõuiene ſangria quãdo el humor q̃ corre es mezclado cõ la ſangre/o peca cõ abũ

dancia ō ſangre enel cuerpo. Pero ſi cō la ſangre pecare cholera: becha la ſangria ſera neceſſario purgar la cholera como Azarauio dize: y ha ſe de aduertir q̄ enel dolor dla ſciatica dado q̄ ſea de humor caliēte no hemos de poner repercuſſiuos como enlos otros dolores de gota: y eſta es vna delas coſas en q̄ principalmēte differe la cura dela ſciatica dla cura delas otras jūturas/como parece por Raſis enlas diuiſiones eñl cap.ciij. dōde dize q̄ enel dolor de cauſa caliente no deues poner ſobre la juntura emplaſtros frios: mas antes pon encima en aq̄lla diſpoſicīō coſas q̄ ſean de tēplado calor: y q̄ tengā propiedad de quitar dolor aſſi como māçanilla z ſimiēte de lino. ꝛc. Lo meſmo dixo enel tractado de junturas enel cap.xviij.q̄ no ſe pongā ynguētos ni emplaſtros ſobre la ancha: mas antes ō euacuado el cuerpo q̄ ſean muy calientes: porq̄ eſtando el cuerpo lleno atraben los humores alas junturas y bazē mucho daño: porq̄ trabē mas quātidad de humores q̄ lo que reſuelue: y q̄ ſi antes de euacuado el humor creciere el dolor q̄ ſe pongā medicinas q̄ tengan calor templado q̄ puedā quitar el dolor ſin atraber materia: como mançanilla y ſimiēte de lino: z azeyte ō albeña: y azeyte de lino: delo qual conſta quā grā berror bazē algunos medicos mal ſabidos que antes ō purgado el humor ſino eſtādo enel augmēto del fluxo ponen remedios muy caliētes veſicatiuos: ōlo qual en lugar de ſanar al enfermo ſe ſuele ſeguir q̄ quede coxo o tollido por mucho tiempo: como ſingularmente dize Raſis enlas diuiſiones enel cap.ciij. que vſar de medicinas caliētes ſobre la ancha antes dela euacuacīō es cauſa q̄ ſe podreſca el humor y ſana el enfermo con muy gran dificultad: porq̄ ſe eſpeſſa el humor y ſe haze como coſa aſſada ſobre fuego. Es tambien deſte parecer en q̄ no ſe pōgan repercuſſiuos ſobre la ancha Auic. enel cap.vij.dela parte allegada: y enel cap.xxv. y la cauſa es como dīctos autho res ſe collige: porq̄ la materia eſta en lugar profundo lexos dela parte exterior dōde ſe ponen los repercuſſiuos: y por tāto no llega ni alcāça la virtud dellos para expeller de alli el humor/antes cerrādo los poros retiene ſe mas el humor/y es cauſa q̄ el dolor crezca y ſe augmente y en tanto quiſo Raſis q̄ no ſe puſieſſen los repercuſſiuos q̄ dixo enel tractado de junturas enel cap.allegado q̄ no ſe han de poner aunque ſe queme la ancha con el calor. De manera q̄ toda nra intencīō ſera traher el humor alas partes ſuperficiales dela ancha. Pero Auicēna enel cap.xxv. dize que ſi la materia fuere caliēte y muy ſubtil q̄ ſe puedē poner: mas eſto pocas vezes acōtece: porq̄ por la mayor parte corrē alli humores grueſſos: y ſe hallā flegmas como Raſis dize enel cap.xviij.del trac.delas junturas. Y aſſi auiēdo notable dolor q̄ el enfermo no lo pueda biē ſofrir: como dize Paulo egineta eñl cap.arriba allegado/vſaremos de vnguētos mitigatiuos ſin atracīō: como vnguento dialthea / yſopo humido cō azeyte de māçanilla o de linaza: o baziendo vnguento con azeyte de māçanilla y enxundias de anadon y mucilagines ō maluauiſco cuajado cō cera. Los euacuatiuos/ſi el humor fuere cholera vean ſe enla cura dela gota de cauſa caliente: y aſſi meſmo las melezinas q̄ ſerā vtiles eneſte caſo: por tāto no es neceſſario repetirlas aqui: excepto quales ſolemos bazer eneſta cauſa: recebir melezinas para mitigar el dolor de azeyte de mançanilla roſado y violado / partes yguales haſta vna libra de todas tres ſin otra coſa: y q̄ la tengan muy grā rato: pero ſi el dolor dela ſciatica fuere de cauſa fria: como las mas vezes acōtece: ſino ouieſſe mucha abūdancia de ſangre no cōuiene ſangria. Y eſto parece manifeſtamēte por Raſis enel cap. allegado dōde dize q̄ ſi ouiere ſeñales q̄ el humor q̄ corre es flegma q̄ no ſe haga ſangria/ delo qual largamēte tractamos enla cura dela gota de cauſa fria: de manera q̄

se ha ō curar cō medicinas euacuatiuas digiriēdo primero el humor/t cō vomitos t elisteres y vaños t vesicatorios t otros remedios q̄ diremos: t dize Auic. enel cap.xxv.ōla.xxiij.fen.tract.ij.que la sciatica fria es difficil de curar en tiēpo frio y en personas gordas. Pero ha se ō notar q̄ en esta enfermedad de causa fria primero q̄ se baga euacuacion por fluxo de vientre emos ō administrar vomitos t hazer q̄ vomite biē el enfermo: excepto sino pudiesse vomitar sino con grā difficultad. Esto dize Azarauio enel cap. allegado cuyas palabras son. La cura ōla sciatica ō humores flegmaticos es: q̄ comēcemos principalmēte cō vomito y ōspues cō euacuatiuos de flegma por fluxo ō vientre. Lo mesmo dixo Rasis enel .xviij. del tractado delas enfermedades delas junturas/q̄ se administre el vomito y despues se purgue. Lo qual aprueua Auic. enel cap.vij. porq̄ enlos vomitos diuertimos el humor dela parte que corre alas partes superiores/lo q̄ no hazemos con las purgas q̄ euacuan por camara/antes precipitā los humores hazia lo inferior ōl cuerpo y causan mayor fluxo enla sciatica y dolores de jūturas delos miēbros ynferiores/si el cuerpo no esta euacuado primero cō los vomitos. Por lo qual amonesta Rasis enel cap.xviij. q̄ no se purguen los enfermos enel principio desta enfermedad: cuyas palabras son. Mira q̄ te acuerdes q̄ no vses de medicinas q̄ purgā por fluxo de viētre/antes q̄ vses vomitos en esta enfermedad: porq̄ muchas vezes se augmēta el dolor: porq̄ se traben los humores hazia baxo. Pone la mesma sentencia Auic. enel cap.xxv. que se bagan vomitos antes q̄ purguemos al enfermo: porque el vomito mueue el humor ala parte contraria de donde corre: y el fluxo de viētre bāze le correr alas jūturas baxas saluo si el humor fuesse muy pocoque la purga bastasse a echar le fuera sin traer humores de nueuo; y por esto quieren nuestros antiguos q̄ es de tāta fuerça el vomito en esta enfermedad que muchas vezes bastan los vomitos a sanar al enfermo sin otras medicinas: como parece por Azarauio enel .v. del tract.xxviij. dō de dize q̄ puede ser q̄ sane el enfermo cō vomitos solamēte: t lo mesmo dize paulo egineta enel cap.lxxvij. que el vomito enel principio dela enfermedad a algunos bizo grā vtilidad t ayuda. Lo mesmo pone Rasis enlas diuisiones enel cap.ciij. donde dize que algunas vezes se quita el dolor dela ancha con vomito y melezinas agudas. Y nota q̄ el vomito en esta causa no solamente es ꝓuechoso enel principio del fluxo como emos dicho: pero en todo el tiempo ōla enfermedad es muy saludable: porq̄ euacua las materias q̄ estauan aparejadas a correr ala ancha en forma de causa antecedente. Y tambien es vtil enla preseruacion/como es de sentencia de todos los antiguos segū adelāte diremos. Y para ꝓuocar vomito dize Rasis enel.ix.almāsor. q̄ tome cozimiēto de simiēte de rabano con xarabe acetoso: o puede se hazer cō simiente de eneldo: y oximel simple: o oximel squilitico segun el humor fuere mas viscoso y el enfermo tuuiere disposicio para vomitar: y la manera como se ha de acostūbrar al vomito para q̄ facilmente se haga y aprouecbe mas. Y sera vtil vomitiuo la rayz ō cogōbrillo amargo echada en vino: como dirimos enla cura dela causa calida. Pone Rasis enel trac. de junturas enel cap.xviij. dōde dize q̄ enel principio prouoquemos vomito desque el enfermo ouiere comido/y para esto q̄ coma manjares inscissiuos/como guisando la comida cō simientes calidas y speias y miel/porq̄ se aparej la flegma para lançar la fuera: y desque ouiere comido tome alguna delas decoctiones sobredichas: t procure vomitar; y esto se haga basta q̄ el enfermo vomite con facilidad y entōces vse a vomitar en ayunas por la mañana: y dize

Vomitiuo

Vomitiuo

q̃ esto no se haga cada dia: sino q̃ entre vn vomito y otro passen dias: principalmente enel fin dela enfermedad / y quientras mas flaco estuuiere mas dias se han de interponer entre vna euacuacion yotra: porq̃ no ỹcaezca la virtud. Delo qual tambien hablaremos enla cura preseruatiua: y quando el dolor es intenso que no se pone en necessidad de mitigallo / appliquen se remedios calidos anodinos como arriba queda dicho con vnguentos y azeytes apropriados / o hagan se embrocaciones o fomẽtaciones de cozimiento de mançanilla / y cozomilla de rey / y alboluas / y simiente de lino. Sera vtil a este effecto este emplastro que Mesue pone enel cap. pri. ỹ hermodactiles de harina de ceuada / y hermodactiles y yemas de hueuos: puede se hazer desta manera. Tomen se harina de ceuada dos puños: mezclenla con agua caliente y con dos yemas de hueuos y media onça de poluos de hermodactiles todo hecho emplastro / ponga se enla ancha: y conuienen enlos dolores dela scia las melezinas agudas: como diximos con cozimiento de cosas q̃ tengan propiedad de euacuar la flegma de las junturas y confortar y calentar los nieruos: y desta manera sera singular. Tomen cẽtaurea / q̃ eneste caso es muy alabada: mãçanilla: cozomilla de rey / y pericõ: ruda: achoro: hojas ỹ cohõbrillo amargo / yua artectica / artemisa de cada vno vn puño / polipodio vna onça cuezã en sufficiente cãtidad de agua segun arte: y desta decoction colada toma doze onças y ỹsata enellas agarico vna drama / diacarthamo vna quarta / yera hermetis si se pudiere auer / o yeralogodion vna onça / miel rosada colada dos onças / azeyte de lirio y de mançanilla ỹ cada vno vna onça y media / salgẽma vn scrupulo / baga se melezina segũ arte y reciba la en ayunas o antes de cenar / o puede se hazer desta manera. Tomen mançanilla / eneldo / cantuesso / saluia / centaurea / hojas de laurel / hojas de cogombrillo amargo / hojas de yezgos de cada vno vn manojo / saturiones / simiente de oruga y de cartamo medio quebrãtada de cada vno vn puño / pulpa de colloquintida dos scrupulos cuezan segun arte en agua o en caldo de gallo viejo y cuele se: y enla coladura pon ellectuario indo menos tres dramas / benedicta media onça / azeyte de eneldo / ruda de cada vno vna onça / miel rosada colada dos onças / salgẽma media drama / baga se melezina y tomela como dixe. Y ha se de notar que quãdo tomare estas melezinas: conuiene que las tenga buen rato: porque hagan mejor atraction delos humores / y que cite el enfermo echado sobre la ancha q̃ duele: porq̃ mejor llegue la virtud delas medicinas y alteren los humores q̃ alli estã y la mala cõplexiõ. Algunas vezes quãdo ay mucho dolor vsamos que tenga toda la noche vna melezina de solos azeytes: como de azeyte de mançanilla: ỹ lirio y de eneldo partes yguales hechos algunos vomitos: por lo q̃l juntamente cõ las melezinas se podra creer q̃ la causa antecedẽte y a vn la cõjũcta esta muy minorada: sera muy biẽ purgar al enfermo digiriẽdo el humor primero: y para esto vea se la cura dela gota ỹ causa fria que alli se hallaran raues y purgas apropriadas / ayn q̃ para la sciatica son mas apropriadas las pildoras foetidas. Tambien son vtiles las pildoras arthecticas ỹ Mesue. Y Auic. enel. v. ỹl canõ pone vnas pildoras q̃ el llama iuamẽti vel proficui / q̃ son muy singulares: ya muy euacuado el humor pueden se aplicar emplastros y vnguentos resolutiuos sobre el dolor quãdo pareciere q̃ de nueuo no ay fluxo: lo q̃l se conoce por el dolor q̃ esta mitigado. Pero ha se ỹ notar como muy bien dize Auic. enel cap. vij. y bueluelo a repetir enel cap. xxv. dela

Emplastro

xrij.fen.del.iij.q̃ en ninguna manera be
mos de vſar de reſolutiuos ſolos eneſta
enfermedad ſin mezcla ō mollificatiuos
porque hazen los reſolutiuos dos vtili
dades:la vna que reſueluen:la otra que
traben el humor ala ſuperficie defuera.
Pero hazen vn daño y es / q̃ ſecã el hu
mor y lo cõuierten en dureza de piedra:
demanera q̃ deſpues no ſe puede curar/
por lo q̃l cõuiene que ſiempre cõ los reſo
lutiuos ſe vſen tãbien parte de mollifica
tiuos. Y a eſte effecto es ſingular vn em
plaſtro q̃ pone Auic.enla parte allega-
Nota eſte emplaſtro. da q̃ reſuelue y atrabe los humores de-
las partes profundas y ſaca las eſpinas
z hueſſos y aprouecha enla perleſia. To
men ſimiẽte de hortigas limpia/ſpuma
de baurac y ſal ammoniaco/ y ariſtolo
gia rotũda/rayzes de collinquintida ter
bẽthina ō cada vno.xxx.dramas/albol
uas/pimiẽta comun y pimiẽta luẽga de
cada vno.xv.dramas :ãmoniaco.xviij.
dramas/cozdumeno/xilo balſamo/en-
cienſo/mirha/ſebo de cabras/goma de
pino de cada vno.xv.dramas/cera tres
libras:cola comũ lib.viij.leche de bigue
ra ſilueſtre/doze dramas:y ſi no ſe halla
re ponga ſe en ſu lugar/ çumo de hojas
y de cogollos de biguera domeſtica enla
meſma quantidad/azeyte de lirio quã-
to baſte para diſſoluer las medicinas ſe
cas / baga ſe de todo emplaſtro y põga
ſe enla quãtidad q̃ fuere meneſter:y pue
den guardãdo la meſma proporcion de
las quantidades hazer la ſexta parte/o
menos ſi quiſierẽ:ſon vtiles eneſte caſo:
el emplaſtro ſinapiſmũ/.y el emplaſtro/
relatum ad Andromacum:q̃ pone Me
ſue:y el Oxicroceo/ y el vnguẽto de mur
cielagos/ y el dela raposa y otros q̃ arri
ba enla cauſa fria poſimos. Tãbien vſa
Baños. mos baños naturales reſolutiuos z pue
dẽ ſe hazer artificiales:como dize Pau
lo egineta de medicinas reſolutiuas/co
mo mãçanilla/romero/ ſaluia:tomillo:
laurel/centaurea/cozidas con ſalitre y
ſtaphiſagria/z pimienta y otras ſemejã
tes. Es muy ,puechoſo eneſte effecto q̃n
do tenemos intenciõ de reſoluer las reli
quias delos humores q̃ enlos dias q̃ el
enfermo no vſare vomito:tome triaca o
metridato. Y dize Paulo q̃ ſe tome en
ayunas y en ynuierno mas amenudo q̃
enel eſtio/porq̃ o quita la enfermedad/
o la haze mas tollerable ſin dañar a nin
gun miẽbro del cuerpo. Sigue eſta ſen-
tencia Raſis enel tracta.de juncturas:z
Auic.enla parte allegada: y aſſi meſmo
Azarauio y otros antiguos:y ſi todo lo
ſuſodicho no baſta:es muy celebrado re
medio entre nueſtros authores q̃ el enfer
mo tome algunas melezinas agudas q̃
llamamos excoriatiuas q̃ bagã excoriar
las tripas y ſalir ſangre:porq̃ traben el
humor q̃ corria ala ancha hazia las tri-
pas. Deſtas melezinas dize Raſis enel
cap.x.del trac.delas junturas q̃ la mejor
cura deſpues de purgado el humor q̃ ſe
puede hazer es vſar melezinas fuertes
q̃ traben el humor alas tripas y las vl-
ceran y hazen ſalir ſangre:y entonces ſa
na el enfermo ōla ſciatica en aq̃l meſmo
dia y dize/q̃ curo mas de mil perſonas
aſſi y q̃ todos ſanaron:ſaluo quando es
la enfermedad tan fuerte q̃ tiene neceſſi-
dad de cauterio de fuego. Deſtas mele-
zinas excoriatiuas hizo menciõ Paulo
egineta enel cap.lxxvij.z Auic.enel cap.
.xxvij.dela parte allegada dõde mandã
cliſterizar cõ ſalmuera de peces ſalados
y ō azeytunas ſaladas o cozimiẽto ō co
bõbrillos amargos y colloquintida. Pe
ro ha ſe ō notar q̃ aunq̃ eſtas melezinas
ſeã muy ,puechoſſas no ſe hã de appli-
car:ni yo acõſejo a nadie q̃ las appliq̃ tã
rezias q̃ bagã ſalir ſangre z yncurrir en
camaras ō ſangre:baſte q̃ vſemos mele
zinas fuertes attractiuas cõforme ala vir
tud y diſpoſiciõ ōl enfermo. Alabã aſſi
meſmo q̃ndo la enfermedad es de dias
y no ſe q̃ta cõ los remedios ſobredichos
q̃ ſe pongã medicinas y emplaſtros ru-

bificatiuos que leuanten bexigas o ampollas y se tengan assi abiertas: porque purguen la aquosidad dela jũctura y el humor se traya alas partes exteriores/ y eneste effecto dize Paulo que se pongan sobre la junctura mostaza e higos secos a modo de cataplasma/o solamẽte la mostaza. Quasi enla mesma forma puso Rasis vn emplastro a esta intencion enel nono del almansor dize/q̃ se tome mostaza y que se machaque con otra tanta quantidad de estiercol de palomas/y que se mezclen con cozimiento de higos y lo pongan/dexando lo assi basta que leuante ampollas llenas de agua/y entonces que se rompan y corra agua dellas y se euapozen con agua caliente/porque no se cierren/o poniendo manteca de vacas con vnas hojas de yedra o de berças/y dexarlas assi muchos dias las bexigas abiertas para que se purgue poz alli el humor q̃ esta dẽtro enla junctura. Tambien las cantarides machacadas y puestas con miel de anacardos encima son muy vesicatiuos. Hazen el mesmo effecto las ventosas poniendo las sobre la ancha con scarificaction si paresciere que ay alguna mezcla de sangre y el enfermo no estuuiere muy debil/como dize Paulo egineta y se pongan cõ mucho fuego: la causa es porq̃ baran mayor atractiõ del humor q̃ esta lexos. Tambiẽ manda poner sanguisuelas sobre el lugar del dolor. Y Cornelio celso enel capitulo. xxij. del libro. iiij. manda tambien poner ventosas con scarificaction. Y Rasis enel tractado de jũcturas enel capitulo. xxv. y Auicẽna enel capitulo. xxiiij. Y quando todo lo que esta dicho de diuersos remedios no basta/es sentencia de todos los antiguos/que se den cauterios de fuego sobre la ancha quando ya la enfermedad es de muchos dias/porque tememos que no se haga dislocacion de la junctura/como dize Galeno enla. vj. par. delos apho. enel comento vltimo: a causa delas flegmas que enella estan embeuidas las quales relaxan y mollifican los ligamentos/porque el cauterio desseca aquellas humidades y conforta la junctura para que no reciba las superfluydades delos otros miembros. Estos cauterios fundo Hipo. enla. vj. par. delos apho. enel canon vltimo que comiença. Quibuscunq; vertebrum resijt foras. ꝛc. Y Cornelio celso enel cap. allegado dize/que el vltimo y efficacissimo remedio es dar cauterios de fuego sobre la ancha en tres o quatro partes/y conseruarlos assi abiertos muchos dias. Y Paulo egineta enla parte recitada desque ha puesto todos los remedios dize/que quando no se quitare la enfermedad con los remedios sobredichos que algunas vezes viene a suppuracion y criar materia. Otras vezes relaxados los ligamentos se dsencasa la junctura. Y por tanto siendo la enfermedad ya ỏ muchos dias que se cauterize la junctura en tres o quatro partes/y dexen por muchos dias las llagas abiertas. Y nota que dixo que algunas vezes se haze materia enesta junctura enlo qual differe delas otras juncturas/segun enlo passado dixe que no viene a hazer se enellas materia delos dolores de gota. Y dize Rasis enel tractado delas juncturas enel capitulo. xviij. que enesta junctura no se petrifica el humor/o viene a hazer se de dureza de piedra: y que el nunca lo vio ni oyo que alguno dlos auctores lo oujesse visto. En lo qual tambien differe delas otras juncturas enlas quales se suelen hazer piedras y conuertir se los humores en semejança de yesso segun arriba se declaro. La forma q̃ se ha ỏ tener para dar estos cauterios enla ancha pone muy biẽ Rasis enel cap. xxv. dõde dize: que quãdo se ouierẽ de cauterizar q̃ el enfermo se ponga de manera q̃ la extremidad dela ancha que llamamos vertebro se pueda parecer/y entonces que se señale por cima haziendo vn circulo sobre el vertebro con tinta o carbon/y esto hecho

que tomen vn instrumento de hierro a forma de cuchar de hierro que tenga de diametro o ō anchura medio palmo y ala redonda del se hagan cinco cabeçuelas como huessos de dactiles y pongan lo enlas brasas hasta q̄ este muy encendido: y entonces ponlo sobre la extremidad ōla ancha enel lugar q̄ primero señalaste: y este el enfermo echado sobre el lado sano/ y hagan se todos cinco cauterios poniendo sola vna vez el dicho cauterio o ynstrumento: y despues pon encima emplastros de māteca por que no se cierren aquellas llagas hasta q̄ toda la venenosidad q̄ esta enla ancha encerrada aya salido: y enel mesmo tractado de junturas enel cap. xix. dize Rasis que se den tres cauterios/ vno sobre la junctura dela ancha / otro enla coxa sobre la parte q̄ duele mas/ y otro debaxo delos dedos delos pies.

Cauterio ō orejas enla sciatica.

Tambien es singular remedio y infinitas vezes experimentado dar cauterio enla ternilla dela oreja del mismo lado ōla pierna enferma ō manera q̄ passe el el cauterio la ternilla: y no se hallare biē bueluā a hazer el mesmo cauterio enla otra oreja enla ternilla: y este cauterio enla ternilla dela oreja no solamēte es prouechoso para el presente dolor dela sciatica: pero tambien preserua alos q̄ la suelen tener para q̄ no les buelua dende adelante. Este cauterio dela cartilagen de dentro dela oreja pone Leon franco enel tractado tercero doctrina tercera/ pero no lo pone para la sciatica sino para remouer el dolor delos dientes: porq̄ dize assi. E a vn cauterizactiō sola q̄ sea fecha subtil por traues enla cartilagē de la oreja/ suele remouer se el dolor delos dientes. E para la sciatica se tiene por muy cierto porque esta experimentado por muchos doctores experimentados y yo lo he hecho muchas vezes y halle buen effecto/ Galleno de aere y aqua: y otros muchos doctores alabā cauterio tras las orejas para este effecto. E Galeno enel sexto delas epidimias dize lo mesmo. Pero note se que ni cō cauterio ni cō lanceta no corte el arteria que esta tras las orejas q̄ prohiben la generaciō sea macho o hembra.

El Regimiento dela gota de humor calido.

En la Gota de causa caliente conuiene al principio que el enfermo tenga subtil dieta teniendo constancia enla virtud. Y Azarauio y Auicēna dizen que enla gota de humor sanguineo ayunen dos dias al principio. Pero en nuestros tiempos que las virtudes son mas debiles no se ha de hazer/ basta q̄ tengan subtil regimiento (como dire) mayormente si la causa fuere sangre comera. mantenimientos frios stipticos y azedos: como granadas/ lentejas guisandolas con vinagre/ o agraz/ y endrinas/ y guindas en su tiempo/ y peras/ y ciruelas de fraile: y Auicēna dize q̄ no coman priscos ni albarcoques porque hinchen la sangre de aquosidad / y Azarauio que no comā vuas. Assi mesmo son vtiles las lechugas/ scariolas/ y chicoria/ y azederas. Paulo egineta dize que es vtil el ordiate/ quādo el humor es cholerico: y si la virtud estuuiere debil comera de vn caldo de pollo o de gallina: como dize Haliabbas/ y vsen de mantenimientos que inspissen la sangre y los humores: como dize Auicēna porque enla causa caliente son muy vtiles. Y como Rasis dize enel tractado de junturas enel capitulo. xxj. En la gota de sangre y de cholera se ha de guardar el regimiento enlos manjares de vna manera: saluo que enla causa de humor cholerico la dieta ha de ser mas humida / como vsando agua de cebada/ y agua con mucillagines de zaragatona. Son tambien vtiles las cosas agras / porque dado que desequen retienē la acuydad dela sangre. Puedē

passado el principio comer cabrito / perdizes y peces escamosos de rio donde aya cascajo t truchas pequeñas. E siẽpre vsen de mantenimiẽtos de facil digestion y q̃ crien buena sangre: como dizen Paulo egineta y Auic. Cerca ỏla beuida se ha de notar q̃ ha de beuer agua de ceuada por sí / o cõ mucilagines ỏ zaragatona / o agua azerada o dorada / y conuiene que en ninguna manera beua vino: no solamẽte enel tiempo que tiene dolor de gota: pero si fuere possible por toda la vida: y si alomenos por dos años o por vn año. Delo qual da testimonio Paulo egineta enel cap. allegado ỏde dize q̃ si es possible en ninguna manera beua vino ni por entre sueños. Y que muchos sanaron dela gota cõ dexar el vino solamẽte: y dize q̃ si por ser flacos o frios de cõplexion no pudieren dexar el vino toda la vida / alomenos q̃ lo dexen por espacio de dos años y despues en adelãte q̃ beuan poco y bien aguado. Y Azarauio es desta opinion enel cap. vj. del tractado. xxviij. Y Cornelio celso enel libro. iiij. capi. xxiij. dize q̃ dexar el vino por vn año asseguro a muchos dela gota para toda su vida: lo qual aprueua Auic. enel cap. vij. dela. xxij. fen. del. iij. enel tract. ij. donde dize que el que tiene gota dexe del todo el vino hasta q̃ este sano enteramente: y passen despues quatro tiẽpos: qere dezir vn año. Pero añade: y el que touiere costũbre de beuerlo lo dexe poco a poco y no subito: porq̃ no le venga alguna enfermedad por lo dexar luego del todo hasta que naturaleza se acostũbre ala agua: y esto no solamente tiene verdad enla gota de humor caliente / mas tambien enla gota de causa fria: y como emos dicho / y para preseruarle que no le vuelua. Mas Azarauio dize que si beuieren vino en causa sanguinea: sea templado y mediocre q̃ no sea muy anejo ni dulce ni nueuo / ni sea vino espesso / sino que en todas estas cosas tenga el medio: y enla causa cholerica que sea bien aguado. Y Rasis dize que quando touieren el dolor que no beuan vino hasta que el dolor se quite / y despues que lo beuan aguado / mayormente en causa cholerica / que enla causa sanguinea no haze mencion del. Y Auicẽna dize que no beuan vino espesso. Y conuiene: como Rasis dize que enel sueño y vigilias se ayan moderadamente / porque el sueño multiplica humidades y sangre y escalienta se con las vigilias: y principalmente enla gota cholerica son dañosas y duerman sobre el lado sano y no sobre la parte donde tienen dolor / mayormente enla sciatica: como Rasis y Azarauio dizen / y no duerman acabando de comer. Assi mesmo es necessario que tengan quietud enel tiempo dela gota / alomenos enla juntura que duele: como dize Rasis enel cap. iiij. hasta que cesse el fluxo y despues vsara de exercicio templado.

Pone la mesma sentencia enel nono ỏl almansor enel capitulo de dolore sciẽ / que mientras que estuuiere sano haga exercicio. Lo qual aprueua Paulo egineta enel lugar recitado / y Cornelio celso / y Serapion / y Auicẽna enel capitulo. xviij. y los que tienen sciatica y dolores de junturas ynferiores cõuiene que hagan exercicio a pie y no anden caual gãdo: como dize Paulo egineta y Cornelio celso / y enla preseruacion lo diremos. Conuiene assi mesmo que huyan replecion nauseatiua / no solamente en la enfermedad: pero siempre la deue vedar / y el coito es muy dañoso / como parece por Paulo egineta y Cornelio celso / que dizen que se deue euitar mucho tiempo: pero es mas dañosso quando la gota esta enlas junturas inferiores: como testifica Azarauio enel capitulo. vj. del tracta. xxviij. Y principalmente dize que es dañosso quando se vsa sobre binchimiento de stomago: como tãbien affirma Rasis enel tractado de jũturas: y Auic. enel capitulo. xxiij. Y si lo vsare algunas vezes sea en ayunas / o no estando lleno el stomago: como di-

se Rasis en el cap.xx.huya tristeza y ymaginaciones o pensamientos q̃ le den pena. Assi mesmo la yra y enojo le haze daño segun dirimos enlas causas de yntẽcion de todos nuestros auctores/procure hazer camara y huya retener la vrina o la egestion: porque no se inclinen aq̃llas superfluydades alas junturas mayormente enla sciatica/guarde se de mãtenimientos que engendrã mucha sangre enla causa ỏ humor sanguineo y de cosas que multiplican cholera enla causa de humor cholerico/como miel y cosas guisadas con miel/o açucar/y especias y todas cosas dulces y de cosas calientes agudas/como pimienta/cebollas/ajos/mostaza y otras cosas semejantes: y los pescados y lacticinios son dañosos/y enla causa mixta de cholera y de flegma/guarde se de mantenimientos gruessos y flegmaticos: y vse de mãjares de facil digestiõ templados/y huya exercicio demasiado sobre replecion: y procure gastar bien enel stomago lo q̃ comiere: porque no se augmenten flegmas/bagan enla causa calida su habitaciõ en parte templada que no aya exceſſo de calor/antes decline vn poco a frialdad/mayormẽte en tiempo calido. Y concluyendo digo que en todas las cosas que hemos dicho sea obediente al medico q̃ le curare siendo docto y experimentado para que con brevedad se restituya ala pristina salud.

¶ Regimiento dela gota en causa fria.

Del regimiento dela causa calida se dixo de comun sentencia de nuestros auctores/q̃ enel principio dela gota caliente se ha de tener subtil dieta como alli se vera. Pues digo q̃ enla gota de humor frio conuienen todos los antiguos en que se tẽga subtilissima dieta. Y no solamẽte esto: pero dize Azarauio y Auic. y Rasis enel cap.iiij.q̃ sufrã bãbre quãto pudierẽ: y Rasis dize que coman vn dia y otro dia no coman/y la causa es manifiesta: como arriba dixe/porq̃ naturaleza gaste y cõsuma las flegmas y superfluydades q̃ estan en forma de causa antecedẽte para correr alas jũturas: y no se haga crecimiento enla causa conjuncta. Y assi manda Paulo q̃ no comã carne: lo mesmo dize Auic. q̃ se euite la carne enla gota fria. Y assi enel principio comerã borajas/caldo de garuãços/esparragos/passas bien dulces/y camuesas assadas. Paulo egineta dize q̃ no se comã por ninguna via mãçanas y entendio delas agras y frias como luego declara. Puede comer si estuuiere algo debil/miel rosada colada con pan. Y dize Rasis q̃ no comã basta bartar: sino solamente quanto satisfagã el apperito. Quãdo hiziere vomito antes de comer no coma luego en vomitãdo sino dẽde a vn poco. Y passado el principio y auiendo flaqueza dize Auic. q̃ comã carnes ỏ aues cãpesinas/como serã tortolas: perdizes y otras aues pequeñas q̃ no more en agua: y liebres/y conejos/o gaçapos y otras semejãtes q̃ engendrã pocas superfluydades cõ especias y cõ perexil/o yerua buena/y oreganon: coma assado y freydo si lo digiriere biẽ: y sino cozido: y no coma caldo: puedelo comer cõ mostaza o perexil: y puede comer pollos y cabrito o gallinas y menudos de aues/yemas ỏ hueuos y palominos q̃ ayã echado la pluma nueua. Dize Rasis q̃ comã el pan biẽ fermẽtado y biẽ cozido: y sera vtil amassarlo cõ simiẽte ỏ anis o ỏ hinojo: beua agua cozida cõ anis a cõ canela. Y como dixe ẽla causa calida no ha ỏ beuer vino alomenos basta passar el fluxo ỏl humor: y q̃ndo ya va la enfermedad declinãdo q̃ lo ayã de beuer: sea claro y tẽplado en sus q̃lidades: como dize Rasis enel tract. delas jũturas: porq̃ ayuda a cõsumir y gastar las reliquias del humor: y enlas personas q̃ tienen gota por causa de humores gruessos: manda enel tractado de junturas q̃ lo beuan blanco porque engendra sangre subtil: y no beua mucha agua a vn que sea cozida. Y

como dize Paulo han de vsar mãtenimiẽtos de poca humidad/guardẽse de mãjares q̃ engendran flegma:como fructas verdes ꝛ yeruas frias: y Paulo egineta reprueua las legũbres/son dañosas las carnes humidas / como carneros ꝛ corderos ꝛ tocino: y tãbien los lacticinios y pescados. Enel sueño es comun sentẽcia delos antiguos q̃ entre dia no duerm̃a: pero q̃ procuren de dormir bien de noche:assi lo dize Rasis q̃ duerm̃a toda la noche:porq̃ sino duerme biẽ multiplicarse han superfluydades dela indigestion del stomago/q̃ acrecentarã enla causa dela gota y enlos q̃ tienẽ costũbre ỏ dormir entredia sera vtil q̃ duerman vn poco passadas dos horas despues dela comida:porque como arriba queda dicho es dañoso dormir luego sobre el manjar:porq̃ hinche la cabeça de superfluydades. Enel exercicio digo q̃ hasta la declinaciõ dela enfermedad se ha de huyr enla juntura q̃ duele:porque no sea causa ỏ augmentar el fluxo:pero mitigado el dolor sera prouechosso q̃ se exerciten poco a poco. Lo q̃l pone muy biẽ Cornelio celso enel cap.xxiiij.ỏl.iiij. libro:dize assi hablãdo dela podagra y chiragra:quãdo el humor no es rezio bãle de traher por la mano al enfermo:haga mouimiẽto liuiano/y ande caualgãdo reffiriẽdo esto ala gota ỏlas manos:ꝛ añade luego:y si es podagra o gota ẽlos pies ande vn poco y siẽte se otro poco:y ỏspues buelua a andar ꝛ assentarse:y desta manera haga exercicio. Dize lo mismo Rasis enel.ix.almã.q̃ quãdo estuuiere sano haga exercicio. Delo q̃l consta segũ enel regimiẽto dela causa calida dixi mos q̃ enla gota ỏlos pies o ỏlas rodillas o ỏla ancha se ha ỏ hazer mouimiẽto a pie:y a se ỏ exercitar en ayunas por la mañana / ꝛ antes ỏ cenar sobre repletion:y enla gota delos miẽbros superiores se puede hazer a pie o caualgando/ guardẽse de replection ꝛ hinchimiento del stomago:y sufra la hambre q̃nto pudiere como ya dixe:ꝛ comera mãtenimiẽtos q̃ en poca quãtidad den mucha substãcia. El acto venereo es pessimo en todo genero ỏ gota segũ dize Rasis:y por tãto deue se huyr:y porq̃ enel regimiẽto dela gota caliente se dixo cerca desto/lo necessario no lo repetire aqui. Haze les daño la tristeza ꝛ ymaginaciones: por tãto no esten pensatiuos/sino procuren tomar alegria y tener buena cõfiança de auer salud (dios mediante). Y assi dize Cornelio celso q̃ desechẽ toda manera ỏ negocios/no solamẽte no entendiendo enellos/pero ni aun pensando mucho enellos. Ayrar se quãdo tienẽ el dolor y fluxo dela gota les haze daño / aunque enla declinaciõ si dura poco y no es grãde les aprouecha eñsta causa para excitar y viuificar el calor natural. Procure hazer camara y exonerar el cuerpo ỏ todas las superfluydades por la vrina y sputo y por las narizes y cõ vomito segun enla cura queda amonestado. Hagã su habitaciõ en parte lexos de rios ꝛ lugares humidos:en aposento alto que este caliẽte y seco/alomenos passado el principio y fluxo del humor:sino pudiere el enfermo tener tal habitaciõ alteren el ayre ỏl aposento ỏde esta cõ sahumerios y cõ fuego sin humo:y tenga la cama alta del suelo. Y en cõclusion digo q̃ todo el regimiẽto se ha de endereçar a calor y sequedad para cõsumir las humidades q̃ dela gota fria son causa:excepto si tuuiessemos yntenciõ de mollificar alguna dureza de jũturas q̃ eneste caso segũ enla cura dixe/ha se de vsar de regimiento humido para ablãdar la dicha dureza.

¶ Regimiento preseruatiuo ỏla gota en causa caliẽte y tãbien en causa fria.

El regimiẽto preseruatiuo se haze y guia cõ las mesmas medicinas/ y la mesma forma q̃ la cura dela enfermedad/excepto q̃ han de ser medicinas y remedios mas tẽplados enla preseruaciõ (como Galeno dize.iiij.sanatiuorũ.) y por tãto los q̃ temen esta enfermedad

Digitized by Google

para q̃ no vengã a caer enella: deuẽ vsar de buẽ regimiẽto cõforme al humor que enellos paresciere mas abundãte: si fuere calido sera el regimiento inclinado a frialdad / y al cõtrario si fuere frio vsara de regimiẽto calido. Pero desta preseruaciõ mas necessidad tienẽ los q̃ han sido gotossos: como dize Cornelio celso y les suele venir a tiẽpos la gota / mayormẽte enlos miẽbros inferiores: porq̃ alos tales de facil causa los buelue segũ por nuestros auctores arriba se mostro: pues digo q̃ los gotossos y los q̃ por alguna causa sospechã que lo serã: cõuiene q̃ se euacuen con sangria o purga segũ la necessidad tuuierẽ enel verano y enla toñada: porq̃ enestos tiẽpos por la mayor parte suele esta dolẽcia hazer insultos: como parece por hipo. ẽla. iij. parti. d̃los apho. en aq̃l canõ. Vere siquidẽ manię melancholię ꝛc. y por Cornelio celso enel lugar recitado. Y por tanto antes que les acometa la enfermedad deuen preuenir purgãdo el humor q̃ les daña: y assi Rasis enel nono del almansor enel cap. de dolor de jũturas: q̃ enel tiẽpo q̃ estan sin la gota: y propiamẽte cerca del tiempo q̃ le suele venir y mayormente en verano se sangren y purguẽ si ouierẽ menester ambas euacuaciones. Y Auic. enel cap. xxiiij. dela. xxij. fen. del. iij. pone la mesma asserciõ: cõuiene tambien d̃sque euacuado el humor retificar los miẽbros mãdantes. Y assi Rasis enel cap. xxj. mãda enla gota cholerica vntar el higado cõ emplastros frios: pero si en otro tiẽpo de año le suele venir la gota deue se purgar algunos dias antes de aq̃l tiẽpo en especial si sintiere superfluos humores o abundãcia d̃ sangre y en aq̃lla yndisposicion q̃ espera q̃ le vendra la gota vse d̃ buen regimiẽto: comiẽdo menos q̃ antes y buenos mãtenimientos: como Azarauio dize enel cap. vj. y Auic. enla parte allegada: y deue cada vno guardarse d̃ los mãjares q̃ multiplicã el humor de q̃ suelen enfermar los cholericos / o q̃ enfermã de gota cholerica huyã cosas dulces y gruessas y especias ꝛ otras q̃ enel regimiẽto dela gota de causa caliẽte hallaras. El sanguineo de mãtenimientos q̃ engendran mucha sangre: y assi delos otros: y los q̃ enfermã por causa de cholera comã algo mas: porq̃ son resolubles Los q̃ enfermã d̃ sangre o de flegma comã menos: porq̃ a estos les haze grã vtilidad sufrir hãbre: y si alguna vez comieren demasiado: o alguna cosa contraria dize Azarauio proueã de vomitar: porque vna d̃las cosas mas nociuas eneste caso es la replectiõ y no cenẽ aquel dia. Del vino ya dixe enel regimiẽto de ambas causas quãto aprueuã los antiguos y aun los modernos q̃ lo dexen d̃l todo enesta dolencia: y q̃ solo esta basta para q̃ sanen: pero esto no lo podrã sufrir todas las personas: y por tãto los q̃ de causa caliente se hã de preseruar conuiene q̃ beuã poco y muy aguado: y eneste caso tengo por mejor el vino tinto claro con q̃ sea templado en sus qualidades q̃ no lo blãco: porq̃ lo blãco como arriba dixe de sentẽcia de Rasis engẽdra sangre subtil q̃ tiene simboleydad con la cholera: y alos gotossos de repleciõ de sangre les haze mal el vino mas q̃ alos otros: como Paulo egineta y Rasis dizẽ. Los gotossos o q̃ temẽ serlo por causa d̃ humor flegmatico / cõuiene q̃ beuan poco vino ꝛ anejo. Assi lo dize Rasis enel tractado de jũturas enel cap. xxij. y enel nono almanso. de dolor de jũturas cap. xxxj. dize q̃ beuan vino puro anejo: pero entiende enla declinaciõ del dolor d̃la gota para cõsumir las reliquias delas flegmas por via de medicina no por via de beuida: y assi sera muy poco vino puro ꝛ anejo dize Rasis: y los q̃ tuuierẽ humores gruessos beuan vino blanco: como dize Rasis enel trac. de jũturas cap. xix. porq̃ menos se engẽdre de sangre espessa. Cornelio celso enel cap. recitado dize / q̃ si beuierẽ vino los gotosos tres o q̃tro dias q̃ beuan agua vn dia o dos dias. Y a se de notar q̃ si alguno dexare de beuer vino del todo deue vsar prouocatiuos de

vrina/digo enla gota ō humor frio:por que enla gota calida son dañosos:como enesta parte lo declaramos. Y assi dizen Azarauio y Rasis:sino beuierē vino y sintierē frialdad enel stomago:que vsen vino hecho de passas y miel t simiēte de apio. Tambiē es bueno en lugar ō vino agua cozida con cortezas de cidra y vn poco de anis y canela:y cōcluyendo del vino digo/q̄ todos los gotosos se guarden de beuer mucho vino/o de beuerlo en ayunas:como dize Rasis. La agua a todos es prouechosa:excepto enla causa fria no bā de beuer agua cruda ni mucha agua aunque sea cozida. Del exercicio ya dixe enlos regimiētos curatiuos q̄ se ha de hazer en ayunas y se guarden de rezio exercicio sobre repletiō:lo qual todo se ha de hazer enla preseruacion/ assi los q̄ son gotosos como los q̄ temē gota y los q̄ desean conseruar la salud: porq̄ vna delas principales causas de todas las enfermedades es el exercicio sobre repleciō como es sentēcia de todos los antiguos:q̄ como dize Auic.enla.iij. del pri.cap. Los accidētes del anima y mouimiētos fuertes son causa q̄ no se digerā los mājares. Pues deuē exercitarse en ayunas:enla causa caliente de sangre basta que se haga exercicio tēplado porq̄ la quietud multiplica sangre/y el mucho exercicio calientala. Enla gota cholerica es vtil la quietud:no q̄ dexen del todo el mouimiento:pero q̄ sea muy poco. Alos flegmaticos dize Azarauio y Rasis q̄ les haze vtilidad exercitar se mucho:pero assi los vnos como los otros deuen exercitar se menos los miēbros q̄ bā tenido la gota q̄ antes q̄ la tuuiessen y principalmēte cerca del tiēpo q̄ les suele acometer:como Rasis dize enel nono almāso.enil cap.allegado. Y los q̄ fuerē gotosos ō humor mixto ō flegma y cholera/ dize enel tractado de junturas enil cap.viij.q̄ les viene mas amenudo el paroxisimo del dolor q̄ndo se exercitā o velan demasiado o vsan de cosas caliētes y al cōtrario enlos tales quādo no vsan de rezio exercicio ꝛc. Pero cumple q̄ los q̄ han tenido gota enlos pies o enlas rodillas o sciatica q̄ hagan exercicio a pie y tābien los q̄ tienen aptitud de ser gotosos en aq̄llos miēbros:como dixe de auctoridad de Paulo y ō Cornelio celso:lo qual aprueuan Azarauio/Rasis y Auic. Del sueño ya dixe de q̄ manera se ha de vsar en ambas causas:y digo q̄ a todos los q̄ se quisieren preseruar del dolor de junturas an de guardar se de dormir luego acabādo de comer o ō cenar:como dize Auic.q̄ es vna delas cosas mas dañosas alos gotosos. Y dize singularmente Rasis enel cap.xxiij.enel tractado de junturas q̄ si a alguno le vino gota por quietud y dormir mucho q̄ le pongamos en q̄ haga exercicio:t duerma poco/y ha se de entender este dicho en todas las otras cosas. Assi mesmo el coito como se ha de euitar se dixo enlos regimiētos:lo mesmo digo q̄ han ō guardar los q̄ no quierē venir en dolor ō junturas q̄ nūca lo tuuierō. Y ha se ō notar q̄ nuestros auctores ponē muchos remedios para preseruar del dolor de junturas vsando de buen regimiēto y purgādo se algunas vezes. El vno es los prouocatiuos de vrina:delos q̄les dizē Rasis y Azarauio q̄ es vna delas cosas q̄ mas vtilidad bazē para este effecto:lo q̄l diximos enlo passado q̄ se ha de entēder enla gota de humores frios y viscosos/ aprueualos Cornelio celso enel cap.allegado:y Auic. los alaba mucho. Assi mesmo vsar thriaca:o metridato es muy aprouado enla causa fria tomādo en yuierno a menudo y en estio en tiēpo calido algunas vezes:segū dixe de authoridad de Paulo:siguēle Auic.y Rasis t otros antiguos. Otro remedio singulares vsar los vomitos:principalmente en causa fria/y en dolor de jūcturas delos miēbros inferiores:aunq̄ a todos aprouecha:delo q̄l enlo passado cūplidamēte hablamos:enlo q̄l todos los auctores cōuienen:pero enlos vomitos se han de mirar ciertas cōdiciones. La vna como

Digitized by Google

dize Rasis enel cap.xxij.q̃ no se baga a menudo porq̃ enflaquece el stomago como violento y cõtra su natural inclinacion q̃ es atraber y no expeller: bastara bazer vomitos tres o quatro vezes enel año. La otra condicion es q̃ enlos vomitos no se guarde cierto periodo de dias o tiẽpo limitado: porq̃ quando fuesse necessario dexarlos/o no fuessen menester se puedan dexar: lo qual no se baria sin grã difficultad si naturaleza estuuiesse acostũbrada a vomito en cierto y determinado tpo: como por Auic. enla.iiij. fen. del pri. canon enel cap. xiij. de juuamentis que affert vomitus: dõde dize q̃ enel tiẽpo del vomito no se guarde rebolucion cierta ni numero de dias conocida. Y por tanto si vna vez vomitaren de vn mes a otro/otra vez se baga dẽde a dos o tres meses: assi q̃ no andẽ en cierta orden. Otra cosa es necessaria enlos vomitos: y es q̃ no se hagã en personas q̃ reciben enellos grã difficultad/o tienẽ otras passiones enlas quales el vomito es peligrosso como los q̃ han tenido rõpida alguna vena enel pecho y otros casos semejãtes enlos quales es ꝓhibido: y los q̃ vomitaren facilmente/ dize Rasis enel cap. xviij. q̃ vomiten despues de auer comido: y para esto q̃ comã mucho aquel dia y mantenimientos subtiliatiuos z inscissiuos hasta q̃ naturaleza este acostũbrada y vomitẽ facilmẽte y entõces q̃ los vomitos se bagan de mañana en ayunas cõ medicinas ligeras o debiles. Y como enla cura dela gota fria dize: estos vomitos quãto el enfermo estuuiere mas debil se ban de vsar mas vezes / y ba de auer mas tiẽpo entre vna euacuacion y otra /porque la virtud se esfuerçe. Otro remedio muy y celebre ẽtre los antiguos es vsar cauterios o vesicatorios cerca delas junturas q̃ duelen/y no solamente enla gota particular ỏ vn miẽbro/pero enla gota comun de todas las junturas q̃ llamamos artectica: conseruando los cauterios o vesicatorios auiertos segun arriba dixe. Pero nota singularmente lo q̃ dize Rasis enel cap. xxij. y Azarauio tambiẽ lo affirma q̃ no bastan para la salud del enfermo solos cauterios dado q̃ le libre ỏla gota. Dize assi y mira que si algunas vezes bizieres cauterios y prohibieres q̃ el miẽbro no reciba las superfluydades que solia correr/que purgues al enfermo poco a poco: porq̃ los humores que solian correr al dicho miembro no se bueluan a algũ miẽbro noble. E yo vi muchos morir subitamente porque no se purgauã ỏspues del cauterio. Mandã assi mesmo q̃ despues de euacuado el humor: y despues estan sin dolor cõfortemos la juntura q̃ dolia con emplastros y cosas stipticas: como dize Auic. enel cap. xxiiij. y Azarauio enel cap. vj. porque no recibã las superfluydades dende en adelante: y este effecto bazen tãbien los vaños sulphureos o aluminosos naturales o artificiales: como de sentẽcia de Paulo eginera dixe: pero tãbien eneste caso conuiene q̃ despues vsen de buen regimiento y se purguẽ algunas vezes por la causa sobredicha. Paulo egineta enel ca. lxxviij. pone por remedio muy cierto para enla podagra preseruar las junturas quãdo estan sanas fregarlas con sal y azeyte ỏ mañana z antes de cena cada dia: saluo si el enfermo fuesse de muy seca cõplexiõ que eneste caso dize que dañaria. Algunos quieren dezir que es remedio experimentado para preseruar del dolor de jũturas: emplastrar todas las jũturas del cuerpo con estiercol de bueyes o de vacas/mayormẽte enel mes de mayo poniendolo assi con su calor/como sale del animal: y que se baga cinco o seys dias cõtinuos cada dia vna vez. Y Guido dize de auctoridad ỏlos antiguos y otros doctores le ponen q̃ es muy prouado remedio para resoluer las superfluydades y preseruar ỏl dolor: poner los pies gotosos en mosto quando cueze / quatro o cinco dias arreo z que este vna ora cada vez. Otros antiguos dizẽ que se laben las jũturas con cozimiẽto ỏ ozines

y mãçanilla/y romero que preserua mucho. Tambien aprouechan los antiguos: como paresce por Rasis enel cap.xxij.y por Cornelio celso enla parte muchas vezes repetida para consumir y gastar las superfluydades delos humores y preseruar que no buelua el dolor si habitan en region fria: mudar se a otra regiõ mas caliente: y para preseruar se les aprouechan todas las maneras de euacuaciones por vrina o sudor o vomito/ como dizen Azarauio y Rasis: saluo si el enfermo es mal regido y acostumbra a comer y a beuer mucho: porque si los miembros estan vazios y el vientre esta lleno traben los miembros mas superfluydades que suelen. Por lo qual dize Rasis que mando Galeno que ningun medico tome a cargo a curar ninguno destos q̃ tienen dolor de junturas si no fuesse discreto y obediente al medico y si alguno acontecieſſe curar a alguno destos q̃ no son obedientes que lo mejor para ellos es que vsen el vomito: porq̃ conel se gasta y consume la flegma haziendo se pocas vezes dela manera que dixe: y assi tendran aliuio enel dolor. Algunos para curar y preseruar enlos principios dela gota vsan a poner los pies en mosto q̃ndo cueze muchos dias y dizque sanã y se preseruã para adelãte. Acuerdome q̃ vi vn cauallero q̃ puso los los pies teniendo la gota dentro en vn cuerpo de vn cauallo rezien abierto que lo abrio para aquel effecto y jurome q̃ auia veynte años que no le auia venido/ y antes le fatigaua reziamẽte. Este cauallero era Griego y biuia en corintia y alli me lo dixo que pose ensu casa. Del mosto se dezir que el muy magnifico señor y muy valeroso cauallero Sancho sanchez dauila regidor dela ciudad de Auila lo bizo porque muchos selo acõsejaron: y ouiera de quedar tollido/ q̃ le bizo grã daño/ pero auia muchos años que padecia este mal. E tenia otros males cõplicados cõeste y poresso no sano. Note se q̃ a de ser en mosto tinto y no en blãco: y alos principios del mal haziendo lo assi. E yo be visto algunos sanar ỏla gota poniẽdo los pies en mosto tinto q̃ndo cueze y alos principios ỏl mal.

Dela piedra de riñones y bexiga.

En los riñones y bexiga puede auer muchas enfermedades complexionales y composicionales y desoluta continuydad como se puede ver por todos los antiguos / en especial por Auicẽna enla sen .xvnj. del.iij.enel tractado.ij.cap.ij. y por Rasis enlas diuisiones enel capitu.lxx.pero eneſta parte solamente se tractara de vna dellas: y la mas principal q̃ es ỏla piedra q̃ enlos dichos miẽbros se engẽdra. Para intelligencia desto se ha de notar q̃ a esta indisposicion de q̃ tractamos/ nuestros auctores ponen diuersos nombres o la nombran de diuersa manera vnos de vna y otros de otra. Porque Rasis y Auic. y otros arabes la llaman piedra de riñones o dela bexiga. Hippocras llama a esta enfermedad de riñones y de vexiga/ Lithiasis segũ parece por aquel canõ enla. iiij. par. delos apho. q̃ comiença. Quibuscunq3 in vrinis arenosa subsitãt sedimina. ꝛc. Aunq̃ enel canon q̃ comiença. Nefretici y circa vesicam dolores. ꝛc. Llamo ala piedra de riñones nefresis/ lo qual siguio Alexandre y otros nõbrando ala enfermedad dela bexiga/ piedra de bexiga y ala delos riñones nefresis o disposicion de nefreticos. Lo mesmo parece por Galeno enel libro. vj. sanatiuorum / dõde llama nefreticos alos q̃ tienen piedra de riñones. Paulo egineta enel libro. iij. de arte medendi. cap. xlv. llama calculus/ a entrãbas enfermedades de riñones y de bexiga: avnque apropia este nombre nefritis/ ala piedra de riñones. Cornelio celso/ ala vna y ala otra llama calculus. Lo mesmo bizo Halyabbas enel li

† bro.vij.dela practica. Pues esta indis-
posicion de riñones o bexiga / ora se lla-
me lapis / ora lithiasis / o nefritis / o cal-
culus / digo q̃ es enfermedad enla via
dela vrina por causa de causa cõtra na-
tura q̃ cae enlas vias o canales dela vri-
na / como dize Auic. enla.ij.fen. del pri.
enla doctrina. ij. sũma. ij. cap. vj. dela q̃l
prouiene lesion ꝛ impedimẽto enla ope-
racion natural de expeller la vrina. E
puede se dezir enfermedad enel nume-
ro porque es additamento de cosa con-
tra natura que impide la debita com-
pression dela bexiga para expeller la vri-
na: mayormẽte quãdo es grãde. Y ha se
de notar q̃ aunque los antiguos hazen
solamẽte capitulo dela enfermedad de
piedra de riñones y de piedra ỏ bexiga:
pero en otros muchos miẽbros se pue-
de engẽdrar piedra: como dize Galeno
enel libro. vj. interiorum / q̃ se puede cri-
ar enlas tripas. Y assi lo dize Auic. enla
fen. xvj. del. iij. enel tractado. iij. cap. vj. q̃
pensaron algunos que alas vezes se ha
ze piedra el humor q̃ esta enlas tripas y
sale la piedra por camara y enel pulmõ
tambiẽ: segun Galeno refiere enel libro
.iiij. interiorum. Y Paulo egineta enel
libro. iij. de arte medẽdi cap. xxviij. dize
q̃ en vn vomito de sangre vio echar por
la boca piedras como si enel stomago
ouiessen nacido: y alli refiere de Alexã-
dre q̃ vio en vn enfermo q̃ tenia vna tos
de muchos dias q̃ echo vna piedra põ-
derosa como enlas vias ỏla vrina se sue-
le engendrar. Assi mesmo enel cap. xxxj.
dize Paulo egineta q̃ vio en vn spuro ỏ
de sangre q̃ echo vn enfermo por la bo-
ca quatro o cinco piedras q̃ se auiã cria-
do enel pulmon. E yo vi en Bozmes dõ
de su Magestad tomo la primera coro
na / que vn cauallero Ungaro embara-
dor que se queraua muchas vezes ỏlas
tripas: y despues con vnas melezinas q̃
le echaron aunque contra su voluntad:
porq̃ dezia que no se vsauan en su tierra
echo tres piedras ỏ vna vez y dos ỏ otra
por camara / y admirãdo se dello me hi-
zo llamar para q̃ las viesse: y despues de
muchos dias me dixo q̃ nunca mas sin-
tio dolor ỏ tripas. Y Halyabbas enel. xx.
sermon dela primera parte dize q̃ se pue
de hazer piedra enel higado. Tambien
dize Auenzoar hablãdo de nocumentis
renum / que se puede hazer piedra deba
xo dela lẽgua: y algunos refieren auer
visto echar piedras por las narizes. En-
gendran se tambien enlas juncturas co
mo enel cap. passado cõforme ala sentẽ-
cia delos auctores se dixo. Empero por
que enlos otros miẽbros muy raro acõ
tece criar piedras / ꝛ caso q̃ acontezca no
dan tantos y tan acelerados accidentes
como enlos riñones ꝛ bexiga. Por esta
carta comũmente escriben desta piedra
engendrada enlos riñones y bexiga y
no assi delos otros miẽbros: y esto baste
quanto al nombre ꝛ difinicion dela pre-
sente enfermedad.

Nota q̃ la piedra se puedeengẽdrar en otros miembros q̃ los riñones ꝛ vexiga.

¶ Causas y señales dela piedra enlos riñones ꝛ bexiga.

LA piedra enestos miembros se en-
gẽdra dela manera q̃ se haze la pie-
dra enlos mineros donde se halla. Pa-
ra lo qual se ha ỏ notar: como trabe Ari-
stoteles enel libro. iiij. delos metbau-
ros. Y Alberto magno enel libro. xx. pri.
de mineralibus enel cap. ij. la materia ỏ
donde se engendra la piedra es seca / ter-
restre mezclada con humidad viscosa o
pegajosa / porq̃ la humidad viscosa es
causa q̃ se mezclen y amassen las partes
fuertemente: y la parte seca terrestre es
causa q̃ se endurezca todo: assi vno sin lo
otro no basta para q̃ se engẽdre piedra.
Y de aqui se verifica lo q̃ dize Aristote-
les enel libro mineraliũ: que la tierra pu
ra no se haze piedra porq̃ no tiene visco
sidad q̃ adune y apegue vnas partes cõ
otras. Y por esto dize alli Aristo. q̃ el lo-
do tiene mas aparejo para hazer se pie-
dra porq̃ tiene humidad glutinosa la q̃l
dispone a que se mezclẽ y endurezcã las
partes vnas con otras y no a q̃ se desme
nuzen y aparten: la causa efficiente dela

Como se engendra la piedra.

piedra es el calor: el qual gastãdo y euapozãdo las partes aereas y subtiles del humido viscoso terrestre q̃ dixímos/ lo haze endurecer quedando solamẽte las partes gruessas viscosas q̃ enlazã/ o como si dixessemos encadenã y apegã las partes secas terrestres vnas con otras. Y assi destas dos causas/ vna material q̃ es el humido viscoso cõel terreo seco/ y otra efficiente q̃ es el calor se engẽdra la piedra enlos mineros como dixe: y õ las mesmas causas se engẽdra enlos riñones y bexiga como luego se dira. E Alexandre enel.ij.libro dela practi. hablãdo dela piedra de riñones cõpara las piedras q̃ enellos y enla bexiga se engendrã alos vasos de tierra q̃ se cuezen enel horno: diziẽdo que se crian las piedras enlos riñones de humores gruessos y viscosos con gran calor õsecados pozq̃ el calor igneo delos riñones haze piedras/ como vemos los olleros quãdo hazen vasos dela tierra secãdo los al sol los cuezẽ enel fuego y se endurecẽ como piedras: õ tal manera q̃ aunque los echẽ enel agua no se deshazen. Lo qual singularmẽte declara Galeno enel libro primero elementorum/ donde dize que quando el chilo es crudo y viscoso / y las vias õlos riñones son angostas/ naturalmente deteniẽdo se alli aquel chilo o humor/ esta aparejado a hazer se piedra como se haze enlos vasos en q̃ calentamos el agua. La mesma similitud puso Haliabbas enel libro arriba allegado: pero viniẽdo alas causas en particular dela piedra de riñones y bexiga digo/ q̃ vnas causas son primitiuas fuera õl cuerpo: otras antecedẽtes o corporales: otras conjunctas y immediatas. Las primitiuas son/ el exercicio demasiado: mayormẽte sobre replecion: pozq̃ quando se haze grã exercicio estãdo lleno el stomago: el calor y la sangre delos miembros derrama se alas partes circũferenciales õl cuerpo y queda el stomago cõ poco calor: por lo qual no gasta bien el mãjar: y assi quedãdo la digestion diminuyda multiplicã se superfluydades y humores gruessos/ los quales yẽdo a los riñones son causa material para q̃ se engendre piedra: y tãbien el dicho exercicio es dañoso / pozq̃ haze penetrar el chilo õl stomago antes q̃ este digesto: al higado: y despues alos riñones y alos otros miembros: como dize Galeno enel libro.pri. de reg. sanitatis. Y desta manera el exercicio õmasiado sobre repletiõ no solamente daña multiplicãdo superfluydades q̃ son causa material õela piedra: mas tãbien daña ayudando a que las tales superfluydades se dispongan para recebir forma õ piedra haziẽdo las passar alos riñones y bexiga: donde los humores recibẽ el ser y forma õ piedra. Y assi mesmo haze daño acrecentãdo superfluo calor enlos riñones y desecãdo las humidades demasiado. Y pozesto Auic. especifica q̃ es dañoso el exercicio sobre repletiõ enla.xviij.fen.õl.iij. enel tracta. primero: y cap. xvj. aun que el demasiado exercicio en qualquier disposicion q̃ sea/ es reprouado poz causa del superfluo calor y sequedad q̃ enlos riñones causa/ ora sea andando a pie o estãdo en pie quasi ala cõtinua/ como se haze enlas casas õlos grãdes señores/ ora sea caualgãdo: y concluyẽdo digo/ que todas las causas q̃ înduzen calor enlos riñones/ como es dormir sobre las espaldas/ o estar a rezio sol / o vsar emplastros/ o vnguẽtos calefactiuos sobre los lomos o bexiga: y otras semejantes disponen para q̃ se engendre piedra. Delo qual se sigue q̃ los q̃ tienen fiebres diuturnas y largas/ como quartanas/ o tercianas nothas / o fiebres flegmaticas estã aparejados a tener piedra de riñones/ o bexiga. Assi mesmo vsar mucha ropa enlas espaldas y sobre los lomos o apretar mucho la cintura es dañoso: como dize Auic. enla fen. allegada enel cap.ij. del tractado primero. Es tambiẽ causa primitiua el frio exterior del ayre cõprimiendo las vias dela vrina y las habitaciones frias y humidas: y los ba

ños sulphureos ⁊ aluminosos. Assi mesmo son causas antes de engẽdrar se piedra los accidẽtes del anima q̃ solemos llamar passiones animales q̃ndo son excessiuos: o iduziẽdo calor ⁊ seq̃dad ỹ habilitãdo la digestiõ: como la yra ⁊ velar õmasiado: o desseãdo y õbilitãdo como la tristeza y pensamiẽtos demasiados: y es causa de criarse piedra la repletion õl stomago/en especial si es õ mãtenimiẽtos gruessos y dulces o viscosos: y mayormẽte si sobre tal repletiõ se vsase el acto venereo/o exercicio corporal o spiritual demasiado: porq̃ la replection seria vna causa de no gastar biẽ y el coito sera causa de no gastar bien y de inflamar los riñones y hazer atraction dela superfluydad: y son causa material que Auic. llama materia materię/todos los mãtenimiẽtos gruessos viscosos ⁊ dulces de difficil digestiõ y caliẽtes y secas. Y assi dize Auic. que son causa dela piedra todas las maneras de lacticinios/como leche/queso/mayormẽte si es fresco y las carnes gruessas o viscossas: como las manos y pies delos animales/y la cabeça y las tripas: y las carnes de aues que habitan enlas lagunas: y carne de vaca y de cabras y corderos y de ternera quãdo son muy pequeñas: ⁊ los manjares q̃ se guisan en seco freydos/o en pasteles. Assi mesmo el pã no biẽ llebdo massado cõ poca leuadura o mal cozido: y todo genero de pescados grãdes principalmente los q̃ no tienẽ escamas. Y todas las fructas azedas õ difficil digestion/como mançanas mal maduras y peras/y son causa õla piedra el agua turbia o el vino gruesso tinto: como Auicẽna dize/ende mas quãdo lo vsan los que son flacos de stomago/o quando se beue en mas quãtidad delo q̃ conuiene porq̃ no se gasta ⁊ haze penetrar al higado el manjar del stomago antes q̃ se haga la digestiõ como cõuiene enel stomago. Son tãbien dañosos los vinos dulces y nueuos. Pero ha se de notar que no solamente los vinos tintos gruessos espessos son dãñosos eneste caso: mas tãbiẽ los vinos blãcos õlgados y fuertes q̃ndo se beuẽ sobre replectiõ õl stomago porq̃ cõ su subtileza ⁊ calor passã breuemente al higado y lleuã tras si mucha parte õla comida q̃ esta enel stomago: ⁊ por esto dize Auic. ẽla fen. iij. õl pri. esil cap. del regimiẽto de comer ⁊ beuer q̃ el vino sobre el manjar es vna õlas cosas mas dañosas al cuerpo: porq̃ se gasta y digere presto y penetra adelante y haze penetrar los manjares antes q̃ esten cozidos enel estomago y por tãto haze beredar opilaciones y putrefactiõ: lo qual mejor se verifica del vino blanco: como mas apto a penetrar por su subtileza y calor. Por lo qual dixo Auic. enel cap. del regimiẽto del agua y del vino: q̃ de los vinos el mejor es el que es mediocre/entre ser nueuo y ser anejo y es claro y no muy tinto y de buen olor: y de sabor tẽplado: el qual no es agro ni dulce. Tambien es causa de criar piedra el mal orden enlos mãjares comiẽdo primero el muy rezio õ digerir: y ala postre los q̃ son de facil digestion/o comiendo al cabo cosas q̃ prouocã vrina: como esparragos: cardo/o hojas de rauanos y otras semejantes: porq̃ o no se han õ comer/o se han de comer al principio: pero si el cuerpo estuuiere plectorico/no se hã de comer cosas diureticas al principio ni al fin. Lo qual en aquestos tiẽpos no se haze: antes muy al contrario. Todas estas cosas sobredichas son causa antecedẽte y material dela piedra: segũ mas cõplidamente enel regimiento preseruatiuo diremos: y esta dicho enel vergel õ sanidad q̃ yo bize: veã lo q̃ esta alli muy declarado particularmẽte. Causa material conjuncta son los humores y superfluydades gruessas ⁊ viscosas detenidas o congregadas enlos riñones o beriga. Assi mesmo alguna materia sanyosa criada enellos: o q̃ de otra parte se demãdo y detuuo enellos. La causa efficiente dela piedra dize Auic. enel cap. xvj. dela fen. xviij. del. iij. trac. pri. q̃ es ca

Electiones õl buẽ v. l. 6

lor delos riñones o bexiga quãdo es excessiuo. Lo qual declara biẽ Galeno eñl libro.pri.elementorũ dõde dize q̃ la causa mas sufficiẽte para criar se piedra es la cõplexion delos riñones quãdo fuere ignea ⁊ pũgitiua. Lo mesmo dixo Paulo egineta enel lib.iij.d̃ arte medẽdi cap. xlv.cuyas palabras son. La causa material d̃ criar se piedras es el humor gruesso y terrestre/la causa effectiua es el encẽdido ardor d̃los riñones o d̃la bexiga. Lo mesmo dize Alexãdre eñl lib.ij.cap. de lapide renũ:y Cõstantino enel viatico enel cap.xvj.d̃l libro.v.por lo qual se ha d̃ entender q̃ siempre enla generaciõ dela piedra concurre como causa effectiua el calor delos dichos miembros mas intenso que el calor templado. Y assi en los viejos aunque no tan breuemente como enlos mancebos se engendrã piedras/porque teniendo el calor algo destemplado enlos riñones por diuturna y larga action del tal calor enlos humores gruessos q̃ enlos viejos se multiplican/viene a criar piedras segun parece por Galeno enel comento d̃ aquel canõ de Hippo.enla.iij.part.d̃los apho.que comiẽça.Senioribus autẽ disnie.⁊c.porque como es sentencia de Aristo.enlos phisicos tãto effecto haze el agẽte debil en mucho tiẽpo/como el agẽte intenso o fuerte en poco tiempo. Y si Serapio enel breuiario dize q̃ el calor templado basta a engendrar piedra:digo que se ha de entender del calor templado enel excesso q̃ es no ser muy excessiuo. Y assi se entiẽda el dicho de Galeno.vj.epi. Y de Rasis enel libro decimo continentis:q̃ el calor tepido delos vaños basta a engendrar piedra/pero las causas d̃ retener se mucho tiempo los humores enlos riñones o enla bexiga:como Auic.dize enel cap. allegado/es la flaqueza dela virtud expulsiua dellos:o por malicia de complexion accidental caliẽte acquirida de vso de cosas caliẽtes o demasiado exercicio o por alguna ap̃a caliente de riñones o dela bexiga:la q̃l mala cõplexion debilita y enflaquece la virtud expulsiua/ora sea cõplexion natural excessiua caliẽte/q̃lquiera destas debilitãdo la virtud delos riñones q̃ ha de expeller las superfluydades es causa q̃ no expelliẽdolas se detengã y se engẽdre piedra:y no solamente haze la calida cõplexion delos riñones criar se piedra deteniendo las superfluydades dela manera q̃ hemos dicho/mas tãbiẽ atrayendo humores del higado ⁊ otros miẽbros. Y por esto dize Rasis enel lib.x.cõtinentis/q̃ los q̃ tienen calor demasiado enla bexiga son aparejados para criar piedra. Lo mesmo se ha de entẽder del calor delos riñones. delo qual tambiẽ se sigue q̃ enlos mãcebos ay mas aparejo para se criar piedra q̃ enlos niños:porq̃ enlos niños las virtudes naturales son mas fuertes y poderosas para digerir el mãjar y expeller las superfluydades. Y por el cõsiguiẽte los viejos estan mas propinquos para criar piedra por las materias indigestas q̃ enellos se hallan y por la flaqueza de la virtud q̃ ha de echar y lãçar las tales materias. Por lo qual dixo Hippo.en la.v.parti delos apho.q̃ la piedra de riñones y de bexiga con gran difficultad se sana enlos viejos. Es tambien causa principal de criar piedra tener las vias y meatos d̃la vrina muy angostas o strechas como las vias d̃los riñones y poros vritides ⁊ d̃la bexiga/q̃ dado caso q̃ el humor sea poco/si la via es angosta por dõde ha de passar se detiene y qualq̃er humor sin ser mucho puede oppilar las tales vias y ser causa q̃ otros humores no puedan passar:y esta estrechura delas vias o tortuosidad puede ser natural como la bexiga delos niños:como dize Auic.enel cap.xvj.allegado. A lo q̃l se junta el regimiento desordenado que vsan:y el mantenimiento gruesso d̃la leche y los mouimiẽtos sobre replection/y el descuydo q̃ tienẽ de vrinar:por lo q̃l aunque tienen virtud fuerte para expeller lo superfluo/y los humores subtiles para que facilmente passen por los riño

nea: pero por causa dela estrechura de la bexiga y el regimiento que tienen y el descuydo de mear detiene se la vrina enla bexiga y haze residencia/ y poco a poco llega se materia para que la piedra se engendre. Junta se tambien a esto: como dize Constantino enel capitulo suso dicho que los niños tienen la vrina gruessa y espessa: por lo qual no penetra biẽ por la angosta via dela bexiga y es medicina aparejada para hazer se piedra: y de aqui viene que enlos niños mas vezes se cria piedra enla bexiga que enlos riñones: y enlos mancebos como arriba dixe mas vezes se cria piedra en los riñones que enla bexiga: como singularmente dize Paulo egineta enel capitulo.xlv.del libro.iij. y Azarauio en la practica enel tractado.xix.y cap.iij. y Auicẽna enla parte recitada/aun que muchas vezes se han visto enlos mochachos piedras de riñones/y enlos cõsistentes y viejos piedras de bexiga/pero como bien trahe Auicẽna enlos mochachos mayormente se criara piedra que tuuieren caliente stomago y fueren estreñidos de camara / porque enestos passaran las humidades al higado y a los riñones en mucha quantidad como dize Auicẽna: las quales d̃teniẽdose en la bexiga: juntamente el calor dela bexiga conel calor del stomago endureciendo las dichas humidades las cõuierten en piedra: delo qual se sigue que los que son de vientre lubrico pocas vezes crian piedra porque los humores se purgan por camara y no passan alas vias dela vrina. Sigue se assi mesmo que los çeçeosos que llamamos traulos q̃ pronuncian mal algunas letras pocas vezes crian piedra: porq̃ como dixo Hippo.enla.v.parti.delos apho.muchas vezes tienen camaras ⁊ assi no se llegan superfluos humores enlas vias d̃la vrina y no solamẽte los q̃ suelẽ tener camaras pero los q̃ vsan d̃ alguna euacuacion q̃ diuierta d̃los riñones y bexiga no criarã piedra como los que tienen costũbre de vomitar algunas vezes: porque el vomito segun enla cura se tractara es muy excellẽte: assi para preseruar como para enel acto d̃la enfermedad. Ansi mesmo quando naturaleza encamina los humores a otros miembros desuiados de la vrina/como enel dolor de juncturas ⁊ otras enfermedades chronicas semejantes no vendrã a criar piedra aunque esten en disposicion dela criar. Y tambiẽ dela sobredicha causa dela angostura delas vias dela vrina para se criar piedra se sigue/que enlas mugeres raramẽte acontece piedra de bexiga: como dize Auicẽna y Azarauio enel tractado.xx. cap.ix. y la causa es/que porque el cuello dela bexiga delas mugeres es mas corto y mas ancho que enlos varones y no tiene sino vn anfracto o buelta/y el cuello dela bexiga enlos varones tiene tres anfractos y es mas largo: como Auicẽna dize enla.xix.d̃l.iij.enla anothomia dela bexiga: por lo qual las mugeres no detienen tambien la vrina como los varones / y por tanto facilmente expellen los humores gruessos y mejor que los varones. La mesma sentẽcia puso Cornelio celso enel libro.vij.cap.xxvj. donde dixo hablando dela manera q̃ se han de curar las mugeres que tienen piedra que quando la piedra es pequeña no se han de abrir: porque sin se abrir se puede sacar: y muchas vezes se cahe y sale a fuera sin ayuda de arte: porq̃ el cuello dela bexiga es mas corto y mas ancho q̃ enlos varones. Ordeno la naturaleza que las vias dela vrina enlas mugeres fuessen mas amplas que enlos varones por el fin dela generacion: como Galeno dize enel libro.ij.de semine/q̃ en todos los otros miembros mas raras ⁊ amplificadas vias tienen los varones por ser mas calidos. Otra causa no menos sufficiente para q̃ enlas mugeres no se engẽdre piedra enla bexiga ni enlos riñones es la purgaciõ q̃ cada mes tienẽ por su regla enla q̃l se limpian d̃ muchas superfluydades y se preseruã: no solamẽte

Enlas mugeres pocas vezes se haze piedra.

desta enfermedad: pero ō otras muchas segū en su lugar dire: puede ser tambien causa de retener se los humores y hazer se piedra la estrechura natural enlas vias delos riñones y dela bexiga: porque alguno nacio assi con las vias angostas en aquellos miembros: como dize Serapio enla parte arriba allegada: y esta es vna causa porque la piedra de riñones y de bexiga es enfermedad hereditaria: como dize Serapio y Auic. Tambien dize que se hereda porque comunmente parescē los hijos alos padres en la composicion del cuerpo: y desta suerte si alguno fue nefretico por tener estas vias angostas / ha se de creer que sus hijos lo seran: q̄ segun dize damasceno en sus aphorismos / assi como las costumbres y la figura del cuerpo se heredan ō nuestros padres y abuelos: assi tambien las enfermedades largas principalmēte delos miēbros nobles. Acontece tambien ensangostar se las vias dela vrina mayormente enlos riñones por causa dela mucha enxundia o gordura q̄ esta enellos / la qual opila y estrecha los canales por donde la vrina ha de passar. Y de aq̄ dize Auic. q̄ la piedra ō riñones mas vezes se haze enlos gordos: y la de la bexiga enlos magros y de pocas carnes: y la causa es: porque enlos gordos las materias gruessas que enellos abūdan no pueden passar adelāte: y assi deteniendo se enellos hazen se piedras: pero enlos magros las vias estā patentes y pueden passar los humores: dado que sean adustos por los riñones hasta la bexiga / y alli residen por ser pesados y la bexiga no expelle bien por ser miembro frio paniculosso: y desta manera endurecen se alli / y por tiempo cria se piedra. Y de aqui tambien se verifica vn dicho de Rasis enel libro. x. conti. que dize que los niños q̄ son gordos estā aparejados para tener piedra: ende mas si cō ser gordo tuviere calor ō riñones y muchos cabellos: porque los cabellos son señal de mucha abundācia de humores: y enlos riñones ay sufficiente calor para detener los humores. Pueden assi mesmo estas vias y ductos ōla vrina estrechar se por alguna causa accidētal o extrinseca: como trayēdo el vestido muy apretado: o por algū apostema enlos miēbros muy propinquos / o por retener se las egestiones como enla colica y iliaca o la vētosidad: todas estas cosas cōprimiēdo los riñones o la bexiga son causa q̄ se detengā los humores enellos: y por el cōsiguiēte q̄ se engendrē piedras: y ayuntase a esto q̄ deteniendo se los dichos humores alli: hazen se opilaciones: y no se ebē tando biē / sobre viene calor demasiado que es mucha parte a que mas presto se endurezcan y conviertan en piedras / y si conesto se ayunta multitud ō humor: sera mas cierto criar se la piedra. Y esto dize Auic. enel cap. xvj. allegado q̄ toda vrina enla q̄l ay mucho humor: e mas ppinqua para q̄ se engēdre piedra / por que dado caso q̄ la virtud expulsiua de los riñones y bexiga estuviesse fuerte en si: pero en respecto ōl humor demasiado no bastaria alançar lo fuera: y por esta causa es mas parte la virtud actactiua delos riñones para criar se enellos piedra / que la fuerte virtud expellente para quitar que no se engendre. Y Galeno enel libro pri. de elementis: pone muy bien como strictura delas vias dela vrina juntamente con la grosseza y viscosidad del humor son causa de engendrarse piedra / dize assi: quando el humor es crudo y viscoso y los meatos delos riñones fueren muy angostos mas delo que naturalmente han ō ser: teniendo se alli aquel humor gruesso y viscoso esta aparejado de engendrar piedra / y assi tenemos las causas material y efficiente y instrumental o dispositiua de criar se piedra enlos riñones y enla bexiga. Y Serapio enla parte arriba allegada dize / que destas causas la mas principal para esto es la grossitud dela materia. Lo vno / porque es apta para hazer se piedra / y tambien para detener se y

hazer opilacion enlas vias / y avn que algunos han querido tener otra cosa: si bien se aduierte lo que Serapio dize es mas conforme a verdad y alo que de hecho acontece. Conuiene vistas las causas poner las señales en que conoceremos el dolor de riñones: y la differēcia que ay entre el dolor de riñones y el dolor dela colica porque conuienen en muchas cosas / y por esto los auctores pusieron muchas señales en que se conocera ser el dolor de riñones o ser colico. Y note se muy bien: porque segun dize Galeno enel. vj. delos interiores: no se conocen sino del medico q̄ es probado y experimentado. Pues digo assi que segū Paulo egineta trahe enel capi. repetido / conuienē el dolor d̄ piedra de riñones y la colica en q̄ luego al principio assi enla vna dolēcia como enla otra se impide la camara / y en q̄ tienē graue dolor / y en q̄ pierdē la gana d̄ comer: y en q̄ cerca del ombligo sienten grā pena con retorcijones delas tripas / pero differen enla manera del dolor / como Auic. dize enla. xvj. trac. iiij. cap. x. porq̄ el dolor de riñones estiende se poco / antes esta fixo en vn lugar como vna puntada de aguja / o vna picada d̄ lançeta / o como vn taladro que agujere. Y el dolor colico estiende se mas por todas partes / segun dizen Paulo / Azarauio y Auicēna y Constantino / la causa es porque enla piedra de riñones no se siente el dolor sino enla parte dōde la piedra se mueue o se engendra / porque alli haze solucion de continuydad / pero en la colica siente se el dolor quasi por todas las partes del vientre porque quasi en todas las tripas se haze extension ꝛ se dilatan en alguna manera. Assi mesmo differen enel lugar del dolor / que segun dize Paulo egineta: el dolor colico suele dar mas pena enla parte derecha del vientre / y començar desde alli y penetra hasta el stomago y el higado y baço. Y dize Auicēna que el dolor de riñones comiença delas partes altas del vientre y baxa poco a poco hasta la parte donde da mas pena / pero siempre ay dolor enla parte posterior del riñon que duele y es mas continuo y da mas pena hazia la parte posterior / y el colico siente se mas enla parte anterior del viētre / dado caso que en todas partes se siēte el dolor. Differen tambien enel tiempo / porque el dolor de riñones da mas pena y augmenta se quando el enfermo esta en ayunas segun Auic. dize: y el dolor colico augmenta se quando el enfermo ha comido / y la causa es porq̄ estando el stomago lleno comprime y aprieta los intestinos: y de aq̄llo sigue se mayor dolor que antes que comiesse: pero el dolor de riñones no se augmenta estādo el stomago lleno / porque no aprieta ni llega el stomago a ellos / antes en alguna manera se mitiga / mayormente si el enfermo come algun manjar mollificatiuo del qual passando alguna humidad alos riñones relaxa y mollifica las vias y haze que no de tanta pena la piedra como antes. Verdad es que Auicēna enla fen. xviij. del. iij. enel capi. xvij. parece dezir lo contrario delo que agora emos dicho: porque pone estas palabras: y la replecion del manjar haze que la piedra de mayores dolores. Pero hase de entender segun luego se declara de la replectiō del mājar: no quādo se toma o luego despues / sino quādo baxa d̄l estomago alas tripas y passa por ellas / q̄ estonces estando llenas las tripas aprietā los riñones y hazē les crecer el dolor. Y assi dize Auic. q̄ quando se euacuan y vaziā los intestinos los dolores son mas quietos: y segun esto es claro q̄ entonces esta ya el stomago vazio como aq̄ emos dicho / y assi no ay cōtradiciō. Differencianse tambien de otra via enel tiēpo segun dizē Azarauio y Auic. q̄ el dolor colico comiēça rezio subito o en poco espacio: mas el dolor d̄ riñones comiēça poco a poco y d̄spues va cresciendo hasta q̄ se haze excessiuo: assi mesmo cōel dolor d̄ riñones siēte el ēfermo dolor ēlas espaldas

Señales en q̄ differē el dolor de riñones y la colica.

bazia la cintura primero q̃ le duelã los riñones y no mea biẽ aun antes q̃ le de el dolor / y enla colica primero viene el dolor y despues no vrinar biẽ / y son dissimiles enel mouimiẽto q̃ el dolor de riñones esta fixo en vna parte como arriba dixymos: y enla colica estiende se por muchas partes por todo el vientre ala parte derecha y ala siniestra y por la parte anterior y la posterior y enlo alto del viẽtre: y por la parte inferior: como Azarauio dize: de manera q̃ se muda ỏ vnas partes a otras: excepto si fuesse colica apposthemosa: q̃ esiste caso estaria el dolor fixo enel intestino dõde estuuiesse el apostema. Son assi mesmo dissimiles en algunos accidentes q̃ son propios y se hallã de necessidad en vno dellos: y no de necessidad se han de hallar enel otro / como vn temblor q̃ siempre se haze enla piedra en ambos riñones / y este tẽblor no pertenece al dolor colico: como Auicẽna dize: y enel dolor dela piedra de riñones comũmente se estiẽde el dolor hasta la coxa / y algunas vezes hasta el pie del lado del riñon donde esta el dolor y siẽte se vn stupor o adormecimiẽto enla pierna arriba bazia el muslo y embaxo dela y jada enel mesmo lado del riñon q̃ duele: y siente se dolor enel testiculo ỏ la mesma parte: como dize Paulo egineta. Y aun dize Azarauio q̃ sientẽ stupor enlos pies y enlas manos: y entienda se enel pie y enla mano derecha si el riñon derecho duele. Y al contrario enel pie y mano siniestra si el riñon yzquierdo tiene dolor: y destos accidẽtes pocas vezes se hallã enla colica / y quãdo algunos se hallã son mas remissos y tienen differẽcia en q̃ los remedios q̃ conuienẽ al vno no aprouechã enel otro / o aprouechan poco: assi como las melezinas purgatiuas y q̃ expellen la vẽtosidad aliuian el dolor colico porq̃ sacan y euacuã la causa del dolor / q̃ son las egestiones o vẽtosidad y no aliuiã el dolor de riñones por que no euacuan la causa q̃ es la piedra: antes hinchẽ el viẽtre: como dize Paulo egineta: por lo qual dañan cõprimiẽdo los riñones. Pero note se que dize Auic. que las melezinas no aliuiã el dolor de riñones enlas mas disposiciones: en q̃ da a entender q̃ algunas vezes mitigan el dolor / y es segũ arriba dixe ỹndo los intestinos estan llenos de fecosidad q̃ comprime los riñones. Eneste caso las melezinas amansarã el dolor: como Auic. declara enla. xviij. del. iij. enel cap. xvij. y enlo passado se dixo: mas este aliuio es indirecto y accidẽtal porq̃ no se euacua la causa ỏl dolor q̃ es la piedra: y enel dolor colico es el juuamẽto directo y ỏ perse / como queda aueriguado. Otros remedios ay que dan aliuio enel dolor de riñones y no aliuiã el colico: como las medicinas q̃ tienẽ propiedad de quebrar la piedra o expellerla por la vrina aprouechã enel dolor de riñones: y recebir melezinas de azeytes y cosas apropriadas ala piedra / y estas no aprouechã enel dolor colico. Differen assi mesmo enlo q̃ echan por baxo q̃ enel dolor colico sale la camara semejãte a estiercol de bueyes y esquibalas q̃ enel seruidor andã sobre el agua: lo qual causa la vẽtosidad q̃ tiene / y echãdo esto aliuia se el dolor y muchas vezes echã enla camara vna manera de flegma vitreo: como Galeno cuenta de si mesmo que lo echo en vn dolor colico que tuuo enl. iij. libro interiorum: y llama se flegma vitreo. Dize alli Galeno por lo semejante que tiene enel vidro derretido enel color y liquor. Y enla piedra de riñones no acontece esto que aunque muchas vezes se detiene la camara: como Azarauio dize por causa dela propinquidad delas tripas alos riñones: pero si haze camara no la echa de aquella manera q̃ enla colica dixe. Y enl dolor nefretico impide se la vrina q̃ vrinan poco: segun dize Paulo y Azarauio: y esto no acontece de necessidad enla colica: y ponen differencia los auctores entre estas enfermedades enlos accidentes en q̃ dixymos q̃ cõuienen que dado q̃ en ambas indisposicio-

nes aya dolor graue y se quite la camara y tengan bastio y vomito y otros algunos: pero enel dolor de riñones se hallan vnos destos accidētes mas fuertes y enla colica otros mas rezios / como el dolor q̄ es mas intēso enla colica q̄ enla piedra de riñones: segū dize Paulo egineta / Azarauio y Auic. lo qual en experiencia vemos. Assi mesmo los vomitos y el bastio y los desmayos y el no bazer camara y tener sudores frios son accidentes q̄ se hallan mas rezios enla colica y el bastio y gana de vomitar y no expeller la ventosidad y egestiones preceden enla colica y no suelē venir antes ōl dolor de riñones sino despues q̄ han sentido el dolor / y el dolor de espaldas y ō las piernas / y el temblor y stupor q̄ dizimos son mas rezios enel dolor de riñones y suelē preceder al dolor y no preceden enla colica. Differencia se tambien enlas significaciones q̄ procedieron en estas dolēcias / q̄ enla colica muchas vezes precedio replectiō demasiada de mājares / y vso de malos mātenimientos y sintio el enfermo antes q̄ le viniesse el dolor rezio algunas pūtadas de dolor enel vientre y rugidos y no bazia biē camara: y enel dolor de riñones precedio la vrina con arenas o pelos y gruessa substācia y precedierō algunas ōlas causas dela piedra q̄ enlo passado se dixerō: como calor ō riñones / rezio exercicio o coito sobre replection / o vso de agua turbia o de manjares viscosos. Pero ha se ō notar q̄ la mas principal idicaciō para conocer la piedra de riñones q̄ yo hallo en experiēcia y por los antiguos aprouado / es las arenas q̄ quasi siēpre enel dolor de riñones salen / q̄ pocas q̄ muchas si se mira enello enel vrinal o en vna escodilla limpia. Lo dize mas adeiāte enel mesmo capitulo q̄ entre las señales dela piedra de riñones / la significacion propia es manifestarse las arenas enla vrina. Esto dize singularmēte Azarauio q̄ la vrina sale blāca cō arenillas las mas vezes y mas claro. Lo qual parece por Paulo egineta q̄ poniendo las señales dela piedra de riñones dize q̄ vrinā poco y salē arenas enla vrina. Cōstantino enel libro. v. del viatico cap. xvj. donde desque puso las señales dela piedra de riñones dize q̄ la cierta significaciō dela piedra de riñones es ver la piedra enla vrina. Y si el enfermo otras vezes ha tenido dolor de riñones y solia echar arenas antes que le viniesse el dolor sera significaciō euidētissima / y no soy digno de reprehension si me he alargado en poner las differēcias q̄ ay entre el dolor de riñones y el dolor colico: porq̄ como arriba dixe: tienē tanta similitud q̄ no le conocē ni sabē distinguir sino los muy esperimētados: tāto q̄ Galeno enla parte suso dicha dize desi mesmo: q̄ se engaño en vn dolor colico q̄ tuuo pēsando que era piedra de riñones hasta q̄ recibiēdo vna melezina con azeyte de ruda echo por camara vna flegma vitrea con q̄ se le quito el dolor / aun que no es ō marauillar q̄ Galeno se engañasse en su propria causa. Dclo q̄ emos dicho constan las señales dela piedra de riñones / q̄ son como Azarauio dize el fuerte dolor delos lomos y q̄ esta fixo en vna parte q̄ no se anda mudando de vna parte a otra y es semejante a vna pūçada de lāça y detiene se la camara y viene le a menudo gana dela bazer y de vrinar: y poniēdo fuerça no puede expeller nada y el enfermo esta encoruado q̄ no se puede endereçar: y es la causa porq̄ assi se dilatan mas las vias dela vrina: y la piedra no da tāto dolor: y quādo el dolor esta en su crecimēto y tiene el enfermo vomito y desmayo y pierde el sentimiēto ōlos pies y ōlas manos: y entre las señales q̄ tiene / la ppria es manifestar se / o parecer arenas enla vrina: las mas ōstas señales se colligē assi mesmo ō Paulo egineta y de Auic. enlas partes sobredichas. Cōstātino pone q̄ enla piedra de riñones se cōplica calētura la q̄l acōtece ōl dolor y comociō de los humores y delos otros accidentes que el enfermo tiene. Queda nos agora

para concluyr las señales dela piedra de riñones declarar: como se conocera q̃ la piedra esta enlos riñones o enlos poros vritides / o quando ha baxado ala bexiga. Las quales señales para lo conocer pone Rasis enel libro.x.cõtinẽtis en parte Auic.enel cap.xvij.dela.xviij. del.iij.dize Rasis q̃ si el dolor estuuiere enlos lomos semejante a vna punçada de aguja con pesadumbre enellos: es señal q̃ la piedra esta enlos riñones y no ha salido d̃llos: porq̃ como Aui.dize en el cap.allegado quãdo la piedra se cria y quãdo esta engendrada no ay dolor si la replectiõ no es grãde enlos riñones q̃ estreche las vias dela vrina y haga mouer la piedra: solamẽte siente el enfermo vna grauedad o pesadũbre / de manera q̃ auer grã dolor enlos lomos y estar fixo alli es señal que la piedra se mueue. Y la causa es: porque como dize Auẽzoar la piedra q̃ se cria enlos riñones cria se enlas porosidades dela substãcia delos riñones por la mayor parte: y de aqui es q̃ quando se mueue da grã dolor ⁊ algunas vezes sale la vrina sanguinolenta porq̃ la piedra dilacera y rõpe la carnosidad delos riñones por donde passa. Y poresto dize Auic.q̃ el dolor d̃la piedra de bexiga no es tã rezio como el de riñones: porq̃ la piedra d̃la bexiga esta en espaciosidad y anchura: excepto q̃ndo detienela vrina q̃ entõces da grã dolor. De lo qual se sigue q̃ la piedra de riñones q̃ quãto es mayor poniẽdo paridad enlas otras cõdiciones: tãto es peor ⁊ haze peores acidẽtes d̃ retener la vrina y dar mayor dolor y durar mas tiẽpo: ⁊ la piedra de bexiga quãto es menor tãto mas impide la vrina: como dize Auic.porq̃ mas facilmẽte passa ala via del caño: y no pudiendo passar porel: queda la dicha via oppilada ⁊ ĩpide la vrina. Y dize adelãte Rasis y Auic.q̃ si el dolor deciẽde delos lomos: deciende hasta las vedijas y emũtorios: q̃ es señal que la piedra sale ya delos riñones y passa alos poros vritides y vias dela bexiga: y quando cessa y se amansa el dolor enlos riñones y anchas y enlas verijas: significa que la piedra esta comprehensa o puesta enla bexiga. Conuiene agora q̃ hablemos dela piedra dela bexiga y cõforme alos antiguos pongamos las señales en que se conocera. La vna señal es la vrina / que dize Paulo egineta que sale cruda algo blanca / y muchas vezes no pueden mear y conel assiento dela vrina estan arenas. Y segun dize Auicẽna declina a color blanco o cinziento / no a color bermejo / aun que las mas vezes es la vrina subtil mayormente enel principio. Assi mesmo tienen vn dolor pruritiuo enla extremidad dela verga por lo qual siempre la estan fregando y la tienen erecta o tensa: como dize Paulo. La qual sentencia pone tambiẽ Rasis enel nono almansoris enel capitulo de lapide renum ⁊ vesice. Y añade que algunas vezes se sale el siesso quando ay piedra enla bexiga. Lo mesmo ponen Azarauio y Auicẽna enla fen.xix.del .iij.tract.pri.cap.v. Y ha se de entender segun Auicẽna declara quando la piedra dela bexiga es grande que entõces comprimiendo el intestino recto le saca de su lugar. Y assi los q̃ tienẽ piedra d̃ bexiga quando por fuerça mean son forçados tambien a hazer camara. Y por tanto bien dixo Rasis enel nono almanso. que algunas vezes se sale el siesso / aun que enesto se podra dezir q̃ sin ser la piedra grande se les sale el siesso por causa dela fuerça ⁊ conato q̃ ponen para mear q̃ como los musculos del vientre reziamẽte aprietã los intestinos y bexiga para expeller la vrina / hazẽ q̃ el siessose salga como acõtece enel tenasmon. Y dize Azarauio q̃ significã estas señales sobre dichas piedra d̃ bexiga si precedierõ arenas enla vrina: y conoce se la piedra d̃la bexiga porel assiẽto d̃la vrina q̃ es semejãte a heçes oleaginosas: quiere d̃zir q̃ es mucilaginoso ⁊ gruesso: y esto es q̃ndo no ay oppilaciõ enl cuello dela bexiga y aquellas flegmas no se cõuiertẽ en piedra

ſino que naturaleza los expelle: aunque ſegun dize arriba/las mas vezes ſale la vrina ſubtil clara: y quãdo la piedra es grãde echan los enfermos muchas vezes la vrina cõ vn aſſiento ſemejãte alos ſaluados y cõ arenas: porq̃ entonces la piedra allegando ſe alas partes õla bexiga raſpa y quita dela ſuperficie algunas: mayormente quando es aſpero o muy dura/y ſalen aquellas partezillas aſſi deſmenuzadas como poluo õ ſaluados. Y como Auic. dize el q̃ tiene piedra de bexiga aunque vrine/luego q̃ere boluer a vrinar: y dize q̃ es la cauſa q̃ la bexiga halla obiecto que la inſtimula a expeller q̃ es la piedra: por lo qual dado q̃ vrinen bien: tienẽ voluntad de boluer a mear. Añade Auic. q̃ muchas vezes bazẽ vrinar ſangre: lo qual es verdad quãdo la piedra es grande dura y aſpera/q̃ mouiendo ſe con ſu aſpereza por la bexiga rompe algunas partes y las deſſuella y baze ſalir ſangre: y dize q̃ muchas vezes da punçadas enla bexiga y eſcozimiẽto: porque las partes aſperas laſtiman y hieren la cõcauidad dela bexiga.

Bota. Y pone vna ſeñal q̃ es muy cierta para conocer la bexiga: y es quãdo ſe detiene la vrina porq̃ ſe pone la piedra enel orificio por dõde ha de ſalir la vrina/q̃ el enfermo ſe eche reſupino y leuãte bien las anchas y ſe ſacuda mouiẽdolas rezio a vna parte y a otra: porque ſe quite la piedra de alli: y ſi entonces apretãdo ſobre el pecten ſale la vrina: es ſeñal q̃ aya piedra: y ſi eſto no aprouechare dize q̃ metã por el caño vna tenta o argalia de plata: y ſi ſacando la ſale la vrina/es ſeñal de piedra. Pero ha ſe de notar q̃ ay algunas enfermedades q̃ conuienen mucho cõ la piedra dela bexiga en retener la vrina y dar dolor: aſſi como quãdo la vrina ſe detiene por eſtar la bexiga muy llena de aquoſidad ſin auer piedra/q̃ entõces no puede comprimirſe para echar fuera la vrina ſegũ en ſu lugar diremos. Y tiene mucha ſemejança con la piedra porq̃ no puedẽ vrinar y ſienten dolor enla region dela vrina y apretãdo encima del pecten ſale algo dela vrina como acontece quãdo ay piedra enla bexiga. Delo qual como agora declaramos dize Auicẽna q̃ es fuerte ſignificacion para certificarnos q̃ ay piedra: y es ſemejante en los accidẽtes ala piedra õla bexiga quãdo ay algun apoſtema duro enla parte baxa õl inteſtino recto porq̃ eſta muy propinquo ala bexiga: y poreſto impide la vrina y duele la bexiga: o quãdo enel cuello dela bexiga eſta algun apoſtema o carne addita. Y para conocer ſi es piedra de bexiga o no ingeniaron algunos auctores / en eſpecial Paulo egineta vn modo y es/ q̃ el enfermo reciba vna melezina para bazer camara porque no impida el tacto o tocamiẽto del q̃ ha de obrar: y deſpues vnten el dedo de en medio dela mano yzquierda con azeyte/y eſtando el enfermo de eſpaldas meta el dedo porel ſieſſo y enderecelo bazia la parte delos teſticulos leuantando algo bazia arriba/y con la mano derecha apriete manſamente encima del pectẽ bazia abaxo/y entõces conel dedo tentando hallara la piedra aunq̃ ſea muy pequeña o ſi ſon mas de vna/en eſpecial ſi el enfermo es de pocas carnes: y deſta manera ſe conocera ſi es piedra/porque luego ſe muda enla cõcauidad dela bexiga: y ſi no ſe halla piedra. es ſeñal q̃ es otra enfermedad delas q̃ dixe: pero ſi la piedra eſtuuieſſe enel cuello dela bexiga o enel caño: puede ſe conocer tentando por defuera q̃ ſe ſentira la dureza/o metiendo vn ſtilo o tenta q̃ enella ſaldra alguna arena o partezilla õla piedra que eſta atrauieſſada eñl caño. Y dize Paulo q̃ ſi fuere niño el enfermo q̃ vna perſona ſe ſiente llano en vn eſcaño y põga el niño ſobre las rodillas ſentado y meta los braços del niño debaxo delas rodillas teniẽdolo rezio: y entonces meta el que lo ha de catar el dedo q̃ llamamos index/porel ſieſſo al niño vntãdo lo primero cõ azeyte y baziẽdo dela manera que arriba dixe: y porq̃ la piedra de riño

Bota q̃ ay enfermedades q̃ cõuienen mucho cõla piedra dela bexiga en retener la vrina y dar dolor.

En q̃ se conocera si es piedra de riñones o de bexiga.

nes saliendo fuera ha de venir primero ala bexiga y de alli al caño como las piedras dela bexiga. Sera util y necessario poner las differencias q̃ ay entre ellos/ como se conoscera si es piedra delos riñones o dela bexiga: las quales singularmente pone Auic. en la. xix. del. iij. enl tract. pri. cap. v. dize assi/ q̃ la piedra de riñones es algo mas blãda q̃ la dela bexiga/ y la causa es porq̃ enlos riñones como el calor es mas intẽso/ en breue se endurece el humor: y encomẽçando a engendrar se la piedra luego da dolores/ porq̃ como enlo passado dixe de auctoridad de Auenzoar/ se engẽdra enlas porosidades ỹla substãcia ỹlos riñones: y opila y causa dolor: por lo q̃l naturaleza o la virtud expulsiua ỹlos riñones la expelle y echa a fuera dellos: y assi esta poco tiẽpo enellos/ y por esto no se puede mucho endurecer. Lo contrario es enla bexiga q̃ esta enella la piedra mucho tiẽ po: ỹlo qual se puede mucho endurecer. Y para esto haze tãbien la materia de dõde se engendra la piedra de riñones que las mas vezes es mezclada cõ sangre: la qual no es tan apta para mucho endurecer se como la materia de que se cria la piedra de bexiga q̃ quasi siempre es flegmatica gruessa y viscosa y fria muy apareiada para lapidearse o recebir dureza de verdadera piedra mineral. Dize assi mesmo Auic. q̃ la piedra de riñones es menor q̃ la ỹla bexiga: la causa es clara porq̃ enlos riñones no ay capacidad para q̃ se crie grã piedra: y assi como se engendra en parte angosta: por fuerça ha de ser pequeña. Pero la piedra de bexiga por la mayor parte es mucho mas grãde porq̃ se cria en cõcauidad y anchura y se detiene gran tiempo. Otra differẽcia es: q̃ el color dela piedra de riñones declina mas a bermejo: y la piedra ỹ bexiga tiene el color q̃ tira a blãco o a ceniziento: la causa es porq̃ segun agora dixe/ la materia de dõde se engẽdra la piedra delos riñones es mezclada con sangre las mas vezes y assi sale del color q̃ la materia ỹ que se bizo: y haze tãbien a esto ser los riñones vermejos que en alguna manera tome la piedra el color dellos: pero la piedra ỹla bexiga cria se las mas vezes de humor flegmatico: y por esto es cinericio su color o algo blãco: assi mesmo porque la bexiga es de aquel color. Bas ha se de auertir que aun q̃ esto por la mayor parte sea verdad: pero ya emos visto piedras de riñones cinerizias como de color de plomo/ y otras q̃ tiran a color negro: lo qual acontece porque la materia de que se criã era ỹ aquella color: porque segũ dixímos puede se criar piedra enlos riñones ỹ alguna materia sanioſa: y eneste caso sera la piedra de color ceniziẽto/ como sera de color negro o q̃ tire a negro si se engẽdra de humor cõ dominio de melancolia/ y estas piedras son peores de deshazer: y ỹ aqui podemos tener vn pronostico: q̃ quando las arenas q̃ vemos enla vrina son negras o declinã a color negro: son peores que las q̃ tienen color citrino o rubeo/ porq̃ significan humores muy duros y gruessos delos quales se hara piedra/ o significan que ya ay piedra dela qual se desmenuzan q̃ es muy dura y viscosa.

Lo mesmo se diga dela piedra dela bexiga que puede ser de color rubeo o citrino si la materia de que se engendro fue sangre/ o con mezcla de sangre/ o alguna colera citrina. Assi mesmo se ha ỹ notar que algunas bezes la piedra dela bexiga no es muy dura: antes es blanda y se deshaze como la piedra ỹ riñones: de lo qual adelante dire: y entõces la subtilidencia ỹlas arenas enla vrina sera buena señal/ principalmente si precedio a esto la vrina subtil. Y pone Auic. vn texto en q̃ dize que el que enla vrina tuuiere assiẽto arenoso no cria piedra. Lo cõtrario dize Hippocras enla. vj. par. ỹlos apho. en aquel canon. Quibuscunqz in vrinis arenosa subsidit sedimina. &c. Dõde dize q̃ los q̃ enla vrina tienẽ assiento arenoso q̃ tiene piedra de riñones o ỹ bexiga. Pero a esto diremos lo que Auic.

dize enel cap.xvj.dela.xviij.del.iij.dõde pone aquel texto/que el dicho que dixo tiene verdad algunas vezes/y es quando las dichas arenas se expellẽ por fortaleza dela virtud: y porq̃ el humor de donde se hazen no es mucho ni viscosso antes es terrestre q̃ no recibe continuacion en sus partes. Y lo q̃ Hippocras dixo es verdad por la mayor parte: y ha se de aduertir q̃ la piedra de riñones y de bexiga se differẽciã enla figura: porq̃ enlos riñones y poros vritides: las mas vezes es larga a manera de piñon cõforme al lugar dõde se crian q̃ es angosto/ pero la piedra dela bexiga es redonda porq̃ ygualmẽte se pone. Y añade el humor de todas partes a causa d̃la anchura y redondeza dela bexiga. Y la piedra de riñones suele ser aspera q̃ llamamos angular/o semejãte a espinas porq̃ tiene enla superficie vnas partes mas eminentes y agudas q̃ otras: lo qual se causa: que como esta enlos riñones ⁊ ocupa quasi todo el espacio dõde esta: quando passa la vrina roe ⁊ lleua tras si algunas las q̃ halla mas blãdas y quedan las q̃ son mas duras: y desque haze aquella desigualdad que vemos/y estos angulos o eminencias a modo de espinas tãbien se hazen enla piedra de bexiga: como Auic. dize ⁊ por experiẽcia vemos.

¶ Cura dela piedra de riñones y de bexiga.

Viniendo ala cura dela piedra de riñones y dela bexiga/digo q̃ juntamente pondre los remedios q̃ conuienen a ambas indisposiciones espacificãdo las cosas q̃ mas apropriadas son ala vna enfermedad q̃ ala otra: y al cabo declarare particularmente la inscissiõ dela piedra dela bexiga y los regimiẽtos curatiuos que se han de guardar enel tiẽpo dela enfermedad quãdo en acto estã conel dolor/y concluyremos dios mediante conel regimiento prescruatiuo q̃ cõuiene guardar alos q̃ han tenido piedra o sospechã que la vendran a tener.

Quanto alo primero visto q̃ el dolor de riñones es por causa de piedra: y conocido por tal: dize Auic. q̃ emos de proceder mundificãdo las vias dõde esta/expelliendo la y desmenuzãdo la y comprimiendo y desarraygando la dicha piedra dela parte donde esta. Lo segundo emos de procurar echar la fuera d̃l cuerpo cõ medicinas prouocatiuas por dedentro y por d̃fuera. Y assi mesmo emos de obrar al dolor que comunmente suele ser intolerable enesta passiõ ⁊ a otros accidentes si se cõplicaren / como son vlceras/o excoriacion enel cuello dela vexiga ⁊ vias d̃la vrina. Pues enlo primero que es mũdificar las vias y el humor que esta en via o disposiciõ de conuertirse en piedra/aunque de hecho no se aya engendrado: lo qual se conoce en que el enfermo siẽte pesadumbre enlos lomos y echa arenas enla vrina: y caso que ya este piedra: no es en notable quantidad ni esta muy dura: cõuiene prohibir que no se engẽdre o acreciẽte: lo qual se cumple con remedios que diuierten los humores delos riñones a otros miembros cõ exercicios ⁊ fregamientos: y euacuãdo los tales humores cõ medicinas apropriadas: y lo principal que se ha d̃ hazer es que el enfermo reciba vna melezina lenitiua que diuierta d̃los riñones y traya hazia las tripas. Tomen maluas rayzes de maluariscos/ceuada descortezada / flores de violetas /abrojos: simiente de lino d̃ cada vno vn puño/mãçanilla/coronilla de rey de cada vna vn manojo/cuezan en sufficiente quãtidad de agua segũ arte: y dela decoctiõ colada toma diez onças/cañafistola onça y media / gerapigra media onça/azeyte violado dos onças/açucar blanco vna onça/sal vn scropulo/mezclen se y recibala en ayunas si tuuiere notable calor enlos riñones: y sino: puedẽ poner en lugar de azeyte violado azeyte de mançanilla y açucar bermejo o miel rosada colada: y siempre prouea en sintiendo se algo restricto de hazer camara: que segun

Melezina buena.

dize Auic. hazen les gran prouecho las melezinas lenitiuas tẽpladas. Y nota q̃ dixo tẽpladas porq̃ eneste caso no son seguras melezinas atractiuas fuertes q̃ trayan los humores d̃ lexos hazia las partes inferiores sino q̃ solamente euacuen los intestinos delas egestiones: porq̃ naturaleza se acostũbre a guiar las materias por alli: y assi mesmo porq̃ no hagã apression enlos riñones estando el vientre restreñido. Y estas dos vtilidades de los clisteres dio a entender Auic. luego quãdo dixo q̃ les aprouechã las dichas melezinas por causa q̃ euacuan la fecosidad y porq̃ hazen lenicion enlas tripas: y eneste caso auiẽdo dolor enlos riñones son mas seguras las melezinas q̃ las purgas. Porque las purgas: como Auic. dize trahen los humores de arriba hazia los riñones / lo q̃ no hazen las melezinas. Son assi mesmo muy vtiles los vomitos / y por tãto sera buen remedio si el enfermo tuuiere el stomago obediente para vomitar q̃ desque ouiere hecho camara / esse dia o otro signiente en ayunas haga vn vomito si fuere necessario con decoction de eneldo / y xaraue acetoso: y si cõ difficultad vomitare prouoque se despues de auer comido cõ cozimiento de simiente de rauanos y miel rosada colada / o oximel simple / o cõ decoction de rayz de cogõbros amargos aun que es fuerte: porq̃ el vomito allende q̃ euacua las flegmas ⁊ humores del estomago q̃ estan aparejados a passar adelãte al higado ⁊ alos riñones / diuierte tambien ala parte contraria q̃ es hazia arriba: y poresto enlas enfermedades de riñones es el vomito muy alabado y prouechoso haziẽdo se moderadamẽte segun adelãte se declara. Lo qual Serapio muy bien determina. Y Auic. enel cap. xviij. dela. fen. xviij. del. iij. Y a se de aduertir q̃ si el enfermo fuere carnosso y las venas parecierẽ llenas d̃ sangre cõsintiendo la edad y otras circunstãcias q̃ se deuen preuenir / es necessario q̃ se haga sangria. Lo qual Rasis manda de auctoridad de Galeno enel lib. x. cõtinen. Y es la causa porq̃ enesta indisposicion de riñones segũ enlo passado se d̃ claro siẽpre ay enellos calor destẽplado ⁊ cõ la sangria hazemos dos vtilidades. La vna que quitamos la replectiõ d̃la sangre q̃ de fuerça auiendo mucha auia de dañar yendo alos riñones / mayormente que el calor delos riñones es causa de traher para si la sangre ⁊ los otros humores del cuerpo. La otra vtilidad es / que con la sangria refrigeramos y remitimos el dicho calor delos riñones: y desta manera no es tã valida la causa efficiẽte dela piedra que es el calor para engẽdrarla / assi por quedar mas remitida / como por diminucion dela causa material q̃ cõ la sangria euacuamos: pero de que vena se ha de hazer esta sangria: dize Rasis enla parte allegada q̃ se haga dela sophena: y a se de entender despues de sangrada la vena del braço o no estãdo el cuerpo muy replecto / porque si el enfermo estuuiesse muy lleno de sangre: y la primera sangria se hiziesse del touillo seria causa de precipitar o d̃rrocar la sangre de todo el cuerpo en grã quãtidad alos riñones ⁊ podria oppilar ⁊ tapar las vias: y assi mayor seria el daño q̃ haria que el prouecho: pues haga se la primera sangria dela basilica dela parte del dolor si ouiere notable dolor mas enel vn riñon que enel otro: y sino haga se dela basilica derecha sacãdo la sangre conforme ala virtud: replecion y edad del enfermo: ⁊ si fuere menester reiterar la sangria: puede se hazer dela sophena: como Rasis dize. Juntamente conesto emos d̃ preparar y digerir el humor gruesso que esta propinquo a endurecer se: esto se hara con medicinas subtiliatiuas segũ lo requiere el humor gruesso: y estas medicinas hã de ser no muy caliẽtes ni tampoco secas porq̃ no pongã mas sequedad enlos humores: y puede se digerir bien desta manera. Tomen oximel simple / y xaraue de culãtrillo de cada vno vna onça / agua de hi-

Sangria.

decoction de regalizia dos onças: mezclẽ
se y tomelos en ayunas tres o ꝗtro dias:
son vtiles a este effecto el xaraue de bis-
sancijs/y el xaraue õ regalizia o el de eu
patorio y õ dos rayzes/o õ cinco rayzes
conforme a la necessidad de subtiliar el
humor mas o menos con agua de assen
sios/de apio/o hinojo/o chicoria/o cõ
agua de lupulos ⁊ otras semejantes/en
especial con decoctiõ de regalizia: ola ql
Auenzoar y Auic. dizẽ grãdes effectos
para los riñones: y cõ decoction de culã
trillo de pozo: del ql dize Mesue en el ca
pitulo ꝓprio ꝗ prouoca la vrina: y vsan
do el cozimiẽto del quebrãta la piedra.
Despues de digerido el humor cõuiene
ꝗ euacuen desta manera. Tomen pulpa
de cañafistola media onça / agarico en
ligadura infundido en agua de regali-
zia ⁊ hinojo cõ diez granos de gengibre:
y de spica quatro scropulos: electuario
indo meno ⁊/o electuario elescoph tres
dramas desatense en decoctiõ de apio ⁊
hinojo/y emulsion de simientes frias/o
en suero de cabras que en este caso es sin
gular. Y nota ꝗ el agarico es muy pro-
uado a este effecto porꝗ euacua los hu-
mores gruessos ⁊ viscosos/y mundifica
los riñones: como Mesue dize de aucto
ridad de Galeno: y no menos es vtil la
benedicta segũ parece por su discripciõ
en Nicolao: aun que en nros tiempos no
vsamos a darla en beuida: no porꝗ no
sea marauillosa para purgar sin tener
horrible sabor ni olor: y si aborrece el en
fermo tomar purga beuida: puede eua-
cuar se con pildoras de benedicta/o en
bocado cõ cañafistola y electuario yn-
do y agarico. Euacuado el humor con-
viene alimpiar los riñones delas mate
rias que en ellos estan allegadas porꝗ
no queden reliquias de oppilaciõ o hu-
mor en ellos: y esto hazemos con medici
nas ꝗ tienen virtud de lauar y mundifi-
car las vias y ductos cõ qualidades tẽ
pladas/como la agua de regalizia saca
da por alãbique o de sparragos/o agua
õ ceuada o õcoctiõ õ culãtrillo: o suero õ
cabras cõ açucar auiẽdo notable calor.
Doñana de Torres mi muger fue muy
apassionada desta enfermedad ⁊ se curo
cõ esta agua destillada. Tambiẽ vso pol
uos de scaramojos vna cuchara da ca-
da mañana con la misma agua/⁊ otras
vezes con caldo de garuãços ⁊ perexil ⁊
açafran ꝗ le haziagrãdissimo prouecho.
Tambien es bueno tomar vna frutilla
colorada ꝗ nace en vnos arbolillos co-
mo arrayban ꝗ se dize bruscо ⁊ comella
o bazella poluos ⁊ vsallos a tomar: des
baze la piedra: esta frutilla tiene vn hues
so duro redõdo ⁊ colorado y nace en Ga
lizia en las escobas ꝗ es simiente dellas.
Dire se el cap. para deshazer lobinillos
en el lib. õ experiẽcias. Y si no ouiere mu
cho calor y la habitud del enfermo fue
flegmatica: son sufficiẽtes absterssiuos la
õcoctiõ de rayzes de sparragos: de apio
⁊ hinojo: o la õcoctiõ de garuãços negros
cõ vnas matas õ perexil ⁊ vnas hojas õ
rauanos tomãdo algunos destos cozi-
mientos ꝗtro o cinco onças en ayunas
por otros tãtos dias o mas si necessa-
rio fuere: o tomar vnos cascos de cebo-
lla y echarlos vna noche en vino blãco
y ponerlos al sereno ⁊ a la mañana estru
jar los con la mano y beuer aquel vino.
Tambien es vtil echados en miel y co-
mellos cõ su miel por la mañana / o vse
estos poluos. Tomen quatro simientes
frias de cada vna: vna quarta: regalizia
rayda tres dramas/ y sari fragia y ho-
jas de culantrillo añа/simiente de anis
y de hinojo de cada vna dos dragmas:
canela vna dragma/açucar muy blãco
tãto peso como de todolo otro: hagan se
poluos muy subtiles/tomen cada ma-
ñana en ayunas vna dragma en vino
blãco anejo ꝗ no sea muy fuerte: son pro
uados para mũdificar los riñones õ hu
mores gruessos ⁊ arenas: õsque euacua
do el humor si ouiere calor sera vtil que
se vnte los lomos con vnguento rosado
mezclãdo poluos de sandalos cõel pa-
ra los cõfortar/o con vnguẽto refrigera
tiuo de Galeno: o no auiẽdo inflamaciõ

enlos riñones/puede vntar se con dialthea y azeyte de almendras amargas/ o con azeyte anetino y de spica z otros semejantes: y conesto que hemos dicho teniendo buen regimiẽto se impidira la coagulacion dela piedra enlos que en muy propinqua aptitud estauan dela criar. Queda agora que pongamos los remedios que se han de hazer quando ay piedra o piedras enlos riñones y el enfermo esta con graue dolor/ỹlo qual es mi principal proposito tractar eneste capitulo. Primeramente hemos ỹ euacuar las materias comunes del stomago z intestinos con vna melezina lenitiua dela manera que arriba queda ordenada / y prouocando vomito antes que vẽgamos a dar las medicinas que desbazen y quebrantan la piedra / por que las tales son calientes y prouocatiuas de vrina / y si hallassen flegmas o otros humores enel stomago elliquarian los z lleuar los yan tras si alas vias dela vrina: que seria inconueniente grande. Y por esto Alzarauio enel tractado. xx. enel capi. ix. començando la cura dize estas palabras. La cura del q̃ tiene piedra de riñones/ enel tiempo ỹ dolor es/ que beua alguna medicina para vomitar enel principio del dolor: y eneste no sea negligente basta q̃ no le quede nada enel stomago. Haze tãbiẽ otra vtilidad no menor q̃ elo passado dize: y es/ que diuierte los humores ala parte contraria ỹlos riñones. La qual Auic. expressamente dize enla. xix. del. iij. enel cap. xviij. q̃ el vomito expelle las superfluydades gruessas por la via cõtraria ala via por dõde se mueue alos riñones y baze quedar mundificada la via ỹlos riñones: y vazio de superfluydades: hecho el vomito y euacuadas las fecosidades delos intestinos / es singular remedio fundado enla experiencia delos antiguos y modernos: despues de dos o tres bozas que aya vomitado dar al enfermo vna onça de pulpa de cañafistola sacada por cedaço hechos della vnos bocados con açucar blanco/ o con açucar piedra de xarauc de violetas/ o puede se dar con azeyte de almendras dulces para que ablande mas el stomago y las tripas y diuierta las materias alas partes delos riñones/ mezcle se con vna onça de pulpa/ media onça de azeyte y tome la beuida o con vna cuchar/ o con poluo de regalizia y tomelo vna bora o boza y media antes de cenar y cene poco. Esta manera de dar la cañafistola fundo Rasis enlas diuisiones enel capi. lxx. donde dize / que antes que vsemos medicinas que quiebren la piedra demos al enfermo azeyte de almendras y agua de maluas: lo qual como es manifiesto mollifica las vias y las haze lubricas: y añade luego: y vale a beuer la meduila dela cañafistola con azeyte de almendras / porque esto haze lubricar o descender la piedra. Pone este remedio de Rasis Auicẽna enel capitulo. ix. diziendo / y no es malo que beuan cañafistola con azeyte de almendras: z yo lo acostumbro a practicar z me he hallado bien dello/ porque allende de ablandar el stomago z intestinos asseguramos el camino para los otros remedios y se hã de hazer de vaños y vnturas y prouocatiuos de vrina dados por la boca que no lleuen los humores alos riñones/ lo qual es vtilissimo. Y a se de aduertir q̃ si el dolor es muy intenso y el enfermo esta repleto de sangre y es de rubicunda color / conuiene que se sangre dela basilica dela parte que le duele / como dize Alzarauio enel capitulo allegado/ porque se ha de tener que estando repleto de sangre no se baga apostema enlos riñones. Son tãbien necessarias ỹ remedios para mitigar el dolor lo q̃l effectuamos cõ melezinas cõ vaños y emplastros y vnguẽtos y cosas beuidas: y esto se ha de hazer primero q̃ demos medecinas q̃ desmenuzen la piedra: como dize Rasis enel libro. x. del continente: de intencion

de Galeno porque las tales medicinas acrecientan el dolor: y por tãto primero hemos de aplacar el dolor: y mitigado vsaremos delas medicinas q̃ quiebran la piedra y la lançan fuera delos riñones. Confirma este parescer Auic. enla parte allegada donde dize: que quando el dolor es rezio que se quita cõ los remedios apropiados mollificatiuos anodinos: y si se cura la piedra con medicinas que la desbazen augmenta se el dolor/ por lo qual es mas recto que se buyan quando ay gran dolor las medicinas muy prouocatiuas/ y se administrẽ medicinas leues q̃ ablanden: y vnguentos fregãdo y comprimiendo cõellos los riñones z cerotos lubrificatiuos: enlo qual comunmente muchos medicos tienen inaduertencia/ que estando el dolor rezio/ ala hora dã cosas para expeller z ỹ bazer la piedra q̃ segun hemos dicho no se ha de bazer/ basta q̃ el dolor sea mitigado: y assi para mitigar el dolor es vtilissimo q̃ põgamos al enfermo en vn vaño de medicinas mollificatiuas q̃ tengã virtud de quitar el dolor y relaxen los meatos o canales para q̃ la piedra deciẽda. Y assi dize Paulo q̃ vsen vaños/ y Azarauio despues que dixo q̃ vomitasse el enfermo y recibiesse vna melezina/ añade que despues entren enel vaño de agua caliẽte: y ha se de entender q̃ sea tibia en q̃ se cuezã mançanilla y coronilla de rey z hojas de verças/ y alholuas/ maluariscos y maluas/ z simiente de lino y de eneldo todo junto/ o de algunas destas medicinas: y dize q̃ si el enfermo tuuiere calentura que se pongã enel vaño zaracatona z violetas/ verdolagas: lechugas/ bijos de rio todo junto/ o algunas: dando a entender q̃ si ouiere mucha necessidad ỹ enfriar: se pongã todas y menos sino fuere tanto el calor/ y enla causa fria se pongan medicinas calientes/ como abrojos/ paritaria/ rayzes ỹ apior binojo y de cardo corredor/ rubia de tintoreros/ y saxifragia z otras semejantes/ porque el baño que Azarauio ordena es de medicinas tẽpladas anodinas que tienen mas propiedad ỹ quitar el dolor/ que no de alterar notablemente/ y dize que el agua sea de calor templado porque enella se deleyte y desconse el enfermo y este enel vaño gran rato/ y desque saliere del vaño dize que le frieguen blandamente los lomos basta lo baxo del espinazo con azeyte de mançanilla/ y de eneldo/ y de cherua: y de alacranes: y porque el vaño ha de llegar basta encima delos lomos: sera necessario que se haga en vn cubeto o en vna tinaja. Conuienen en que se hagan estos baños con los auctores arriba dichos Rasis enlas diuisiones enel capitulo. lxx. donde dize que la cura dela piedra de riñones enla hora ỹla comocion del dolor es/ que el enfermo entre enel vaño. Y Alexandre enel cap. dela piedra de riñones: dize enel principio: los q̃ tienen piedra de riñones desta manera les conuiene curar. Ala hora que les da el dolor se han de dar cosas que relaxen y mitiguen el dolor: y lo mas vtil de todos los remedios es el vaño. Tambien es vtil el baño de solo el azeyte comũ: como dize Paulo y Galeno. Alaba tambien a este effecto Auic. el vaño. Assi mesmo Cõstãtino enel viatico enel capitulo. xvj. Pero enla administracion delos baños se hã de notar dos cosas: principalmente la vna es/ que dado que algunas auctoridades ỹ algunos antiguos: como vimos de Alexãdre z ỹ Rasis parezcã dezir q̃ el primer remedio q̃ se ha de bazer es vañar al enfermo. Pero como parece delo q̃ arriba se ha dicho conforme ala sentẽcia ỹ Azarauio: primero hemos ỹ euacuar los intestinos y el stomago ỹlas materias comunes. Lo qual Cõstantino enel viatico tãbien dize q̃ si ouiere humor se purgue primero y ỹspues bazer el vaño. Y assi aq̃llos auctores q̃ dizen q̃ luego se bañe el enfermo: entiẽden q̃ el primer remedio local sea el vaño/ por quanto es muy presto remedio para quitar el dolor. Delo q̃l cõsta q̃nto

Nota este error.

+ error bazen los que ſin mas conſiderar en teniendo el enfermo dolor de piedra vntan los lomos y dan vaños eſtãdo el cuerpo lleno. Lo ſegũdo que ſe ha de mirar es/que no conuiene vſar mucho los vaños ꝛ otras coſas que relaxan los riſiones ó emplaſtros y vnguẽtos/o azeytes: mas de quanto nos forçare la violencia del dolor y quitar la piedra o mouerla bazia abaxo. Lo q̃l Serapio amoneſta enel cap. de quando ſe cria la piedra y ſe magnifica: cuya ſentẽcia es. Cõuiene q̃ adminiſtres los mollificatiuos y lenitiuos con cautela: o con buen auiſo porque no es vtil que demaſiadamẽte ſe vſen porque no ſe diſſuelua y pierda la virtud delos riñones/por lo qual no puedan bechar ó ſi lo que enellos es eſtraño y dañoſo y apartarlo ó ſi: y principalmente ſi juntamẽte conello vemos que alguna materia o humor malo viene a ellos del cuerpo/o de algun miembro/o de algunas enfermedades humoroſas. Lo qual Auicẽna aſsi meſmo amoneſta enel cap. xviij. dela fen. xiij. del .iij. Y proueyẽdo eſto enel cap. ſiguiente pone que las medicinas que mas conuienen ala ſubſtancia delos riñones ſon las confortatiuas/aſsi como been/y ariſtologia/y lirio ſeco/y otras que alli pone que con ſu ſtipticidad allẽde que ſon alteratiuas/confortan/y vſamos para mitigar el dolor de fomẽtaciones enlos lomos/mojando vna eſponja enla decoction caliente ſobredicha: y exprimiendo la poner la ſobre la parte que duele/o con vna vexiga medio llena dela decoction caliente: y es buen remedio: conuienen juntamente vnguentos anodinos ſobre los lomos y obran mejor ſaliendo del vaño/como dixe que lo mãda Raſis ꝛ Azarauio: eſte vnguẽto es vtil. Toma azeyte de alacranes o de anadõ: de mançanilla/de almendras dulces de cada vno vna onça/enxũdia de gallina reziente onça y media/cera blanca quãto baſte/baga ſe vnguento ꝛ vnte ſe la parte que duele. Puedẽ ſe añadir azeytes mas calidos o mas frios ſegũ la diſpoſiciõ delos riñones mas fria o caliẽte. Es buen anodino la mãteca de vacas ꝛ la dialthea ꝛ yſopo bumida: y en cauſa mas fria es vtil el vnguẽto agrippa que pone Nicolao: y auiẽdo mucho calor en los riñones puede ſe hazer vnguẽto deſta manera. Tomẽ azeyte violado/azeyte de almẽdras dulces de cada vno vna onça/enxundia reziente de gallina vna onça: mucilagines de ſimiẽte de lino y ó alboluas y de zaracatona ſacadas en agua de ceuada de cada vna vna quarta/açafrã medio ſcropulo/cera blanca quanto baſte/baga ſe vnguento liquido ſegun arte/y vntando vna venda de lienço laſſo cõel ponga ſe ſobre el dolor. Eſte emplaſtro es vtiliſſimo ꝛ yo le tengo experimentado. Tomen paritaria ꝛ cuezan la ꝛ piquen la/ꝛ con manteca de vacas baga ſe emplaſtro ꝛ ponga ſe ſobre el riñon o lugar donde eſtuuiere la piedra. Y al meſmo effecto ſon vtiles los emplaſtros de medicinas que relaxen y quiten dolor: puede ſe hazer deſta manera y ſera muy vtil. Tomẽ maluas y rayzes de maluariſco/paritaria/mançanilla/correyuela/cuezan en ſufficiente cãtidad de agua/y deſque bien cozido ſegun arte/toma las bieruas y rayzes y con azeyte de mançanilla y de eneldo: y enxundia de gallina o de anadon: o con mãteca de puerco que ſea freſca: baga ſe emplaſtro añadiẽdo vn poco de harina de ſimiẽte de lino y de alboluas y põga ſe ſobre el dolor: y en cauſa muy calida pongan mucillagines de zaracatona y de ſimiente de lino/ꝛ azeyte violado/y en cauſa fria puede ſe añadir azeyte ó lirio o de eſcorpiones/y mucilagines de maluariſcos: ſon muy vtiles las melezinas ó coſas q̃ mitigã el dolor y alterã la mala cõplexiõ delos riñones: y a eſte effecto ordena Azarauio cñl. cap. ix. ó̃l trac. .xx. eſta melezina. Tomẽ mucilagines ó alboluas y ó maluariſcos/azeyte ó eneldo y ó mãçanilla y ó ſimiente ó alegria: y enxũdias ó gallina freſcas ó cada vna

vna onça haga se melezina y recibala. Dize Azarauio q̃ quita el dolor y resuelue las vẽtosidades/enlo q̃l da a entẽder que las melezinas que se vsarẽ en dolor de riñones han de ser en poca quãtidad porque no aprieten los riñones con su corpulencia ⁊ acrecientẽ el dolor:lo qual aduertiendo Auicẽna enel cap.xix.dela fen.xviij. dixo hablando dela cura del dolor quando la piedra se mueue:que si el enfermo estuuiere astreñido que el mejor remedio es que haga camara cõ vna mecha/o cõ vna melezina en poca quãtidad que no coarcte o apriete los riñones y haga dolor:y dize que es mejor el suppositorio o mecha:que haziendo camara el enfermo se aliuia mucho y se amansa el dolor:y q̃ esto no se puede hazer con purga beuida/porque haria daño y lesion haziendo baxar los humores alas partes que duelen:y assi eneste caso la quantidad dela melezina ha de ser poca hasta diez onças poco mas o menos segun la edad d̃l enfermo: y esta sera muy vtil. Toma maluas/paritaria mãçanilla/coronilla de rey / culãtro de pozo/espliego/abrojos/d̃ cada vna vn manojo:simiẽte de lino y alholuas d̃ cada vno vna onça/cuezã en sufficiẽte q̃ntidad de agua ⁊ desta decoction colada toma ocho onças / azeyte de almẽdras dulces y de mãçanilla de cada vna onça y media/manteca de vacas reziente o de puerco vna onça/cañafistola onça y media/açucar vna onça y haga se melezina y recibala en ayunas: y algunas vezes enestas melezinas ponemos cosas apropiadas ala piedra y diureticas/y que resueluan la ventosidad q̃ suele cõplicarse enel dolor de riñones. Y poresto dezia Auic.enla parte allegada que las melezinas ablandan el vientre ⁊ quitan el dolor ⁊ ayudan a expeller la piedra quando se ponen enellas enxundias y cosas vnctuosas y medicinas mollificãtes/y medicinas diureticas que prouocan vrina:y a este effecto sera muy buena esta melezina. Tomen senaciones/ maluas/ maluariscos/acelgas / abrojos/pẽtaphilon/yeruatunorũ dauco/ ruda paritaria de cada vno vn manojo: ceuada descortezada/saluados/simiẽte de lino:de cada vno vn puño:simiẽte de apio y de anis ⁊ hinojo:d̃ cada vno vna onça/cuezã en sufficiente quantidad de agua y cuele se/y dela coladura toma ocho onças enla qual desata benedicta vna onça:litontripon vna quarta/azeyte de mãçanilla/de eneldo/de lirio y de almẽdras dulces o violado d̃ cada vno vna onça:haga se melezina segun arte y tengala buẽ rato estãdo echado sobre el riñon que duele y altas las piernas porque la virtud d̃las medicinas haga mejor effecto enlos riñones. Assi mesmo vsamos remedios que tomados por la boca quitan el dolor/assi como simiente de lino y sus mucillagines / y simiente de maluariscos. Y dize Auic.que vna delas cosas beuidas que aprouechã ala piedra de riñones si la acostumbran a tomar enla hera del dolor es/que se cuezã las hojas delos maluariscos / y en aquel cozimiento que añadan manteca y miel y que beuan mucha quantidad dello/haga se desta manera. Tomen de la decoction sobredicha diez onças/mãteca de vacas fresca o muy lauada hasta que se quiten las partes rancidas/ y miel colada de cada vna onça y media / tomelo en dos vezes tibio. Dize Auic.que quebranta la piedra y prouoca vrina y ablanda las vias dela vrina y expelle la piedra con facilidad. Y note se que ala verdad es excellẽte remedio/ y enel tiempo que el enfermo esta con dolor tome cada mañana este xaraue para abrir y prouocar vrina y disponer la piedra que salga mas presto y cõ menos pena. Tomen rayzes de sparragos de brusco/grama/regalizia rayda d̃ cada vno media onça/corriuela/scolopẽdria con sus rayzes/culãtrillo de pozo/ saxifragia/pimpinela/miliosolis/d̃ cada vno vn manojo/garuanços negros vn puño cuezã segũ arte en agua y cue-

Nota.

len se y dela coladura con miel y açucar partes yguales quãto baste: baga se xarabe y tome onça y media del con agua de saxifragia dos onças: y si con los remedios q̃ hemos dicho ỹlos vaños y vnguentos y cosas beuidas el dolor no se aliuiare antes estuuiere muy rezio y tema que faltara la virtud/y q̃ el enfermo no duerme: sera necessario administrar medicinas stupefactiuas q̃ adormeciẽdo el sentido delos miẽbros aprouechen para expeller la piedra: como dize Paulo egineta: que son prouadas la sotira y el philonio. Lo q̃l aprueua Azarauio enel cap. repetido/dõde dize q̃ si el dolor estuuiere cõfirmado en ser muy rezio q̃ no se aliuia: de manera q̃ dudamos si le vẽdra al enfermo algũ difficultoso desmayo: tome algũ electuario delos q̃ adormecẽ los sentidos/como es el philonio/o emplastre se cõ corteza de mãdragora/o de dormideras/o cõ jusquiamo/o con harina de trigo y opio. Pone la mesma sentẽcia Alexãdre enel cap. dela cura del dolor de piedra de riñones. Y Auic. enel cap. xviij. dela fen. xviij. dize q̃ quando se extiende el dolor: quiere dezir quando es grãde y dura mucho: que administremos stupefectiuos. Lo mesmo dize enel cap. siguiente quasi al fin/q̃ si el dolor no se quitare sino q̃ perseuera sera necessario dar a beuer al enfermo cosas q̃ hazen stupor: o adormecimiẽto/como philonio y mitridato mãdragorado y triaca q̃ no sea antigua sino q̃ decline a nueua: ẽla q̃l avn aya virtud stupefactiua del opio: y lo q̃ dize dela triaca se entiẽda delos otros ellectuarios stupefactiuos q̃ hemos dicho q̃ cõuiene eneste caso q̃ sean nueuos de poco tiẽpo fermẽtados. Y dize q̃ la triaca nueua haze muchas vtilidades/porq̃ aprouecha õ parte dela propiedad occulta q̃ Auic. llama tiriacidad: confortãdo la virtud. Tãbiẽ haze vtilidad prouocando vrina y quebrando la piedra/y jũtamẽte quitando el dolor: puede se tomar quãtidad õ vna dragma en decoctiõ de simiẽte de lino o de hojas õ maluauiscos/y õl philonio/otra tãta quãtidad: del mitridato podemos dar mas peso q̃ dela triaca: como Auic. dize enel. v. del canõ enel tractado pri. enla cõfection del metridato noble y haran mejor effecto si se tomare estando el enfermo enel vaño/assi la triaca o mitridato: como otras medicinas prouocatiuas q̃ deshazen la piedra segũ adelãte diremos. Assi lo testifica Paulo egineta enel cap. xlv. del lib. iij. Y Azarauio enel cap. ix. allegado dize q̃ si beuierẽ las medicinas prouocatiuas enel vaño sera mejor. Lo mesmo dize Rasis enel lib. x. cõtinentis: y la causa es manifiesta: porq̃ entõces las vias estã mas patẽtes y relaxadas: por lo qual penetrã mejor las medicinas y esta la piedra mas aparejada para se expeller. Esto baste quãto ala intencion de quitar el dolor: lo qual como enlo passado queda presupuesto se ha õ hazer antes q̃ demos por la boca medicinas q̃ deshazẽ o quebrãtan la piedra. Pues aliuiado el dolor emos de procurar hechar fuera la piedra õlos riñones desmenuzando la primero cõ medicinas q̃ tiene virtud para este effecto: las quales no han de ser de intenso calor. Y assi Paulo egineta enel cap. allegado despues q̃ puso la causa material y efficiẽte dela piedra de riñones dize/q̃ se han de vsar medicinas q̃ desmenuzẽ y deshagã y cortẽ la piedra delos riñones con q̃ no sean las tales medicinas de excessiuo y demasiado calor. Lo mesmo dize Mayabbas enel lib. vij. dela practica enel cap. iiij. que quando esta enfermedad es robusta y cõfirmada: y estan enlos riñones engẽdradas piedras: q̃ emos õ vsar de regimiẽto subtiliãte y inscindẽte: mas q̃ se haga propiamẽte cõ medicinas que quiebrẽ la piedra y seã de tẽplado calor. Y Auic. enel pri. dela cura de piedra õ riñones: dize q̃ las intẽciones q̃ los medicos tienẽ enla cura õla piedra/son quitar la causa material de donde se cria/y prohibir que no se engẽdre extirpãdo la causa efficiẽte q̃ es el calor delos riñones

Narcoticos

Intẽciões curatiuas.

y rectificandola como arriba queda be-
cho: y añade: q̃ despues desto se ōmenu
ze la piedra y se quebrante: y la empelle
mos q̃ salga desarraygandola de su lu-
gar: y despues que la echemos fuera del
cuerpo subtiliādola: y esto se haze cō me
dicinas prouocatiuas y q̃ por defuera
ayudā a ello: despues poner regimiēto q̃
mitigue y ablāde el dolor q̃ da la piedra
quādo se mueue y se expelle del cuerpo.
Y hemos de rectificar las vlceras o exco
riaciones q̃ la piedra dexo enlas vias
por dōde passa: y dize q̃ ay algunos que
trabajan de sacar la piedra de riñones
abriendo al enfermo por la yjada o por
los lomos: pero q̃ es grā temor hazer esto
y q̃ es operacion de hōbres q̃ carecen de
juyzio. Y boluiendo a nro proposito de-
las medicinas q̃ desmenuzā y quebrātā
la piedra dize Auic. enel cap. agora alle
gado/ q̃ las medicinas cōueniētes para
este effecto son por la mayor parte de sa-
bor amargo q̃ no son ō muy excessiuo ca
lor q̃ augmēte el calor delos riñones. Y
añade q̃ todas las medicinas q̃ son ō vir
tud muy insciſſiua y ō menos calor son
mejores. Y cōuiene segū dize q̃ las medi
cinas q̃ han de obrar enla piedra ōla be
xiga seā de mas rezio calor q̃ las q̃ han
de obrar enla piedra de riñones: y la cau
sa es porq̃ el camino porq̃ han de yr es
mas largo: y por tāto quādo llegan ala
bexiga van debilitadas: tābien porq̃ el
objecto q̃ es la piedra dela bexiga es de
mas resistēcia por ser mayor y mas du-
ra q̃ la delos riñones. Y aun que Auic.
Nota. explico del calor delas medicinas: ha se
de entēder de todos los otros effectos q̃
las medicinas han ō hazer enla piedra:
q̃ enla dela bexiga se requiere q̃ seā mas
subidas en virtud por la causa q̃ dixe. Y
assi dize Paulo q̃ la piedra dela bexiga
cō mas efficaces y vehemētes remedios
se vence q̃ la ōlos riñones. Dize assi mes
mo Auic. q̃ vnas destas medicinas des
hazē la piedra: no cō operaciō proporcio
nada a calor o a frialdad: o a otra q̃lidad
magnifiesta: sino cō propiedad specifica
q̃ tienē para este effecto como luego se di
ra: y da a entēder q̃ otras medicinas ha
zen effecto enla piedra con qualidades
magnifiestas: y las medicinas q̃ obrā cō
ppiedad specifica/ vnas tienē esta pro-
piedad remissa o debil q̃ no hazen vtili-
dad sino en piedras pequeñas: otras tie
nen esta propiedad grāde y vehemēte: y
destas vnas ay q̃ tienen o hazē grā obra
enla piedra de riñones y tienē poca vir-
tud para la piedra dela bexiga/ o quasi
ninguna como el lapis judaycus/ otras
obrā en entrābas partes: aun que mas
enla piedra ō riñones: otras ay q̃ en am
bas partes son de grā virtud y propie-
dad/ como la aue q̃ se llama tragulidos
o cauda tremula dela q̃l adelante dire-
mos. y la ceniza delos alacranes/ aun q̃
por la mayor parte: como se collige de
de Paulo egineta y de Auenzoar enel
cap. allegado: vnas mesmas medicinas
son las q̃ hazen effecto enla piedra de ri-
ñones y enla piedra de bexiga. Y a se de
notar segun testifica Rasis enel libro. x.
cōtinētis. Y Serapio enel lib. iiij. ōl bre-
uiario cap. ij. Y Auic. enla presente par-
te allegada q̃ en q̃ administramos para
quebrar la piedra de riñones y bexiga se
requierē cinco cosas/ las q̃les juntas en
vna medicina simple/ quasi nūca se pue
den juntar: aun q̃ algunas dellas biē se
puedē ballar en algunas simples medi
cinas. Y por esto los auctores ingeniarō
cōposiciones ō medicinas enlas quales
se junten y concurrā las cōdiciones ne-
cessarias a este effecto. Dize pues Auic.
q̃ las medicinas q̃ han ō hazer su opera
ciō enla piedra: tienē necessidad de ajun
tarles medicinas q̃ las ayudē a obrar/
como las medicinas q̃ han de quebrātar
la piedra si juntamēte no son prouocati-
uas ō vrina es necessario jūtarles otras
que prouoquē vrina. Lo vno para que
las encaminē alas vias dela vrina. Lo
otro para q̃ prouocando vrina expellan
y echen fuera por la vrina lo q̃ se desha-
ze o quiebra ōla piedra. Y por esto en las
medicinas compuestas pusieron los an

Medicinas q̃ quiebran y deshazen la piedra a ppiedad.

Nota q̃ dos cosas se requieren para rōper la piedra ō la bexiga.

tiguos rayzes y ſimiētes q̄ prouocā vri-
na: como rayzes de apio/de binojo y ō
ſparragos/y ō achoro/& otras ſimiles.
Aſſi meſmo requiere juntar les medici-
nas q̄ les dē penetracio ſi ellas no la tie-
nen/como pimiēta y canela y ajos q̄ cō
ſu calor dilatādo las vias y adelgazan
do la piedra dan penetracio alas medi-
cinas q̄ tienen propiedad de quebrar la
piedra. Requiere ſe tābien mezclar con
las tales medicinas q̄ ban de quabrātar
la piedra/otras q̄ las cōſeruē enel cami
no y no las dexē reſoluer/las hagā dete
ner enlos riñones para q̄ tengā ciēpo de
obrar enla piedra: y a eſta intencio mez-
clamos cōellas dragagāto: goma araui
ga: otras medicinas glutinoſas. Y porq̄
ſegū diximos los riñones ſe enflaquecē
cō la operacio deſtas medicinas: para eſ
forçar y cōfortar mezclamos con las di-
chas medicinas q̄ quebrantā la piedra
algunas q̄ Auic. llama bezoarticas/co
mo ſpica y caſſia lignea: o otras q̄ tēgan
ſtipticidad ſubtil cō q̄ cōſeruā la ſubſtā-
cia delos riñones/como çumos de fru-
ctas ſtipticas. Y quando ay dolor enlos
riñones notablemēte jūtamos coneſtas
medicinas otras q̄ tengā virtud de miti
gar dolor o ynduzir ſtupefactio: como ſi-
miēte ō maluariſcos: juſquiamo que es
beleño/o opio. Y dize Auic. q̄ quādo ba
zemos algunna medicina cōpueſta ſegun
la forma ſobredicha q̄ enella entrē medi
cinas ſimples q̄ jūtas todas ſe baga vna
cōpueſta: enla q̄l aya las qualidades y
cōdiciones ſobredichas: q̄ entōces obra
la virtud natural ſecreſtatiua enella/y
vſa primero ōlas medicinas q̄ bazē pe-
netrar alas otras/y aſſi lleua la medici-
na cōpueſta haſta los riñones: & alli ap-
plica las medicinas q̄ tiene apropiadas
de quebrar la piedra ala meſma piedra
y entōces vſa delas mediciuas glutino
ſas q̄ dixe/para q̄ ſe detengan las q̄ ban
de quebrar la piedra y ſe detēga la pie-
dra: porq̄ baziendo tardāça obra mejor
enla piedra/y deſque bā obrado las me
dicinas q̄ quebrātan la piedra dexan de
detener las glutinoſas y ceſſan ſu opera
cio/y ſuccede la operacion ōlas medici
nas prouocatiuas de vrina y penetrati-
uas delas vias y echā las piedras o par
tes dellas q̄ las medicinas ſobredichas
deſbizierō y expellenlas fuera ōlos riño
nes y bexiga con la vrina: y eſto baze la
virtud natural diſcretiua quādo no eſta
debil/no poniēdo la diſtincta delas qua
tro virtudes naturales miniſtrātes: con
forme ala opinio delos medicos: la qual
materia no pertenece a eſte nueſtro ppo
ſito. Pues boluiēdo alo q̄ baze al caſo
pōdremos primero las medicinas ſim-
ples q̄ obran con qualidad magnifieſta
para quebrar la piedra: y las q̄ bazē eſto
cō qualidad occulta o propiedad: & ade-
lante vēdre a poner las medicinas com
pueſtas enlas quales ſe ballē las condi
ciones ſobredichas cōforme ala autho-
ridad delos antiguos/y jūtamente pon
dre lo q̄ ſe ba de bazer ſi algū accidēte ſo
breuiniere. Pues delas medicinas que
obrā enla piedra pone Raſis enel. x. cō-
tinētis/vna tabula comēçando por las
menos fuertes: dize aſſi: eſtas ſon las me
dicinas q̄ quiebrā la piedra. Primera-
mēte la rayz dela grama: dela qual baze
mencio Paulo eginera enel. cap. allega
do dōde dize q̄ la rayz dla grama que en
griego ſe llama agroſtis quebrāta la pie
dra: y la ſcolopēdria: como tambien dize
Auic. enel cap. xix. & la ſimiēte de malua
uiſco: dela qual Paulo & Auic. dizē lo
meſmo: y culātrillo de pozo: al q̄l Pau
lo/Meſue y Auic. y otros auctores le
ponē la meſma operacio: ſimiēte ō melo
nes/la corriuela/abrojos/cominos: la
decoctio de pentafilon: & la decoction de
rayzes de cañas/çumo ō acelgas/vina
gre ſquillitico: como tābien dizē Paulo
y Auic. Y entre otras medicinas pone
Paulo q̄ los berros comiēdolos y ma-
yormente beuiendo la decoctio o çumo
dellos ſon vtiles para la piedra/y mas
fuertes eneſte caſo ſon el polie mayor &
la decoctio delos garuāços negros & las
rayzes deloſ ſparragos/bdellio arabi-

Medicinas q̄ quiebrā la piedra.

co/cortezas de cipero egipciano/rayzes de çarça/cortezas de rayzes de alcaparras/ãmoniaco/ameos. Azarauio enel trac.ij.cap.xj.pone vnas medicinas que son leues y q̃ebrã la piedra enlos niños: y estas dize q̃ son las pepitas del melõ/ y del citrulo/ y de calabaças:y simiente de lechugas y de malua uiscos/y los piñones y almendras amargas/y anis y apio:y rayzes de sparragos/ y cozimiento õ pentaphilõ:otras dize q̃ son fuertes y viles alos q̃ son de mas edad/como el costo y el cipero/spica/pimiẽta/rayzes de alcaparras z otras q̃ alli se pueden ver. Y Serapio enel cap.allegado pone ciertas medicinas q̃ obrã con qualidad enla piedra de riñones y su operaciõ es debil z no alcãça ala piedra õla bexiga/ como la scolopendria y simiẽte de maluauiscos/y culãtrillo de pozo:y la cozuela y el cipero:otras ay q̃ llega su operacion ala piedra dela bexiga/pero bazen debil impressiõ enella/como la decoctiõ delos garuãços negros:y la rayz õ costo/y el costo/y el bdellio: del qual dizen los antiguos q̃ quiebra la piedra en los riñones y enla bexiga: y las q̃ enla piedra dela bexiga alançã con mas vigor son: la saxifragia:y el pinillo:y el poleo/y el milio solis/otras muchas ponen los auctores q̃ tienen el mesmo effecto con qualidad magnifiesta: como se puede ver por Galeno z por Auic.y Rasis/como el oregano/el calamẽto y los meollos delos huessos delas cerezas y delos puscos:y las rayzes del perexil y del apio z hinojo y bruscos:y la decoctiõ delas cortezas delas bauas:y la simiẽte de rauanos. Otras medicinas ay q̃ bazen su operaciõ enla piedra de riñones o dela bexiga/con propiedad occulta/ como el lapis judaycus q̃ Azarauio llama agar:el qual dize q̃ quebrãta la piedra delos riñones cõ propiedad. Y ansi mesmo Auic.lo pone entre las medicinas fuertes para la piedra de riñones:y puede se bien dar porq̃ no tiene mal sabor ni olor en quãtidad de vn garuãço fregãdolo en vna aguzadera q̃ se haga poluos: de se cõ agua de saxifragia:o en vino blãco. Obra tãbien con propiedad la ceniza delos alacranes:ansi enla piedra delos riñones como enla dela bexiga:segun Auic.dize:y Azarauio tomãdolos en quantidad de medio scrupulo cada vez. Y pone Auic.como se ba õ bazer la ceniza õlos alacranes/dize que tomen vn vaso de figura de vn ozinal q̃ sea gruesso y echẽ enel los alacranes biuos y se rape la boca del vaso cõ barro sapiẽtie:q̃ es greda muy fuerte/y põganlo en vn horno caliẽte:alomenos por espacio de vna noche de manera q̃ se bagan ceniza del todo:y despues ala mañana saquen la ceniza y guarde se para quando fuere necessario. Y nota q̃ los alacranes se manden quemar:como Auic. dize en el.ij.õl canõ enel tractado.j.cap.v. porq̃ se pierda la venenosidad q̃ tienen. Assi mesmo el azeyte delos alacranes es marauilloso en ambas piedras vntãdo por defuera cõel la regiõ dela bexiga y echãdo lo con vna argalia enla verga por la piedra de bexiga. A se de notar q̃ esta argalia õ plata a echo grãdes efectos muy buenos. En Auila el magnifico cauallero Francisco Velazquez/y muy valeroso mi cuñado:estando en fin de sus dias muy cõgoxado cõ vna piedra q̃ tenia enil cuello õla bexiga:cõesta argalia le echarõ las cosas sobredichas/y milagrosamẽte se õsbizola piedra y la becho en pedaços y fue libre y sano. Cada dia vemos q̃ baze gran effecto enla piedra õla bexiga z dolores frios della/y enla difficultad õla vrina como en su capitulo se dira. Y pone Auic.q̃ la ceniza õla liebre degollada es de fuerte virtud tomando della peso de dos dragmas:y dize q̃ lo q̃ se vsa mas õla liebre para este caso sõ la cabeça y las estremidades secãdolas al sol en vn bacinde estaño. Azarauio enel cap.xj.del trac.xxj.dize q̃ vna õlas cosas q̃ quiebrã la piedra de bexiga con propiedad es la liebre marina q̃ndo la queman y beuan de aquella ceniza dos dra-

Forma de bazer ceniza õ alacranes.

mas en agua tibia haziẽdo esto muchas vezes: y porq̃ es mucha quãtidad baste tomar hasta quatro scropulos. Y Rabi moyses enla. xxij. par. de sus apho. dize: q̃ comer la carne dela liebre quiebra la piedra / aun q̃ para preseruar la repruena Rasis enel tractado d̃la preseruaciõ para q̃ no se engẽdre piedra. Los poluos dela liebre ⁊ sandalos quiebrã la piedra dela bexiga y hazen vrinar facilmente. Son prouados los poluos delas lõbrizes dela tierra tomãdolos cõ alguna decoction apropiada / como en agua d̃ saxifragia / o d̃coctiõ de garuãços negros: o en xaraue de rayzes. Es tambien vtil el vidro molido subtilissimamente / y la ceniza d̃l vidrio. Y dize Auic. q̃ para esto es mejor el vidro blãco claro / y pone la manera como se ha de quemar y hazer ceniza / q̃ tomen el vidro y le pongan en vn caço o cuchar de hierro hasta q̃ se haga brasa al fuego / y despues q̃ lo muelã y lo passen por cedaço y lo põgan en agua de habas ⁊ parecer se ha lo que esta bien quemado: y bueluã otra vez a ponerlo sobre el fuego enla cuchar de hierro: y haga se assi hasta q̃ este hecho poluos y entõces muelã lo subtilissimamẽte: y q̃ tomen destos poluos vn aureo q̃ es dragma y media en dos onças de agua tibia. Auenzoar pone otra manera de calcinar el vidro / dize q̃ lo vnten con quitrã subtil y lo enciẽdan hasta q̃ se pare como brasa y lo metã assi ẽ agua muy fria / y despues lo limpiẽ y lo tornẽ a vntar y a encẽder como primero y meterlo enla agua fria / y que se haga siete vezes assi y entõces se llamara vidro quemado. Otros lo quemã sin vntarlo ⁊ lo apagan en agua de saxifragia haziẽdo esto siete vezes. Lo qual ingeniarõ nuestros auctores para q̃ las medicinas de spessa y gruessa substãcia q̃ no tienen partes agudas las acquiran por la combustiõ como vimos enla cal q̃ cõel fuego se haze adustiua ⁊ antes era piedra: o porque acquiran substãcia subtil como el vidro o el cuerno d̃l cieruo. Vea se Auic. eñl. ij. del canõ enel cap. allegado donde pone cinco causas porq̃ quemamos algunas medicinas. Son prouados los poluos delas piedras que tienẽ los caracoles tomãdolos en vino blãco o en alguna decoctiõ apropiada. Tienen singular propiedad las piedras q̃ se hallã enlas spõjas marinas: como Paulo egineta dize y Azarauio. Dize Auic. q̃ es muy vigorosa medicina: y tãbien la sangre de cabron preparada: d̃la qual testifica Paulo egineta y Azarauio. Auic. pone como se ha de preparar / y q̃ mejor quãdo se toma esta sangre enel tiẽpo q̃ madurã las vbas / dize assi q̃ se tome vna olla de barro nueua y se laue hasta q̃ se le quitẽ las partes terrestres y saladas / y si fuere la olla de piedra sera mejor / y deguellen vn cabrõ que sea de quatro años y dexẽ salir la primera sangre ⁊ la postrera y tomen dela q̃ corre al medio del salir y cortẽla en pedaços y haga se della vnos trociscos y põlos en vna red o en vn paño limpio en parte q̃ les pueda dar el sol y estẽ guardados del poluo y del rocio dela noche y esten alli hasta q̃ se sequen muy bien y despues guardalos: y quando fuere necessario da vn cochlear d̃llos en vino vna cucharada enla hora q̃ el dolor dela piedra estuuiere mitigado / o en agua de apio montano: y veras q̃ hazen marauilloso effecto. Y alexãdre enel cap. arriba recitado pone esta mesma preparaciõ: verdad es q̃ dize q̃ la olla en que se ha de coger la sangre se cueza primero en agua porq̃ mejor pierda la terrestridad: y que el cabrõ se apaciẽte primero algunos dias cõ hinojo o yedra / o amomo / porque la sangre tenga mejor olor / y a vn tomara mas vigor conestas yeruas que son apropiadas para la piedra: y que le dẽ a beuer agua con alguna mezclada dela decoctiõ de aquellas yeruas. Dize que es singularissima medicina / y que enlos grandes dolores de piedra y retencion de vrina por causa de ser grãde la piedra la vso a dar con otra tãta quantidad d̃ mirha en vino malua

Nota la preparaciõ de la sangre d̃l cabron.

Nota como se ha d̃ mãtener el cabron.

Nota.

tico/o de pelayos anejo y que tomādo lo assi q̄ luego haze echar la piedra quebrada y desmenuzada/y boluiendo despues a beuerla: assi que haze echar la piedra del todo sin quedar nada: y que dēde en adelante no dexa criar se mas. Es tābien vigozoso remedio cō propiedad la ceniza delas cascaras delos hueuos que dexarō los pollitos: y la mesma piedra que fue sacada de algū hōbre hecha poluos/la delos riñones para piedra ō riñones: y la dela beriga para piedra ō beriga. Uerdad es que Galeno enel libro.x. de simplici medicina: no admite esto. Pero Auenzoar lo prueua/dize q̄ sano vn enfermo de piedra dādole a beuer la mesma piedra q̄ auia echado con vn scrupulo de azeyte de balsamo: y q̄ el dia siguiente sano. Tiene propiedad para este effecto la piedra que se cria enl viētre del gallo: y la piedra del lince: y segū algunos la limadura del hueso del hōbre tomādo vna dragma en vino blāco. Es buen remedio beuer en vino o en agua de rauanos vna dragma de poluos delas cortezas de rayzes ō laurel: como testifica Paulo egineta y Auic. Y la azeyte ō balsamo: y las piedras que se hallan enel viētre del puerco montes. Y pone Auic. vna medicina dela qual dize q̄ es de grā fortaleza y mejor que ninguna de todas/y es vna auezica que dize que en lēguaje griego se llama tragulidos y que es vna aue delas pequeñas menor q̄ todas las otras aues / excepto la auregia q̄ es el ruy señor: y pone las señas della: dize que tiene la color del cuerpo entre verde y ceniziento/y que sobre las alas tiene vnas plumas doradas y enla cola sobre ella tiene vnas pintas blācas y por la mayor parte parece en yuierno cerca delas lagunas y paredes / y que no se para mucho cabe las paredes sino que buela vn poco y cāta y cherria siempre y mueue la cola. Y dize que lo mejor es comerla cruda/y que la comē cozida o assada: y salada como cecina se cōserua para quando no se puede hallar que es en tiēpo ō grā calor: y algunas vezes la quemā assi entera y biua cō sus plumas en horno/poniēdola en vn vaso vidriado y q̄ el horno no este demasiado caliente porq̄ no se queme como carbon y pierda la virtud: y quādo la tienen en sal o quādo esta assada algunas vezes le hechā por cima poluos de pimiēta/y dize q̄ se han de beuer los poluos della ora sea assada/ora sea quemada cō vino claro/con miel o cō agua miel y q̄ saca la piedra de qualquiera parte. Haze mencion ōsta auezica al presente proposito Azarauio enel cap.ix.ōl tract.xx. Y Rasis enel.x.continētis. Y Serapio enl cap.dela piedra de riñones: y no menos Paulo egineta del q̄l segū parece tomo Auic. quasi lo mas ōlo q̄ diximos. Allē de desto la aue q̄ se llama troglodites es tenida por vna delas cosas mas principales/y que en grā manera aprouechā enesta enfermedad. Y dize poniēdo las señas desta aue y es delos paxaricos entre todos la mas pequeña auezica sacādo solo el ruy señor: porq̄ cō ser aue muy pequeña es mayor q̄ el ruy señor y son muy semejātes/color medio entre ceniziento y verde / delgada y de pequeño rostro / como diximos q̄ por la mayor parte anda por los cercados y las paredes/la qual echada en cecina y comiendola cruda expelle por la vrina las piedras q̄ estan engendradas/y prohibe q̄ dende adelāte no bueluā a criar se mas: y quemādola biua toda con sus alas hasta q̄ se haga ceniza: toda aquella ceniza por si y principalmente añadiendole vn poco de pimienta y folio beuida en miel bien tēplada haze el mesmo effecto segū juzgaron los sabios. Delo qual queda manifiesto quan singular remedio es/y assi enla piedra de riñones como enla ō la beriga. Algunos quierē dezir y lleua grā aparēcia/q̄ esta aue que se llama en latin cauda tremula: porque como diximos de sentēcia de Auic. y tābien lo trae Azarauio y otros antiguos/siempre anda mouiēdo la cola/y q̄ es la q̄ en ro

Medicina notable.

Nota q̄ esta es la cauda tremula so bredicha.

mãce o eſpañol llamamos aguza nieue/ y parece q̃ muchas ſeñas de aquellas q̃ le ponẽ a aq̃lla auezica quadrã ala aguza nieue. Y bazen buena operaciõ el eſtiercol de palomas y el eſtiercol del gallo como Auic. dize q̃ es auctoridad õ Dumayn y de Alchindo / q̃ tomando dos dramas de aq̃l ſtiercol ſeco y molido y media drama de oregano con otra tãta quãtidad õ açucar muy blãco: q̃ expelle todas las piedras: y principalmẽte baze ſu operaciõ enla piedra dela beriga. La preparaciõ del eſtiercol de palomas pone Auenzoar/ dize q̃ primero ſe ceuẽ cõ pan maſſado/ cõ ſimiẽte de binojo/ y deſpues tomar el eſtiercol q̃ quiñeres y mezcla cõel otra tãta quãtidad de cane la y incorporeſe cõ xaraue ſquillitico dãdo media drama: y ſi ſe da con otra tanta triaca/ quiebra muy bien la piedra. Aſſi meſmo las cigarras y noctulucas q̃ ſon vnos animalejos q̃ buelan denoche y relumbrã como fuego ſon apropiadas poniendolas: como Azarauio dize en vn vaſo õ ſtaño al ſol haſta que ſe ſeq̃ẽ/ y quitãdoles las cabeças y bechar las a mal/ molerlas y beuer cada dia de llas cõ mirba y alguna decoction apropiada/ colada por vn paño: es remedio experimẽtado. Alexãdre enel cap. allegado las mãda preparar deſta manera/ q̃ les quiten las alas y las piernas y la cabeça/ y deſpues machaquen ſe bien y confingelas cõ goma arabiga/ o dragaganto deſleydos en agua y baz trociſcos y ſecalos ala ſombra/ y deſque ſecos buelue otra vez a molerlos y bazerlos trociſcos cõ la meſma agua de dragagãto y haga ſe eſto quatro vezes: y quando ſe ouierẽ de dar los trociſcos bazlos poluos y mezcla conellos vn poco de azeyte de almẽdras dulces/ y da peſo de vn ſcropulo cõ agua õ regaliziz: o otra q̃ tẽga virtud ſemejãte/ como agua de eſparragos ſacada por alquitara/ y õſta manera ſe preparen las cantarides. Algunos alauã la beriga dela comadreja bebida poluos: y la rayz dela yerua q̃ ſe llama cimbalaria/ o vmbilicus veneris: q̃ en eſpaña llamamos orejas de abbad/ y la goma del cerezo/ y la azeyte de balſamo ſegũ arriba ſe dixo de intencion de Auenzoar: y aun q̃ otras muchas medicinas ſimples ſe podrian poner de q̃ los antiguos hablaron: baſte las q̃ hemos dicho q̃ ſon mas famoſas y eſtimadas para eſte effecto. Y a ſe de notar q̃ no menos proueyeron nueſtros auctores õ medicinas q̃ quebrãtan la piedra pueſtas por õfuera: porq̃ la operaciõ dela vnas ſe ayude cõ la operaciõ delas otras/ como enlo paſſado dixe/ q̃ el azeyte de alacranes imprime enla piedra õla beriga no ſolamẽte bechado con ſiringa por la verga/ mas vntãdo por defuera las partes adjecẽtes dela beriga: el meſmo effecto haze la ceniza delos alacranes vntãdo cõella agua de ſaxifragia/ o azeyte õ balſamo/ o de alacranes/ y la ſangre de cabron deſatada con azeyte de lõbrizes o de coſto: y el lapis judaicus molido y otras ſemejãtes. Verdad es q̃ las medicinas q̃ ſe aplican por defuera mas vtilidad hazen enla piedra dela beriga q̃ en la delos riñones: y la cauſa es porq̃ ala beriga occurren muy breuemẽte por la breue diſtancia q̃ ay deſde la parte exterior a ella: lo q̃l enlos riñones no es aſſi: antes eſtã lexos como es manifieſto por la anatomia/ y por tãto con grã difficultad alcãça la virtud õlas medicinas puestas por defuera para obrar/ en eſpecial es objecto de tãta reſiſtẽcia como la piedra. Y Raſis enel. x. cõtinẽtis dize q̃ ſi el q̃ tiene piedra ſabuma la regiõ dela beriga cõ la ſpina del erizo q̃ echara la piedra por la vrina. Mas Auic. dize q̃ no lo tiene por verdad. Y dize Auic. de auctoridad de ruffo q̃ vañarſe muchas vezes en vaños ſulphureos haze quebrar la piedra. Lo qual Auic. no lo alaua õl todo/ por quãto eſtos dichos vaños ſon deſiccatiuos / y por eſta cauſa ſon dañoſos. Excepto dize Auic. ſino fueſſe para diſponer y vlcerar la cute exterior delos lomos: porq̃ aſſi mejor penetrã las medi

Medicinas por õfuera.

cinas puestas por defuera alos riñones. E podria se dezir q̃ los vaños sulphureos son vtiles para la piedra: no por q̃lidad manifiesta: sino por ꝓpiedad occulta: y no solamente para la piedra / pero mas contra otras enfermedades diuersas chronicas como cada dia vemos en experiẽcia: vsando dellos como se ha de vsar hazen marauillosos effectos. Y por esto la fuẽte que se ha hallado agora en galizia que es sulphurea q̃ otros tiẽpos fuerõ vaños de açufre / haze algunos ꝓuechos porq̃ prouoca sudor: pero no en todas las enfermedades haze prouecho como dize el vulgo. Queda nos agora de poner algunas medicinas cõpuestas las que mas insignes y efficaces son a nuestro proposito tomando las de muchas q̃ nuestros aucthores cõpusieron. La primera es de Galeno enel libro. x. decẽ tractatuũ desta description. Toma casia lignea dos dramas: simiẽte de apio tres dramas: mirha diez dramas / pimienta dos dramas / olibano tres dramas / dela piedra de siria vna drama / simiẽte de acenorias y de anis de cada vno dos dramas / storaque / rayz de lirio de cada vno tres dramas / simiente de dormideras blancas dos dramas / spica nardi dos dramas / almendras amargas descortezadas y limpias / azaro de cada vno tres dramas / cipero de cada vno dos dramas / miel spumada quanto baste / haga se electuario y tome cada dia del para la piedra / porque los deshaze en estremo y expelle la hasta q̃ quede la vexiga limpia y heche la vrina clara: y dize q̃ el q̃ tomare este ellectuario hasta q̃ sana q̃ nunca mas se engendrã enel piedras: puede se dar en quantidad de vna castañã cõ vino blanco. Otra medicina descriue enel libro de curationibus egritudinũ ⁊ membra. Dize assi / remedio q̃ quebranta la piedra y poco a poco la hecha fuera hasta q̃ la vexiga queda mũdificada y sale la vrina clara y limpia: enlo q̃l se cõsidera grã secreto / mayormente curãdo esta enfermedad. Toma simiẽte de cogõbros chamedreos / simiẽte de perexil macedonico de cada vno seys aureos q̃ es vna onça / pistense en vn mortero de palo y cõ mano de palo ⁊ incorpore se con miel y tome se cõ decoctiõ de rayzes y simiẽtes apentiuas: puede se tomar en quãtidad de media onça cada dia en ayunas: ⁊ hara mejor operaciõ añadiendole grana o milio solis / simiẽte de saxifragia y de apio de cada vna tres dramas: y media onça de pepitas de melõ. Otro ellectuario pone Azarauio enel trac. xxj. cap. xj. q̃ llama ellectuario de alacranes para quebrãtar la piedra enla bexiga / cuya discripcion es. Toma alacranes quemados dela arte que arriba queda declarado tres dramas: genciana / gengibre / pimiẽta luenga de cada vno vna drama / mançanilla quatro dramas / sea todo molido y cõfengido cõ miel y guarde se y no se administre hasta passados seys meses. Tomen lo varones ⁊ personas de edad en peso de medio scropulo / y los niños en quãtidad de cinco granos cõ cozimiẽto de rayzes de apio: y pone estos poluos siguientes q̃ dize que quiebran la piedra. Toma cõdisi vna drama / stiercol colũbino drama y media / entiẽde se q̃ ha de ser preparado como enlo superior se declaro / canapis tres granos y medio y mas la mitad de medio grano / sea moli todo y beualo de vna vez con alguna agua de decoctiõ apropiada: y es experimentado: segun dize Rasis enlos secretos: la qual es muy excellente para entrãbas piedras / aun q̃ mas apropiada para la piedra de riñones: su cõposicion es esta. Toma sangre de cabron seca: entienda se / y preparada lapis judaicus / la piedra citrina q̃ se halla enla hiel d̃las vacas / anis / azaro / almendras amargas: simiẽte d̃ cogõbros / bdellio cozido de cada cosa partes yguales cõficionen se segũ arte cõ agua y miel / enlas quales se aya cozido rubia de tintoreros y costo: y d̃ se en quãtidad de dos dramas con decoctiõ de azaro y de mançanilla.

Auic. en el cap. xix. de la fen. xviij. del. iij. en el tract. ij. pone algunas medicinas cõpuestas muy escogidas y dellas põdremos dos q̃ son mas sublimes: la vna es desta discripcion siguiente. Medicina fuerte dela qual tenemos experiencia. Toma ceniza de vidrio/ceniza de alacranes/ceniza de verças/nabati/ceniza de liebre: piedra ỏla sponja/sangre ỏ cabrõ seca y molida/ceniza ỏlas cascaras ỏlos huevos ỏde salierõ pollos/lapis judayeus y goma ỏ nogal: rayz ỏ acoro: de todas estas medicinas partes yguales/perexil/dauco: polleo/goma arabiga: simiẽte de maluauiscos y pimiẽta de cada vno destos vna parte y media: configan se con miel / y tome se hasta tres dramas y mas/y beua encima agua de abrojos cozidos con garbanços negros: y dize que este ellectuario es tãbien vtil para los q̃ tienen piedra enla beriga/q̃ les haze bechar por la vrina semejante a lodo o barro blanco: en lo qual da Auic. a entender que es singular cõtra piedra de riñones y de beriga: y este vi vsar en Venecia a vn grã medico grueso q̃ alli estaua: tenialo por grã secreto y hizo grãdes curas cõello y no lo queria descobrir a nayde sino ami porque le diesse otra experiẽcia mayor. Pone otro q̃ dize ser vtil para entrambas piedras: cuya discripcion es esta. Toma granos dela fruta del balsamo/calamẽto cãpestre seco: piedra dela sponja/simiente de maluas: albedarũgi seco partes yguales/sea todo molido y tome cada dia destos poluos vna cucharada con vino aguado quãtidad ỏ quatro onças poco mas o menos. Es tambien vtilissimo el ellectuario litontripon y tenemos lo en vso: assi mesmo el antidoto justino tomando hasta dos dramas con vino blãco en q̃ se aya cozido millio solis/o saxifragia: y el nefre catarthicũ: y el philoãtropos: y el ellectuario de cineribus ỏ nicolao y el adriano. Este ellectuario es singular para la piedra ỏlos riñones y ỏla beriga. Toma rayz de achoro y de grama de cada vna vna onça/millio solis: garbãços negros de cada vno tres quartas: sangre de cabron preparada/ceniza dela aue que se llama cauda tremula de cada vno vna onça: piedra judayca/piedra q̃ se halla enla biel dela vaca ỏ cada vna dos scrupulos/pepitas de melõ mõdadas y de cohõbros de cada vno media onça/saxifragia: y rayz de regalizia rayda ỏ cada vna tres dramas/casia lignea vna dramа: miel spumada quanto baste baga se ellectuario segũ arte y tome peso de dos dramas cõ vino blanco/o con decoctiõ de anis/y apio/y hinojo: porq̃ yo lo tengo por experiencia en muchas personas principalmẽte eñl muy reuerẽdo y muy yllustre señor: el señor don Bartholome dela cueua abbad de sant Ysidro: y muy valeroso cauallero y muy limosnero y ỏ gran exẽplo: yo soy testigo de vista/y echo cõel muchas piedras. Estos poluos son prouados/quebrãtã la piedra y bazen la bechar por la vrina/ora sea delos riñones o ỏla beriga. Toma hojas ỏ yedra/hojas y cogollos de mozal/rayz ỏ saxifragia/regalizia rayda/hojas ỏ culãtrillo de pozo/millio solis/garuãços negros ỏ cada vno partes yguales: aza uache la quarta de vna parte/baga se todo poluos y passen se por cedaço y mezclese con vinagre squilitico quãto baste para juntar los en vna massa o pasta y dexen la secar y despues buelua lo a haz er poluos muy subtiles y tome dellos cada dia quãto se puede tomar con tres dedos cõ vino blãco aguado cõ agua de scolopẽdria o saxifragia. Otras muchas medicinas se pudierã aqui traher assi de los auctores como delas q̃ en experiencia hemos vsado: mas por euitar prolixidad: bastẽ las sobredichas q̃ son de certissimo effeto como puede ver q̃lq̃era docto medico por la cõposicion q̃ lleuã allẽ de ỏ experimẽtarlas. Resta agora dezir los remedios q̃ se han ỏ hazer ỏspues q̃ se ouierẽ dado algunas ỏstas medicinas q̃ es ỏs hazer la piedra ỏlos riñones para echar la fuera ỏllos ala beriga: y ỏspues

es dela beriga que salga a fuera por la vrina o por el caño. Y esto se haze como dize Auic. enel cap. arriba allegado haziendo fomentaciones con vna sponja en decoction de yeruas apropiadas/como malua uiscos: mançanilla: paritaria abrojos/berros: & otras similes poniendo la sponja dõde esta el dolor/o infundiendo la en agua y azeyte calientes/o con vna beriga de vaca medio llena desta decoction: y applicada muchas vezes caliente o con emplastros calientes delos que arriba dixe/o con azeytes calidos/como azeyte de ruda/de lirio/o de mançanilla vntando los lomos. Lo qual assi mesmo dize Rasis enel nono almanso. capitulo propio. Y dize Auic. que se pongan paños calientes o saluados calidos sobre los lomos: pero esto no se haga por mucho espacio: porque desecando podrian dañar y endurecer mas la piedra y estrechar las vias õlos riñones. Es tambien util para hazer baxar la piedra delos riñones que el enfermo sino estuuiere muy flaco haga exercicio andando y salte algunas vezes sobre vn pie y baxe algunas gradas de escaleras/y ande cauallgando en cauallo que ande llano: segun Rasis dize enlas diuisiones: y Auicẽna enel cap. allegado: y Constantino: porque este exercicio suele hazer descendir la piedra delos riñones ala beriga. Y si esto no bastare sera necessario poner ventosas debaxo de la piedra vn poco enel lugar donde esta el dolor. Delas quales dize Azaravio que son muy ciertas para sacar la piedra del lugar donde esta/y que se pongan sin jassa vnas vezes arriba sobre los lomos/otras vezes mas abaxo descendiendo de lado por las bijadas baxia las vedijas. Lo mesmo dize Serapio y Auic. q̃ se pongã las ventosas sin jassa en baxo dela piedra y poco a poco vamos baxando con las ventosas ladeando bazia los emunctorios: y si baxando la piedra diere mucho dolor por que rompe algunas partes delas vias por donde passa: dize que se hagan baños o tomen alguna medicina stupefactiua que amanse el dolor. Es tambien prouechoso para remouer la piedra que el enfermo haga vomito con que no sea muy gran rato o demasiado: porque no traya la piedra alas partes superiores õlos riñones como Auic. dize. Paulo egineta enel cap. recitado dize q̃ muchas vezes se quita el dolor delos riñones si se sangra el enfermo en tiempo conuenĩte haziẽdo echar muy presto la piedra fuera del cuerpo/y para este effecto sera la sangria conueniente del todillo õla mesma parte que duele el riñon. Y nota segun dize Rasis enlas diuisiones enel capitulo. lxx. que quando la piedra baxa sin rõper o dilazerar las vias dela vrina: que es muy sano para el enfermo/y esto acõtece quãdo la piedra es muy pequeña y no es aspera: y algunas vezes quando descende haze mear sangre rasgando algunas venas delos riñones y vias por donde passa: lo qual es muy malo quando queda alguna piedra que se ha de quebrar o hechar fuera: porque las partes rompidas requieren remedios contrarios alos que conuienen para la piedra/y la piedra se ha de curar con cosas subtiliatiuas & incisiuas: y las partes rompidas se han de curar con medicinas glutinatiuas y consolidatiuas/y tambien porque estando aquellos ductos llagados: passando las otras piedras que quedan enlos riñones por alli haran mayor dolor que primero y gran solucion. Y por esto manda Rasis que quando por baxar la piedra el enfermo meare sangre/que se haga sangria dela basilica: y no declara de q̃l/pero ha se de hazer õla mesma parte de donde duele el riñon: porq̃ la sangria impedira el fluxo de sangre y otros humores y aliuiara el dolor: y desta suerte hara se presto consolidacion enlas partes solutas y no se haran llagas/que

Nota dela ventosa.

Nota.

Digitized by Google

enestos miembros suelen remediar se cō muy gran difficultad / como diremos dios mediante/enel capitulo delas llagas enlas vias dela vrina/y despues q̄ la piedra esta enla bexiga/lo qual se conoce porque cessa el dolor si sale por la vrina sin hazer impedimēto/no es mas necessario sino que el enfermo tenga buē regimiento porque de nueuo no se crien piedras / mas algunas vezes acontece que haze enel cuello dela bexiga o enel caño tan malos o peores accidentes que enlos riñones/porque quiriendolo naturaleza expeller/ atrauiessasse enel cuello dela vexiga o enla verga ⁊ impide la vrina ⁊ alas vezes haze llagas delo q̄l se siguen grandes dolores. Eneste caso dize Azarauio enel cap.xj.del tractado .xxj.que el enfermo este sentado en baño de cozimiento de eneldo y abrojos marinos/ y cozomilla de rey/ ⁊ manzanilla: y rayzes de maluauiscos/ y alholuas/ y simiente de lino: y seria juntamente buē remedio hechar del mesmo cozimiento caliente desde alto con vn vaso de pico sobre la parte donde esta la piedra atrauessada. Y manda Azarauio que se vnte la verga con enxundias de gallina/o con azeyte de manzanilla y se siringue con azeytes apropiados / como azeyte de abrojos/o de eneldo/o de scorpiones q̄ es mas fuerte q̄ los otros / y si esto no bastare para que salga a fuera dize que se procure impeller lo y boluerlo ala concauidad dela bexiga con vna tenta o argalia que blādamente la buelua sin dar dolor/ y si viere mucho dolor y estando muy apretada enel caño no se pudiere quebrar ni passar atras ni adelante dize que sera necessario abrir la verga por baxo para sacar la piedra y luego bolverla a consolidar. Lo mesmo dize Rasis enlas diuisiones en el cap.allegado y enel.ix.almanso.cap.propio. Auic.enla fen.xix. del.iij.enel cap.vij.del tractado pri.dize / que si la piedra se atrauessare cerca dela cabeça dela verga que no se haga fuerça para la bechar bazia adelante / porque dize que se puede hazer alli alguna scisura o llaga que despues no se podra soldar: sino que entōces q̄ se abra la verga por baxo a donde esta la piedra y se saque y se buelua a consolidar la herida. Visto lo que conuiene delas medicinas ala piedra de riñones y tambien ala piedra dela bexiga. Queda al presente de declarar lo que se ha ō ha zer quando la piedra dela bexiga es algo grande y haze impedimento enla vrina poniendo se al orificio del cuello dela bexiga / o caso que sea grande sino es muy dura. Pues digo que eneste disposicion de piedra: como se collige de Rasis enel nono almanso. y de Azarauio enel capitulo.xj.allegado: bemos de intentar a deshazerla / porque la incission dela piedra es muy temerosa segun adelante se manifestara / y han se de dar medicinas para que la quiebren en spacio de quarenta dias / como dize Rasis y Azarauio / cuyas palabras son. Conuiene que experimentemos o prouemos a quebrar la piedra con alguna delas medicinas que tienen propiedad dela quebrar: y esto se haga. xl. dias / y si saliere arena con la vrina sentira despues sanidad. Pero si eneste tiempo dando las dichas medicinas no aprouecharē ni se deshiziere la piedra: conuiene q̄ se saque con inscision / y no es licito esperar mas tiempo sin sacarla cōfiando enla operacio̅ delas medicinas: porq̄ no vēga el enfermo a hazerse ptisico o ethico: y enla bexiga se hagan pustullas / y la causa es porque el dolor graue de detener se la vrina y la piedra que biere la bexiga: en especial si es espinosa o aspera y las vigilias que el enfermo padece le dessecā ⁊ inflaman: de donde facilmente se puede recrecer vna febre mālīua: como Azarauio dize: alo qual no poco disponen tā bien las medicinas q̄ quiebrā la piedra porque comunmēte son calientes. Pues para quebrar la piedra dela bexiga ordena Rasis enel nono almansoris vna medicina dela qual dize que es

marauillosa a este effecto y q̃ quiebra la piedra a vn q̃ sea enuejecida / y q̃ cõella quebro vna gran piedra ỏ beriga en menos spacio de.xl.dias:cuya discripcion es la siguiente. Toma simiẽte de balsamo/simiẽte de rabanos/simiẽte de dauco/apio macedonico/cortezas ỏ rayzes dela plãta de que se coge el oppo ponaco/cortezas de rayzes de alcaparras/almendras amargas/vayas ỏ laurel/paja de meca:cipero indo:cassia lignea:scolopendria/simiẽte de harmel q̃ es tercera specie de ruda/genciana/aristologia redõda/azaro cozdumeno/ammoniaco:serapino/bdellio/pimiẽta/acboro/ de todas estas medicinas partes yguales/malaxense las gomas desatadas en sufficiente liquor de balsamo/y ỏllas se confingan las otras species delas quales se bagan a modo de pildoras/delas quales tome cada dia vna drama cõ apozima/o decoctiõ de simiẽtes.Dize assi mesmo que algunas vezes se da juntamente con vna drama de aq̃lla cõfectiõ la sexta parte de vna drama de ceniza de scorpiones q̃ es peso de medio scrupulo: ỽ pone como se haze la ceniza q̃ casi es la mesma q̃ arriba se puso de authoridad ỏ Auic.y enlas diuisiones enel cap.de lapide vesicę dize/q̃ quiebran la piedra todos los manjares incissiuos:como azeytunas no biẽ maduras/y alcaparras humidas/ỽ bigos ỽ otras semejantes:ỏlos quales cõuiene q̃ vse el enfermo quando tuuieremos intẽciõ de ỏshazer la piedra y entre muchas medicinas simples q̃ alli pone a este effecto ordena vna cõpuesta cuya discripcion es. Toma ceniza ỏ alacranes adustos/lapis judaycus/piedra dela sponja de cada vna vna parte:sean molidas y cernidas y junten se y tome el enfermo peso de vn real o de vna drama cõ vino blãco subtil/o cõ agua miel y dize que quebrãta la piedra dela beriga con propiedad marauillosa/o q̃ se distille / o siringue por la verga cõ azeyte de alacranes y se vnte por ỏfuera conel. Pero ha se de aduertir q̃ segũ arriba di

Nota notable remedio para q̃ebrar la piedra.

re hablando dela piedra de riñones q̃ se ha de mũdificar el cuerpo con vomito y melezinas/y cõ cañafistola/antes q̃ vẽgamos a dar estas medicinas ꝓuocatiuas. Assi porel cõsiguiẽte cõuiene q̃ antes q̃ vsemos estas ỽ otras que prouocã y quiebrã la piedra ỏla beriga/ se haga lo mesmo mundificãdo con melezinas y vomitos:y cõla cañafistola: mayormẽte que enla piedra de beriga como Auic.y Paulo egineta dizen/y porq̃ las medicinas q̃ Rasis pone enesta parte para quitar la piedra son muy fuertes y no cõuienẽ a todas las hedades. Pone enel libro delas enfermedades delos niños enlos quales por la mayor parte se engẽdra la piedra dela beriga/ciertos remedios suaues q̃ les den:y dize q̃ cada dia bañen al niño q̃ tiene piedra en agua caliente la qual es para humedecer y rellaxar las vias y ablãdar la piedra:y q̃ tome desta medicina q̃ haze vrinar y quiebra la piedra:del qual haze Auic cap.ꝓpio enel.ij.canon cap.ccxxiij. Temẽ olibano vchuẽ partes yguales conficionẽ se con miel y denle quãtidad de vna auellana alas mañanas ỽ alas tardes/traxe alli tãbien otra medicina q̃ dize ser experimentada para la grauedad dela piedra y difficultad dela vrina enlos niños: ponela tambiẽ Azarauio enel tractado .xxvj.y cap.xxix. Temẽ siete nuezes verdes y pistẽ se cõ la corteza exterior: y toma vn manojo de puerros y saca el çumo ỏllos y ỏlas nuezes en vn vaso ỏ vidrio y cuelalo y dalo al niño siete dias cõtinuos cada mañana ỽ quãdo se fuere a dormir vntẽ le la regiõ dela beriga cõ azeyte comũ o cõ azeyte ỏ beẽ o ỏ sauco:y tẽga se auiso q̃ quãdo se diere al niño alguna de aq̃llas medicinas o otras semejãtes a beuer no aya mamado ni comido cosa alguna antes dos o tres horas / ni ha de comer ni mamar alomenos hora y media despues q̃ lo tomare/pero si viere mos passados treynta o q̃rẽta dias q̃ la piedra no se ỏshaze no se ꝓceda mas cõ semejãtes medicinas q̃ ꝓuocã:porq̃ suelẽ

vlcerar los miẽbros dela vrina ⁊ hazen debilitar mas al enfermo porq̃ es entonces señal q̃ la piedra d̃la bexiga es dura q̃ no obedece ala impressiõ delas medicinas y q̃ no se puede curar sino sacãdo la cõ hierro/ y este remedio es muy peligroso por muchas causas. Lo vno porq̃ el dolor es grãde. Lo otro porq̃ si cae parte d̃la inscision enla bexiga no se buelue a soldar/ antes las mas vezes es mortal: como dize Hippo. en aquel canõ de la. vj. parti. d̃los apho. Uesicã incissam autcerebrum ⁊c. Y por lo menos queda el enfermo cõ perpetua distillaciõ de vrina. Assi mesmo es temerosa porq̃ se suele seguir spasmo o fistula o fluxo demañado de sangre/ o quedar sin potẽcia de hazer hijos si les cortã los vasos seminales q̃ se juntan conel cuello dela bexiga/ y si la piedra es grãde no se puede sacar sin romper algo del cuerpo dela bexiga: y si es muy pequeña no se puede hallar sino cõ difficultad/ y de parte del enfermo es peligrosa la incission si es muy timido/ o si es viejo/ o esta muy flaco. De lo q̃l se sigue q̃ la piedra dura d̃la bexiga en enfermo debil no tiene remedio: porq̃ cõ medicinas no se puede q̃brar y cõhierro no se sufre sacar porq̃ morira d̃los accidẽtes: y por tãto q̃da incurable. Por estas causas ⁊ otras dexarõ los sabios ⁊ doctos medicos y çirujanos esta manera de curar con hierro la piedra alos hõbres q̃ andan vagando porel mundo q̃ no tienẽ ojo sino a ser pagados: ⁊ si el caso succede biẽ/ sino passan adelãte: y las mas vezes les acõtece q̃ si hazen vna cura q̃ sane el enfermo/ hazen muchas de q̃ los enfermos/ o mueren: o quedã lisiados para toda su vida. Pues quando por alguna causa legitima no conuiene sacar la piedra cõ hierro si haze difficultad enla vrina poniẽdo se enel cuello de la bexiga y grãdes dolores de no poder vrinar: hemos d̃ procurar trasponer la y quitarla de alli: q̃ llamamos comunmẽte remedio o cura palliatiua q̃ es solamẽte remouer la presente indisposicion: como funda Galeno enel. iij. del tegni en aquel canon. Y assi dize Paulo q̃ quando la piedra fuere grãde ⁊ tapare el cuello dela bexiga q̃ se ha de quitar de alli mouiẽdo las piernas ⁊ sacudiẽdolas. Lo qual declaro bien Azarauio enel cap. xj. dela piedra d̃la bexiga: dize q̃ la cura de la piedra quando se retiene la vrina y la virtud esta debil: q̃ no sufre abrir se con hierro: es q̃ le aten los pies en alto al enfermo y q̃ este echado sobre las espaldas y q̃ se aparte la piedra hasta q̃ baxe ala concauidad dela bexiga y se aparte del camino dela vrina/ y q̃ se heche alli la piedra cõ vn instrumẽto impulsorio q̃ es vn hierro muy subtil q̃ se llama argalia: y de plata es muy mejor con q̃ la quitã midiẽdolo porel caño dela verga hasta q̃ dexe salir la vrina/ y muchas vezes basta este remedio para largo tiẽpo que acontece descẽdir la piedra ala concauidad dela bexiga y estar assi sin boluer arriba al cuello dela bexiga muchos dias. Dize Rasis enlas diuisiones: y Auic. enel cap. xix. dela fen. xviij. del. iij. q̃ quãdo la piedra da grã dolor porq̃ es grande/ o porq̃ tiene puntas a manera de diẽtes y hiere con su aspereza y dessuella la bexiga/ que el regimiẽto del enfermo ha de ser q̃ se vañe y entre en alguna tina d̃ cozimiẽto de yeruas y medicinas mollificatiuas y que amansan el dolor delas q̃ arriba se dixerõ/ y vntar se ha la regiõ dela bexiga cõ azeytes apropiados: como azeyte de scorpiones/ y azeyte de lirio/ o con enxundias y otras cosas que quiten el dolor/ y quãdo el enfermo no puede vrinar por causa dela piedra que no se quiere desuiar del cuello dela bexiga/ mãdã los auctores/ en especial Halyabbas enel. ix. sermõ d̃la parte segũda q̃ se haga vn baño o fomentaciõ por todas las partes circum jacẽtes ala bexiga y se vnte cõ vnguentos o azeytes mollificatiuos/ y q̃ tomẽ vna argalia d̃lgada y vntada cõ azeyte o mãteca la metã por la verga biẽ hasta q̃ el cabo d̃lla este enlo hueco dela bexiga/ y entonces q̃ se

Contra los empericos.

bazer la verga assi cõ la argalia y saldra la vrina. Y si caso se dessollare algo ỹl caño cõ la argalia y saliere sangre bechẽ le alli collirio blãco cõ leche ỹ muger hasta q̃ se suelde: y desta manera ha de passar el que tiene grãde y dura piedra y es viejo o debil/o q̃ por otra causa alguna no se quiere abrir: ni es licito q̃ se abra. Resta q̃ pongamos lo q̃ se ha de hazer quãdo la piedra es dura y grãde y no se dessbaze con los remedios sobredichos y el enfermo tiene virtud y esfuerço para sufrir la incission: segũ Auic. dize: en los q̃ la piedra da muy grandes dolores suele auer mas animo y volũtad para abrir se. Lo vno porq̃ segun dize estã acostumbrados alos grãdes dolores: y de aq̃lla costũbre no tienen tanto temor al dolor dela sciſura. Lo otro es q̃ por no passar tãtos dolores huelgã mas de sufrir vno muy grande. Y esto no es assi enlos q̃ la piedra da remisso dolor: porq̃ lo vi: el de la sciſſura se les baze muy graue dolor y no osan sufrirlo. Pues pondremos las cõdiciones q̃ se requierẽ quãdo alguno determinare abrir se/y como se ha de hazer: y si sobreuinierẽ accidẽtes el modo q̃ se ha de tener para se remediar cõforme ala sentencia y authoridad delos antiguos. Digo assi q̃ segun testifica Cornelio celso enel lib. vij. en q̃ tracta dela cirugia eñl cap. xxvj. Este remedio ỹ sacar la piedra cõ hierro no se ha ỹ hazer sin grã cõsideracion y sin mirarlo muy bien primero: porq̃ segũ dize no se ha de intentar en todos tiẽpos/ni en todas edades/ni en todas maneras de piedra/sino solamente enel verano por ser tiẽpo mas cõforme ala naturaleza por su tẽplança caeciẽdo delas qualidades extremas de frio y de calor ỹmasiado/q̃ no poco son dañosos para las incissiones y heridas: y porq̃ entonces esta la virtud mas fuerte q̃ en ningũ tiempo del año. Algunos quieren dezir q̃ tambien es buen tiempo el autũno por setiembre q̃ en alguna manera se allega ala tẽplança del verano. Pero como Galeno dize enel cõmento de aquel canõ. Strate y auctũno cibos q̃ grauissime ferunt ꝛc. Y auic. en muchas partes especialmẽte enla pri. fen. del. iij. canõ enel tracta. ij. cap. viij. El otoño es mal tiẽpo/vease alli Galeno q̃ pone las causas las quales dexo por no me alargar y porq̃ no hazẽ mucho a nro proposito. Y por tãto esto y q̃ pudiẽdo se abrir en verano: no se haga enel autũno quando el cuerpo esta cacochimico de malos humores ỹ frutas lleno: y la virtud esta debilitada del calor del estio. Dize assi mesmo Cornelio celso q̃ no se ha ỹ abrir la piedra sino enel enfermo q̃ ha nueue años cõplidos/y no passa de catorze años: y ala verdad es el mejor tiẽpo dela edad para abrir se/porq̃ es la puericia enla q̃l las virtudes naturales estã robustas para q̃ se haga buena cõsolidacion y presto/dado q̃ enlos menores se podria hazer sciſura: mas porq̃ no tienẽ juyzio ni saber para estar sossegados/y obedecer al regimiẽto q̃ han de guardar y porq̃ los chiquitos suelẽ llorar mucho. Por estas causas es mas acepta edad desque el niño llega a nueue años/avn q̃ esto no es muy necessario: porq̃ si el enfermo es rezio y tiene osadia y no es viejo o muy chiquito de dias bien se puede abrir fuera de aq̃l tiẽpo q̃ Cornelio celso pone tã limitado. Dize adelãte q̃ si tã gran mal haze la piedra y es de tal calidad q̃ no se puede dessbazer cõ medicinas ni expeller por el caño/y trayẽdo la mucho spacio de tiempo acabara la vida al enfermo: por lo q̃l esta determinado el enfermo de probar el vltimo remedio q̃ es abrir se/cõuiene q̃ algunos dias antes se ponga el enfermo en buẽ regimiẽto comiendo pocos mãjares salubres de buẽ mantenimiẽto no viscosos o glutinosos y q̃ beua agua. Assi q̃ vsara a comer aues/como pollos/o gallinas nueuas/o carnero/o cabrito: no coma las manos de carnero/o de cabrito/o de otro q̃lq̃er animal: ni cola de carnero/ni otros mãjares q̃ son pegajosos: y exercite se andãdo mansamente passeãdo se porq̃ se lle-

Como se ha de abrir en la piedra.

Digitized by Google

guemas la piedra al cuello dela beriga. Y dize Cornelio celso q̃ el dia antes q̃ se ha de abrir no coma nada/bastara q̃ coma muy poco/y reciba vna melezina leni tiua porq̃ les haze gran daño desque abiertos poner fuerça para hazer cama ra o estar estreñidos: y el dia q̃ se ouiere de abrir estãdo en ayunas de dos o tres saltos porq̃ la piedra se baxe bazia el cuello dela beriga: y entonces si fuere niño pequeño basta q̃ vn hombre se siente en vna silla y le tenga sobre las rodillas y otros le ayuden a tener lo por los pies y las manos porq̃ no pueda desuiar se al tiẽpo q̃ el maestro le abriere/y esto se haga en vn aposento q̃ este templado algo caliẽte. Pero si fuere hõbre o moço que tenga fuerças sera necessario q̃ le ate las piernas por los muslos fuertemente al cuello cada vno por si/y las tẽga biẽ abiertas: y le tengã muy biẽ dos o tres personas o mas si fuere menester estãdo dos dellos de pechos sobre los hõbros õl enfermo porq̃ assi mejor se halla la piedra. Y esto hecho el maestro busque la piedra/y si esta enel cuello dela beriga: sino vntãdo el dedo de enmedio dela mano yzquierda metalo por el siesso y cõ la derecha apriete por encima el viẽtre bazia abaxo y assi hallara la piedra y allegue la al cuello dela beriga / y puesta alli cõ la mano derecha segũ el incesso delas rugas abra cõel instrumẽto hasta q̃ se manifieste la via dela vrina enel cuello dela beriga donde esta la piedra. Mas como Auic. dize enel lib. iij. fen. xix. tracta. pri. cap. vij. cõuiene q̃ se haga la scisura sin q̃ llegue ala comissura: alomenos por quãtidad de vn pelo/porq̃ la herida enla comissura es mortal: y quando el maestro comẽçare a abrir/si al enfermo por causa del dolor le vinierẽ accidentes malos como si tuerce el cuello y se desmaya y pierde el mouimiẽto y la habla / y se le bueluẽ los ojos. Dize Auic q̃ le dexe sin passar adelãte no abriẽdo hasta la beriga porq̃ se mostra luego: mas sino tuuiere estos accidẽtes baga su operacion cõ diligencia/y la abertura sea la mas pequeña q̃ pueda ser sin q̃ llegue ala beriga porq̃ no sea causa q̃ aya spasmo y peligro de muerte/o quede el enfermo con disuria: q̃ es no detener la vrina/y ha ó ser algo atrauessada enel cuello dela beriga por causa delos musculos porq̃ no se corte algũ miembro. Pero como bien dize Cornelio celso ha ó ser la scisura algo mayor q̃ la piedra/porq̃ salga sin dilacerar o rõper algo delas partes õla beriga: porque si rõpe alguna cosa saliẽdo apretada haze muy peores accidentes q̃ si se rompe con insission o cortãdo/y dize que si la piedra fuere larga que la saquen assi ala larga: y si fuere llana aplanada q̃ se saque del lado: y si fuere quadrada q̃ salga con los dos angulos dexãdo ala parte inferior los otros dos: y si fuere mas gruessa ó vna parte: que la saquen primero la parte mas õlgada. En la piedra redõda no ay que escoger/excepto si es mas aspera dela vna parte q̃ dela otra / que enelte caso la parte mas yguał ha de yr adelante y se ha de sacar primero: y si a caso la piedra fuere muy grãde que no se puede sacar sin rõper la beriga: conuiene que la tengan asida cõ vnas tenazillas y cõ vn hierro biẽ aguzado retornado bazia arriba la quiebren poco a poco de manera q̃ los pedaços de la piedra no caya enla concauidad dela beriga sino q̃ salgan fuera. Y deste remedio de q̃brar la piedra fue inuentor Ammonio / como dize Cornelio celso enel cap. xxvj. ha se de deshazer hasta q̃ pueda sacar se biẽ sin q̃ quede ninguna parte enla beriga: porque si queda alguna dize Auic. que por spacio de tiẽpo vendra a hazer se piedra grãde. Lo mesmo se ha de hazer quãdo ouiere muchas piedras se han de sacar mirãdo que no quede ninguna enla beriga por la mesma causa. Verdad es que como dize Cornelio celso / si quedasse alguna pedrezilla pequeña que no se pudiesse de presto hallar que es mejor dexarla q̃ no estar. grãrato buscãdola: porque muchas vezes

despues de hallada se buelue a desaparecer y ō traher los dedos por la bexiga ⁊ tenerla assi recibe detrimento y se suele apostemar o herisipilar. Y assi dize q̄ por esta causa muchos murieron delos q̄ se abrian/q̄nto mas q̄ despues la piedrezilla se viene ala llaga cō la vrina y se puede cō facilidad sacar: pero ha se ō aduertir como el mesmo auctor dize. Y en parte Auic. lo trahe tābien/q̄ esta scisura diferentemente se ha de hazer enlos varones y enlas mugeres: porq̄ enlos varones se ha de tentar y llegar la piedra al cuello dla bexiga poniēdo el dedo por el siesso: pero enlas mugeres q̄ han conocido varō se ha de buscar por el orificio de la madre/y ha se de abrir entre la via de la vrina y el buesso pubis: ⁊ las virgines se han de tentar por el siesso como los varones: y ha se de hazer la scisura debaxo dela parte siniestra del orificio dela madre porque no se dilacerē los paniculos q̄ naturaleza marauillosamente fabrico para la estima y honra delas mugeres. Hecha la scisura y sacadas las piedras que ouiere cure se cosiēdo la scisura y poniendo encima vn hueuo batido ⁊ haga se buena ligadura firme q̄ no se ha ō mirar hasta el tercero dia/y este enla cama sossegada sin se mouer porq̄ no impida la consolidacion y dessbaga la ligadura. Mas ha se ō aduertir q̄ enestas scisuras suelē venir bramos acidētes: como hemorragia/o fluxo ō sangre muy excessiuo. Y cōuiene q̄ se cure con baños y medicinas stipticas/como Auic. dize de cozimiento de rosas/arraybā/balaustias/çumaque/capullos de bellotas: y otras simples: y q̄ sobre la herida se pongā poluos q̄ restriñen la sangre: de sangre ō dragō/⁊ açibar/y almastiga/o encienso/y vitriolo molidos y esparzidos encima y despues poner vnos algodones cardados sobre ello: y otros algodones mojados en vinagre y agua: ⁊ si la causa es alguna vena o arteria q̄ fue cortada cabeceasse o ate se apretādola de arte q̄ no salga mas sangre. E algunas vezes es necessario hazer sangria dela basilica derecha quando no cessa la sangre y el enfermo esta repleto o no esta flaco/porq̄ diuierte bazia las partes de arriba y haze cessar el fluxo: y quādo no bastarē las cosas dichas para prohibir el fluxo tomen vn baño o otro vaso en q̄ el enfermo pueda estar assentado/⁊ hinchā lo de vinagre fuerte y este assi sētado sobre el vn raro: ⁊ si fuere menester pongā se stupefactiuos sobre el viētre q̄ detengā la sangre y la enfriē/como emplastros de dormideras negras/y lechugas/y llanten/y beleño. Otro accidēte suele venir dela sangre q̄ sale dela herida y es/q̄ cabe algūa sangre cuajada dētro enla bexiga la q̄l se atrauiessa enel cuello dela bexiga y tapa la vrina. Eneste caso dize Auic. q̄ es forçado q̄ se meta vn dedo por el agujero dela herida y se quite la sangre q̄ retiene la vrina/o bechē alli a menudo agua y vinagre hasta que se dissuelua la sangre cuajada y q̄ se quite de alli. Otro daño suele hazer la scisura como arriba se dixo y es q̄ impide la generaciō ⁊ haze que despues no puedā engendrar cotādo alguno delos vasos seminarios: y este yncōueniente no tiene remedio porq̄ se corto y cerro la via por la qual la materia spermatica ha de venir para poner se en el cuello dla madre. Otras vezes sucede lo cōtrario que quasi no sale sangre ninguna dela herida: y esto pone temor q̄ sobre venga apostema ⁊ se estiomene la bexiga. Lo qual se muestra en que se demuda la color del miēbro de bermeja aliuiada de color de plomo/y entōces viendo esta señal cōuiene q̄ se jasse luego el cuello dela bexiga y cozra la sangre y se ponga encima vn emplastro de sal y vn poco de vinagre en vn paño de lino hasta que se buelua a su color natural y se empida la corrupciō del miēbro. Otro accidente es que se suele restreñir el enfermo y de poner fuerça ⁊ cōprimir el viērre para hazer camara: y del dolor dela llaga acōtece hazer se apostema enla parte herida. Lo qual dize Auic. que es muy te-

merosa cosa: y para vedar esto reciba el enfermo vna melezina lenitiua: y dspues q̃ tome alguna cosa con q̃ haga camara como media onça de pulpa de cañafisto la en bocado con açucar o mãna / y poniendo le en dieta q̃ coma poco y de cosa q̃ no restriña el vietre sino q̃ lo relaxe / y si el dolor fuere creciẽdo sera biẽ que se sangre del braço derecho dela basilica: mayormente si ay replectiõ de sangre / y sera util para mitigar el dolor q̃ se põga el enfermo sentado en vnbaño o ỹcocciõ de yeruas lenes sedatiuas de dolor / como mãçanilla / saluado / simiente de lino / maluauiscos / mezclando muy bien buena quãtidad de azeyte con aquella decoction / y ha de estar tibia porque sea mas deleytable al enfermo: y saliẽdo dl baño vnte se las partes dela verga o bexiga cõ azeytes lenitiuos / como azeyte de mãçanilla / y de enebdo ynfundiendo mãteca de vacas sobre la berida / y poniendo la encima / y poniendo algodones mojados en azeyte rosado y vnas gotas de vinagre: y desque cessare el dolor vsar se ha de medicinas consolidatiuas: mas si el apostema se augmentare bazq̃ a menudo se assiente enel baño de la decoctiõ que dire de yeruas lenitiuas: y si con todo esto se fortaleciere el dolor baz que se assiente dos dias arreo cada dia vn rato q̃ azeyte y agua tibia. Y vna delas cosas q̃ dañan mucho alos q̃ estã abiertos de piedra es la vrina: porq̃ passando por la berida haze dolor y humedece la ligadura z impide la consolidacion: por lo qual mãda Auic. que beua muy poco porq̃ vinẽ poca vezes: y quãdo vuieren de vrinar q̃ este alli vna persona q̃ ponga la mano sobre la ligadura dela berida / y apriete blandamẽte porq̃ no quede la vrina enla herida z ligadura / y quando la berida da poco dolor y no tememos apostema vntese la bexiga por defuera con azeytes caliẽtes de enebdo y de lirio: q̃ como es miembro de fria complexion y debil / quãdo le dan calor sientese mejoria y da menos pena el dolor: y no se llega tãta vrina. Las señales malas enlos q̃ se han abierto q̃ dã temor q̃ se mostra el enfermo son / si el enfermo siente rezio dolor en bazo del ombligo y se le enfriã los pies y las manos y otras extremidades z la calentura cresce y le vienẽ temblores y ỹsmayos: principalmẽte si ẽla berida siẽte grã dolor y va creciẽdo y le viene çollipor: y el vietre se mueue cõ mouimiento estraño no acostũbrado entonces son las señales ciertas que presto se mostra el enfermo. Pero si el enfermo tiene buen juyzio z buena gana ỗ comer y buena color y pulso / y no dolor notable: es indicio q̃ mediãte dios sucedera biẽ sino baze algũ excesso: z por los accidẽtes que hemos dicho que suelen recrecerse alos que se abrẽ: y el peligro grãde que se espera / y los remedios exquisitos que se requiere hazerse: es mi cõsejo que si ouierẽ de abrir a alguna persona que tẽga piedra que se põga en poder de hõbre que sea sabio y biẽ experimentado en sacar las / y juntamẽte cõel este vn cirujano o medico / assi mesmo ỗ buena esperiencia porque se encaminen los remedios que fueren necessarios / por tal via que el enfermo sane sin quedar con tan fea enfermedad como es no poder retener la vrina / o sin aptitud z potencia de generacion / mayormente enlos grandes señores y caualleros q̃ tienen mas necessidad de herederos / o quedar sin la vida como suele acõrecer / o quedar cõ alguna piedra enla bexiga para que otro dia les sobre vengã nueuas passiones. Y por tanto tendria por mas segura no hallãdo tal maestro que la supiesse muy bien sacar de largo. vso que aya tenido: que el enfermo a vn que fuesse cõ grã afan passasse cõ la cura palliatiua que arriba se dixo teniẽdo buẽ regimiẽto q̃ no poner se en manos de algũ idiota ỗ poca experiẽcia dõde esta cierto el peligro dla vida: o q̃dar cõ algũa dlas indisposiciones dichas: y esto baste ãnto ala cura de piedra ỗ riñones y de bexiga por medicinas z operacion chirurgica.

Señales ỗ muerte.

¶ Regimiẽto curatiuo dela piedra de riñones y bexiga.

Los q̃ tienen piedra de riñones o en la bexiga han de euitar replectiõ de mãjares en especial quãdo estã conel dolor: conuiene q̃ tengan subtil dieta como dize Auenzoar y Azarauio enel cap. de la preseruacion dela piedra: y vsar buenos mantenimientos de carnes secas cã pesinas: como aues assadas o cozidas cõ garuanços y perexil / o simientes frias. Alaua Auic. las carnes d̃las aues que tienẽ el color ceniziento: como seran tortolas y algunas palomas o palominos nueuos. Auenzoar dize q̃ son singulares los pollos delas tortolas: q̃ son las nueuas. Y en cõclusiõ todas las carnes subtiles q̃ engendran sangre delgada son vtiles. Y por el contrario los manteniemiẽtos gruessos son muy dañosos. Tienẽ ꝓpriedad / segũ enla cura se dixo / la carne dela liebre dado q̃ es de gruesso mantenimiẽto / y la carne de erizo dize Auic. que les haze prouecho: puedẽ comer carnero: cabrito / aues domesticas / pollos gallinas q̃ no sean muy gordas: pueden començar en vnos higos o alcaparras o sparragos / o berros. Y dize Auic. q̃ en lo q̃ comieren se pongan cabeças de cardos y esparragos. Y quando tuuierẽ rezio dolor: comeran hueuos frescos blandos / y pollos y caldo de garuanços: y si se pudiessen auer las auezillas q̃ llaman aguza nieue seria singular cosa / el pan sea amassado con anis ⁊ procure maxcar bien lo q̃ comiere. Dize Serapio q̃ beua bino blãco subtil aguado cõ agua d̃ fuẽte / porq̃ el vino gruesso tinto les haze daño: como dize Paulo egineta: y sino beue vino beua agua cozida cõ regalizia / o hinojo / o anis. Delas verduras puede comer / berros / sparragos / cardo / rauanos / especialmente las hojas / y borrajas: apio y perexil / cebollas y puerros: çanahorias y acelgas. Delas frutas: passas sin granos / higos / almẽdras / piñones / azeytunas / melones / cohombros: mayormente auiendo calor enlos riñones / y ciruelas bien maduras: y procure leuãtar se dela mesa (como dizen) al mejor sabor de manera q̃ no se harten: ⁊ porque comunmente suelen tener flaqueza enla digestion del stomago: sera biẽ que en ayunas vna hora antes q̃ se leuanten dela cama se vnten cada dia cõeste vnguẽto el stomago. Tomen azeyte de assensios y de yerua buena / de cada vno media onça / gengibre / canela / rosas: coral colorado: gallia muscata d̃ cada vno vn scrupulo cõ vn poco de cera citrina / haga se vnguento segun arte y vnte se el stomago / huyã todos los mãtenimiẽtos gruessos los quales enel regimiẽto preseruatiuo pondre / y todas las cosas saladas y dulces: y todos los vientres y extremidades d̃los animales / saluo los higadillos delos pollos y gallinas. Del sueño y vigilia es sentencia delos antiguos q̃ assi lo vno como lo otro si es excessiuo es dañoso: porque el sueño superfluo detiene las superfluydades y engẽdra humores demasiados / y las vigilias superfluas dessecã los humores y enflaquecen la virtud / por lo q̃l deuẽ vsar de sueño templado: pero dela manera q̃ ha d̃ estar echado el enfermo ay difficultad. Porq̃ Auic. dize q̃ dormir sobre el dorso que es dormir resupino / o de spaldas: es vna delas cosas q̃ aprouechan ala piedra: y segun parece por lo q̃ dixe enel regimiẽto del catarro es muy reprouado dormir de spaldas. Y Azarauio enel cap. x. dela preseruacion d̃la piedra dize q̃ huya el enfermo estar mucho hechado sobre las spaldas porq̃ haze incurrir alos q̃ lo acostumbran en grandes enfermedades / y daña especialmẽte a esta enfermedad porq̃ se escalientan los riñones dormiendo assi y haze se acrecentamiento enla causa efficiẽte dela piedra. Mas segun se collige delo q̃ Auic. alli va diziẽdo q̃ es enel cap. xviij. dela cura dela piedra de riñones / quiere dezir que dormir assi de spaldas aprouechan ala piedra para que baxe: porq̃ estando assi

Del sueño.

bechado el enfermo los riñones está mas molificados y las vias dela vrina mas abiertas: y assi diremos q̃ dormir resupino es dañoso quãdo no ay piedra engẽdrada ⁊ ay humores que le puedẽ hazer piedras baxãdo alos riñones: y pone esto reprouo Azarauio dormir mucho tiẽpo de spaldas/mas ỏsque criada la piedra para la sacar fuera ỏ los es bueno: y esto quiso Auic. Del mouimiento ya se dixo enla cura q̃ es vtil para hazer baxar la piedra desque euacuado el stomago ⁊ intestinos ⁊ baga se en ayunas: pero rezio exercicio en especial delos lomos es dañoso/ya dixe q̃ han de huyr de replectiõ y de gastar mal lo q̃ comieren/porq̃ como Serapio dize/la replectiõ del stomago ⁊ malicia de mãjares haze venir alos hõbres a tener piedra sino la tenã antes: y si la tenã es causa q̃ les venga cõ mayores dolores y mas amenudo/procure hazer camara como enla cura se dixo: huya el cohito: avn que estando cõel dolor no es menester aconsejarlo: no tome tristeza ni enojo: sino rẽga buena esperãça y procure alegrar se/habite estãdo cõ el dolor en aposento caliẽte no demasiado y q̃ aya alguna humidad/lo qual se puede hazer cõ decoctiõ de algunas yeruas puesta enla pieça donde estuuiere/como mançanilla/ maluas/violetas/ maluauiscos/simiẽte de lino ⁊ otras semejantes: y en todas las cosas sobredichas tengã mucha vigilancia.

¶ Regimiẽto preseruatiuo dela piedra de riñones ⁊ bexiga.

Dixymos que las causas efficiente y materia! dela piedra de riñones y bexiga son los humores gruessos o viscossos y el calor excessiuo delos dichos miembros: pues la preseruaciõ para que esta enfermedad no vẽga/assi al q̃ la ha tenido como al q̃ nũca tuuo piedra/si la quiere euitar/ se ha ỏ encaminar cõ regimiento contrario alas causas q̃ engendran la piedra. Y assi dixo Alexãder desque puso las causas dela piedra: q̃ conociendo de donde la piedra se engẽdra hemos de ser solicitos que no se crie humor gruesso o viscosso enlos riñones y q̃ enellos no aya calor igneo o demasiado. Conuiene luego q̃ se guarden de mantenimientos gruessos viscossos y espessos enlas carnes/como carne de vaca/o de cabra/tocino/⁊ otras cecinas/pauos/ansarones/⁊ anades/⁊ carnero muy anejo/⁊ aues que habitã enel agua/y conejos que no son nueuos/y liebres/como dize Rasis enel tractado dela preseruacion dela piedra/avn que auiẽdo piedra son vtiles/ y venados: y todas las cosas guisadas en seco o freydas/como dize Auic. enla. xviij. fen. ỏ. iij. enel capitulo. xvj. del primer tractado. Assi mesmo son dañosos los peces grãdes y pescados gruessos: ma yormẽte frescos/ como Rasis dize enel tractado dela preseruacion dela piedra/ donde tambien reprueua las cabeças y pies delos animales: y el vientre y el cuero delo assado/y los hueuos cozidos duros o freydos: es dañoso el pan no bien llebdo ni bien cozido o amassado cõ poca sal: ⁊ la harina de trigo cozida cõ agua y cõ leche: como las poleadas y todas las cosas que ỏ leche se hazẽ: principalmẽte el queso/ assi nueuo como anejo: porq̃ el fresco es mãjar gruesso viscosso: y el anejo es duro terrestre: avn que el nueuo parece ser mas dañoso para la piedra: como dize Auic. enel cap. allegado. Y assi dize Paulo q̃ el queso y la leche y las cosas q̃ de leche se hazen son nociuas. Y Rasis y Azarauio testifican q̃ el queso tiene propiedad de engendrar piedra: y es reprouado el arroz y almidon principalmẽte cõ leche y todas las legũbres/como Paulo egineta dize/y los garuãços: saluo por via de medicina q̃ es vsando el caldo dellos q̃ es prouechoso: pero la parte corpulenta es mala ⁊ todas las verduras: excepto borrajas/apio/perexil/ yerua buena/ sparragos/çanahorias/endiuia/rauanos/spinacas/armuelles/ cebollas en

poca quãtidad/y cardos. Son dañosas las fructas q̃ engendrã humores grueſſos: como ſon las mãçanas y peras/eſpecialmente no bien maduras: y las cidras y caſtañas y ſeruas: y en concluſiõ todas las fructas frias y ſtipticas azedas de difficil digeſtion: y los dactiles y todas las coſas dulces y grueſſas y guiſadas cõ miel/avn que la miel por ſi no es mala/y es muy dañoſa la agua turbia ſegun es comun ſentencia de todos los auctores o la agua muy fria/ſon nocibles los vinos tintos grueſſos como ſe dixo de auctoridad de Paulo/y Raſis dize lo meſmo: y finalmẽte todas las coſas q̃ engẽdran humores grueſſos o viſcoſos ſon reprouadas/o q̃ ſon calidas ô maſſado: como ſingularmẽte dize Paulo: y por tãto dize q̃ deuen vſar de mãjares de facil y buena digeſtiõ y en moderada quantidad. Los quales diximos enel regimiẽto paſſado y no es neceſſario repetirlos aqui otra vez. Reſta q̃ pongamos algunas coſas de muchas q̃ ponen los antiguos para preſeruar dela piedra al q̃ eſta aparejado/o tiene diſpoſicion de venir a tenerla. Porque como Raſis dize enel tractado ſuſodicho: los que no tienẽ piedra ni eſtã en aptitud de la tener/baſta que dexẽ los mãjares y regimiento q̃ engendra la piedra: pero en los q̃ eſtan en diſpoſicion dela tener o la han tenido q̃ ſon los q̃ tienen calor enlos riñones y tienẽ humores grueſſos avn q̃ ſe requiere q̃ ſe guardẽ de aq̃llos mantenimientos y q̃ tengan regimiento de mãjares vtiles/mas no baſta eſto/q̃ juntamente es neceſſario q̃ vſe de coſas mũdificatiuas y ſubtiliatiuas porq̃ no ſe lleguen humores enlos riñones q̃ ſe puedan bazer piedra y tiene neceſſidad de tẽplar ſe el calor delos riñones/porq̃ dado caſo q̃ algun humor eſte alli: no ſe cõuierta preſto en piedra con el calor ſuperfluo: y para mũdificar ſon prouechoſas las alcaparras: los ſparragos con vinagre: caldo de garuanços: vinagre ſquillitico. Y Paulo egineta dize q̃ tomen oximel con decoctiõ de alguna medicina q̃ prouoca vrina: como de apio/o de culãtrillo de pozo o de grama: y eſtas coſas y otras prouocatiuas de vrina han ſe de tomar en ayunas o cõmẽçando a comer en alguna dellas y no ſobre comer o entre los mãjares. Son buenos los higos: y dellos dize Raſis enel tractado dela preſeruaciõ dela piedra q̃ limpiã lo que eſta allegado enlas vias dela vrina. Tã bien dize que començar a comer en vna almendra amarga/y acabar la comida en otra es prouechoſo. Algunos dizen q̃ es prouado q̃ cozidẽdo hortigas con la carne y tomãdo del caldo preſerua al q̃ lo vſare q̃ no engendre piedra: lo meſmo ſe dize delos berros. Eſtos poluos ſon vtiles a eſte effecto vſandolos en ayunas en quãtidad de dos dramas cõ decoctiõ de regalizia. Tomen ſimiente de melon vna onça: regalizia rayda/y hojas ô culantrillo de cada vno media onça/rayz de ſaxifragia vna quarta: caſſia lignea vna drama: açucar tãto peſo como de todo lo otro: poluorizenſe y tomelos enla agua ô regalizia o en vino blãco que no ſea fuerte. Es vtil el vino blãco aquoſo como dize Raſis. Y Auic. dize enel cap. xviij. que enlos niños les quita que no crie piedra beuer vino blãco ſubtil agua do: y enel capitulo ſiguiente q̃ vſando ô diureticos quãdo eſtã ſanos no criaran piedra. Paulo egineta dize q̃ para guardar ſe de engendrar piedra: el mas principal y mejor remedio es en ayunas deſpues ô bañar ſe beuer vna poca ô agua tibia ſola por ſi: lo qual tãbien Raſis cõfirma: y la cauſa es porq̃ laua y mundifica los riñones. Cõuiene anſi meſmo que algunas vezes vomiten y q̃ ſiempre procuren bazer bien camara: ſi naturaleza no reſpõdiere bien recibã vna melezina lenitiua y deſpues vomiten ſobre auer comido: como dize Alzarauio. Y Raſis alaba el vomito ẽla preſeruaciõ y Auic. lo meſmo: y es la cauſa porq̃ trahe y ſaca los humores delos miẽbros inferiores. Pero ſi ſintieren replection ô otros

humores purguen se con tiempo con vn poco de cañafistola en bocado. Y quiere Paulo egineta que si se hallaren repletos de sangre que se sangre / y assi se ha de hazer enlos que tuuieren edad / principalmente si fueren acostumbrados ala sangria. Lo mesmo dize Rasis enel tractado susodicho / y Auicēna enel capitulo. xviij. que se euacuen los humores para que no se engendre piedra por fluxo de vientre y vomito por que declinen las superfluidades ala parte delos intestinos / y no alas vias dela vrina. Y alli alaba para limpiar los riñones las simientes diureticas / y cozimiento de garbanços / y de calcaro bia / y agua de rabanos / y los mesmos rabanos picados menudos. Si en los lomos viere calor demasiado sera vtil que vsen algunos dias a tomar vn ortiate con açucar blanco o suero de cabras sacado con vinagre / y por defuera vnte se los lomos con vnguento rosado y alguna parte de poluos de sandalos / o haga se epithima de agua rosada y de llanten con vnas gotas de vinagre y mucilagines de zaracatona y otros remedios que en parte quedan en la cura declarados. Del exercicio dize Paulo egineta que ha de ser moderado / y ha se de hazer en ayunas de manera que no se inflamen o se cansen los lomos y es muy dañoso sobre replectiō de manjares segun ya se declaro. Y Rasis enel. x. libro continentis / dize de auctoridad de Galeno / que los que vsan de templado exercicio no engendrā piedra. Quanto ala replection se ha de aduertir que es muy dañosa / y tanto peor si es de diuersos y malos mantenimientos / porque se engendran y multiplican superfluydades. Delo qual dize Rasis enel tractado dela preseruacion / que se huya y vede en todo caso / porque es muy dañosa enesta enfermedad. Lo qual enel regimiento curatiuo de auctoridad de Serapio se dixo mas largamente / procuren hazer buena digestion enel stomago / y cenar ligeramente. El coito es muy nociuo por muchas causas que en lo passado se declararon / vede se alomenos sobre replection. Enel sueño conuiene que tengan mediocridas: huyan el sueño de medio dia / y el sueño acabando de cenar porque en ninguna disposicion baze prouecho / sino que passen alomenos hora y media / o dos horas sobre la cena / y en ninguna manera duerman de spaldas / porque allende que se trahe humor alos riñones escalientan se y inflamanse: y porel consiguiente es muy reprouado traher mucha ropa sobre los lomos y otras cosas que dan calor / de aforros de pellejos / o algodon / o lana. Y dize Azarauio que es malo apretar mucho la cintura / que es lo q̄ Auicēna dixo dela strictura lumbaris / y es la razon porque se aprietan y angostan las vias delos riñones de que se suelen recrecer opilaciones enellos / deteniendose algunos humores que no pueden libremente passar. Enla habitacion deuen procurar que aya temperamento y decline algo a frialdad: y enla sequedad y humidad no exceda / y huyan bazer su morada en lugares humidos dō de esta el ayre grueso o no bien euentado / y cerca de lagunas / y arroyos / y fuentes / y de apossentos vaxos junto ala tierra / sino que estē en entre suelo / o alguna pieça alta doblada. Enlos accidentes del anima deue se huyr tristeza / porque encierra los humores y los mueue bazia las partes interiores allē de que debilita la virtud y impide la digestion. La yra y furor es dañosa porque enciende la sangre y los otros humores: avn que vn ayrar se poco y que se passe presto no lo tendria por dañoso para excitar y abiuar el natural calor delos miembros: porel cōtrario la alegria y plazer y buena confiança y esperança detener salud son muy cō

Sangria.

Exercicio.

uenientes dando al animo spacioſidad y dilacion bazẽ criar buena ſangre z vã vigor z fortaleza ala virtud: z guardando las coſas ſobredichas el que eſta aparejado para tener piedra: y nunca la tuuo: preſeruar ſe ba de arte que nunca venga a tener tan aſtroſa indiſpoſicion: y ſi la ba tenido teniendo buen regimiẽto/dios mediante/o no le vendra mas: o ſi le viniere el dolor ſera menos vezes y con mas ligeros accidentes. Para lo qual le aprouecha mucho lo que Azarauio aconſeja al que ſuele tener piedra enel cap.x. que muchos dias antes que le buelua el dolor ſe bañe en ayunas/y y el baño ſera bueno ỏ yeruas lenitiuas que abran las vias dela vrina / y q̃ coma poco y ſea de buenos mantenimientos: z guardando eſto no vendra a tener rezio calor quando le acometiere la enfermedad.

De la colica y del dolor de bijada.

En el capitulo del fluxo de vientre que eſta enel vergel de ſanidad que yo bize ſe declaro / que los inteſtinos ſon ſeys / delos quales los tres primeros ſuperiores ſe llaman graciles / porque ſon degados reſpecto delos otros. El primero es el duedeno que eſta immediato al ſtomago. El ſegundo ſe dize ieiuno. El tercero ſe dize ylion / o longun/o gracil/o inuoluto. Dize ſe ylion o yleon tomando el nombre dela enfermedad que mas vezes enel que enlos otros graciles ſe baze que es el dolor de bijada/y llama ſe gracil porque es delgado mas que los otros: y tambien es mas largo. Dize ſe inuoluto por las muchas inuoluciones o bueltas que baze vna tras otra: a cauſa ỏ las quales y por ſer largo ſe detienen enel muchas vezes las feceſidades y la ventoſidad z humores que no pudiendo ſalir ſon cauſa del dolor de bijada. Los otros tres inteſtinos inferiores ſe llaman grueſſos: porq̃ cõmo por la anatomia es manifieſto ſon mucho mas grueſſos q̃ los ſobredichos. El primero deſtos ſe dize monoculum o ſaco. El ſegundo colon que comiença ỏ la parte dieſtra cabe la anca/y deſpues va ſubiendo por encima del ſtomago y buelue baxando ala parte ſinieſtra cabe el baço haſta que paſſa ala parte poſterior. Y por eſto lo comparo Azarauio diziendo que es a manera de circulo. En eſte inteſtino comunmente ſe baze la enfermedad que llamamos colica / y del tomo el nombre como Auicẽna dize / porque enla parte derecha a cauſa del inteſtino monoculo eſta algo apretado o enſangoſtado / y aſſi meſmo enla parte ſinieſtra a cauſa ỏl baço. Por lo qual dize Auicẽna bablando enla fen. xvj. ỏl tercero dela anatomia delos inteſtinos que el que tiene opilacion de baço no puede expeller las ventoſidades ſino apretando ſobrel baço. Y por eſto muchas vezes ſe opilan enel las egeſtiones y ventoſidad y humores y deteniendo ſe demaſiado baze ſe el dolor colico. El vltimo y poſtrimero inteſtino ſe dize recto: del qual adelante ſe dira en ſu lugar. Eſtos inteſtinos ſegun enel capitulo del fluxo de vientre dixe pueden padecer muchas enfermedades / entre las quales ſe hallan tres que bazen a nueſtro propoſito. Vna que ſe llama punctio/ que es vn dolor a manera de vna picada de aguja que eſta aſſi quedo y no ocupa ſpacio mas de como vna puntada / y eſta es diſpoſicion previa para la colica o yliaca. Otra enfermedad ſe llama yliaca o yleon que quiere dezir dolor de bijada / que como arriba dixe/las mas vezes ſe baze enel inteſtino que ſe llama ylion o inuoluto/ porque en aquel ay mayor diſpoſicion para detener ſe los humores que enlos

Digitized by Google

otros: dado caso q̃ en qualquiera delos tres superiores se puede hazer la yliaca. Y assi se dize yliaca el dolor de viẽtre q̃ndo es por causa de algun humor/o opilació/o otra cosa natural que esta en alguno de aquellos tres intestinos mas altos: principalmente enel vltimo. El qual dolor segun se collige de nuestros auctores es vna graue y difficultosa enfermedad enla qual el enfermo esta constipado o restrinido sin echar cosa ninguna por baxo con vn vomito quasi continuo: y vn dolor intollerable como si tuuiesse vn puñal hincado o con vn taladro le agujerassen las tripas por causa de algun humor o apostema o ventosidad/o otra cosa contra natura que dilacera y que rompe aquella tripa donde esta segun es el dolor tan grande. Y assi dize Paulo egineta enel libro.iij.de arte medendi capitulo.xliiij. quel yleon q̃ es el dolor dela hijada es vn acutissimo mal que haze implacables y grauissimos dolores. Y por ser el dolor tan acelerado y crudelissimo dize Azarauio en el tractado.xxvj.enel capitulo.xij. dela section segunda que se llama esta enfermedad en arauigo almustahad mena/ que quiere dezir dios nos guarde della. Y Rasis enlas diuisiones enel capitulo. lxix. dize que ay vna specie de colica que se llama yleos que significa: señor aued misericordia ỏ mi. La otra enfermedad que se haze enlos intestinos se llama colica: la qual es vn dolor enel vientre por causa de alguna cosa contra natura que enellos esta: digo enlos tres inferiores gruesso: y por la mayor parte enel intestino colon/ del qual como Auic. dize enla fen. xvj. del tercero hablando dela anatomia delos intestinos: esta enfermedad tomo el nombre cuya diffinicion pone esi capitulo.vj.del tracta.iij.enla fen. allegada diziendo que la colica es vna passion appropiada alos intestinos con dolor enla qual difficultosamente se expellen las superfluidades que naturalmẽte se han de echar fuera. Y añade que la colica se dize verdaderamẽte el dolor cuya causa esta enlos intestinos gruessos/como esi intestino colõ: y los otros dos que se siguen al colõ vno antes que es el monoculo: y otro despues que es el recto: y es vn dolor que se multiplica en ellos por su frialdad/ y porque son spessos y a causa de ser frios estan llenos de grassa o de sebo. Y si el dolor delas tripas es por causa que esta enlos intestinos superiores o graciles / entonces el propio nombre del tal dolor segun sciencia verdadera se llama ylios: aun que algunas vezes se llama yleos el dolor enlos intestinos donde se haze la colica/ porque es muy semejante aquel dolor al dolor delos intestinos donde se haze la yliaca / y desto adelante se dira mas complidamente. Y nota que con estas dos enfermedades comiença el enfermo a vomitar a menudo las mas vezes humor mezclado de cholera y phlegma / y mas phlegma que colera: porque como enlas causas dire: por la mayor parte se hazen de causa fria: aunque algunas vezes vomitan cholera: y a vn cholera praesina o eruginosa dela corruption delos manjares / y del calor delos remedios que se hazen muy calientes. Dela qual consta que se dize dolor de hijada el dolor de vientre que esta enlas tripas mas altas: o procede de algũa causa que esta en ellas. Y el dolor colico se dira el dolor del vientre cuya causa esta enlos intestinos gruessos inferiores. Assi lo distingue Cornelio celso enel capitu.xiij.z xiiij. del lib. iiij. y Paulo Egineta enel lib.iij.capitu.xliij.z.xliiij.z Azarauio en el capitulo arriba allegado. Avn que hablando impropria mente el dolor de la hijada se puede dezir colica. Y esto baste quanto ala notificacion destos nombres colica y yliaca: y delas partes donde se engendran.

¶ Causas y señales dela colica/ y del dolor de hijada.

UNIVERSIDAD DE CHILE BIBLIOTECA DE LA FAC. DE MEDICINA

Digitized by Google

Estas dos enfermedades como dize Auicēna enla fen.xvj.del.iij.enl tractado quarto capitulo.xxix. Puedē proceder de vnas mesmas causas / de manera que todas las causas dela colica pueden ser causas del dolor de bijada / y enla cura como adelante dire conuienen mucho / y no menos enlos accidentes. Y por tanto pondre aqui las causas y señales dellas que se hallan en entrambas causas. E porque el dolor dela bijada tiene algunas particulares de que mas vezes se suele bazer que no la colica: procedere distinguiendo y declarādo de quales se baze mas vezes la yliaca: y de quales mas vezes acontece la colica. Y assi mesmo pondre en que se conocera el dolor de vientre si es colica o yliaca poniendo señales differentes de la vna ala otra / y con esto dios mediante passaremos alos remedios que requieren. Viniēdo a declarar las causas: dize Azarauio q̄ la colica o se baze por causas apropiadas alos intestinos q̄ estan enellos sin les venir de otros miēbros: o porque dado caso que la causa este apropiada en otros miēbros: pero comunicase alos intestinos mayormente al colon segun adelante se dira. Pues dize Auicēna q̄ las causas propias al intestino colon pueden ser mala complexion singular o immaterial caliēte o fria o seca. La calida desecando las egestiones y vigorando la virtud attractiua del higado / y costringendo o ensangostando los intestinos: por lo qual las partes mas humidas y fluxibles se van al higado. Y esta causa puede tambien ser porq̄ se comunica alos intestinos de otros miembros: como si enel higado ouiesse calor demasiado / o enlas spaldas y miēbros posteriores que trayendo lo mas delgado y humido del manjar se dessecasse lo que queda enlos intestinos. Conoce se esta causa porque el enfermo suele estando sano echar la camara dura: y siēte calor enel vientre. Y si es por causa del higado: tendra señales de calor enel higado / como el ardor delas manos / y las venas manifiestas y que tiene sed. Puede ser esta mala complexiō calida cō humor opilādo y haziendo soluciō de cōtinuidad enlas tripas y mordicando las. Conocer se ha como Aui. dize porque el enfermo siente mordicaciō enlas tripas y inflammacion: y algunas vezes tiene calentura avn que no tan grande como si es la causa apostema caliente. Y dize Paulo que sientē calmas de calor y tienē sed y vigilia: y si reciben algunas medizinas calidas / o toman cosas caliētes sienten mayor dolor / y por el contrario sientē vtilidad cō cosas frias de templada frialdad: como Auic. dize y vomitan cholera. La mala cōplexion fria es causa destas enfermedades / ora sea immaterial / ora cō humor. La immaterial induziendo subita alteracion enlos intestinos y congelaciō / o apretādo los musculos del vientre: por lo q̄l se recōcentra el calor y seca las biezes. Y dize Auic. q̄ esto acontece las mas vezes enlas tierras frias quando corre el viento cierço. Y puede prouenir esto de sentar se sobre alguna cosa fria que comprime los musculos del siteri: y baze q̄ las fecosidades se suban arriba y se detengan. Y esta causa avn que sea comun ala colica y al dolor de bijada / pero mas vezes viene dolor de bijada de mala discrasia sin humor principalmente de frialdad que no la colica como dize Auicēna / ende mas si el stomago es bien caliente que entonces baze torcer el intestino y opilar se la ventosidad y la pblegma. La señal desta causa es por relacion del enfermo si le dio ayre frio / o estuuo sentado sobre alguna piedra / y en que no siente grauedad o replectiō de humor en las tripas: y siente frialdad enellas y inflacion. Y la mala complexion fria humorosa es causa dela colica y principalmente quando el humor es pblegma gruesso mucillaginoso o vitreo: el qual enfriando y opilando las vias es causa del dolor colico: y engendrando ventosi

Digitized by Google

dad la q̃l extiende y dilata la continuidad delos intestinos debilitando el calor natural. Conocerse ha esta causa por que antes que le viniesse la colica al enfermo echaua pblegmas enla camara/ y tambien desque le dio el dolor con las melezinas echara pblegma: z no expelle humor ni vẽtosidad segun dize Paulo egineta. Y si sale alguna biez es a manera de stiercol de vacas que nada sobre la agua: y precedio repleccion de manjar y crudeza de stomago: y azedia de no bazer buena digestion. Dize Azara. que algunas vezes echã por la camara vn humor semejante a vidrio y no es el dolor muy rezio: y pone Auicẽna vn auiso en esta causa: y es que no se engañe el medico si el enfermo tiene sed z inflãmacion juzgando por esto q̃ la causa es caliente: ni por la vrina si pareciere bermeja o encẽdida de otra color q̃ signifique humor caliẽte: porq̃ dize que tener sed y calor y tintura enla vrina que es comũ a todos los dolores colicos: assi de humor frio como de humor caliẽte. Y la causa porq̃ se echa la vrina bermeja o teñida enla colica es: porque la cholera que suele yr alos intestinos ballando opilada la via regurgita y buelue alas vias dela vrina: assi tiñe se la vrina. Y porque el dolor inflãma los humores y la cholera siendo mas subtil corre mas alas partes q̃ duelen/ y alos riñones que se les comunica el dolor. Assi mesmo porque enla colica cõ los remedios q̃ comunmente se aplican muy caliẽtes se altera y recibe color la vrina alomenos enel processo dela enfermedad. Vea se para esta parte Auic. enla fen. xvj. del. iij. enel tract. iij. cap. vij. La discrasia seca immaterial es causa ỗ la colica baziendo solucion enlas tripas y dessecãdo la humidad q̃ baze la camara fluxibile. Conoce se esta seq̃dad enla dureza dela camara: y en q̃ el enfermo siẽte seq̃dad enla boca y precedio regimiẽto dessecatiuo de mãtenimiẽtos duros y secos: como castañas: vellotas: bauas/ garuanços/ pan seco/ y otras semejãtes. Y es algunas vezes mala complexiõ seca con humor melancholico causa desta enfermedad baziẽdo inflacion enlas tripas y opilacion. Las señales en q̃ se conoce esta causa son las eructuaciones como Azarauio dize q̃ son azedas y echan por la camara quãdo sale algo de color negro: y el enfermo siente binchimiento con dolor no muy graue: y suele venir a tiẽpos con paroxismos: y quãdo el manjar se mezcla z digere eñl stomago: y esta colica algunas vezes se quita vomitando el enfermo algun humor acetoso melancholico. La mala cõplexion humida immaterial no baze colica sino quando es cõ humor. Es rãbien causa ỗ la colica el vso delas frutas frias stipticas o azedas/ como peras/ mançanas agras/ mẽbrillos/ o vuas/ y verduras frias: como lechugas/ calabaças/ azederas/ verdolagas z otras q̃ engendrã humores frios no fluxibles q̃ opilando traen esta enfermedad: y beuer agua fria principalmente sin oportunidad que es no temẽdo sed o sobre vuas o frutas verdes/ o sobre exercicio fuerte o estando muy calorozo. Y esta causa dela agua fria baze mas vezes dolor de bijada q̃ colica segũ Auic. dize: porq̃ el intestino inuoluto es mas excarnado y esta mas cerca del stomago y es mas caliente/ y por esto la frialdad dela agua le penetra mas facilmente. Conocen se estas causas por relacion del enfermo si comio muy a menudo verdura y otras frutas rezientes/ o beuio algun golpe de agua fria. Tambien el vino muy aguado es causa dela colica/ mayormente quando se beue en acabando de aguar lo. Es assi mesmo causa dela colica algun apostema enlos intestinos el qual las mas vezes es caliente/ que cegando o tapando la tripa donde esta no dexa passar los humores y ventosidades/ ora este en el intestino yleon ora en algunos delos otros/ y este apostema dado que puede bazer colica/ pero las mas vezes baze dolor de bijada/ o si baze colica vez

ne a mudar se en dolor de hijada como dize Paulo egineta enel capit.xliij.del lib.iij.y esta es malissima enfermedad/ dela qual dixo Rasis enlas diuisiones enel cap.lxix.que es la colica q̃ se llama yleos que significa señor aued merced d̃ mi/o quan pocas vezes tiene remedio si se cõfirma en su malicia. Lo mesmo dize Cõstantino enel libro.iiij.del viatico eñl cap.xvj.q̃ vniuersalmẽte esta passion es pestifera y mortal/q̃ algunas vezes acaba al enfermo al segũdo dia o al tercero y q̃ pocos escapan della. Y pone esta sentencia Azarauio enel cap.allegado dize que sino es miraglosamẽte ninguno escapa deste dolor de hijada:quãdo es de apostema calido/conoce se en q̃ el dolor esta fixo en vna parte ⁊ tienẽ gran calẽtura aguda y grã sed:y la color encendida y sientẽ golpes:y la parte dõde esta el apostema q̃ llamamos pulsaciones y vomitan cholera:y no sientẽ aliuio d̃ echarla:y algunas vezes hazen camara q̃ no se detiene enesta specie de dolor como en las otras:y viene la cosa a q̃ se les enfriã los pies y las manos:y es por causa del apostema q̃ es grãde/y trae a si los humores como dize Gal.enla.pri.parti.de los apho.enel comẽto pri.quel apostema atrae a si como la ventosa:es mala señal como parece por Hip.enla.vij.parti.de los apho.en aq̃l canõ. In dolore forti circa ventrẽ frigiditas extremitatũ malũ:y tienen vigilias/algunas vezes se para bermejo por defuera del vientre el lugar debaxo del qual esta el apostema. Y suele venir les çollipo y encogimiẽto o spasmo y desatinar:y son malas señales como dixo Hippo.enla.vj.par.d̃los apho. en aquel canon. In ileon vomitus singultus.⁊c. Y Galeno enel comẽto dize q̃ si el vomito dura hechã el stiercol por la boca. Y assi dize Rasis que quãdo se fortifica este mal q̃ echan la camara por la boca:y otras vezes les hiede la eructuacion/y el huelgo ⁊ todo el cuerpo. Lo q̃l Auic.enel.cap.xxix.declara biẽ poniẽdo los grados enla malicia desta enfermedad dize/q̃ la peor yliaca o dolor d̃ hijada es quãdo hechã el stiercol por la boca q̃ se llama fetida:y despues quãdo el sudor hiede mal del olor dela camara:y tras esta quãdo el huelgo huele mal/y despues quãdo la eructuaciõ huele mal. Y la menos peligrosa es quãdo las vẽtosidades por baxo hiedẽ mal. Y dize Gale.enel.vj.lib.d̃los interiores cap.pri.q̃ muy pocos escapan desta enfermedad quando echan el stiercol por la boca. Y Haliabbas enla.ij.parte d̃la disposiciõ regal. Y Paulo egineta enel cap.xliiij. del lib.iij.y es comun cõsentimiẽto de todos los antiguos cõfirmada cõ la experiẽcia. Tiene tãbien este dolor colico por causa de algũ apostema frio phlegmatico eñl intestino colõ: o eñl gracil y acõtece raras vezes. Assi mesmo impediendo el transito delas superfluydades. Ha se de conocer en q̃ el dolor esta siẽpre en vn lugar:y crece el dolor:mas q̃ndo baxa la camara d̃l stomago alos intestinos dõde esta el apostema y tocãdo adonde duele halla se vna inflacion blãda: y precedio regimiẽto de cosas humidas q̃ engẽdrã phlegma de leche y carnes gruessas y frutas ⁊ verduras frias ⁊ humidas:y en la camara echa phlegmas. Hazen tãbiẽ esta dolẽcia las vẽtosidades gruessas detenidas enlos intestinos:ora enla concauidad:ora entre las tunicas dellos hinchiendo y dilacerãdo los. Conoce se la colica ventosa q̃ el enfermo tiene o tuuo antes que le diesse el dolor rugidos enel viẽtre:y si le aprietã donde siente el dolor halla aliuio y muda se de alli y no puedẽ echar ventosidad por baxo ni por arriba:⁊ si echan alguna es poca que no basta a aliuiarse. Acõtece esta enfermedad muchas vezes a algunas personas q̃ se hallan en presencia de señores o personas de acatamiento q̃ deteniẽdo la vẽtosidad o la camara por baxo se buelue alos intestinos/y se mete entre las tunicas dellos/o enla cõcauidad: y precedẽ a esta causa mantenimientos inflatiuos ventosos de frutas y verduras y agua

fria/o vino muy aguado. Y ſi hazen biẽ camara y no ſienten mejoria enel dolor es la ſignificaciõ cierta q̃ es ventoſidad. Delo qual ſe collige q̃ quando enla colica oiliaca ventoſa ſe muda el dolor es buena ſeñal mejor que ſi eſta quedo en vna parte: porque quãdo eſta fixo es ſeñal que eſta entre las tunicas delos inteſtinos y da mayor dolor y cõ mas difficultad ſe reſſuelue. Y dize Auicẽna q̃ es muy vtil quãdo viene calentura enla colica de vẽtoſidad grueſſa o de phlegma: o de mala cõplexion fria: y q̃ es vna delas coſas q̃ mas preſto ſana la cholica vẽtoſa: y la razõ es manifeſta: por la cauſa q̃ tãbien la calẽtura es vn̄ eſpaſmo bumido ſegũ dixo Hippocras enla ſegũda particula delos aphoriſ. delo qual en ſu parte ſe dira. Haze tãbien la vẽtoſidad dolor colico torciendo los inteſtinos/y haziendo enellos mal ſitio quãdo haze poner vnas partes ſobre otras: y reboluiendo los: delo qual ſe opilã las ſuperfluydades enellos y hazen colica. Y algunas vezes es la diſtenſiõ delos inteſtinos tã grande por cauſa dela vẽtoſidad q̃ ſe rompen los ligamentos con q̃ eſtan ligados/o ſi dixeſſe atados al ſpinazo q̃ cae el inteſtino q̃ llamamos ſacceo o monoculo y deſciende ala burſa delos teſticulos y detienen ſe alli las fecoſidades: y el colõ ſuele hazer eminencia hazia las verijas y otras partes del viẽtre rõpiendo el panniculo q̃ llamamos ſiphac por aquellas partes con la tenſion q̃ ſe haze: y eſta es mala colica: y requiere mucha aduertencia como dire enla cura. Algunas vezes acontece torcer ſe o dar algunas bueltas las tripas de algun ſalto o cayda como los mãcebos quãdo hazen exercicios rezios de ſaltar o luchar delo qual vienen a tener colica q̃ ſe ha de conocer por la relaciõ del enfermo: y porq̃ no ay ſeñales delas otras cauſas de colica. Son aſſi meſmo cauſa dela colica las lombrizes: q̃ ſegun Auicẽna dize en la anatomia delos inteſtinos ſe ſuelen criar enel monoculo: las quales quãdo ſe multiplicã en mucha quantidad opilãdo las vias delas tripas hazen dolor colico: o mouiẽdo ſe por las tripas pueden torcer alguna dellas: y podemos dezir que hazẽ colica excitãdo y manteniẽdo ſe delas partes humidas dela camara y derrãdolas deſecadas detienen ſe q̃ no las puede bien echar la naturaleza y hazen colica. Conoce ſe q̃ es la cauſa de lombrizes en que el enfermo tiene ſeñales dellas/que ſon q̃ de noche le corre ſaliua dela boca: y tiene vn prurito enlas narizes y a echado algunas lombrizes: y ſuelen entre ſueños hazer ſtridor cõ los dientes: y pierdẽ la gana de comer: y precedio regimiẽto de coſas dulces y q̃ multiplicã phlegma: y algunas vezes tiene el enfermo calentura. Es cauſa dela colica la ſequedad delas egeſtiones las q̃les ſe ſecã o por vſo de mãtenimiẽtos ſecos: o porq̃ ſe han ẽtenido mucho tiẽpo enlos inteſtinos por lo qual ſe han deſecado y detienen ſe enlos inteſtinos mucho ſegun Auicẽna dize por la flaqueza dela virtud expulſiua delos inteſtinos por cauſa de alguna mala complexion fria o humida de algun humor. Y conoce ſe eſta cauſa por el regimiẽto paſſado del enfermo: y antes que tuuieſſe la colica bazia bien camara y deſpues no puede ſin recebir melezina: y poneſe muchas vezes a hazer camara y no echa ſino muy poco: y precedierõ coſas q̃ enflaquecen la expulſion/como coito ſuperfluo/o ſi beuio alguna coſa ſtupefactiua. Y acontece la colica porque la virtud ſenſitiua delos inteſtinos eſta debilitada/y aſſi no inſtimula y incita a la expulſiua que expella lo ſuperfluo. Conocer ſe ha eſto en q̃ quando el enfermo toma alguna melezina o ſupoſitorio agudo para q̃ haga camara no ſiẽte enlas tripas mordicaciõ y tiene el viẽtre hinchado delo q̃ ſe detiene porq̃ no echa las mas vezes las melezinas ſino quedã ſe le enel cuerpo/y no tiene grã dolor a cauſa de eſtar la virtud ſenſitiua bebetada. Y algunas vezes da dolor colico porq̃ ſe tiene deſ-

cuydo de hazer camara: y esto suele suce-
der enlos hombres curiosos q̃ tienẽ ne-
gocios con q̃ no se acuerdan de hazer ca-
mara y deteniẽdola vienẽ a tener colica.
Y suelen detener se las egestiones enlos
intestinos porque la cholera que suele yr
a ellos para instimular la virtud / y la-
uar o limpiar los se ha detenido y no va
a ellos por causa de alguna opilaciõ enl
pozo por dõde va / o enlos intestinos / y
de aqui redũda alas partes circũferẽcia-
les õl cuerpo y haze ictericia: por lo q̃l se
dize q̃ la ictericia es causa dela colica al
gunas vezes / y la colica es causa dela
ictericia segũ enel capitulo ppio se dira.
Conoce se esta causa segũ Rasis dize en
q̃ la camara sale cõ difficultad y sale blã
ca por defecto õla cholera q̃ le da tinctu
ra: y el viẽtre esta hinchado: delo qual se
tẽga vn auiso q̃ quando alguna persona
en sanidad biziere mal camara / menos
vezes / y en menos quãtidad q̃ suele / y
no bien teñida se ha de curar o prouenir
antes q̃ vẽga a tener colica. Suele algu
nas vezes venir el dolor de sudar dema
siado: porq̃ como se collige õ Galeno en
la. iiij. particula delos apho. enel comen
to del canõ vltimo estas tres euacuacio
nes: de sudor / y vrina / y camara: tienen
vna consequentia entre si q̃ quãdo vna
dellas es demasiada / falta las otras / y
assi auiendo grã sudor van los humores
ala superficie exterior delos miembros /
y cessa la camara y vrina q̃ no ay tãto de
llas como antes: y el sudor seca la cama
ra: porq̃ los humores q̃ de comun curso
salen por sudor son subtiles y quedã los
gruessos dessecados. Y suele venir la coli
ca y yliaca por detener se mucha vrina
enla beriga: y no vrinar por causa de al
gunos humores frios phlegmaticos q̃
debilitã la virtud expulsiua õla beriga:
los quales si abundarẽ demasiado y vi
nierẽ alos intestinos barã yliaca o coli-
ca. Y assi dixo Hippocras enla sexta par
ticula delos apho. ris. en aq̃l canõ. Qui
buscũq; ex strãguria ileos innascitur. ꝛc.
que quando viene dolor õ hijada sobre
la strãguria que se mezira el enfermo en
siete dias sino le viniere calẽtura y vrina
re mucha quãtidad: porq̃ como dize Ga
leno enel comẽço / la calentura eliquara
aquellos humores y assi sanara el enfer
mo: y sino le viene calẽtura mezira en sie
te dias por causa delos accidẽtes rezios
õ ambas enfermedades. Assi mesmo es
causa dela colica el demasiado exercicio
q̃ haze sudar / y el calor del ayre o la rari
dad del cuerpo por la qual facilmẽte re-
sudan los humores auiendo algũ calor
enel ayre. Conocen se estas causas õl su
dor por relacion del enfermo: y por el tiẽ
po si es caliẽte: y porque esta la camara
muy dura: y precedio rezio exercicio y su
dor: y por la edad y cõplexiõ del ẽfermo.
Assi mesmo la mucha vrina haze venir
colica y es manifiesta su causa. Y es cau
sa dela colica estar cõtinuamẽte oppue-
sto a rezio fuego como enlos officios de
herrero o vidriero / y otros semejãtes. Y
suele acõtecer la colica por õtener se mu
cho las egestiones enlos intestinos a cau
sa de auer enellos algunas vlceras o ex-
coriaciones: por lo q̃l no osa naturaleza
bechar por ellos las superfluydades por
el dolor q̃ tienẽ. Conocese esta causa por
que ay sẽñales de vlceras y precedieron
camaras como acõtece algunas vezes
venir colica despues de auer tenido flu-
xo de viẽtre. Es causa dela colica a vn q̃
muy longinqua q̃ rarissimas vezes acõ-
tece alguna piedra o piedras q̃ se engen
draran enlas tripas segun enel capitulo
passado se declaro. Es causa dela colica
estar teranados los musculos q̃ expellẽ
las superfluydades del viẽtre o spasma
dos: a vn q̃ el spasmo mas haze yliaca q̃
colica: porq̃ estãdo contraidos los mus-
culos latitudinales y transuersales / ni
los vnos puedẽ expeller q̃ son los õ arri
ba ni los inferiores puedẽ retener. La se
ñal del spasmo es manifiesta q̃ estan en-
cogidos y como enuarados los muscu-
los del viẽtre: y suele en otros miẽbros
juntamẽte auer spasmo. Viene algunas
vezes dolor colico de auer comido o be-

uido alguna ponçoña o medicina venenosa: porque la tal ponçoña debilita todas las virtudes principalmente delos miembros donde mas immediatamente llega: y por tãto la ponçoña o medicina venenosa mas causa es de yliaca/o dolor de hijada q̃ dela colica porque haze mas impressiõ enlos intestinos superiores. Assi lo dize Paulo egineta enel capit. xliij. y Azarauio enel capitulo arriba allegado. y Auicẽna enla. xvj. ỗl tercero eñl tract. iiij. capitulo. xxix. Sucede muchas vezes la colica porq̃ se comunica leſion/humor o dolor alos intestinos como Auic. dize: quãdo ay algun apostema eñl higado/o enla beriga o enlos riñones: o enel baço: porq̃ el colõ segũ diximos passa cabe el higado y el baço: los riñones: y auiẽdo apostema enellos estrecha se el intestino: y detiene se la camara. El apostema de beriga es causa ỗla colica cõprimiendo el intestino recto como dize Galeno enel comẽto de aq̃l canon. Quibuscunq; ex estrãguria ileos. ꝛc. en la. vj. particula delos aphoris. Conoce se esta colica quãdo viene por causa de algun apostema sobredicha por las señales del apostema. Si fuere enel higado aura señales de apostema de higado/y assi delos otros. y muchas vezes viene la colica por causa dela piedra delos riñones q̃ se comunica el dolor alos intestinos: principalmente al colon: ꝛ tãbien se coarcta: delo qual se detiene la camara enel dolor de piedra. y en el capitulo dela piedra delos riñones se declaro sufficiẽtemente en q̃ se conocera la differencia dela colica al dolor ỗlos riñones por causa de piedra vea se alli. y dize Auicẽna q̃ viene la colica algunas vezes por causa superior: y quiere dezir por causa de alguna influencia/como dize q̃ suele acõtecer la colica y dolor de hijada a manera delas enfermedades pestilẽciales q̃ andã de regiõ en region: y de vnos hombres a otros. y q̃ vn medico delos antiguos lo refirio: el q̃l es Paulo egineta enel capitulo. xliij. hablãdo dela cura ỗl dolor colico ỗ agudos y mordificatiuos humores dõde pone todo lo q̃ aqui Aui. dize de verbo ad verbum. Enlo q̃l auria difficultad ſi la colica y dolor de hijada puedẽ ser enfermedades cõtagiosas/yo no veo porq̃ no lo puedã ser: en special ỗ aq̃llas q̃ Auic. dize morian muchos y se mudaua a epilepsia mortal: loq̃l arguye ser el humor furioso mouible. y mas que dize Auic. q̃ las mas vezes era dolor de hijada: la q̃l por causa delos humores ꝛ la camara fetida q̃ echan por la boca/y el anhelito y sudor fetido q̃ tienẽ se puede pegar mejor: y no veo porq̃ no pueda ser vna colica o dolor de hijada pestilencial: y ſi puede ser pestilẽcial claro es q̃ sera cõtagiosa: pero como quiera q̃ sea boluiendo al proposito digo q̃ podemos entender aq̃l texto de Auicẽna de otra manera diziendo q̃ algunas vezes viene la colica por causa superior de algun humor phlegmatico que corre dela cabeça y debilitando los intestinos/puede ser causa de lienteria y otros fluxos de viẽtre: o puede debilitar la expulsiua y hazer colica/y entõces aura señales de catarro enel cerebro q̃ enel capitulo ỗla cura del catarro se dixeron. Estas causas sobredichas y otras algũas podria auer que hazen colica o dolor de hijada avn que las mas vezes viene colica ỗ humor phlegmatico grueſſo/o de ventosidad grueſſa. y la hijada por la mayor parte de apostema calido: y de torcimiento de los intestinos graciles/o de dureza delas egestiones: o por causa de frialdad: o por causa de alguna medicina mortifera. y assi Paulo egineta ꝛ Azarauio no pusieron mas causas dela hijada destas cinco que por la mayor parte acontecẽ. Resta que se pongan las señales en que differẽ la colica y el dolor ỗ hijada. La primera es q̃ el dolor dela hijada es mucho mas intenso y rezio que el dolor colico como parece por Paulo egineta en el capitulo allegado: y por tãto es mas aguda enfermedad q̃ la colica segũ dize Cornelio celso. y es porq̃ los intestinos

Digitized by Google

graciles son mas subtiles y de mas biuo sentido q̃ los gruessos: y comunican mas con el stomago y cõel coraçõ: vea se Azarauio en la parte allegada. La segũda es q̃ el dolor yliaco segun dize Auicẽna es mas en las partes altas del vientre del ombligo arriba: y el colico es del ombligo abaxo. La causa es porque la yliaca se haze en los intestinos graciles q̃ estã en lo alto del viẽtre: y la colica en los intestinos inferiores: pero esta señal por si no es biẽ sufficiẽte q̃ el colon dõde se haze la colica sube por la parte derecha y por encima del stomago/por lo qual puede auer dolor sobre el ombligo: y no ser dolor en los intestinos graciles q̃ llamamos dolor de hijada: sino dolor colico. Mas si con estar el dolor arriba del ombligo: no saliere cosa de camara por baxo: es señal que es dolor de hijada: porq̃ en la tal enfermedad dize Auic. q̃ no sale nada por baxo y q̃ es accidẽte inseparable a la yliaca. Assi mesmo si tiene vomito es mas cierto indicio y no sentir vtilidad cõ las melezinas porq̃ los intestinos graciles estã lexos y no llegã biẽ a ellos las melezinas. La tercera señal en q̃ difieren es q̃ en la yliaca las mas vezes se cõplica vomito superfluo mayormente en el processo como Galeno dize en la septima parti. de los apho. en el comẽto. x. Y en el dolor colico no es tan adherente el vomito porq̃ no se debilita ni cõpadece tãto el stomago del dolor dlos intestinos inferiores como de los superiores q̃ le son mas ꝓpinquos. La quarta señal es q̃ en el dolor de hijada se aliuian mas cõ los remedios tomados por la boca: y en la colica sientẽ mas prouecho con las melezinas: la causa es porq̃ la via de las cosas beuidas es mas breue en la hijada: y de las melezinas es mas breue en la colica. Y esto baste q̃nto a las causas y señales dẽstas dos enfermedades las q̃les quise assi jũtas tractar porq̃ como Auic. dize conuienẽ quasi en todas las causas y no differẽ mucho en la cura. Deme de tenido en ellas porq̃ son difficultosas de conocer. El medico sabio deue siempre para entender bien las causas de las enfermedades jũtamente tener respecto al tiẽpo del año/a la regiõ o tierra dõde habita el enfermo: a la edad y cõplexiõ y regimiento q̃ ha tenido como todos los antiguos nos amonestan. Y desta manera muy raras vezes se engañara en el conoscimiẽto de las enfermedades/y conociẽdo las: con ayuda de nro señor Jesu xpo les podra dar cõgruẽtes remedios.

La Cura del dolor de la hijada y de la colica.

Primos estas enfermedades en special el dolor yliaco ser muy peligrosas y q̃ en muy breue se acaban: por lo q̃l deue el medico cõ toda breuedad y presteza resistir a la enfermedad antes q̃ se cõfirme y mitigar el demasiado dolor antes q̃ naturaleza desfaya. Y porq̃ como Auic. dize: y Rasis segun en las causas se declaro: la colica y el dolor de hijada las mas vezes proceden de humor pblegmatico grueso o de ventosidad: põdre primero la cura en comũ de la colica yliaca quãdo procedieren destas dos causas. Y despues pondra se la cura dellas quando prouienen de apostema. Y por el conſiguiente procedere por las otras causas: poniẽdo sus remedios apropriados conforme a la necessidad de la causa/porq̃ estas dos enfermedades quasi no differen en los remedios. Pues digo assi: que quando el dolor fuere muy fuerte intollerable que nos pone temor que el enfermo podria auer peligro. Lo primero que se ha de hazer es mitigar y amansar el dolor: porque el dolor diuierte a si la cura como dize Galeno en el libro. xij. de ingenio sanitatis. Y ante todas cosas conuienen euacuar con melezinas como adelante se dira. Pero hase de aduertir que en la causa fria o ventosa de q̃ agora procedemos se han de euitar remedios stupefactiuos como Galeno lo amonesta en la parte allegada. Y

Paulo egineta enel libro.iij.de arte medẽdi eñl cap.xliiij.Y Auic.enla fen.xvj. del.iij.enel cap.ij.del tract.iiij.dize q̃ los q̃ comiençã con narcoticos a amansar el dolor haze̅ vna cosa de grandissimo temor/.porq̃ la cura delos stupefactiuos mayormente en causa fria no es cura verdadera q̃ consiste en quitar la causa del dolor sino antes afiade enla causa enfriãdo y ingrossando el humor phlegmatico y tãbien la ventosidad:delo q̃l acõtece q̃ passados vno o dos dias buelue el dolor mas intenso q̃ lo primero. Y por esto hemos d̃ mitigar el dolor cõ medicinas de tẽplado calor y humidad mulcebre/ q̃ llamamos anodinas:como cõ vnguẽtos/emplastros/ fomẽtaciones/embrocaciones y baños:y quãdo esto no bastare vẽdremos forçadamẽte alos stupefactiuos. Vale a esta intenció de mitigar el dolor segun dize singularmente Azarauio enel.cap.xiij.dela sectiõ.ij.del trac. xvij.q̃ tomen el stiercol del lobo y lo mezclẽ cõ azeytes calidos:como azeyte d̃ mãçanilla/de spica/o de eneldo/o de sauco/y otros semejãtes:y con ello caliente le vnten dõde tiene el dolor / porq̃ tiene propiedad enla colica y dolor d̃ hijada. Pero ha se de aduertir q̃ si el dolor colico o dela hijada sobreuiniere a alguno sobre harto/o sobre auer comido: q̃ primero q̃ cosa ninguna se le haga se ha de prouoer en q̃ vomite la comida hasta q̃ no salga mãjar como Auic. dize enel capi.pri.del trac.iiij. Y es vtil esta fomẽtacion. Tomẽ mançanilla:cozonilla d̃ rey: malua̅s/maluauiscos:eneldo:paritaria: simiẽte de alholuas y de lino:cuezan en agua y con aq̃lla decoctiõ mojãdo vna sponja y exprimiendo la bien caliente se ponga sobre el dolor a menudo: y conel mesmo cozimiẽto se puedẽ hazer embrocaciones echãdo con vn vaso de pico d̃ de alto sobre la parte q̃ duele. Vsamos tãbiẽ tomar vna vexiga de vaca:y echar enella de aq̃lla decoctiõ q̃ este demediada y caliẽte ponerla sobre el dolor. Son vtiles los emplastros d̃sta manera. Toma flores de mãçanilla/bojas de marruuios y paritaria/frielos cõ enxundia de anadõ/o cõ mantecad̃ vacas/o en azeyte de alacranes q̃ eneste caso es singular: o en azeyte de mançanilla o de eneldo:y toma lo todo en lana suzia y biẽ caliẽte põ lo sobrel dolor. Es prouechoso emplastro hecho de stiercol de terneras y d̃ stiercol podrido dõde meã los bueyes y otros animales encorporãdo los cõ azeyte de lirio de lino y de mãçanilla. Y es buẽ mitigatiuo de dolor hazer vna tortilla de bueuos cõ los azeytes dichos y caliente ponerla. Otomẽ vn saquillo de saluadõs y cuezã lo en vino:y assi caliẽte lo põgan. Otriã la paritaria en azeyte de alacranes/o en eneldo y hecho emplastro se ponga. Tãbien es bueno vn tabaquillo desta manera. Tomẽ vna scudilla d̃ barro y hinchãla de rescoldo muy caliẽte y echẽ alli vnas bojas de assensios/y ruda/y paritaria y rociẽ lo cõ vinagre y cubrã lo cõ vn paño de lino muy cubierto y reciba aq̃l vapor enla parte q̃ duele. Puedẽ se hazer saquillos de flores de mãçanilla/y simiẽte de lino y de alholuas cõ saluados. Y puestos sobre vna teja o ladrillo caliẽte rociado con vino blãco assi calientes pongã se sobrel dolor. Ante se cõ los azeytes sobredichos/o cõ dialtea mezclada cõ azeyte de mãçanilla/o con ysopo humido. Y quãdo esto no bastare sera necessario q̃ se hagan baños de cozimiẽto de alholuas/y maluauiscos/mãçanilla:artemissa:eneldo/laurel:y otras semejãtes como dize Paulo egineta y q̃ se haga de manera q̃ suba la decoctiõ basta encima de dõde esta el dolor:porq̃ como Auic.dize enel cap.x.dela parte arriba allegada:los baños son de grã vtilidad enlos dolores dela colica y propiamẽte quãdo son de cozimiẽto de yeruas apropiadas q̃ cõel calor del fuego y cõla virtud q̃ tomã d̃las medicinas q̃ enellos se cuezẽ resuelue̅ la causa: y con su humidad y calor mollificã el viẽtre por lo q̃l se aliuia el dolor y se mollificã los musculos del ficteri:y ayuda esto mucho para

expeller lo q̃ esta detenido. Pero dize q̃. los baños enflaquescen y hazen desmayar: por tãto que si el enfermo se bañare y estuuiere flaco q̃ se tenga auiso que no se desmaye y tenga cabe si olores de fructas: y cosas que conforta la virtud/ de speciasy pan caliente: y de otras cosas que le den delectacion: y que se mire que la decoctiõ no llegue alos pechos ni al cozaçon. Y alaba allí los baños naturales sulphureos/o aluminosos/ y que se guarde de baños de agua dulce: y pone en aquella parte Auic. vna manera de embrocacion q̃ es de muy grã vtilidad segun dize: y es q̃ tomen vn vaso y se hagan enel suelo del vnos agujeros muy delgados y lo binchã de agua delos baños naturales: o delos baños de yeruas appropriadas que dixim̃os: y estando el enfermo de spaldas le hagan embrocacion con aquel vaso lleno de agua alçando lo del enfermo en quantidad de vna estatura ô vn bõbre: y dexẽ caer la agua destillando por aquellos agujericos sobre el vientre del enfermo. Y Paulo egineta enel capitulo declarado dize que se bañe en baño de azeyte comun/ y cierto seria vtilissimo pa quitar el dolor y mollificar y ablandar el vientre. Pero ha se de aduertir enel vso destos baños y fomentaciones y vnguentos: y otros remedios locales q̃ por defuera se ponen que se hagan de manera q̃ no toquen enel higado: z porq̃ esto no se puede cuitar base de tener cuydado de templar el calor ôl higado con vnguentos y remedios refrigeratiuos. Y assi mesmo el calor del cozaçon como Auicẽna singularmente dize enel capitulo proprio del tractado quarto dela fen. xvj. del tercero: donde manda que quando se pusieren remedios por defuera/ que se ponga vn paño sobre la parte del higado y del cozaçon que no dexe llegar alli los dichos remedios calidos: porq̃ algunas vezes ay tanta necessidad de enfriar el higado como de calentar los intestinos. Assi mesmo se tenga auiso en poner remedios defensiuos enla cabeça de azeytes y medicinas stipticas frias que conforten el cerebro que no reciba los vapores que se leuantã del humor que haze la colica: el qual suele muchas vezes comunicar se ala cabeça y hazer alienaciõ/ y otros accidẽtes peores. Y esto como Auicena dize se mire mucho. Son muy vtiles para quitar o mitigar el dolor las melezinas de cosas lenitiuas y mollificatiuas: como tomando decoctiõ de maluas y malua uiscos/ y mançanilla/ y coronilla de rey/ z simiẽte de lino: y alboluas en quãtidad de doze onças/ desatando enella vna onça de cañafistola/ y dos onças ô azeyte de mãçanilla/ y vna onça de açucar/ y hecho todo melezina la reciba. O tomar caldo de gallinas muy gordas o de carnero/ o de tripas q̃ este muy gruesso y cõ dos yemas de huenos frescos/ se haga melezina. Y es muy buena de solo azeyte de mãçanilla/ o de azeyte de lino en quãtidad de vna libra. Y ha se de notar assi enlas melezinas q̃ se vsaren para quitar el dolor como enlas agudas para expeller los humores o hezes por camara q̃ para q̃ hagan mas vtilidad conuiene quel enfermo este echado de spaldas/ y las ancas altas mas q̃ la cabeça: y reciba assi la melezina: y acabãdola de recebir si el dolor estuuiere en algũ lado del vientre se buelua sobre aq̃l lado. Y si estuuiere enla parte anterior del vientre se eche de pechos assi q̃ se buelua sobre el lugar donde el dolor mas pena le diere: como Auicẽna amonesta enel capitulo. xj. dela fen. y tractado sobredicho. Tambien vsamos para remitir el dolor/ ô medicinas beuidas. Y a este effecto dize azaravio q̃ beuan drama y media del stiercol de lobo. Puede se tomar en caldo ô aue/ o en vino blãco. Algunos alabã el intestino colõ del lobo bazi ẽdo lo poluos y tomãdo drama y media del. Es ô marauillosa vtilidad como Auic. dize enel segũdo canõ capi. de camomilla la decoction dela mãçanilla/ o su agua sacada por destillacion. Assi mesmo tomen pol

uo de diptamo real vna drama con vna onça de decoction de mançanilla dado a beuer caliente es muy gentil remedio. Y esto solo suele bastar muchas vezes como yo lo he visto en muchos caualleros: principalmente estãdo en Napoles el muy magnifico señor el señor Licẽcia do Mercado de Peñalosa del consejo de su magestad q̃ fue por Alcalde õ corte enla jornada de Tunez: q̃ no solamente vsaua de sus letras y de administrar justicias: pero peleaua cõ los mozos / y hizo otras cosas como todos vimos de esforçado caualleroel qual estãdo fatigado en Napoles õ dolor õ hijada avn que se le hizierõ muchos remedios õ melezinas y emplastros y taleguillos: cõ solo este remedio vn tauaquillo sano. Es vtil el caldo õ gallina grueso cõ açafrã y açucar / o el cozimiẽto del gallo (segun adelante diremos) cozido con hojas de maluauiscos y passas sin granos. Y si estos remedios sobredichos no bastarẽ hemos de venir alos stupefactiuos. En el vso delos quales se ha de notar que son mejores los compuestos / y se han de elegir y no los simples / porque los compuestos estan refrenados y corregidos. Y Assi dize Azarauio hablando dela cura del dolor colico ventoso / que si el dolor es fuerte que tome dela composicion del filonio: y primero se ha de intentar a poner los por defuera en vnguentos o emplastros / como tomando tres o quatro cabeças de dormideras blancas con rayzes de beleño en quantidad de media onça / y otra media onça de pomas de mandragora / y cõ mançanilla / y spica / y açafrã todo cozido en agua / y con aquella decoction se fomente el lugar del dolor: y con las mesmas medicinas cozidas se haga emplastro y se lo ponga. Si no bastare esto pongan se suppositorios stupefactiuos / como el suppositorio de licio que pone Auicẽna capitulo de fluxu ventris excoriatiuo atado con vn bilo para que se pueda quitar quando quisieren / porque de dexar lo mucho podria morir el enfermo amatando el calor natural. Y podemos vsar stupefactiuos enlas melezinas / como dixo Auicẽna poniendo en azeyte de lirio o de mançanilla vna drama o quatro scrupulos de filonio / o en decoction de aue con açafran / y eneldo y castoreo. Y quando no se puede escusar conuiene tomar los stupefactiuos beuidos / como la egethea / o la atanasia de Nicolao / o el filonio dando destos vna drama en caldo de aue. Y Cornelio celso enel libro quarto capitulo. xiiij. pone vn electuario opiado que es singular desta descripcion.

Tomen costo / anis / castoreo de cada vno tres partes / perexil peso de tres denarios o mas o menos segun la quantidad delos otros simples / pimienta luẽga y redonda de cada vno dos partes / opio / junco rotundo / mirha / nardo de cada vno vna parte / baga se electuario segun arte con miel despumada: y con esto mediante dios se mitigara el dolor. Agora conuiene que vengamos ala cura regular y verdadera que es extirpando la causa enla qual hemos de proceder leniendo y ablandando los intestinos / y digeriendo y euacuando el humor / y resoluiendo y confortãdo los intestinos / o otro miembro alguno si fuere mandante / como el stomago / o el cerebro / o otros miembros si fuere necessario. Quanto alo primero conuiene mollificar y ablandar el vientre con melezinas mollitiuas que expellan las phlegmas y fecosidades dlos intestinos: por que no estãdo desopiladas las vias delos intestinos iferiores seria dañoso dar medecinas beuidas / las quales lleuando bazia abaxo los humores / y no hallando las vias desembaraçadas seria gran inconueniente: y añadir enla opilacion delos dichos miẽbros como Auicẽna dixo enel capitulo propio dl tracta. iiij. por lo qual es vtil quel enfermo reciba vna melezina desta manera. Tomen maluas / rayzes de maluauiscos / accel-

gas:mercuriales:mançanilla:bojas de verças de cada cosa vn puño: simiēte de lino y saluados de cada vno dos onças cuezan en sufficiente quātidad de agua: y deste cozimiento colado toma vna libra y desata enel vna onça de cañafisto. y dos onças de azeyte de lirio/ y onça y media de açucar:con dos dramas de sal comū:baga se vna melezina y reciba la vna vez:y dende a vn rato reciba otra de la mesma suerte:y si caso ouiere ventosidad que no dexa entrar el liquor ola melezina dize Auicēna que se reyteren las dichas melezinas: dando a entēder que ni pozesso se han de dexar: y comēçadas a mollificar las squibalas que salen en la camara: fortifiquen se las melezinas poniendo enla decoction cētaurea y polipodio/ y media onça de girapigra o de geralogodion. Hecha la preparaciō en los intestinos sera vtil dar medicinas lenitiuas beuidas:como el caldo de gallo hecho dela arte que Auic. pone enla cura ola colica fecal: y es que se busque vn gallo el mas viejo que se pueda auer y q̄ lo cozran hasta que de cansado se caya sin fuerça ninguna:y despues deguellenlo y quebranten le los huessos con la carne: y echen lo a cozer en buena quantidad de agua con sal/ y eneldo y polipodio hasta que se desbaga alli coziendo/ y despues cuele se aquella decoctiō y beua hasta seys o ocho onças della cō vna onça de açucar. Desue enel cap. de iure gallorū:trae de authoridad de Galeno q̄ se ceue primero el gallo con saluados. y dize q̄ coziendo el gallo cō salgema y dauco:y eneldo:y polipodio aprouecha al dolor del stomago/ y ala colica y dolor de bijada/ y al dolor delos riñones. y si cō la colica ouiere calētura no vsaremos enel caldo del gallo aq̄llas medicinas calidas:sino cozido solo por si/o en agua de ceuada con açucar. Esto hecho cūple q̄ se entiēda en digerir y euacuar la phlegma:y eneste se ha de aduertir q̄ al principio no vsemos ō fuertes digestiuos o euacuatiuos:porq̄ son caliētes y subtiliādo la phlegma mas se bincha y opila/ y se leuantā mas vētosidades como biē testificā Paulo egineta/ y Cornelio celso:y Auic. enel cap. ō cura colice frigide:porque el grā calor delas medicinas mas cōmociō haze enlas vētosidades q̄ resuelue dela media/ por tāto vsaremos de digestiuos que subtilien cō calor templado:como cō miel rosada colada:o cō xarabe de dos rayzes/ o con oximel simple:cō agua de hinojo/ o decoctiō de mançanilla. Digesto el humor conuiene q̄ se euacue:y para euacuar eneste caso se hā de aduertir algunas cōdiciones q̄ los antiguos mādan obseruar:y principalmēte Auic. enel cap. j. del trac. iiij. La vna es q̄ no vsemos medicinas q̄ atraen humores de otros miembros:excepto si fuere necessario hazer euacuaciō de todo el cuerpo. Y sino ouiesse repleciō enel stomago o intestinos superiores es mejor vsar euacuādo cō melezinas que no con solutiuos por la boca. Pero auiendo replecion enel stomago o enlos intestinos superiores/ o en algun miēbro particular/ como el cerebro/ o el higado/ o el bago bemos ō dar solutiuos beuidos: y estos puedē ser vomitiuos/ y seran vtiles quando con la colica no ouiesse vomito ni flaqueza de stomago / o ouiesse venido la colica sobre camaras de sangre: porque eneste caso seria dañosa la purga que euacuasse por camara. Y a vn eneste caso es necessario que no se administrē melezinas agudas sino lenitiuas: a causa que delas camaras quedaron los intestinos muy debilitados y facilmente se podrian excoriar que seria mal accidente. Assi mesmo se ha de mirar que las purgas que se dieren no sean en mucha quantidad que el stomago rebuya: y no las retenga por causa del bastio y abominacion q̄ enel stomago tienen en esta enfermedad. Y tābien q̄ los tales solutiuos sean de buen sabor:y por tanto es singular solutiuo el ellectuario diasinicō:o el ellectuario indo menor:o el ellectuario de gallia q̄ Rasis pone enel.ix.

de almaſor. Puedē ſe dar beuidos a vn q̄ es meſor en bocado / y el ellectuario diacitonitē ſolutiuo. Y es biē apropiada la gera de Gale. dādo vna onça con dos dramas de diafinicō. Y ſon buenas las pildoras yliacas q̄ Raſis trae enla parte allegada. Algunos vſan mezclar laxatiuos cō los manjares cōforme Auic. q̄ manda mezclar turbit: y aſſi bazē obleas cō poluos de turbit / o de ſcamonea / y eſtos poluos ſon ſingulares y bazē purgar en eſpecial para el dolor de bijada q̄ pone Lōciliador enla differencia. cxxix. Tomen tartaro muy bueno / rboſas de ſen de cada vno. ℥.j. rayzes ō lirio ſecas a laſombra. ℥.ſ. polipodio. ℥.vj. turbit. ℥.v. ſimiēte de lāpaxo. ℥.iij. gēgib. ℥.j.ſ. macis canela galāga de cada vno. ℥.ij.ſ. ſimiēte de bortigas y de berbena de cada vna. ℥.ij. açucar al doblo de todo bagā ſe poluos y tomē ſe en quātidad ō vna. ℥. en caldo de aue. Y ba ſe ō notar muy biē q̄ quando enla colica ay grā dolor y tenemos neceſſidad de euacuar cōuiene q̄ ſegū dize Raſis enel. viij. cōtinent. q̄ con la medicina ſolutiua ſe mezcle alguna medicina ſtupefactiua compueſta: como dādo vna onça de diafinicon con media drama de filonio romano / o cō vna drama ſi el enfermo fuere fuerte: porq̄ el ſtupefactiuo remite algo ōl calor ſolutiuo: y el ſolutiuo remite la frialdad y ſtupor del narcotico: y aſſi baze ſe euacuació / y amāſa ſe el dolor juntamente. Yo lo be practicado algunas vezes y me be ballado bien dello. Y aſſi Raſis enla parte allegada pone ciertos ellectuarios ſolutiuos mezclados cō opio / como eſte. Toma opio vn danich que es peſo de ocho granos ō cenada: ſcamonea. xv. granos. amomo / açafrā / pimiēta / ameos / mentaſtro / cozumeno de / cada vno media drama mezclē ſe. Hecha la euacuacion ſi quedaſſen toda via humor y ventoſidad enlos inteſtinos / o en caſo quel humor eſtuuieſſe enlos inteſtinos inferiores ſera vtil no le euacuar con ſolutiuos beuidos: ſino cō melezinas agudas: enel vſo delas quales ſe ba tābien de aduertir q̄ ſe han de tomar en ayunas / como Auic. dize. Tābien q̄ preceda mollificaciō con otras melezinas lenitiuas segun arriba ſe dixo. Aſſi meſmo q̄ no ſe echen cō violencia exprimiēdo rezio ſino poco a poco / porq̄ no paſſe el liquor dela parte dōde ba de bazer ſu operació: y q̄ no ſe multipliquē echādo cinco o ſeys y mas vnas tras otras / ſino baſta q̄ de tres a tres boras ſe cōtinuen: lo qual preſupueſto reciba eſta melezina. Tomē mançanilla / cētaurea / paritaria / cozonilla de rey / mercuriales de cada vna vn manojo / rayzes de apio / de binojo / ō perexil: ſenaciones de cada vna vn puño / ſimiēte de anis: y de grana de cartamo medio quebrada de cada vna media onça / ſal uados vn puño: cuezā en ſufficiēte quantidad de agua: y dela decoctiō colada toma vna libra: y deſata enella de gerapigra vna onça / ellectuario de baccis lauri tres dramas / agarico vna drama / azeyte de māçanilla y ō ruda ō cada vno vna onça: ſal comun dos dramas: mezclen ſe: y becha melezina recibala segun dixymos. O baga ſe deſta manera principalmēte ſi ſe cōplicare mucha vētoſidad. Toma cētaurea: māçanilla: cozaçōcillo: ruda / oregano: maſtrāto / calamēto: paritaria de cada vno vn manojo / anis binojo / ameos: alcaroueas ō cada vno vna onça / polipodio: quercino vn puño / caſtoreo vna drama cuezā en ſufficiētequā tidad de agua / y de aq̄lla decoctiō colada toma doze onças y ōſata enella miel de flor ō romero colada: y azeyte ō ruda de cada vna vna onça: benedicta y gerapigra de cada vna media onça / ſal vna drama: mezclēſe: y baga ſe melezina. Aſſi meſmo es muy vtil eſta melezina / tomē abrojos: paritaria: eneldo: māçanilla de cada vno vn manojo baga ſe decoctiō y en doze onças ōſta decoctiō deſatē tres onças ō azeyte de eneldo: y dos onças ō miel comū: y vna onça ō diafinicō y reciba la. Tambien ſe puede bazer eſta melezina con decoction de yeruas carmina

Digitized by Google

tiuas de ventosidad desatando en ella miel y azeyte comun: y vna drama y media de simiente de catapucia menor / o vna onça de diafinicon: y bagase melezina que purgara muy bien con ella. Galeno enel libro segundo interiorum capitulo.v. alaba mucho vna melezina de solo azeyte comun en que se aya freydo ruda. Y basse de notar como Auicēna dize enel capitulo.xxxj. del tractado quarto: que enla yliaca / o dolor de bijada quando el enfermo se ouiere de purgar que tome despues dela purga dos horas vna melezina destas sobredichas: porque como Auicēna dize: la melezina haze vtilidad a la purga haziendo la bajar alos intestinos inferiores. Usamos tambien de supposytorios principalmente enla colica quando el humor esta enlos intestinos baxos: y enel intestino recto. Y manda Auicēna enel capitulo octauo del tractado quarto que sean de largura de siete dedos atrauessados: porque alcancen mejor dōde la materia esta: y en esto ala verdad no se tiene aduertencia. Sera buen supposytorio de miel cozida / y mezclada con poluos de gera / o de solo sal mojada en azeyte comun / o de solo sal gema. Conuiene assi mesmo desque euacuado el humor quando se complica vētosidad poner ventosas sobrel dolor como dize Paulo Egineta: y son mejores sin jasa: porque haziendo attraction ōla sangre y dela cholera se calienta la parte donde se pone y se refuelue la ventosidad. Alaba las Rasis en muchas partes: y tambien Auicēna / y otros auctores. Son vtiles para resoluer y mitigar el dolor las fomentaciones y saquillos y embrocaciones que arriba se pusieron añadiendo simiente de anis y hinojo / y bayas de laurel / y ruda / y comīnos en la decoction. Pueden vntar se cō azeyte de mançanilla / de lirio / o de ruda / o cō azeyte de alacranes. Es singular el emplastro ō baccis lauri: y el vnguēto marciaton si es bien hecho. O puede se hazer emplastro de stiercol de bueyes y de cabras molido y mezclado con miel: y si el dolor fuere muy grande podemos mezclar enlos emplastros de opio y castoreo de cada vno dos scropulos: y vna drama de pomas de mādragora / o dos cabeças de dormideras blancas: y si se hallasse bastante quantidad de stiercol de lobo seria excellentissimo enel caso / mezclando lo con azeyte de spica: o con azeyte añejo. Y si la causa dela colica fuere sola ventosidad aun que pocas vezes acōtece sin humor que le de fomentacion / bastan remedios alteratiuos carminatiuos de ventosidad / como las melezinas que posimos quitandoles los solutiuos / o minorando la quantidad. Galeno enel libro septimo terapentice alaba mucho los ajos comiendolos y beuiendo encima vino blanco puro. Y alli dize que son tiriaca delos rusticos. Es bueno el ellectuario diacimino / y el ellectuario de baccis lauri / y la diagalanga. Son vtilissimas las ventosas. Y Paulo egineta dize que se ponga vna ventosa grande sobre la parte que duele sin jasa. Y si la ventosidad estuuiere entre las tunicas delos intestinos / dize Azarauio enel capitulo.xiij. dela parte allegada que reciba algunas delas melezinas que carminan ventosidad / y se hagan otros remedios delos que hemos dicho / y se pongan ventosas sobrel vientre enla parte que duele / y que beua vino fuerte. Manda las poner Rasis enel nono almansoris: y Auicēna en la cura ōla colica ventosa. Tambien es vtil el agua ardiente que sea fuerte. Resta que vengamos ala cura dela colica y yliaca por causa de apostema. Y primero del apostema caliente / presupuesto q̄ es acutissima y cruel enfermedad / por lo qual requiere prestos remedios antes que se confirme en su malicia. Pues para esto es necessario que reciba vna melezina lenitiua de cozimiento de maluas / y acelgas / y cenada / y flores de violetas cō azeyte violado y açucar / y haziendo camara que ala hora se san-

gre dela parte donde declinare el dolor. yassi Paulo egineta mãda q̃ sin temor se baga la sangria. Y Azarauio comiença la cura diziẽdo. El remedio desta enfermedad quando es de apostema caliẽte es/que al principio della se baga sangria dela basilica/o ỏla saphena fino ay cosa que la estorue/como seria gran flaqueza/o la edad del enfermo/o otra cosa semejãte por dõde no se pudiesse hazer sangria. Y en tal caso dize Paulo egineta q̃ se pongã muchas ventosas sobre el viẽtre con jassa/y q̃ se bagan fregamientos y ligaduras enlas extremidades. Y Cornelio Celso enel libro.iiij.capitulo. xiij.dize quel remedio es hazer sangria/o poner muchas ventosas sobrel vientre/no todas con jassa sino dos o tres/y las otras secas. Y por tanto Auicẽna en el capitulo de cura yliace dize assi que la sangria enla yliaca es mas necessaria/porque si ay apostema no se podra escusar. Y si el dolor es fuerte del qual tememos que vendra apostema cõuiene que començemos con la sangria. En que se ha de notar que auiendo intensissimo dolor de bijada a vn que sea de ventosidad es necessaria la sangria para euitar que no se baga algun apostema a causa del fluxo dela sangre y otros humores al lugar del dolor. Pero ha se ☞ aduertir que algunas vezes el apostema es tan grande que prohibe la vrina de suerte que el enfermo no puede mear / comprimiendo los riñones o la vexiga/y eneste caso conuiene que se haga sangria del touillo. Pone esta sentencia Azarauio enel capitulo. xiij. dela parte repetida / donde hablando de la cura dela colica de apostema sanguineo dize que se haga sangria dela basilica siniestra. Y si el apostema esta enlos riñones o enla bexiga/ quiere dezir enla parte del colon que esta cabe los riñones/o cabe la vexiga que se baga sangria dela vena del touillo / o dela vena que esta sobre el pie / mayormente quando se detiene la vrina. Tambien es la sangria de auctoridad de Rasis enel libro octauo continentis donde dize de intencion de vn autor arabigo que se llama Albudichir: que se baga la sangria enla colica apostemosa sacando la sangre en muchas vezes / y que si no se mitigare el dolor/ se sangre dela vena del pie. Pone la mesma sentencia enlas diuisiones enel capitulo. lxix. Lo qual Auicẽna juntamente sigue enel capitulo. xix. del tractado. iiij. Hecha la sangria deuemos euacuar el humor presuponiendo xaraues digestiuos de violetas/de endiuia/o de jujubas/con agua de endiuia / o de yerua mora / o de cuscuta / y con breuedad se euacue con purga lenitiua sin laxatiuo ninguno. Y assi Rasis enlas diuisiones manda que se tome agua de hojas de maluas enla qual se dissuelua pulpa de cañafistola / y le echen vn poco de azeyte de almendras dulces. Y Azarauio en el capitulo doze manda que tomen quatro dramas de pulpa de cañafistola/y drama y media de gerapigra hecha con açiuar lauado/y con azeyte violado y de / lxeruade cada vno vna drama/lo qual se dissuelua en çumo de yerua mora / o de llanten/o de endiuia/o en çumo de culantro verde/o de maluauiscos / o de citrulos en todos juntos lo que bastare / o en cada vno dellos por si. Y Auicẽna dize que vsen al principio de cosas frias y humidas/como agua de citrulos y mucillagines de zaracatona y otros semejantes / saluo el çumo o agua delas calabaças que dize que tienen mala propiedad enlas enfermedades delas tripas. Y que es bueno el çumo delas granadas dulces / y agradulces / y la agua delas hojas del maluauisco / y de endiuia/o de la yerua mora /quando se desatan en estas aguas mãna/o cañafistola y lo beuen. Pero dize Auicẽna que si hallamos que el enfermo tiene materia cholerica con mucha acuidad que se euacue cõ scamonea y açiuar que son singulares

en este caso: porq̃ el humor cholerico que esta en todo el cuerpo y da fomẽto al apostema y ala calẽtura se euacue: y esto se ha de hazer en el processo dela enfermedad: ñ euacuãdo cõ la cañafistola no basta a expeller la cholera. Son vtiles melezinas lenitiuas / assi como hechas de agua de ceuada cozidẽdo enella violetas y ciruelas passas: y despues añadiendo vna onça de cañafistola. Y si la calẽtura fuere grãde y tuuiere grã secura ꝛ inflãmaciõ dize Azara. q̃ reciba vna melezina hecha de agua de ceuada ꝛ de claras de hueuos y de bauazas de zaracatona cõ azeyte violado: ꝛ se pongã emplastros enel vientre de medicinas remollitiuas q̃ seã frias ꝛ humidas: como serã / mucilagines de simiẽte de lino: y agua de endiuia: y azeyte õ almẽdras dulces: y agua de violetas. Y enel processo passado al principio añade enlos mollificatiuos / como mãçanilla / y mucilagines de alholuas y azeyte rosado y de mãçanilla. Y enel stado puedẽ se añadir enxũdias õ gallina: y enla declinaciõ mançanilla y alholuas / y cozonilla de rey / y tremẽtina / y azeyte de lirio / y de mançanilla. Y pozel cõsiguiẽte enlas melezinas baxãdo algo la calẽtura se puede añadir mãçanilla / y maluauiscos / y mucillagines de goma arauiga y otras semejãtes. Y Azarauio dize q̃ sino bastarẽ los emplastros para quitar el dolor al principio: q̃ se bañe cõ decoctiõ de flozes de violetas y de maluauiscos / y mãçanilla / y cozonilla de rey / ꝛ rayzes õ regalizia. Y auiẽdo grã calẽtura pongã se enla decoction ceuada ꝛ yerua moza / y llanten. Y ha se de aduertir q̃ algunas vezes acõtece en la colica ꝛ dolor de hijada q̃ avn q̃ administrẽ melezinas agudas no hazẽ operacion antes dã dolor de cabeça. Y en este caso cõuiene q̃ demos medicinas lubrificatiuas por la boca para q̃ ayudẽ a desopilar y a ablãdar los humores q̃ se inclinẽ alos intestinos baxos: y assi harã vtilidad para q̃ las melezinas obrẽ. Otras vezes acontece q̃ tienẽ gran vomito y no pueden hazer camara / y entonces es necessario q̃ se vede y restringa el vomito cõ cosas y remedios stipticos: y despues se haga euacuaciõ como singularmente Auic. dize enel cap. propio del trac. iiij. y desta manera se ha de hazer todas las vezes quel vomito fuere superfluo cõ temor q̃ no venga la cosa a lãçar el stercol q̃ segun diximos es muy temeroso. Y a este effecto mãda Paulo egineta enel capit. xliij. q̃ beuã decoction õ eneldo si vomitarẽ: porq̃ les ayude al vomito: y sino pudierẽ detener el manjar / q̃ tomen çumaque y cominos y se hagan poluos / y beua de aq̃llos poluos en oximel. Serã vtiles para detener el vomito hazer fregamiẽtos y ligaduras / y poner emplastros / vnguentos / y poluoras restrictiuas delo q̃l enel cap. õl vomito enlas enfermedades õ stomago se hizo mẽciõ en vergel de sanidad. Y si fuerẽ necessarios stupefactiuos por causa del dolor administrẽ se õla via q̃ ẽlo passado se declaro. Verdad es q̃ enlas causas calidas suelẽ aprouechar mucho ꝛ hazẽ poco daño: lo q̃l no es enla causa fria como Gale. dize enel lib. xij. de ingenio: y Paulo egineta enla parte allegada. Y si fuere causa õla colica algũ apostema frio: del qual dize Auic. q̃ acõtece muy raras vezes. Y Rasis dixo q̃ la colica se haze de apostema caliẽte y no de otras apostemas. Pero Auic. dize q̃ tomen vna parte de azeyte de laurel / ꝛ otra de azeyte comũ / y enxũdia de ansarõ vna parte ꝛ se mezclen y se pongã sobrel dolor: y se curen como los apostemas frios cõ medicinas mollificatiuas y resolutiuas: como cõ emplastro hecho õ abrotano y eneldo y squinãto y meliloto. Reciba melezinas lenitiuas. Y si fuere necessario euacuarse tome cañafistola y diafinicõ. Si el apostema fuere melãcholico proceda se cõ remedios lenitiuos de tẽplado calor. Y euacue se la melãcholia cõ decoction de epithimo / sen / y polipodio. O como dize Auic. cõ pildoras õ lapide lazuli: y q̃ se emplastre el vientre y se haga euaporaciõ cõ ajenuz / y

Digitized by Google

harmel/y oregano/y mãçanilla cozidos en vinagre. Y ſi fuere la cauſa ỏla colica auer cholera enlos inteſtinos q̃ con ſu calor los pũça: ha ſe ỏ pceder cõ remedios frios y humidos ſino ouiere mucha hinchazon: aſſi como armueiles/ſpinacas/y lechugas/y endiuia/ꝛ ciruelas ỏ frayle/y otras lenitiuas. Y ſi el enfermo tuuiere baſtãte virtud: dize Azarauio q̃ ſe ſangre dela baſilica derecha: mayormente ſi enel bigado ouiere calor: y la vrina eſtuuiere rubea: lo qual es tãbien de intenciõ de Raſis enel. viij. cõtinent. Y vſe xaraues lenitiuos/como xarabe violado: o xarabe jujubino. Auicẽ. pone vna manera para lenir el viẽtre/y es q̃ tomẽ vnas ciruelas paſſas y las agujerẽ ꝛ las echẽ en infuſiõ de julep violado o de jujubas: delas q̃les tome veynte/entiẽde ſe en vezes: para vna vez baſta q̃ tome media dozena: y reciba algunas melezinas. Y deſta arte ſera vtil. Tomẽ flores ỏ violetas/ceuada deſcortezada de cada vno tres dramas/rayz de regalizia rayda dos dramas/ciruelas paſſas/jujubas: ſebeſtenes ỏ cada vno dos dramas mãçanilla diez dramas: higos blancos numero. v. cuezan en tres lib. de agua a fuego mũſo baſta q̃ ſe gaſtẽ las dos partes: y hecha expreſſion cuele ſe: y dela colladura toma diez onças: y mezcla çumo ỏ acelgas vna onça/azeyte violado dos onças: açucar vna onça: ſal drama y media recibala/y ſino biziere camara reitere ſe ſegũda y tercera vez. Deſque el humor eſtuuiere digerido y las vias apareiadas tome eſta purga q̃ es muy prouechoſa enel caſo. Tomẽ pulpa de cañaſtola vna onça/deſate ſe en decoctiõ de flores y tamarindos/y ciruelas paſſas: o ſi pudiere auer la tome tres onças de mãna enla meſma decoction: o puede ſe purgar tomãdo la en bocado cõ açucar: o tomãdo q̃tro ſcropulos de pildoras ỏgera. ſimple. Auic. enel cap. xvij. del tracta. iiij. alaba la gira pigra: y las pildoras de aziuar cõ ſcamonea. Y q̃ enlas melezinas y coſas beuidas ſe põga ſtiercol de lobo porq̃ quita el dolor/y q̃ ſe mezcle cõ los ſtupefactiuos ſi fuere neceſſario adminiſtrar ſe. Y ſi en el bigado ouiere calor tẽple ſe con vnguẽtos appropriados: como vnguẽto roſado o ſandalino: Y ſi la cauſa dela colica o yliaca fuere la cholera ſecãdo las egeſtiones: q̃ ſe ha de tener el meſmo intento q̃ agora ſe ha dicho: excepto q̃ conuiene primero molliſicar las egeſtiones cõ melezinas y pociones beuidas lenitiuas: y euacuar las fuera: deſpues purgaremos la colera y templaremos el calor y ſeqdad epithimãdo el bigado: y tomãdo algunas mañanas ordiate a vn q̃ eſta cauſa pocas vezes acõtece. Vſe açucar violado/y ciruelas paſſas cozidas. Mas ſi fuere cauſa ỏla colica no yr cholera alos inteſtinos por cauſa de alguna opilaciõ enellos/o enel poro por ỏde la cholera paſſa. Dize Auic. y Raſis q̃ ſe abra la opilaciõ cõ medicinas aperitiuas ꝛ inciſiuas como cõ apozima de rayzes/y xaraue acetoſo cõpueſto de biſantijs: y oximel ſimple/y otros ſemejãtes/ꝛ molliſiquẽ ſe las egeſtiones con melezinas lenitiuas/y vnguentos/y emplaſtros/y baños ſi fuere neceſſario como arriba quedan pueſtos: y deſque las egeſtiones molliſicadas ꝛ los inteſtinos ſe deſopilã dizẽ Azarauio/Raſis/y Auicẽna q̃ vſen medulla de carthamo cõ higos/porq̃ haze penetrar y euacua dela pblegma q̃ es cauſa dela opilaciõ. Y dize Auic. q̃ algunas vezes ſe q̃ta eſta colica comiẽdo ſobrel mãjar acelgas cozidas y guiſadas cõ azeyte y ſal y agua y moſtaza. Y para mas certificar ſe ỏlo q̃ ſe ha de hazer eneſta colica de opilacion ỏla colera vea ſe el cap. ỏla cura ỏla ictericia en vergel ỏ ſanidad. Quãdo fuere cauſa ỏla colica o dolor ỏ hijada la melãcolia q̃ va alos inteſtinos/dize Azarauio q̃ tome vnos tragos de agua caliẽte en q̃ ſe ayã cozido cominos ꝛ alcaraues: y enlas melezinas ſe pongã polipodio y cãtueſſo y epithimo. Y euacue ſe la melãcholia cõ remedios appropiados: como pildoras de lapide lazuli/o pildoras de

serapino. Y si estuuiere debil el enfermo bastara q̃ se euacue cõ cañafistola/y diasen desatada en decoctiõ melancholica. Azarauio dize q̃ se ponga vn emplastro so biel vietre de mastrãto/y poleo mõtano/y ruda/z ysopo/y granos d̃ catapucia todo cozido en vinagre. Y q̃ se vsen melezinas q̃ expellã la ventosidad: porq̃ este humor melãcholico es muy vẽtoso: delas q̃les arriba quedã puestas las q̃ cõuiene. Quãdo la colica o dolor d̃ hija da procedẽ dela sequedad y retenciõ de la camara: primeramẽte hemos de vsar de remedios mollificatiuos: assi enlas melezinas como enlos emplastros y vngũtos y baños para mollificar las bezes segũ es precepto de Galeno enel. iij. del tegni hablãdo dela opilaciõ dela camara dura. Es vtil eñiste caso el caldo d̃l gallo cozido solo por si: z tomar caldo de aues/y d̃ carnes gruessas: y despues de ablandadas las bezes hemos de aduertir a la causa dela retenciõ: si fuere causa calida euacuãdo y alterãdo con medicinas lenitiuas frias o tẽpladas. Y si fuere causa fria euacuãdo la pblegma. Auic. enel cap. xxj. dela cura d̃la colica por causa delas bezes / dize q̃ es muy bien si la causa fueron algunos mãjares / y tienẽ algun manjar enel stomago: q̃ vomiten y vsen de regimiẽto lubrificatiuo caliẽte o frio o tẽplado segũ la necessidad/porq̃ si la causa fuere calida: serã vtiles cosas lubrificatiuas frias / y si la causa fuere fria de lubrificatiuas calidas. Y dize que los lubrificatiuos frios son el caldo del gallo viejo: delo qual arriba diximos/y aqui paresce contradicion en Auicena: porq̃ pone el caldo del gallo entre los lubrificatiuos frios. Y enel capitulo dela cura dela colica en general dize q̃ es de caliente complexiõ. Algunos dizen que el caldo del gallo es de fria complexion respecto de otras medicinas mas calidas: pero q̃ absolutamente es de calida complexion/en especial cozidẽdo el gallo cõ eneldo y sal/y polipodio. Y pone esta melezina para mollificar: tomen acelgas vn manojo: y vn puño de saluados: z higos numero diez: y vnos pocos de maluauiscos: cuezan en siete libras de agua hasta que quede vna libra/y cuele se/y eche enla coladura açucar bermejo diez dramas/sal drama y media/salmuera media onça: bagase melezina/y resciba la iterando hasta que salgan todas saquibalas. Y dize q̃ si la retencion fuere muy grande: y no aprouecharen estas melezinas lenitiuas: que sera necessario administrar melezinas agudas que enla cura dela colica de humor pblegmatico quedã puestas: z si esto no aprouechare que tomen xaraues fuertes aperitiuos / y se euacuen con medicinas soluatiuas appropriadas al humor pblegmatico: porque son de gran vtilidad para quando se retiene la pblegma y la camara. Y si se detuuieren las bezes por causa de ser raro y abierto el cuerpo enlos poros / dize Rasis q̃ vsen mãjares gruessos vnctuosos: y se vnten cõ cera y azeyte rosado/y se bañen en agua fria: lo q̃l se ha de entẽder despues de mollificadas y lançadas fuera las egestiones. Y dize Auic. q̃ comiençẽ la comida en cosas lubrificatiuas como ciruelas passas/o acelgas guisadas con azeyte dulce y salmuera z otras semejãtes: y q̃ tomẽ caldo d̃ carnes gruessas. Lo mesmo se ha de hazer si fuere la causa sudor õmasiado/o calor d̃l viẽtre. Y quãdo viniere colica por causa d̃la sequedad delos intestinos hã se de humedescer beuiẽdo azeyte antes q̃ comã segũ dize Rasis: y bañando se en agua de tẽplado calor: y beuiẽdo vino d̃ sabor dulce y mãtenimiẽtos vnctuosos. Y quãdo se detuuierẽ las bezes z hizierẽ colica por mucho mear el enfermo: dize Auic. q̃ primeramẽte se euacuen las bezes cõ melezinas o suppositorios: y otras cosas q̃ se hã dicho: y despues q̃ vse regimiẽto d̃ cosas q̃ prouocan a hazer camara y disminuyen la vrina/como datiles/y passas dulces humidas/y alfenique: y cañafistola/z higos verdes/z vuas/y ciruelas passas infundidas en julep/como

Raſis mãda enlas diuiſiones. Quãdo fuere cauſa dela colica la flaqueza dela virtud expulſiua ha ſe de curar cõ coſas agudas que inſtimulẽ y deſpiertẽ la virtud: comẽçãdo a comer en vnos higos/ o ciruelas paſſas cõ vn poco de ſal/ o en vna ſardina/ o otro pece ſalado/ o en al caparras. Y Auic. dize q̃ ſe purguen con gera y decoctiõ de ſpecias aromaticas. Aſſi meſmo enlas melezinas ſe ponga gera pigra/ o geralogodion/ como dize Azarauio: y tome triaca o metridato y vnte ſe el vientre con azeytes calidos: como azeyte de beẽ/ azeyte d̃ ſpica/ o azeyte de lirio q̃ tiene virtud tiriacal cõfortatiua. Pongã ſe enlas melezinas deſtos granos de carthamo/ centaurea/ bojas de cohombrillo amargo/ higos ſecos/ y otras medecinas ſemejantes con nota ble quantidad de ſal. Enla colica cuya cauſa es la virtud debil ſenſitiua delos inteſtinos hemos de proceder cõ melezinas q̃ tengã acuidad en q̃ ſe põga geralogodion o gera pigra cõ azeyte de ruda: con la meſma azeyte ſe vnte el vientre. Y dize Azarauio que tome dela triaca alfaroc con vino fuerte/ porque haze mucha vtilidad/ y que beua teodoricon/ o geralogodion: o electuario anacardino. Auicẽna dize q̃ reciba melezinas en que ſe ponga azeyte de coſto y alquitran. Y cõuiene rectificar el cerebro y confortar le para deſpertar la ſenſacion enlos miẽbros: y ſi fuere neceſſario hazer euacuacion del cerebro por que enla deuida diſpoſition del principio eſta la buena habitud y perfectiõ delos principiados como Galeno dize enel. ij. del tegni: y ſe colige d̃ Ariſtoteles enlos libros d̃ anima y en otras muchas partes. Si fuere cauſa d̃la colica auer ſe torcido algun inteſtino: o auer dado algunas buelltas: y puſto vn inteſtino ſobre otro/ dize Alexandre y otros que en tal caſo que ſe adminiſtre o ſe cure con vn fuelle/ echando le viento enlas tripas/ porque aſſi paſſando el ayre bara que la tripa que eſta torcida ſe enderece y ponga en ſu ſitio: mas Auicena no aprouando eſta manera de curar la colica por temor quel ayre podria hazer muy gran daño enlas tripas dize quel mejor remedio es que el enfermo ſe eche en parte oculta/ y le frieguen el vientre manſo y ygualmẽte por todas partes vntando las manos con azeyte de lirio preparando los inteſtinos que buelua a ſu lugar fregando vnas vezes bazia la parte dieſtra otras ala ſinieſtra: y por las partes altas y baxas del vientre. E dize Auicẽna que le hagã fuertes ligaduras enlas piernas/ y le vntẽ el ſpinazo y deſta manera poco a poco ſe boluerã a ſu ſitio natural. Si la colica viniere por cauſa de lõbrizes han ſe de matar y expeller del cuerpo/ y lo miſmo ſe ha d̃ entẽder d̃la yliaca. Eneſte caſo ſera vtil eſte emplaſtro: tomẽ aſſenſio: yerua buena: bojas de piſcos de cada vno vn puño: aziuar vna drama/ biel de vaca y vinagre de cada vno vna onça hagaſe emplaſtro y ponga ſe ſobrel ombligo. O vnte ſe el vientre con triaca alfaroc: y çumo de centaurea/ ſegun dize Azarauio. Raſis enel. ij. continẽt. dize q̃ la decoctiõ de la grama es vtil para la torſiõ delos inteſtinos por cauſa de lõbrizes. Son ſingulares las pildoras de regimẽto y las pildoras de gera: y para mejor ver lo q̃ es neceſſario para matar y expeller las lõbrizes vea ſe la cura delas lombrizes en su cap. en vergel d̃ ſanidad. Y ſi fuere la cauſa dela colica/ o dolor de hijada auer beuido o comido alguna coſa ponçoñoſa: dize Paulo egineta enel capit. xliiij. q̃ ſe prouea en q̃ vomiten beuiendo agua caliente: y q̃ beua azeyte caliẽte/ y caldo grueſſo/ porq̃ le hagan vomitar. Azarauio pone la meſma ſentencia: y q̃ beuã leche de burras: o mãteca cõ ameos: y q̃ beua a menudo caldo grueſſo/ y deſpues de algunos dias q̃ vſe triaca alfaroc. Y ſi ſe pudiere ſaber q̃ ſpecie de põçoña es la q̃ beuio el enfermo ha ſe de curar cõ ſu cõtrario beza artico: lo q̃l ſe puede ver por Auic. enla fen. vj. d̃l. iiij. y por Paulo enel lib. v. d̃ arte medẽdi. Y Aza

rauio en la practica en el tracta. xxx. ꝛ por otros muy antiguos. Y ſi fuere cauſa de la colica la diſpoſicion epidimial o peſtifera del ayre q̃ vemos q̃ ſe multiplica la colica ꝛ anda por muchas partes hemos de adminiſtrar remedios cordiales con fortãdo el coraçõ y el celebro cõ medicinas aromaticas contrarias alas q̃lidades quel ayre tuuiere / q̃ ſi hiziere calor ſeã frias: y ſi fuere en tiẽpo frio ſeã calientes. Vſe el enfermo conditos cordiales. Y en eſte caſo ſeria vtil remedio dar al enfermo a beuer en decoctiõ de mãçanilla vn poco de diptamo real. Es buen electuario el diamuſco / la triaca / electuario de gẽmis / diamargariton y otros ſemejãtes: y los q̃ eſtuuieren ſanos quãdo pareciere q̃ la colica es peſtilẽcial deuen la huyr como ala peſtilẽcia: ꝛ yr ſe a otra parte q̃ eſta ſana: porq̃ dado caſo q̃ las otras ſpecies de colica no ſe peguẽ mi ſeã cõtagioſas: avn q̃ eſto no es cierto / alomenos eſta colica yo la tẽgo por cõtagioſa como en las cauſas ſe dixo. Y quando es cauſa dela colica la ruptura õl ſipbac por lo q̃l baxãdo el monoculo ala burſa delos teſticulos ſe detienẽ las egeſtiones y vẽtoſidades. Dize Paulo egineta q̃ la cura es reduzir el inteſtino / y ſacar lo fuera del oſſe o metiẽdolo en ſu lugar. Lo q̃l ſe ha de hazer ſi ouiere vẽtoſidad q̃ quaſi ſiẽpre ſe cõplica reſoluiẽdo la cõ fomẽtaciones hechas con vna ſpõja mojada y exprimida en decoction de ſaluados y õ ſalnitre y mãçanilla y eneldo / y deſpues eſtãdo el enfermo reſupino cõprima ſe poco a poco el inteſtino cõ las manos mojadas en decoctiõ de maluauiſcos o azeyte õ lirio y õſque metido en ſu lugar põga ſe encima el emplaſtro contra ruptura / y vn braguero / o vn cabeçalejo blãdo encima: y haziendo cõueniente ligadura: porq̃ no buelua abaxar reciba el enfermo melezinas mollificatiuas: y otros remedios delos que ſe han puesto para mollificar y expeller la camara. Lo meſmo ſe ha de hazer ſi la ruptura fuere en otra parte del viẽtre ſe ha de reduzir dentro: y deſpues poner encima vn emplaſtro cõtra ruptura: y vn cabeçalejo q̃ eſte bien ligado. Si fuere cauſa õla colica alguna frialdad ſin humor por cauſa õ ayre flaco o agua fria: cũple q̃ ſe extirpe aq̃lla frialdad: o cõ ſaquillos de ſaluados / o con paños caliẽtes: y tomãdo dianiſo o diacimino con vino blãco añejo / o ajos cõ vino: o beua vn poco de agua ardiẽte: y vſe remedios caliẽtes. Y quãdo viniere la colica por ſe auer ſentado ſobre alguna coſa dura pongan ſe paños calientes en el ſieſſo y ſaquillos õ ſaluados / y mãçanilla ꝛ mijo rociados cõ vino puestos caliẽtes. Y bañe ſe en decoctiõ de maluauiſcos y alboluas y mãçanilla y eneldo: y otras yeruas calidas mollificatiuas. Si fuere cauſa dela colica o yliaca algũ humor phlegmatico q̃ deſciẽde õla cabeça ha ſe de curar como la colica de humor phlegmatico que enel principio ſe puſo ꝛ deſpues q̃ quitada la opilacion delas vias euacue ſe la phlegma aſſi õla cabeça como delos inteſtinos: y rectifique ſe la mala cõplexiõ que enel cerebro engẽdra la phlegma ſegun enel capitulo del catarro ſe declaro / vea ſe alli. Si otra cauſa alguna ouiere dela colica o dolor de hijada delo q̃ hemos dicho facilmẽte ſe puede colligir la cura q̃ ſe deue hazer: y aſſi queda concluyda la cura dela colica y dela yliaca / o dolor õ hijada: quãto alas cauſas q̃ mas vezes ſuelen acõtecer dela manera q̃ hemos dicho y eſto baſte. Mas para entero cumplimiento dela cura y remedios deſtas enfermedades q̃ tan acelerados dolores traen ſera juſto q̃ põgamos algunas medicinas q̃ aprouechan cõ occulta virtud y propiedad: entre las quales es cerca õ los auctores muy afamado el ſtiercol õ vn animal que ſe llama adib: y es cierta ſpecie de lobo: en ſu lugar tiene valor el ſtiercol del lobo ſegun parece por Galeno enel libro. x. de ſimplicibus pharmaciis: donde dize que vno daua del dicho ſtiercol alos colicos no ſolamẽte quãdo eſtauã enel paroxiſmo õla enfermedad;

Digitized by Google

mas tábien alos q̃ estauan aparejados para tener colica: y q̃ algunos dellos nũca mas les boluio la colica: y a otros les boluio cõ mas remissos accidentes. Y dize Galeno q̃ si el lobo ha comido huessos es mejor/ y q̃ enel stiercol del lobo se hallã algunas vezes huessos delos animales q̃ ha comido: y q̃ molia aq̃llos huessos y los daua cõ vino alos q̃ tenia colica: y porq̃ no oliessen mal ponia cõ aquellos poluos vn poco de pimienta o sal puerizada: y no solamente segũ dixo Galeno aprouecha dado a beuer: pero colgado al cuello / y assi dize q̃ lo ponia al cuello delos colicos colgado en vna caxita de plata. Y dize q̃ atando lo en vna poca de lana de alguna oueja q̃ ouiesse buydo delos lobos y poniendo lo sobre la parte q̃ duele haze vtilidad. La mesma sentencia puso Rasis enel lib. viij. cõti. pero dize de autoridad de Dioscoꝛ q̃ no se den a beuer los poluos del dicho stiercol si la colica fuere apostemosa: porque el gran calor del stiercol haria daño al apostema: y enesse caso puede se poner al cuello o sobrel dolor por defuera. Y Auic. dize enel cap. xvij. dela cura dela colica cholerica q̃ se õ a beuer el stiercol del lobo y que se ponga con los stupefactiuos y enlas melezinas: porq̃ tiene virtud para quitar el dolor. Y enel cap. xvj. pone mas ala larga esta vtilidad q̃ haze el stiercol del lobo. Y dize q̃ si el lobo ha comido huessos es mas vtil: y se conocera en q̃ esta blãco: y es mejor si le hallarẽ sobre algũas spinas: y el hueso q̃ se halla enel stiercol dõl lobo dize q̃ es marauilloso y q̃ se põga colgado en pellejo de leopardo/o de cieruo/o en lana de oueja q̃ tomo el lobo y se escapo del q̃ no la mato. Y Galia. pone esto del stiercol del lobo quãdo se halla entre las spinas: y segun enla cura dixímos. Azara. enel. cap. xiij. dize q̃ aprouecha cõ propiedad enla colica beuiẽdo lo hecho poluos/o vntando el vientre por defuera cõel. Y Auic. enel cap. xvj. dize q̃ algunos dixeron q̃ el mesmo intestino colõ del lobo secãdolo y haziẽdolo poluos y dandolos a beuer son mas vtiles quel stiercol del lobo: y q̃ esto lleua razõ. Y avn algunos quieren dezir q̃l dicho intestino colõ del lobo si lo traẽ ceñido a rayz dela carne enel viẽtre q̃ haze grã vtilidad. Assi mesmo aprouecha con propiedad occulte/el cuerno de cieruo quemado: del q̃l dize Auic. enel cap. recitado q̃ vna delas cosas q̃ son alabadas enlos dolores dela colica y enla vehemẽcia del dolor es q̃ se de a beuer cuerno de cieruo q̃mado q̃ dizen q̃ quita luego el dolor: y esto dixo Gal. enel lib. xj. de simplici medicina: puede tomar quantidad de vna drama en vino blãco. Son tãbien vtiles los scorpiones o alacranes assados como Auic. dize q̃ aprouechan mucho ala colica y q̃ es vltimo remedio enla piedra de riñones ò per se: y enla colica accidentalmẽte: y quiere dezir q̃ enla colica haze vtilidad accidental: porq̃ no quita la causa sino solamẽte quita el dolor cõ propiedad: mas enla piedra haze vtilidad de per se: porq̃ quita la causa q̃ brando la piedra y expelliẽdo la. Paulo egineta enel cap. xliij. dize q̃ es singular remedio el castoreo tomãdo lo en beuida: avn q̃ algunos quieren dezir q̃ este effecto del castoreo no es cõ propiedad occulta: sino con q̃lidad manifiesta. Rasis enel lib. ix. del cõtinẽte dize q̃ la rayz del jusquiamo q̃ es el beleño: si el enfermo la trae colgada tiene propiedad de aprouechar enla colica. Y dize q̃l stomago del ansarõ si lo assan y lo comen los q̃ tienẽ dolor colico q̃ lo q̃ta luego. Algunos alabã los poluos delas lombrizes dela tierra tomãdo vna drama en vino blãco que quitan el dolor cõ propiedad. Rasis enel. viij. lib. cõtinẽ. dize q̃ es esperimentado quel caldo delos cãgrejos si los q̃ suelen tener colica lo vsan a beuer a menudo q̃ les quita la colica preseruãdo los q̃ no les venga. Y dize tambiẽ de autoridad de Paulo: quel azogue mortificado basta que se baga como ceniza: dado a beuer q̃ quita el dolor. Algunos dizen q̃ es quado enla colica tomar pe-

so de vna drama cõ anis/delos meollos/ delos huessos delos niesperos. Y que la vena del ombligo que quitã alos niños quando nacen si la ponẽ en vn anillo de manera q̃ toque el lugar del dolor: q̃ cõ propriedad q̃ta el dolor colico: y q̃ ha de ser vena vmbilical de muger para la muger si tuuiere colica: y vena vmbilical de varon para el varon. Otras cosas algunas se hã scripto para quitar el dolor en la colica: mas bastẽ estas porq̃ son mas aprouadas. Desta enfermedad cure al muy magnifico señor licenciado Rõquillo del cõsejo de su magestad: y Alcalde ỏ su casa y corte: cure le en Bormez q̃ es en Alemaña aura. xxiiij. años q̃ siẽdo comunidades en castilla fue con su magestad z hizo muchas justicias de grã memoria/y siruio mucho a su magestad en aquella jornada.

Regimiento enla colica y dolor de hijada.

Dela colica z yliaca pondremos el regimiẽto principalmẽte q̃nto ala causa dõde las mas vezes prouienẽ que es de humores phlegmaticos gruessos: o de vẽtosidad gruessa: y q̃nto alas otras causas yre apũtando lo q̃ deuen vsar/y delo q̃ se han de guardar. Digo assi q̃ en esta enfermedad al principio se ha de tener subtil dieta: porq̃ la virtud no se oprima cõ la repleciõ del humor y ỏl mãjar: y porq̃ la virtud esta ỏbil especial en el stomago: y no podra gastar el mucho mãtenimiẽto: y tãbien añadiremos enla repleciõ delos intestinos. Auic. enel cap. xvij. dela comida q̃ cõuiene alos colicos dize q̃ a todos en general les es vtil que vsen de manjares lubrificatiuos y lenitiuos por causa q̃ se detienen las superfluidades fecosas: y los lenitiuos disponen los humores z los intestinos para que se expellan baziẽdo lubricidad enlas vias: y ablandãdo las partes duras dela camara. Y dize luego adelãte q̃ tambiẽ es necessario que los que tienẽ colica vsen de mantenimiento cõfortatiuo por causa dela flaqueza que tienen delos dolores y delas euacuaciones que se hazen. Y por tãto que vsen del agua o decoctiõ de carne muy descozida: z yemas ỏ hueuos frescos q̃ esten blãdas/y molledo ỏ pan desmenuzado enel caldo o en vino. Y dize q̃ dexar la comida enla colica del todo es prouechoso q̃ es cosa q̃ no es necessaria sino q̃ es canõ o regla q̃ se ha de moderar segũ el tenor dela virtud: y assi Azarauio enel cap. xiij. hablãdo dela cura y regimiẽto dela colica por vẽtosidad gruessa: dize q̃ este el enfermo sin comer tres dias: z sino tuuiere virtud para estar tanto tiẽpo sin mantenimiẽto q̃ coma pã infundido en vino añejo. Lo mesmo dize Auic. y Baliabbas. vij. ỏla practica. Y Paulo egineta hablãdo del regimiẽto delos colicos dize q̃ han ỏ vsar en causa fria de regimiẽto z mãjares algo caliẽtes y secos: y por tãto Auic. enel cap. recitado dize q̃ el pan q̃ comieren sea bien leudo cõ mucha leuadura: y q̃ es propio ala colica fria q̃ vsen salmuera y ajos en sus mãjares/y q̃ se guisen con puerros y sal: y guisar los cõ especias: como canela gẽgibre: oregano/cominos ortigas y cartamo. Assi mesmo Gal. enel. xij. dela terapẽ. manda q̃ enla colica vẽtosa se coman ajos: diziẽdo q̃ los q̃ tienen dolor ỏ tripas sin calentura q̃ les es vtil comer ajos: lo qual como se aya ỏ entẽder enla cura se dixo. Tambiẽ los manda comer crudos Paulo egineta: y puerros freydos/y sparragos. Y Azarauio enla parte allegada hablando del regimiento en la colica de phlegma gruessa dize/que la comida destos sea caldo de aues/como de faysanes guisados con cominos: y ruda/z yerua buena/y caldo de gallinas madrizes cozidas con granos de cartbamo/y eneldo/y sal. Auicẽna dize q̃ enla colica fria/y enla colica fecosa es manjar vtil el caldo ỏl gallo viejo: de la manera q̃ enla cura se dixo/no comiẽdo la carne: porq̃ es melãcholica y sin nutrimento: ayn que Rufo y Galeno enel

libro de theriaca dizen/que la carne del gallo es prouechosa alomenos beuida: quiere dezir muy descozida o machacada. Son viles los pollos y palominos que comiençan a bolar/y perdizes cozidas/y tortolas/y otras aues camperres pequeñas bien cozidas y guisadas dela manera que esta dicho. Son viles las yemas o bueuos frescos que esten blandas. Son viles los mercuriales cozidos por si comidos con azeyte de almendras dulces/o con miel o açucar. Assi mesmo el caldo delos garuanços con sal y azeyte de almendras. Es bueno cozer con las carnes que comen mercuriales/y borrigas/y ajos/y cebollas/y tomar aquel caldo. Azaravio manda que se mezclen y coma con sus manjares meollos delos granos de carthamo: porque se euacue la phlegma gruessa viscosa/lo qual tambien dize Auicena mandando poner enel caldo q̄ comen y enel pan turbit y scamonea: pero esto no se ha de entender enla comida nutritiua: que es quando comen para sustentar se/sino que se haga tres o quatro horas antes de comer: tomando en vn poco de caldo alguna portion de poluos de scamonea/o de turbit. O massando el pan con estos solutiuos: comiendo tres o quatro bocados segun tuuiere la quantidad dela scamonea o turbit. Y esta cautela de mezclar solutiuos con las cosas que dan mantenimiento inuentaron los antiguos: porque muchas vezes ay necessidad de euacuar algunos humores/y los enfermos tienen vomito y reboluimiento de stomago/assi que no podrian suffrir a detener las medicinas purgatiuas enel stomago/y porque naturaleza las detenga so color de manjar mezclan las con los manjares. Y assi vsamos algunas vezes a darlas en obleas/o en electuarios delas frutas. Son viles las passas sin granos/y higos por si/o comidos con meollos de granos de carthamo/como dize Azaravio. Auicena alaba los melones començando a comer enellos que sean muy dulces y muy maduros/y los dactiles y las ciruelas passas/o ciruelas verdes de frayle que sean bien maduras/y aluarcoces. Ha de beuer vino añejo oloroso con poca agua. Auicena dize que lo beuan puro/lo qual se ha de mirar segun la qualidad y fortaleza del vino/y como singularmente dize Paulo eginera bemos los de regir con buenos y laudables mantenimientos que engendran buen chimo y de facil digestion, con que tengan virtud lenitiua natural/o por artificio. Y dize que en todo caso se guarden dela replecion de manjares y mucho mas dela crudeza o indigestion dellos por que les haze muy gran daño. Guarden se de mantenimientos gruessos/viscosos/y difficiles de digerir/como las carnes delos animales siluestres/como liebre/y conejos mayores/y vaca/y tocino/cabritos/y carnes de venados/y cabras/y otras semejantes: y los peces pequeños como Auicena dize: ora sean frescos o salados: y entiende delos pequeños que son nueuos de pocos dias/porque los pequeños de naturaleza que en su specie crecen poco/si son salados no son malos: como las sardinas. Y por el consiguiente son malos los peces grandes de cuerpo que son de peor digestion. Hazen les daño qualesquier cosas freydas o assadas/a vn que sean de buen mantenimiento: y los vientres delos animales/y las entrañas: y haze les daño el pan muy apurado delos saluados/y el pan con poco fermento/o en pastel. Guarden se de leche y de todas las cosas que se hazen della/y de todas las cosas que engendrā ventosidades/como verduras/excepto las acelgas y ruda/y las que arriba dire. Auicena dize que es la yerua buena daños a que haze inflacion/y ha se de entender si es verde/porque seca es vtil. Y

Azarauio la manda vſar enlos manjares ſegun arriba ſe declaro: entendiendo dela ſeca/ꝛ huyan todas las frutas: ſaluo las que dirimos que puedē vſar/ y todas legumbres/como garuanços/ lentejas/y hauas. Y ſegun dize Azarauio han de guardar ſe de qualeſquier mantenimientos que ſean ſtipticos y ſecos. Y ſobre todo ſe guarden dela agua fria: porque deſpierta y abiua el dolor ſi la beuen. Pero enla colica o yliaca cholerica/o de apoſtema calido/ha de ſer el regimiento de coſas frias ꝛ humidas lenitiuas/como agua de cenada/y caldo de lentejas/ y de ſpinacas/y ꝛumo de granadas/y de citrulos/ y agua de endiuia ꝛ de yerua mora/ y ha ſe de tener ſubtil dieta. Raſis enlas diuiſiones manda que los confortemos con coſas de buen olor/y que coman caldo de pollos. Y han ſe de guardar de coſas frias y ſtipticas/ como las que ſon de ſabor azedo o pontico. Quanto al exercicio digo que les conuiene en ayunas ſi pudieren andar/ o enla cama boluer ſe de vna parte y de otra: y haziendo fregamientos enlas piernas hazia abaxo y ſobre el vientre con paños calientes: no fregando rezio: eſpecialmēte haſta quel humor eſte quaſi euacuado del todo/ y entonces baran ſe fuertes fregamientos enlas piernas/ y ſi pudiere andar o paſſear ſe ſeria lo meſor. Deuen tambien huyr toda replecciō ſegun enlo paſſado ſe dixo de intencion de Paulo egineta: y procurar camara alomenos vna vez cada dia: lo qual Auicēna dize muy bien enel capitulo. xxviij. del tractado. iiij. y principalmente es vtil la ynanicion en eſta cauſa fria pblegmatica o ventoſa. Enel ſueño deuen ſe regir dormiendo poco: y mas eneſta colica ō humor frio: porque enla vigilia reſueluen ſe las ſuperfluydades y euacuan ſe/lo qual no ſe haze aſſi enel ſueño. Verdad es que quando el dolor fueſſe intollerable para viuificar la virtud: y el enfermo ſe alie ſeria vtil dormir/mas no demaſiado/antes es mejor que enla vigilia aya exceſſo. Enlos accidentes dela anima es neceſſario que euite toda triſteza/ y temor que ſon accidentes que debilitan la virtud y reconcentran las ſuperfluidades y humores/ pues conuiene que en quanto pudiere tome plazer/ y eſte con buena eſperança y alegria/ꝛ vn ayrar ſe ligeramente que ſe paſſe preſto no le hara daño. Deſeche todos penſamiētes y ſolicitud de ſpiritu. Habiten en apoſento caliente ſin mucha humidad o ſequedad: y guarden ſe del ayre frio como del fuego/ porque como Auicēna dize: la coſa que mas daño les haze es el ayre frio/y la agua fria/como al cōtrario/ la coſa que mas les aprouecha es el ayre y la agua caliente/ porque el ayre caliente allende que es vtil para la cauſa fria es mas apropriado para quitar el dolor. Pero ſobre todo ſe ha de euitar la frialdad delos pies/ y delas manos: porque enfriando ſe eſtos miembros ſe enfria el ſtomago y el viētre. Lo qual daña aſſi alos que tienen colica como alos que eſtan en aptitud de tener la/ mayormente ſi tienen el vientre extenuado/ q̄ alos tales el ayre frio cada vez que les occurre les haze venir la colica: por lo qual ſe deue en todo caſo aduertir que el vientre y las extremidades eſten con ſufficiente calor. Vſar a traher vn poco de lienço crudo ſobre el lugar donde tuuo el dolor preſerua que no buelua la colica o yliaca. Y deſta manera rigiendo ſe bien ſegun hemos declarado deſechara ̄ en breue eſta tan trabajoſa enfermedad y cobraran la deſſeada y priſtina ſalud.

Dela quarta enfermedad que es el mal frances/o bubas.

La quarta enfermedad corte ſana que es mal frãces o bubas por otro nõbre: la qual es tã comũ q̃ por ſer õ todos muy conocida y por nros peccados vsada: ſcuſare prolixidad y dexare õ poner todas las ſeñales della pues ſon tã conocidas ni vire de donde vino a Eſpaña eſte peſtifero mal que tanto atormenta alos hombres: pues es enfermedad de poco tiẽpo aca tan enteramẽte conocida: pero porne todos los verdaderos remedios della experimentados. Algunos medicos y cirujanos modernos no quierẽ curar eſta enfermedad al principio diziendo que eſta enfermedad viene de humor melancholico: y eſte humor melancholico es inobediente a natura y ha menester muchos dias para digerir ſe y euacuar ſe: y ſi de freſco ſe hiziſſe y ſe curaſſe que cauſaria muchos daños porque ſe euacuaria el humor ſubtil / y del humor que pecca no ſe euacuaria ninguna coſa / antes ſe encrudeceria mas y ſe haria mas terreſtre y yndigeſto y nunca vendria a perfectamente ſanar / y que penſando abreuiar la cura ſe alargaria: parece me que eſtã engañados / porque eſtas bubas no todas vienen de humor melancholico / que muchas vienen de otros humores mixtos con melancholia natural o no natural obedientes a natura y benignos como de ſangre o de mixtion della o de cholera / puesto caſo que lo que ellos dizen fueſſe en las bubas que vienen de puro humor melancholico / tambien ſe engañan: porque todos los doctores que eſcriuierõ que no ſe haga euacuacion alos principios por ſer el humor terreſtre y inobediente ala digeſtion y ala natura / y que ha menester muchos dias para digerir ſe: aſſi es verdad: pero todos conceden que ſe ha de entender en la cura curadicatiua y para materias propias / pero para materias cõmunes y para minorar todos cõceden euacuacion enel principio por vna parte: y por otra digerir muchos dias: y eſta es perfecta cura / porque la natura ſe haga fuerte y poderoſa ſobre lo que queda / deſcargando ſiẽpre algo dela muchedũbre del mal humor: y muchos doctores antiguos y autenticos hablan ſobre eſto / y dizen que en los humores melancholicos que hazen enfermedades ſin fiebres que no eſperã a euacuar con perfecta digeſtion ſino que euacuen enel principio no ſolamente cõ medicinas que euacuẽ materias comunes ſino a vn propias. Y eſta opinion es de Galeno. Inde compoſitione medicamẽtorũ ſm locũ: hablando de eſcabie y de puſtullas y de otras exituras de humores aduſtos y melancholicos / encomiẽça enel principio a euacuar con purgas rezias y ſangrar y hazer todos los generos de medicamentos que ſon neceſſarios y a vn ſudar por arte o por exercicio y dar el agua del palo / y otras curas ſemejantes ſe pueden hazer al principio / porque ſe puede dezir q̃ es digerir y euacuar todo junto / como dire que es lo principal que ſe ha de tener en ſemejantes enfermedades / porque digerir ſegũ Galeno es ſubtiliacion del humor: y ſegun Auicẽna es lo grueſſo ſubtiliar y lo ſubtil engroſſar. Y aſſi los medicos que comiençan al principio a euacuar y digerir como he dicho blandamente: mas ayna ſana al enfermo y ſin q̃ le pueda venir inconuenemente ninguno: y ſi aguardan a curarle deſpues õ muchos dias q̃ eſte enfermo / a y inconuenientes de confirmar ſe la enfermedad / o õ podrecer ſe algunos hueſſos / o de hazer ſe llagas o durejones / y q̃ quando eſtos encomẽçaſſen a curar / los q̃ primero ſe encomençarõ a curar podriã eſtar ſanos perfectamẽte y ſin leſion ninguna curandolos ſegũ arte: ſangrãdolos y purgãdolos ſi fuere meneſter y con diſcrecion y letras y experiencia: de los quales yo he viſto muchos y me he hallado en curallos / y aq̃llos que al principio he començado a curar blandamente y con buena regla y ſegũ arte / y ſangrãdolos ſi hallaua ſeña

Digitized by Google

les de sangre ꝛ los purgaua los he visto sanos ꝛ bien curados en breue cō sudores de exercicio ꝛ purgas ꝛ sangrias segū di re si son necessarias ꝛ quedan mas perfectos ꝛ sanos que con otra ninguna cura: y sin daño ni quedar reliquia alguna/ꝛ yo he curado desta manera a muchos caualleros ꝛ me he hallado bien de llo/ teniendo cuydado de euacuallos a sus tiempos: y digerir y hazelles hazer exercicio en ayunas para sudar: y delos otros he visto grandes inconuenientes como dire: assi de confirmar se la enfermedad como de hazer se durisones ꝛ llagas y otros accidentes difficiles de sanar. Y ante todas cosas se ha de notar que esta enfermedad nunca fue conocida como agora: porque los doctores antiguos no escriuieron della: porque si la supieran o la conocieran pues es tan dañosa: cierto es q̄ como escriuierō de otras muchas enfermedades escriuierā ōsta/ porque escriuieron de enfermedades cō similes y remedios consimiles para esta passion. Porque Cornelio celsobizo capitulo dela cura ōla elephācia: y Hugo de sena cnel cinquenta y cinco cōsejo de sus cōsejos/tracta de semejante passion que esta: y de Cesar augusto se escriue q̄ tuuo semejante enfermedad: y Dioscorides escriue dela sabina y del enebro/debaxo deste nombre xerbin: y dize q̄ aprouecha para las llagas ꝛ vlceras antiguas ꝛ malignas: y q̄ lauadas cōesta agua y con la espuma las sana: q̄ es cosa semejante ala virtud del palo delas indias y se parece a el y algunos creen q̄ es el. Y Auicena pone medicinas anodinas para quitar qualquier dolor ꝛ otros doctores antiguos escribē enfermedades que parecen a esta: como mal muerto ꝛ otras semejantes: y ponen vnturas y otras medicinas q̄ para estas bubas se vsan: pero nunca fue conocida esta enfermedad enteramente hasta el dia de oy: y por lo q̄l se ha ō notar que esta enfermedad es de dos maneras/o fresca hasta vn año/o antigua y con durisones y llagas y dolores y durezas sobre los huessos. La fresca teniendo buena orden y buena cura por hombre docto y experimentado como he dicho se curan facilmente. Las antiguas ꝛ confirmadas son mas difficiles de curar/porque si tiene llagas ante todas cosas se han de mundificar: porque de otra manera no sanarian perfectamente ꝛ tornarian a recaer: ꝛ si ay corro sion de hueso ha se de mundificar el hueso y alimpialle la corrupcion: ꝛ ante todas cosas han de preceder euacuaciones vniuersales ansi para tomar el palo como para vnturas ꝛ sahumerios y expadrapos: como para las otras cosas q̄ sean necessarias para curar esta enfermedad como adelante se dira/ ꝛ se pondrā vnguentos ꝛ seocrocios y poluos y espadrapos/sahumerios ꝛ otras cosas muy necessarias para perfectamēte curar este mal: y muchos mas se hallaran enel libro de experiencias que yo hize que son muy prouadas/las quales dexo de poner aqui a vn que pongo otras muchas por euitar prolixidad: empero dire aqui algunas señales que nunca me han engañado en declararme esta enfermedad delas quales algunas ay que actualmente la demuestran/otras que la pronostican. Las señales delos que ya tienen esta enfermedad son pustullas con alguna dureza o señales della ꝛ cerca del nacimiento delos cabellos/y mal color enla cabeça y frente/y en algunas otras partes del cuerpo/con alguna excoriacion enla boca/en especial si despues de dormir se sienten pesados con algun dolor dela cabeça que encomiença quando se pone el sol y se quita quando sale/ el qual dolor algunas vezes se estiende hazia las espaldas y los enfermos se hazen perezosos/pesados y soñolientos/ y el color se les muda a amarillo/ y algunas vezes con estos dolores tienen alguna calentura/otras vezes tienē algunas llagas enla verga con dureza y callosidad que no se pueden acabar de sanar: y esto tenga por cierta señal/

Nota.

señales para conocer este mal frances.

Digitized by Google

maxime si ha precedido apostema enla ingle que el vulgo dize encordio: o otras vezes tiene algunas pustullas o costras por quatro dedos abaxo del ombligo y despues destas llagas o pustullas les nascen algunas apostemas cerca delas yngres. Las quales si se vienen a abrir muchas vezes si las saben curar: se quita esta enfermedad: por estar enel miembro emũtorial: y estan otras vezes enel principio de esta enfermedad / y suele la campanilla relaxar se mucho: y las agallas se hinchan y nunca se pueden madurar. Algũas vezes se hazẽ llagas ꝛ muy pocas vezes se cierran del todo: sino por largo tiempo. Algunas vezes ay dolores en todas las juncturas / o en toda la cabeça / o enlos hombros / o enlas piernas y espinilla: y durujones enellas: los quales si estan en las piernas afligẽ mucho: porq̃ estã en miẽbros flacos y lexos dela fuente del calor / y aparejados para recebir qualq̃era superfluydad. Otras vezes tiene algunas apostemas enla frẽte o enla cabeça: o enel pecho: los quales estan tan arraygados alos huessos o en los paniculos: q̃ pocas vezes se abrẽ sin q̃ quede huesso corrõpido. Llamãse estas apostemas en castellano grumas o turũdones: algũas vezes tienẽ enlas palmas d̃las manos callos y empeynes: y lo mismo enlas plãtas d̃los pies. Otras muchas señales ay destas q̃ he dicho: pero estas son las mas ciertas y essentiales: y enlas que he visto mas certenidad: y mas essenciales. Las señales q̃ anunciã o pronostican esta enfermedad son primeramente auer tenido conuersaciõ con mugeres echando se conellas o cõ hombres / o hablando como les de el resuelgo / o comiẽdo juntos en vn plato: o beuiẽdo en vna copa / o sudando juntos. Otras muchas señales ay: porq̃ son notorias las dexo / por detenerme enlo q̃ haze mas vtilidad que es la cura desta enfermedad la qual se haze en vna de quatro maneras / o cõ vnturas / o con sahumerios / o con vaños / o con agua del palo sancto / o del otro delas yndias / y de cada vna destas dire vn poco que por experiencia he visto enestos reynos y fuera dellos: y d̃spues dire qual es mejor y mas segura cura segũ el subjecto d̃ cada vno / por lo qual se ha de notar q̃ vniuersalmente en qualquiera destas curas / ora sea por vntura / ora por sahumerio: ora por vaño / o por agua del palo: o por exercicio / o por expadrapos. Es necessario primero digerir la materia / digo del humor que causa la enfermedad / vniuersalmente euacuarle porq̃ algunas vezes quãdo la enfermedad es nueua y la virtud fuerte / y la materia poca / solamente basta la euacuaciõ y exercicio. Viniẽdo pues al proposito digo q̃ si la materia es pustullosa d̃ mucha mixtiõ de humor subtil: se ha de digerir cõ xaraue de palomina / o endiuia / o de lupulos / añadiẽdo xaraue rosado y hecho con açucar / o con xaraue desticados si el humor fuere gruesso y tuuiere dolor de cabeça y de hombros y de juncturas: y aguẽ se estos xaraues con aguas apropiadas / como agua de palomina / o de endiuia / o de borrajas / o de blugosa / o de yerua mora: y si ay muchos dolores / con agua de yua. o se aguen cõ decoction d̃ epithimo hecha como lo dixe en mi anthidotario: o con decoction de sen / o con suero de cabras / y tenga se este auiso q̃ enlos digestiuos se añada mas o menos de vn xaraue q̃ de otro segũ la necessidad q̃ ouiere / como si dixessemos xaraue de palomina vna onça / y xaraue de endiuia media onça / agua de lupulos y d̃ borrajas y de solatro / de cada vno vna onça / y si tuuiere dolor de cabeça tome este digestiuo / xaraue de cantuesso vna onça / xaraue rosado media onça / agua de palomina tres onças: y si tuuiere pustullas / toma este xaraue / xaraue de epithimo vna onça / xaraue de palomina media onça / agua de palomina tres onças: y si tuuiere dolores muchos / tome xaraue de cantuesso y de palomina y rosado y de cada vno media onça / agua d̃ buglo

Las señales q̃ anunciã este mal frances.

Cura.

ſa y de lupulos/de cada vno media on
ça / mezclẽ ſe / o en lugar delas aguas
puede mezclar ỹcoction ỹ epithimo tres
onças deſpues que eſte la materia bien
digeſta que lo conoceras enla vrina y en
el pulſo/y en que la paſſion ſe aliuia/o
no ſe empeora: entonces podras tomar
vna purga que euacue parte del humor
que pecca: y la purga puede ſer o con pil
doras/o con bocado/o con coſa beui=
da / aſſi como pildoras de palomina y
agregatiuas/ɔ indias/o aureas/o feti=
das/o cochias/o pildoras hechas con
agarico trociſcado ſegun diuerſas intẽ=
ciones/dando ſe ellas ſolas o mezcla=
das ſegun la neceſſidad q̃ ouiere: y ſi qui
ſiere tomar purga en forma de bocado
puede ſe ordenar ỹ ſta manera. Electua
rio de çumo de roſas tres dramas/con=
feció ỹ bamech dos dramas y media: a
çucar lo que baſtare: baga ſe bocado y
tome ſe ala mañana antes que ſe deſa=
yune / y ſino quiſiere tomar bocado y
quiſiere tomar pildoras ſean deſta ma=
nera. Baſſa de pildoras agregatiuas
y de palomina de cada coſa dos ſcrupu
los / y con agua de palomina ſe bagan
pildoras cinco/o deſta manera. Baſſa
de pildoras indias vna drama/o aure=
as dos ſcrupulos con cõfeció ỹ bamech
ſe bagan cinco pildoras/y ſino quiſiere
pildoras ni bocado / tome eſta purga
beuida / cañafiſtola ſacada por cedaço
ſeys dramas: confecion de bamech tres
drama: electuario ſebeſten dos dramas
y media en ſuero ỹ cabras en que ſe aya
cozido ſen y epithimo/ſe baga purga y
la tome en amaneciendo. Y aſſi puedes
ordenar otras purgas ſegun la neceſſi=
dad que ouiere: puedes echar enellas el
lectuario de çumo de roſas que trae Ri
colao enel antidotario baſta ɔtro dra=
mas: aprouecha para dolores de jun=
cturas y baze purgar cholera y flegma.
El lectuario de phſilio q̃ trabe Mon=
ſiana en ſu antidotario / es muy bue=
no para eſte caſo electuario de ſebeſten
que trabe el meſmo enel lugar dicho/y
la confecion debamech q̃ ballaras orde=
nada en mi antidotario es muy buena
y dela que mas yo vſo eneſte caſo: y el
lectuario de dactiles es tambien muy
bueno y llama ſe medicina ſegura y dia
carthamo. Otras muchas medicinas
ay que euacuan eſta enfermedad las
quales dexo por euitar prolixidad por
no poner ſino lo que he viſto en experi=
encia eneſtos reynos y fuera dellos en
juntas y conferencias de muy gran=
des letrados / mira enel libro de expi=
riencias que yo bize vnas pildoras que
ſe intitulan para el mal frances. E tam
bien ſe baze bocado que pocos las ſa=
ben/eſtas ſon ſobre todas quantas eſtã
eſcriptas/y ſon de gran excellencia pa=
ra eſtos males / ɔ yo he viſto grandes
effectos dellas eneſtos reynos ɔ fuera
dellos/ſolamente tienen falta que cueſ=
tan poco. Deſpues de anſi muy bien
purgado ſi quiſiere tomar el agua del
palo para mejor ɔ mas breue ɔ perfe=
ctamente ſanar aparejenſe lo deſta ma=
nera. Buſque ſe vn palo ſancto que no
ſea antiguo en ſu nacimiento y nueua=
mente cortado del arbol grueſſo en ſub
ſtancia/y el color de ceniza con alguna
goma o vntuoſidad ɔ muy peſado y de
buen olor/y de corteza algo negra /y
tenga el coraçon grande y muy negro:
y mire que no ſea muy ſeco ni tenga
carcoma ni agujeros ningunos/ni eſte
moboſo ni corrompido de mucha hu=
medad/y deſpues de cortado mira que
no ba de nadar ſobre el agua para ſer
bueno / las qualidades y prouechos
deſte ſancto palo ſon tantas que por
no alargarme no las pongo todas: di=
re los prouechos mas ciertos que por
experiencia de muchos años he viſto.
El ſancto palo es caliente en ſegundo
grado cerca del tercero / y es ſeco en
primer grado y cerca del ſegundo: tie=
ne humedad templada/es abridor diu
retico deſſecatiuo y lenitiuo y abſter=

Purgas.

Pildoras muy notables.

Preparacion del palo indio.

Prouechos y cõplexiõ del palo de indias.

siuo: y es resolutiuo de malas humedades/aprouecha para el stomago que tiene muchas flegmas/corrige el bigado y el baço y mundifica la sangre/ y por abaxo saca los humores muy corrompidos especial si son frios: aprouecha para los que tienen piedra por que la quiebra y la haze echar. Aprouecha para los gotosos y para los leprosos/ y es muy bueno para todas las passiones del cuerpo y para todos los dolores del cuerpo y para todas las passiones de neruios y de otros miembros: y sana todas las fistolas y llagas/bubas: y resuelue los apostemas duros: y si viene a madurar/los madura y los abre y los digere: mundifica y cicatriza las llagas y rectifica los buesos corrompidos/ y los nieruos secos y spasmados los ablanda: y aprouecha para la perlesia/quita el mal olor dela boca/ y aprouecha alos asmaticos: resuelue la squinancia. Y por esto y por otras muchas cosas y prouechos que haze le llama palo sancto: y de verdad que es sancta su obra. Considerados sus prouechos y virtudes si le saben administrar con orden y dela manera que luego dire. Y as de notar quā do le tomares que es menester huyr de ayre frio y de malos ayres y de lugares humidos y de vapores podridos ō aguas q̄ no corrā y de lugares baxos: y si mas no pudieres altera el ayre con lumbre y con muy buenas ropas lo mejor que pudieres. Si fuere inuierno o hiziere frio y no sudare poniendo debaxo la cama vn brasero de lumbre que caliente moderadamente/ y sea la lumbre de leña y no de caruon rociada con vino blanco: y cerradas las ventanas dela camara no entre frio ni ayre estraño/ o mal vapor/ y si fuere estio puedes templar el ayre con alguna frialdad abriendo las ventanas dos o tres vezes al dia echando algunas bojas de yeruas templadas que sean de buen olor: assi como mançanilla/ yerua buena/ y bojas de sauze: y si fuere necessario por mucho calor riegue se la camara con agua fria. Assi aparejada la camara ha se de aparejar el palo en esta manera. Toma el palo sancto y porque es durissimo raspe se y de aquel poluo toma dos libras y pon las en vna olla nueua vedriada y echa le dentro ō agua buena diez y seys libras y de palo estar assi en infusion vn dia y vna noche y despues pon la olla al fuego que sea manso y hierua cubierto hasta que se gaste la mitad del agua/ y la olla sea grande que quede vazia la quarta parte della porque pueda bien beruir y hierua poco a poco con poca flama y sin humo/ y quando hierua espume se poco a poco y guarda la spuma porque es muy buena medicina si conella se vntan las llagas o los dolores/ o los apostemas o las pustulas/ y sino hiziere spuma/la primera agua haze lo mesmo que la spuma/ y despues de gastada la mitad del agua/ o las tres partes segun la necessidad del enfermo quiten la del fuego y dexa lo assi reposar por vn dia/ y despues cuele se y en vn vaso vedriado guarde se/ y esta se llama agua primera: dela qual ha de beuer dos vezes al dia/ala mañana y ala tarde. Y despues sobre el mesmo palo cozido echa otra tanta agua como primero y cubierta la olla ponga la al fuego y hierua hasta que se gaste la tercera parte del agua y cuela la y ponla en otro vaso vedriado del qual ha de beuer todo quanto quisiere en tiempo del comer y del cenar/ y es menester tambien que entre dia se beua desta segunda agua/ y enla noche quando tuuiere sed: porque la obra que haze esta agua es continua successiua y poco a poco/ y porque no a ya tiempo de

La orde para tomar el palo sctō.

Agua primera.

Agua segunda.

reengẽdrar ſe nueuo humor / poreſſo es meneſter continuamente beuer della / y antes q̃ la primera decoction ſe gaſte baſe de aparejar otra tãta como la primera de manera q̃ cada dia tenga agua y no ſe paſſe dia q̃ no la beua alomenos por eſpacio de treynta dias: y quien tuuiere mas antigua enfermedad y mas rezia tome la mas dias y mas fuerte el agua cozjendo mas el palo gaſtando ſe las tres partes del agua y no quedando ſino enla vna / y quanto mas ſe cozjere: y quanto mas della beuiere tanto mas effecto hazer: y ſi eſtuuiere muy eſtreñido el vientre echen le vna melezina con la meſma agua y otras coſas comunes.

Hechas todas eſtas coſas y aſſi aparejada la camara y la cama y el palo / deſpues otro dia ſiguiente q̃ ſe aya purgado / luego demañana tome ſe ocho onças del agua primera y caliẽte / y beua las y cubra ſe luego muy bien con harta ropa y ſude ſi es poſſible / y ſi ſudare alimpieſe el ſudor con paños calientes y ſude haſta q̃ ſe congoxe: y luego como ſe congoxare quitale poco a poco la ropa haſta que venga a no tener mas ropa dela que ſuele / y luego toma vna camiſa caliente y limpia y viſte ſe la y muda le la ſabana y almohada y paño de tocar todo por otro limpio y caliente / y eſte ſe aſſi por dos o tres horas antes q̃ aya de comer: y deſpues deſte tiẽpo coma quatro onças de vizcocho y vn puño de paſſas y medio de almẽdras blanqueadas y toſtadas / o de auellanas toſtadas: y eſteſe aſſi haſta ſiete o ocho horas: y luego tome otra tãta agua como ala mañana y ſude ſi pudiere como ala mañana / y torne a mudar camiſa y toda la ropa de lienço como ala mañana / y no cene ſi pudiere / y ſino pudiere paſſar ſin cenar cene la mitad delo q̃ comio a medio dia: y aſſi dela meſma manera ſe ha de bazer haſta nueue dias: y alos diez purgue ſe con pildoras / o purga / o bocado como arriba eſta dicho: y el dia q̃ ſe purgare no tome ala mañana el agua / y coma aquel dia vn pollico de tras la madre: y ala noche tome ſu agua como ſuele: y coma ſu pollico aſſado ſi eſtuuiere flaco: y alos veynte dias torne ſe a purgar como eſta dicho: y aſſi procedaſſe haſta los treynta dias: y al cabo dellos torne ſe a purgar como eſta dicho. Algunos ay q̃ deſde el primero dia van augmentando en el agua primera: y dã el primero dia ſeys onças: y el ſegũdo ſiete: y el tercero ocho y aſſi procediendo haſta que vengan a beuer diez onças cada vez q̃ la tomaren y hazen ſudar. Pero eſto no ha de ſer ſi no en hombres muy robuſtos y fuertes porq̃ el mucho ſudar reſuelue la virtud: y aſſi vn hõbre flaco no lo podria ſufrir: y ſiempre ha de euitar el beuer del vino ſi es poſſible: y contẽtarſe con ſola agua ſegũda: ſino tuuiere alguna enfermedad ala qual hiziesſe gran daño el agua ſola como caccia o hydropeſia: y en tal caſo a comer bien ſe podra beuer vn poco de vino aguado conel agua ſegunda. Y en el comer y beuer no ſe puede dar cierta regla: porq̃ ay hombres q̃ no pueden en ninguna manera ſufrir la dieta por la coſtumbre q̃ tienen de mucho comer: y con eſtos ha de ſer el medico prudente para añadirles algo eñl vizcocho y enlas paſſas y en vn pollico aſſado y en todo / y anſi ſe entienda enlas cenas: porque ay muchos q̃ ſin cenar no pueden dormir / y deſpues tienẽ muchos deſmayos. Y a eſtos bien ſe podra dar alguna coſa entre comer y cenar anſi como algũas paſſas o almendras para beuer vn poco de agua ſegunda. Otros ay q̃ tomã vna libra del palo raſpado y la echan en doze libras de agua y la cuezen haſta que ſe gaſte la mitad o las tres partes y la toman como eſta dicho. Otros ay q̃ tomã el palo hecho xaraue / y tomã la primera agua y con açucar lo q̃ baſta hazẽ xaraue del q̃l toma ala mañana y ala tarde como eſta dicho: y beue dela ſegunda agua. Y en frãcia y en ytalia he viſto yo hazer el lectuario deſte palo: y tomã ala mañana vna onça y ala tarde otra: y ſu

Xaraue.

Digitized by Google

dan y beuen la segunda agua como esta dicho/y ellectuario le hazē desta manera. Toma vna libra del poluo del palo muy subtil passado por cedaço:y con xarauē ō palomina lo q̄ basta hazē vn ellectuario q̄ es marauilloso para el mesmo effecto que la decoction del palo. Otros ay q̄ en estos reynos y fuera dellos:z yo lo he hecho muchas vezes en España y me ha sucedido bien: que enla primera agua al tiempo del cozer echan algunas yeruas q̄ tengā propiedad de mirar por el miembro mas flaco y por el humor q̄ pecca:y le añaden sen/y epithimo/y palomina:y flor de borrajas:y passas:y algunos granos de ceuada y lo cuezen todo:y es muy bueno/z yo lo he visto muchas vezes en experiencia:y me he hallado bien:y hase le de mezclar las yeruas que cada vno cōforme ala enfermedad que tuuiere y enel miembro q̄ tuuiere necessidad:mirando siempre q̄ nunca se dexen de mezclar:sen/epithimo y palomina:y en esto se tenga auiso porq̄ es muy buena cosa tomarla assi. Y ōstas yeruas q̄ miran los miembros hallaras grā copia enel cabo del libro q̄ yo hize de peste de medicinis diuersi modeoperandibus: y enel capitulo de aguas que yo hize en vergel de sanidad hallaras cō q̄ se ha de cozer cada agua que tenga respecto a cada miembro:no se dexe de mirar. Despues beua la segunda agua y guarde el regimiento q̄ primero se dixo:y assi proceda hasta sus treynta dias:o hasta q̄ se aliuie la enfermedad como lo hazen muchos: y quando lo dexare de beuer empiece a comer vn poquito mas y a beuer vn poco de vino aguado cō la segunda agua hasta que venga a comer y beuer lo que solia:y sino quisiere aguarlo con la segūda agua sea con agua que se aya cozido con alguna cosa que conforte el stomago/assi como culātro seco o otra cosa semejante / como comer ala mañana por quinze dias vna tablilla de aromatico rosado / y porq̄ muchos ay q̄ tomando esta agua no pueden estar todo el dia en la cama / puede leuantar se despues de tres horas que aya sudado:y cerrada la camara passeen se/o jueguen/o tengan conuersacion alegre cō personas q̄ quiera bien:porq̄ no es bueno fatigar mucho el cuerpo enesta enfermedad: no duerma de dia porq̄ ala noche pueda bien dormir por los dolores/avn que algunas vezes se concede el sueño para prouocar sudor o para confortar el stomago conel calor metido a dentro con sueño / y esto despues de comer:para los que tienen el stomago flaco y no puedē digerir:el sueño no sea mucho:y enel tiempo q̄ tomare el agua vnte se las pustullas o los tu rundones/o las llagas/o los dolores con la spuma caliente/o con la primera agua:porq̄ conforta los miembros y los rectifica. Pero as de mirar q̄ si enlas llagas ay corrupcion de huessos / o corrosion/o alteracion alguna / q̄ primero se quite la corrupcion y el impedimento q̄ se vnten conesta agua o con la spuma:y assi es bien q̄ primero se curē las llagas: digo q̄ se mundifiquen y se les quite toda cosa q̄ impida la consolidacion dela llaga/y que luego quando se quiera cerrar empiecen a beuer el agua y a vntar las llagas con la spuma: y de aqui viene que muchos no sanan conesta agua porque no se tiene esta consideracion. Y delas medicinas que mundifican estas llagas hallaras largamente en mi libro de experiencias. Otros lo vsan con dar carne de biuoras/o de serpientes delas quales escriue Dioscorides z vn practico moderno de monpeller. Pero yo he visto algunos malos effectos desta carne de serpientes z pocos buenos por esso no osaria aconsejar a ninguno que las vsasse estas serpientes. Agora nuemente vsan algunos tomar este palo con vino / y he visto buena experiencia dello:y baze se desta manera/ cuezen la primera agua con las yeruas arriba dichas:y despues toman media libra dela corteza del palo y bazen la poluo muy subtil y echanla en açumbre y medio de

ellectuario.

Nota.

Palo enui no.

vino blãco muy bueno ⁊ d̃xalo assi estar vn dia natural. Eneste dia cuegase la primera agua del palo cõ las yeruas como esta dicho: y quando ha bien cozido cuelen la sobre el vino y atapen la olla y dexẽ lo assi estar veynte y quatro horas y despues torne se a colar: y desta postrera coladura beua como esta dicho enla misma quantidad del agua primera del palo: ha se de purgar primero: y sino quisiere sudar no haze al caso: y d̃spues por vna hora q̃ la aya tomado leuãte se y vaya a entender en sus negocios: ⁊ no guarde dieta: sino al comer coma muy buena gallina o pollo y beua d̃la segũda agua como se dixo primero: y ala noche haga otro tãto: y si pndiere no cene carne sino algunas passas y almẽdras con vn vizcocho: y coneste modo de tomarlo han sanado muchos conel ayuda de dios / y assi esta acabado el modo d̃ tomar el palo. Algunos modernos ay q̃ mandã tomar el palo en pildoras: pero este vso no no le tengo por approbado porq̃ no puede hazer el effecto q̃ haze tomando se liquido porq̃ penetra y baxa mas por los miembros / y en pildoras ni baxa ni penetra por los miẽbros. Recepta q̃ se vsa en Roma y en Ytalia para tomar el palo en vino. Primeramẽte han de tomar seys açumbres de vino blanco muy bueno y añejo: y echanlo en vna olla nueua y tomen libra y media de palo molido q̃ sea muy bueno: y algunos lo hazen con la corteza y es de mejor operacion: y media onça de polipodio y otra media onça de epithimo / y media drama de enciẽso todo molido: y echar lo ha todo en remojo enel vino sobredicho / y estara veynte y quatro horas: y echara alli tres onças de agua ardiẽte: y desque aya estado las dichas veynte ⁊ quatro horas en remojo poner se ha a cozer enla mesma olla: y cuega hasta que mengue la tercia parte: y despues quitar se ha del fuego ⁊ colarla han con vn lienço espesso / y tomara ocho o seys onças cõforme ala disposicion ⁊ virtud del paciente / cada mañana en amaneciendo: y si sudare guardelo hasta ora y media / y despues limpiar se ha con paños limpios algo caliẽtes y mude camisa q̃ no este fria: ⁊ reposara otra ora o lo q̃ quisiere. De buena viãda puede comer gallina: capon / o carnero / o perdiz / o ternera / o manezuelas d̃ cabrito: y si el mal es moderno beua al comer vino aguado / y alas cenas sino estuuiere muy flaco beua del agua d̃l palo simple / y esto se vse veynte ⁊ cinco dias o treynta arreo / y leuante se cada dia pero no salga de casa. Purgue se con seys dramas de pulpa de cañafistola y ellectuario de sebesten / o de ellectuario indo: o con confeciõ de hamech de cada vno tres dramas / haga se bocado o desatesse en vna decoction de flores cordiales cõ epithimo y sen: y purgue se al principio / y al medio / y al fin: o cõ pildoras fetidas: ⁊ de fumo terre cinco pildoras d̃ quatro scrupulos: estas purgaciones seã con discrecion conforme ala virtud ⁊ la lubricidad del stomago del q̃ se purgare: y porq̃ muchos aborrecen el tomar d̃l palo / assi por la mucha dieta como por la largueza del tiempo: y porq̃ no tienen todos el aparejo necessario para ello: ansi de buen aposento como delas camisas ⁊ delas otras cosas necessarias: y por el grã gasto q̃ reqere: pidẽ otros beneficios como vnturas: o sahumerios: o vaños: cõ los q̃les mas facilmẽte y no con tanto gasto pueda adquirir salud / por tanto dire la orden que se ha de tener enel vntar / o enel sahumarse: y porne algunas cosas vtilissimas con q̃ han sanado muchos ⁊ de que yo tengo grande experiencia eneste caso / y todo se dira cõ la mas breuedad q̃ yo pueda. Viniẽdo pues al proposito digo q̃ para vna persona que tiene esta enfermedad se vnte / es necessario q̃ primero se purgue todo el cuerpo y se minore la materia conforme alo que esta dicho arriba cerca dela digestion y dela euacuacion dela materia / porq̃ alli esta dicho con que xaraues y con q̃ purga se aya de hazer: ⁊ quãdo este muy biẽ

Palo en pildoras.

Como se ha d̃ tomar el palo en vino de otro modo muy experimentado.

Nota la orden q̃ se ha de tener eñl vntar ⁊ sahumar.

purgado: vn dia d̃spues comera ala mañana alas seys de vn aue / o carnero y beuera vino blanco q̃ sea bueno si lo pudiere auer de pelayos no busque otro: y cenara entre las tres y las q̃tro: y despues de dos o tres horas q̃ aya cenado vntar se ha: y assi se haga todas las vezes que se aya d̃ vntar: porque la vntura es muy resolutiua y muchas vezes resuelue alguna parte del calor natural / y ansi se d̃bilita algo la virtud y daña al stomago: y por el comer ⁊ beuer conforta se la virtud y restaura se lo perdido: por esso es mejor q̃ estando el stomago fuerte se vnten q̃ no estando el stomago ayuno: y tambiẽ porq̃ enla noche todo el calor del cuerpo conel sueño se entra dẽtro ⁊ ansi la virtud mas se fortifica para prouocar sudor y para echar del cuerpo q̃lquier humor malo: y por estas razones es mejor q̃ se vnte ala tarde q̃ no ala mañana: y si alguno recibiere pesadumbre d̃ vntar se ala tarde: vnte se ala mañana y coma primero vnas tostadas en vino: o beua se vnas yemas d̃ hueuos frescos y luego vnte se / y miren q̃ el tiẽpo en q̃ se ouiere d̃ vntar no sea los tres meses mas rezios del ynuierno / ni los tres mas calientes d̃ estio: ⁊ la cama este muy biẽ aparejada y la camara muy biẽ cerrada y guardada d̃ frio como esta dicho enla manera de tomar el palo: y mire q̃ desde q̃ se començare a vntar hasta q̃ acabe no ha de mudar camisa ni sauanas ni ninguna otra ropa dela cama: y mire se que no este el enfermo muy flaco porq̃ la vntura debilita mucho como esta dicho: y por esso enlos vnguẽtos cõtinuamẽte se tenga auiso de mezclar algunos otros vnguẽtos o medicinas q̃ tengan propiedad de confortar los miẽbros principales / y de esforçar la virtud y de rectificar el daño q̃ suelẽ hazer las vnturas enesta enfermedad: y esto suelo yo hazer ordinariamẽte cõ theriaca muy buena y cõ vnguento sandalino / ⁊ con vnguẽto resumptiuo: o cõ vnguẽto cordial: y mire se mucho en q̃ los vnguentos con q̃ se ayan d̃ vntar esten primero hechos quinze dias antes q̃ se vntẽ / porq̃ las medicinas estẽ mejor mezcladas y ansi harã mejor obra y eneste tiẽpo nũca haga sino menearlo muchas vezes con vna cuchar: y si el enfermo pudiere: muy buena cosa es que el mismo se vnte: porq̃ conel trabajo q̃ndo se acabe de vntar ya aya empeçado a sudar: y quando se vntare este la camara muy cerrada y con vn grã brasero de lũbre q̃ se caliente las manos muchas vezes el q̃ vntare y el vnguento este biẽ caliente: y vnten se primero las plantas de los pies cõ todo el empeyne del pie y los dedos hasta las rodillas: y luego las espinillas / y luego las rodillas: y luego si la passion fuere mas rezia y el enfermo estuuiere fuerte vntẽ se liuianamẽte las ingles y luego los hõbros y el spinazo / y luego detras delas orejas: y luego las aslillas: y luego los cobdos y las muñecas / y ala postre las manos: ⁊ si la enfermedad fuere nueua no se vnten las ingles ni detras delas orejas: ni en ninguna manera se vnten los sobacos: y si vieres q̃ el enfermo haze algunas camaras entonces es muy bueno para ayudar a naturaleza q̃ vnten el ombligo mirando mucho que el vnguẽto no llegue hazia el stomago: porq̃ esto dañaria mucho: y donde quiera q̃ ouiere llagas o turundones / o dolores vnte bien el miembro donde estuuieren al rededor delos dichos durujones o llagas. Y enla quãtidad q̃ se ha de gastar de vnguẽto cada vez. Digo q̃ si la enfermedad fuere nueua ⁊ no muy rezia q̃ se gaste poca quantidad d̃ vnguẽto: y si fuere antigua y rezia y el enfermo fuerte: gaste se buena quãtidad d̃ vnguẽto / digo cõforme ala disposiciõ del enfermo y qualidad de humor: y despues q̃ le ayan vntado extiẽda las manos encima delos muños y estienda las piernas y jũtos los pies este se q̃do / y arropẽle muy bien y sude todo lo q̃ pudiere hasta q̃ se cõgoxe: ⁊ quãdo aya acabado de sudar quiten le la rapa poco a poco hasta q̃ quede enla ropa que suele

El modo d̃ vntar.

Que en començãdose a vntar no mude camisa ni sabanae.

Que partes se an de vntar.

Vntẽ el ombligo quando tentare por camara.

teñer. Y enlos tres dias primeros que se vntare no saque los braços dela ropa/ ni coma con sus manos: ni se ha de hazer la cama en todo el tiempo q̃ se vntare/ ni mudar sauanas ni camisa ni ropa ninguna (como esta dicho) t̃ sino pudiere sudar calientense quatro ladrillos bien calientes / y rocien los con vino enel qual ayan cozido romero y saluia y mançanilla: y ansi rociados y bien calientes los embueluan en paños y se los pongã en los pies y enlos costados / y le arropen mucho la cabeça y el cuerpo/ y pongan vn buen brasero de lumbre debaxo dela cama que no sea de carbon: y ansi dexen le sudar dos o tres horas. Algunos ay que despues que acaban de vntar cada juntura la cubren con estopas de cañamo calientes pero yo no lo haria / porq̃ estando las junturas assi cubiertas no se puede el humor bien euaporar y ansi se tornaria a dentro ỹlas junturas: y en todo el tiempo que se vntare coma aues o capones/ o muy buẽ carnero/ y den le muchas vezes caldos substãciosos de aues con yemas de hueuos frescos y algunas hebras de açafran / y beua muy buen vino blanco anejo puro/ o agua ỹ canela y todo sea caliente/ y assi se proceda vntando cada dia hasta q̃ las enzias se hinchen / o hasta q̃ naturaleza haga alguna grande euacuacion por la boca: o por camaras/ o por vrina/ o por muy gran cantidad de sudor / o q̃ el enfermo sienta aliuio o mejoria enlas pustullas disminuyendo se enlos dolores/ amansando se enlos apostemas / empeçando se a deshazer enlas llagas: empeçãdo se a digerir y mundificar: y quando vieres algunas destas señales o todas juntas entonces no as de vntar mas/ sino trabaja en corregir los accidẽtes: y porque muchas vezes acaece que en muchos no ay ninguna destas señales. De estado muchos años ha muy congoxoso y avn dubdoso hasta quãdo vntaria los enfermos / enlos quales no parece ninguna destas señales dichas/ he hallado por experiencia/ que enestos tales es menester vntar hasta tanto que el enfermo sienta algun aliuio de su enfermedad/ en especial si con esto tiene algunos desmayos entonces es señal q̃ la virtud haze cõtra el humor para echarle fuera/ y entonces quando esto tuuiere no vntes mas/ sino conforta la virtud con muy buenos mãjares y con muy buen vino como esta dicho: y si la passion fuere rezia y el enfermo estuuiere flaco/ entonces vntale interpoladamente vntando se dos dias/ t̃ dexandole reposar otros tantos dias sin vntura y manteniendo le muy biẽ/ y al cabo dellos torne a vntar se: y assi proceda hasta que aya notable euacuacion/ o hasta que le salgã muchas phlegmas dela boca y tenga dolor t̃ inflãmacion t̃ hinchazon enlas enzias: y siẽpre ten ojo ala virtud principalmẽte: y despues ala enfermedad: y los accidentes que destas vnciones suelen proceder quãdo ay perfecta euacuacion del humor/ son llagas enla boca: enlas enzias descarnadas cõ gran calor t̃ inflãmacion dela garganta y dela lengua y delas agallas/ y desmayo t̃ grande fluxo de camaras con alguna excoriacion / o muy estreñido/ o mucha vigilia con gran dolor del vientre: los quales accidentes quãdo sobrepujan: y si son grandes tienen necessidad de socorrer con gran diligencia para que no derruequen la virtud. Ansi q̃ si de mucho fluxo de materia phlegmatica/ o del calor del vnguento ouiere excoriacion enla boca cõ dolor o inflãmacion. Lo primero que se ha de hazer sea lauarse muchas vezes la boca con agua de ceuada/ y si esto no bastare haga le este lauatorio/ agua de llanten/ y rosada/ y de ceuada ỹ cada vno tres onças: miel rosada dos onças/ açucar fino dos onças/ mezcle se todo y haga se julep y enxague se muchas vezes la boca cõ leche de ouejas caliente: y si esto no bastare vnte por ỹfuera las quixadas cõ azeyte rosado y haz que tenga el enfermo vn bocado de mãteca de vacas enla boca/

Nota hasta quando as de vntar.

Lauatorio para la boca

ꝛ si esto no bastare y el fluxo toda via fue re muy grãde põle enlas espaldas y ẽlas nalgas vẽtosas sin sajas ꝑa diuertir: ꝛ si no bastare haga se cõ saja: ꝛ si temieres al gũ grãde apostema: hazle vna sangria si la virtud fuere fuerte y el paciẽte tuuiere las cõdiciones q̃ eñl cap. d̃la sangria yo tẽgo dichas: ꝛ la sangria sea d̃la vena d̃la cabeça para diuertir / o dela mediana / o d̃la basilica. Y q̃ndo los accidẽtes le comẽçarẽ a amãsar lauese la boca cõeste la uatorio: ceuada: rosas / arrayhã / saluia: d̃ cada cosa vn manojo: cuezã se en vino stiptico y en vino solo tinto: y laue se la boca cõello muchas vezes. Y has d̃ notar q̃ para preuenir a estos accidẽtes tẽgo por secreto entre las vnturas si el paciẽte estuuiere fuerte y tuuiere las condiciones dichas para sangria: q̃ndo los accidẽtes comẽçarẽ sangrar le d̃la vena mediana d̃l braço derecho: o dela basilica segũ diuersas intẽciones dichas eñl cap. d̃ sangria: y si tuuiere la virtud d̃bil socorrer cõ caldos d̃ aues y d̃ capones: y cõ hueuos frescos y cõ muy buẽ vino como esta dicho: y si esto no bastare para cõfortalle hagã le esta mixtura cordial. Toma cõserua d̃ borrajas y d̃ lẽgua de buey ꝛ violada y rosada / y d̃ cada vna vna onça / poluos d̃ piedras preciosas preparadas media drama / xaraue de mãçanas se le d̃ al enfermo muchas vezes: y encima d̃l coraçõ pongan le esta epithima. Agua d̃ lẽgua buey ꝛ d̃ mellisa ꝛ d̃ borrajas: d̃ cada vna cinco onças: aguarosada tres onças: vino odorifero onça y media: especias cordiales tẽpladas dos dramas: açafrã medio scrupulo: poluos d̃ triasãdalos y diamusco / d̃ cada vno vna. ʒ. poluos d̃ gẽmis. ʒ. ssʒ mezcle se cõ lo sobredicho añadiendo çumo de camuesas. ℥. ij. agua d̃ azahar. ℥. j. ß. Muchas epithimas hallaras enel libro de experiencias que yo hize vtilissimas: mezcle se todo y cõ vn paño de grana colorado se le ponga encima del coraçon: y recorre al capitulo de desmayo q̃ yo hize enel tractado delas enfermedades subitas: y hallaras muchos remedios experimẽtados para el caso: y si tuuiere tã grã fluxo d̃ viẽtre mira el lib. d̃ experiẽcias q̃ yo hize eñl cap. d̃l fluxo de viẽtre / q̃ debilita el enfermo y tiene excoriaciõ / vntale el viẽtre cõ azeyte rosado y de arrayhã y echale alguna melezina lauatiua enla qual aya agua de ceuada y azeyte rosado y riñonada de cabron y hueuos lo blãco y todo: y caldo de tripas de carnero / y vn poco de caña fistola. Mira el cap. de fluxo de viẽtre: y si el enfermo estuuiere fuerte en ninguna manera le quites destas camaras: porq̃ le libraran desta enfermedad: ꝛ sino pudiere dormir socorrele cõ vnguẽto populeõ enla frente: y tome despues de cenar por dos horas onça y media de xaraue de dormideras con dos onças de agua de lechugas o de cozimiẽto de cabeças de dormideras: y mira q̃ por la grã inflamaciõ q̃ los enfermos tienen enla boca no puedẽ mascar: por tãto tẽ auiso d̃ mãtenerlos con substãcias liquidas / como pistos ꝛ hiemas de hueuos frescos: y almidõ cõ substãcia de gallina hecho ꝛ guisado cõ algunos poluos cordiales / o hecho en redoma. Mira el cap. de medicinis diuersi mode operãtibus q̃ yo hize: ꝛ cõ muy buen vino como esta dicho: y si estuuiere muy restreñido el viẽtre echale algũa melezina comũ: o purgale cõ algunas pildoras: o purgale como esta dicho y esto tẽgo por buena experiẽcia. Despues q̃ aya passado tres dias sobre la vntura purgale cõ purga apropiada: porq̃ cõ esta se ayuda naturaleza d̃scargãdo le d̃ tãta carga d̃ humor: y tãbiẽ entõces estã los humores en mouimiẽto y q̃lq̃er purga bastara para euacuar el humor q̃ pecca: y ansi si naturaleza q̃siere hazer euacuaciõ por la boca no estara impedida / ꝛ assi ꝓcedo eñsta enfermedad hasta q̃ el enfermo esta sano: ꝛ ay algũos q̃ d̃spues q̃ dexã al enfermo para no vntar le mas le lauã todo el cuerpo con algun vaño: lo qual yo no tengo por bueno: porque el vaño debilita mucho / y el enfermo d̃l trabajo passado queda muy flaco ꝛ ansi

Lauatorio ꝑa la boca quãdo le amanzan los accidentes.

Melezina lauatiua.

se debilitaria mas: y debilitado no po-
dria naturaleza echar a fuera el humor q̃
pecca: y por esto y por otras razones mo
uido: no so y de parecer que se vañen des
pues delas vnturas sino despues que se
ayan vntado/con vn paño caliente del
gado le alimpien bien todo el cuerpo y
luego le muden la camisa y sauanas y to
da la ropa que tuuiere enla cama con
que se ba vntado: y quando assi le mu-
daren la ropa este la camara muy cerra-
da y muy caliente: y toda la ropa muy
caliente y sahumada con encienso: y des
pues coma algunas cosas que le con-
forten el stomago y le fortifiquen la vir-
tud: y sobre todo tenga muy buen regi-
miento y no salga de casa ni dela cama
ha sta que este muy fuerte y buelto en
la disposicion que solia tener quando sa
no. Ya que esta dicho lo mejor que he po
dido enla manera del vntar y socorrer
alos accidentes que suelen venir ỏla vn
tura: y enel tiempo que se aya de bazer:
queda agora de dezir los vnguentos cõ
que esto se baze y en que yo tengo gran
de experiencia y con que muchos hã sa
nado: los quales son estos que se siguen.

Vnguetos para vntar

Vnguento muy experto para esta en-
fermedad. Tomen vna libra de exũdia
de puerco derretida: azeyte de manzani
lla y de eneldo y de laurel y de almasti-
ga de cada vno vna onça/de stozaque
liquido cinco dramas/rayzes de enula
vn poco quebrantadas: y rayz de ebulo
de cada vno quatro onças/squinanto/
cannesso de cada vno dos dramas: eu
forbio molido media onça/vino anejo
oloroso libra y media/cueza se todo ba-
sta que el vino este consumido/despues
cuele se y enla coladura se añada litargi
rio de oro ocho onças/encienso/alma-
stiga de cada vno seys dramas/resina
de pino vna onça y media/trementina
clara vna onça/mercurio muerto cõ sa-
liua quatro onças/cera blanca onça y
media/derritan se los azeytes con la ce
ra y baga se vnguento y conese se vnte
las jũcturas y las palmas ỏlas manos
y faze se vn paño caliente/esto se baga
vna semana arreo: tenga este auiso que
quando se vntare tenga vn anillo ỏ oro
enla boca/o vn cañon de oro y risa se co
mo esta dicho. Toma enxundia de puer
co sin sal doze onças: vnguẽto resumpti
uo y vnguento sandalino de cada vno
dos onças/azogue desatado en ẽsumo
de limones onça y media/azeyte de va-
yas vna onça: theriaca media onça/al
martaga/encienso minio de cada vno
media onça/mirha dos dramas/azey-
te de sauco media onça/vnguento mar-
ciaton media onça baga se poluo lo que
se oniere de poluorizar y mezcle se todo
y segun arte baga se vnguento el qual
es muy aprouado para los que tienen
esta enfermedad que estan muy flacos.

Otro vnguento.

Otro para el mismo caso muy probado
que sea desta manera: vnguento agrip
pa/aragon/marciaton y dialtea de ca
da vno vna onça/encienso/almaciga/
grassa de cada vno media onça/azey-
te de laurel y de sauco y de lirio de ca-
da vno media onça/almartaga/alua-
yalde de cada vno dos onças/theriaca
media onça/saxifragia vna quarta/vn
guento sandalino vna onça/enxundia
de puerco anejo sin sal lauada con vi-
nagre muchas vezes catorze onças/
mercurio dos onças y media/ceniza
de sarmientos vna onça/mezcle se to-
do segun arte/baga se vnguento conel
qual se vnten los que tienen esta enfer-
medad/porque es experto.

Otro vnguento.

Otro vnguento vtilissimo para el mesmo caso.
Toma encienso/almaciga de cada
vno vna onça/saxifragia y enforuio
de cada vno vna quarta/azeyte de va
yas ỏ laurel vna onça/minio/aluayal-
de de cada vno vna onça: vnguento san
dalino vna onça: theriaca muy buena se
ys dramas/exundia de puerco sin sal
lauada con vinagre muchas vezes ca-
torze onças/mercurio dos onças y me-
dia/ceniza de sarmientos vna onça: mez
cle se todo y segun arte se baga vnguen
to/el qual se aromatize con stozaque.

Otro vnguento.

liquido quatro dramas / conel qual se vnten como esta dicho. Y porque ay muchos que tienen asco del vnguento y no pueden vntar se por no tener cama y el aparejo ya dicho: tengo por bueno haziendo las cuacuaciones dichas: y despues ó muy bien purgado el cuerpo: en lugar del vnguento se haga espadrapo desta manera: el qual se ponga sobre las juncturas como haze enla vntura / y no se quite hasta q̃ aya señales de cuacuacion / o mal de boca / o otra qualquiera delas señales dichas. Espadrapo muy vtil para este mal. Tome azeyte de mãçanilla y de eneldo y de lirio y de spica / de cada vno dos onças / azeyte ó açafrã vna onça: enxundia ó puerco vna libra: sebo ó ternera media libra / euforbio cinco dramas: sencienso diez dramas / azeyte de laurel onça y media / enxundia de binora dos onças y media: ranas biuas seys por cuenta / lombrizes lauadas en vino tres onças y media / çumo de rayzes ó ebulos y de enula ó cada vno dos onças / squinanto / cãtueso / matricaria de cada vno vn manojo: vino odorifero añejo dos libras / todo cueza hasta q̃ el vino sea cõsumido / y cuele se todo y añadan ala colatura litargirio de oro vna libra: termentina clara dos onças / y cõ cera blanca lo que baste / baga se al fuego ceroto a modo ó espadrapo añadiendo le en fin del cozimiento storaque liquido onça y media: y despues quite se del fuego: y bueluan lo vn buen rato con vna spatula hasta q̃ quede tiuio: y despues añadan le mercurio amatado con saliua quatro onças y traello vn buen rato hasta q̃ este biẽ encorporado: y este se põga enlas juncturas y enlas palmas delas manos como si fuesse vntura / excepto q̃ este es mas seguro que la vntura y mas apazible: y ha se de tener la mesma ordẽ que enla vntura enel comer y enel beuer y enlo demas: pero no se ha de q̃tar por ocho dias / y el dia q̃ le pusiere tẽga esta decoction enla boca y ẽpiẽ se laue con ella la boca: y mientras no se lauare tenga vn anillo de oro o vna cuẽta de christal enla boca para que los vapores delas materias podridas pueda exalarse.

Espadrapo

Decoction para la boca.

El lauatorio es cozuda limpia vn puño y medio: rayz de lẽgua buey vn puño / simiẽte de mẽbrillos dos dramas y media / flor de violetas y passas medio puño ó cada vno / todo se cueza cõ agua segũ arte hasta q̃ la cozuda se ó sbaga / y cuele se y cõ julep violado lo vse / esto resfria la boca y prohibe que no se hagã llagas enella.

Lauatorio para la boca.

Pero quando despues delas vnturas o espadrapos o sahumerios quedan llagas enla boca es muy vtil este lauatorio. Tome agua de llanten vna libra / çimarum rubi / hojas de oliuas / cauda equina / de cada vno medio manojo / agua de cozuda libra y media / licio dos onças / miel rosada colada tres onças / alumbre dramas seys cueza todo hasta q̃ gaste la mitad / y vse della y laue se la boca muchas vezes coneste lauatorio q̃ suelda las llagas dela boca marauillosamẽte. Ha se de notar q̃ quãdo la enfermedad es confirmada: q̃ a vn q̃ se curen sanan cõ mucha difficultad como dixe / y para saber en quãto tiẽpo se confirma: no ay determinado tiempo porq̃ a vnos se confirma en menos tiempo q̃ a otros segũ la disposicio en q̃ les tomaren algunos se confirma en seys meses: y esto pocas vezes: a otros en vn año o en año y medio: a otros tarda mas: y llamo cõfirmar quando en alguno destos tiempos dichos le vienen durusones scliroticas o con vlceras o llagas formicãtes y malignas y virulentas / o corrosiuas conel buesso corrompido y dolores enlas juncturas o en otras partes / como enla rabadilla o enla frẽte / como atras se ha dicho. Estas son señales dela confirmacion deste mal: y ayn que aya otras / reduzen se a estas.

Otro lauatorio para quando ay llagas enla boca.

Confirmacio desta enfermedad.

Otro espadrapo.

Otro espadrapo. Tormen enxundia de puerco sacada por el cedaço vna libra / mercurio cinco onças / encorpore se todo y añada se encienso / almartaga / aluayalde de cada vno tres dramas / mezcle se y añadan

resina de pino/trementina de cada vno dos onças:serapino:ammoniaco de cada vno onça y media:dshagãse cõ agua ardiente al fuego ⁊ traygã se en vn mortero:y junte se todo cõ la enxũdia y poluoras dichas:y añada se cera derretida lo q̃ hastare/haga se segun arte espadrapo:y aplique se como esta dicho. Otras muchas maneras ay de vnguentos y espadrapos que dexo d̃ poner:porq̃ se hã puesto los mas experimentados y mejores enel libro delas experiencias que yo hize lo qual alli veran largamẽte. Ansi mesmo despues dela euacuacion con sahumerios que hazen el mesmo effecto y mas facilmente y mas en breue sabiẽdo bien vsar dellos/sino q̃ son mas temerosos porq̃ son de mas peligro:y esto tiene de no tener entera espiriencia dellos:yo ternia por mejor q̃lq̃era delos medicamentos passados porq̃ no son de tãto temor ni tan rezios. Y porq̃ no queden por dezir enesta enfermedad a vn que no soy amigo dellos porel peligro q̃ dellos se podria seguir a quiẽ no los supiesse vsar. Es bien q̃ no vsen los asmaticos/ni los muy flacos/ni los q̃ tienen tos/ni los hidropicos/ni los muy secos:y han se d̃ vsar en enfermedades muy antiguas y en hombres robustos ⁊ fuertes enlos q̃les los otros remedios no han aprouechado:⁊ quãdo lo vsaren tengan todo el regimiento enel ayre/y comer y beuer y euacuacion:y enla tẽplança del frio y calor segũ se dixo ẽlas vnciones:y q̃ndo lo ayan de tomar tenga se esta orden:purguen se muy bien primero ⁊ aparejẽ vna camara como para vntar se:y despues q̃ se aya purgado vse por la mañana algunas yemas de hueuos frescas/o vnas tostadas muy buenas en vino blanco y añejo de pelayos o de san martin si se pudiere auer:o de otro bueno a falta desto:o beua vnos tragos de substancia de vn aue en q̃ se aya echado vn poco de aromatico rosado/o de diarrodõ/o de ellectuario de gẽmis:y dende a dos horas q̃ lo aya tomado:desnudo se meta en vn pabellon/y cerrado el pabellon este dẽtro y pongan vn braserico con brasa dentro y echen enel vna onça de este sahumerio:y tenga se esta orden:q̃ se cubra todo el cuerpo y quede la cabeça fuera/y este dentro sahumando se todo el tiẽpo q̃ pudiere hasta tanto q̃ sude y se gaste el sahumerio q̃ esta enel brasero:y ansi mesmo vsan algunos poner este braserico en la cama conel sahumerio y biẽ cubierto la cabeça de fuera:y reciba se el sahumerio/y despues q̃ se aya acabado el sahumerio cubra se muy bien con mucha ropa ⁊ sude todo lo q̃ pudiere:y tẽga se ojo ala virtud:porq̃ estos sahumerios enflaquecen mucho:⁊ los q̃ se sahumaren debaxo del pabellon luego se echẽ en vna cama caliẽte y cubrãse como esta dicho:y si estãdo sudando tuuiere necessidad d̃ algũ caldo substãcioso:o d̃ yemas d̃ hueuos frescas dẽsele como esta dicho. Y sera mejor q̃ antes q̃ se sahume tomo este xaraue para confortar la virtud y el coraçon/xaraue de lengua de buey media onça:xaraue rosado vna onça/agua de lengua de buey ⁊ de torongil ⁊ de palomina de cada vna vna onça:mezclẽ con ello medio scrupulo de poluos de ellectuario de gẽmis:y despues dos horas q̃ le aya tomado se sahume ⁊ duren los sahumerios hasta tanto q̃ aya señal de euacuacion como esta dicho enlas vnciones:⁊ si el enfermo no pudiere sufrir cada dia a sahumar se por ser rezio el remedio/haga se de dos en dos dias:o d̃ tres en tres segũ la disposicion tuuiere/o constancia de virtud:y esto algunos lo vsan cinco o seys dias/y otros quatro:⁊ otros dos:esto quede al juyzio ⁊ continuacion del buen medico q̃ lo vsare ⁊ alas señales de euacuacion segun emos dicho:⁊ sino ouiere señales de euacuacion como acaece muchas vezes como dixe enlas vnturas/sahumen se tantos dias hasta que la materia se consuma y los accidẽtes se comiençen a diminuir teniendo siẽpre ojo ala virtud. Los sahumerios con q̃ se ha de sahumar son los siguientes,

Sahumerios.

Xaraue.

Sahumerios.

Tome zinabrio hecho poluo tres onças: oro pimẽte vna onça/mirha y encienso: sandalos colorado ō cada vno dos dramas y media: haga se todo poluos y mezcle se: y deste poluo tomen vna onça para cada vez q̄ se ouiere de sahumar: y sahume se hasta q̄ se acabe la onça. Otro sahumerio para lo mismo/zinabrio onça y media: oro pimẽte media onça: mar quesita/encienso/mirha/linaloe de cada vno dos dramas y media / haga se poluos y mezcle se y viesto como estotro.

Otro sahumerio.

Otro sahumerio.

Otro sahumerio.

Otro sahumerio.

Otro sahumerio para lo mismo y es mas cōfortatiuo: gallia muscata dos dramas: encienso vna onça/zinabrio dos onças/ haga se poluos como los dichos. Otro sahumerio en forma ō trociscos. Tome theriaca media ōça: mirha y encienso ō cada vno q̄tro dramas: gallia muscata de mesue dos dramas: bdellio dos onças: agua de torongil y rosa que liquido lo que bastare: mezcle se todo segun arte y hagā se trociscos cada vno de vna onça para cada vez: y quādo se sahumare tome las substācias q̄ estan dichas: y corrijan se los accidentes q̄ vinierē como esta dicho. Otro sahumerio muy pbado para quitar las bubas q̄ fueren salidas en breue y q̄ no se encierren adentro / y ha de vsar ōl despues de euacuado. Tome argento viuo amatado segun arte onça y media/albeña vna onça: azeyte comū y çumo de limon de cada vno media onça: mescle se todo muy bien segun arte y hagan se vnas pelotica como de oruga y pongan se a secar y sahume se conellas tres dias arreo: tres sahumerios como esta dicho: y tenga se este auiso q̄ mētra se sahumare tēga vna bocada de azeyte comū enla boca: y tenga lo hasta que el sahumerio se acabe: y sude conel sahumerio todo lo que pudiere/y no se mude la camisa hasta q̄ sean acabados todos tres sahumerios/ y coma aue o carnero eneste tiempo: y procure de estar bueno de camara. Y porq̄ eneste enfermedad muchos tienē empeynes enlas palmas delas manos o en otras partes: quise poner aqui vna experiencia muy probada para los empeynes: q̄ es la que sigue. Tomen maluas/palomina/ pantaria: de cada vna vn manojo: rayzes de mal uauisco cō suelda: de cada vno quatro onças: simiente de lino y alboluas de cada vna tres onças: cuegase todo en agua dulce y conesta decoctiō caliente se laue los empeynes. Pero mejor es q̄ reciba el babo por vna boca: cubriēdole por ēcima para que reciba el babo enlos empeynes y sude la mano: y despues de limpio vnte se conestе vnguēto. Toma dos claras de huevos y seuo de cabron media onça: soliman dos scrupulos: alumbre quemado media drama: mezcle se todo en vn mortero y traya se al derredor muchas vezes/basta q̄ se baga vnguento y vnte se conel. E si esto no bastare toma azeyte rosado y cera: ō cada vno tres onças/sebo de cabron vna onça: çumo de rauanos o de nabo seys onças: mezcle se todo y hierua hasta q̄ se gaste el çumo: y cō lo q̄ quedare se vnte los empeynes. Es bueno añadille azeyte de trigo vna onça: çumo ō gamones dos onças: azeyte ō enebro vna onça: argēto biuo sticto segun arte tres dramas: es muy buē vnguento para estos empeynes. Es tā bien muy probado este dicho vnguento para estos empeynes despues q̄ se aya vaporado cō la ōcoctiō de arriba: es bueno traher ala cōtina vn poco de diapalma sobre los empeynes y quitese lo para sahumarse/y torne se lo despues a poner /o el vnguento dicho que tambiē es muy excelēte. Assi mesmo es bueno mojar el empeyne cō agua ō soliman y esto se haga vna vez o dos: y pōga se despues vn poco de manteca de vacas para que se quiten los cueros: y a vn q̄ es trabajoso pone el mucho dolor q̄ haze por poco espacio: es de buena operaciō y sana los en breue: haga el agua de soliman con q̄ se vntān los empeynes persona experta. Tambiē es bueno abrir por medio vna yerua que se llama laçabira y es vna yerua de que se haze el acibar: y ponerla

Otro sahumerio oesperto para quitar las bubas en breue.

Esperiēcia muy proua ga para los empeynes.

Vnguento para los empeynes.

Otro vnguento.

Esperiēcia para empeynes y callos

aq̃lla viſcoſidad ſobzel empeyne: y eſto ſe baga quatro o cinco dias arreo ꝛ ponella cada dia freſca: ꝛ tãbiẽ aprouecha para los callos q̃ ſe bazen enlos dedos delos pies/o en otras partes. Anſi meſmo ay vna yerua enlas yndias q̃ ſe dize la china q̃ dizen que ay de aqui alla dos mill leguas/q̃ ſon rayzes ꝛ ſon vnos pedaçitos como dos o tres dedos vnos mas otros menos/ꝛ tomãdolo enla boca es inſipido como corcho: es de gran virtud: q̃ tomando quatro onças dello ꝛ partiẽdolo menudo con vn cuchillo ꝛ coziẽdolo en tres açumbres de agua en tal manera q̃ mengue el vn açumbre de los tres/ꝛ baze ſe el agua como vino alo que: ꝛ tomado deſto cada mañana ſeys onças muy caliẽte quãto lo pudieren ſufrir: ꝛ purgãdo ſe primero conforme alos q̃ toma el palo/q̃ ha de ſer antes que lo comiençen a vſar: ꝛ alos diez dias otra vez: ꝛ otra alos veynte: ꝛ otra alos treynta dias ſi fuere neceſſidad: por manera q̃ lo ha õ tomar treynta dias: y eneſte tpo no ha de beuer otra agua a comer ni a cenar: ꝛ ha de comer capones/ꝛ gallinas ꝛ perdizes. Paſſados diez dias: porque los diez dias primeros es bueno q̃ coma cõforme al otro palo ꝛ que tẽga la miſma dieta / o alomas vn pollo / o bueuos freſcos: ꝛ paſſados los diez dias alargue ſus comidas como dixe: ꝛ a vn q̃ eſte leuantado no es inconueniente: porque es ſin guarda eſta agua. Eſta rayz dizen en Caſtilla q̃ ſe llama la çarça parrilla: y no es anſi: ſino que baze los miſmos effectos: ꝛ la corteza õſta rayz ha ſe de tomar como la çarça parrilla ꝛ q̃ baze el miſmo effecto: a ylo enlas ſierras de Auila ꝛ de Cuenca: y algunos quieren õzir q̃ es la miſma china por ſus effectos. Halla ſe q̃ tiene virtud cõtra las bubas ꝛ dolores/ꝛ contra las llagas/ꝛ contra la gota/ꝛ contra otras muchas enfermedades cronicas porq̃ es deſopilatiua/ꝛ ſi la cuezen cõ vna yerua q̃ ſe dize centũ nodia: ꝛ con ſalſifragia/aprouecha para quebzar la piedra de riñones y de bexiga: y es prouocatiua de vrina: y otras coſas tiene vtiliſſimas. Tambien es bueno cozer la con vna frutilla colorada q̃ es a modo de açufayfas q̃ ſe dize bruſco quiebra la piedra: ꝛ a vn comidos tres o quatro frutillos deſte bruſco haze echar la piedra: es bueno para la bijada: tiene la hoja como arrayhan. Y otras coſas vtiliſſimas ſe pudierã poner eneſtas paſſiones para el remedio dellas/anſi en theorica como en practica/las quales õ ro de poner por tres coſas. La vna porq̃ las mas experimẽtadas y mas neceſſarias y vtiles ſon las q̃ aqui he eſcripto: porque no es poſſible en vn libro eſcreuirſe todas las coſas. La otra por euitar plixidad q̃ es coſa abominable a todas perſonas. Y a eſta cauſa y para q̃ fueſſe mas apazible alos lectores lo puſe cõ la mas breuedad q̃ pude: y ſi algunos me dicos garrulatores acoſtũbrados a morder por detras dixeren mal deſta obra/ les ruego ſe occupen en bazer otra q̃ ſea mejor: y no curen de garrulaciones que dan muy poco fructo (como dize Damaſceno) en vn libro q̃ hizo variorũ ſermonum nulli medico etiam ſtudioſo credendum eſt: niſi experto ꝛ etate probato. Y õ aqui viene q̃ eſtos medicos garrulatores no miran lo que dize Ariſtoteles en el ſegundo delos methauros. Non ſolũ gras debemus his qui bene dixerũt: ſed ꝛ qui mali aliquid enim nobis cõtulerũt nanq̃ habitum noſtrum pre exercitati ſunt: ꝛ ideo ſi Herofilus nõ fuiſſet: Limoteus non eſſet: ꝛ ita multa melodia careremus: auctores autem medicinales ſcie cie primum omnium fuerunt. Y no ſe hã de marauillar q̃ muchas coſas delas que aqui eſtan eſcriptas ſe hallen en otras partes/pero aqui las hallaran vnidas: y fielmente ſacadas con mucho trabajo de mi perſona y eſtudio para la vtilidad de quien dellas ſe quiſiere aprouechar. Porque dize Auerroys quarto colliget. capitulo de ſignis totius cõplexionis / nec ob hoc deſpicies que in hoc libro noſtro reperies: ſi ipſa reperiſti in

Nota dela yerua china.

Noteſe.

alijs pluries. Qr non reperitur alia sciā tor scribentium calamis exarata: ipsam nāq; perfecte traddiderūt: Hypocrates: Gallenus / Diascorides: ⁊ nunc tēpore nouissimo: Auicēna ⁊ Auerroyz: ⁊ plures qui sequntur. Y de aqui viene q̄ estos mordaces ⁊ indoctos medicos son incorregibles y porfiados: vnos en viendo a qualquier que se dize ser enfermo sin consideracion alguna luego le sangran o le purgan / no miran al dicho de Hypocras que dize. Sana habētes corpora farmacijs vti difficile est. Nūca me halle bien de purgar a hōbres sanos ni a sangrarlos: y si les hā caydo que an hecho hierro dizē que fue para preuenir d̄ vn apostema o enfermedad que le queria venir: ⁊ a las purgas dizen que estaua lleno de humores: no mirādo lo que dize Damasceno. Si cum sola dieta curare poteris / prospere in venies. Et Rasis in libro nono aphorismorū. Bonum est doctori qui cum dietis egritudinem remoueat vel curet si potest: ⁊ non cum medicinis. Dize mas adelante Rasis. Non accidunt egritudines minus ex humorum paucitate q̄z ex ipsorum abundancia: ⁊ in hoc est error doctorum qui statim farmacijs vti volunt. Dize vn doctor autentico / que quiere antes que sus enfermos cō dieta queden flacos en este mundo: que no que vayā gordos al otro con medicinas y mucho comer. Tambien dize otro doctor autentico: que los medicos que para preseruar vsan d̄ medicinas rezias o sangrias / o las vsan en tiempo no cōueniente: hazen como quiē mata vn niño quando nace: porque q̄ndo grande no se haga ladron. Ansi que los medicos que no tienen experiencias y son garruladores sin fundamento ninguno caen en estos yerros y otros mayores / despreciando lo que los doctos experimentados hazen con mucho trabajo y estudio: y destos ay en tanta abūdancia / ansi mancebos garruladores poniēdo proposiciones sophisticas / no solidas que son para escuelas: y son sin fruto para la practica: y metidos en muchos vicios no estudiando sino en donayres ⁊ maldades / otros q̄ nunca estudiaron llaman se luego bachilleres y licenciados ⁊ doctores: y en verdad yo he visto vno que se llamo bachiller en vn barrio / y mudādo se a otro sin auer mas titulo se llamo doctor: que no quiso parar en licenciado: y otro conozco q̄ ayer fue ropauejero y otro dia d̄ mañana fue fisico y çurujano: teniendo licencia para ello de prothomedico: y assi anda la cosa tan corrupta que sino se prouee de remedios aura mucho trabajo. Dize el reuerendissimo Cardenal de Seuilla mi señor: que si vuiesse dos Valladolides que el vno fuesse como el otro sin discrepar nada: ansi en las influencias como en todo lo demas sin faltar nada: y en el vn Valladolid ouiesse medicos / y en el otro no / que en el Valladolid en el que ouiesse medicos moririan mas gentes q̄ no en el Valladolid que no los ouiesse: y dize lo su señoria reuerendissima cordissimamente: porque habla de medicos no experimentados mancebos garruladores / o de viejos necios sin experiencia ni letras: porque destos ay en gran abundancia / que de los medicos doctos y experimentados no entiende su reuerēdissima señoria: porque estos clara cosa es que son tenidos en mucho y hazen grādes prouechos y son vnico socorro y restituyen la sanidad y conseruā la salud y vida para que a los hombres no se les abreuie tan presto: y destos tales se sirue su Magestad y todos los Reyes christianos / Papa y Cardenales y grandes señores: y las cibdades populosas que los pueden alcançar los dan muy buenos salarios como a vnico socorro de sus enfermedades: y son tan discretos que no solamēte en medicina pueden dar consejo: mas empero en otras facultades son bastantissimos: y destos ay pocos. Y ansi en los tiempos antiguos los tenian por dioses como a Sculapio ⁊ a Appollo y a otros: por manera q̄

los buenos como son tan pocos/cõesta abundancia de tantos malos ⁊ tan mal dizientes no pueden medrar ni en hõrra ni en haziẽda: porque los malos son en tanto numero como dixe: ⁊ para hazer su hecho dizen mucho mal delos que escriuen: no teniendo abilidad para entendello/sino dizen mal a bulto porque piensen que saben algo/⁊ por vsar de su mala costumbre: y en verdad avn leer bien lo escripto no saben / quanto mas entendello: y algunos son jugadores ⁊ otros tienen publicamente tablageria de juegos en su casa por poder juzgar vidas agenas ⁊ murmurar no mirãdo sus faltas de linage/letras ⁊ ꝑsonas: y echã lo al palacio sin auer entrado enel: ⁊ tienen tantas cautelas y agudezas y entremetimientos que son causa que los doctos y experimentados no sean conocidos: y esto va sobre la conciencia delos que lo pueden remediar: que seria harto seruicio de dios remediarlo y proueer en ello: y conesto cumplo alo que soy obligado: ⁊ ruego a dios nuestro señor me dexe este poco de tiempo que me falta de biuir/vsar desta arte de medicina de tal manera que dios nuestro señor se sirua: porque ala verdad es menester mucho cuydado ⁊ diligencia y estudio ⁊ mucha cõciencia ⁊ piedad: y ser muy honesto ⁊ secreto como vn confessor: y no ser cobdicioso. E sobre todo digo que el que no tiene necessidad de medicos ni de çurujanos que es el mejor librado: ⁊ avn el q̃ menos vsare de medicinas: sino fuesse la enfermedad muy aguda: y a este proposito he hecho ciertas obras / porque leyendo los con attencion: tengan menos necessidad de medicos/que no es poco bien segun las maneras que algunos tienẽ oy dia/dado que otros ay que no tienen faltas/sino que merecen ser loados y estimados. Dize el Reuerendissimo Cardenal de Seuilla mi señor/que la negatiua de medico se deue hazer sin pesadumbre ninguna: ansi como/ no comays/no os sangreys/no beuays/no os purgueys/o esto o estotro: ⁊ otras cosas negatiuas: pero que la affirmatiua q̃ la deuen muy bien mirar/sangraos: purgaos/come esto/o beue esto: come estotro: pero quando el medico es letrado y experimentado ⁊ discreto / en affirmatiua ⁊ negatiua ha d̃ ser obedecido ⁊ creydo: mayormente en enfermedades agudas. Yo tengo porcierto que vn necio o maldiziente no puede ser letrado ni ser esperimẽtado en ningun sciẽcia: poresso el medico bueno ha de ser letrado experimentado / venturoso / discreto/buen christiano: y ha de vsar d̃la medicina en lo menos que pudiere/no q̃ dexe de hazer lo necessario porque no incurra el enfermo en peligro por dexalle de hazer algun remedio: o dilatar se le. Pero enlas enfermedades que se pueden curar con buen regimiento mas segura cura es q̃ con medicinas como esta dicho.

¶ Deo gracias.

✠

Libro de experiẽcias de medicina y muy aprouado por sus effectos: ansi en esta nuestra España como fuera della. Hecho por el doctissimo y muy afamado y muy experimentado Doctor Luys daula de Lobera Medico de su Magestad del Emperador y Rey don Carlos nuestro señor. Dirigido al reuerendissimo y muy yllustre señor don Luys Labeçaõ Vaca obispo de Palẽcia Conde de Pernia del cõsejo de su magestad. &c. mi señor.

Con preuilegio.

El príncipe.

POr quãto por parte de vos el doctor Auila de Lobera medico del emperador ⁊ rey mí señor me ha sido fecha relacion que vos aueys hecho y cõpuesto dos libros en medicina que el vno se intitula delas quatro enfermedades cortesanas: y el otro de experiencias: y vn vocabulario con ciertas cartas en respuesta de preguntas de problemas de Aristotil/ y los queriades hazer ympримir. Y me suplicastes ⁊ pedistes por merced que atento el trabajo y costa que se os ha seguido enel hazer y cõponer delos dichos libros os diessemos licencia para que vos/o la persona o personas q̃ vuestro poder ouieren y no otras algunas las podays y puedan ympримir y vender eneстos reynos por el tiempo que nuestra voluntad fuere/o como la nuestra merced fuesse. E nos acatando lo suso dicho y por vos hazer merced auemos lo auido por biẽ. Y por la presente os doy licencia y facultad/ y mando que por tiempo de diez años primeros siguientes/ q̃ se cuenten desde el dia de la fecha desta mi cedula en adelãte vos/o la persona o personas que vuestro poder para ello ouieren y no otras algunas/ puedã ympримir y vender los dichos libros eneстos dichos nr̃os Reynos ⁊ señorios de Castilla. So pena q̃ la persona o personas que sin tener vuestro poder para ello los ympримieren o vendierẽ/o hizierẽ ympримir o vender: pierdan la ympression que hizieren y vendieren: y los moldes y aparejos con que lo hizieren/ ⁊ yncurra mas cada vno dellos en pena de treynta mil marauedís por cada vez que lo cõtrario hiziere: la qual dicha pena se reparta eneста manera. La tercia parte para la persona que lo acusare: ⁊ la otra tercia parte para la nuestra camara ⁊ fisco: y la otra tercia parte para el juez que lo sentenciare. Y mãdo que cada pliego de molde delos dichos dos libros se venda al precio que por los del nuestro consejo fuere tassado. Y mando alos del nuestro consejo presidẽte ⁊ oydores delas nuestras audiencias/alcaldes/alguaziles dela nuestra casa ⁊ corte ⁊ chancillerias: y a todos los corregidores/assistente/gouernadores/alcaldes/alguazziles/merinos preboстes ⁊ otras justicias ⁊ juezes qualesquier deстos nuestros reynos ⁊ señorios/que os guarden y cumplan ⁊ hagan guardar y cumplir esta mí cedula ⁊ contra ella vos no vayan ni passen/ ni consientan yr ni passar por alguna manera/ so pena dela nuestra merced y de diez mil marauedis para nuestra camara a cada vno que lo contrario hiziere. Fecha en Valladolid a doze dias de Setiembre de quinientos ⁊ quarenta y quatro años. Yo el Príncipe. Por mandado de su alteza. Pedro delos cobos.

Digitized by Google

Reuerendiſſimo y muy y illuſtre ſeñor.

Las coſas por buenas que ſean quando no ſon comunicadas / no ſon tenidas por tales: y todo hombre tiene obligacion a comunicar ſu ſciencia: para q̃ los otros ſean aprouechados. Quanto mas eſtan obligados a eſto los medicos y perſonas que para la ſalud corporal delos hombres toda ſu vida hã trabajado y paſſado malos dias y peores noches. Y porque mi zelo y deſſeo es: que no ſolamente los ricos: pero todos los pobres participen y ſe aprouechen de algunas coſas de que muchas vezes por falta de poſſibilidad y dineros dexã de ſe ayudar: y yo he adquirido con mucho trabajo. E prouocãdo de hazer eſta obra: la qual por ſer fauoreſcida trae conſigo la miſma obligacion de la dirigir a perſona que tenga tres condiciones. La primera que ſea de yllustre ſangre. La ſegunda que ſea docto y diſcreto. La tercera que ſea de grande y muy valeroſo animo. Y pues nuestro ſeñor dios fue ſeruido de dotar de todas ellas y otras muchas a. V. S. Reuerendiſſima: yo le ſuplico que teniendo reſpecto a ellas y ala voluntad y deſſeo que ſiempre a ſu ſeruicio he tenido y tengo ſea ſeruido: ſin mirar ala pobreza de mi ſeruicio: dela recebir debaxo de ſu proteccion y amparo: cõ el qual yo eſtare bien ſeguro delos emulos y mordaces que enella preſumirã hablar / y ſi alguno dellos dixere porque no la hize en latin / digo reuerendiſſimo ſeñor que la pudiera hazer con mas facilidad y menos trabajo. Pero porque todos los que la obra quieran leer gozen della: con mas dificultad determine dela hazer en nuestra lengua caſtellana q̃ creo fue lo mejor. Y aſſi eſpero parecera y lo tendra por tal. V. S. Cuya reuerendiſſima y muy yllustre perſona guarde nuestro ſeñor y en mayor eſtado augmente: como ſus ſeruidores deſſeamos.

¶ Carta muy prouechosa en respuesta de cierta pregunta q̃ el muy magnifico ⁊ muy valeroso cauallero: ⁊ muy discreto Dõ Garcia d̃ Mendoça gẽtil hõbre de su magestad de yllustre sangre hizo al mismo doctor Dauila de Lobera su suegro medico de su magestad: andãdo los dos en seruicio de su magestad en diuersas partes / assi por mar como por tierra: assi en guerra como en paz. Es la pregũta: porq̃ los hõbres biuian mas enel tiẽpo antiguo: y porq̃ los antiguos erã mayores de cuerpo q̃ no agora: y los años de entõces dias y meses si cõformauã enel tiẽpo cõ los de aora.

LA causa que los hombres enlos tiempos passados biuian mas largo tiẽpo q̃ los de agora: es porq̃ los mantenimientos de agora no tienen tanta substancia ni dan tanta virtud al cuerpo / ni humedecen el cuerpo naturalmente. Y de aqui viene q̃ algunos quieren dezir que en Candia ay vna prouincia en vn alto dõde los hombres biuen tãto: hasta que ya de enhadados de biuir por no sufrir las passiones dela vejez toman por partido que los saquen de alli a otra parte y luego se mueren. Y dizen que la causa desto es q̃ en aquella tierra como sea tan templada todos tienen por costumbre cada mañana comer vna sopa mojada en vino q̃ tienen muy excelente q̃ se dize de Candia: y dizẽque esto basta para confortar el calor natural / y humedecer naturalmente el cuerpo: y el calor natural conesto no puede consumir tanto como consumiria sino la tomassen. Y tambien dan otra razon y es / q̃ como aquella prouincia este en alto q̃ enel tiẽpo del diluuio no alcanço tanto a deslauar y salitrar la tierra el agua dela mar como hizo enlos baxos: pero esto no me satisfaze: porq̃ el diluuio fue general y no dexo tierra que no cubriesse. Verdad es q̃ ay vnas tierras dõde biuẽ los hõbres mas q̃ en otras: lo qual vemos por experiencia de muchos viejos mas en vnas tierras q̃ en otras: pero causalo la tẽplãça dela tierra ⁊ los ayres ⁊ costelationes ⁊ mãtenimiẽtos: pero no es en tanto numero de años: sino q̃ biuen algunos años mas y se conseruã mejor q̃ si estuuiessen en otras regiones ⁊ tierras. Ay en Chio vna ciudad muy ynsigne dela yndia puerto de mar dõde todos los hõbres biuẽ generalmẽte mucho: como mas de cient años en toda la yndia. Mas en la sobredicha ciudad ay vn hõbre q̃ oy en dia es biuo de doziẽtos y ochẽta años: y tiene vn hijo de mas de ciẽt años: y otro de siete o ocho años. Lo qual he oydo dezir a muchos caualleros Portugueses y Castellanos fide dignos: los q̃les lo vieron y conuersarõ y fuerõ informados delos mas viejos dela tierra del: y dizẽ mas q̃ ha mudado los diẽtes y la barua y los cabellos dos o tres vezes. Esto es cosa certissima. Y alo dela sopa en vino de Candia si fuesse tal su effecto / con mas razon auian de biuir mas los que biuẽ en Pelayos o en sant Martin que es todo vna tierra / pues ay son los vinos mas confortatiuos del estomago / y mas saludables: porque son sin adouo y estomachales. Y ala verdad la razõ porque los hõbres biuen agora menos que entonces / es por razon del diluuio que deslauo la tierra y la hizo de menos fuerça. Y la otra razon es que enlos tiempos antiguos antes del diluuio no se comiã carnes ni pan: sino bellotas y castañas: como se escriue enel segundo libro de alimentis: capitulo. xxxvj. Y como estas frutas erã tã rezias dauan gran fuerça alos hõbres: y ellos se regian tan bien que el manjar

no se corrompia enel cuerpo antes se conuertia en substancia: mas agora no se contentan los hombres con vn manjar sino con muchos que es cosa harto daño sa/como lo dize Auicēna:nihil deterius q̄ diuersa nutrientia in vna mēsa simul z in comestione tempus prolongare/que quiere dezir que no ay cosa mas daño sa que comer de muchos manjares diuersos y tardar mucho en comer:y que por esto se abreuia la vida:porque los humores se corrompen y se hazen desto indigestiones. Y la otra y mas cuidente razon porque los antiguos biuian mas es/ porque estauan mas cercanos al nascimiento de nuestro primero padre Adā el qual biuio nouecientos y treynta años. Y Matusalē biuio nouecientos y sesenta y nueue. Y Cayn biuio noueciētos y diez años. Y esto causaualo que nuestros padres Adam y Eua fueron hechos y fabricados por mano ō dios sin otro medio y formoles y dotoles de muy excellentes complexiones: las quales fueron causa q̄ biuieron sanos. Y como los antiguos fuessen tan propinquos al principio de tan sanos padres y les subcediessen de tan propinquo:por regla de natura les hauian ō ymitar y paresçer los hijos y nietos y subcedientes:y andando los tiempos adelante:ansi por el mal regimiento y la mucha distācia y largo tiēpo de su nascimiento y principio:la humanidad se començo a enflaquecer:y por el consiguiente a biuir menos:y tambiē lo causa los aspectos y las comixtiones delos mixtos y las conjunciones delas planetas son otras:y tambiē la permixtion delos elemētos y corrupcion delos mixtos. Despues del diluuio se hizo la tierra de menos substācia y engendra los frutos mas corruptos q̄ menos resistē ala consumcion delo humido radical. Y la causa porque los hombres antiguos nos excediā ansi en tener mayores cuerpos y ser mas membrudos es:q̄ ansi mesmo en aquel tiempo los hombres no vsauan tāto el acto venereo ni se dauā tanto al deleyte dela carne:porque temian por costumbre q̄ ninguno se casaua ni tenia conuersacion carnal con muger hasta que auian su ēdad complida q̄ eran de treynta años y las mugeres de ēdad de veynte años:y agora en nuestros tiempos vsan el exercicio dela carne ante q̄ tengan los cuerpos aparejados de perfecta ēdad y todo el nutrimento q̄ se auia de distribuyr en augmētar los hōbres en largo cuerpo y hazer los grādes se va cō la materia spermatica: porq̄ el exercicio deste deleyte en nuestros tiempos no se haze con ninguna moderaciō sino antes de tiempo y muy excessiuamente: z despues de comer z de cenar que haze mucho daño. Los hombres auer sido de mayor estatura que los de agora:escriuelo santo Augustin enel libro quinzeno dela cibdad de dios:y tābiē el cōciliador escriue vna diferencia sobre esta quistion. Y de aqui viene como dize Nicolo sermone sexto capitulo de regimine pregnantiū:que los hōbres deste tiēpo son menores de cuerpo y de menos fuerças y de mas poca vida q̄ los antiguos:porq̄ el q̄ agora llega a biuir cient años biue cō mucho trabajo:y destos ay pocos. Enel tiēpo antiguo biuian como dixe nouecientos años y mas:y porq̄ algunos viendo q̄ natura es agora la mesma q̄ entonces intētaron a dezir q̄ en aquel tiēpo antiguo los años eran menores q̄ los nros:y dizen q̄ los años erā lunares de a veynte y nueue dias cada año como es el nuestro mes de agora:como lo dize Marco varron. Otros dezian q̄ en vn año delos nros de agora auia diez años delos passados. Plinio enel libro septimo dize q̄ los Arcades cōtauan los años de a tres meses cada vno. Elliconense en vn libro q̄ hizo delas ēdades del mundo tiene la mesma opiniō y affirma q̄ se han de cōtar como ellos dizē:pero los años cōtados desta manera es burla:y sus opiniones eneste caso carecē de verdad: quanto ala ēdad ōlos años q̄ teniā por opinion q̄ heran menores q̄ los de agora y q̄ por esta

razon no eran mas los muchos años q̃ biuiã los antiguos q̃ los pocos q̃ agora biuẽ: porq̃ los nuestros años muy mayores dezian q̃ eran. Y todo esto como ya dixe es falso. Porq̃ santo Augustin enel lib. xv. d̃la cibdad de dios alli declara ⁊ cõfunde las opiniones d̃ todos los q̃ dizẽ que el año nr̃o de agora es mayor q̃ los años delos antiguos: y declara ser falso lo que dezian que vn año delos antiguos era la dezena parte de vn año delos de agora: porque si ansi fuera lo q̃l no es: claro esta q̃ aq̃l año pues era de vn mes lunar q̃ son. xxix. dias poco mas: no tẽdria doze meses o si los tuuiera fuera el mes de tres dias: y esto es falso. Y cubriẽdome cõel mãto d̃la sagrada escriptura piẽso sin falta saluar mi opiniõ: porq̃ enel cap. vij. d̃l genesis dize q̃ comẽço el diluuio general enel segundo mes alos. xvij. dias del mesmo mes: y esto muestra ser los meses cõformes alos de agora: porq̃ si diez años delos antiguos fuessen vno delos de agora seria q̃ podriã entõces engendrar hijos los hõbres seyẽdo de hedad de siete años/ cosa porcierto cõtra toda philosophia natural: y sigue se muy claro ser fabula pues enel genesis cap. v. se lee q̃ Cayn de setenta años engendro y huuo hijos q̃ seria ala cuẽta delos que hazẽ el nr̃o año mayor: diziendo q̃ el año antiguo tenia no mas dela dezena partima del año de agora. Seguir se ya q̃ Cayn hizo hijos de siete años delos de agora: y avn de menos si se quiere creer. La otra opiniõ que dizen q̃ eran años lunares y auia doze años antiguos en vno nr̃o de agora: pues la opiniõ de otros q̃ dixeron q̃ el año de entõces era de tres meses de agora y q̃ quatro años ay delos antiguos en vn año nr̃o. Tambien sale a fauorescerme cõtra estos la sacra escriptura y haze falsa su opiniõ: porq̃ enel. viij. cap. dize q̃ la arca de Noe anduuo sobre las aguas nadãdo y q̃ al septimo mes alos. xxvij. dias del dexo de nadar: porq̃ yuan menguando y descreciendo las aguas: y dize q̃ enel decimo mes y enel principio del: porq̃ fue el primero dia se comẽçaron a descubrir las alturas delos montes/ por do se ve sin duda las opiniones delos q̃ quieren hazer los años delos antiguos menores q̃ los nr̃os ser todo burla: porq̃ los años delos antiguos no eran menores q̃ los años de agora sino cõformes y tan grãdes como agora lo son y de tãto espacio de tiẽpo y tantos meses pues nõbra el decimo y seteno mes. Y tãbiẽ muestra claro los meses ser cõformes alos nuestros: pues dize alos veynte y siete dias del mes. Y tãbien esta claro q̃ los dias eran conformes alos de agora pues hauia noches como agora: pues dixo q̃ llouio entonces por espacio de quarẽta dias y quarẽta noches. E ansi nr̃a opiniõ de ser los años d̃los antiguos de tan grã espacio de tiẽpo: y cada año tenia doze meses y cada mes. xxx. dias o poco menos esta muy biẽ prouada: porq̃ en todo se tenia cuẽta cõel curso del sol como agora: pues es cierto q̃ entõces auia buenos astrologos y hombres de letras como lo eran los egipcios y los hebreos: de modo q̃ los nouecientos y treynta años q̃ biuio Adam: y los noueciẽtos y sesenta y nueue q̃ biuio Matusalem: y los años que biuieron los antiguos eran de tanto espacio y de tantos meses y dias como agora lo son en nuestros tiempos. Y Galeno enel libro que hizo in hypocratis predictiones libro et capite quarto loquẽte de circuicionibus morborum dize: q̃ el año tiene trezientos y sesenta y cinco dias tan solamente sino avn mas la quarta parte de otro dia: y q̃ cada mes es menor de treynta dias y es mayor que veynte y nueue: por las quales palabras esta claro que en tiempo de Galeno el año tenia doze meses y el mes treynta dias: y el dia natural tiene veynte y quatro horas.

Digitized by Google

Carta para el yllustre y muy magnifico señor el señor don Pedro de Auila primogenito del muy yllustre señor Marques delas Nauas: señor delas villas de Villafrāca y Val de maqueda ꝛc. persona por cierto muy valerosa y muy discreta ꝛ vn Alexādre en sus cosas y de muy claro yngenio/en respuesta de ciertas preguntas q̄ hizo al doctor Luys de Auila ō Lobera medico de su Magestad del emperador y Rey nuestro señor, estandole curando la pregunta es esta. Porque oyēdo vn sermō o vna historia vnos se duermen que no los pueden despertar y otros no pueden dormir.

La causa porque vnos oyendo sermones y leyendo libros se duermen ꝛ otros estan muy despiertos. Aristoriles en el primer ꝓblema dela decima octaua particula lo dize: pero porq̄ la pregunta es sabrosa para q̄ todos la entiendan me alargare algo mas. Por lo qual se ha de notar para declaracion dela presente pregunta/que esta differencia de vnos dormir y otros velar con vna mesma cosa: se haze por la diuersidad de condiciones y complexiones que tienen los hombres: porque ay vnos que se duermen enlos sermones o oyendo leer o leyendo: y estos tales son los que tienen el celebro humido y abundoso de superfluydades humidas crudas y frias: las quales superfluydades son aparejadas a hazer euaporaciō y los spiritus destos con la euaporacion son mouidos y trabajados y fatigados quā do aparejan y aperciben los sentidos a oyr o a leer: son causa del adelgazamiento y subtiliacion delas euaporaciones ꝛ de conuertir se luego en vapores: la qual conuersion delos espiritus en vapores causa luego sueño enfriando y engrossando y opilando y adormeciendo y quitando los sentidos delos miembros y prouocādo los a sueño. Y enlos otros hombres q̄ son de su cōplexiō cholericos adustos los vapores q̄ salen delos spiritus causan vigilia y quando oyen se les haze dos mouimiētos. El vno es spiritual proprio al entēdimiento cōforme al qual compone diuide y discurre. El otro es el mouimiento delos mesmos spiritus segun las diuersas partes y segun la diuersidad delas cosas q̄ se causan leyendo o oyendo: porque si los oydos oyen cosas de tristeza y temor los spiritus se recojen a dentro: mayormente si es de tristeza por venir: y cōeste recogimiēto o mouimiento delos spiritus los hombres velan y no pueden dormir. Y dela mesma manera alos flegmaticos se les mueuen los spiritus a fuera y se exalan y vaporā: y cōesta exalacion son luego prouocados a sueño. Y assi q̄ enlos hōbres primeros cholericos adustos las cosas q̄ oyē o leen les causan vigilia: excepto si lo que oyen o leen no lo entienden que entonces como no gustan dello se duermē y tambien si el sermon o historia es muy prolixa y de diuersas sentencias: a vn q̄ los hombres seā cholericos se duermē. Y alos otros hombres flegmaticos las cosas que oyen les causa sueño por las razones ya dichas. Los hombres como ya dixymos cholericos ꝛ ingeniosos y agudos no se duermē porque son amigos de entender y saber cosas que no han leydo ni visto ni oydo: y esta cobdicia de saber: y tambien si lo entienden porque ven que es cosa que les aprouecha y buena procuran de occupar los ingenios y los sentidos enlo que leen ꝛ oyen por aprouechar se porque lo gustan y entienden y estos velan y despiden el sueño. Y al contrario ay hombres flegmaticos de poco entendimiento que no se occupan los sentidos enlo que leen ni oyen/sino que dan lugar que los spiritus se exalen y luego se duermen: y tambien lo hazen otros porque leen libros que no entiendē

ꝛ oyẽ sermones q̃ no alcãçã: y si enestos algunas vezes no duermẽ o despiertã es por la verguẽça q̃ tienẽ q̃ otros les riñan y les digã palabras feas porq̃ no entẽdierõ lo q̃ oyerõ enel sermõ o lo q̃ leyerõ y cõ temor d̃sta reprehẽsiõ algunas vezes d̃spiertã. Tãbiẽ haze d̃spertar al soñoliẽto la tristeza ꝛ temor d̃l mal q̃ le ha d̃ venir: como si vn hõbre mal hechor estuuiesse preso o cercado en vna carcel y estuuiesse reposado durmiẽdo y luego d̃ subito viniesse el escriuano y le dixesse q̃ se cõfessasse porq̃ mañana le tienẽ de ahorcar o justiciar: este hõbre toma tã grã alteraciõ y tristeza y miedo d̃l temor d̃la muerte: q̃ dõde estaua durmiẽdo d̃spues no duerme ni puede sossegar esperãdo la muerte venidera / antes se le representa la manera del tormẽto y le vienẽ mil cõgoxas y vascas y sobresaltos al coraçõ: y anda vacilãdo como se podria saluar d̃la muerte q̃ espera: d̃ modo q̃ estos pẽsamiẽtos y cõgoxas le quitã d̃ todo pũto el sueño. Y por esta razõ dize Auicẽna enla primera del tercero capitulo d̃ cura subeth q̃ es vna enfermedad q̃ llamã modorra q̃ los q̃ la tienẽ no puedẽ despertar: mas d̃cõtino duermẽ: dize q̃ al tal enfermo le dẽ alguna mala nueua q̃ le ha d̃ venir: diziẽdole q̃ algũa p̃sona a q̃en tiene mucho amor esta muy mala q̃ piẽsan q̃ se morira / y cõeste sobresalto q̃ el enfermo toma buscãdo el remedio pa el mal venidero d̃ todo se le quita el sueño: y en tãto remediase la enfermedad d̃la modorra. Y allẽde d̃sto los sermones o hystorias o fabulas: si algũas vezes son breues como es dicho no iduzẽ a sueño / mas antes por su breuedad no tienẽ tp̃o los sp̃ũs d̃ enfriar se y opilarse pa ꝓuocar los hõbres a sueño. Ay otros sermones q̃ son largos ꝛ hystorias d̃ssabridas q̃ fatigã y causan alos q̃ las oyẽ o leen q̃ cõ la mucha ꝓlixidad d̃lo q̃ oyẽ los sp̃ũs se resueluẽ y cõ su resoluciõ son causa de sueño. Y d̃stas cosas sobredichas es cierto q̃ quãdo algũo q̃siere d̃spertar a vn soñolẽto q̃ duerme es menester q̃ se lean algũas hystorias o fabulas disformes o espãtables ꝛ leã despertãdo la boz cada vez mas: cõuiene a saber comẽçar a leer passo ꝛ yr subiẽdo la boz cõtinuamẽte y despertara. Y tãbien por el cõtrario se haze si q̃sierẽ adormir algũo q̃ no pueda es menester leerle las mesmas hystorias o fabulas comẽçãdo a leer rezio: y d̃spues yr baxãdo la boz poco a poco y cõesto se dormira: de manera q̃ no se duermẽ vnos enlos sermones por ser cholericos: y otros se duermẽ por ser flegmaticos como arriba mas largamẽte hemos dicho.

¶ Carta en respuesta quel muy magnifico ꝛ yllustre señor dõ Luys Mãrrique pregonero mayor d̃su Magestad y primogenito del yllustrissimo señor dõ Juã Fernãdez mãrrique cõde d̃ castañeda marq̃s d̃ Aguilar y capitã general hizo al doctor Lobera Dauila medico de su Magestad: es la pregũta. Porq̃ se parece la criatura q̃ nace mas al padre q̃ ala madre / o mas ala madre q̃ al padre o al aguelo o a otro pariente o persona alguna.

Por dõde se ha de notar q̃ si la simiẽte del varõ fuere de mayor virtud q̃ la dela muger parescera la criatura al padre ꝛ si fuere lo dela hẽbra de mayor virtud parescera la criatura ala madre: ꝛ si la de ambos a dos fuere de buena virtud parescera en parte de sus miẽbros al padre y en parte ala madre. Y la causa de parescer a sus aguelos o a otros parientes es por la animosidad ꝛ beniuolencia q̃ tienẽ los engẽdradores con aq̃l aguelo o pariente: por lo qual se les haze presente enel pensamiento o fantasia en aquel tiempo q̃ la muger y el varõ estañ juntos vsando de aq̃l acto para la generacion / y la causa q̃ parescen a otros estraños es la misma dicha porq̃ se les representa a amos o a alguno dellos alguna figura de alguna persona que mucho quieren: o

mucho mal: y aquesta tal ymaginacion haze q̃ lo engendrado parezca a aq̃lla persona en quien esta puesta la fantasia: como se muestra de Jacob quando guardaua el ganado ỏ su suegro Lauan q̃ tenia hecho enel tal cõcierto q̃ le diesse por su trabajo dela guarda del ganado las crias q̃ saliessen de tal color: y tenia tal astucia q̃ al tiẽpo q̃ el ganado andaua en celo ponia enel agua donde venian a beuer vnas varas pintadas del color que queria que saliesse lo q̃ engendrassen: y assi se hazia como queria por la ymaginacion q̃ tema de objecto q̃ ala vista se les representaua. De dõde se muestra ser assi como hemos dicho q̃ la ymaginacion es causa q̃ la obra hecha en aq̃l tiempo parezca alo ymaginado.

¶ Tabla delo que contiene el libro de speriencias.

¶ Aceyte de balsamo artificial para muchas cosas. fo. vij.
¶ Aceyte de yperico para soldar heridas recientes y sacar ỏllas huessos corruptos: o espinas y para otras cosas. fo. vij.
¶ Para enfermedades delos ojos. fo. vij.
¶ Collirio para clarificar la vista. fo. viij.
¶ Otro collirio para el ojo. fo. x.
¶ Otro collirio para los ojos. fo. xij.
¶ Para el bermejor delos ojos. fo. xiij.
¶ Collirio magistral contra la carnosidad delos ojos. fo. xvj.
¶ Agua para los ojos quando está bermejos. fo. xviij.
¶ Para aclarar la vista y pa nuue. fo. xviij.
¶ Otra experiẽcia para los ojos. fo. xxij.
¶ Otra para lo mismo. fo. xxiij.
¶ Otra para lo mismo. fo. xxiij.
Olio ỏ hueuos pa clarificar la vista. fo. xxiij.
Para los dolores anejos ỏlos ojos. fo. xxvij.
Para los q̃ vẽ de lexos y no ỏ cerca. fo. xxvij.
¶ Para constriñir las lagrimas. fo. xxvij.
¶ Otra experiẽcia para la vista. fo. xxvij.
¶ Purga que vsaua vn dean de Salamãca y era muy afamado. fo. vij.
¶ Para secar las almorranas. fo. vij.
Para q̃tar dolor ỏlas almorranas. fo. vij.
¶ Para las almorranas. fo. viij.
¶ Unguento para lo mismo. fo. xij.
¶ Poluos para lo mismo. fo. xv.
¶ Emplastro singular para qualquier miẽbro que sea tollido o encogido. fo. vij.
¶ Epithima para el corazõ y pulsos. fo. vij.
¶ Unguẽto ỏ alabastro q̃ aprouecha en todas las fiebres y rigores: y alos q̃ tienẽ piedra y dolor ỏlos riñones: y q̃bra la piedra ỏla bexiga y q̃ta el dolor y aprouecha ala emigranea: y aprouecha ala madre. fo. vij
¶ Unguento para las nacidas. fo. viij.
¶ Para prouocar sudor. fo. viij.
¶ Para cõsolidar q̃ndo algũo cayo. fo. viij
¶ Unguẽto para prouocar el appetito y cõfortar el stomago. fo. viij
Para la flaqza ỏl higado y calor ỏl. fo. viij
¶ Bizma pa apretar q̃lq̃r miẽbro. fo. viij.
¶ Para prouocar vrina. fo. viij
¶ Otro para lo mismo. fo. viij
Para quãdo no mea muy a menudo. fo. x
¶ Otro para lo mismo. fo. xj
¶ Para lo mismo. fo. xiiij
¶ Para el escozimiẽto ỏla vrina. fo. xvj
¶ Otra agua pa expeller por vrina. fo. xx
Otro pa echar la piedra por la vrina. fo. xxj
¶ Para mũdificar llagas ỏla verga. fo. xix
¶ Agua pa la verga. fo. xiij
Para llagas ỏla gargãta y ỏla verga. fo. xx
¶ Poluos para llagas dela verga. fo. xxij
¶ Agua para llagas dela verga. fo. xxvj
¶ Emplastro para la madre. fo. viij.
¶ Otro para lo mismo. fo. ix.
¶ Para lo mismo. fo. xij.
Para la madre y ayudala pa cõcebir. fo. xij
¶ Otro para la madre. fo. xij.
¶ Otro pa la madre y sieso. fo. xxj
¶ Para hinchazõ delos testiculos. fo. viij.
¶ Para q̃ las viruelas salgan. fo. viij.
¶ Para echar las lõbrizes. fo. viij.
¶ Otro para lo mismo. fo. xj.
¶ Para lo mismo. fo. viij.
Para lo mismo q̃ndo no tienẽ calẽtura. vij.
¶ Para quãdo alguno se desmaya. fo. viij.
¶ Para madurar el panarizo fo. ix.
¶ Bizma para apretar las rentes. fo. ix.
Para q̃ la muger se dispõga pa cõcebrar. ix.
¶ Unguẽto incarnatiuo enlos cuerpos cholericos y enlas viceras malignas. fo. ix.
¶ Ceroto para q̃ la muger no mueua. fo. ix.
¶ Agua de soliman muy excelente. fo. ix.

Tabla.

¶ Uncion para el mal frances. fo. ix.
¶ Remedio pa q̃ndo algũo esta rõco. fo. ix.
¶ Lauatorio pa apretar los diẽtes. fo. ix.
¶ Recepta pa encarnar los diẽtes. fo. ix.
¶ Para soldar ⁊ q̃tar llagas d̃la boca. fo. ix.
¶ Remedio ꝓuado pa la sciatica. fo. ix.
Para resfriar ⁊ hazer camara ẽ fiebres. fo. x.
¶ Para secar la leche q̃ no vẽga. fo. x.
¶ Para q̃ vna muger le vẽga leche. fo. x.
¶ Melezina nutritiua pa dar substãcia alos q̃ estã muy flacos con camaras. fo. x.
¶ Purga pa las camaras de sangre. fo. x.
¶ Otra purga pa el mesmo effecto. fo. x.
¶ Para el adormecimiento delos miẽbros y flaqueza delos neruios. fo. x.
Para cõfortar la retẽtina d̃los riñones. fo. x.
¶ Otro pa q̃ndo vno mea amenudo. fo. x.
¶ Otro pa apretar y stipticar qualquier miẽbro o llaga / o dientes. fo. x.
¶ Unguento para el saphatin q̃ aprouecha para lo bermejo dela cara y narizes. fo. x.
¶ Para restreñir sangre d̃ narizes enlas calenturas muy rezias. fo. x.
Melezina pa camaras d̃ sangre d̃ dias. fo. x.
¶ Poluos causticos q̃ hazẽ singular operaciõ sin dolor: o cõ muy poco dolor. fo. xj.
¶ Caustico pa el mesmo effecto. fo. xj.
¶ Experiencia muy ꝓuada pa los q̃ tienen mal de bubas / o la hã tenido / o tienẽ y pa otras enfermedades ynobediẽtes. fo. xj.
¶ El secreto dela pildora. fo. xj.
¶ Para quitar berrugas ⁊ lobinillos. fo. xj.
¶ Unguẽto pa mũdificar y ẽcarnar. fo. xij.
¶ Unguẽto pa q̃tar en breue la sarna. fo. xij.
¶ Unguente para lo mismo. fo. xij.
¶ Gargarismo contra la flegma. fo. xij.
¶ Confection de galapagos para hombres flacos o ethicos. fo. xij.
Remedio pa la gota coral morbo caduco o alferecia: ãsi pa hõbres como pa niños. fo. xij
¶ Otro pa la mesma enfermedad. fo. xij.
¶ Otro para lo mismo. fo. xij.
¶ Las propriedades dela liebre ⁊ de sus miembros. fo. xij.
¶ Para las frieras que vienẽ alos niños y a vn a hombres grãdes. fo. xij.
¶ Para los sauañones. fo. xiij.
Para la morfea y tiña y otras cosas. fo. xiij.
¶ Recepta pa sudor q̃ndo alguno esta herido de pestilencia. fo. xiij.
¶ Para purgar los que no tomã medicinas ni purgas. fo. xiij.
¶ Otro pa q̃tar las señales d̃l rostro. fo. xiij.
¶ Otro pa los empeynes y tiñuela. fo. xiij.
Unguẽto negro pa las bubas ⁊ llagas. fo. xiij
Espadrapo pa curar llagas de buas. fo. xiij
¶ Poluos para cicatrizar o crecer cuero en las llagas. fo. xiij.
¶ Unguẽto colorado q̃ tiene virtud de dessecar las llagas: ⁊ pa otras cosas. fo. xiij.
¶ Otro para lo mismo. fo. xiij.
¶ Para ꝓuocar sangre de narizes. fo. xiiij.
¶ Otro para prouocar vomito. fo. xiiij.
¶ Sahumerio pa cõfortar la cabeça. fo. xiiij
¶ Ceroto pa cõfortar el stomago. fo. xiiij.
¶ Para cõfortar la cabeça. fo. xiiij.
¶ Para la hijada q̃ndo ay dolor. fo. xiiij.
¶ Otro para la muger preñada que tuuiere retorcijones enlas tripas. fo. xiiij.
¶ Para purgar los niños. fo. xiiij.
Para q̃tar dolores ⁊ d̃shazer trũbos. fo. xiiij
¶ Para quitar las señales d̃l rostro. fo. xiiij
¶ Otro para vsagre y tiñuela. fo. xiiij.
¶ Otro vnguento prouado. fo. xiiij.
Para cõfortar el coraçõ ⁊ la cabeça. fo. xiiij.
¶ Unguento para lo mismo. fo. xiiij.
¶ Unguẽto pa cõfortar el stomago. fo. xiiij.
Para el tinito o ruydo d̃los oydos. fo. xiiij.
¶ Purga pa camaras de sangre. fo. xiiij.
¶ Para prouocar sudor / mayormente en casos de peste. fo. xiiij.
¶ Unguẽto pa las maculas hechas de sangre y de cholera. fo. xv.
¶ Unguẽto magistral enla passiõ emothoyca: el q̃l cõforta el pecho y lo resfria. fo. xv.
¶ Unguẽto magistral pa d̃sopilar y cõfortar el higado y el baço y el stomago. fo. xv
¶ Unguẽto para quitar la sarna. fo. xv.
¶ Sahumerio pa cõfortar la cabeça. fo. xv.
Unguẽto pa la arthetica d̃ humorfrio. fo. xv
¶ Poluos pa cõfortar el coraçon. fo. xv.
¶ Unguẽto pa q̃tar ẽpeynes ⁊ sarna. fo. xv.
Unguẽto pa q̃tar el calor d̃los riñones. fo. xv
¶ Uaño pa los ethicos y cõsumidos. fo. xv.
¶ Ellectuario pa las fiebres ãtiguas. fo. xv.
¶ Para los callos que nacen enlos pies y enlas manos. fo. xv.
¶ Poluos contra las lõbrizes. fo. xv.
¶ Para el escalentamiento d̃la verga o de la natura. fo. xvj.

Digitized by Google

¶ Para la tos y frialdad del pecho. fo. xvj.
¶ Unguento pa prouocar sudor. fo. xvj.
Para cõfortar el coraçõ y el celebro. fo. xvj.
¶ Epithima para el coraçõ. fo. xvj.
¶ Epithima para el higado. fo. xvj.
¶ Unguento contra la mala cõplexion caliente del pecho. fo. xvj.
¶ Unguẽto pa el calor dlos riñones. fo. xvj
¶ Epithima para los pulsos. fo. xvj.
Otra pa la frẽte ẽla mesma ẽfermedad. f. xvj
Otra pa el higado auiẽdo necessidad. f. xvj.
Purga vtil en las tercianas dobles. fo. xvj.
Para curar las fistulas del lagrimal. f. xvj.
¶ Para el dolor delas muelas por causa d humor frio y de ventosidad. fo. xvj.
Para q̃ndo sesale el sieso o la madre. f. xvij
¶ Para las regadias dla madre o dl sieso o labios: q̃ son grietas o bededuras. f. xvij
Lauatorio pa mũdificar las llagas. fo. xvij.
¶ Otro pa las llagas dla boca. fo. xvij.
¶ Para el mal olor dela boca: fo. xvij.
¶ Para quãdo algũo se ha q̃mado. fo. xvij
¶ Para q̃ no se caygã los cabellos. fo. xvij.
¶ Para enrrubiar los cabellos. fo. xvij.
¶ Otro para lo mismo. fo. xvij.
¶ Para que se parẽ negros los cabellos y baruas. fo. xvij.
¶ Para q̃ no se corrẽ los cabellos y baruas y se affirmen. fo. xvij.
¶ Para los q̃ se pelan. fo. xviij.
Para lo mismo y pa denegrarlos. fo. xviij.
¶ Para q̃tar el cabello o el bello. fo. xviij.
Para q̃ los cabellos se parẽ como oro. f. xviij
Para lo mismo y pa fortificarlos. fo. xviij.
¶ Pildoras q̃ hazen grãde effecto. fo. xviij.
Agua pa lauar y alimpiar las llagas. f. xviij.
¶ Otro secreto para lepra o sarna. fo. xviij.
¶ Otro para blãquear los dientes. fo. xviij.
¶ Para saçar el frio experimẽtado. f. xviij.
¶ Para sacar el frio dlos riñones. fo. xviij.
¶ Poluos pa mũdificar y dessecar. fo. xviij.
¶ Para el dolor del stomago. fo. xviij.
¶ Caustico marauilloso. fo. xix.
Para la passiõ dla stragurria y bijada. f. xix
¶ Para lo mismo marauilloso. fo. xix.
Para mũdificar y dsbazer las durezas. f. xix
Cataplasma o ẽplastro pa q̃lq̃er llaga. f. xix.
¶ Para desopilar el baço. fo. xix.
Para encarnar y resfriar las llagas. fo. xix.
¶ Poluos cicatrizatiuos. fo. xix.
¶ Poluos encarnatiuos. fo. xix.
¶ Uncion para el mal frãces. fo. xix.
¶ Ytem otro vnguento negro. fo. xix.
Espadrapo pa q̃lq̃era llaga ó bubas. fo. xix.
¶ Unguento cicatrizatiuo. fo. xix.
Opiata pa ósopilar y ayuda a purgar. f. xix.
¶ Xaraue catholicon q̃ haze purgar. fo. xix.
Unguẽto pa llagas cõ discrasia caliẽte. f. xix.
¶ Para la bijada y q̃ebra la piedra. fo. xix.
Para cicatrizar y ossecar y mũdificar. fo. xix.
¶ Otro vnguẽto pa lo mismo. fo. xix.
Poluos pa mũdificar y ossecar llagas. f. xix.
Collirio pa mũdificar llagas ó la vga. f. xix.
¶ Para los dolores de bubas. fo. xx.
¶ Para los dolores q̃lesq̃era q̃ sea. fo. xx.
¶ Unguẽto pa mũdificar y encarnar. fo. xx.
¶ Para los piçones delas tetas. fo. xx.
¶ Para desbazer los lobinillos. fo. xx.
¶ Otro pa la bijada y baze purgar. fo. xx.
¶ Fomentacion para lo mismo. fo. xx.
¶ Para lo mismo. fo. xx.
¶ Para lo mismo. fo. xx.
Emplastro pa todo genero ó vlceras. fo. xx.
Emplastro pa opilaciõ del higado. fo. xx.
¶ Para dolor de bijada. fo. xx.
Recepta pa la gota y pa la memoria. fo. xx.
¶ Otro pa blãquear los dientes. fo. xxj.
¶ Para q̃ la muger se baga preñada. fo. xxj.
¶ Poluos pa q̃ no se engẽdre piedra. fo. xxj.
¶ Sabumerio para romadizo ó frio. fo. xxj.
¶ Spadrapo dessecatiuo para llagas. f. xxj.
¶ Para dormir. fo. xxj.
Para la yctericia despues de cuacuado. f. xxj
¶ Para la alferecia delos niños. fo. xxj.
¶ Recepta para oppilaciones y para todo genero de hydropesia. fo. xxij.
¶ Recepta de curar morbo gallico. fo. xxij.
¶ Para q̃lq̃er q̃ tuuiere el sieso salido. f. xxij.
Collirio blãco del Rasis q̃ cta dolor. fo. xxij.
¶ Para vlagre o empeynes. fo. xxij.
Polvos para el pecho muy excelẽtes. fo. xxij
¶ Xaraue para las camaras. fo. xxij.
¶ Pildoras para el dolor delas renes. f. xxij.
Para los neruios q̃ndo son cortados. f. xxij.
¶ Para limpiar los dientes. fo. xxij.
¶ Para quitar la berruga y las señales de la negrura dela cara. fo. xxiij.
¶ Espadrapo para llagas de bubas. f. xxiij.
Pildoras pa los dolores aprouadas. fo. xxiij
¶ Para quitar los dolores. fo. xxiij.

Digitized by Google

Tabla.

¶ Para quitar lo bermejo dela cara. fo. xxiij
¶ Defensiuo muy bueno ⁊ ꝓuado q̃ no se seca tã presto ⁊ dura mas su operaciõ. f. xxiij
¶ Para la comezõ delos compañones ⁊ para la sarna dellos. fo. xxiij.
¶ Para los empeynes delas manos. f. xxiij.
¶ Unguẽto ꝑa curar morbo gallico. fo. xxiij.
¶ Otro vnguẽto de morbo gallico. fo. xxiij.
¶ Espadrapo magistral ꝑa vlceras. f. xxiiij.
¶ Cura del çaratan. fo. xxiiij.
Emplastro cõtra cõcasaciõ magistral. f. xxiiij
¶ Alosa para tos: ansi antigua como fresca quando viene de humor frio. fo. xxv.
¶ Alosa para los q̃ tossen mucho. fo. xxv.
¶ Poluos contra rupturã q̃ son q̃braduras: ansi para hõbres como para niños. f. xxv.
¶ Puluis ad scrophulas que son lamparones magistral. fo. xxv.
¶ Para heridas y llagas y para glãdulas y scrophulas q̃ son lamparones. fo. xxv.
Para heridas frescas agua admirable. f. xxv
¶ Para lo colorado del rostro. fo. xxv.
¶ Para la sarna experto. fo. xxv.
¶ Para las llagas delos peçones delas tetas. fo. xxv.
¶ Unguẽto de mal muerto para llagas de bubas ꝑa mũdificar y encarnar. fo. xxv.
¶ Para mundificar qualquiera llaga q̃ sea hecha de causa primitiua. fo. xxv.
¶ Expadrapo experto para mũdificar y encarnar qualquiera llaga. fo. xxvj.
¶ Para las perrillas delos labios. fo. xxvj.
Para mũdificar q̃lq̃er llaga d̃ bubas. fo. xxvj
¶ Unguento colorado para mundificar q̃lquier llaga experto. fo. xxvj.
¶ Agua admirable para las llagas d̃la verga de q̃lquier calidad q̃ sean. fo. xxvj.
¶ Para las llagas dela boca experto. f. xxvj
¶ Para madurar q̃lq̃er apostema. fo. xxvj.
¶ Para lo mismo experto. fo. xxvj.
¶ Para llagas de cabeça q̃ndo no hazẽ materia o estã secas: es de Auicẽna. fo. xxvj.
Unguẽto ꝓuado ꝑa qualq̃er llaga. fo. xxvj.
¶ Para qualquiera quemadura ansi de lũbre como de agua: como de azeyte para q̃ no haga bexiga ⁊ para q̃ sane. fo. xxvj.
¶ Triapharmaco hecho spadrapo que aprouecha para toda llaga simple de qualq̃era q̃lidad q̃ sea fresca o antigua. fo. xxvj
¶ Experiencia muy prouada para las humidades superfluas delas orejas. f. xxvj.
¶ Experiencia muy prouada para el escopir dela sangre. fo. xxvj.
¶ Experiencia muy prouada para la tos seca. fo. xxvj.
¶ Experiencia muy prouada para la tos de causa fria. fo. xxvj.
¶ Experiencia muy prouada para las fiebres agudas ⁊ calor d̃l higado ⁊ sed. f. xxvj
¶ Esperiencia muy prouada para purgar el agua delos hydropicos. fo. xxvj.
¶ Esperiencia muy prouada para quitar el dolor delas juncturas. fo. xxvij.
¶ Del mal muerto ques especie de sarna. fo. xxvij.
¶ Experiẽcia muy prouada para la carnosidad delos parpados. fo. xxvij.
¶ Experiencia muy prouada para la comezon delos parpados. fo. xxvij.
¶ Experiencia prouada para el caymiento delos pelos d̃los parpados. fo. xxvij.
¶ Experiencia muy prouada para los pelos añadidos ⁊ retornados. fo. xxvij.
¶ Experiencia prouada para el tronido ⁊ passiones delas orejas. fo. xxviii.
¶ Experiencia muy prouada para el dolor delos dientes pulsatiuo. fo. xxviii.
¶ Opiata para los dientes encarnarlos. fo. xxviii.
¶ Uino stiptico para lauar la boca desde la mañana despues de auer se puesto la opiata o poluos. fo. xxviii.
¶ Experiẽcia muy ꝓuada para lobinillos qualesq̃era q̃ seã ⁊ para otras apostemas duras para resoluerlas en breue. f. xxviii
¶ Experiencia muy prouada para la tiña ⁊ sarna ⁊ mal muerto ⁊ morphea: o qualquiera genero de ynfection: y empeynes muy malignos ⁊ avn vlcerados. f. xxviii.
¶ Otras muchas receptas / xaraues / vnguentos / ellectuarios: poluos. ⁊c. a. folio. xxviii. y. xxix. y. xxx.

¶ Fin dela tabla.

Digitized by Google

¶ Comiença la obra.

¶ Azeyte de balsamo artificial muy experimentado para muchas cosas como aqui veran.

AZeyte que es a manera de balsamo muy singular para quitar las señales de qualquier herida antigua/o fresca: y para affirmar los dientes si se mueuē por flaqueza delas gingiuas: y es prouado para quitar las pecas del rostro y qualquier genero de culebrilla: y si vntan el niño q̄ndo nace coneste vnguēto no le saldra sarna. Assi mesmo si alguna muger por flaqueza dela madre/o por tener la muy lubrifica y humida / o por otra enfermedad echa la criatura antes que sea de dias cūplidos: si quando se sintiere preñada se vntare el viētre coneste azeyte no mouera la criatura/antes la parira con dias: y es vtil para otras muchas enfermedades: y es el q̄ se sigue. Tomen vna olla vedriada que sea grāde y ban la ō benchir de flores de romero rezientes o frescas: y tomē siete claras de huevos: leche de cabras dos libras y media/ y otro tāto de buē vino blāco anejo de pelayos si se pudiere auer / o de sant martin/o de otras partes que sea muy bueno y anejo: mezcle se la leche: las claras de huevos conel vino: y bata se todo junto mucho hasta tanto que este bien mezclado: y añada se lo siguiente. Una libra de miel virgen: siete cogollos de arrayhā verdes: y siete granos de pimiēta y otras siete vayas ō laurel hechas polvos: mezclē se bien y pongan se enla olla y cubranla bien y metan la so tierra en algū huerto/ y dexen la assi por espacio de siete meses / y despues saquen la y cuele se el azeyte y guardenlo en vna redoma vidriada para vsar dello enlas enfermedades sobredichas.

¶ Azeyte de yperico para soldar heridas reziētes y sacar dellas huessos corruptos/o espinas/o otra cosa extranea/ y desque anejo es muy vtil para dolores de gota y avn de buas añadiendo lo que se dira adelante.

TOmen seys onças de azeyte comū/ flores de yperico. ℨ. iiij. terbentina ō bete. ℨ. iiij. mezclē se y echē se en vna olla vidriada y biē tapada pongā la al sol por espacio de ocho dias: y despues saquē las flores y exprimā las muy bien y echen aq̄llas q̄ ya estan esprimidas enla calle y pōgan otras tāras flores de yperico enla mesma olla y tapenla y pongan la al sol por espacio de veynte y vn dias: y despues saquen las y exprimanlas y pongā el azeyte al sol hasta q̄ se purifique: y enel hondō dela olla hallarā vna agua la qual hā de apartar del azeyte y guardarla en otro vaso por si: y la agua aprouecha para todo lo sobredicho/ y el azeyte aprouecha para dolores de gota mezclādolo cō trementina de ternera hecho a manera de vnguēto/ al q̄l azeyte se le añada mirrha/ encienso: ō cada vno media onça biē molido q̄ no se parezca: y tres onças de azeyte de raposo y seys onças de azeyte de huevos/ y otras seys de azeyte de trementina.

¶ Experiencia prouada para enfermedades ōlos ojos: como vna tela que nace enlos ojos y otras q̄ quitan la vista.

TOma agua dela celidonia y echa en ella rayzes de hinojo y de beruena y distillen se: y toma rayzes de bortigas cogidas enel mes de mayo o junio: y sequēse ala sōbra y ōspues bagā se polvos y passē los por cedaço y guardē los: y enel tiēpo q̄ ay golōdrinos nuevos tomē quatro ōllos delos nidos q̄ a vn no buelen: y pongā los a distilar en vna alquitara cō vn q̄rtillo de agua ardiēte ōla flora: hecha ō vino blāco y distillē se a fuego māso y guarde se aq̄lla agua distillada ē vna redoma biē tapada y quādo fuere menester toma partes y gua

Digitized by Google

les de stas cosas dichas / y vse a manera de collirio y es prouado.

¶ Purga que vsaua vn Deã de salamãca y era muy afamado.

EN salamãca ouo vn Dean muchos años ha: q̃ daua vn vaso desta purga infrascripta: y todo el pueblo yua a el q̃ los q̃ no se purgauan con aq̃lla purga no pensauan sanar: pero yo no la osara dar a nadie: porque me parece muy rezia y era esta. Toma de colloquintida con sus pepitas media onça / clauos de specias / cicerũ imperatoris q̃ son abrojos hechos poluos de cada vno media onça / agua ardiente vna onça: pongan se estas cosas en media açumbre d̃ vino blãco anejo muy bueno / y cuezan y cuelen se: y tomen hasta ocho onças della en amaneciendo.

¶ Para secar las almorranas.

℞ Vthia preparada / antimonio lauado / enciensо macho / aluayalde / plomo quemado de cada cosa media drama hagan se poluos / an se primero de lauar las almorranas con vino blanco y miel mezclado: y despues echar delos poluos encima. Tambien es muy experimentado ponelles vn poquito de miel y encima poluo d̃ vergajo de buey o de toro: pulueriz̃ãdolo encima q̃ es cosa muy ꝓuada.

¶ Para quitar dolor delas almorranas.

℞ Vna lagartija biua friã la en azeyte / y de aquel azeyte con vn poco de cera / haga se vnguento con que se vnte las almorranas es prouado para quitar el dolor dellas.

¶ Emplastro singular para qualquier miembro q̃ sea tollido o encogido.

℞ Vn buen manojo de maluauiscos bien lauados: y vn puño de linaza y echen los a cozer en vna olla de agua clara: y cuezan a fuego mãso hasta q̃ esten muy cozidos: y saque se cada noche cierta quantidad delos maluauiscos y machaquen se mucho con tãto vnto de texon de puerco como medio bueuo: ⁊ vnte se cõello el miẽbro tollido: y esto se haga por espacio de quinze dias de noche a noche quitãdo vn emplastro y poniendo otro fresco y despues vntar se ha cõestas enxũdias las jũturas del miẽbro al rededor / otros q̃nze dias cõtinuos estirando el miẽbro cada dia al tiẽpo del vntar. Tomẽ vnto de texõ y de raposo ⁊ d̃ gato ⁊ d̃ anade: mezclẽ se y echalos a cozer en vna olla con vn quartillo de vino blãco hasta q̃ se gaste la mitad del vino: y cuela lo biẽ y d̃xalo helar ⁊ mezcla cõello de dialtea tanto como la quarta parte del otro: ⁊ quãdo se ouiere de vntar caliẽte se la mano del vnguento. Tambiẽ es bueno tomar caldo de tripas muy gordas ⁊ cozer lo cõ rayz de maluauisco ⁊ simiẽte de lino ⁊ dialtea vn poco cozer lo todo ⁊ vntar se conello.

¶ Epithima para el coraçõ y pulsos.

℞ Agua rosada / agua de endiuia: de lẽgua d̃ buey ⁊ de chicoria de cada vna tres onças / çumo de camuesas dos onças / agua de torongil vna onça / vinagre rosado vna onça / poluos de diamargaritõ frio y de triasandalos de cada vno drama y media: agua de azahar media onça cõ vnas gotas d̃ vino blãco anejo muy bueno: mezcle se todo y põga se sobre el coraçon en vna madexa de seda colorada / o vn paño de lino / o en vn pedaço de tafetã colorado calẽtado la primero vn poco en la mano.

¶ Vnguẽto de alabastro q̃ aprouecha en todas las fiebres ⁊ rigores: y alos q̃ tienen piedra ⁊ dolor delos riñones: ⁊ quiebra la piedra dela bexiga ⁊ q̃ta el dolor ⁊ aprouecha ala emigranea ⁊ aprouecha ala madre.

℞ Toma tallos los mas tiernos de çarça media libra / de vino blãco vn quartillo: desparraguera ⁊ apio ⁊ peregil macedonico: y pepitas de calabaça de cada cosa vna quarta: esto todo lo echẽ en remojo enel vino por dos dias: y despues pongan lo a cozer hasta q̃ el vino se gaste / y despues echale dos onças de azeyte comun / y cueza vn poco / y despues cuela lo y echa vna onça de cera blanca / y despues toma media libra de alabastro moli-

do y muy cernido y encorporalo y baga se vnguento.

¶ Vnguẽto para las nacidas.

Tomen rayz de valeriana y de mezereõ: y ammoniaco z ruda y azeyte de lirio y pez/ sea hecho vnguẽto.

¶ Para prouocar sudor.

Toma agua de madroño y de azederas de cada vna dos onças: theriaca nueua q̃ sea buena vna drama/ rasuras de vnicornio dos scrupulos: mezclen se y tomelo. Tambien es bueno vn saco de ceuada caliente cozida puesta alas plantas delos pies. Tambien haze sudar vn taleguito de simiente de lino cozido z caliente: puesto enel stomago ha se de cozer.

¶ Para consolidar quando alguno cayo gran cayda.

Sangrar le luego es vtilissimo dela parte donde menos dolor sintiere/ y despues toma suelda y cõsuelda y mumia z simiente de mastuerço de cada cosa. ʒ.j. agua de llanten y de cabeças de rosas de cada cosa. ʒ.j.ſſʒ.o tomẽ xaraue rosado y violado de cada vno. ʒ.j. suelda y cõsuelda de cada vno vn scrupulo: agua de llanten y de cabeças de rosas: ana. ʒ.j.ſſʒ. mezclen se z beualo. Tãbien es bueno poluos contra casum õ mesue vna drama en quatro onças de agua de llãten y enbolver le despues de sangrado en vna sauana mojada en vino aguado z algo tiuia y expremida. Otros se bueluen en vn pellejo de carnero rezien dessollado por dedẽtro z sudan cõel. Y otros beuen vn jarro de agua fria en cayẽdo: y es quado: yes experiẽcia del nicolo.

¶ Experiencia prouada para las almorranas.

Quezan vn hueuo en vinagre hasta q̃ este duro z quitenle las cascaras z machaquẽ le mucho en vn almirez: y despues echen alli vna onça de aluayalde y tornelo a majar muy bien conel hueuo/ y despues añadã vna onça de mãteca de vacas y majen lo cõello grã rato: y despues echar vna onça de agua rosada z otra de azeyte rosado: y otra onça de azeyte violado z trayã lo cõ la mano de almirez hasta q̃ se torne blãco: y ponga se en vn paño lauando las almorranas primero con vino blãco cada vez q̃ se ouiere de vntar: en lugar de mãteca de vacas es mejor enxundia de anadon/ y el mortero sera mejor de plomo q̃ otro ninguno. Yo tengo grã experiencia deste vnguẽto en muchos señores y señoras enesta corte y fuera della. Tambien es experimentado ponelles vn poco de miel z poluorizarlas cõ poluos de vergajo de toro o de buey.

¶ Vnguento para prouocar el appetito y cõfortar el stomago.

Toma azeyte de yerua buena z de assensios y de mẽbrillos y de almaciga z nardino/ de cada vno. ʒ.ſſʒ. poluos de yerua buena y de assensios y de coral colorado y de spica/ de cada vno. ʒ.j. baga se vnguento con cera blãca z vnte se el stomago cõel en ayunas dos horas antes de comer: o vna hora/ es vtilissimo.

¶ Vnguẽto para la flaqueza del bigado y calor del.

Toma azeyte de assensios y de spica/ z azeyte rosado y de almẽdras dulces y amargas de cada vno. ʒ.j. poluos de sandalos colorados. ʒ.ij. squinanto y spicanardi y spica celtica. ʒ.ſſʒ. spodio. ʒ.ij. baga se vnguẽto liquido cõ cera: vnte se de mañana en ayunas.

¶ Bizma comun para cõsolidar y apretar qualquier miembro.

Toma grassa: almastiga: de cada vno ʒ.j. bolarmenico. ʒ.ſſʒ. pez. ʒ.j.ſſʒ. trementina media onça: vnte se cõ la trementina y echen por cima los poluos.

¶ Para prouocar vrina.

Toma cãtaridades y matalas en vinagre y pon las a secar y toma ollas vna parte z otra parte de ruuia de tintoreros: z otra parte de marruuios/ seque se todo ala sombra: z desto da quanto vieres q̃ cumple: es remedio muy fuerte q̃ haze vrinar hasta la sangre: pero en caso q̃ la vrina no sale poco ni mucho haze buen effecto/ pero es rezio.

¶ Collirio para clarificar la vista.

Toma agua de eufragia agua de verbena y de gallo cresta ⁊ de celidonia: de cada vna. ℥.iij. pimiẽta luẽga muy subtilmẽte puluerizada. ℈.j. ss̃z. mezclẽ se y haga se collirio / y tomen vn higado de cabron y assen lo hechando donde corriere vn poco de pimiẽta blãca y bueluan lo cõ esto: es muy prouada experiẽcia.

¶ Emplastro prouado para la madre.

Toma almastiga / storaque / enciensomacho de cada vno. ʒ.j. laudano. ʒ.j. ss̃z. resina colada. ℥. ss̃z. galuano vna q̃rta beẽ. ʒ.j. açibar. ℈. mosq̃te. ℈.ij. haga se emplastro en forma de madaleon cõ vn poco de cera y tremẽtina: y ponga se del quãto baste en vn poco de paño de grana fina en el ombligo añadiẽdole algalia y almizq̃.

¶ Vnguento para la hinchazon delos testiculos enla hidropesia.

Toma azeyte de sauco y de laurel de cada vno. ℥.ij. azeyte de euforbio. ℥. ss̃z. haga se vnguẽto cõ cera quãto baste: y añadase le poluos de euforbio. ℈.ij. y vnten se los testiculos conel despues que se ouiere purgado.

¶ Para que las viruelas salgan vse esta pocion.

Toma xaraue de lẽgua de buey ⁊ xaraue d̃ rayzes ⁊ d̃ agrimonia d̃ cada vno ℥.j. agua de lẽgua d̃ buey ⁊ de hinojo y de agrimonia de cada vna. ℥.ij. açafran. ℈.j. mezclẽ se y tomelo en dos vezes cada dia.

¶ Experiẽcia para echar las lõbrizes.

Toma çumo d̃ assensios: q̃ por otro nõbre se llama suzones / o çumo de buẽ varon / o de mastrãto desatado y echado en vino por espacio de dos horas y den selo al enfermo en amaneciendo q̃tro o cinco dias sino tiene calẽtura: y estos poluos son vtiles tomados en vn poco de miel / o en dos higos. Tomẽ poluos de cẽtonica y de simiẽte de alexãdria de cada vno vn scrupulo tomelos como diximos / o en vn hueuo blando.

¶ Para lo mismo.

Vse desta infusion la q̃l puede tomar ala mañana en ayunas y ala tarde. Tomẽ vna drama de açibar: agua d̃ assensios. ℥.ij. vino blãco. ℥.j. infunda se el açibar enel vino y la agua por toda vna noche y ala mañana cuelese y tomelo. Y estas pildoras son buenas. Toma açibar. ʒ.ij. miel quãto baste hagã se pildoras y tomelas en amaneciẽdo: son delos secretos de galeno. Tambien es prouado tomar vna drama de cortezas cozidas de granadas agras: y desatadas en vino blanco: tomelo en amaneciendo.

¶ Emplastro para el mesmo effeto quãdo no tienẽ calẽtura.

Toma çumo de assensios y de hojas d̃ prisco ⁊ hiel de buey vna onça: simiẽte de alexandria / açibar: abrotano: d̃ cada vno vna drama: vinagre dos dramas / harina de altramuzes o de ceuada quãto baste / haga se emplastro liquido: y ponga se vna parte del enla mañana sobre el viẽtre: y otra parte ala noche. Las medicinas q̃ tienen propriedad de matar las lombrizes segũ dize Rasis y Auic. son los assensios: el açibar / los atramuzes: y las q̃ son agudas vaporosas / como los ajos y los cominos tostados / ⁊ yerua buena y mastranto ⁊ otras semejantes: y agua de verdolagas y la grana dellas: y generalmente todas las medicinas q̃ tienen amargura y agudeza ⁊ son vaporosas: como el abrotano y la cẽtaurea menor y el sen y las que primero diximos: y estas medicinas no se hã de moler mucho quãdo se dieren cõtra las lõbrizes porq̃ se detengan enel stomago.

¶ Ellectuario singularissimo pa cõfortar el coraçõ y el celebro q̃ndo alguno se d̃smaya y q̃ta el desmayo.

Toma gengibre / canela / macis / cardamomo mayor y menor / beẽ blãco: y been colorado / grana de peonia de cada vno. ℈.j. ss̃z. flores de lẽgua d̃ buey ⁊ de borrajas y rosas y de nenufar o higos de rio y de cãtuesso de cada vna. ℈.ij. ss̃z. de todos los sandalos / de spodio y cãphora d̃ cada vno. ℈.j. y cinco granos / huesso de coraçon de cieruo / coral blanco y colorado y coral negro / de cada vno. ℈.j. ss̃z. aljofar. ℈.j. seda q̃mada. ℈. ss̃z. jacintos smeraldas: zaphiros: rubis ⁊ granates d̃ cada vno

quinze granos/puluerizen ſe muy ſubtil-
mente todas eſtas coſas y mezclê ſe cõ açu
car blãco en quãtidad de quatro granos/
y añadã ſe cinco granos de almizque fino:
ba ſe õ tomar õllo vna cucharada cõ. ℨ. iij
de vino blãco/o de agua de azabar.

¶ Emplaſtro para madurar el
panarizo.

Toma rayzes de maluauiſco macha-
cadas y cozidas. ℨ. j. y dos yemas õ
bueuos cozidos/manteca. ℨ. j. ſſz. baga ſe
emplaſtro y ponga ſe enel panarizo: y pa-
ra mitigar el dolor del panarizo toma las
lẽtejuelas õ agua machacadas y enco: po
raias cõ vinagre y claras de bueuos: y põ
lo todo encima del panarizo.

¶ Emplaſtro muy vnl pa la madre.

Toma laudano: galuano/reſina cola
da: moſquete: almizque fino: ambar:
ſpica/menjuy/de cada coſa quãto baſte/
baga ſe emplaſtro en forma redõda y põ-
ga ſe en vn paño de grana: põga ſe õbaxo
vn poco de ſtoraque liquido/y encima
de todo echê tres granos de almizque fino
puluerizado: y põga ſe le enel ombligo.

¶ Bizma para apretar las renes.

Toma aluin: bolarmenico/ſangre de
dorago/tierra ſellada/hippoquiſti-
dos/enciẽſo/graſſa y almaſtiga/pez grie
ga/de cada coſa. ℨ. j. bagã ſe poluos y con
trementina ponga ſe la bizma ſobre las re-
nes: y tome eſto por la boca. Toma cõſer-
ua de flozes de romero. ℨ. j. ſſz. agua õ ma
jorana y de ſcabioſa/õ cada vna. ℨ. j. mez
clen ſe y tomelo.

¶ Recepta marauilloſa para pro
uocar el meſtruo y bazer q̃ la mu-
ger ſe diſpõga para engendrar.

Toma rayzes de apio/de binoſo y de
peregil de cada vna vn puño: aſſenſi
os: matricaria: artimiſea: poleo: calamẽto:
ſauina õ cada vno. ℨ. iij. yppericõ: cẽtaurea
caſſia lignea/betonica: ſcolopẽdria/cuſcu
ta/de cada vna dos dramas: endiuia/chi
coria/altaraxacõ de cada coſa dos mano
jos/flozes de borrajas y de lẽgua õ buey:
garuanços negros: lupulos/de cada vno
vn puño/ſimiẽte de çanahorias y de bino
jo de cada vna. ℨ. ij. rayzes de alcaparras.
ℨ. ſſz. ſimiẽte de enebro: paſſas gordas ſin
granos de cada vno medio puño: cueza ſe
ſegun arte en ſufficiẽte quãtidad de agua
baſta q̃ ſe mengue la tercia parte: y becha
expreſſion cuele ſe: y enla coladura infun-
dã ſe ocho dramas de reubarbaro eſcogi
do biẽ puluerizado cõ vna drama de ſqui-
nanto bien molido: ligados en vn paño
de lino delgado pueſtos dentro dela di-
cha decoctiõ y colado: y en otro paño de li
no delgado pongan. ℨ. iiij. de agarico tro-
ciſcado: y eſten alli eſtos dos paños por
eſpacio de. xxiiij. boras: y paſſado eſte tiẽ-
po exprimã ſe muy bien enla decoctiõ y
dulçore ſe cõ miel roſada y açucar quanto
baſte y clarifique ſe y aromatizar ſe ba cõ
ℨ. j. de poluos de eſpecias de triaſandra-
los/y cõ dos dramas de poluos de ligno
aloes crudo: y tres dramas õ canela fina:
y guarde ſe y tome cada mañana tres on-
ças cõ otras tres onças deſte cozimiẽto ſi-
guiente. Toma aſenſios/aſſaro/altara-
xacon/chicoria/de cada vno dos mano-
jos: baga ſe cozimiento ſegun arte.

¶ Unguento incarnatiuo enlos
cuerpos cholericos y enlas vlce-
ras malignas corroſiuas mal cõ-
pleſionadas/o diſcraſiadas de
bumor caliente.

Toma azeyte roſado oloroſo. ℨ. iij. ſe-
bo de ternera derretido. ℨ. ij. azeyte õ
arrayban y azeyte roſado vmphãcino: de
cada vno. ℨ. j. ſſz. çumo de llanten/çumo
de lengua paſſerina de cada vno. ℨ. j. cue-
za todo junto haſta que los çumos ſe ga-
ſten: y deſpues cuele ſe/y ala coladura
añade litargirio de oro y de plata de cada
vno. ℨ. j. ſſz. minio: tuthia: õ cada vno. ℨ. ij.
alua yalde. ℨ. x. cbuelua todo a cozer en vn
caço õ metal haſta que tenga color negro
añadiẽdo en fin del cozimiento. ℨ. j. ſſz. õ tre
mentina clara: cera blãca quãto baſte ba-
ga ſe vnguento blãdores ſingular y prouã
do enlas llagas que dirimos.

¶ Ceroto ꝓuado para õtener la cria
tura quãdo ay ſoſpecha q̃ la muger
tiene accidentes de mouer.

Toma almastiga: mirha/grassa de escriuano: sangre de drago: storaque liquido: pez griega/munia de cada cosa. ʒ.j. bolarmenico: tierra sellada: raeduras de marfil de cada vno. ℈.ij. spodio/rosas/de cada vno. ʒ.ss. sandalos colorados y citrinos: hyppoquistidos: acacia: d̃ cada cosa. ʒ.ss. azeyte de arrayhã: azeyte d̃ almastiga y trementina de cada vno vna drama: pez naual y pez griega de cada vna quãto baste: haga se cerato segun arte y pongã le sobre las renes y delante enla region dela madre.

¶ Agua de soliman muy excelẽte q̃ aprouecha a muchas cosas.

Toma soliman. ʒ.j. claras de hueuos ocho: trayãse muy bien en vn almirez y despues añade vna libra de agua rosada y cuele se todo por vn paño d̃ lino y haga se agua clarificada y podras hazer la mas fuerte añadiẽdo la quãtidad del soliman/o menos fuerte disminuyendo del soliman.

¶ Unciõ prouada para el mal frãces.

Toma olibano/mirha/almastiga/de cada vno. ʒ.iij. açafran. ℈.j. çumo de assensios/çumo d̃ eupatorio/d̃ cada vno ℥.j. laudano. ʒ.ij. storaque rubeo y storaq̃ liquido de cada vno. ʒ.j. ss. açibar succotrino. ℥.iiij. agarico trociscado. ʒ.ss. rheubarbaro escogido. ʒ.j. azogue extincto cõ saliua. ℥.j. colliquintida. ℈. ss. puluerizen se las cosas q̃ son puluerizables segun arte/y añade infusion de mirobalanos citrinos en azeyte de lirio y de laurel. ℥.iij. ss. fregãdolos cõ los dedos/y vna onça de trementina: mezcle se todo y agite se con vna spatula y haga se vnguẽto conel qual despues de euacuado se vnte por espacio de nueue dias tod o el spinazo y los sobacos y las vedijas y las plantas delos pies y las palmas delas manos: y sea la quantidad del vnguento para cada parte d̃las que hemos dicho tãta como vna auellana/o poco mas para cada vez.

¶ Remedio experimentado para quãdo alguno esta ronco.

Toma vna granada dulce y abre la por la corona y quitale vnos pocos delos granos y echa dentro vn poco de açucar piedra y alfenique/y tornala atapar conel pedaço que se quito y con vnas stopas ponla debaxo dela ceniza caliente hasta q̃ se asse: y tome cada mañana vna granada adobada d̃sta manera q̃ hemos dicho: y si quisieren vsar el çumo por si es tambien bueno caliente tome lo diez dias continuos. Tãbien son buenos vnos poluos de harina de hauas ⁊ de oroçuz ⁊ oregano ⁊ açucar cande/de todo yguales partes.

¶ Lauatorio para los dientes para apretarlos.

Toma vn poco de çumaque ⁊ balaustias ⁊ rosas secas/cascaras de granadas/hojas de oliua/nuezes de cipres: granos de arrayhã y vn poco de almastiga y mirha: cueza todo esto en vino tinto y laue se la boca conel muchas vezes.

¶ Recepta muy vtil para encarnar los dientes.

Tomen çumo de limas y destempla enello vn poco de salgẽma ⁊ conesto se lauen los dientes dos o tres dias/cada dia dos vezes: y despues para encarnar hagan se estos poluos. Tomen coral: grana en grano/sangre de drago de gota: bolarmenico de cada cosa. ℈.j. balaustias. ℈.ss. hagan se poluos muy subtiles y põgan se enlas rayzes delos dientes. Son tambien buenos poluos de sangre de drago de gota y de almastiga y de encienso: y bolarmenico partes yguales.

¶ Para soldar ⁊ quitar llagas dela boca.

Toma hojas de cipres ⁊ de çarça mora/y razimos de çumaque ⁊ d̃ arrayhan/⁊ hojas de oliua y vna yerua que se llama pimpinela ⁊ yerua de sancta maria tanto de vno como de otro/cueza todo en vino y en agua hasta que mengue la mitad o algo mas: y conesto lauen se las llagas.

¶ Remedio prouado para la sciatica.

Digitized by Google

Si la materia es flegmatica digerase con xaraue de cãtuesso y de ysopo d̃ cada vno. ℥.j. con agua de majorana y de calamento/de cada vno. ℥.j.ß3. Despues purgue se cõ siete pildoras hechas de dos scrupulos de pildoras arteticas ⁊ vn scrupulo de pildoras de euforbio: desque purgado tome. ʒ.j. de triaca fina en agua d̃ majorana siete o ocho dias en ayunas ⁊ no coma dende a quatro o cinco horas: hecho esto den le vn cauterio de fuego dẽtro enla oreja enla ternilla del mesmo lado d̃la sciatica: ⁊ si el dolor no cessare dessele otro cauterio enla mesma ternilla dela oreja contraria: y corte se el nieruo q̃ passa por mitad d̃la oreja y es cosa muchas vezes experimẽtada: yo he curado muchos en breue cõ sangrar los d̃l touillo d̃la vena siluestre.

¶ Buena melezina para resfriar y hazer camara en fiebres.

Toma azeyte de mãçanilla ⁊ rosado d̃ cada vno. ℥.j.ß3. azeyte violado. ℥.ij cõ dos yemas d̃ hueuos y vna onça d̃ açucar: mezclẽ se con. ℥.v. de agua de ceuada cozida cõ vn quartillo de pollo y recibala.

¶ Para secar la leche que no venga alos pechos.

Toma vnos paños d̃ lino mojalos en vinagre ⁊ çumo de yerua buena ⁊ sea dos vezes mas el çumo: ⁊ si la leche esta detenida enlas tetas y estã hinchadas vale para la resoluer dialthea vntãdo las tetas conella: y aprouecha el çumo de yerua buena con vn poco de azeyte d̃ lirio ⁊ vinagre mojãdo vnos paños/o hecho vnguento con cera vntar las.

¶ Melezina nutritiua para dar substancia alos que estan muy flacos con camaras.

Tomen rosas coloradas/cortezas de mirobalanos: hebulos ⁊ citrinos/ceuada tostada medio puño ⁊ balaustias de cada cosa. ℥.j. cuezã se en agua azerada/y toma de aq̃l cozimiẽto seys onças: caldo d̃ gallina. ℥.vj. mezclen se con dos yemas d̃ hueuos frescos ⁊ recibala añadiẽdole dos onças de azeyte de arrayhã.

¶ Purga vtil pa las camaras d̃ sãgre.

Toma rosas y flores de cãtuesso de cada vna vn puño cuezã se y enla decoctiõ colada desaten de triphera magna. ℥.ß3. micleta. qr.j.ß3. cortezes de mirobalanos citrinos y kebulos tostados de cada vno. ʒ.j. reubarbaro tostado. ℈.j. haga se pocion y dulçore se con. ℥.ß3. de xaraue rosado de infusion de rosas secas.

¶ Otra purga para el mesmo effeto.

Toma cortezas de mirobalanos citrinos y kebulos tostados: d̃ cada vno ℈.ij.ß3. reubarbaro tostado. ℈.j. micleta triphera magna: d̃ cada vna. ʒ.j.ß3. desatẽ se en agua llouediza y dulçorese cõ. ℥.ß3. de xaraue de membrillos.

¶ Para el adormecimiẽto delos miẽbros y flaqueza d̃los neruios.

Toma xaraue de cãtuesso y de saluia de cada vno. ℥.j. agua de majorana ⁊ d̃ polleo d̃ cada vno. ℥.j.ß3. y d̃sque ouiere vsado quatro o cinco dias estos xaraues euacue se cõ pildoras o medicinas apropriadas: ⁊ despues vse este vnguẽto vntãdo se conel los miembros adormecidos. Toma azeyte vulpino y azeyte de euforbio y de vayas y de castoreo/d̃ cada vno ℥.j. poluos de euforbio. ʒ.j. enxũdia de leõ o de raposa: y enxundia de anadon y de bueytre/de cada vno. ℥.ß3. haga se vnguẽto con cera citrina y antes q̃ se vnte laue se primero los dichos miembros con agua ardiente: y luego vnte se y vse esta conserua. Toma conserua de saluia. ℥.ß3. agua de saluia. ℥.iij. beua encima la agua.

¶ Para que vna muger le vẽga leche ala s tetas vse poluos prouados.

Toma piedra christal. ʒ.j. grana d̃anis y de hinojo y de perexil y de eneldo y de lechugas y de axenuz de cada vno. ʒ.j. açucar. ℥.j. hagan se poluos subtiles ⁊ tome cada mañana quanto quepa en medio real en agua de apio/o en vino blanco.

¶ Unguento prouado para cõfortar la retentina delos riñones.

Toma azeyte de arrayhã y azeyte vmphamcino de cada vno. ℥. poluos de

bolarmenico ⁊ de tierra ſigillada de cada vno. ℨ.ij. ſpodio. ℨ.j. almaſtiga. ℨ.ſſ3. baga ſe vnguento con cera y vnte ſe los riñones cada dia.

¶ Vnguento magiſtral para vntar los riñones quando vno mea muy amenudo.

Toma azeyte de almaſtiga y de membrillos: y azeyte roſado de cada vno. ℨ.j. poluos de aluin y de bolarmenico de cada vno. ℨ.ij. balauſtias. ℨ.j. bagã ſe poluos ⁊ con cera quã[illegible]ſte: baga ſe vnguẽto y vnte ſe los riñones ⁊ beua lo menos que pudi[illegible].

¶ Collirio muy experimentado para la vngula del ojo.

Toma canela / pimienta luen[illegible] y pimienta blanca de cada coſa. ℨ.j. vino blãco. ℨ.vij. pongã ſe los poluos enel vino por eſpacio de vna noche y ala mañana cuelen ſe: y ala coladura añade tutbia muy lauada y muy puluerizada. ℨ.j. cardemillo ⁊ açibar de cada vno granos. xv. puluerizen ſe muy ſubtilmẽte y mezclen ſe y alcobole ſe ala mañana ⁊ antes ỏ cenar.

¶ Poluos ſingulares para echar las lombrizes.

Toma ſimiente de verdolagas y ỏ ma ſtuerço ⁊ de apio y hojas de piſco de cada vno. ℨ.j. yerua buena ſeca: aſſenſios ſecos: yerua lombriguera y cuerno de ciervo quemado de cada vno. ℨ.ſſ3. hagan ſe poluos delos quales tomen. ℨ.j. cõ. ℨ.j. de xaraue azetoſo: o de oxizacra cõpueſta cõ aſſenſios: y tomen vna mançana podrida partida por medio: y echen por cima poluos de colloquintida ⁊ de açibar: y vntando el ombligo al derredor cõ miel põgã le vna mãçana encima: puedẽ le echar algunas melezinas con leche de cabras / o de beſtia / o de agua miel: ⁊ deſpues de hieles o de açibar le pueden echar melezina para q̃ las mate q̃ndo ayã venido ala leche.

¶ Buen remedio para apretar y ſtipticar qualquier miembro o llaga / o dientes.

Toma agallas moriſcas / o de eſtas otras caſcaras de granadas cozidas balauſtias / ſuncia comun / ſpica / hojas ỏ arraybã: ſuelda mayor / hojas de laurel ỏ cada coſa vn manojo / piedra alũbre dos onças: cuezã ſe en media açumbre de vino tinto eſpeſſo baſta q̃ ſe gaſte la mitad: laue ſe ocho dias antes el miembro q̃ quiſieres ſtipticar conello: y deſpues tome caparroſa bien molida. ℨ.ſſ3. deſpues de lauado el miẽbro echen dentro eſte poluo tres dias antes que lleguen a ella.

¶ Vnguento para el ſapbatin q̃ aprouecha para lo bermejo dela cara y narizes es prouado y experto.

Toma almartaga / tutbia / carlina: de cada vno. ℨ.j. papel quemado / enciẽſo / raſuras quemadas de cada coſa. ℨ.ſſ3. rayz de celidonia / agallas quemadas de cada coſa. ℨ.iiij. azogue amarado. ℨ.vj. vinagre. ℨ.viij. ſea todo molido ⁊ cueza ſin el azogue a fuego manſo baſta q̃ ſe gaſte el vinagre: deſpues apartado a fuera mezcla conello el azogue ha ſe de poner deſta manera. primero auiẽdoſe xaropado: o purgado: friegue las narizes y todo lo q̃ eſtuuiere bermejo cõ vn paño aſpero la noche: antes: y ponga ſe encima el vnguẽto y ala mañana laue ſe la cara toda con agua en que aya cozido primero: mobo ỏ enzinas y de rayzes ỏ maluas ⁊ maluauiſcos ⁊ bojas de alamo.

¶ Para reſtreñir ſangre de narizes enlas calẽturas muy rezias.

Pongan ſe los pies en agua frigidiſſima y pongã ventoſas ſobre el higado y bagan ligaduras enlos dedos delas manos: y enlas piernas y enlos pies atãdolos rezio q̃ den dolor: y pongã le enlas ſienes y enla frẽte eſte emplaſtro reſtricti uo. Toma bolarmenico / tierra ſigillada / aluin / ſangre ỏ drago / graſſa / almaſtiga: encienſo / de cada coſa. ℨ.j. bagã ſe poluos / y mezclen ſe con vnas claras de bueuos y vn poco de termentina y pongan ſe como diximos.

¶ Melezina prouada para camaras de ſangre ya de dias.

Toma çumaq̃/cascaras d granadas/ balaustias: hojas ⁊ granos d arrayhã y ceuada tostada: y agallas quemadas y muertas en vinagre d cada cosa vn puño: cuezã se en agua azcrada: y añade enla decoction colada dos onças de sebo de cabron y recibala. Enla melezina sobredicha ha se de echar este poluo / bolarmenico/almastiga/alquitira tostada: goma arauiga tostada: enciẽso y mirrha de cada vno. ʒ.j. sueldas. ℈.ij. azeyte de murta ⁊ rosado y de membrillos d cada vno. ℥.j. sea todo mezclado y hecho melezina. Tome cada mañ[illegible]rociscos d spodio. ʒ.j. cõ. ℥. iij. de agu[illegible]beças de rosas.

¶ Poluos causticos q̃ hazẽ singular operaciõ sin dolor/ o cõ muy poco dolor.

Toma agua fuerte delos plateros y hechala en vna escudilla y hecha dẽtro vn poquito de aristologia muy molida y otro tanto de alquitira/ ⁊ traelo muy bien: ⁊ cada dia le vayan hechando del agua fuerte ⁊ lo traygã / esto hagan por ocho dias / despues dexen lo secar ⁊ hagan lo poluos ⁊ vsen los/ o bueltos cõ vn poco de vnguento blãco/ o otro vnguẽto.

¶ Caustico experimentado que obra sin doloro cõ muy poco dolor.

Toma lexia dela qual se haze el xabõ: y ha se de conocer que es buena quãdo haze nadar vn hueuo encima: y si la lexia no es tal el hueuo se hunde: has de tomar vn quartillo della y hechala en vna olla muy bien vedriada: que en otra cosa de metal no se sufre hazerlo porque lo come: y pon el quartillo dela dicha lexia al fuego manso y hecha onça y media de caparrosa molida: y ha de heruir hasta que se espesse a manera de vnguento blando: y despues apartalo y hechale dos dramas d opio thebaico: y esto le q̃ta q̃ no duela mucho: es muy prouado este caustico.

¶ Remedio ꝓuado para prouocar la vrina.

Toma grana solis/ grana de apio y d sparragos y d hinojo y d ameos: ⁊ simiẽte d perexil y d leuistico: ⁊ simiete d chiriuias y de cardo momo ⁊ xilo balsamo y hermodactiles ⁊ vayas de laurel y pepitas de melon y de calabaça/ de cada cosa. ʒ.iij. regalizia rayda. ʒ.j. rayzes de saxifragia: ⁊ rayzes d achoro y de valeriana d cada cosa. ʒ.ij. galãga/ gengibre/ canela/ spica: azumbar y juncia de cada vno dos dramas y media: sangre de cabrõ preparada y puluerizada. ʒ.iij. açucar piedra. ℥.j. d todo se hagan poluos y tome dello cada mañana quãto quepa en vn real: y cada noche quãdo se fuere acostar en dos onças d vino blãco/ o en emulsion de simiẽtes/ vnte se el cuello dela hexiga por la parte superior ⁊ inferior con azeyte de almendras amargas y dulces: y con azeyte de alacranes caliente.

¶ Para los que vrinã mucho.

Se poluos de vellotas tostadas q̃nto quepa en vn real en tres onças de agua de llãten o en vino blãco cada mañana haze q̃ no vrinen tãto: y aprouecha tãbien para los q̃ se meã enla cama. Tãbien es bueno para lo mismo los riñones dela liebre hechos poluos: y poluerizar la cama sin que el enfermo lo sepa con poluos de cresta d gallo aprouecha alos q̃ se meã enla cama: ⁊ beuer poco ⁊ orinar quãdo se van acostar: veã el libro de silua de experiencias que yo hize.

¶ Experiencia muy prouada para los q̃ tienen mal de bubas/ o lo an tenido/ o tienẽ enfermedades de humores in obedientes en jũturas o en otras partes q̃ haze purgar en breue ⁊ vomitar: ⁊ para los q̃ toman el palo o se vntã: es vtilissimo: el qual secreto supe en milan de vn boticario q̃ biue ala puerta tonsa ad signum sancti Stephani: ⁊ llama se joannes ambrosius de pelarratis apothecarius: el qual la huuo de vn hombre que ganaua muchos dineros ⁊ mucha honra conella: y solo vno la sabe en castilla ques vn doctor destos reynos hombre muy docto y esperimentado: el qual poso en casa deste boticario y se la mostro: y algunos fisicos destos reynos me hã

rogado q̃ se la de: y otros me dauan dineros por ella: y como la huue gratis: q̃ se mostrarla ansi mismo a todos en general gratis: y por esto la puse en esta mi obra: y esta ⁊ todas las demas q̃ aqui escriuo põgo por dxar dsengañado al mũdo: ⁊ por tanto me he puesto a trabajar por hazer algunos libros: en lo qual no he hecho ningun plazer a algunos medicos ydiotas embidiosos / q̃ los q̃ son doctos ⁊ buenos christianos ⁊ de buena parte ⁊ no embidiosos ni maliciosos huelgã con todas las obras que se escriuen ⁊ no murmurã de ninguna: porq̃ saben con quanto trabajo se escriuen y la vtilidad q̃ hazen los q̃ escriuen: y q̃ siruen a dios en ello.

¶ El secreto dela pildora.

A Se de tomar pulpa d̃ simiẽte de catapuçia menor ⁊ muela se ⁊ cõ miel rosada colada hagase massa: ⁊ si estuuiere algo enuejecida q̃ aya tres meses q̃ se hizo: torne se a formar cõ la mesma miel rosada y renouar se ha: y tome el q̃ q̃siere purgar se vna pildora de vn scrupulo para hõbres delicados y flacos: ⁊ si fuerẽ robustos tomen dos scrupulos: y si la materia fuere enuejecida q̃ no se pueda euacuar de vna vez radicalmẽte: añada se al scrupulo q̃tro granos d̃ poluos precipitatos d̃ joannes d̃ bigo: esta pildora en breue haze reuessar ⁊ purgar ⁊ a vnhechar las bubas q̃ en el cuerpo tuuiere por abaxo y por arriba: y quando se sintiere q̃ ha euacuado bien y no quisiere q̃ purgue mas denle a comer y cesara la euacuacion.

¶ Para el que lo quisiere tomar en bocados.

Tomen conserua de alexandria vna onça: medula d̃ catapucia medio scrupulo: poluos d̃ elleboro nigro: lapis lazuli preparado de cada vno vn scrupulo / haga se todo vn bocado bien mezclado el q̃l tomara: y dende a dos horas q̃ le aya tomado: aya purgado o no / den le a beuer vna copa de decoctiõ de mançanilla caliẽte con vna drama de diptamo real: o decoction de rayz de cohombrillo amargo con lo qual vomitara: o la rayz del cohõbrillo amergo echado en vino blãco por vna noche es muy buẽ vomitiuo: ⁊ si quisiere que no vomite no se lo den: en especial si ouiere purgado lo q̃ sera menester / lo qual todo yo he esperimentado y visto esperimentar estãdo en millã y en otras partes eñstos reynos ⁊ fuera dellos: y porque estuue por aq̃llas partes muchos años: ⁊ por mucho cargo que este boticario me tenia me descubrio este secreto: y no creyera las cosas q̃ dello me dezian: sino lo esperimentara y halle ser verdad ala letra como me lo auiã declarado. Verdad es q̃ quãdo yo lo doy en castilla no haze tãta obra ni la hallo en ello: ⁊ creo q̃ es la causa q̃ la catapucia menor de aca: la q̃ yo he visto: no purga tãto como la de ytalia / ni haze tãtos accidentes ni vomitos: porq̃ alla no dan sino vn scrupulo al q̃ mas: y haze grã operacion: y la de aca dos scrupulos no hazen tanta. Otros vomitos quise poner aqui los quales por ser prolixos ⁊ muy notorios a todos los dexo: y todo esto encomiendo ala discretion del buen medico esperimentado porq̃ pueda añadir o quitar segũ la dispusicion del paciente: porq̃ algunos son de cõplesion obediente que con muy poca quãtidad hazen su obra: y otros son tã robustos y tã inobediẽtes a naturaleza q̃ an menester mas quãtidad: ⁊ por tãto se dexa a discretion del medico prudente y experimentado. A se de notar q̃ quãdo aya biẽ purgado o bien vomitado ⁊ no quisieren q̃ purgue mas o vomite mas: den le a comer ⁊ luego cessara toda euacuacion.

¶ Experiencia muy prouada para quitar berrugas ⁊ lobinillos.

Tomen el palo del toruisco verde ⁊ si no lo ouiere verde: hechen lo en remojo: quitẽ la primera corteza de encima que se llama ymen: y lo d̃ debaxo que es el cuero antes del palo que esta verde quiten lo ala larga ⁊ hagan del vna cuerdezica torcida que es rezia y aten con ello qualquiera berruga hechandole dos ñudos como cordon de frayle ⁊ aprieten le de rato en rato: y si fuere lobinillo o cosa de cuero muy

ouro paſſen lo cõ vna lãceta por encima ſu tilmẽte a dõde entre el bilo del tozuiſco y apretando lo de rato en rato ſe caera ſin ſalir gota de ſangre.

¶ Vnguẽto comũ para mũdiſticar y encarnar llagas q̃ el vulgo llama vnguento amarillo.

Toma cera. ℥.ij. pez comũ. ℥.ſſ3. trementina. ℥.ſſ3. azeyte comũ quanto baſte para bazer vnguento liq̃do: y añade mirba y reſina ỏ cada vna. ℥.ſſ3. cera lo q̃ baſte: z puede ſe le añadir enciẽſo: almaſtiga: açafrã z ayn açibar z ſangre de drago.

¶ Collirio magiſtral para los ojos vtiliſſimo.

Toma tuthia preparada. ℥.ſſ3. marcaſitas. ʒ.ij. açafrã/ſpica/de cada vno. ʒ.j. açucar piedra. ʒ.ij. cozal/aljofar de cada vno. ʒ.j. alargue ʒ.ʒ.j. antimonio. ʒ.ij. panes de oro. iiij. puluerizen ſe ſubtiliſſamiẽte y mezclen ſe.

¶ Para las almoranas vnguento prouado.

Toma azeyte de almendras dulces y azeyte roſado ỏ cada vno. ℥.j.ſſ3. en rũdia ỏ anadõ y ỏ gallina ỏ cada vna. ℥.ſſ3. cera blãca q̃nto baſte z cõ vna yema de bueuo: baga ſe vnguẽto z vnte ſe conel las almoranas lauãdo las primero cõ agua donde beuen las gallinas: y enxugando las antes q̃ ſe ponga el vnguento.

¶ Emplaſtro muy bueno para la madre.

Toma pez naual z pez griega ỏ cada vna libra. j. reſina. ℥. viij. clauos z canela laudano/almizcle fino: almea/ſpica: celtica: nuez de ſpecias de cada vno. ℥.ſſ3. ſtoraque/albuzema/tuero/de cada vno. ℥.j. trementina quanto baſte: baga ſe vnguento o emplaſtro.

¶ Vnguento para quitar en breue la ſarna.

Toma azeyte roſado z ỏ vayas ỏ laurel de cada vno. ℥.j. tremẽtina. ℥.ſſ3. çumo de narãjas. qz. iij. piedra ſufre biua. ℥.ſſ3. azogue. qz. j. vnto de puerco. ℥.j.ſſ3. baga ſe vnguento.

¶ Vnguento para la ſarna.

Toma piedra ſufre biua/azeyte laurino. ℥.ſſ3. delo azedo dela naranja. ℥.ſſ3. mãteca de vacas muy lauada. ℥.ſſ3. mezclen ſe muy biẽ z baga ſe vnguento.

¶ Ceroto para la madre z ayuda la para concebir.

Toma almaſtiga. ʒ. iij. laudano. ʒ. vj. cera citrina. ℥.ſſ3. ſueldas bermejas/nuezes de cipres/ypoquiſtidos/acacia/ſangre de drago/roſas coloradas/ſandalos/yerua buena ſeca/tierra ſigillada de cada vno. ʒ.ij. azeyte comũ q̃nto baſte: bagã ſe poluos las coſas q̃ ſe puedẽ puluerizar: y con la azeyte baga ſe ceroto tenaz: y ſi quiſieren añadãle vn poco de tremẽtina y ponga ſe le enel ombligo.

¶ Gargariſmo contra la flegma.

Toma oximel ſquillitico. ℥.ij.ſſ3. cozimiẽto ỏ romero ocho onças mezcleſe.

¶ Confection de galapagos para bombres flacos o ethicos.

Toma diadragagãto frio: diapenidiõ y ellectuario reſumptiuo ỏ cada vno. ℥.iij. carne de galapagos bien lauada media libra: mezclen ſe y baga ſe cõ açucar a manera de açucar roſado. Y nota q̃ la ſangre ỏlos galapagos ecbada enel caldo es vtiliſſima: z los galapagos cozidos cõ ceuada z mãtenidos pollos con aquella ceuada es vtiliſſimo para engordar los flacos o ethicos.

¶ Emplaſtro para la madre muy vtil.

Toma laudano eſcogido. ℥. j. ſtoraq̃ calamita/cozal: de cada vno. ʒ.iij. nuez de cipres. ℥.ſſ3. clauos y canela de cada vno. ʒ.ij. almizcle fino. ℥.ſſ3. conficionen ſe todas eſtas coſas cõ piſtello crudo/y añade enciẽſo y lignoaloe/de cada vno. ʒ.j. cõfection de alipia muſcata. ʒ.iij. z vn poco ỏ pez griega y pez naual y trementina y baga ſe emplaſtro.

¶ Remedio para la gota cozal morbo caduco: o alferecia: anſi para bõbres como para niños.

Toma xaraue de ſaluia y de cantueſſo de cada vno. ℥.j.ſſ3. mezclen ſe cõ eſte xaraue los poluos ſiguiẽtes en quãtidad de vna drama. Toma muerdago ỏ roble:

peonia romana ⁊ grana de peonia ⁊ poluos de calauera de hõbre para el hõbre ⁊ de muger para la muger de cada vno medio pesante hagan se poluos. Ytem toma eneido y ruda ⁊ muerdago de roble ⁊ vna rayz de peonia y vn poco de coral blanco: pongase todo en vn paño atado: traygalo al cuello. Mire se el libro de silua de experiencias q̃ yo hize dõde se trata largo esta enfermedad.

¶ Para la mesma enfermedad.

Toma pimienta blãca y pimienta negra y luenga: simiẽte de peonia: granos del parayso de cada vno. ℈.ij. gẽgibre blãco / carda momo / clauos / folio indo: d̃ cada cosa. ℈.j. açucar tres tãto q̃ todo: hagan se poluos subtiles y tome cada mañana quãto quepa en medio real cõ vn poco de agua de saluia.

¶ Para lo mismo.

Toma azogue ⁊ ponlo en vna auellana ⁊ bien cerrado cõ cera virgen traygalo / ⁊ muerdago de roble ⁊ peonia es biẽ traer al pescueço. Mire se el cap. d̃ gotacoral q̃ yo hize enel libro de experiencias.

¶ Las propriedades dela liebre ⁊ de sus miembros.

La liebre coziendo la carne della cõ vinagre detiene el fluxo de vientre: los sesos della el q̃ los vsare a comer sanara d̃ la perlesia delas manos por expiriẽcia marauillosa q̃ ay dello / y si los come alguno que se mea de noche enla cama aprouecharle an mucho / y fregando las enzias con los sesos alos niños haze salir mas ayna los dientes sin dolor. Alo mesmo aprouechan los testiculos del lebratõ quemados ⁊ molidos ⁊ beuidos en buen vino le sanarã. El cuajo dela liebre beuido en agua caliente aprouecha al que beuio sanguisuela / ⁊ si lo beue en vino aprouecha al que beuio ponçoña ⁊ a todas mordeduras de serpientes. Si beuierẽ del cuajo cõ vinagre aprouecha alos q̃ se caen de gota coral. Mas aprouecha beuido alos niños q̃ se espantan de noche durmiendo. Mas si beuen el cuajo dela liebre en agua fria sana la leche cuajada enel stomago ⁊ quita la purgacion delas mugeres ⁊ quita la leche cuajada enlas tetas. Si lo truxere la muger consigo antes q̃ se limpie de su regla no se empreñara. Assi mesmo es bueno para echar la sangre cuajada enel stomago o en otra parte dando. ℈.ij. en agua de llanten.

¶ La hiel dela liebre si beuiere el hombre della dormira luego ⁊ no despertara hasta q̃ le den vinagre fuerte a beuer.

¶ El stiercol dela liebre dizen q̃ si la muger lo truxere consigo q̃ no se empreñara mientras lo truxere colgãdo: ⁊ si beuiere d̃llo alçar se le ha su camisa q̃ no le verna para siempre: si recibiere el baho del stiercol cozido en vinagre por baxo no le verna su purgacion: y si fregare la muger su natura conel stiercol dela liebre no le saldra sangre para siempre: ⁊ si vntare cõello la natura parecera virgẽ a vn q̃ aya parido.

¶ Si lo beuiere la muger q̃ tiene la criatura muerta parira presto.

¶ Si con la sangre dela liebre vntares la morfea negra sanara ⁊ todas las señales del rostro.

¶ El higado dela liebre si lo secaren ⁊ lo molieren y beuiere delos poluos peso de vna dragma el q̃ tiene dolor enel higado sanara por experiencia prouada.

¶ La bexiga della si la pusiere la muger por mecha cõ lana en su natura empreñar se ha durmiendo luego cõ su marido.

¶ Si la cabeça dela liebre la quemaren y molieren y fregaren los dientes cõ los poluos esfuerçalos y conserualos.

¶ Si toda la liebre quemaren en vna caldera nueua o en vna olla bien tapada ⁊ d̃ aquellos poluos dieren a beuer en vino blãco / o con caldo de garuãços deshaze la piedra delos riñones ⁊ dela bexiga ⁊ haze orinar en breue y es prouado muchas vezes.

¶ Para las frieras q̃ vienẽ alos niños ⁊ a vn a hombres grãdes.

Toma azeyte de beleño y vnto de raposa de cada vno. ℥.j. siz. mãteca de vacas. ℥.ij. eche se en vn mortero de plomo / y alli echẽ dos onças de carne de mã

çanas assadas/y tres onças de nabo assado debaxo delas brasas y todo se mezcle en vn mortero d̃ plomo echãdole ansi mesmo vna onça de azeyte rosado completo ⁊ traya se por espacio de media hora; y despues echẽ le dos yemas de huevos ⁊ mezcle se todo ⁊ ponga se enla friera caliẽte q̃nto lo pudiere sufrir.

¶ Ansi mesmo es bueno el vnguẽto d̃l nabo q̃ vsan las mugeres: en q̃ toman vn nabo gordo y hazẽ le hueco dedentro ⁊ hinchen le de mãteca de vacas reziente/y de azeyte rosado: y enxundia de anadon o de gallina de cada vno vna onça: y cuezan se enel horno hasta q̃ este bien cozido: y despues majesse en vn mortero de plomo por vna hora y ponga se encima dela friera caliente como el de arriba.

¶ Tambiẽ es bueno/segun dize Corona florida/q̃ dessuellen vn raton biuo y la pelleja acabada de d̃ssollar caliẽte se la põgã enla friera por vna noche o dos q̃ la sana.

¶ Para los sauañones q̃ assi mesmo vienen alos pies y enlas manos.

Haga se este baño siguienente ⁊ vse lo muchos dias. Tomẽ nabos y mãçanas y granadas todo machacado: y maluas y violetas todo mezclado cõ vn poco de vinagre: cueza se en agua: y cõ la coladura espessa se laue los sauañones muchas vezes y este la coladura caliẽte. Tambien aprouechã los emplastros que diximos delas frieras para esto.

¶ Para la morphea y la tiña y empeynes y alopecia experiẽcia prouada.

Toma çumo de lãpaços. ℥.iij. oximel squillitico. ℥.ss. çumo de cebolla albarrana assada debaxo delas brasas dos onças: poluos d̃ elleboro negro. ʒ.j. piedra sufre. ℈.ij. mezcle se todo y den vn heruor a fuego manso: y despues quitalo ⁊ vnte secõello muy amenudo la morphea o tiña muchos dias. Y assi mesmo los empeynes ⁊ lugares que se pelan ⁊ haze excenlletissimo effecto: añadan le vn poco de çumo de gamones ⁊ otro tanto de azeyte de trigo ⁊ azeyte de enebro es bueno añadirse le: ⁊ si la enfermedad es muy rebelde añadan le vn poco de mercurio segun arte muerto.

¶ Recepta para sudor quando alguno esta herido de pestilencia.

Toma sandalos colorados ⁊ blãcos: bolarmenico ⁊ suelda/diptamo real y cuerno de cieruo sino se pudiere hallar vnicornio: camphora/almastiga/coral partes yguales cõ quãtidad de vna haua d̃ theriaca beuido cõ agua d̃ madroño o d̃ lẽgua d̃ buey quãto pudiere tomar destos poluos cõ dos reales: y primero q̃ los tome haga lauatorio alas piernas delas rodillas abaxo con cozimiento de hojas d̃ cañas y de parras y de mãçanilla: y despues de lauado tome los poluos.

¶ Uncion para purgar las personas que no toman medicinas ni purgas.

Vnte se el vientre con hiel de carnero y de perro y de puerco y de toro: y azeyte rosado ⁊ violado y de almendras amargas y de ruda ⁊ de sauco y de catapucia q̃ no falte yguales partes todo encorporado cõ cera ⁊ vntese al rededor d̃l ombligo ⁊ todo el viẽtre y stomago cõ este vnguẽto.

¶ Para los ojos q̃ndo estã bermejos.

Toma vn manojo de celidonia y otro de llãten: y estẽ en remojo en vn quartillo de agua y echa dentro quantidad de vna auellana de sal y de vna nuez de alũbre: este en remojo dos dias/despues cueza a fuego mãso dos o tres heruores: y d̃spues distillese por vna mecha de lana: y d̃sta agua se eche enel ojo vnas gotas.

¶ Para quitar las señales d̃l rostro.

Toma agua ardiente/trementina: harina de axenuz todo batido con vna clara de hueuo y ponga se vnos pañicos enlas heridas.

¶ Para los empeynes y tiñuela.

Toma vn poco de mãteca de vacas ⁊ otro poco de azeyte de trigo ⁊ vn poco de oro pimente/⁊ leche de ciridueña y vn poco de azogue matado cõ saliua y vn poco de azarcon ⁊ aluayalde/todo se yncorpore ⁊ vse dello.

Digitized by Google

¶ Vnguẽto negro para las bubas ꝛ llagas vntãdo las jũcturas para sudar:ꝛ poniẽdole en la llaga la sana y haze sudar. Estas quãtidades puedẽ diminuyr se ꝓporcionalmẽte por su peso ꝛ hazer la quantidad que quisiere del vnguento.

Toma ceniza ỏ sarmiẽtos q̃tro libras/ enciẽso dos libras/solimã vna libra: vnto sin sal media arroba:azogue tres libras haga se desta manera. Ha de tomar el vnto y derretirlo y colarlo:y boluer con ello la ceniza y el enciẽso y despues el solimã y el azogue traello mucho basta q̃ este bien embeuido:ꝛ bã de vsar desta manera este vnguento:q̃ primero los han de purgar ꝛ despues vntar les seys noches arreo desde las rodillas incluſiue abaxo basta todas las plãtas delos pies:y el tiempo q̃ se vntare ha de estar muy arropado:y en las llagas no ponga otra cosa sino ỏl mesmo vnguẽto/o no nada:y sea el vnguẽto con que se vntare muy poco:y fregãdo lo muy bien basta q̃ se embeua todo:ꝛ despues delos seys dias torne se a xaropar ꝛ a purgar conforme al humor q̃ peccare:ꝛ si quedare alguna llaga pongã le este espadrapo q̃ se sigue/o curen la como vlcera:y si enla boca ouiere alguna llaga laue se cõ este lauatorio. Toma agua de ceuada ꝛ agua rosada y de llantẽ partes yguales.

¶ Sigue se el espadrapo muy prouado para curar llagas de bubas ꝛ otras llagas viejas.

Toma cera blãca libra.j.aluayalde libra.j.resina.ℨ.ij.gracia dei.ℨ.ij.litargirio.ℨ.ij.azeyte rosado lib.ij.enciẽso.lib.ij.almastiga lib.j.baga se desta manera. Han de tomar la cera ꝛ derretirla ꝛ boluer despues la resina y gracia dei y el enciẽso y la almastiga ꝛ traer lo muy traydo echãdo alli la azeyte:y despues tomar el aluayalde y poco a poco boluer lo cõ todo esto ꝛ a fuego manso retraerlo basta q̃ se pare muy duro ꝛ negro:ꝛ despues meter vnos paños de lino dentro. Y este espadrapo y el vnguento sobredicho son muy prouados para quitar dolores de bubas ꝛ llagas de bubas y trumbos:y para tollidos puede se hazer la quantidad que quisierẽ por su peso ꝓporcionãdo las quãtidades.

¶ Poluos para cicatrizar o crecer cuero enlas llagas.

Toma cortezas de pino.ℨ.j.almastiga:aluayalde de cada vno.ℨ.ſſȝ.nuezes de cipres y cẽtaurea menor ꝛ aristologia quemada / de cada cosa.ȝ.ij.bagan se poluos ꝛ mezclẽ se. Este poluo encuera las llagas y buelto con poluos yncarnatiuos haze mucha vtilidad para encarnar y encorar todo junto/es muy prouado.

¶ Agua aluminosa para desecar ꝛ lauar ꝛ mundificar qualquiera llaga / mayormente dela verga.

Toma agua de yerua mora ꝛ de llantẽ ꝛ rosada ꝛ de cabeças ỏ rosas partes yguales:alũbre.ℨ.ſſȝ.aprouecha mucho para llagas dela verga/lauãdo se cõ ella las sana assi por dedentro como por defuera.

¶ Vnguento colorado que tiene virtud de dessecar las llagas ꝛ parar las coloradas ꝛ mundificar las ꝛ otras muchas virtudes:principalmẽte en cosas de bubas.

Tomen mãteca de vacas la quãtidad q̃ quisieren y derritãla:y despues tomen diaquilon comun la quãtidad q̃ quisieren segũ mas o menos quisieren q̃ quede duro o blãdo:ꝛ bueluãlo con la mãteca de vacas ꝛ traygã lo al fuego basta q̃ se derrita como no se ẽme:y ỏspues bueluã lo todo con vn poco de azarcõ y traygãlo muy traydo fuera del fuego: y despues bueluã conello azogue poco o mucho segũ la quãtidad delos otros materiales ꝛ massen lo muy biẽ basta q̃ quede en buena manera.

¶ Vnguento para encarnar y encorar: y es muy bueno para llagas de bubas ꝛ para otras llagas.

Toma azeyte rosado lib.ſſȝ.cera blãca.ℨ.ij.aluayalde y litargirio/ỏ cada vno.ℨ.ij.de cãphora.ȝ.ij.tutbia preparada.ȝ.ij.azarcon.ℨ.ij.baga se vnguẽto.

Digitized by Google

¶ Para prouocar ſangre de narizes q̃ndo enlas calẽturas cõtinuas ay ſeñales que quiere ſalir: mayormente en diacretico como el.7.

Atenten con vna venda ó lienço torcida blãdamente la gargãta al enfermo y con vnas cerdas de puerco/o cõ vna pluma delgada bagã mouimiento enlas narizes enla ventana por donde apuntare la ſangre a ſalir/y bagã le eſtornudar cõ poluos de elleboro blãco y de pimienta echãdo ſe los enlas narizes.

¶ Para prouocar vomito.

Toma cuada vn puñoſi mẽte de bimojo y de armuelles: de cada vna media onça: cuezã ſe en agua y beua. ℥. vnj. ó la coladura tuita cõ. ℥. j. ſſ℥. ó oximel ſimple: y deſpues metiẽdo vna pluma mojada en azeyte enla gargãta ,pcure vomitar.

¶ Para prouocar vrina.

Haue ſe muchas vezes el enfermo ó ſace el ombligo abaxo con cozimiento de ſimiẽtes comunes frias cõ agua de eſparragos y de ſaxifragia y de apio y de hojas de rauanos y de perexil: y vnte ſe las partes dela bexiga cõ azeyte de alacranes y de almendras dulces.

¶ Sahumerio muy prouado para cõfortar la cabeça y eſforçar el celebro: y deſeca las humidades.

Toma flor de cãtueſſo/roſas/graſſa: enciẽſo/ſandalos/lignoaloe/jũcia queſanada/ſtoraque calamita/culãtro ſeco/de cada coſa peſo de vn real/ſea todo molido y cernido y amaſſado cõ açucar roſado y hechas vnas pelotas pequeñas ſe ſahume con vna cada noche.

¶ Para confortar el ſtomago ceroto muy ſingular.

Toma aſſenſios/yerua buena/maſtrãtos/de cada vno vn manojo/de ſpica. ℥. j. de romero vn manojo/de ruda medio manojo/cuezã ſe en vn quartillo ó vino blãco y otro de agua ardiente: y otro quartillo de azeyte de mãçanilla o de comer y cuezã haſta que ſe gaſte todo el vino y quedẽ enla azeyte: y deſpues cuele ſe y echa cera q̃nto baſte para cuajarlo y vntẽ vn valdres y põgã lo enel ſtomago: pues de ſe hazer ſocrocio o vnguẽto ſegun que mas o menos ſe echare dela cera.

¶ Para confortar la cabeça.

Toma mirrha deſatada en vinagre y puesta enlas cõmiſſuras pongã enci ma vnos papeles. Aſſi meſmo ſon vtiles vnos ſaquillos de roſas y violetas y culãtro ſeco cozidos en agua.

¶ Para la bijada q̃ndo ay mucho dolor.

Tome vna tortilla de huevos freydos en azeyte de mãzanilla o ó alacranes: o de eneldo/o de ſpica/y caliẽte quanto ſe pueda ſofrir pongala enel lugar ó dolor. Aſſi meſmo es buẽ remedio vna boñiga ó buey freyda en azeyte de mançanilla o de eneldo: y pueſta enel dolor. Aprouecha tãbiẽ beuer la ſimiẽte dela yedra cõ vino blãco y ,cumo de perexil macedonico: y vnte ſe los riñones cõ azeyte de alacranes y ponga ſe vna bexiga medio llena de decoctiõ de paritaria y mãçanilla y cozonilla ó rey: y fria la paritaria en azeyte de alacranes y manteca de vacas y hecho emplaſtro ſe le ponga encima del dolor: es prouado enlos riñones y bijada.

¶ Para la muger preñada q̃ tuuiere retorcijones enlas tripas.

Tome vna tajada ó vaca entre aſſada ſobre las braſas y echẽ por cima poluos ó canela y de almaſtiga y põgaſe la ſobre el ombligo.

¶ Para purgar los niños.

Tome media caſcara de nuez llena de mãteca y põga ſe la en el ombligo y no la tẽga mucho: y ſino baſtare ſea mãteca y biel ó carnero o otra biel q̃ quiera: y azeyte ó cataputia es ,puado y vnq̃ es algo fuerte.

¶ Para quitar los dolores y deſ hazer los trũbos: muy prouado.

Toma ,cumo dela raya y dela nueza y dela raya y dos cohombrillos amargos y echa otro tãto ó azeyte ó almaſtiga y otro tãto ó azeyte de enciẽſo macho: y otro tãto ó azeyte de ladrillos: y otro tãto ó vino de puerco: y otro tãto de ſebo ó carnero y cueza haſta que ſe gaſte los ,cumos y cuajalo cõ cera lo que baſte: y pumero ſe laue los

trumbos/o donde doliere con vino blãco ⁊ apretaras cõ vn paño y vntaras cõel vnguento aquella parte poniendo encima vnas sedeñas.

¶ Para quitar las señales dl rostro.

Tomen quatro libras o cinco de pierna de asno y assen la y saquen le el çumo y echa conella quatro onças de buena trementina/y media libra de cañas de vaca ⁊ yncorporalo todo: y toma media escudilla de harina de hauas ⁊ vna hiel de vaca y mezclese todo jũto hasta que se haga vnguento: ⁊ primero que te vntes coneste vnguẽto las señales has las de vntar con el vnguento sobredicho quinze dias y despues vsaras este presente.

¶ Para vsagre y tiñuela.

Toma sebo/pez griega y naual/azeyte rosado/vinagre ⁊ agua rosada/cardenillo ⁊ hollin ⁊ poluo de eruatun quemado ⁊ alheña: todo incorporado con cera y mezclados los poluos enello: y con estos poluos se puluerizara el vsagre despues de vntado.

¶ Otro vnguento prouado.

Toma cal biua poca ⁊ amatala nueue vezes cõ azeyte y puluerizala con eruatũ molido y alheña y azarcõ ⁊ vsa dllo.

¶ Poluos singulares para cõfortar el coraçon y la cabeça.

Toma cardamomo mayor ⁊ menor: pimiẽta blãca/de todas pimientas/de cada cosa. ℈.j. simiente de peonia y rayz d macis y cubebas/de cada vno. ℈.j. ß3. vn huesso de coraçon de cieruo/spica nardi/spica celtica/anis/hinojo/de todos los sandalos/lignoaloes/grana de tintoreros/de cada vno. ℈.j. y gra. v. açafrã y cãphora/de cada vno. ℈. ß3. almizque fino gra. iij. coral colorado. ʒ.j. ß3. aljofar. ℈.ij. açucar muy blãco al doble de todo/hagãse poluos subtilissimos/ha de tomar q̃nto quepa en vn real con agua de torongil.

¶ Vnguẽto prouado para resoluer los vapores dela cabeça.

Toma azeyte de euforbio. ℥.ii. euforbio molido. ℈.j. azeyte de laurel. ℥.j. poluos de pimiẽta luenga y de macis y d nuez de especias de cada vno. ℈.j. haga se vnguento con cera ⁊ ha se de aplicar enla cabeça rapandola primero con nauaja/y es para vapores y humor dela cabeça d causa fria: y despues de purgado el doliẽte aprouecha mejor.

¶ Vnguento singular para cõfortar el stomago.

Toma azeyte de assensios y rosado y d yerua buena y de spica/de cada vno. ℥.j. ß3. poluos de squinanto/de spica/de spodio/de assensios ⁊ de yerua buena de cada vno. ℈.j. haga se vnguẽto con vn poco de vino blãco y cera quãto baste.

¶ Para el tinito o ruydo delos oydos muy probado.

Toma azeyte de almendras dulces ⁊ azeyte de almendras amargas/d cada vno. ℥.iij. çumo de rauanos/vino blãco/de cada vno. ℥.j. pulpa de colloquintida. ℈.j. cuezan se hasta que se gaste el çumo y el vino/y despues hechẽ lo enlos oydos con vna pluma: aprouechara mejor purgando se primero. Tambien es bueno çumo de puerros hechãdo vna gota enlos oydos. Assi mesmo cozer assensios en vino anejo bueno y recebir aquel vapor/o echar vnas gotas enlos oydos/es prouado: y tambien vnos algodones de algalia trayendo los metidos enlos oydos.

¶ Purga biẽ segura para camaras de sangre.

Toma cortezas de mirobalanos citrinos y kebulos tostados. ʒ.j. ß3. micleta. ʒ.j. desaten se en agua de llãten o de cabeças de rosas: y dulçore se con xaraue de arrayhan/o xaraue rosado de infusion de rosas secas.

¶ Para prouocar sudor: mayormente en casos de peste.

Toma agua de madroños y d azederas ⁊ d hamapolas y d endiuia d cada vna. ℥.j. raeduras de vnicornio y liga q̃rcina y d piedra dl asno: d cada vno. ℈.j. mezclẽse ⁊ tomelo en ayunas: tãbiẽ ꝓuoca

sudor poner dos bexigas de vaca llenas de agua caliente vna a vn lado y otra al otro/o entre las piernas/o hinchir dos sacos de ceuada cozida y bien calientes poner los alas plantas delos pies y cubrir los bien.

¶ Unguẽto prouado para las maculas hechas de sangre y de cholera ha se de administrar despues de purgado y sangrado.

Toma çumo de narãjas. ℥.iiij.azogue matado cõ saliua de niño. ℥.j.azeyte d̃ dormideras y d̃ pepitas de calabaça: de cada vno. ℥.j.alua yalde q̃nto baste para lo incorporar todo: mezclẽ se muy biẽ y haga se vnguẽto: vnte se ala noche: y ala mañana laue se con leche de saluados. Y es d̃ notar q̃ antes que se applique el dicho vnguento se ha el enfermo de vntar la primera noche el rostro por espacio d̃ dos horas antes coneste vnguẽro. Toma miel blãca y enxundia d̃ gallina reziẽte de cada vna. ℥.j.mezclen se: y quãdo se quisiere acostar laue se la cara cõ cozimiẽto de fumo terre y limpie se con vn paño de lino: y despues vnte se conel vnguẽto sobredicho teniẽdo lo puesto toda la noche: esto se ha de continuar por espacio de quinze dias.

¶ Poluos para secar las almorranas prouadissimos.

Toma almartaga y rasuras de vino blãco y vergajo de buey o de toro seco ⁊ molido/⁊ yenda blãca de perro hagã se poluos subtilissimos ⁊ lauen se primero las almorranas cõ vino y miel: y despues fringuẽ las cõ vn paño y hechen por cima d̃los poluos quedãdo vntadas cõ vna poquita de miel las poluorizen con los poluos sobredichos.

¶ Unguẽto magistral enla passiõ emothoyca: q̃ es q̃ndo vno escupe sangre cõ tos: el q̃l conforta el pecho y lo resfria.

Toma azeyte de simiente de dormideras y de simiẽte de lino y de pepitas de calabaça y de almẽdras dulces: d̃ cada vno. ℥.j.enxũdias de gallina reziẽtes. ℥.j. goma arauiga y dragagãto/d̃ cada vna. ℥.ß3.haga se vnguẽto liquido cõ cera blãca quãto baste ⁊ vnte se los pechos conel.

¶ Unguẽto magistral pa d̃sopilar y cõfortar el higado y el baço y el stomago.

Toma azeyte de spica nardi ⁊ azeyte d̃ majorana y de yerua buena y de sauco y de assensios/de cada vno. ℥.ß3.poluos de spica nardi y de spica celtica y de squinãto de cada vno. ʒ.j.ß3.çumo de palomina y de endiuia / cuezan los azeytes y los çumos hasta q̃ los çumos se gasten/ ⁊ despues mezcla los poluos con cera q̃nto baste: haga se vnguento.

¶ Unguẽto muy vtil para quitar la sarna.

Toma azeyte rosado / azeyte de vayas y de mançanilla / de cada vno. ℥.j.manteca de vacas / vnto sin sal / de cada vno. ℥.j.ß3.azogue matado con saliua. ℥.ß3.staphisagria. ʒ.j.çumo de lãpazo agudo y de narãjas y de palomina / d̃ cada vno. ℥.iij.piedra sufre biua q̃nto baste: cuezã los çumos cõ los azeytes hasta q̃ se consumã los çumos: y d̃spues haga se vnguento con cera / vnte se la sarna.

¶ Sahumerio para cõfortar la cabeça.

Toma cõserua de rosas. ℥.ß3.almastiga: enciẽso macho: grassa: d̃ cada vno ℈.j.lignoaloe. ℈.j.ß3.mosq̃te. ℈.ij.hagã se poluos las cosas q̃ se puedẽ puluerizar y mezclẽ se cõel açucar rosado y hagã se pildoras y sahume se cõ vna dellas cada noche. Un sahumerio muy cumplido esta atras escripto: y este es muy vtil.

¶ Unguento para la arthetica d̃ humor frio despues de purgada.

Toma azeyte de euforuio y de sauco ⁊ de costo: cañas de vaca/azeyte d̃ laurel y de enxũdia de gallina fresca de cada cosa. ℥.ß3.haga se vnguẽto con cera: conel qual se ha de vntar las juncturas: y antes que se vnte sera bueno que se laue las juncturas con cozimiento caliente de mãçanilla y romero ⁊ polleo: mastrãto: thomillo y coronilla d̃ rey: coraçõçillo / yua arthetica: yezguos: saluia: cãtuesso ⁊ otras semejãtes.

¶ Poluos para cõfortar el coraçõ y el acto venereo pa reziẽ casados.

Toma poluos de aromatico rosado y de diamargariton y de diacimino ꝛ ō diasatirion/de cada vno.ʒ.j.açucar muy blanco.ʒ.ij.mezclen se y bagan se poluos muy subtiles alos quales añade huessos de coraçon de ciervo nū.ij. stincos prepa-rados quitādole la cabeça ꝛ la cola.nū.ij. todo se baga poluos y se mezcle:estos pol uos se han de dar de tres en tres horas por espacio de ocho o nueue dias:y hā se de to mar cada vez en quātidad de vna drama con dos onças de vino blāco anejo hazen buen effecto para que el varon engendre: y tābien aprouechā ala muger.

¶ Unguento muy vtil para qui-tar empeynes y tarna.

Toma vnguento litargirio.ʒ.iij.pol-uos de auripimento.ʒ.j.poluos de ca parrosa.ʒ.ij.sean los poluos muy su-btiles y mezclense muy bien con el vnguē-to ꝛ vselo a menudo.

¶ Unguento para quitar el calor delos riñones:y tābien es singu-lar para vntar los riñones enlas fiebres continuas.

Toma azeyte de nenufar:azeyte rosa-do y de dormideras y de arraybā y ō membrillos de cada vno.ʒ.iij.āphora.ʒ.j. ʒij.rosas/arraybā/bolarmenico de cada vno.ʒ.ij.ʒij.çumo de siēpre biua y de llan ten y de mādragora de cada vno.ʒ.j.las cosas q̄ se han de moler/mucilā se y baga se decoction hasta q̄ se gasten los çumos ꝛ baga se vnguēto con cera blanca.

¶ Baño y vnguento para los etbicos y consumidos.

Tomen vna cabeça de carnero:y pies y manos del carnero y rosas ꝛ violetas: y flor de nenufar:cueza todo en vna caldera de agua:y quādo se quiere de ba-ñar este el agua tiuia: y desque saliere del baño echen le vn jarro de agua fria por ci ma: y en acostādo se vnten le conestе vn-guento los pechos y espaldas y el cerro. Toma azeyte rosado y violado y de almē dras dulces ꝛ de pepitas y flor de nenufar y simiente de calabaça y de dormideras/ de cada vno.ʒ.j.enxūdia ō gallina.ʒ.iiij. haga se vnguento con vnas gotas de vi-nagre rosado segun arte.

¶ Electuario prouado para las fiebres antiguas y melācholicas y flegmaticas:ꝛ para los q̄ tienē materia enel pecho:ꝛ para la dure za del baço:y para tos antigua:y alos q̄ tienē cōstrictiō de anbellico y prouoca vrina:y quiebra la pie dra delos riñones y bexiga/y a-prouecha para la hidropesia/y aprouecha alos que hā dado yer uas/y alos que tienen tospecha q̄ han tomado ponçoña:el qual es este que se sigue.

Toma pimienta blāca y luenga de ca da vno.ʒ.vj.piedra sufre citrina/en-cienso/meu:jusquiamo blāco/murra:ſo raque/cozdumeno/de cada vno.ʒ.viij.ru da/costo/de cada vno.ʒ.v.opio/mādra-gora:de cada vno.ʒ.iij.açafrā.ʒ.ij.ʒij.cañā lignea.ʒ.vj.baga se cōfectiō con miel spu-mada:y ha se de vsar ōlla despues de seys meses q̄ este hecho:ꝛ de vn año es mejor.

¶ Expiriencia muy prouada pa-ra los callos que nacē enlos pies y enlas manos.

Tomen vna yerua q̄ se llama açaui-ra q̄ es vna yerua de q̄ se haze el açi-bar:tiene vnos trōchos gordos y verdes: en Toledo y otras partes la tienen en ne-stos/abre la por medio q̄ haze vna bana za muy humida y pon la assi abierta enel callo y atalo:en pocos dias se deshaze el callo/es prouado. Es tābiē bueno cortar los arrayz poco a poco con vna nauaja ꝛ lauarlos cō agua gorda de tripas en que ayā cozido maluauiscos ꝛ tripas:ꝛ despues ponelle vna goma q̄ dizē oppopanacores prouado vsallo hasta que se quiten.

¶ Poluos singulares contra las lombrizes.

Toma simiente de alexādria.ʒ.j.cuer no de ciervo quemado.ʒ.ʒij.yerua buena:dipramo/assensios/agarico/ana. ʒ.iiij.simiente de apio/de verdolagas/de azederas/de cada vno.ʒ.ʒij.altramuzes. ʒ.iiij.sen.ʒ.j.bagā se poluos segun arte/

Digitized by Google

tome cada vez quãto quepa en vn real cõ agua de aſſenſios o de verdolagas.

¶ Para el eſcalentamiento dela verga o dela natura.

Tomen agua roſada/agua de llãten: agua de yerua moza ỏ cada coſa partes yguales: laue ſe con eſto a menudo y ponga vn paño de lino mojado encima/ çumo de llanten ⁊ de yerua moza es mas vtil: ſi ouiere llaga y fuere pequeña ỏſpues de lauado ſe eche vnos poluos de açibar y açucar yguales partes/o alua yalde molido poz encima. Si la llaga fuere grãde y ſuzia laue ſe muchas vezes cõ eſta agua. Agua de llãten ⁊ de yerua moza roſada/ vino blãco de cada coſa tres onças/cardenillo vna dzama/alumbre quemado media dzama/todo ſe mezcle: deſpues de lauado coneſta agua ſe enxugue y ſe ponga vnguento apoſtolozũ en vnas bilas/o en vn paño de lino: quãdo eſte ya colozado y limpia la llaga ſe ponga vnguento de plomo y vna bilacha ſeca debaxo. Eneſte tẽpo tenga buen regimiento y no beua vino y eſte bueno de camara. Tome vna onça de pulpa de cañafiſtola ſacado poz çedaço con açucar/o deſatada en ſuero ỏ cabzas. Si fuere pobze en lugar delas aguas que dixe ſea agua fria. Si fuere hõbze tenẽ principio de ſu natura ſe ponga vn paño mojado en azeyte roſado y vnas gotas de vinagre: y ſi fuere muger põga ſe lo enel empeyne: y ſi tuuiere ragadias q̃ ſon reſquebzajaduras dolozoſas enla madre: mire el cap. q̃ eneſte libzo tẽgo eſcripto ⁊ alli ballara vna muy buena experiencia de laua tozio ⁊ vnguento.

¶ Collirio magiſtral contra la carnoſidad delos ojos.

Toma açibar ſucco trino. ℈.j.ſſ3. cardenillo. ℈.j. açafrã. ℈.ſſ3. biel ỏ cabzito. ʒ.j.ſſ3. tutbia quemada y apagada en agua de binojo. ℈.ij. bagã ſe poluos ⁊ con quatro onças de vino blãco: y agua ỏ cufragia y ỏ ruda y de celidonia: ỏ cada vna onça y media: y miel roſada colada vna onça: mezclẽ ſe y baga ſe collirio deſpues delas euacuaciones vniuerſales.

¶ Sabumerio para la tos y friaſdad del pecho.

Toma lignoaloes. ℈.j.ſſ3. ſandalos. ℈.ij. almizcle. ʒ.j. ſtoraque calamita. ʒ.j. cr. ℈.j. bagã ſe poluos y encozpozen ſe con ſufficiente quãtidad de açucar roſado y bagã ſe pelonillas algo grãdes: y añade enla mezcla vn poco de agua roſada y encienſo macho: baga ſe deſpues de euacuado el bumoz.

¶ Vnguento para pzouocar ſudoz.

Toma azeyte de mãçanilla vna onça/ vino blãco q̃tro onças: agua de apio. ℈.iij. mezclẽ ſe y vnte ſe el pecho y la barriga conello algo caliẽte.

¶ Para confoztar el cozaçon y el cerebzo.

Toma conſerua de tozongil y de cantueſſo/de ſaluia y de bozrajas/de cada vna. ʒ.j. poluos de diamargariton y ỏ aromatico roſado de cada vno. ℈.ij. panes de ozo dos: baga ſe cõdito con açucar.

¶ Epitbima para el cozaçõ.

Toma agua roſada. ʒ.v. agua de azabar. ʒ.ij. agua ỏ lẽgua ỏ buey. ʒ.iij. vino blãco oloroſo. ʒ.iij. polnos ỏ diamargariton. ʒ.j. vn bueſſo de cozaçon de ciervo baga ſe epitbima.

¶ Epitbima para el bigado.

Toma agua roſada. ʒ. vj. endiuia y vinagre roſado de cada vno. ʒ.ij. vino blanco odozifero tres onças/de todos ſandalos. ʒ.j. baga ſe epitbima.

¶ Vnguento contra la mala cõplexion caliente del pecho.

Toma azeyte de almendras dulces y de pepitas de calabaça/⁊ azeyte violado de cada vno. ʒ.j. enxundia reziente ỏ gallina. ʒ.j.ſſ3. vinagre blãco. ʒ. ſſ3. baga ſe vnguento con cera blãca bien lauada.

¶ Vnguento para el calor de los riñones.

Toma azeyte violado y roſado y de nenufar y de pepitas de calabaça/ de cada vno. ʒ.j. vinagre roſado q̃nto baſte/ campboza/ opio thebayco/de cada vno. ℈.j.ſſ3. baga ſe vnguento con cera blanca.

¶ Epithima para los pulsos en la terciana doble.

Toma agua de azahar/de torõgil/rosada y de lẽgua d̃ buey de cada vna. ℥.iij. poluos de diarrodõ vna quarta mezclen se y haga se epithima.

¶ Epithima para la frente enla mesma enfermedad.

Toma agua rosada. ℥.iiij. vinagre vna quarta/sandalos vna drama/mezclen se y haga se epithima.

¶ Epithima para el higado auiẽdo grã necessidad.

Toma agua de endiuia dos onças/agua rosada vna onça/sandalos colorados y blãcos de cada vno. ʒ.j. cõ vinagre. ℥.ss. mezclẽ se y haga se epithima.

¶ Purga vtil enlas tercianas dobles.

Toma pulpa de cañafistola. ℥.j. diaprunis laxatiuo. qr.j. reubarbaro infundido en agua de endiuia. ℈.j. ss. agarico en ligadura. ℈.j. ss. spica granos ocho/salgẽma tres granos/desaten se en decoction comun con flores/y dulçore se cõ xaraue de lengua de buey.

¶ Para curar las fistulas del lagrimal ⁊ del siesso: o ano: sin cauterio ⁊ sin caustico: y es cosa ꝓuada.

Conuiene q̃ primero se purgue cõ pildoras apropriadas ala cabeça/y si fuere necessaria sangria tãbien se haga/y despues ha se de exprimir muy biẽ la materia que estuuiere enla fistula apretãdola con los dedos: y desque exprimida laue se con vino stiptico de decoction de balaustias/rosas/cortezas de granadas y hojas de cipres/cẽtaurea y mãçanilla: y dexẽ lo assi por espacio de tres dias/y al cabo delos tres dias esprimasse lo q̃ se ouiere llegado enla fistula y buelua se a lauar conel dicho vino stiptico: y despues echen le dẽtro d̃la fistula este collirio: y enel lagrimal donde esta. Toma açibar/encienso de cada vno vna drama: sarcocolla: balaustias: sangre de drago/antimonio/alũbre de cada vno drama y media/cardenillo quinze granos/hagã se poluos subtilissimos y destemplen se con vino cozido o cõ agua pluuial con agallas: y hechen se vnas gotas enel lagrimal y enla fistula: ⁊ continue se este collirio hasta q̃ exprimiendo cõ los dedos no salga nada dela fistula: y si estuuiere la fistula profunda para q̃ el collirio haga operaciõ heche se enel lagrimal con vna argalia de plata/o poniẽdo vna tẽta mojada enel dicho collirio. Y nota q̃ dela mesma manera ⁊ conel mesmo collirio se ha de curar la fistula del siesso y es remedio marauilloso: vse a traer diapalma por socrocio/puede se poner vna tenta de genciana/o de sponja/o de hilas para que penetre la medicina para que se mundifique la fistula.

¶ Remedio prouado para el dolor delas muelas por causa de humor frio y de ventosidad.

Toma pelitre/ysopo: elleboro/rayzes de neuta y d̃ cohõbrillo amargo: rayzes de alcaparras/de cada vno peso d̃ vn real/cuezã se en vinagre y azeyte partes yguales hasta q̃ el vinagre se gaste y quede solo el azeyte/y de aquello haga se emplastro y ponga se sobre la parte dõde las muelas duelẽ: y toma vn poco de aquella azeyte y mezclalo con azeyte rosado y tiuio: distila tres o quatro gotas enel oydo dela parte donde duelen las muelas.

¶ Tãbien es prouado enel dolor de muelas de q̃lquier causa que fuere hechar enel oydo cõtrario dela parte dõde duelen tres o quatro gotas de azeyte de lombrizes tibio: y si no se quitare pongã sobre las muelas y por d̃fuera theriaca o metridato: y si fuere grãde el dolor ponga se philonio.

¶ Tambien es experimentado para quitar el dolor hazer cozimiento de vinagre ⁊ pimiẽta: y caliente lauar se cõ ello. Agua ardiente caliẽte es muy buena: y el despojo dela culebra y oregano cozido en vinagre y lauar se con ello es bueno: y pimiẽta cozida en vino blãco es vtil.

¶ Para el escozimiẽto dela vrina.

Vsar leche delas simientes frias es muy bueno y prouado. Tambien es bueno vsar a comer maluas/y avn la agua de maluas sacada por alquitara es

vtil. Quando es de flegma ſalada el eſcozimiento: es buena experiencia vſar tremẽtina lauada cõ agua de oliuas o de llãten. La cañafiſtola tambien es muy buena en qualquier ardor de vrina vſandola y ſiringar cõ leche de cabras/o de ouejas/o de muger/o de vacas es vtil: y ſi no ay piedra tomar cada mañana vna eſcudilla de leche como ſe acaba de ordeñar: es vtiliſſimo con q̃ no coma quatro horas deſpues y avn bebar la por melezina/y bauazas de zaragatona lacadas con decoction de dormideras es buena ſiringãdo ſe conella y vntar los riñones con vnguento roſado lauado con agua roſada: ſi ouiere calor es experimentado: y quãdo el dolor es muy fuerte: en eſte coluno o en otro ſe puede echar vn grano de opio y dos de cãphora y medio ſcropulo de trociſcos de alkekẽgi q̃ eſto haze amãſar mucho el dolor.

¶ Para quando ſe ſale el ſeſſo o la madre es prouado.

REmedio ſingular quãdo ouiere calor demaſiado/o eſtuuiere apoſtemado. Tomen llanten/ceuada toſtada: cuezã lo en agua y con eſta agua ſe laue a menudo y puede tomar el vapor dello: y ſi no eſtuuiere apoſtemado laue ſe cõ vino ſtiptico y reciba el vapor del: y avn tomar vna piña y vntar la con trementina y echar la en vino ſtiptico y tomar eſte vapor es eſperimentado: y deſpues echar le eſtos poluos q̃ ſon de bippoquiſtidos y caſcaras d granadas y mõteſinas y de nuezes de ciprés y de arrayban y çumaque: y de llantẽ ſeco y molido. Lo miſmo ſe puede hazer para la madre quando ſe ſale. Es muy prouado vſandolo mucho.

¶ Para las regadias dela madre o del ſeſo: o labios: q̃ ſon grietas o hendeduras.

HAga ſe vn vaño de rayzes de malua uiſcos/ſimiẽte d lino/alholuas maluas mançanilla y pepitas de membrillos roſas/violetas: de todo ſe haga cozimiẽto y tomen vaños y vapores: y deſpues ſe põga vnguẽto de plomo deſatado en azeyte de linaza: y avn ſahumarſe con beẽ es vtiliſſimo. Tambiẽ es bueno vntar ſe cõ yſopo humido: y azeyte de bueuos es vtiliſſimo: y ſi la ragadia eſtuuiere ſuzia pcure la uarla cõ agua de leon frãco/o cõ miel roſada haſta q̃ ſe limpie: es tãbien vtiliſſimo lauar la muy a menudo o vntalla con agua de aziche.

¶ Lauatorio prouado para mũdificar las llagas cauernoſas.

TOma lexia hecha d ſarmientos y de ramos de higuera vna onça/poluos de Joannes d vigo dos dramas: ſarcocol la vna drama/miel roſada colada onça y media: mezclen ſe y tiuio ſe ſiringue la llaga cauernoſa conello y quede el dicho lauatorio dentro enla llaga por eſpacio de veynte y quatro horas: y paſſado eſte tiempo mundifique ſe de aquel lauatorio y de la materia q̃ tuuiere: y buelua ſe de nueuo a ſiringar con el dicho lauatorio freſco/y eſto ſe haga haſta q̃ la llaga eſte perfectamente mundificada.

¶ Lauatorio ſingular para las llagas dela boca y delas gingiuas: y del paladar y cãpanilla.

TOma roſas/balauſtias/hojas d oliua/çumaque/llãten/lãtejas/tallos de çarça moza/ceuada mondada de cada coſa vn puño/granadas agras y dulces/de cada vna vna onça: agua de cabeças d roſas y agua de llãten de cada vna. ℥. vj. agua roſada quatro onças/licio/miel roſada colada de cada vno dos onças: arrope de moras vna onça: alumbre vna onça mirobalanos citrinos q̃tro dramas/agallas no horadadas numero quatro: machaquen ſe eſtas coſas y cuezã haſta que ſe gaſte la tercia parte: y cuelen ſe y con la coladura tiuia laueſe la boca y las partes vlceradas a menudo. Tambien es remedio prouado lauar la boca con vnguento egipciaco deſatado en agua de cabeças de roſas deſta manera. Toma vnguẽto egipciaco vna onça/agua de cabeças de roſas tres onças/mezclen ſe.

¶ Para el mal olor dela boca.

SI fuere por cauſa de tener los dientes o las muelas podridas laue ſe la bo

Digitized by Google

ca a menudo cõ vinagre ſquillitico ⁊ procure q̃ ſe limpie lo podrido: ⁊ acabãdo de comer laue ſe la boca y limpie ſe los dientes ⁊ muelas cõ vn palo de tea/o cõ vn palo de romero: y ſi la cauſa fuere por auer humores podridos enel ſtomago vſe eſtas pildoras q̃ ſon ſingulares. Toma pildoras de reubarbaro ⁊ pildoras de yera ſimpie/de cada vna medio ſcrupulo: forme ſe vna y tomela quãdo ſe fuere a dormir/o tres horas antes ó cenar: y vſe a tomar cada ſemana tres pildoras deſtas. Vſe en ayunas a tomar vna drama ó aromatico roſado deſcriptione gabrielis/o de aromatico gariophilado: o de xilo aloes cõ agua de aſſenſios. Son tambiẽ vtiles las pildoras de regimiento. Conesto cure en roma vna ſeñora q̃ auia mucho tiẽpo que tenia mal olor enla boca por cauſa de humores podridos enel ſtomago.

¶ Para quando alguno ſe ha quemado cõ agua o cõ fuego.

Es bueno vn vnguento q̃ ſe dize calci nato. Aſſi meſmo es bueno el barniz de ſ pintores. Tambiẽ es vtil tomar cal biua ⁊ lauar la muy biẽ ſiete o ocho vezes con agua fria cada vez renouãdo la agua y deſque bien lauada mezcla cõella vn poco de azeyte roſado/todo junto muy batido a modo de vnguento ⁊ vnte ſe cõello la parte quemada. Es buen remedio luego al principio ſacar bauazas de pepitas de membrillos en agua roſada y cõellas vntar a menudo lo quemado poniendo encima vna hoja de berça. Eſte vnguento es muy vil. Toma çumo de llãten: de yerua mora y de vuillas q̃ nacen enlos tejados/de cada vno vna onça: litargirio de oro y de plata: alua yalde lauado/de cada vno media onça/mucillagines de ſimiente de membrillos y de zaragatona: de cada vna media onça: vnguẽto populeon ſeys dramas: greda tres dramas: mezclen ſe eſtas coſas y baga ſe vnguento: vnten conel lo que eſtuuiere quemado que es de gran operacion.

¶ Para confortar los cabellos q̃ no ſe caygan ⁊ las barbas.

Toma laudano puriſſimo dos onças: agallas/almaſtiga/enciẽſe/poluos de culãtrillo de pozo/mirrha/ó cada vno vna drama: cozdumeno. ʒ. j. ſſʒ. mezclẽ ſe cõ azeyte de arraybã o cõ azeyte de bueuos y vnte ſe conello las rayzes ólos cabellos es prouado.

¶ Para enrrubiar los cabellos.

Toma altramuzes/mirrha/de cada vno vna onça/ſtaphiſagria/bezes de vino blãco/de cada vno vna quarta/juntalo con lexia de ceniza de vides y pajas de centeno y laue ſe conello la cabeça ala noche y haze buen effecto.

¶ Otro remedio para enrrubiar los cabellos.

Haue ſe la cabeça con lexia de ſarmiẽtos y pajas de centeno: y deſpues laue ſe con decoction de nueza mezclada cõ licio y parar ſe han muy rubios.

¶ Para q̃ los cabellos ſe paren negros ⁊ baruas.

Toma mirobalanos negros y emblicos/de cada vno media onça/agallas/capullas de vellotas/ſimiente de arrayban/hojas de arrayban/nuezes de cipres/ſimiente de çumaque/de cada vno media onça/alumbre de rocha tres dramas: laudano dos onças/azeyte omphãcino: azeyte de arraybã/de cada vno vna onça/bagã ſe poluos ſubtiles las coſas q̃ ſe pueden puluerizar ⁊ mezcle ſe todo junto: y eſte aſſi quatro o cinco dias: y deſpues echa enello vn poco de vinagre ⁊ põ lo al fuego a cozer haſta q̃ el vinagre ſe gaſte: y entõces exprimã ſe en vna taleguilla haziendo fuerte expreſſion y lauãdo ſe primero la cabeça con buena lexia vnte ſe los cabellos dos vezes cada ſemana con aq̃l liquor collado y es remedio excellente para denegrar los cabellos y las baruas y cõfortar los que no ſe cayan.

¶ Para q̃ los cabellos ⁊ baruas no ſe cozten ⁊ ſe affirmen.

Toma hojas de arraybã: hojas ó ſauze/de cada vno vn puño/azeyte de arraybã quatro onças/laudano depurado media onça/mirobalanos emblicos/

culãtrillo de pozo/de cada vno dos dramas: vino blãco quatro onças cueza todo junto a fuego mãso hasta q̃ se gaste la tercia parte del vino: y despues vnte se cõ aql liquor las rayzes y pũtas de los cabellos: es remedio prouado.

¶ Para los que se pelã que llamamos alopecia.

PRimeramente purguen se con remedios apropriados al humor que fuere la causa: y mũdificado el cuerpo es vtilissimo este vnguento. Toma euforbio/espuma marina/stiercol de palomas/de cada vno dos dramas: elleboro blãco: simiente de ruda agreste/cortezas ỏ auellanas quemadas: espica nardi: culãtrillo ỏ pozo: prasia/mastuerço/de cada vno vna drama: bagã se poluos y cuezã en vino blãco o en azeyte de eneldo o de laurel/vnta de noche la cabeça conello y dexalo estar assi hasta la mañana y entõces lauala con de coction de hauas o de acelgas/o cõ leche de saluados/y haga se esto muchas vezes. Lo mesmo vale para q̃ nazca la barua: es tambien vtil la agua ardiente mezclãdola con azeyte de hueuos/o sola por si fregãdo primero la barua con vn paño aspero y despues con la agua ardiente/o cõ azeyte de hueuos.

¶ Para lo mismo y para denegrar los cabellos.

TOma hamapolas/hojas ỏ arrayhã: culãtro de pozo/spica nardi/cipero/hinojo/apio: mirobalano semblicos: nueces de cipres/de cada vno vna onça: cuezan se en tres libras de agua hasta q̃ quede en vna libra: cuele se y en la coladura añade vna libra de arrayhã y cuezela cõel cozimiento colado en vn caldero pequeño lleno de azeyte hasta que el cozimiento se gaste: y despues toma cortezas de pino y laudano/de cada vno tres dramas: bagan se poluos subtilissimos y mezclados con la dicha azeyte trayẽdolo con vn palo y vnta con aquella azeyte las cejas y pestañas y la barua ala noche y ala mañana y es prouado remedio.

¶ Es vtil remedio para q̃ nazcã las barbas y los cabellos. Toma huessos ỏ datiles y laudano partes yguales bagã se poluos y mezcla los con azeyte de arrayhã y vnta conello la barua y la cabeça.

¶ Para quitar el cabello o el bello de alguna parte.

PRimeramente quiten se los cabellos o el bello y seria mejor arrãcar los ỏ rayz. Toma bauazas ỏ zaragatona y mezcla las cõ vinagre y vnta a menudo el lugar donde quieres q̃ no nazcan los pelos y no nacerã. Y fregarlo con azero muy molido es vtilissimo.

¶ El mesmo effecto haze la sangre dela rana/o del galapago vntãdo se conel.

¶ Assi mesmo los hueuos delas hormigas puestos sobre la parte donde queremos que no nazcã pelos no los dexã nacer. Mã se primero ỏ quitar los cabellos o pelos/despues poner los hueuos delas hormigas.

¶ Y dizen algunos q̃ el agua ỏ las parras q̃ corre quãdo las podã enel mes de março es singular para quitar q̃ no nazcã pelos lauãdo conella muchas vezes el miembro q̃ queremos depilar.

¶ Para q̃ los cabellos se paren de color de oro y tiren a blãcos.

TOma flores de prasso barbasso/flores de cãtuesso/celidonia/raeduras de brusco partes yguales: haz lexia cõello y cõ aquella lexia se laue la cabeça a menudo y parar se han los cabellos de color dorado y blãcos.

¶ Para fortificar los cabellos y para los muy hermosos.

TOma stiercol de cabras y rayzes de olmo y de cañas: y haz ceniza dello/y haga se lexia y con aqlla se laue la cabeça/o toma vna lagartija o vn lagarto de color verde q̃ este biuo y cuezelo en azeyte de almendras dulces con vn poco de laudano y vn poco de azeyte de arrayhan y agua de cozimiento de arrayhã: cueza todo hasta q̃ se gaste la agua: y despues con aquella azeyte se vnte la cabeça.

¶ Pildoras q̃ hazen grãde effecto el vso dellas: maxime alos vie

sos para q̃ no se les abreuie la vida tan presto/ z para los q̃ se consumen z hazen otros muchos buenos effectos q̃ escriue Marsilio ficino enel.ij.lib.de triplici vita.

Tomen encienso vna onça: mirrha media onça: oro media drama confeccionen se con vino dorado/ o con agua rosada en tiempo tempestiuo.

¶ Agua luminosa para lauar z alimpiar y mundificar las llagas.

Agua rosada y de cabeças de rosas y de lechugas z yerua mora z de llantē: de cada vna tres onças: alumbre quemado molido y cernido dos dramas/ cueza todo vn heruor y laue se conello.

¶ Otro secreto para lepra o sarna.

Tome se cada mañana vna reuanada de naranja y polueeenla con açucar blanco y alcreuite partes yguales.

¶ Uncion experimentada para bubas.

Tanguento sandalino: resumptiuo/ de cada vno dos onças: mãteca de vacas dos onças: vnto de puerco sin sal quatro onças/ olio de vayas dos onças: salgema y mirrha de cada vno dos onças: encienso vna onça: çumo de rayz de cohombrillos seys onças/ almastiga media onça/ azogue amatado quatro onças mezcle se todo z vnte se la juncturas.

¶ Agua para los ojos quãdo están bermejos o con lagaña o escalentados z ayuda ala vista.

Tome se vna onça de salgẽma y trayganla en bacin de baruero al sol y dentro enel bacin echen medio açumbre de agua y traygan lo al sol hasta que se desbaga y lauen se los ojos con vn paño ñico de lino ala noche y ala mañana.

¶ Para blãquear los dientes.

Toma media salsera de miel z vn poco de alũbre quemado y molido z cernido: y media dozena de clauos y vn poco de canela molida muy biẽ y sea cõfeccionado cõ la miel y frieguen se los dientes. Pero mas breue se alimpiã cõ agua fuerte de plateros en que echen alquitira z aristologia luenga puluerizada y hecho vnguento segun arte sin cera: z con vn palito se trayga subtilmẽte sobre los dientes en muy breue se hazen blãcos: digo en menos de vn quarto de hora/ guarden se de tocar enlas enzias q̃ las altera.

¶ Para sacar el frio experimẽtado.

Tomen olio de eneldo/ o de manca nilla tiuio/ y vnten el miembro muy bien: y despues poluoreen le con poluora de enciẽso z vnas sedeñas y encima bien calientes sahumadas con enciẽso: prouado es.

¶ Para aclarar la vista z para nuue.

Tomar miel virgen z cõficionar cõ ello simiẽte õ lagarto cogido õl mes õ mayor tuthia ꝓparada sea alcoholado el ojo ala noche z ala mañana cõ vna plumita.

¶ Poluos para mundificar z dessecar y encorar.

Tomen de hueso de cabeça de perro quemado molido y cernido vna onça/ de alua yalde dos onças: de albeña dos onças: caruones de enzina vna onça/ verdete quãtidad õ vna castaña: sea muy biẽ cõficionado: y sea poluoreada la llaga: z vna hoja õberça encima: y en especial para llagas õ bubas y mas quãdo se acaba de vntar: z mejor para quãdo en las narizes o en otro cabo ay hueso corrompido.

¶ Para sacar el frio de los riñones.

Tomar vn saquillo hecho de alhuzema y tomar vna sarten y escalẽtalla al fuego y rocialla cõ vino tinto y meter el saquillo dentro enla sartẽ y ponerlo caliẽte: prouadissimo es.

¶ Para el dolor del estomago.

Toma vn hueuo assado blãdo y echa dentro eneldo y anis molido y echado dentro enel hueuo comello y beuer tras ello vnos tragos de vino blãco: prouado es. Tãbien es bueno si es de frio: vn tale z guillo con rescoldo echados alli vnos assenios z rociallos con vino: z si es õ calor yo lo he visto quitar con vn paño mojado en agua fria: z a vn beuiendo agua fria subito lo vi quitar.

Digitized by Google

¶ Cantico marauilloso.

Tomar vn açumbre de xabõ dela primera cabeça y cueza basta que se gaste todo a fuego manso basta que se torne como alumbre quemado como vna massa: y despues sea hecho tabletas.

¶ Un secreto marauilloso para la passion dela sirãgurria y de hijada.

Tomen de simiente de ratones quanto tomare dos vezes vn real/y sea echado en medio vaso de vino blanco fino que vaya muy molido y cernido/y sea beuido: quadissimo es. Y por el caño dela verga metan vna mecha de açafrã/y barale vrinar en espacio de medio quarto de hora.

¶ Un secreto para la hijada marauilloso.

Tomar simiente de yerua del quadrillo: esta yerua nasce entre los panes/y pepitas de naranjas y simiente de albahaca y bigado õ lobo partes yguales: sea tomado en vino blanco quanto quepa en vn real: y hazer emplastro de stierco de ratones con miel cozido en vino es muy bueno.

¶ Para mundificar y deshazer las durezas.

Hagasse mixtiõ de tremẽtina y õ miel rosada y manteca partes yguales.

¶ Cataplasma o emplastro para qualquier llaga/ora sea de corrosion con discrasia caliente/o flegmonizada: o erisipilada: es prouado.

Tomẽ hojas de maluas y cuezan las en agua y majadas muy bien: dos manojos: poluos de rosas y de violetas de cada vna onça y media: poluos de mãçanilla y de arraybã: de cada cosa media onça: azeyte rosado completo dos onças: harina de cenada tres onças: haga se a modo de cataplasma con la decoction sobre dicha segun arte: mirese que se põga sobre el vnguento que estuuiere puesto en la llaga o discrasia/ponga se de manera que tome tambien las circunferencias.

¶ Para desopilar el baço muy prouado.

El cozimiento delas acelgas con la rayz y cominos y vrines de niño partes yguales/y açafran molido buelto cõ ello, ʒ.ij. y cozera basta que parezca de color de açafran y remojen en ello vn paño azul o colorado de lana/y pongã lo sobre el baço caliente y frieguen primero el baço por vn rato con este cozimiento y vnten le despues con vnguento desopilatiuo del baço y pongã le encima el paño azul muy seco y caliente/o otro q̃ no este mojado.

¶ Para encarnar y resfriar las llagas delas bubas o otras llagas antiguas: es prouado.

Azeyte rosado media libra/cera blãca. ʒ.ij. ceruſa. ʒ.ij. litargirio. ʒ.ij. camphora dos dramas/tuthia preparada. ʒ.ij. azarcon. ʒ.ij. sea hecho en vn mortero de plomo. Han de tomar el litargirio y cozer lo en el azeyte basta que ligue: y despues echar las otras cosas apartado del fuego.

¶ Poluos cicatrizatiuos.

Cortezas de pino. ʒ.j. litargirio/ceruſa aña. ʒ.ſſ. nuezes de cipres/cẽtaurea menor: aristologia combusta aña. ʒ.ij. fiat puluis.

¶ Poluos encarnatiuos.

Incienso/aloes/sarcocola/sangre de drago: mirrha. aña. ʒ.j. alboluas: almastiga. añ. ʒ.j.

¶ Uncion para el mal frances.

Media libra õ vnto anejo/dos onças y media de azogue: vna onça de esmerill/vna onça de almartaga: media onça de almastiga/media onça de encienso macho/de ceniza y de romero y de sarmiẽtos de cada vno vna onça/de ceniza õ casi caras de limas vna dozena: sea todo machacado y vnte se con esto las junturas cinco noches.

¶ Ytem otro vnguento negro.

Ceniza de sarmiẽtos ocho lib. enciẽso q̃tro lib. solimã dos lib. vnto sin sal vna arroba: azogue ocho lib. y hecho este vnguẽto vnte se las espinillas y las plãtas

delos pies:puede se echar la quãtidad q̃ quisieren proporcionadamente de cada cosa y hazer la quãtidad del vnguento q̃ quisieres.

¶ Espadrapo para q̃lquiera llaga de bubas o vieja.

Cera lib.j.aluayalde lib.j.resina.ℨ.ij. gracia dei.ℨ.ij.litargirio.ℨ.ij.azeyte rosado libras.ij.encienso.ℨ.vj.almastiga.ℨ.j.

¶ Unguento cicatrizatiuo.

Raspadura de paño de lino/aristologia y galuano y encienso/olio mirtino/sea hecho vnguento.

¶ Opiata para desopilar y ayuda a purgar.

Toma conserua de culãtrillo de pozo. ℨ.j.agua de borrajas/agua de artemisa y de tara y de cada vna media onça: poluos de diarrodon abbatis.ℨ.ij.hojas de borrajas y de sen pulverizadas:de cada vna tres dramas:de epithimo bueno. ℨ.iij.cortezas de rayzes de alcaparras y ó tara y de cada vna.ℨ.j.mezclen se y bagan se poluos las cosas q̃ se hã de pulverizar y haga se confection a manera ó opiata con xarave de bisanthijs quãto baste/ y si quisieres vsar della para q̃ prouoque mẽstruo añadele antidoto magogo.ℨ.iiij. reubarbaro escogido.ℨ.ßß.agarico.ℨ.j.diaphinicõ.ℨ.ßß.açucar al doble de todo y conel xarave que dirimos haga se a modo de opiata.

¶ Xarave catholicon que haze purgar.

Toma delas quatro simientes frias y delas q̃tro flores cordiales de cada vna dos onças/anis/hinojo:regalizia ó cada vno.ℨ.ßß.ciruelas passas lib.ßß.polipodio quercino.ℨ.viij.hojas de sen.ℨ. iij.epithimo.ℨ.ij.haga se cozimiento y añade pulpa ó cañafistola.ℨ.iij.tamarindos. ℨ.iiij.açucar lib.iij.haga se xarave y añada le media onça de reubarbaro.

¶ Unguento muy prouado para llagas con discrasia caliente/ o quando estan flemonizadas/o erisipiladas.

Tome azeyte rosado vmphãcino y de arra y hã de cada vno vna onça y media:aluayalde subtilissimamẽte pulverizado quatro onças:cera blãca lo q̃ baste y añada se le vna clara de hueuo trayda en vn mortero y añada se le media onça ó cã phoza subtilissime pulverizada y haga se vnguento.

¶ Para la bijada prouado y quiebra la piedra.

Semen bruci.g.v.cõ vino blãco/cessimiẽte ó escobas ó galizia haze vnos granos colorados y redõdos como guindas estã encima delas hojas:es el hueso maçiço como de datil.

¶ Para cicatrizar y desecar y mũcificar.

Diaquilõ comũ.ℨ.ij.tremẽtina.ℨ.j. mũteca de vacas media onça:enciẽso vn poco/resina de pino media onça:de cera quãtidad de vna nuez: azarcon lo q̃ bastare:haga se vnguẽto segũ arte.

¶ Otro vnguento para lo mismo.

Decera dos onças:resina de pino colada dos onças/pez griega vna onça:pez comũ media onça:olio rosado vna onça:enciẽso q̃nto tomare vn real:verdete q̃nto tomare medio real:haga se vnguẽto.

¶ Poluos para mundificar llagas y dessecallas.

Basuras blãcas dos onças:alumbre quemado molido y cernido.ℨ.j.ßß. hueso de cabeça de perro quemado molido y cernido vna onça:hagã se poluos subtiles. Usa dellos que son muy prouados:mayormente quãdo ay corrosion en hueso o ternillas.

¶ Collirio para mundificar llagas de la verga.

Toma çumo de llanten y de lechugas partes yguales / vino blanco vna sartera/alumbre quemado molido y cernido quanto tomare vn real/verdete q̃nto tome medio real/cueza ocho o nueue heruores y sea colado y vsele.

¶ Para los dolores dlas bubas ⁊ para otros dolores qualesquiera q̃ sean.

Sea tomada vna rayz de nueza y sea lauada muy biẽ y sea hecha tajadas o reuanadas delgadas: y sea tomado vn gato biuo y açotado y henchido desta yerua ⁊ cozido: ⁊ despues cueza se todo junto y sea tomado vn quartillo dl gato o todo junto ⁊ sea picado cõ la misma rayz y sea echado en alquitara a destillar: cõ la qual agua se vnte donde le doliere.

¶ Otra agua marauillosa para expeller por vrina.

Hamapolas/cantuesso/artemisa: simiente de hinojo/anis/simiente de apio: simiente de eneldo/flor de borrajas y de lẽgua de buey: violetas partes yguales/canela vna raja: estos materiales hã se de cozer en vna olla nueua q̃ haga quasi vna açumbre de agua/cueza hasta que se gaste vn quartillo: y despues eche se le dentro vna onça de açucar blãco y media salsera de miel: y sea tomado cada mañana vna onça. Tambien es bueno poluos de vna liebre seca al horno con su pelo ⁊ molida ⁊ cernida tomar quanto quepa en vn real con dos onças de vino blãco.

¶ Secreto para los dolores qualesquiera que sean experimentado.

Tomẽ cada mañana en ayunas vna cuchar de trementina de vete: expelle por camara ⁊ por vrina.

¶ Otro vnguẽto marauilloso para mũdificar y encarnar.

Resina de pino dos onças / de cera dos onças/pez griega dos onças: alumbre quemado molido y cernido q̃nto cupiere ẽ vn real: verdete q̃nto cupiere en medio real/olio rosado vna onça/encienso media onça / miel rosada dos onças/ çumo d asensios media onça. Haga se vnguento segun arte.

¶ Para los piçones delas tetas delas mugeres: quando estan llagados.

Tomẽ vna rayz de vna yerua que se dize pie de paloma: con que las mugeres se parã colorado el rostro: friela en azeyte rosado: y echale vn poco de enxundia de gallina: y vn poquito de litargirio y vn poquito de cera blãca ⁊ haz lo vnguẽto segun arte y vsa del: es prouado.

¶ Para deshazer los lobinillos.

Toma la rayz dela nueza ⁊ assala y echala en vinagre ⁊ caliente se põga encima vna tajada y despues otra hasta seys o siete: ⁊ despues quede se vna dellas puesta ⁊ sanarã: ⁊ beua quãtidad de vna drama destos poluos que se siguen con dos onças d vino blãco: hagalo. xxx. dias.

¶ Toma simiẽte de brusco cinco granos con vino blanco/es simiente de escobas de galizia que echa vnos granos colorados y redondos como guindas: estan encima dela hoja: es el huesso maçiço como de datil: es esperimẽtado. Usando el officio de protho medico estando con su Magestad enla coruña quãdo queriamos enuarcar para tomar su Magestad la primera corona prendi a vn hombre que andaua a curar lobinillos ⁊ vi tantos testimonios ⁊ testigos de personas que auia curado de lobinillos conesta recepta que le mande soltar: fue año d. M. D. xx. ⁊ fuymos a Bormes con su Magestad.

¶ Experiencia prouada para la hijada ⁊ haze purgar ⁊ quita dolor ⁊ purga los riñones.

Toma tartaro muy bueno ⁊ hojas de sen de cada vno. ℥. j. rayzes de lirio secas ala sombra. ℥. ß. polipodio. ʒ. vj. turbit. ʒ. v. simiente de lampazo. ʒ. iij. gengibre. ʒ. j. ß. macis/canela galanga de cada vno. ʒ. ij. ß. simiente de hortigas y de beruena de cada vna. ʒ. ij. açucar al doble de todo: hagan se poluos tomen se en quãtidad de vna onça en caldo d gallina: son de Cõciliador enla diferẽcia. cxxix. puede se le añadir simiente de brusco y escaramujos hechos poluos.

¶ Fomentacion para lo mismo.

Tomen vn pan bien lleudo caliente y echen lo en vino fuerte y puluerizen por cima simientes calidas comunes y pongan le assi caliente sobre el lugar do-

loroso ⁊ saluados cozidos en vino ⁊ azeyte comun: es saludable.

¶ Para lo mismo.

Tomen paritaria y marruuios ⁊ rocienle con vino caliente ⁊ pongã le sobre el dolor poniendo encima vn paño doblado caliente. Tambien es bueno vn taleguillo de rescoldo echãdo dentro hojas de assensios verdes ⁊ rociado con vino ⁊ tapado con vn paño de lino. Tambien es vtil cozer mucho vnos saluados en vino blãco y despues echar les vn poco de azeyte comun ⁊ miel como quede espesso/ y embueluãlo en vn paño de paritaria cozida en vino ⁊ ponga se le emplastro con vnto sin sal ⁊ azeyte de alacranes: es experimentado: o con mãteca de vacas hecho emplastro con la paritaria segun arte.

¶ Para lo mismo.

Tomen paritaria/ mercuriales/ maluas/ violetas/ acelgas cuezan se en agua: y con aquel cozimiento y cõ azeyte violado y de eneldo y cõ miel rosada colada haga se melezina y recibala en ayunas: y echen le vna onça de diaphenicõ.

¶ Vnguento singular para llagas dela gargãta y de la verga.

Tomen vnguento marciaton/ dialthea/ vnguẽto aggripa: azeyte d̃ vayas/ azogue extincto en saliua: mãteca de puerco de cada vna vna onça / euforbio vna drama: mezcle se todo segun arte/ y hecho vnguento la persona que tuuiere la garganta comida de llagas o de bubas se ha de vntar el pescueço por d̃tras y el hoyllo del cogote y los lados del pescueço y los hombros y los sobacos nueue dias dos vezes al dia: y quien tuuiere la verga mala de bubas ala de vntar por el nacimiento della: y las yngles y por encima muy vntado: y embeuer mucho el vnguẽto: y poner vn paño de lino doblado encima y este se enla cama arropado: es muy experimentado.

¶ Emplastro diuino muy prouado para todo genero de vlceras.

Tomo galuano/ ammoniaco d̃ cada vno vna onça y dos dramas/ oppopanaco dos onças/ litargirio libra y media/ cardenillo/ mirrha/ aristologia longa y arostologia rotũda de cada vno vna onça: bdelio dos onças: piedra ematibistes piedra yman. añ. ʒ. ij. encienso macho vna onça/ cera nueua ocho onças/ azeyte rosado dos libras/ mezcle se todo ⁊ haga se emplastro segun arte.

¶ Emplastro singular para opilacion o apostema de higado.

Toma çumo de apio/ de endiuia y d̃ chicoria de cada vno quatro onças/ azeyte violado / azeyte de assensios y de membrillos de cada vno dos onças / spodio y de todos los sandalos de cada vno vn scrupulo / pulpa de cañafistola cinco dramas/ harina de ceuada quãto baste/ haga se emplastro blãdo segun arte.

¶ Para dolor de hijada.

Toma poluos de diptamo real vna drama tomelos en dos onças de cozimiento de mãçanilla ⁊ luego reuessara: alos de tomar calientes/ ⁊ despues puede vsar sus melezinas carminatiuas ⁊ sus saquillos ⁊ vnguentos y esponjas ⁊ taleguillos ⁊ bexigas que hallaras adelante escriptas: ⁊ vn bocado de cañafistola es bueno avn que sea ventoso.

¶ Recepta singular para la gota ⁊ para la memoria.

Toma lignoaloes/ açafran/ pimienta luenga/ cubebas/ galanga/ cardamomo/ canela / granos de parayso/ gengibre/ clauos: nuez de specias: macis: pimienta comun / ambar gris de cada cosa destas vna onça: todas estas cosas han de ser molidas y han se de poner en tres libras de agua ardiente sacada tres vezes ⁊ affinada: ⁊ sea el vino lo mejor q̃ se pueda hallar blanco / eche se este poluo siete dias enla agua ardiente: y passados los dichos siete dias han lo de distillar muy bien tapada la boca /

z vnte ſe donde le duele/ſu valor es contra frio y contra flegma donde duele z aprouecha ala memoria vntãdo ſe la parte poſterior del cerebro cõeſta agua.

¶ Para parar blancos los dientes.

Toma agua ardiẽte ocho onças/alũbre media onça/cortezas ỏ granadas tres dramas:cortezas de granos coloradas de ſolatro tres dramas:bagã ſe poluos y pongã ſe en vn alãbique ỏ vidrio y diſtilen ſe a fuego mãſo y con aquella agua ſe laue la boca z los dientes en ayunas cada dia.

¶ Remedio para que la muger ſe baga preñada:y es de Mõtañana en ſus conſejos enel conſejo.222. del exito dela madre z del ſieſſo quãdo ſe ſale.

Dagan ſe pildoras de dos partes de limaduras de marfil y vna parte de ſpodio q̃ ſea bueno:formenſe con agua de llanten y tome la muger en amaneciendo o antes de cenar dos boras tres dellas z vſe lo largo tiempo:dize q̃ tiene experiencia deſte remedio q̃ es efficaz para bazer q̃ ſe empreñe vna muger que no pare por abundãcia de humidad dela madre.

¶ Remedios para la muger quãdo ſe le ſale fuera la madre:y es experimentado tãbien para los q̃ ſe les ſale el ſieſſo.

Primeramẽte antes q̃ la reduzgã a ſu lugar vnten la con eſte vnguento. Tomen mumia/bolarmenico/ſangre de drago/almaſtiga/ſpodio/cortezas de encienſo de cada coſa media onça / cola de pergamino/ceniza de bueſſos quemados de datiles/coral blanco y colorado de cada vno quatro dramas/ſtoraque calamita/bdellio toſtado de cada vno drama y media/cera quanto baſte:baga ſe vnguento algo blando z vnten la conel algo caliẽte:y deſque vntada puluerizẽ por cima con vnos pocos deſtos poluos. Toma çumaque / granos de arrayban / grana de culantro preparado / lantejas deſcortezadas de cada coſa dos onças/capullos de vellotas/nuezes de cipres/agallas de roble mayormente no agujeradas de cada coſa quatro onças/acacia:cipero/ſandaraca/bippoquiſtidos/licio/cola de peces de cada coſa vna onça/barina volatil libra y media / puluerizen la madre con parte de poluos deſtas coſas que auemos dicho/y lo demas cuezan lo en vinagre tinto no muy fuerte / o en çumo de granadas agras baſta que ſe eſpeſſe bien y reduzan la madre a ſu lugar:y bien rayдos los pelos del rededor pongã ſe lo en toda la circumferencia dela madre: pueden aſſi meſmo con los poluos deſtas coſas dichas puluerizar las vedijas y las renes y la region toda dela madre mojando primero aquellas partes con vn poco de vinagre tinto / y conel cozimiento deſtas coſas que diximos ſe pueden bazer embrocaciones y epithimas en aquellas partes. Dize aſſi meſmo Montañana en la parte allegada/que ſi ſe cuezen dos libras de alumbre en cincuenta libras de agua: y la muger ſe aſſiente en aquel cozimiento tiuio muchos dias arreo tres vezes cada dia / que del todo ſanara del exito dela madre. Y eſte emplaſtro o ceroto baze retener la madre en ſu lugar que no ſe ſalga pueſto enel eſpinazo deſde la cauda baſta arriba en longitud de vn palmo bien tendido. Tomen pez griega / cola becha de peces o de pergamino de cada coſa dos onças/reſina eſcogida quatro onças/ammoniaco vna onça:mumia / ſangre de drago/ bolarmenico/encienſo/almaſtiga/graſſa de eſcriuano de cada vno dos dramas/cortezas de granadas/acacia/nuezes de cipres/ſimiente de arrayban de cada coſa media onça deſaten ſe todas eſtas coſas con vinagre fortiſſimo y con ſufficiente quantidad de cera baga ſe ceroto muy glutinoſo ſegun arte.

¶ Singulares poluos para echar la piedra por la vrina.

Toma hojas ỏ yedra:ỏ ſaxifragia z ſus rayzes y ſimiente ỏ apio/auellanas/

regalizia/azabache/cubebae:pepitas de melones y de calabaças cortadas de cada cosa partes yguales:sea molido y cernido y amassado con vinagre squillitico:y despues sea secado y tornado a bazer poluo/añadiendole vn poco de sangre de cabron preparada y tome cada vez quãto quepa en vna cuchar en tres onças ỏ vino blãco.

¶ Poluos prouados para q̃ no se engendre piedra.

TOma regalizia/hojas de culantro de pozo/pepitas de melones/alquitira tãto de vno como ỏtro:açucar piedra tãto como todo:delo qual tome becho poluos cada mañana vna cucharada con agua en que ayã cozido pepitas de melones estrujadas / de millio solis dos scrupulos:simiẽte de hinojo vn scrupulo. Es excelẽtissima experiẽcia para preseruar se dela piedra:y para echar viscosidades de los riñones. Y para echar la piedra por arenas hã de tomar escaramujos q̃ son vnas fructillas coloradas q̃ bazen las çarças y molellos y cernellos y tomar cada mañana vna cucharada destos poluos y beuer encima vnos tragos de caldo de gallina en q̃ se aya cozido simiente de melon o garuanços y perexil y açafrã:o con agua de regalizia o cõ vino blãco se puedẽ tomar.

¶ Sabumerio para romadizo ỏ frio.

TOma encienso/almastiga / sandaraca:lignoaloes ỏ cada vno media drama con açucar rosado/hagã se pildoras y sabume se cõ vna dellas puesta enlas bras antes de cena o quãdo se fuere acostar si ouiere cenado temprano.

¶ Spadrapo dessecatiuo para llagas.

TOma azeyte rosado quatro onçae:litargirio/alua yalde de cada vno vna onça:turbia preparada:plomo quemado de cada vno media onça:vitriolo o caparrosa y scoria de hierro de cada vno media onça:cera dos onças:pez naual vna onça: camphora dos dramas / vinagre rosado dos onças:mezclen ser bieruã a fuego mãso quãto baste para se bazer spadrapo segun arte.

¶ Para dormir.

TOma nenufar reziente/dormideras/ juſquiamo de cada cosa dos dramas de todos sandalos de cada vno vna drama:cãphora vna drama/yerua mora media drama mezclen ser con agua rosada y azeyte rosado y ỏ dormideras bagase poma:la qual siẽpre este oliendo el enfermo. Si el mal fuere de muchos dias arraygado echẽ le dos granos de opio thebayco.

¶ Para la yetericia despues de euacuado experiencia muy prouada que la sana en nueue dias avn q̃ sea q̃lquiera especie della tomãdo la cada mañana arreo quando amanezca.

℞ RAdicis lampaci puluerizati.ʒ.iij. pulueris limature calibis preparati secũdũ artem.ʒ.j.ſſʒ.cõserue rosarum. ʒ.j.misce dosis eius est ad.ʒ.ſſʒ.es experiencia muy prouada.

¶ Para la alferecia delos niños cosa muy prouada.

LO primero den le a mamar por dos dias leche ỏ negra q̃ sea limpia y biẽ dispuesta: y tome la criatura vna drama de cuajo de lebrastro desatada en agua ỏ lengua ỏ buey o de torongil y purgara cõ ello:y despues denle theriaca ỏsmeraldas vn scrupulo o media drama desatada en agua de cãtuesso o de saluia: põgã en buẽ regimiẽto al ama. Despues de quitado el paroxismo denle dos cauterios enlo trasero dela cabeça en aquel hoyo:y procurẽ que haga materia algunos dias:y a vn algunos les dan estos cauterios quãdo nacen por sanallos de alferecia:y les dã continuo theriaca desmeraldas:trayga al pescueço vna cruz hecha de muerdago de roble y vna auellana llena de azogue tapada con cera bẽdita y vna sarta de peonia: y si con la theriaca desmeraldas echaren poluos de calabera de niño para el niño y ỏ niña para la niña/y peonia molida y cõserua de saluia y dos o tres panes de oro y vn poquito de smeralda y jacinto/y ỏ todo se biziere condito y lo vsare la criatura con agua de cãtuesso es experimentadissi

mo que los preserua desta alferecia: ꝛ sobre todo tẽga buẽ regimiẽto el ama.

¶ Receptа muy prouada y experimẽtada para oppilaciones y para todo genero de hydropesia: y para todo genero ỏ yctericia auiendo precedido euacuacion vniuersal. Es cosa muy puada.

℞ Tomen azero preparado segũ arte/ y muy molido y cernido y cozido en agua despues de preparado. ℥.ss. y mezclẽ conello poluos de rayzes de lãpazo agudo muy puluerizado. ℥.j.ss. y poluos de limadura de verdadero marfil preparado segũ arte media onça: ꝛ poluos de rayz de tara y ꝛ de rayz de apio ꝛ de hinojo ꝛ de cardo cozredo: ꝛ dozadilla ꝛ ỏ rayz de pereril ỏ cada vno media onça: y todo se mezcle con conserua de culãtrillo de pozo segun arte ꝛ vse dello cada mañana en amaneciẽdo media onça sin agua ninguna: es cosa prouada para las passiones sobredichas: su operaciõ es de grãde excelẽcia vsando lo treynta mañanas arreo: y en algunas personas haze su operaciõ en doze mañanas. Es vtilissimo q̃ se le añada/ mayormẽte para personas delicadas dos dramas de poluos ỏ diarrodõ ꝛ vna drama de diamusco dulce.

¶ Receptа de curar morbo gallico cõel palo ỏlas yndias.

Toma quatro libras del palo ỏlas yndias q̃ sea biẽ menudo en asserradura y echẽ lo en vna olla nueua: y echen en ella seys açũbres de agua y pongã lo a cozer y cueza basta q̃ queden las dos partes y oexen lo estar alli por vn dia: y despues cuelen lo muy bien: y despues de colado echẽ le de açucar blãco media libra y cueza vn poco: y quãdo biniere echenle seys claras de hueuos para lo clarificar: y despues echẽ lo en vna redoma ꝛ tome cada mañana. iiij. o. v. ℥. ꝛ tome primero media onça de diacartamo antes q̃ encomiẽçe a tomar el palo: y despues q̃ lo tome diez dias purgue se otra vez con media. ℥. ỏ diacarthamo: primero se purgue: despues de purgado torne a tomar lo suso dicho otros treynta dias: y de diez en diez dias purgara se cõ media. ℥. de diacarthamo ꝛ al cabo delos quarẽta dias no tome mas diacarthamo: y aq̃ste tiẽpo este muy guardado de frio: el comer ha de ser passas y almendras y pã vizcocho: y no coma carne basta passados los ocho dias: y despues delos ocho dias coma pollos pequeños. El beuer sea del cozimẽto del palo delas yndias. Despues q̃ estuuiere acabada esta agua y raraue torne a hazer otro tãto: mire se el libro q̃ yo bize delas quatro enfermedades cortesanas q̃ alli se pone biẽ ala larga el modo de tomar el palo con agua o con vino ꝛ de otros modos.

¶ Para qualquier que tuuiere el siesso salido cosa experimẽtada.

Toma vna cebolla delas bermejas y saque le el meollo ỏ manera que este bueca ꝛ binchã la de mãteca de vacas / y con vn poco de poluo de çumaque o ỏ baulastias/ torne se a tapar la mesma cebolla cõel mesmo cogollo y despues embuelua la en vn papel y pongã la a assar debaxo del rescoldo ꝛ pongase lo enel siesso.

¶ Collirio blãco del Rasis/ o vnguento/ o poluos: bagã lo q̃ quisieren que quita dolor enlas vlceras.

Aluayalde lauado. ℥. x. sarcocolla. ℥. iij. dragagãto. ℥.j. bagã se poluos: y si lo q̃siere amassar con vna gota de agua rosada: y si no vaya en poluo: puede se añadir ỏ opio. ℥.ss. pero yo no lo vso a poner sino en caso de necessidad.

¶ Para vlagre/ o empeynes ꝛ comezon de compañones experimentadissimo.

Litargirio. ℥.j. azarcon. ℥.ss. piedra sufre. ℥.ss. soliman quarta. j. azogue. ℥.j. vinagre lo q̃ viere q̃ es menester ꝛ aze y te ỏ enebro lo que bastare en manera que se haga vnguento.

¶ Poluos para llagas dela verga.

Harina de bauas mondadas/ oregano limpio delos palos aña. ℥.j. muy subtilmente molido y cernido: y aprouecha a vn que tẽga cancer: y ba se de poner

lauado y limpio en vn paño: y puestos en cima los poluos.

¶ Poluos para el pecho muy excelentes: anssien causa calicnte como fria: para mundificallos ꝛ para la tos ꝛ rõquera.

Simiente de dormideras blãcas, ʒ.x. goma arauiga y alquitira ana. ʒ.iij. simiẽte ỏ verdolagas y ỏ maluas. añ. ʒ.v. simiẽte de calabaças y ỏ melones y de cohõbros y de pepinos. añ. ʒ.vij. simiẽte de mẽbrillos. ʒ.vij. ysopo ſeco y çumo de regalizia de cada vno. ʒ.iij. alfenique peſo ỏ dos reales: ſea hecho poluos: añada ſe le harina de bauas. ʒ.vj. ꝛ vſe a tomallos cõ vna cuchar mientra tuuiere el pecho malo: Añadã ſe a eſtos poluos dos onças de açucar cande violado.

¶ Xaraue para las camaras.

Granos de murta. ℥.j: balauſtias. ʒ. iij. çumaque. ʒ. iiij. roſas coloradas. ℥. ß. nuezes de cipres. ℥. ß. berberis. ʒ. ij. ß. virga paſtoris ꝛ arnagloſe. añ. m. j. ſea todo cozido en agua de cabeças de roſas: y tome vna libra y media de aqueſte cozimiento y añadan vna libra de çumo ỏ mẽbrillos y con açucar blanco ſea hecho xaraue/ es muy prouado.

¶ Pildoras para el dolor delas renes marauillosas.

Cardamomo / caſſia lignea: mirrha partes yguales/ formen ſe pildoras con xaraue roſado ſegun arte.

¶ Recepta para la madre.

Oſquete. ℥. vj. laudano depurado. ʒ. iiij. galuano. ʒ. iiij. las madres ỏ los clauos. ʒ. iiij. ambar. ʒ. iij. canela/ gẽgibre. añ. ʒ. iiij. nuezes de eſpecias. ʒ. vij. cera dos onças. poluos de grana. ʒ. iiij. ſea hecho emplaſtro.

¶ Para los neruios quãdo ſon cortados y encogidos en freſco.

Toma las lombrizes y majalas cõ vnto de puerco anejo y põſelo tres dias q̃ eſte atado y ſoldarã los neruios. Ytem toma la yerua que llamã ſaluia y ſeca baz poluos della: y eſto echa ſobre los neruios cortados s y arrugar ſe ban. Ytem ſi el nieruo fuere cortado toma el çumo deſta yerua q̃ ſe dize ſaluia y pon lo encima y en lomo la yerua picada o majada y ligala cõ arte q̃ no ſe cayga y veras marauillas.

¶ Experiẽcia buena para los ojos y para carnoſidad dõllos: y agua prouada para eſclarecer la viſta y enxugar la lagrima y conſumir la carnoſidad y la comezon: y fue prouada en muchos ſeñores y otras perſonas.

Toma vna onça de piedra calamita/ y vn açũbre de muy buen vino blãco: y toma vna bacina y echa enella los poluos biẽ molidos y deſpues ſobre ellos echa el vino y buelue los muy biẽ con peñola de anſaró y baz bazer buẽ buego claro ỏ caruõ ꝛ põ el bacin en vnas treuedes: y buelue lo ſiẽpre haſta q̃ bieruas: y ỏſpues q̃ biruiere eſpuma loco la peñola ꝛ no lo buelues y cueza haſta q̃ mẽgue las dos ptes: ỏſpues tiralo a fuera ꝛ dexalo haſta q̃ eſte bien claro y los poluos queden abaxo/ y echala en vna redoma: y dende adelante echa tres gotas enel lagrimal de cada ojo nueue dias ala noche y ala mañana: y duerma ſobre ello enla noche: neſtos nueue dias no laue los ojos cõ agua fria/ ni coma ſalado: y põga ſe la redoma ỏla dicha agua al ayre y no eſte en lugar caliente: y tome agua de hinojo/ de ciriduela partes yguales q̃ aya tãto dello como del vino: ꝛ media. ʒ. de regalizia: ꝛ media de alargues y ponga ſe dẽtro enla redoma: y ponga ſe dello enel ojo: y eſto es coſa prouada para el agua y para la nuue.

¶ Para limpiar los dientes y tirar el bedor.

Toma las cortezas delas granadas y el cuerno del ciervo/ y la boja dela yedra: y majaldor cozeldo en vino o en vinagre y enxaguad la boca cõello. Tãbien es muy experimentado para alimpiar los diẽtes en breue. Toma agua fuerte ỏ platero s y echa enella vna parte de alquitira hecha poluos: y dos onças de ariſtologia redonda: ꝛ trabelo por vn rato: y deſpues

Digitized by Google

q̃ eſten embeuidos los polucs y bechoa forma de vnguento guardalo z toma vn palito vntado eneſte vnguẽto z friega los dientes conel / como no llegues alas enzias: z deſpues friegalos con ſal molida y enxagueſe con vino blanco quedaran blãcos como papel.

¶ Para quitar la berruga y las señales ỏla negrura dela cara.

Tomad la rayz del cobõbillo amarzo y majaldo bien y moleldo cõ barina de atramuzes y deſtẽplado cõ agua: y ala noche lauad concllo la cara: y enla mañana laueſſe con agua tiuia: baga ſe diez dias arreo: z ſi la berruga fuere grande atala conel cuero o corteza del palo de tozuiſco / no cõel primero ſino cõel ſegundo z ha de ſer el atadura como ñudo de frayle para q̃ de rato a raro ſe apriete z caera: z mira q̃ ſi el cuero fuere duro q̃ con vna lanceta lo paſſes / z deſpues atalo z caera en vna noche ſin q̃ ſalga gota ỏ ſangre: es prouada experiẽcia z queda ſin ſeñal z nũca buelue: yo he curado cõeſto lobinillos / o ceas z polipos de narizes y eſpũdias z otras carnoſidades ſuperfluas.

¶ Eſpadrapo muy prouado para llagas ỏ bubas z llagas viejas.

De cera. ℥.iiij. de reſina de pino. ℥.ij. de pez. ℥.ij. ỏ gracia dei. ℥.ij. diaquilon comũ y mayor ỏ cada vno dos onças de enciẽſo. ℥.ſſ℥. de almaciga. ℥.j. litargirio z aluayalde y azarcõ de cada vno. ℥.ſſ℥. ỏ olio roſado ocho. ℥. ſea muy bien derretido z traydo a fuego mãſo: primero ſe pone de vn color plateado o pardo: y ỏſpues torna ſe muy negro como vn terciopelo: y hã ſe de mojar vnos paños de lino traydos muy vañados: y deſpues ponellos a elar y es prouadiſſimo para llagas de bubas y llagas viejas: y la q̃ eſta falſa abrela: y la que eſta legitima reformala: y ha de turar quinze dias cada ſocrocio / vna vez de vn cabo y otra vez de otro / prouadiſſimo es.

¶ Pildoras para los dolores aprouadas.

Tomen de turbit. ℥.ij. canela / gẽgibre ỏ cada vno. ℥.j. hermodactiles: diagridio ỏ cada vno. ℥.iij. açibar ſuccotrino. ℥.ij. agarico. ℥.j. ſſ℥. de cinco ſpecias de mirabolanos de cada vno. ℥.ſſ℥. ariſtologia rotũda. ℥.ij. macis. ℥.ſſ℥. clauos de ſpecias. ℥.j. oppoponaco: ſerapino: almaſtiga de cada vno vna dzama: ſea todo bien molido y puluerizado: ſeã formados eſtos poluos cõ vino blãco olozoſo: hã de tomar tres pildoras q̃ peſen. ℥.j.

¶ Otra para los ojos experimentada para deſſecar las humedades z ayuda ala viſta.

Toma vna onça de ſal ammoniaco y traygãlo al derredor en tres quartillos de agua en vn bacin de barnero al ſol haſta q̃ ſe deſbaga: z deſpues ſea colada z ſeã lauados los ojos con vn pañico de lino muy ſubtilmente ala noche y ala mañana: prouado es.

¶ Otra medicina para clarificar los ojos.

Miel virgen / ſimiente de lagarto cogido por el mes de mayo: turbia prepara da partes yguales ſea muy bien cõficionado: z deſpues ſea alcoholado muy bien con vna plumita ala noche y ala mañana: prouadiſſimo es.

¶ Olio de hueuos perfectiſſimo q̃ haze marauillosa operaciõ y es experimentado para clarificar la viſta.

Miel virgen. ℥.iij. tremẽtina de vete. ℥.j. vna dozena de hueuos cozidos de duriſſima ſubſtãcia: y ỏſpues ſeã todos los hueuos las yemas deſmozonadas en vna albornia z ſea echada la trementina y la miel virgen con las yemas y ſea traydo a fuego mãſo y deſpues ſea ſacado por vna prenſa como quãdo hazen olio de almendras y con aquel olio ſe alcoholẽ los ojos muy ſubtilmente.

¶ Para quitar los dolores.

Simiente de alexãdria quãto tomare medio real echado en caldo ỏ carnero cõ anis en ynuierno y en verano en caldo cõ bozrojas z vſalo algunos dias.

Digitized by Google

¶ Para quitar lo bermejo de la cara.

Tomen agua de llãten ⁊ de nenufar ⁊ leche virginal de discrecion de Guido todo mezclado se laue la cara con esta agua cada dia dos o tres vezes. Despues vnte se con este vnguẽto. Tome litargirio ⁊ vnguento rosado ⁊ alua yalde de cada cosa media onça / piedra sufre dos drazmas: mezcle se muy mezclado y ponga se lo en la cara.

¶ Defensiuo muy bueno ⁊ prouado que no se seca tan presto ⁊ dura mas su operacion.

Tomen azeyte rosado tres onças / cera blãca vna onça / barina de bauas seys drazmas / de todos los sandalos de cada vno dos drazmas / bolarmenico tres drazmas: desbaga se la cera con los azeytes ⁊ mezcle se todo ⁊ segun arte se baga defensiuo.

¶ Para la comezon delos compañones ⁊ para la sarna dellos.

Tomen todo lo q̃ esta en esta recepta de arriba q̃ dize para quitar lo bermejo dela cara y echale media onça de azogue amatado con vinagre o saliua / ⁊ vna onça de azeyte de enebro ⁊ vn poquito de soliman hasta dos granos ⁊ media quarta de bermellon / trayga se todo en vn mortero de plomo por espacio de media hora / echẽle vna poquita de cera blãca derretida ⁊ vsalo: ⁊ si fuere ỡ licado quite se todo el bermellon ⁊ la mitad del azogue / es muy prouado.

¶ Para los empeynes delas manos.

Tomen rayzes de maluauiscos ⁊ alboluas ⁊ simiẽte de lino ⁊ maluas y mãçanilla de cada vna cosa vn puño ⁊ ceuada otro puño eche se vnas pocas de pepitas de mẽbrillo ⁊ ỡ zaragatona ⁊ alquitira ⁊ cuezã en vna olla llena ỡ agua y este tapada / despues desatapen la ⁊ põga las manos enel babo del cozimiento ⁊ tapen la con mucha ropa ⁊ sudẽ alli las manos por espacio de vna hora: ⁊ despues põga se vn poco de diapalma q̃ tome el empeyne y encima vn guante: este vse ocho dias ⁊ sanara. Tambien es vtil azeyte ỡ trigo. Tambien es vtil agua de soliman fuerte vntar el empeyne con ello avn q̃ es doloroso pero sufralo: y hecho dos vezes ponga se mãteca de vacas / o vnguento blãco cãphorado. La açauira abierta por medio puesta enlos callos es prouada que los ỡsbaze. Esta açauira se baze açibar: en muchas partes la tienen en tiestos q̃ parezca siempre verde / tiene vnos troncbos grandes.

¶ Vnguento para curar morbo gallico.

Toma azeyte de mãçanilla: de enelldo: de spica / de lirios de cada vno dos onças / enxũdia de puerco / mãteca ỡ cada cosa vna libra / euforbio cinco drazmas / encienso diez drazmas / azeyte de vayas onça y media: de vnto de culebra dos onças y media: ranas seys por cuenta: iõ brizes lauadas cõ vino tres onças y media / çumo de rayzes de ebulos / rayz de ala de cada vno dos onças / squinanto / cantuesso / matricaria de cada vno vn manojo: vino anejo dos libras / cueza todo junto hasta q̃ se consuma el vino / y despues se cuele y añadale litargirio vna libra / terbentina clara dos onças / con cera blãca sea hecho ceroto como vnguento: y añada se enel fin del cozimiento storaque liquido onça y media / y despues meneese y aparte se del fuego siempre meneãdolo hasta q̃ se enfrie: y despues le añade azogue muerto con saliua quatro onças meneandolo hasta que se encorpore muy bien.

¶ Otro vnguento de morbo gallico.

Toma azeyte de spica vna onça: de azeyte de rasuras / ỡ azeyte de vayas: azeyte de philosophos de cada vno media onça: manteca de puerco quatro onças: encienso media onça: euforbio drama y media: dialthea: vnguento aggripa de cada vno vna onça: azogue quatro onças y baz vnguento segun arte.

Para la carterica

Con la aiuga. La se beue por la mañana en ayunas y despues de la comida quarto dia. Cozimiento de la [illegible]

¶ Espadrapo magistral para vlceras.

Toma azeyte rosado tres libras / litargirio libra y media: cera seys onças: agua ardiente dos onças: encienso / almastiga / mirrha ō cada vno media onça: haga se segun arte.

¶ Cura del çaratan.

A muy magnifica y muy reuerēda señora doña Blāca ō bozmediano abbadessa ōl monesterio de sant Andres de Arroyo: casa real q̄ los Reyes passados dotaron de vassallos y rēta / me rogo y mādo le diesse q̄ que barian para vna religiosa muy noble q̄ tenia vn çaratā / y como esta sancta casa es de religiosas todas de noble sangre y la gouernadora dellas q̄ es la señora abbadessa sea de muy nobles caualleros limpios y tan buena gouernadora y tā sabia y tan valerosa y de tan buen exēplo y vida / me dio causa me ofreciesse a bazer este regimiento tan breue: pero verdadero y experimentado. Donde se ha de notar q̄ cancro o çaratan es en dos maneras / vno vlcerado o llagado: otro sin llagar: el llagado se causa ō vna cholera negra corrossiua pūgitiua: la q̄l corrodiēdo llaga la particula paciēte dōde baze assiento: y deste no escriuire pues no baze al proposito. Otro çaratan ay no vlcerado o llagado: el q̄l es vn tumor o apostema duro redondo lleno ō venas las q̄les estan a la redonda dela apostema q̄ declinā a color negro: cuya causa es humor melācolicho de cholera aduста. El qual çaratā o cancro puede venir enlas mas partes del cuerpo y principalmente enlas tetas delas mugeres: enlas quales les falta su regla o costūbre: y este apostema enlos principios es de difficil cognició: y a lo chico / grāde y mediano: y algunos escriuen q̄ lo vieron como vn melon. Y no solamente viene enlas mugeres / mas enlos hombres: tābien puede venir / avn que mas frequentemente viene enlas mugeres por la mollicie de sus carnes.

¶ Las señales del çaratā no llagado q̄n do comiēça son / q̄ enel principio de su nacimiento es muy pequeño como vn garnanço o auellana: y de ay adelante muy presto se magnifica y crece basta venir a ser tamaño como vn melon.

¶ La segunda señal es q̄ el color declina a liuido y negro por causa dela materia q̄ causa el tal apostema. 2

¶ La tercera señal es que nunca esta sin dolor algunas vezes grāde: otras pequeño / otras mediano. 3

¶ La quarta es q̄ siempre ay pulsacion enla apostema / avn que la pulsació es pequeña y muchas vezes el paciēte no la siēte: ponieōdo la mano sobre el apostema se siente notablemente. 4

¶ La quinta es vn calor inseparabil q̄ se conosce por el tacto: a vn q̄ muchas vezes comēçando la a tocar enel principio no se siente: y enel augmēto luego se cognosce. 5

¶ La sexta es vna duricie q̄ se cognosce al tacto: a vn q̄ enl principio esta occulta mas como crece el apostema crece la dureza. 6

¶ La septima es q̄ enel cerco del apostema estā vnas venas grandes negras que declinā a color fusco: y quātas mas negras fueren tanto mas peligroso sera el apostema. 7

¶ La octaua señal es q̄ el çaratā ha de ser redondo: y la redondez principalmente se parece enel processo. 8

¶ La cura del çaratā no vlcerado / quādo estuuiere enel principio (q̄ si fuere confirmado el çaratā poco remedio tiene) y escriue se q̄ vn çaratan se dize nueuo y estar enel principio basta tres meses. La cura tiene quatro intēciones. La primera enel regimiento. La segūda enla digestion dela materia antecedente. La tercera es euacuar la materia antecedēte ya digesta. La quarta es quitar la causa conjuncta q̄ haze el apostema con medicinas resolutiuas y cōfortatiuas. Quāto a la primera intencion vse de mājares que engendrā buena sangre y dā buen mātenimēto: como son pollos: gallinas / perdizes / ternera / cabrito: carnero castrado de vn año: paxaros q̄ andan por los arboles son buenos: todas

las otras carnes son malas. De yeruas puede comer lechugas/borrajas/chicoria:torongil y perexil. Todo genero de pescado es malo:excepto bermejuelas. Buenos frescos blādos rambien son buenos. El beuer sea vino blāco medianamente aguado.

¶ La segunda intencion q̄ es digerir la materia antecedēte se haze cōestos xaraues los quales tomara ocho o diez dias arreo: S. fumi terre ℞ borragijs añā. ℥.j. aque fumi terre et blugose añā. ℥.j. misce.

¶ La tercera intencion que es euacuar la materia antecedēte ya digesta con los xaraues dichos se hara conesta purga.

℞. Pulpa casie ℞ diacatholicons añā. ʒ.iiij. confectionis medicamis hamec. ʒ.iij. agarici trociscati. ʒ.j. in decoctione epithimi sene polipodij et florū cordialium fiat potio. Es de notar q̄ enesta enfermedad no basta purgar vna ni dos vezes:sino q̄ han de ser muchas a cierta distancia de tiempo.

¶ La quarta intencion q̄ es quitar la materia conjuncta se haze con remedios locales applicādolos encima del apostema/ como poniendo este cerote.

℞ Olei rosati. vmphācini/et olei violati añā. ℥.j. vnguenti rosati et vnguēti populeons añā. ℥.ſſʒ. succi plantaginis et solatri añā. ℥.ß. decoctionis maluarum/ violarum. altheę. seminis citoniorū/ psilij. libra. ſſʒ. sepi vituli: bouis/ pingue dinis anatis/ et olei camo. añā. ℥. ſſʒ. bulliāt omnia ad ignem vsq; ad consumptionem succorū deinde colētur cui colature addātur: diaqlonis albi. ℥.j. ſſʒ. litargirij. ℥.ij. turbie. ʒ.v. cum cera ad ignē: baculo agitādo/ fiat cerotum.

¶ Ytem pueden hazer otro vnguento desta manera.

℞ Olei rosati. ℥.ij. olei violati. ℥.j. pigue dis vituli. ʒ.x. succi plantaginis et solatri añā. ℥.j. bulliāt ad ignem vsq; ad cōsumptionem succorū deinde coletur et ducātur in mortario plābeo per duas horas.

Vale tambien el llāten majado y puesto sobre el çaratā. Vale tambien el çumo de la yerua moza: y el çumo de culātro y de mastuerço. Vale tābien vna plācha ō plomo horadada ℞ delgada puesta sobre el çaratā ℞ puesta sobre los vnguētos sera vtil. Y si cō todos estos remedios no aprouechare suele se venir a sacar cō hierro o con fuego/ y ha se de sacar todo lo redōdo del apostema/ como es cō sus venas y rayzes hasta la carne sana: y a se ō dexar salir q̄n tidad de sangre: y ōspues proceder en curar la llaga: como es costumbre de çirujanos y esta scripto en su proprio capitulo.

¶ Tambien suele auer enlas tetas delas mugeres vnas glādulas las quales dan dolor ℞ se andan: y algunos piensan que son çaratanes y engañanse porq̄ les falta las mas delas señales dichas: q̄ no ay aq̄llas venas negras q̄ ay enel çaratā que es vna delas señales essentiales para conocerle y distinguir del que lo es y no lo es: En viana frontera de Vngria vi vn çirujano q̄ tenia grā fama de curar çaratanes ℞ lāparones ℞ glandulas y exituras: ℞ despues le vi en Roma y en Ynglaterra ℞ Napoles q̄ le seguiā muchas gētes porq̄ era su cura muy cierta: el qual los curaua desta manera/ q̄ enel çaratā o lāparon despues de purgados ℞ sangrados ℞ puestos en regimiēto bazia vn agujerito o dos segun era grande o pequeño el apostema cō vn berrezito ardiēdo pequeño: ℞ metia le dentro vn grano de solimā o dos y encima vn paño mojado en māteca ō vacas ℞ a otro dia se rebentaua ℞ salia a fuera como vna turma de tierra q̄ la tierra la echa fuera: ℞ si quedaua alguna rayz o otra cosa lo desarraygaua cō vnguēto egipciaco o cō poluos corrosiuos ℞ lo mundificaua cōel vnguento delos apostoles: ℞ despues con vnguento aureo de Guido lo encarnaua ℞ con poluos encarnatiuos: ℞ ōspues le ponia su socrotio ℞ le sanaua. Era tanta la gente que concurria a sus curas que yo me quede marauillado. hizo vna grā multitud de curas/ desta manera los sanaua a todos.

¶ Emplastro contra concasacion magistral.

Toma terbētina/resina/ō cada vno diez onças:cera nueua ocho onças:betonica quatro onças:almastiga/encienso de cada vno dos onças/cominos:assufre de cada vno media onça:haga se emplastro segun arte.

¶Aloſa para tos ansi antigua como fresca q̄ndo viene de humor frio es muy ꝓbada en muchas personas ⁊ muy cierta.

℞ Anela muy buena:ysopo:çumo ō liquiricia ō cada vno vna drama jujubas:sebesten de cada vno siete:pulpa de passas sin granos/y carne de datiles/de cada vno cinco dramas:culātro ō pozo media onça:anis/hinojo:rayzes de lirio:simiente de lino:calamēto ō cada vno vna drama:cōcasadas todas estas medicinas se cuezan en vna libra y quatro onças de agua dulce hasta q̄ consuma la mitad: y ēla coladura se beche ō miel media libra alfenique cinco dramas ⁊ cueza hasta que venga tā espesso como miel:enel q̄l se añada piñones mondados onça y media/almendras dulces:poluos de regalizia ⁊ de dragagāto y de gomarauiga y de almidō de cada vno cinco dramas:pulpa de rayzes de lirio vna drama:todas estas cosas mezcladas muy fuertemēte hasta q̄ se pare blāco y se haga aloſa:enel qual se añada para delicados tres granos de almizcle y quatro onças de mucilagines de simiente de membrillos.

¶Aloſa para los q̄ tossen mucho.

℞ Almidō onça ⁊ media:açucar muy blāco seys onças:almēdras dulces mōdadas vna onça con agua de azahar ⁊ rosada lo q̄ bastare se haga aloſa/enla q̄l se añada para delicados tres granos de almizcle.

¶Poluos cōtra ruptura q̄ son quebraduras / ansi para hombres como para niños.

Toma cōsolida:simphito bixtorta tormētilla de cada vno tres dramas agallas:balaustias:bipoquistidos:mumia de cada vno dos dramas/bolarmenico/arrayhā:capullos ō vellotas:nuezes ō acipres de cada vno q̄tro dramas muela se todo subtilmēte:y de se cada vez dos dramas alos hōbres:alos niños vna:y es para quebraduras prouado.

¶Dize Ysaac enla practica esil.ij.lib.enel cap.lx.q̄ la mosca vale para el dolor delos ojos y para los ordeolos q̄ se hazē enellos q̄ son como orçuelos q̄ se hazen enel parpado y al fluxo q̄ corre delos ojos lagrima o agua:y la ceniza hecha delas moscas mezclada cō miel aprouecha alos q̄ se pelā.

¶Puluis ad scrophulas q̄ son lāparones magistral.

Toma aristologia lōga:aristologia redōda/de cada vno dos dramas/gēciana/cōsolida mayor:diptamo/filipēdula:scrophularia/paucedano de cada vno vna drama:cāde vna onça:salgēma tres dramas:diagridio vna drama:açucar blāco onça y media molido y hecho poluos: dosis dellos es vna drama q̄ tomen cada vez.Sana los lāparones tomādo los estos poluos.xxx.dias arreo.

¶Enel cap.lx.enel.ij.lib.dela practica de Ysaac dize q̄ tiene por experiencia:si alguno q̄ tuuiere q̄rtana truxere al cuello vn grillo se le quitara la q̄rtana por ꝓpiedad.

¶Dize enel cap.lxiij.q̄ el q̄ beuiere el poluo del cuerno dela vaca hecho ceniza y desatado en agua de llanten q̄ta el fluxo dla sangre de qualquier parte que corra tomandolo ocho dias.

¶El çumo del stiercol dl asno echado en las narizes dize enel mesmo libro ō su practica Ysaac q̄ quita el fluxo de sangre ō narizes.Yo lo he experimētado en muchos.

¶Ansi mesmo dize enel cap.lxv.q̄ la vña dla cabra cō vinagre aprouecha alos q̄ se pelā y la vña dl asno si se quema y se beue aprouecha ala gotacoral y si su ceniza se mezcla cō azeyte comun resuelue los lāparones:y si se hiziere cataplasma cō azeyte de arrayhā o comū y se vntarē los q̄ se pelan les haze grā prouecho.La mesma propiedad tiene la del caballo.

¶Ansi mesmo enel cap.lxiij.q̄ el q̄ tomare el higado del lobo hecho poluos cada mañana le quitara el dolor del higado y

dize que el higado del puerco comido con vinagre aprouecha alas mordeduras de serpientes venenosas: y que el higado dla perdiz aprouecha a gota coral.

¶ El q̃jo dela liebre dize Ysaac enel cap. lxiiij. beuido aprouecha al alferecia delos niños y dissuelue la sangre ⁊ leche cuajada tomãdo vna drama dllo beuido: y aprouecha alas mordeduras delas serpientes venenosas y a todo genero d camaras / y al fluxo dla sangre dlas mugeres y hecha vna mecha dello y puesto ala muger acabado de quitar el mestruo enla madre haze que conciban.

¶ Dize assi mesmo enel cap. lvj. q̃ lauãdo cõ la vrina del perro las verrugas / vn paño mojado puesto ẽcima las q̃ta: y q̃ la vrina dla cabra aprouecha alos hidropicos.

¶ Y dize enel cap. lix. q̃ el stiercol dl cauallo haze echar las pares y la criatura muerta beuido y hecho emplastro.

¶ Y dize dl stiercol dla gallina ⁊ del gallo si tomã dos dramas cõ xaraue acetoso haze echar flegma y hecho gargarismo con miel aprouecha ala squinãcia y aprouecha alos q̃ tienen dolor de vientre de auer comido hongos.

¶ Si dela corteza del toruisco q̃ se llama thimelea hizieres correa y atares q̃lquier berruga o carnosidad se cahera.

Si la barba siluana q̃ es plãtago siluatico q̃ nace cabe las açeq̃as: o cerca d agua pusieres la hoja sobre q̃lq̃era vlcera la sanara

¶ Para heridas y llagas y pa glãdulas y scrophulas q̃ son lãparones.

Toma enxũdia de puerco sin sal vna libra: resina de pino ⁊ sebo de carnero de cada cosa dos libras / deshagan se en perol: y toma romero bẽdicto ⁊ sal bẽdicta ⁊ simiẽte de agno casto de cada vno vna onça: enciẽso macho media onça: trigo bẽdito vna onça: y mezcle se todo dspues de biẽ molido y añada se lo siguiẽte: betonica / aristologia luẽga / brionia y morsus galline d cada cosa vna onça: mirrha: açibar succotrino: grana finissima d cada cosa dos dramas: azeyte d grana y d ypericõ de cada cosa tres onças: lõbrizes d trr̃a vna onça: cẽtaurea vna õça mezcle se todo ⁊ segũ arte se haga vnguẽto o emplastro.

¶ Para heridas frescas agua admirable.

Toma enciẽso: mirrha: almastiga d cada cosa media onça: bolarmenico q̃tro dramas hagã se poluos subtlles ⁊ infundã se en vna libra d agua ardiente por doze dias: y dspues vsa della poniẽdo paños mojados encima dla herida como las claras de hueuos y laua la herida con la misma agua: es ꝓuado en toda Ytalia.

¶ Para lo colorado dl rostro.

Toma açucar cãde y alcãfor de cada cosa vna drama: alcreuite seys dramas: enxũdia de puerco sin sal vna onça cera lo q̃ bastare haga se vnguento.

¶ Para la sarna experto.

Toma azeyte d comer ocho õças: azeyte rosado q̃tro onças: rayzes d lirio y de heruatu d cada vno tres rayzes friã se las rayzes muy biẽ enlos azeytes hasta q̃ esten q̃ñadas: y dspues saca las rayzes y echa las a mal ⁊ toma el azeyte q̃ queda ⁊ añadele poluo d rayz d lirio y d heruatu y cera lo q̃ bastare y haga se vngnento.

¶ Para las llagas dlos peçones dlas tetas.

Toma azeyte rosado tres onças: cera blãca vna onça: poluos de huessos d mirobalanos citrinos dos dramas: haga se vnguento segun arte.

¶ Unguẽto de mal muerto pa llagas de bubas para mundificar y encarnar y cicatrizar experto.

Toma azeyte dlõbrizes hecho cõ azeyte rosado doze onças: enxũdia d puerco sin sal ocho onças: mercurio y plomo q̃mado de cada cosa seys onças: alua y alde quatro onças / alũbre quemado vna onça / cera tres onzas / mezcle se todo y haga se vnguento segun arte.

¶ Para mũdificar q̃lquiera llaga que sea hecha de causa primitiua

Toma tremẽtina muy buena y laua la cõ agua ardiẽte muchas vezes resina de pino de cada cosa. ℥.j. ß. miel rosada colada tres onças: çumo de apio de cinoglosa de cada cosa. ℥.ij. harina de ceuada lo q̃ bastare: haga se vnguẽto y añadãle poluo de ẽciẽso y d mirrha y d sarcocola ⁊ d sãgre d drago d gota d cada cosa. ʒ.iij.

¶ Espaldrapo experto para mūdificar y encarnar qualquiera llaga.

Toma azeyte rosado y de arraybā de cada vno dos onças:aluayalde/almartaga ō cada cosa vna onça:minio:zinabrico ō cada vno dos dramas:cardenillo tres dramas:cera lo que bastare:baga se espaldrapo segun arte.

¶ Para las perrillas delos labios experto.

Toma almartaga:mirrha/gēgibre de cada cosa dos dramas ɔ media:bagā se poluos muy subtiles y echalos en vna onça de azeyte ō cuescos ō duraznos y en miel virgē vna onça:cera blāca lo q̄ bastare baga se vnguēto. Assi mismo es experto aziche cō gotas ō agua desatado y vntado muchas vezes las sana que yo lo he experimentado.

¶ Para mūdificar q̄lq̄er llaga ō buba.

Toma enxūdia ō puerco sin sal onça ɔ media:diaquilō mayor y minio ō cada cosa vna onça:tremētina y resina de pino ō cada cosa vna quarta:mercurio media onça:mezcle se todo y segun arte se baga vnguentores experto.

¶ Unguento colorado para mundificar qualquier llaga experto.

Toma azeyte rosado y litargirio ō cada vno tres onças:poluos ō Juā de vigo vna onça/cera lo q̄ bastare/baga se vnguento:y si mas fuerte le quisieres añadele zinabrio media onça.

¶ Agua admirable pa las llagas ōla verga ō q̄lq̄er calidad q̄ seā experta.

Toma decoctiō de ceuada:agua ō llāten de cada cosa ocho onças/oxo pimēte:cardenillo ō cada cosa dos dramas y media:alūbre dos dramas/açucar cāde onça y media:miel rosada collada dos onças / açibar media onça:den dos beruores ɔ añadele poluo ō mirrha media onça agua rosada y vino blāco ō cada cosa q̄tro onças:y tornē a beruir y cuelē se y vsa ōllo pozq̄ es muy experimētada.

¶ Para las llagas ōla boca experto.

Toma çumo ō apio y de llātē de cada cosa dos onças:decoctiō de bojas de oliua ocho onças:çumo de llāten y de bojas de oliua de cada vno tres onças:alūbre quemado dos dramas:cardenillo vn scrupulo: vnguento egypciaco vna onça miel rosada colada dos onças / den dos beruores y cuelen se y guarde se para lauar las llagas dela boca.

¶ Para madurar qualquier aposthema experto.

Toma vna cebolla assada y rayz de lirio de cada cosa tres onças:leuadura dos onças:tres yemas de hueuos:enxundia de puerco sin sal cinco onças:azeyte rosado dos onças:harina ō alboluas y ō simiēte de lino ō cada cosa dos onças pista do todo ɔ segū arte hecho emplastro. Puede añadir bojas de maluas ɔ rayzes de maluauiscos.

¶ Para lo mismo experto.

Toma rayzes ō maluauisco cozidas ɔ sacadas por cedaço vna libra:diaquilō mayor media libra:tuetanos ō vaca y ō ternera ō cada vno tres onças:azeyte de simiēte de lino y ō eneldo ō cada cosa dos onças: azeyte rosado vna onça y media mezcle se y segū arte se baga vnguēto.

¶ Para llagas ō cabeça q̄ndo no bazē materia o estā secas cosa prouada es de Auicēna.

Tomē rayz ō maluauisco ɔ alboluas: simiēte ō lino de cada vno vn puño/cueza se todo en libra y media ō agua hasta q̄ gastē la mitad ɔ mojē los lechinos en esta decoctiō caliēte ɔ fomēten conella la cabeça al derredor dela herida ɔ despues pongā este emplastro encima:tomē bojas ō maluas tres manojos:cuezā se en agua maje se harina ō ceuada lo q̄ baste:azeyte rosado onça y media:dos yemas de hueuos ɔ vn poco de açafrā basta media dra ma: baga se emplastro segun arte ɔ ponga se encima.

¶ Unguēto ꝓuado pa q̄lquier llaga.

Toma seys yemas de hueuos frescas ɔ cuezā se basta q̄ esten duras ɔ desbazlas en vna caçuela y echale vna onça de trementina ɔ media de resina ɔ almastiga ɔ mirrha y encienso de cada

vno media drama todo puluerizado se mezcle ꝛ dspues se exprima como q̃en saca azeyte de hueuos ꝛ vsa esta coladura q̃ es muy experta cosa. Yo conosci vn hombre q̃ no sabia otra cosa en cirugia y estaua estimado por gran cirujano: curo muchas personas ꝛ gano muchos dineros ꝛ hõrra.

¶ Para qualquiera quemadura ansi de lũbre como de agua como de azeyte para que no haga bexiga ꝛ para q̃ sane: cosa muy prouada.

Tomen azeytunas negras bien maduras ꝛ sin los huessos las majen ꝛ hagan se a manera de emplastro ꝛ pongã se encima delo quemado ꝛ no le vernã bexiga ni ampollas ꝛ sanara: es prouado. Dize lo Rasis enel tercero del almãsor capitulo. 532. E Ysaac enlas dietas particulares lo tracta largo: ꝛ Galeno secũdo alimentorũ cap. xxv. ꝛ Halyabbas enel q̃nto d̃ su theorica cap. xix. ꝛ Auicẽna enel segũdo canon cap. 532. Todos lo alaban por grã experiẽcia: ꝛ yo lo he visto en experiẽcia en Milã que vn excelente varõ lo tenia por grã secreto q̃ lo auia vsado en muchas personas ꝛ dzia ser ansi verdad. Tã bien es bueno barniz delos pintores ꝛ calcinato del guido ꝛ cebolla machacada ꝛ vnguento blanco camphorado / o cada cosa destas.

¶ Triapharmaco hecho spaldrapo q̃ aprouecha para toda llaga simple d̃ qualquiera q̃lidad q̃ sea fresca o antigua.

Toma aluayalde / litargirio / azeyte rosado de cada cosa partes yguales haga se espaldrapo segun arte.

¶ Experiencia muy prouada para las humidades superfluas d̃ las orejas.

℞ Escoria de fierro sea lauada cõ vinagre ꝛ despues sea dessecada / y despues fuertemente sea molida / ꝛ por esta manera se haga nueue vezes: despues sea cozida en vinagre hasta que venga en espessedumbre de miel ꝛ distilen vna gota enlas orejas.

¶ Experiencia muy prouada para el escopir dela sangre.

℞ Simiente de dormideras blancas: simiente d̃ verdolagas: rosas / spodio / culantro preparado / çumaque / berberis: acaçia: granos de arrayhan / çumo de oroçuz / jujubas / passas mondadas de los granos. añ. ʒ: j. sea todo amassado con mucilajen de agua rosada ꝛ alquitira / ꝛ sea hecho pildoras ꝛ tengalas debaxo de la lengua: o debaxo delas quixadas.

¶ Experiencia muy prouada para la tos seca.

℞ Almendras dulces / alquitira / goma arauiga: açucar cande: alfenique / çumo de oroçuz / datiles / jujubas / passas mondadas delos granos: simiente de dormideras blãcas: simiente de lino tostada. añ. ʒ. j. sea todo amassado cõ ydromel y hecho pildoras.

¶ Experiẽcia muy prouada para la tos de causa fria.

℞ Hinojo: cominos / ysopo: yreos: almendras dulces. añ. ʒ. ij. storax / calamita / enciẽso. añ. ʒ. ij. sea todo cõfecionado cõ ydromel y hecho pildoras.

¶ Experiencia muy prouada para las fiebres agudas ꝛ calor del higado ꝛ sed.

℞ Rosas. ʒ. vj. spodio: simiente de verdolagas / quatro simientes frias mondadas / çumo de oroçuz. añ. ʒ. ij. amidon / alquitira. aña. ʒ. j. açucar. ℥. ss. camphora. ʒ. ss. sean hechos trociscos con mucilagen de zaragatona.

¶ Experiencia muy prouada para purgar el agua delos hydropicos.

℞ Goruion ꝛ fojas de titimalos / turbit: çumo d̃ cohombrillo amargo. añ. ʒ. ij. ammoniaco serapino / oppoponaco / bdelio. añ. ʒ. j. hinojo: simiente de apio: spicanardi / casia lignea: almastiga / anis. añ. ℈. ij. sea confecionado cõ çumo de niepta ꝛ miel lo q̃ bastare ꝛ sean hechas pildoras: ꝛ podemos dar de. ʒ. j. hasta. ʒ. j. ss. cerca la conuenencia delos particulares. Deuedes entẽder questas son medicinas que conuienen alos que tienen mal d̃l hi-

gado. Lacca ſcolopendria/aſſenſios/ſpicanardi/endiuia/eſcariola. Pero al baço conuiene alcaparras/taray/ſquinanto: la corteza denmedio del ſauco o ỹl freſno y ỹla retama. Las alcaparras cõ miel y vinagre en tal manera q̃ aya menos ỹla miel que del vinagre conuiene para ambos a dos: ſaluo q̃ la q̃ntidad deue ſer mayor enel baço q̃ enel higado: como el cibo del baço deua ſer mas grueſſo q̃ el ỹl higado: y aſſi ay mas fuerte medicina. Ha meneſter como dize Gal. enel trezeno ỹ ynginio dela ſanidad capitulo ſexto cerca el fin: y para eſforçar los ſobredichos podemos añadir rayz de hinojo y de perexil: yreos/apio/bruſco/ſparragos/grãma. Aprouechã eſſo miſmo aſaro: marrubio: oregano/nieta: culãtrillo del pozo freſco/hinojo: anis: ſpica celtica: calamo aromatico: quatro ſimientes frias: mayores y menores: cuſcuta: coſto camedreos: pimienta luẽga/canela: orozuz: reubarbaro y ſus ſemejãtes. Pues. el medico q̃ fuere diligẽte podra deſtas medicinas de vna o de todas hazer xarabe o ellectuario o confito: o trociſcos/o poluos/o vnguentos/o azeytes/o emplaſtros.

¶ Experiencia muy prouada para quitar el dolor delas ſũcturas.

℞ Bayz de lirio/alboluas/linaza/ſimiente de beleño. añ. ʒ.iij. ceruſa. ʒ.j. ruetano de cieruo y ỹ ternera. añ. ʒ.ij. azeyte anejo y cera lo que baſtare y ſea hecho vnguento.

¶ Del mal muerto ques eſpecie de ſarna.

El mal muerto es vna eſpecie de ſarna q̃ ſe cauſa de melãcholia natural quemada con boltura de flegma ſalada: y es con liuor y negror y poſtillas coſtroſas grandes redondas y veneno verde y vna manera de no ſentimiento y con feo acatamiento: y viene por lo mas enlas coxas y enlas piernas. La cauſa deſta ſarna es humor melãcholico y comer viãdas melãcholicas y opilaciõ del baço y retenimiento del meſtruo delas mugeres y detenimiento de almorranas q̃ auia por coſtũbre de tenellas: y ſus ſemejãtes: ſea digerida la materia por aq̃ſta manera. ℞. Rayz de hinojo y de perexil y de bruſco y de ſparragos y de grãma y de alcaparras y de freſno y de taray. añ. ʒ.ij. ſean quebrãtadas y pueſtas a remojar en vinagre por vn dia y vna noche. ℞. Deſpues borrajas y eſcabioſa y fumuſterre y lampazo agudo y bugloſa: torongil de ambos a dos eſticados. añ. lib. ſſʒ. hojas de ſen y epithimo: polipodio: betonica mayor: anthos: flor ỹ borrajas y ỹ violetas. añ. ʒ.iij. anis. ʒ.j. miel roſada y de açucar. añ. lib. ſſʒ. ſea hecho xarabe: y la materia digerida purgue ſe cõ yerarrufina y yeralogodiõ y teodoricõ empericõ: y el peſo ỹſtas coſas ſea ſegũ la cõuenẽcia ỹlas particularias: pero ʒ.iij. ſe puede dar ỹllo ſin peligro: y ỹſpues quel cuerpo fuere purgado bagã le eſtufa muchas vezes eſtãdo el ſtomago vazio: y enla eſtufa pongã aquellas coſas q̃ ſe pone enel xarabe y quãdo ſaliere dela eſtufa cada vez: tome aurea alexãdrina y theriaca. añ. ʒ.j. cõ vino en que ſea cozida fumuſterre. Ella muger den le aurea alexãdrina ſola: y deſpues bagan le los vnguẽtos ſobredichos/o bagã eſto. ℞. çumo de raſuano: eſpatula fetida: ariſtologia/cohombrillo amargo/borrajas y fumuſterre/eſcabioſa y lapacio acuto. añ. q̃rta. j. de ambos a dos: elleboro: aſſufre biuo: cal biua. ʒ.iij. azogue amatado. ʒ.ij. eſtas coſas ſeã puluorizadas con los ſ̃umos ſobredichos y olio de nuezes y cera/ſea todo encorporado y hecho vnguento/y para mientes que ſi viniere por cauſa de rheuma/o de eſcrofulas/o de glandulas: o del baço/o de menſtruo o almorranas detenidas: q̃ eſtas coſas ſean primero curadas y mayormente el baço.

¶ Experiencia muy prouada para la carneſidad delos parpados.

Sea conſumida cõeſta medicina. ℞. aloe/memithe/ſarcacola nutrita/litargirio. añ. ʒ.ij. cardenillo. ʒ.ſſʒ. ſea confacionado todo cõ çumo de celidonia: y ſi cõeſto no ſe curare recoztamonos ala ma

no del cirujano: pues sea cortado todo lo ques contra natura: y despues pongã sal y cominos mascados: despues vn paño subtil: y dspues sea emplastado todo el ojo con cosas stipticas mojadas en claras de huevos.

¶ Experiencia muy prouada para la comezon delos parpados.

Ante todo primero sea hecha sangria y purgue se la cabeça segun con lo que conuiniere a cada humor: y pongan ventosas enel cuello: y si la comezon fuere cõ bermejor: enel comiẽço pongan esta medicina. ℞. çumaque y sumiente de verdolagas y lantejas descortezadas. aña. ℈. j. sea todo hecho polvos y confeccionado cõ azeyte rosado y claras de huevos / y si se anejare sea hecho assi como es dicho arriba enel capitulo dela sarna: y si la comezon fuere sin bermejura sea curado cõ sarcacola nutrita en çumo de çelidonia.

¶ Experiencia muy prouada para el caymiento delos pelos delos parpados.

Si es de menguamiento de materia sea humedecido el cuerpo y la cabeça y los ojos: y las cosas calientes atractiuas enlos ojos sean puestas: y si fuere de mal humor que corrompa la rayz delos pelos: sea purgado el cuerpo segun lo q̃ cõuiniere al humor: y si huuiere ay bermejor vnten las con çumo de granadas cozido con sus cascaras: y si fuere por grosseza de los parpados o de humor sea vntado el lugar conesta medicina. ℞. Spicanardi estiercol de ratones / laudano: y cuescos de datiles quemados: estiercol de golondrinas. aña. ℈. j. sea todo confeccionado con miel.

¶ Experiencia muy prouada para los pelos añadidos y retornados.

Sean arrugados los pelos añadidos y retornados enla palpebra / y despues vntese el lugar con sangre de rana o de piojo / o de perrillo / o haga se con los huevos delas hormigas majadas / o conel hollin del fierro y la saliua / o con esta medicina. Toma mucilagines de zaragatona y despues espuma de mar / sal armoniac / viña de asno quemada: sea todo buelto cõ vinagre fuerte mucho: y las mucilagenes sobredicha y sea vntado el lugar: y si assi no se curare sea quemado el lugar y despues sea vntado con clara de hueuo y azeyte rosado: y algunos ay que toman los pelos reuessados y ponenlos en el agujero del aguja y despues horacando la palpebra tornan se a orden natural.

¶ Experiencia muy prouada para los dolores anejos delos ojos.

℞ Limia lauada / cobre quemado / alua y alde lauado: acaçia. añ. ℥. j. opio: liçio: castoreo / açafran: aloe. añ. ℈. j. sea todo confeccionado con mucilajen de goma aravica / y agua rosada y sea hecho collirio.

¶ Experiencia muy prouada para los q̃ veen de lexos y no de cerca.

℞ Hel de cuervo y de halcõ y de perdiz y de grulla: miel colada. añ. ℥. j. olio de balsamo. ℥. ij. sea todo buelto: y cada dia distillen lo enlos ojos.

¶ Experiencia muy prouada para constriñir las lagrimas.

Medecina q̃ constriñe las lagrimas y aguza la vista quãdo la causa es callente y el cuerpo esta limpio. ℞. Thucia aparejada segun cõuiene / antimonio: mirrha / thucia: catimia de oro y de plata: coral / aljofar horacado: cortezas d'aranbre. añ. ℈. ij. sean molidas en estremo y despues pongan camphora. ℈. ss. almizque. gra. vj. sea todo confeccionado con agua d'lluuia dõde sean cozidos granos de arrayhan y çumaque.

¶ Experiencia muy prouada q̃ aguza la vista.

Medicina que vale para los medicos que puedan bien ver los contentos dela vrina y que los pueda bien discerner las colores: y aprouecha alos barueros q̃ puedan bien herir en medio dela vena / y aprouecha alos letrados y alos frayles

q̃ puedã leer las letras menudas. ℞. Tucia aparejada assi como cõuiene/climia d̃ oro ⁊ de plata: y cobre quemado: alua y al de lauado: espuma dela mar: salgẽma/sal armoniaco/tres especies de pimiẽta: clauos de gerofre. añ. ʒ. j. cãphora. ℈. j. sea todo cõfecionado con agua de eufragia mõtesina: ⁊ todo el dia mañana y tarde destilen la enlos ojos: ⁊ haze marauillas enel hombre que es de buen regimiẽto: en otra manera todo el gozo se passa.

¶ Experiencia muy prouada para el tronido ⁊ passiones de las orejas antiguas.

℞ De qualq̃er elleboro: castoreo/mirrha: simiẽte d̃ ruda: anis: hinojo: almastica/encienso/añ. ʒ. j. sea confecionado cõ vinagre y enlas orejas sea distilado.

¶ Experiẽcia muy prouada para el dolor delos dientes pulsatiuo.

℞ Pulpa de colloquintida ⁊ aloe: ⁊ hierua mucho en azeyte ⁊ vinagre vn vaso de hierro/⁊ vna gota sea distillada enla oreja q̃ es dela parte del dolor.

¶ Opiata para los diẽtes encarnarlos.

Sangre d̃ drago de gota vna onça: almastiga media onça: enciẽso: canela: clauos: grana en grano: sandalos colorados: mirrha d̃ cada vno vna drama: coral colorado drama ⁊ media: sea fecho poluos muy subtiles y cõ miel rosada q̃tro onças sea hecho a manera d̃ opiata: y si lo q̃sierẽ aplicar ẽ poluos no mezclẽ la mielrosada.

¶ Vino stiptico para lauar la boca desde la mañana despues d̃ auer se puesto la opiata o poluos: y antes se puede lauar.

Vino blãco antiguo dos libras: hojas de oliuas y d̃ arrayhã: balaustias: rosas de cada vno vn puño: alũbre tres dramas: miel rosada colada dos onças: sea hecho cozimiẽto/enel qual se añada d̃spues de colado poluos d̃ mirrha y d̃ almastiga y de cortezas de enciẽso de cada vno drama y media: y poluos de sandalos colorados vna drama: ⁊ conesto dara vn heruorcito que sea poco.

¶ Experiẽcia muy prouada para lobinillos q̃lesq̃era q̃ seã ⁊ para otras apostemas duras p̃a resoluerlas en breue.

Tomẽ marcasitas la q̃ntidad q̃ quisieren ⁊ quemẽ las biẽ quemadas ⁊ maten las en vinagre fuerte blãco dos vezes ⁊ despues tomen el vinagre con las marcasitas ⁊ pongan lo en vn alambique de vidrio ⁊ distille se alli ⁊ con aquella distillaciõ desatẽ galuano: ammoniaco: oppoponaco d̃ cada vno vna onça ⁊ haga se segũ arte a forma d̃ emplastro. Tãbiẽ es bueno p̃a lo sobredicho coeste ẽplastro añadir emplastro d̃ mellilloto malaxado cõ olio de lirio ⁊ de mãçanilla ⁊ poluos d̃ lino y de mançanilla ⁊ de marcasita rubea todo mezclado y hecho segũ arte: es experiẽcia bien prouada q̃ haze muchos effectos buenos para resoluer qualquiera arte.

¶ Experiẽcia muy prouada para la tiña ⁊ sarna ⁊ mal muerto ⁊ morphea: o q̃lquiera genero de ynfectiõ: y empeynes muy malignos ⁊ avn vlcerados.

Tomẽ elleboro blanco ⁊ negro ⁊ sulfur viuo: azeche: oropimẽte: litargirio: calbiua: vitrol: alũbre: agallas: hollin: ceniza d̃las cascaras d̃las auellanas d̃ cada vno vna onça: azogue amatado ⁊ cardenillo d̃ cada vno dos onças sea todo hecho poluos d̃spues toma çumo de borrajas ⁊ çumo d̃scabiosa ⁊ çumo de fumusterra ⁊ çumo de lãpazo agudo d̃ cada vno tres onças/sea todo heruido a fuego mãso cõ hezes d̃ azeyte anejo ⁊ vinagre ⁊ ala fin d̃la d̃coctiõ seã hechados los sobredichos poluos ⁊ añadã pez liq̃da media onça ⁊ cera la q̃ baste ⁊ faga se vnguẽto segũ arte. Este vnguẽte es d̃ mucho effecto ⁊ d̃ mucha experiẽcia enlas passiones sobredichas: ⁊ para tiña suelẽ muchas vezes bastar vna escofia d̃ pez naual renouãdola muchas vezes ⁊ q̃tarla de todo d̃ manera q̃ salgã los pelos ⁊ cañones ⁊ q̃tallos cõ vnas pinças ⁊ lauarle la cabeça cõ sus mesmos vrines/o cõ lexia hecha de ceniza de cascaras de auellanas: y q̃ndo esto no bastare poner el sobredicho vnguẽto ⁊ avn añadille çumo d̃ gamones tres onças: azeyte d̃ enebro dos onças seria prouechoso.

Libro segundo.

¶ MODVS FACIENDI SIRVpum rosatum solutiuũ solutione educentem choleram subtilem.

℞. ROsarum recẽtium mane & suo rore collectarum lib. v. aquę fontis claræ lib. xv. bulliat aqua vna feruenti bullitione & in vase vitreato ponatur/ in quo stante illa caliditate actuali infundantur rosę cum suo rore & cooperiatur bene vas ne fumus exaleret: et permaneat infusio dictarũ rosarum per octo horas. Deinde fiat fortis rosarũ expressio cum manibus & torculari/ vt succus rosarum permaneat in p̃dicta aqua: & sic eodem modo precise cõtinuetur eadem infusio rosarum cum suo rore per. ij. dies vel tres eãdem aquam continue bulliendo vt prius. Quibus omnibus infusionibus factis clarificetur infusio secundũ artẽ & in vase vitreato reseruet/ & cũ fuerit opportunũ exhibere: exhibe sic p̃dicte ĩfusionis rosarũ lib. j. zuchari bñ clarificati. ℥. x. cui addat̃ postmodũ scãmonię bñ trictę vt decet. ʒ. iij. misce & fiat sirupus secũdũ artẽ de q̃ sirupo. ℥. j. ss. cũ aquę ẽdiuię vl̃ seri caprini. ℥. iiij. misce ꝓ vna dosi & capiat.

¶ Sirupus ad vermes in pueris cum febre & sine ea.

℞. RAdicis graminis. m. j. seminis portulacę. m. j. sebestem numero. x. fiat decoctio & addatur succus granatorũ vel arãgiorũ vel agreste aña. ℥. ij. & aliquãdo parũ succi enulę: maxime vbi non est febris.

¶ Vnguentum bonum contra vermes.

℞. SVccorũ persicarię absinthij abrotani cẽtaureę ciclaminis foliorũ persici absinthij roris marini frondiũ lupinorũ radicis ebuli corticum cãnarũ de omnibus istis succis accipiatur. ℥. j. succi scalogarũ. ℥. ij. mastichis aceti fortis. ℥. iiij. butiri li. iiij. fiat vnguẽtum cum cera secũdũ artem. Item succus persicarię & succus enulę valẽt multum ad vermes longos.

¶ Cerotum pro retẽtione fetus & remedia menstruorũ rubeorũ & alborũ.

℞. MAstichis. ℥. ij. laudani. ℥. j. cerę citrinę. ℥. j. ss. bis torte boliarmeni/ hippoquistidos tutię sandalorꝝ alborũ & rubeorum rosarum rubearũ coralorũ rubeorũ coriãdrorum pręparatorũ terrę sigillatę gallię muscatę aña. ʒ. ij. olei oliuarum complectarũ lib. j. misce omnia & fiat cerotum secundũ artem & super corio cerotum factum & extensum pone & aplica loco renũ siue ylliorum & vmbilico.

¶ Pro retẽtione mẽstruorum rubeorum remedia.

POteris primo si tibi videbit̃ flebotomiã facere ex basilica deĩde ĩfra scriptis sirupis medicinis & ell̃is/ ꝓcedere. Sirupus proĩmediate supradicto. ℞. succitoniorꝝ mirthini sirupi de succo acetosę aña. ℥. ss. aquarũ plãtaginis portulacę acetosę añ. ℥. j. miscę. Ell̃erũ. ℞. zuchari rosati antiqui diacitonitẽ sine speciebus añ. ℥. j. seminũ rosarũ rubearũ coriandrorum pręparatorum karabę aña. ℈. j. misce & cum sirupo mirtino fiat elletuariũ. Innuntio prodorso in supra dicto. ℞. olei rosarũ vmphãcini citoniorũ mirthini mastichis aña. ℥. ss. succi semp viuę. ʒ. vj. gũmiarauici dragagãti coralorũ rubeorum sandalorum/ alborum & rubeorum aña. ℈. j. boliarmeni terrę sigillatę aña. ℈. ss. fiat vntio mollis prodorso. Pharmacũ in eade egritudine: florum borraginis buglo. aña. m. ss. sirupi acetosæ portulacę plantaginis añ. ʒ. j. ss. corticũ mirobalanorũ citrinorum. ℥. v. bulliant omnia in suficienti quantitate aquę vsq; ad cõsumptionem tertię partis postea collẽtur & collature addat̃ diacatholiconis. ʒ. v. reubarbari ellecti ʒ. j. ell̃i rosati Mesuę. ʒ. v. misce & fiat potus cui adde sirupi rosat. ℥. j.

¶ Ellectuarium pro retẽtione menstruorum nicoli etiam expertum in mẽstruis rubeis & alijs ad emorrhoidas ad gonoream probatissimum & etiam valet admictum sanguinis.

℞. MArgaritarum perforatarum & non perforatarũ iacintorum coralorum rubeorũ been albi & rubei spodij dragaganti aña. ʒ. j. frustrorum radicis communis maioranę karabe spicę nardi olibani mastichis aña. ʒ. ss. puluericẽtur omnia subtiliter & cũ sirupo mirthino quod sufficiat ad incorporãdum in forma ell̃rij vel cũ zucharo tabarzet fiat confectio in rotulis: dossis est. ʒ. ss. mane & sero ante cibũ per horas duas summẽdũ.

¶ Pro retentione fetus remedia probata.

CVra facta in quadã nobili pregnãti quę erat octo mensiũ cui superuenerũt men-

ſtrua magna i q̃ntitate et erat timor de abor-
ſu. ℞. olei nucū lib. j. aſſungię porcinę maſcu
li. ℥. vj. thuris. ʒ. ij. piſtentur omnia & ponan
tur ad ignē in vaſe ęneo per ſex horas & po-
ſtea in vngatur ex iſto circū circa ſcilicet cir-
ca ventrem vbi ſunt ligamenta matricis ideſt
hippocundria & eſt ſecretum magnum.
Cor tex intriſecus caſtaneę puluerizatus &
bibitus mirabiliter ſiſtit fluxum mēſtruorū.

¶ Puluis expertus ad prouo-
candum menſtrua.

℞. Betonicę cinamomi aſſari caſię ligneę
byreos ſquinanti ciperi nigellę añ. ʒ. j.
ex his fiat puluis ſubtilis & pars groſſa pona
tur i vno ſciatho vini ſubtilis albi & dimitat
in infuſione per nocte vnam deinde vinum
ſumatur in ſex vicibus in aurora.

¶ Ad retinendum menſtrua rubea.

CVra facta in quadam nobili matrona ha
bēte fluxū mēſtruorū rubeorū & fluxe
rūt per multos dies. ℞. trociſcorū de karabę
ʒ. ſſ. fiant pillę nu. iij. & dentur cum. ℥. iij.
aquę plātaginis. Itē pro eadem oſſiū dactilo
rum coralorum rube. boliarmeni añ. ʒ. j. de-
tur in puluere cum vino duabus vicibus.

¶ Vnguētum pro menſtruis
albis reſtringendis.

℞. NVcum cipreſſi balauſtiarum añ. ʒ. ſ.
maſtichis: laudani: charabe: coralorū
rubeorū: mirrhę corticū thuris ſeminis roſa-
rū lapidis emathitis ſpicę nardi gallię muſca
tę coriandrorū preparatorū añ. ℈. j. olei roſa
vt imphācini maſtichis & olei ſpicæ & yrini
añ. ℥. ſſ. puluerizentur peruerizanda & cū
modico cere fiat vnctio mollis ſecūdū artem.

¶ Si vis ſcire an aliqua mulier grauida ſit.

ACcipe ℥. viij. aquę fluuialis et. ℥. j. mel
lis albi liq̃facti in illa & biuat ſic aquā
tepidam & ſi ſenſerit torſionem in ventre eſt
ſignum q̃ eſt grauida.

¶ Cura ad prouocandum menſtrua.

PRimo ſolent medici ponere ventoſas ſu-
per coxas & facere ligaturas & fricactio
nes per quatuor dies deinde ſolēt dare ius ci
cerum rubeorū cum modico puluere ſauinę
de mane tribus aut quatuor vicibus: & aqua
decoctionis rubeę tintorum vel origani vel
arthemiſię vel capillortū venerum ſunt vtiliſ
ſima & anudotum emagogum eſt vtiliſſimū
deinde ſolēt deuertire ad flebotomiā ſaphe-
nę & dare deinde ſirupum digeſtiuū ſequē-
tē. ℞. ſirupi de duabus radicibus de biſantijs
& mellis roſati collati añ. ℥. v. aquarū fęni ſa
uinę matricarię añ. ℥. j. miſce & ſumpto hoc
ſirupo quinquies exibe pharmacum tale. ℞.
pillularum aggregati narū agarici trociſca-
ti añā. ʒ. ſ. miſce & fiant pillulę numero. v. cū
ſirupo debiſanthijs. Poſtea fieri ſolet ſuppo-
ſitoriū ex coſto duro in forma digiti & pone
re ipſum i ſucco ſauinę vel fęniculi et deinde
aſpergere ipſum cum puluere euforbi & ſic
ponere ipſum in vulua per mediam horam.
Hanc curam expertus ſum.

¶ Vnguentum pro menſtruis albis.

NVcum cipreſſi balauſtiarū añ. ʒ. ſſ. ma-
ſtichis: laudani: karabę: coralorū rubeo
rum: mirrhę: corticū thuris: ſucci roſarum la
pidis ęmathitis ſpicę nardi gallię muſcatę co
riādrorū preparatorū añ. ℈. j. olei roſati vm-
phācini olei maſtichis ſpicę olei derutha añ.
℥. ſſ. & cū modico cerę fiat vnctio mollis.

¶ Ad dormiendum expertum ſecretū.

SI aliquis nō poteſt dormire accipiat radi-
cē iuſquiniami minutim inſciſam & deco-
cat illā in vno ſciatho vini dulcis vſq; ad cō-
ſumptionem tertię partis & quādo vellit ire
dormitū vngat foramina narium & intus au
res & ſic dormiet bene: & labia etiā in vngat
& eſt expertum ſecretum etiam in vngere na
res cum oleo nenufaris eſt vtiliſſimū et Raſis
dicit q̃ ipſe expertus fuit.

¶ Ad ſurditatē remouēdam.

℞. RAdicis panis porcini nu. j. & caueē et
in cauatura bulliat olei agmidalarū
amararū. q. v. vſq; fere ad cōſumptionē dein
de ex eo q̃ exprimetur ponatur cum lichino
in aure omni ſero.

¶ Ad dolorem aurium.

AQua optima dolori aurium facta cum
aqua zucharo rubeo & melle laua au-
rē intus et extra et in vngat in oleo anethino.

¶ Paſta pillularis preſeruans a multis
egritudinibus & maxime habentes ce
rebrum humidū & frigidū exceſſiue.

℞. RHeubarbari optimi maſtichis turbit
boni & gūmoſi agarici ellebori añā.
℈. j. ſalis gemme ſpicę añā. q. ij. aloes loti ad
pondus omnium: miſce & cum ſ. q. eo fenicu

li vel cauliũ fiat pasta: dossis est pilla vna quã titatis vnius ciceris.

¶ Pasta pillularis pro materia catarrhali descendente ad pectus cũ aliquibus excreatibus melancholicis.

℞. TVrbit boni & gũmosi agarici ellebori mastichis thuris ępithimi aña. ʒ. ss. spicę zinziberis salis gẽmę añ. gra. iij. diagridij gra. v. aloes loti ad pondus omniũ & cum sirupo destichados fiat pasta.

¶ Vnguentum pro scabie.

℞. THerebẽtinę cõmunis lotę in aqua rosata. ℥. j. cerusę succi limonis aña. ℥. ss. salis cõmunis. ʒ. ij. butiri recentis olei violati aña. ʒ. vj. lithargirij. ʒ. iij. misce & omnib9 bene malaxatis fiat vnguentum ęgregiũ pro scabie cui potest addi vitellorꝝ ouorum nu. j. & vnguentum gentilis valet ad scabiem.

¶ Ad faciendum ꝙ pili non cadant.

℞. LAudani. ℥. ss. dissoluatur in vino albo & oleo mirthino aña. partes equales & insero vnguantur radices capillorũ: & in mane lauent in lixiuio facto ex cinere corticis salicis & cap̃. ve: in quo steterit infusa radix pineę & mirthilorum per diem.

¶ Vnguentum prohibens nasci pillos euulsos.

SVcci iusquiami albi. ℥. j. aceti fortissimi. ℥. ss. ranæ lacunaris exicatę. ʒ. ij. bulliant in oleo. q. s. vsquę ad sufficientẽ consumptionem: & adde modicum cerę & fiat vnguentum molle.

¶ Pro vna nata seu lobenillo quod vulgo dicitur.

℞. MEdulę cruris anterioris vituli: pinguedinis gallinę & porci masculi: butiri recẽtis: aña. ℥. v. dialtheę olei camomillæ aña. ʒ. ij. fiat linimentum cum quo calido patiens in vngat natã ter in die: & postea super pone laminam plumbeam locolęso alligatã.

¶ Remedia pro dolore renũ.

℞. VItrioli magnam quantitatem & assẽt in oleo scorpionis & super petiã positũ ponatur super renes calidum/ confert. n. mirabiliter. Vel accipe succum semper viuæ & plantaginis & in vnge peciam in succo eorum & vnge lumbos/ vel vtere vnguento in frigidante Galleni.

℞. SVccũ laureolę vel lac eius et desicca & fac pastam lactis tithimali magni & cũ pasta formẽtur pastilli et ponatur vnus in foramine donec dissoluat̃ & succedat alius: frãget. n. ipsum mirabiliter. Item ad dolorẽ dentium. ℞. sandaracę. ℥. ij. bulliat in aceto & vino & deinde ex eo lauetur as sepius.

¶ Ad exicãdum illa quę veniunt in facie propter ępatis caliditatem.

℞. AQuę lapacij acuti siluestris. i. rumicis succi limõis distillatiõis amigdalarũ amararum aña. q. v. & in corporentur omnia simul & lauetur facies pluries in die.

¶ Ad prouocandum lac.

℞. FArinę ciceris albi. p. i. et cum bono iure pĩgui et modico bono vino fiat ad modũ pultis & de isto aliquibus diebus singulo mane accipiat vnum bonũ ciathum: & postea dormiat & est expertum.

¶ Ad exicandum emorrhoidas.

℞. PInguedinis anatis: gallinę: & butiri recentis: aña. ℥. ss. vitelli ouorum nu. j. pulueris maxillarum lucij exicatarum pulueris suberis torrefacti aña. ʒ. j. succum radicis sambuci. ʒ. ij. cerę. q. s. & fiat vnguẽtum molle pro emorrhoidibus.

¶ Adulcera corrosiua vnguentum.

℞. VNguẽti albi. ℥. s. cãphorę gra. ij. alũmis vsti viridi ęris aña. ℈. ss. misce & fiat vnguentum valet ad mundificandũ.

¶ Puluis consolidatiuus.

℞. MAstichis thuris sarcocollę sanguinis draconis boliar. añ. ʒ. ij. puluerizent̃ subtiliter & misce cũ vna parte terebenthinæ & duabus mellis & fiat madaleon: & postea combure & iterum fac puluerem & serua.

¶ Pasta pillularis in patienti dolorem iuncturarum a materia frigida.

℞. PIllarꝝ de hermo dactilis assegaret agarici trosciscati aña. ʒ. s. turbit boni & gũmosi. ʒ. j. s. zĩziberis salis gẽmę: añ. gra. iij & cũ melle rosato fiat pasta cui adde diagridij gra. iiij. dossis est vna pillula altero die ad quantitate ciceris.

¶ Ad raucedinem vocis ex frigiditate.

℞. PArum butiri recentis misce cum oleo amigdalarum dulcium & in vnge bene partes pectoris.

¶ Elixir

℞. Cariophilorū nucis muscatę zinzibe
ris zedoaris galangę piperis longi et
nigri: iumperi corticū citri: corticū arancior
florum saluię: basiliconis: roris marini: maio
ranę menthę bacharū laurī: pulegij: gentianę
calamēti: florum sambuci: rosa. albarum: spi
cę nardi: lignialoes: cubebarū: cardamomi: ca
lami aromatici sticchados: camedreos: camepi
theos: nigelę: macis: olibani: mastichis: aloes
epatici: seminis anethi seminis arthemisię: fi
cū pinguiū: passularū: pinearū: amigdalarū:
& granor paradisi añ. ℥.iiij. mellis albi ℔.vj
zucchari fini ℔.xij. musci fini: ambrę: añ. ℥.v.
ista duo securius ponuntur incontinente: eli
zir vitę & matris balsami añ. ℥.v. omnia prę
dicta bene puluerizata incorporētur in olla
super cineres calidos: aut in igne optime mi
scendo: & reponantur in aliquo vase permit
tendo ipsas fermētari per dies quinq vel sex
& quanto plus stabūt melius erit: postea po
nantur in aqua vitę optima facta per alambi
cum vitreum & non ęnneum & permittatur
iterum fermentari in ea vt supra aqua vitę
in qua ponuntur dicte species & postq̄ dimi
seris p̄dictas species bene fermentari in aqua
vitę: pone alembicum in balneo marię & in
diuersas botias diuides aquas & dictas spe
cies pporcionaliter diuide. Quia securius di
stillabis in quatuor vicibus q̄ in vna: postq̄
dimisseris predictas species bene fermentari
in aqua vitę: pone alembicū in balneo marię
& leuissimo igne primo exibit & serua sepa
ratim bene obturando vas vitreum ne respi
ret: deinde distillabit flegma. i. aqua crassior
quę tantū valet ad remouēdas maculas & lē
tigines de facie: res vero quę remanebunt in
alembico prevalent theriacę & prosunt pau
peribus ad plures ęgritudines.

¶ Mater balsami simplex.

℞. THerebentinę optimę ℔.ij. thuris al
bi lignialoes añ. ℥.iij. mastichis gario
gala: cinamo: nucis muscatę: cubebarū: gūmi
elemi añ a. ℥.ij. pistentur & cōquassentur om
nia & ponantur in alembico obturato et per
mittantur fermentari per dies. v. vel. vj. & po
stea distillentur inter cineres pro lento igne
deinde augēdo donec totum distillauerit: &
hec est mater balsami: prima nihil operatur
nisi reimposita vt infra ponatur; de ipsa ma
trę balsami & elizir vitę tantūdem in alembi
co et iterum permitatur fermentari vt supra:
postea pone alembicū in balneo marię & pri
mo distillabit aqua clarissima quæ vocatur
mater balsami coniuncta: & cum ea sequitur
oleum balsami q̄ supernatabit in aqua ipsa:
quam si iterum distillabis remanebit oleum
per se in alembico: tertio distillabit balsamū
artificiale: sed cū maximo igne & labore. Ve
rum si vis vt facilius ascendat iterum in eo re
pone aquā quam separasti ab oleo & exibit
cum ipsa aqua balsami quam iterum distilla
bis: si vis eam diuidere a balsamo permittēn
do tamē inter se prius fermētari per octo aut
decem dies quia disponunt ad facilitatem di
stillandi: & in omnibus fermentatio est opti
ma & sic habes omnia elementa diuisa: quia
terra. s. feces remanēt in bocia: mater balsami
clara est aqua: oleū est aer: balsamū est ignis:
quę omnia facilime cognosces in colore ita di
stincta: & si reposueris omnia simul quantū
cunq̄ omnia miscueris illico separabūtur se
cundū ordinē elemētorū destincta. Ad distil
lationem tamē predictorū ego vsus sum alē
bico lutato inter cineres moderato igne & sa
tis faciliter exit aqua: & oleum simul: vnum
super aliud: vel diuisiue vel cum recipiēte in
fundo perforato: postea augendo ignem exi
bit balsamū optime et breuiori tempore sine
multo labore.

¶ Virtutes supra dicti liquoris.

VIrtutes elemētorū quę exibunt ex ipso
elizir vitę & matrę balsami sunt: quidē
fere eiusdem paritatis: quia per omnibus his
possumus vti ad omnia vulnera & ad omnes
infirmitates infra scriptas: verum aer pręua
let aquæ et ignis aeri: & ad omnia vulnera &
mala recentia. Vtemur pro elemento. s. aqua
& aere: vtemur ad infirmitates grauissimas
& vnius vel duorum annorum: igne vero ad
antiquissimas grauissimas & quasi incurabi
les vt est lepra cancer fistula & huius modi.
Primo valet ad omnia vulnera tā in capite q̄
in quauis parte corporis: ad neruos: ossa &
omnia intestina & vt dictū est in capitulo de
modo medicandi vulnera: et cito sanabit vul
nus recens: si vero fuerit vulnus antiquum: si
ue cancer siue fistula vel lepra: aut nolime tā
gere & huius modi: bis vel ter in die medica:

do cū dicta aqua satis cito liberabitur non relinquendo curam/similiter ponendo tres aut quatuor gutas super carbūculo/aut antrace aut pustullis infra horas tres occidit et morticat venenū omne: & si nō ita cito operetur iterum balnea: & certe liberabitur: iterum ad calculum in renibus: et vesica si ex ea bibitur vnū coclear cum modico aceti boni vini vel brodij cicerum rubeorum oīni mane bis vel ter in die calculum infrustra minget breui tēpore absq; dolore & melius erit eam exhibere absq; brodio & vino. Iterū emorrhoidas pellit lauando ex ea bis vel ter in die/iterum omnes passiones matricis ex ea bibēdo per se vel cū brodio gallinę pinguis vel optimo vino/infra.ij.vel.iij.horas liberat. Iterū ad omnem corporis dolorem multū valet/si sepius lauetur locus lesus. Iterum scabiem & tineā curat & lepram oculorum/lachrimas siccat/si oculi lauentur & omnes dolores amputat cum digito sub palpebris ponēdo: iterum si quis comederit toxicum cuiusuis cōditionis bibat de ipsa quantum prius & liberabitur. Habet autem istam conditionē q; ille qui biberit de illa sine molestia magnam quantitatem. s. vsq; quo venenū se extendit & est probatum. Iterum scrophulas sanat bibendo balneando & inforaminibus de ipsa ponendo/ossa fracta ex vulneribꝰ sine dolore extrahit & consolidat vt infra. Iterū ponendo in aure bombicem albam nutritam in ea tollit omnē surditatem ac inflationē & dolores & passiones agrauantes & tinnitū tollit. Sed forte erit meliꝰ cū pluma imponere ipsam paulatī aut distillare inaure. Verū si vis corrigere ardorem ne multum molestet: potes eam preparare cum oleo amigdalarum amararum vel camomillę ad remouendū dolorē. Iterū ponēdo ex ea parum in oculo sit queuis egritudo infra nouem dies liberabitur & si aliqualiter molestet/illa molestia nō nocebit/sed cito recedet/ego non sum expertus/sed temperaui eam cum aqua feni & zucharo fino propter nobilitatem membri. Iterum neruos lęsos & incisos sicut & contractos etiā iuuat balneando semper ea/& valet contra dolorem arthęticum causatum a causa frigida superponēdo panū intinctum in ea. Et si vngeris os stomachi ex ea/omnē dolorē remouet & disperatur ad naturalem digestionem reuocat. Iterum in disenteria & in fluxu ventris mirabiles effectus facit stomachum & ventrem vngendo & lumbricos necat cum ea os stomachi & nares vngēdo & de ea parum bibēdo. Iterū omnes febres breui tempore curat & omnes infirmitates q̄ possunt omnibus hominibus euenire/sed in febribus calidis tēperabitur cum rebus frigidis & ī frigidis/cum rebus calidis vt dicetur. Iterum pacienti ethicam/sincopim & morbum caducum gutam antiquam stranguriā & similia/paralisim mēbrorum tremorem: lauando cum ipsa mēbra lęsa & bibendo quolibet die vnum coclear ipsius per se vel cum optimo vino infra tres menses aut parum plus/& simili modo curat omnem lipam bibēdo de ipsa omni die vt supra per sex menses. Iterum vsus aquę benedictę preseruat ab omni infirmitate: mēbra debilitata fortificat maxime antiqua cerebrum & memoriam debilitatam fortificat et cōfortat & auget intellectum curat omnem epilensiam confortat cor: sanguinem purificat consolidat pulmonem curat anhelitum fetidum: splenem conseruat in statu suo ab omni lęsione/liberat & curat ab omni turpitudine gutam q̄ cadentem delet/& omnes humores frigidos melancholicos ac corruptos cito sanat cōfortat stomachum ac purgat & facit bene digerere/liberat vsus eius a tertiana febre & quartana & conseruat omnia intestina in bono statu & sanitate. Iterum reiuuenescere facit senē vt supra/ea vtendo sex mensibus sanguinem carnem medullas pellem & pilos renouare facit/ita q̄ octogenarius homo apparebit quadragenarius & hoc sepius expertū. Iterum longas alias habet virtutes quas longum esset enumerare/vsus eius videtur melior in hieme q̄ in state. Tamen bonum est in omni tempore valet quod melius est aut asociatum vt supra/& licet calida videatur prima aqua tamen propinqua est in complexione hominis & propiqua nature cito penetrat malos humores cōsumit et cito iuuenescit bonos humores conseruans & adiuuās: iterum ex mortuo biuū facit dico. s. laborantē in extremis & qui iam fere expirauit/si de ipsa in gutture eius imposueris donec trāseat. s. vnū coclear aut per se aut cum modico vino boni

& postea post spacium vnius miserere reitera-
ueris semel aut bis infra quartum horæ reuiui
scet & loquet ut si nō haberet malum: vt ita lo
quar in virib9 & sano sensu & poterit cōfiteri
at testari saltē & si sit vltimus periodus vt vidi
m9 liberari plures/ sed qñ sic reseruabunt per
vnā horā aut per duas horas nihil dabis adco-
medēdū: postea restaurabis cū bonis cibis sub
stātialib9: in nomine dñi a q̄ omnia bona sunt.

¶ Elizir vitę.

℞. GArio. nucis muscatę zinziberis bdelij
macis zedoarię: galā: piperis lōgi et ni
gri; granorū iuniperi corticū citri corticū po-
morū araciorū florū saluię basiliconis maiora
nę mēthę baccarū laurij pulegij gentianę cala
mēti florū sambuci rosarū albarū et rub. florū
spicę nardi: lignialoes: cubebę domesticę & sil
uestris cardamomi aloes epatici seminis & flo
rū anethi seminis arthemisię añ. ℥.j. ficuū sicca
rū: vuarū passarū dactilorū sine ossib9: amigda.
dul. feniculi pinearū añā. ℥.j. mellis albi. ℥.vj.
zuchari albissimi in duplo pōdere oīm p̄dicto
rū: & oīa subtiliter tere & incorporent oīa pul
uerizata in aqua vitę stillata per alēbicū. vj. vi
cibus semper renouādo aquā in vase. Et nota
q̄ aqua vitę debet esse tripla ad oīa ista: & quā
do distillas aquā vitę debes extrahere bonū et
fundū prohicere quia nō est bonū: & bonū ser
ua in olla vel in botia vñ clausa, & sic eā dimit
tas duab9 diebus naturalib9 & postea pone su
per fornelā alēbicū cū suo recipiēte & distilla
lēto igne quia exibit ex hac cōpositione aqua
clara & preciosa & cōtinet ignē quousq̄ aqua
mutet colorē. s. q̄ veniat alba. et cū vides muta
re colorē cōmuta recipiētē: & ista prima aqua
valet ad dealbādū faciē. Itē si laues faciē intra
xxv. dies lentigines expellit & oēs maculas &
pellē facit odoriferā & speciosam et est balneū
regale. Et nota q̄ prima aqua clarissima ē quā
recipies & addes tantūdē de aqua vitę bona q̄
appellat mater balsami cuiꝰ modū cōfectionis
infra dabo & ambo sic pone i botia bene claus-
sa & sic dimittas p̄ duos dies naturales postea
distilla balneo mane lēto igne distillabis aquā
clarā et odorificā quā de per se retinet. Et nota
qñ videbis i alābico q̄ permutat color adeo q̄
veniat vt aqua pluuialis tūc muta recipiētē &
eā retine & etiā primū vsq̄q̄ videbis iterū mu
tari colorē q̄ est in colore rubeo & eā de per se
ponas i ampula bene clausa & quādo habebis
eam distillatā: bene claudas orificiū ampulę cū
cera quia i hac tercia cōsistit maior virt9 & no
bilius secretū sed virtutes vnius cuiusq̄ aqua-
rū dicā. Nota q̄ prima aqua extracta et secūda
sunt eiusdē ferme virtutis: nā primo sanat oīme
vulnus in breui dū modo vulnus nō sit lętale/
iterū curat vulnera antiq̄ta. Vt crācos/ lepras:
fistulas. s. si q̄tidie laua beris eas cum tali aqua.
Itē extīgūt carbūculos, phiciēdo gutaū super
ipsos. Itē valet in oīb9 egritudinib9 oculoꝝ po
nēdo de ea gutā i oculo vnā & sanabit dū mo
do nō sit destruct9 ocul9. Ampli9 si haberet la-
pidē in renib9 vel in vesica/ vel i virga accipiat
parū huiusmodi aquę cum bono vino et biuat
frāgit lapidē & frustrū videbit p̄ vias vrinę si-
ne dolore. Itē valt ad emorrhoidas eas laudo.
Itē valet ad matricē in mulierib9 accipiat parū
hui9 aquę cū brodio bono. Itē valet balneādo
loca dolorosa: mirabiliter. n. remobet dolorē.
Item valet ad mollificandos neruos spasmatos
balneādo cū tali aqua ipsos/ & sic fere ad oēs i
firmitates experiēcia vidim9/ tertia vero aqua
q̄ est i colore rubea ē p̄cio sissima/ primo si hō
bibat & i vsu teneat eā bibere: curat leprā bre
uiter/ & curat paralesim/ ethicā hydropē/ epi-
lepsiā & curat sciaticā: strāguriā vt pura bibē-
do mediū coclear de hac aqua q̄tidie infra mē-
ses duos: Itē facit reuiuiscere & facit reiuuene-
scere. Vt puta accipiēdo i mane mediū coclear
de hac aq̄ cū vno codeari aquæ borraginis bi-
bēdo q̄tidie reiuuenescere facit/ & est expertū
et nota qđ dixim9 q̄ facit etiā reuiuiscere et qñ
qs sit in extremo & trāsglutiat parū hui9 aquę
reuertet i se ipsum. Sed ad hoc q̄ faciat reuerte
re i se ipsum trāsglutiēdo de ea i extremo & fa
cit reuiuiscere et facit iuuenescere et p̄lōgat vi
tā, phibēdo q̄ humidū radicale nō tā cito resol
uat: et nota q̄ debet vti p̄ duos mēses cōtinuos
quātitate dimidij cocleari mixto cū alto coclea
ri dimidio auri potabilis vel cū p̄cipitato deau
rato quod nos scripsim9: & adēdo smeraldorū
& iacintorū: & auri potabilis. ℥.vj. margaritarū
smeraldorū rubinorū añā. ℥.iij. etiā quādo fue
rit i extremis potest vti/ & si q̄tidie bibat facit
reiuuenescere vtēdo bono regimine. Nota q̄ si
volueris vti de isto elizir vitę ad alias ỹtutes:
vltra ỹtutes cordiales nō est necesse q̄ ingrediat
in eo aurū potabile nec pulueres cordiales nec
smeraldoꝝ nec rubinoꝝ. Y es de notar q̄ todas
estas receptas p̄supone euacuatiōes vniuersa-

les,

Bocabulario.

¶DECLARACION DE MVCHOS VOCABLOS QVE APROVECHARÃ para mejor entendimiento destos libros por orden del abecedario.

¶De littera. A.

ABrotanum.i.Herba es lombriguera.
Anisum.i.Anis/o matalahua.
Antimonium.i.Piedra de alcohol.
Ammoniacum.i.Goma agua xaque.
Agnus castus.i.Pimiento montano.
Argentum biuum.i.Azogue.
Atramentum.i.Azeche.
Arsenicum.i.Rejalgar.
Alchana.æ.Alheña.
Amomum.i.Herba oloroſa.
Aſſafetida.æ.Goma hidionda.
Acetoſa.æ.Azedera herba.
Amidum.i.Almidon.
Ambra.æ.Ambar griſ.
Anethum.i.Eneldo.
Amurca.æ.Borra de azeyte.
Althea.æ.Malauiſco.
Aphodilus.i.Gamones.
Aſphaltum.i.Bitumen judayco.
Achorus.i.Specie de eſpadaña.
Atriplex.icis.Armuelles.
Arſenicum citrinum.Oropigmentæ.
Aleluya.æ.Trebol acetoſo.
Abſinthium.i.Aſcenſios herba.
Arthemiſia.æ.Herba de ſancta maria.
Aloe.es.Acíbar.
Anthemis.idis.Mançanilla.
Agreſta.æ.Agraz.
Aſſungia.æ.Enxundia/o vnto.
Argentum ſublimatum.i.Soliman.
Arnagloſa.æ.Llanten.
Arbutus.i.Madroño.
Apiaſtrum.i.Torongil.
Agallochum.i.Lignum aloes.
Agaricum.i.Hongo de cierto arbor.
Amigdalum.i.fruto de almendros.
Anchuſa.æ.Raiz de pie de palomilla.
Amaracus.i.Almoradux.
Anemon.tis.Hamapola.
Aſplenon.is.Doradilla.
Aiuga.æ.Camepitheos herba.
Aparine.es.Bardana.
Alſine.es.Mercuriales.
Andrachene grece.Verdolaga.
Agroſtis grece.Grama.
Actis grece.Sauco.
Anagodamarabice.Zumac.

Anthera.æ.Semiente de roſa.
Abſceſſ9.us.Ayũtamiẽto de humor corrupto
Acacia.æ.frutex eſt ſpinoſus.
Acacia.Gũmi fudans eiuſdem arboris.
Achonitum.i.Venenum.
Acopa.æ.Medicina que laſitudines detrahit.
Aegilops.is.Auena interpretaſ gen9 frumẽti.
Aegilops.is.Por la rixa enel lagrimal.
Agilops.is.Por meſto arbol.
Alabaſtrum.i.Lapis eſt notus.
Alectris.dis.Por la gallina.
Aliſma.is.Herba alio nomine damaſonium.
Alia.æ.Potio eſt que alio nomine ſcandia.
Alphos.Morbus cutem deformans.
Ambroſia.æ.Herba q̃ alio noĩe dicit a piũ rua
Aizon.Siempre biua. (ſticum.
Androſemon.Ypericon.
Anodina.Medicamentũ mitigatiuum doloris
Antipatis.Coralus.
Anicetum.i.Anethum.
Aphaca.Albor picæ.
Antrax.cis.Carbunculus.
Apopaton.Interpretatur ſtercus.
Arceuthos.Inniperus.
Aqua mulſa.Aloxa.
Aroma.is.Odoramentum.

¶De littera. B.

BAlauſtia.æ.Flor de granado borde.
Barba hircina.æ.Xara.
Baucia.æ.Çanahoria.
Baſilicon.is.Albahaca.
Ballote.es.Marrubio negro.
Blattę biſantię.Vñas de diablo.
Baurahc.Salnitre.
Bugloſa.æ.Lengua de buey.
Blitis.is.Bledos.
Borrago.nis.Borrajas.
Berbena.æ.Hierba de ſant juan.
Berbenaca.æ.Gallocreſta.
Briona.æ.Nueza.
Butirum.i.Manteca.
Borrax.cis.Atincar.
Beta.æ.Acelga.
Braſica.æ.Berça.
Bucephalus.i.Abrojos.
Bupralmus.i.Çamarça/o ojo de buey.
Brion.is.Bello de arbores.

Bombix,cis.Algodon.
Batus.i.Carça.
Burſa paſtorum.Pan y queſillo.
Barba ſoldana. Plantago ſiluatico nace ſũto al agua en aceqas es experimẽtado para vlceras.
Bruſcus. Es vna frutilla colorada que nace en vnos arbolicos como arraihã qebra la piedra.
Bdelnu,i.Bdelio.
Bachalauri.Vaya de laurel.
Baccharis.Idem eſt q̃ nardus ruſtica.
Balanus,i.Interpretatur glans.
Bitumen iudaicum.Stercus demonis.
Bilis atra.Interpretatur melancholia.
Balanimmoleum,q̃ fit debalano ara.
Bolbitron.Latine ſtercus.
Braſica,ę.Berça.
Brathij.Herba ſayna.
Bulbus cibarius.Cebolla.
Bunion.Genero es de nabos.

De littera. C.

CHarea miriſtica.Nuez moſcada.
Caſtoreum.i.Teſticulos de befre.
Camomilla.æ.Mançanilla.
Calamentum,i.Nepta.
Calamus aromaticus.Raiz de cana oloroſa.
Calcantum.i.Caparroſa.
Canapis,is.Cañamo.
Citrum.i.Cidra.
Ceruſa.æ.Aluayalde.
Camedreos.Bretonica menor.
Cuſcuta.æ.Tinuela del lino.
Cimínum,i.Cominos.
Criſomalus.i.Aluarcoques.
Ciſſos.Hiedra.
Cot.Alfalfa.
Cauda equina.æ.Cola de caballo hierba.
Carpus balſamus,i.Fruto de balſamo.
Camepitheos.Yua arterica.
Charabe.Ambar o eſclarimẽte.
Colophonia,ę.Pez griega.
Condiſium.i.Raiz para eſtornudar.
Catapucia.ę.Tartagos.
Catapuria mayor.Higuera del infierno.
Ceterach.Doradilla hierba.
Cheſmes arabicę.Paſſas ſin granos.
Chameatis grecę.Hiezgos.
Crocus hortulanus.Alazor.
Crocus orientalis.Açafran.
Ciperus,i.Iuncia.
Citrulus.i.Pepino.
Caſſia ligna.ę.Nueſtra canela.
Caruus.i.Alcaraues.
Cheiri.Alelis.
Charica.ę.Higo paſſado.
Cimbalaria,ę.Horeja de abad hierba.
Cotilidon.is.La meſma hierba.
Cucumer aſininus.Cohombrillo amargo.
Capillus veneris.Culantro de pozo.
Coriandrum.i.Culantro.
Cicer imperatoris.Abrojos.
Cicer,is.Garuanço.
Cnicus.i.Simiente de cartamo o alaçor.
Cartamus.i.Semiente de alaçor.
Capnos.Fumus terrę.
Cardamum.i.Maſtuerço.
Camelea.ę.Mezereon hierba.
Canchamon grecę.Goma lacca.
Citonium.i.Membrillo.
Cotoneum malum.El meſmo fruto.
Cinogloſa.ę.Viniebla hierba.
Criſocola.ę.Atincar.
Coccus infectorius.i.Capullos de grana en
Ciſtus.Xara. (grano.
Cupreſus.i.cipreſus.Acipres.
Cantarides.Animal nacens in frumento.
Calculus.Morbus eſt.
Calculeſi.Qui laborat hac ęgritudine.
Canabis.Cañamo.
Canis lingua.Cinogloſa alio nomine.
Carcinos.Animal eſt hiſpanę cangrejo.
Carbaſi. Sucus pernicioſus inuenit inter myr
Carya.i.iglans.La nuez. (rham.
Caries lignorum.Carcoma de palo.
Chameatis.Yezgos.
Chalco camenoa.Eſuſtuti.
Ceruſa.ę.Aluayalde.
Chelidonia.Celidonia herba.
Chole.ę.Interpretatur cholera nigra.
Chironium.Llaga incurable.
Cyamos grecę.Haua.
Cyaneus color.Color turqueſado.
Cicer,is.Garuanços.
Cynorambre.Berça de perro o cenigo.
Ciparisſus.i.Cipres.
Ciſſantemon. Genus ciclaminis,ſ.hedere flori
Ciſſeris.dis.Piedra eſponja. (bus.
Cunila,ę.grecę.Oregano ſilueſtre.
Cucurbita.ę.Calabaça.
Cucumis.Cohombrillo amargo.
Corona veneris.ſ.Simbrion grecę.

Digitized by Google

De littera. D.

Daphnoides grece. Laureola hierba.
Daphne.es. Laurel.
aphnis.is.grece. Bayas de laurel.
ragagantum.i. Goma alquitira.
ictamus.i. Hierba decrera.
Dipsacus.i. Cardencha.
Dracunculus.i. Taragontia.
Dulcis radix. Regaliz.
Diagridium.i. Escamonea preparada.
Dris grece. Roble.
Damasonium. Alheña.
Daucus. Yerba pastinaca.
Denarius pondus. Vnius drame.
Disinteria est intestinorum. Dificultas.
Docien.is. Apostema forunculus.
Donas donacis. Genus arundinis.
Druinus. Genus animalis venenatum.

De littera. E.

Ebulus.i. Hiezgos.
Euiscus.i. Maluauisco.
Euforbium.i. Gorbion goma.
Euparorium.i. Agrimonia hierba vulgo.
Epithimum.i. Flor de tomillo.
Esula.e. Vna hierba lacticinosa.
Epatica.e. Hierba que nasce en piedras.
Escolopendria.e. Doradilla hierba.
Enula campana.e. Raiz de ala.
Erigeron.is. Cardo benedicto.
Eruum.i. Herbo.
Electrum.i. Ambar cuajado.
Equisectum.i. Cauda equina hierba.
Elilis phacus.i. Saluia.
Erirrodanum.i. Rubia hierba.
Elicrissus.i. Sticados citrinos vulgo.
Eruca.e. Oruga.
Erica. Tarai.
Ephemeron. Hermodatil.
Epithima. Medica.
Elaterium.cumo de cohobrillo amargo.
Echis.ios. Por la biuora.

De littera. F.

Faufel. Auellana dela india.
Faba.e. Haua.
Fagus.i. Haya.
Faseolus.i. Iudihuelos.
Fu. Baberiana.
Fisticus.i. Alfocigos.
Fumus terra. Palomina hierba.
Filix.cis. Helecho.
Fenugrecum.i. Alholbas.
Ferula.e. Cañaheja.
Feniculum.i. Hinojo.
Fraginus.i. Frexno arbor.
Fuligo.is. Hollin.
Fermentum.i. Leuadura.
Filicula.e. Polipodio.
Fiber grece. Castor.
Febri fuga. Centaurea menor.
Fel.is. Por la hiel.
Fidicula.e. Culantro capilar.
Fusus agrestis. Atratil.i. cardohuesso.

De littera. G.

Gariophilus.i. Clauos de gilofe.
Galla.e. Agallas.
Glastum.i. Gualda hierba.
Glans.is. Vellota.
Genista.e. Retama.
Grana tintorum. Grana en grano.
Gingiber.is. El gengibre.
Gith. Ajenuz.
Gluten.is. Cola.
Gumi arabicū. Goma del arbor dela acacia.
Gumi tracacante. Goma alquitira.
Gumi iuniperi. Grassa.
Gumi lentisci. Almastiga.
Glycyrrhiza.e. Regaliz.
Glycisida grece. Peonia.
Gagates. Genus lapidis/o azauache.
Garum. Salsamentum est.
Gypsum.i. Porel yesso.
Geranium.i. Rostro de cigueña.
Genciana.e. Por vna yerua nota.
Glychon grece. Pulegium latine.
Grumum est mica siue frustrum cuiusq; rei.
Guta.e. Grece armoniacum.

De littera. H.

Halofanthos. Flor de sal.
Hamoniacum.i. Agua jaque.
Harmel. Specia de ruda alhargama.
Harundo.is. La caña.
Hastula regia.e. Gamones.
Hedera.e. Hiedra.

Vocabulario

Helitropium.i. Tornasol hierba.
Helxine.es. Paritaria.
Hidargiros grece. Azogue.
Hiosciamus.i. Beleño.
Hipericom.is. Coraçoncillo hierba.
Hisopum.i. Hisopo hierua.
Halicacabus.i. Alquequẽges ſpecia de ſolano
Herba medica.ę. Alfalfa.
Herba ſalibaris. Peritre.
Hedioſmos grece. Hierba buena.
Hema.tis. grece. Latine ſanguis.
Helenium.i. Ala ſiue enula.
Helmintes grece. Latine lombrizes.
Heupatrium. Agrimonia apud grecos.
Hipociſtis, Yerua ypoquiſtidos.
Hipoſelinum. Apium equinum.
Hematitis. Lapis eſt.
Hedricoon. Vngatur intheriaca.

¶ De littera. I.

IRis.is. Lirio azul.
Iuſquiamus.i. Beleño.
Iuniperus.i. Nebro.
Iuiuba.ę. Açufaifas.
Iringus.i. Cardo corredor.
Iarus.i. Daragontia.
Intibus.i. Chicorea.
Iuncus odoratus.i. Paja de meca.
Ibiſcus.i. Maluauiſco.
Ireleon. Azeite de lirio.
Iundebeduſt arabice. Caſtor o befre.
Iaſme. Violeta blanca.
Inteſtinum.i. genero de tripa.
Conthus grece. Barrus latine.
Iſopyron.is. Friſoles.
Ixia. Viſcus eſt & numeratur inter venena.
Iſatis grece. Eſt paſtel.
Idea.ę. Yerua ſemejante al bruſco.
Ilicebra.ę. Verdolaga.
In teſtina terre. Lombrizes.
In bolucrum. Epithimo.
Iudaicus lapis. Vn genero de piedra.
Ireon. Xaramo o jaruno agrete.
Iſopus. Porel yſopo yerba.
Itea.as. Porel ſauze.

¶ De littera. L.

LAc.ctis. Leche.
Lactuca.ę. Lechuga.
Lutum armenum.i. Bolarmenico.
Lutum ſigilatum. Tierra ſellada.
Lingua bouis. Lengua de buey.
Lingua arietis. Llanten.
Lingua cerbina. Lengua de cieruo.
Laudanum.i. Biſcoſidad de jara.
Litargirium.i. Almartaga.
Lampatium acutum. Romaza.
Laurus.i. Laurel.
Lens.tis. Lentejas.
Lentiſcus.i. Arbor dela almaſtiga.
Lencoyon grece. Alelis.
Liguſtrum.i. Alheña.
Lilium.i. Açucena.
Limax.cis. Caracol.
Lingua canis. Biniebla.
Linozoſtis. Mercuriales.
Lithos permon. Grana del ſol.
Litargiros grece. Almartaga.
Lignum aloes. Lini aloe.
Liquiricia. Regaliz.
Libanotus grece. Encienſo.
Linoſpermon grece. Linaza.

¶ De littera. M.

MAratrum.i. Hinojo.
Mala medica.ę. Cidra.
Malum terre. Ariſtologia redonda.
Maiorana.ę. Almoradux.
Meliſſa.ę. Torongil.
Maſtichis.cis. Goma de lentiſco.
Mentraſtrum.i. Mentraſtro.
Menta.ę. Hierba buena.
Marchaſita.ę. Marquaſita piedra.
Minium.ij. Azarcon.
Medula.ę. Tuetano.
Moretum moreti. Almodrote.
Margarita.ę. Aljofar.
Milium.i. Mijo.
Mecon.nis. Dormidera.
Meconiũ.ij. Cumo de dormideras eſpeſſado.
Mirthus.i. Arrayan.
Melliſofilon grece. Torongil.
Matricaria.ę. Hierba de ſanta maria.
Mirix.cis. Tamariſco arbor.
Mellilotum.i. Corona de rey.
Morus.i. Moral.
Mora celſi. Mora de moral.
Mora bati. Mora de çarça.
Malache grece. Malua.

¶ De littera. N.

NImphea.ę. grece. Flor de nenufar.
Nigela.ę. Neguilla.

Nitrum.i.Salnitre.
Nardus.i.Spiqua nardi.
Nux.cis.Fruto de corteza dura.
Nux muſcata.Nuez moſcada.
Nux cupreſi.Nuez de acipres.
Nepita.ę.Nepta.
Napum.i.Nabo.
Nardum celticum.Celtica ſpica.
Nabac.Açucar cande.
Naſturcium.ij.Maſtuerço.
Nugloſa.ę.Viniebla.
Naph.tha.Bitumen eſt.
Noma.ę.Vlcus eſt.
Nux.cis.Pro oñi frutu q corticẽ habet durã.
Narciſſus.i.Herba incognita.

¶De littera. O.

Opopanacus.i.Opopanaque goma.
Olibanum.i.Encienſo macho.
Ozimum gariophilatum.Albahaca.
Ozimum citratum.Torongil.
Origanum.i.Oregano.
Oppium.ij.Leche de dormideras negras.
Ordeum.ij.Ceuada.
Orobus.i.Herbejas.
Oleum.i.Azeite.
Oliua.ę.Azeituno.
Oliua ſilueſtris.Azebuche.
Omphas.tis.Fruta verde.
Oxilapatum.Romaza.
Oeſopus.i.Hiſopo humido.
Oxos grece.Vinagre.
Opos grece.Cumo.
Oriza.ę.Arroz.
Oluſatrum.i.Ortaliza negra.

¶De littera. P.

Penthafilon.is.Ciento en rama.
Piretrum.i.Pelitre.
Penidium.ij.Alfenique.
Parietaria.ę.Albahaca de rio.
Paucedanum.i.Herbatu.
Prunum.i.Ciruelo.
Prunus.i.Ciruela.
Pruna damaſcena.Ciruela damaſcena.
Palea camelorum.Paja de meca.
Pulegium.i.Poleo.
Pſilium.ij.Zaragatona.
Plantago.is.Llanten.
Ptiſana ordei.Caldo de ceuada.
Portulaca.ę.Verdolaga.
Papauer.is.Dormidera.
Pulpa.e.Elutano;
Petroſelinum.i.Perexil.
Polypodium.i.Polipodio raiz.
Pomum aromaticum.Camueſa.
Praſium.i.Marruuio.
Paſtinaca.ę.çanahoria.
Pſidia.ę.Corteza de granada.
Periclemenon grece.Madreſelua.
Piper.is.Pimienta.
Pulicaria.ę.Zaragatona.
Populus.i.Alamo.
Populus nigra.Alamo negro.
Populus alba.Alamo blanco.
Piſtacium.i.Alfocigo arbor.
Piſtacca.ę.Alfocigos.
Pſendo cinamomum.Falſa canela.
Pſendo dictamum.Falſo dictamo.
Pſendo caſſia.Falſſa caſſia.
Phu.Valeriana.
Phlomos grece.Gordo lobo.
Pirithis grece.Marqueſita.
Pteris grece.Alecho.

¶De littera. Q.

Quinq folium.i.Cinco en rama.
Quercula mayor.Camepitheos.

¶De littera. R.

Rodon grece.Roſa.
Roſa.ę.Roſa.
Roſa canina.Flor de xara.
Ramich.Vnos trociſcos reſtrictiuos.
Roſtrum porcinum.Cerrajas.
Roſmarinus.i.Romero.
Rubus canis.Eſcaramujo.
Rubea tintorum.Rubia de tintoreros.
Rhus.is.çumaque.
Rumex.cis.Romaza.
Rubus.i.Carça.
Ruſcus.i.Bruſco.
Rubrica lemnia.Bolarmenico.
Rizum.i.Arroz.
Ruta.ę.Por la ruda.

¶De littera. S.

Sarcocola.ę.Goma lançarote.
Squinantum.i.Paja de meca.
Squila.ę.Cebolla albarrana.
Scilla.ę.La meſma cebolla.
Stichados.Cantihueſo.
Saccharus.i.Açucar.
Sabucus.i.Sauco.
Silphium.ij.Aſa fetida goma.
Sandaraca.ę.Oropimente rubio/o graſſa.

Digitized by Google

Spolium serpentis. Cuero de culebra.
Simphitum.i. Consuelda mayor.
Sisamum.i. Alegria.
Solatrum.i. Hierba mora.
Sinapi. Mostaza.
Sansucus.i. Almoradux.
Sambacus.i. Iazmin.
Sapa.æ. Arrope.
Saliunca.æ. Azimbar o spique borde.
Saturegia.æ. Axedrea hierba.
Senecrio.is. Cardo benedicto.
Scordium.i. Hierba que huele a ajos.
Scorodom. Ajo.
Scordo prasom. Ajo montesino.
Scorpio.is. Alacran.
Scolopendria.æ. Doradilla.
Sepia.æ. Xibia.
Stibium.i. Piedra de alcohol.
Sagapenum.i. Serapino goma.
Sonchus. Cerrajas.
Semen timelęę. Simiente de toruisco.
Spartion grecę. Retama.
Sertula campana. Corona de rey.
Stiperia.æ. Alumbre de pluma.
Sigia arabicę. Estoraque liquido.
Stechas grecę. Cantueso.
Sicios grecę. Cohombro.
Sicios agrios grecę. Cohombro amargo.
Scincus.i. Porel estinco.
Scolimus.i. Genero de cardo.
Scila. Por la esquila.
Siseleos. Cominos rusticos.
Scoria ferri. Por la escoria del hierro.
Scoroma.ę. Escuridad.
Solatrum.i. Yerba mora.

¶ De littera. T.

Taraxacon. Especia es de endiuia.
Tamariscus.i. Taray.
Thimum.i. Tomillo.
Thimiama.tis. grecę. Res odorata ꝑ suffūigio
Testiculus vulpis. Saterriones.
Thitimalus.i. Lechitrezna.
Thimelea.æ. Toruisco.
Terebinthus.i. Terebinto arbor.
Testudo.is. Tortuga.
Tartarus.i. Rasuras de vino.
Thamarindus.i. Datiles azedos.
Thus.is. Encienso.
Toros.is. El vacho.

Timbra.æ. Axedrea.
Thlaspe. Pan y quesillo hierba.
Tracacanta.æ. Alquitira.
Thelis grecę. Alholuas.
Theriabin. Manna liquida.
Taxus.i. Porel taxo arbol.
Thelesium.i. Siempre biua.
Terra sigillata.ę. Tierra sellada.
Toxicum.i. Venenum est presentaneum.
Trifolium.i. Porel trebol.

¶ De littera. V.

Vitricolum.i. Caparrosa.
Vitrum.i. Vidrio.
Veratrum album. Elleboro blanco.
Veratrum nigrum. Eleboro negro.
Verbascus.i. Gordolobo.
Vlmus.i. Olmo.
Vnedo.is. Madroño.
Vmblicus veneris. Oreja de abad.
Vrtica.æ. Hortiga.
Vsnęę. Bello de arboles.
Vitis alba. Nueza.
Vitex.icis. Arbor de agno casto.
Vermicularis. Vua canina.
Virga pastoris. Sanguinaria hierua.
Vernix.cis. Grassa.
Viola.ę. Violeta.
Vipera.ę. Por la biuora animal.
Veruena.ę. Por la verbena.
Visco.i. Porel visco o liga cō q̄ tomā paxaros
Vulpis pulmo. Porel pulmon de rapossa.
Vitiligo.is. Aluarazo.
Vrtica. Yerba nota.

¶ De littera. X.

Xilo balsamū.i. Palo del balsamo.
Xilo aloes. Ligno aloe.
Xiris. Lirio montesino.
Xilocassia. Nuestra canela.
Xeber arabicę. Eneldo.
Xilocarata. Algarroua.

¶ De littera. Z.

Zinziber.is. Gengibre.
Zinziar arabicę. Cardenillo.
Zeg. arabicę. Vitriolo o caparrosa.
Zacca. Muscilagen de zaragatona seca.
Zizipha.æ. Iujuba o açufaifa.
Zinabarium. Bermellon vulgaliter.

¶ Deo gracias.

¶ Impresso en Toledo en casa de Iuan de ayala. Año. M.D.XLIIII.

Digitized by Google